







**TRABAJO DE COMPOSICIÓN MUSICAL TOMANDO COMO REFERENCIA EL  
ESTUDIO DEL FOLKLORE FLORIANO**

**CÉSAR AUGUSTO GUSTIN MUÑOZ**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE ARTES  
PROGRAMA DE MÚSICA  
PASTO NARIÑO  
2005**

**PROYECTO DE COMPOSICIÓN MUSICAL TOMANDO COMO REFERENCIA  
EL ESTUDIO DEL FOLKLORE FLORIANO**

**CÉSAR AUGUSTO GUSTIN MUÑOZ**

**Trabajo de grado para optar al título de Licenciado en Música.**

**Asesor musical: José Azaél Revelo. Docente Programa de Música.  
Asesor musical: Jhon Granda Paz. Director Programa de Música  
Asesor de redacción: José Guerrero Mora. Docente Programa de Música.**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE ARTES  
PROGRAMA DE MÚSICA  
PASTO NARIÑO  
2005**

Las ideas y conclusiones aportadas en este trabajo de grado, son responsabilidad exclusiva del autor.

" Artículo 1 del Acuerdo No 324 de octubre 11 de 1966, emanada del honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño".

**Nota de aceptación:**

---

---

---

---

---

---

**Hernán Cabrera**

---

**Juan Jairo Benavides**

---

**Luis Medina**

**Abril 15 de 2005**

## CONTENIDO

	pág.
<b>PREÁMBULO</b>	<b>30</b>
<b>1. GENERALIDADES.</b>	<b>32</b>
<b>1.1. OBJETIVOS.</b>	<b>32</b>
<b>1.1.2 Objetivo general.</b>	<b>32</b>
<b>1.1.3 Objetivos específicos.</b>	<b>32</b>
<b>1.2. JUSTIFICACIÓN.</b>	<b>32</b>
<b>1.3. METODOLOGÍA.</b>	<b>34</b>
<b>1.3.1 Tipo de investigación.</b>	<b>34</b>
<b>1.3.2 Enfoque.</b>	<b>34</b>
<b>1.3.3 Técnicas de recolección.</b>	<b>34</b>
<b>1.3.3.1 La entrevista y el cuestionario de preguntas.</b>	<b>35</b>
<b>2. MARCO TEÓRICO.</b>	<b>39</b>
<b>2.1. MARCO LEGAL.</b>	<b>39</b>
<b>2.2. MARCO REFERENCIAL.</b>	<b>39</b>
<b>2.2.1 Cultura Quillacinga.</b>	<b>39</b>
<b>2.2.2 La expresión popular.</b>	<b>39</b>
<b>2.2.2.1 Las mentalidades populares.</b>	<b>40</b>
<b>2.2.3 Folklore</b>	<b>41</b>



2.2.3.1 Mito y Leyenda.	42
2.2.3.2 Folclor musical colombiano	44
2.2.3.3 El folclor y el compositor latinoamericano	51
2.2.4. La investigación	52
2.2.4.1 Desarrollo de la investigación	53
2.2.4.2 Los métodos de composición de conocimientos	58
2.2.4.3 La preparación de un proyecto de investigación	60
2.2.4.4 El estudio de la música popular como elemento de procreación	63
2.3. MARCO CONTEXTUAL	67
2.3.1. Datos históricos del municipio de La Florida	67
2.3.1.1 Reseña histórica	67
2.3.2. Un misterioso erudito	70
2.3.2.1 La América	70
2.3.2.2 Mombuco, hoy, La Florida	75
2.3.3. Caracterización del municipio de La Florida	78
2.3.3.1 Posición geográfica y división política	78
2.3.3.2 Zonas externas a la cabecera. Croquis del municipio	79
3. DIAGNÓSTICO	144
4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN	145
4.1. IMAGEN DEL PASADO	145
4.2. IMAGEN ACTUAL	162
4.2.1 Reflexión	162
5. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN	172

<b>5.1</b>	<b>ANÁLISIS DEL FOLKLORE FLORIANO</b>	<b>172</b>
<b>5.1.1.</b>	<b>Folklore demosófico</b>	<b>172</b>
<b>5.1.1.1</b>	<b>Medicina empírica</b>	<b>172</b>
<b>5.1.1.2</b>	<b>Usos y costumbres</b>	<b>174</b>
<b>5.1.1.3</b>	<b>Mitos y leyendas</b>	<b>177</b>
<b>5.1.1.4</b>	<b>Supersticiones</b>	<b>181</b>
<b>5.1.1.5</b>	<b>Vivienda</b>	<b>184</b>
<b>5.1.1.6</b>	<b>Artesanías</b>	<b>186</b>
<b>5.1.1.7</b>	<b>Vestuario</b>	<b>188</b>
<b>5.1.1.8</b>	<b>Lúdica</b>	<b>189</b>
<b>5.1.1.9</b>	<b>Culinaria</b>	<b>190</b>
<b>5.1.2.</b>	<b>Folklore musical floriano</b>	<b>192</b>
<b>5.1.2.1</b>	<b>Organología floriana</b>	<b>196</b>
<b>5.1.2.2</b>	<b>Grupos vigentes en la actualidad</b>	<b>205</b>
<b>5.1.3</b>	<b>Folklore literario</b>	<b>210</b>
<b>5.1.3.1</b>	<b>Habla</b>	<b>210</b>
<b>5.1.3.2</b>	<b>Narraciones</b>	<b>214</b>
<b>5.1.3.3</b>	<b>Coplerío</b>	<b>219</b>
<b>5.1.3.4</b>	<b>Paremiología</b>	<b>222</b>
<b>5.1.4</b>	<b>Folklore coreográfico</b>	<b>235</b>
<b>5.2.</b>	<b>PROPUESTA DE COMPOSICIÓN MUSICAL</b>	<b>227</b>
<b>5.2.1.</b>	<b>Escore de la obra</b>	<b>230</b>
<b>5.2.2.</b>	<b>Análisis de la obra musical</b>	<b>339</b>

<b>5.2.2.1 El por qué de un mito y leyenda y el por qué del folklore</b>	<b>339</b>
<b>5.2.3 Estructura y forma de la obra musical</b>	<b>343</b>
<b>5.2.3.1 El Concertino</b>	<b>345</b>
<b>5.2.3.2 El Preludio</b>	<b>352</b>
<b>5.2.3.3 La Orquesta</b>	<b>354</b>
<b>6. CONCLUSIONES</b>	<b>365</b>
<b>7. RECOMENDACIONES</b>	<b>366</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>367</b>
<b>ANEXOS</b>	<b>370</b>

## LISTA DE FIGURAS

	<b>Pág.</b>
<b>Figura 1.</b> Croquis del Municipio.	79
<b>Figura 2.</b> Panorámica Santacruz de Robles.	80
<b>Figura 3.</b> Relieve vereda Catauquilla.	85
<b>Figura 4.</b> Bohío en barro y bahareque. Vereda Yunguilla.	91
<b>Figura 5.</b> Cultivo de trigo. Vereda Garcés.	97
<b>Figura 6.</b> Panorámica vereda El Rodeo.	105
<b>Figura 7.</b> Al fondo extensa planada de la hacienda Santa Ana. Matituy.	114
<b>Figura 8.</b> Trapiche manual. Vereda Duarte Alto.	127
<b>Figura 9.</b> El despampanante valle del río Barranco.	135
<b>Figura 10.</b> Floripondo. Flor símbolo del folklore floriano.	139
<b>Figura 11.</b> Monumento al general Simón Bolívar. Casco Urbano.	141
<b>Figura 12.</b> Piedra de Bolívar. Tallada al paso del Libertador por estas tierras.	142
<b>Figura 13.</b> Monumento al general Reinaldo Santacruz, héroe en la guerra de El Cascajal.	143
<b>Figura 14.</b> Jesús Rojas. Vereda Yunguilla.	372
<b>Figura 15.</b> Angélica Gómez y su vivienda construida en barro y bahareque. Yunguilla.	374
<b>Figura 16.</b> Edelmira y Lucrecia Córdoba, demostrando que la jovialidad del alma, la alegría y la esperanza, es lo último que se pierde. Vereda Yunguilla.	378
<b>Figura 17.</b> Enriqueta Jaramillo en su lugar de habitación. Vereda Pucará.	381

<b>Figura 18.</b> De izquierda a derecha. Segundo Burgos, César Gustin, Abraham García y esposa. Vereda El Picacho.	384
<b>Figura 19.</b> Cañón vereda El Picacho. Al fondo el imponente volcán Galeras y leve imagen de la Cabecera Municipal.	386
<b>Figura 20.</b> A la izquierda don Jacinto Rosero y su jovial semblante. Corregimiento de Robles.	393
<b>Figura 21.</b> Don Jacinto enseñando sus dedos cual testigos de una vida intensa, dolorosa y alegre pero intensa.	400
<b>Figura 22.</b> Manuel Rosero y su familia. Vereda Catauquilla.	409
<b>Figura 23.</b> Alirio Popayán junto a su madre Bertha Delgado, su esposa e hijos. Vereda Duarte Alto.	416
<b>Figura 24.</b> Panorámica corregimiento de Tunja Grande.	424
<b>Figura 25.</b> Don Simón y doña Bárbara, exhibiendo el atuendo tradicional campesino. Vereda Quebrada Honda.	426
<b>Figura 26.</b> Don Reimundo Pasichaná intentando hacer memoria mientras teje la guambía. Vereda Quebrada Honda.	428
<b>Figura 27.</b> Panorámica San José de Matituy. Cuna de sabiduría ancestral.	437
<b>Figura 28.</b> Gregorio Chinchá, último gobernador del cabildo de Matituy.	439
<b>Figura 29.</b> Florentino Burbano, exhibiendo el fruto de su trabajo. A la izquierda se puede observar el camino más antiguo de acceso al lugar.	442
<b>Figura 30.</b> Don Faustino García. Prototipo del hombre floriano auténtico amable y descomplicado. Vereda Barranquito.	448
<b>Figura 31.</b> Propiedad de mujer de origen suizo. Vereda Garcés.	456
<b>Figura 32.</b> Manuel González. Dispuesto a seguir sembrando sueños sobre la tierra que le vio crecer. Vereda El Maco.	461
<b>Figura 33.</b> José Barco, más conocido como El Papá. Vereda El Rodeo.	466
<b>Figura 34.</b> Doña Luz Salas, un encanto de mujer a pesar de los avatares de la vida.	471

<b>Figura 35.</b> Vista del lugar donde se encuentran las cuevas, desde el terreno de don Laureano Ramos.	481
<b>Figura 36.</b> Petroglifo vereda El Barranco.	482
<b>Figura 37.</b> Vista al paisaje del río Barranco desde el lugar donde tuvo la casa de habitación don Clodomiro Córdoba Jiménez.	484
<b>Figura 38.</b> Lugar sobre las riveras del río Barranco, propiedad de don Ever Martínez donde se encontraba uno de los molinos.	485
<b>Figura 39.</b> Petroglifo de los restos del molino. Piedra con agujero cónico.	486
<b>Figura 40.</b> Petroglifo de molino. Piedra con canal en el centro.	487
<b>Figura 41.</b> San Miguel Arcángel. Imagen que dio pie al destierro de un espíritu maligno.	490
<b>Figura 42.</b> Don Leoncio Portilla exhibiendo un telar o huanga. Vereda El Barranco.	495
<b>Figura 43.</b> Don Fabio Ramos, jovial con sabiduría y excelente sentido del buen humor. Casco Urbano.	511
<b>Figura 44.</b> Don Arnulfo Ramos. Vereda Sector Oriental.	523
<b>Figura 45.</b> El místico y misterioso Güilque, última guarida del duende.	530
<b>Figura 46.</b> El místico y misterioso Güilque, última guarida del duende.	531
<b>Figura 47.</b> Calisto Méndez, espontáneo, un hombre de grandes revelaciones, evidencia de lucha y valor por la vida.	532

## **ANEXOS**

### **ENTREVISTAS**

- A) Realizadas en el sector de Robles.**
- B) Realizadas en el sector de Tunja Grande**
- C) Realizadas en el sector de Matituy.**
- D) Realizadas en el sector de Plazuelas.**
- E) Realizadas en el sector de El Rodeo.**
- F) Realizadas en el sector de la Cabecera Municipal.**

## GLOSARIO

**ACARREAR:** transportar.

**ACHIRA:** también llamada Chumbimba- bola natural de color negro utilizada en el juego del neto.

**ACLARAR:** amanecer.

**ACORDINAR:** afinar un instrumento.

**ACULTURAR:** adaptar o incorporara una cultura a otra , normalmente de nivel más avanzado.

**AGARRAR:** hacer- efectuar ( agarró a correr).

**AITARSE:** vomitarse.

**ALARIDO:** grito exagerado.

**ALEVANTAR:** levantar.

**ALUMBRAR:** iluminar.

**ALZARSE:** irse a la parte alta de un lugar. Dar por terminada la labor diaria.

**ANACO:** prenda interior de la mujer- vestido de bayeta.

**ANDADOR:** persona que camina de prisa.

**ANERVIAR:** atemorizar.

**ANGO:** tendón.

**AÑIDIDO:** añadido.

**ATACAR:** empeorar (me atacó a doler).

**ATONAL:** música sin tono en la clave. En esta los doce tonos de la escala poseen igual valor, pues no existe nota fundamental o tónica.

**AUCA:** sin bautizar.



**AVENTAR:** ventear.

**AVÍO:** comida para llevar.

**BAHAREQUE:** material de la familia del juco utilizado para la construcción de las antiguas viviendas.

**BANCA:** asiento o mueble largo.

**BANDIDO:** pícaro de mala fe.

**BARBACHA:** musgo

**VARENGA:** elemento en madera utilizado para sostén de las tejas en el techo.

**BATATA:** tubérculo agrícola parecido a la papa.

**BEJUCO:** junco.

**BODOQUERA:** planta en forma de junco utilizado para la fabricación de flautas.

**BOTAR:** echar- expulsar (botó el marido) - hacer caer.

**BRAMAZÓN:** efecto producido en la candela similar al viento.

**BRINCAR:** protestar- saltar.

**CACANA:** estiércol de animal.

**CACHACO:** lugar al noroccidente donde supuestamente se encuentra un escrito que evidencia el paso del Libertador Simón Bolívar.

**CAGÜITO:** estante fabricado en cañas o madera y amarrado con cabuya o bejucos para colocar utensilios de cocina.

**CALABAZA:** producto parecido en lo exterior a la sandía con el cual se elabora la juanesca tradicional y el dulce del mismo.

**CALLANA:** cazuela de barro utilizada para tostar café o asar arépas.

**CAPORÁL:** guía- maestro indígena.

**CAPULÍ:** árbol cuyo fruto es parecido a la cereza, sólo que más pequeño.

**CARY:** cuy macho reproductor.

**CASCAR:** castigar- estropear.

**CATIRO:** rubio- mono.

**CICCE:** objeto manual para hilar cabuya- producto agrícola similar a la arracacha.

**CIERCO:** cerco- lo que rodea algo.

**CERNIR:** colar.

**COCHA:** barrial- lodo.

**CODETTA:** sección o pasaje final breve, ajeno a la estructura básica de la composición pero añadido para confirmar la impresión de finalidad.

**COLINDAR:** lindar- lindero

**COLLAREJA:** ave grande con collar blanco en el cuello.

**CONCERTO GROSSO:** concierto orquestal de un tipo cultivado en la época barroca, en el que la orquesta entera (Tutti), alterna con pequeños grupos de instrumentos (Concertino)

**CORAL:** himno de la iglesia protestante alemana. Sus melodías son sencillas. Desde el siglo XVIII es costumbre que sean acompañados por el órgano.

**COROTEO:** trasteo.

**CORTE:** pedazo de tierra.

**COSMOGONÍA:** estudio o teoría del origen del universo.

**CUADRADERO:** lugar donde voltean y regresan los carros.

**CUCHO:** rincón de la casa o de la cama.

**CUECHE:** arco iris- elemento maligno que al ser rozado produce granos en la piel.

**CUENDA:** colgadero.

**CUERIZA:** castigo- paliza

**CULEBRILLA:** hongo- infección.

**CUN:** producto parecido al cicce sólo que con sabor más picante.

**CURCO:** persona con joroba o muy inclinada hacia delante.

**CURILLA:** hierba que comen los perros cuando ayunan.

**CURURO:** ovillo o pelota de hilo de lana.

**CUSMA:** poncho, manta o maxiruana.

**CUSO:** larva de cucarrón- gusano de la papa.

**CUTE:** palo en forma de siete utilizado para aflojar la tierra en la cosecha de papa.

**CUSPIDOR:** puñal de madera para cosechar maíz.

**CUSCUNGO:** animal místico parecido a la lechuza.

**CHACANA:** camilla campesina para conducir a los enfermos.

**CHACAGUAYCO:** territorio ubicado al occidente de La Florida, de clima cálido y exuberante vegetación.

**CHACLA:** elemento de guadua utilizado para la elaboración de las casas.

**CHAGRA:** huerto pequeño donde se cultivan diversos productos a la vez.

**CHAMBA:** zanja o trinchera- lindero entre dos propiedades.

**CHAMIZA:** leña delgada.

**CHANDA:** infección- hongo- ripio que sale al procesar la cabuya.

**CHANCUCO:** nombre dado al aguardiente de contrabando, elaborado en el campo.

**CHAPURO:** mata de la cual se extraen los mates o puros.

**CHÍA:** piojo.

**CHICHIGUA:** objeto o acción de poco valor.

**CHILPA:** vestido roto hecho flecos.

**CHILTADO:** vasija a la cual se le rompió el esmalte.

**CHIMBA:** cabello trenzado y recogido con varias trenzas.

**CHINCHIMIRICO:** a la suerte.

**CHINITA:** objeto utilizado para hilar cabuya.

**CHIRLO:** palmada.

**CHUCHINGA:** cobarde - flojo.

**CHUMBO:** pavo- nombre dado al plátano cocinado

**CHUTA:** sombrero viejo algo deformado

**CHUYA:** único- solo- caldo claro que tiene la mazamorra antes de espesar

**DESAPREVENIDO:** desprevenido.

**DESTEMPLADO:** desafinado.

**DIADOR:** persona que repartía los terrenos en los grupos indígenas.

**DIVISAR:** observar- mirar.

**DODECAFÓNICO:** perteneciente a la técnica o a la composición de doce tonos.

**ECHAR:** dedicarse- acostumbrar "*sabía echar a mirar*".

**ESCATOLOGÍA:** parte de la teología que tiene por objeto las postrimerías del hombre y el fin del mundo.

**ENCAPACHADO:** arropado.

**ENCARAMADO:** subido en lo alto.

**ENCHACLAR:** clavar las chaclas.

**EMPAJAR:** techar.

**EL SALADO:** territorio ubicado al noroccidente de La Florida. Su nombre se debe a que es rico en sal.

**ESTEREOMETRÍA:** parte de la geometría que estudia la medida de los sólidos.

**FEREÑO:** plátano guineo.

**FIAMBRE:** comida para llevar.

**FOLKLORE:** folk= gente. Lore= erudición: saber del pueblo

**FOLLADO:** (follón) bata antigua construida en lana.

**GUACO:** persona que no tiene dentadura.

**GUALCA:** collar indígena.

**GUALMO:** pala antigua de madera

**GUAMBÍA:** bolso elaborado en cabuya.

**GUANGO:** atado o montón de leña.

**GUAZCA:** torzal de cabuya que sirve para amarrar.

**GUASCAZO:** golpe dado de manera violenta.

**GUAYCO:** terreno ardiente ubicado en la parte baja de La Florida.

**GÜILQUE:** sitio que ubicado al occidente cuenta con un panorama de encantada armonía contando con dos cascadas que hacen del lugar un místico monumento albergue de leyendas y cuentos.

**HACHÓN:** objeto en forma de hueso.

**HORCONES:** palos en forma de horqueta que se utilizaban para base de las camas antiguas.

**HUANGA:** aparato antiguo utilizado para tejer cobijas, ruanas, y prendas de vestir.

**JIGRA:** guambía.

**JOTA:** terreno ubicado en la parte baja de la vereda El Maco.

**JUETE:** fueite- perrero.

**JUCO:** Especie de la familia del bambú.

**LANVERSE:** saborearse- desear.

**LÁTIGO:** material que tiene la mata de plátano y guineo alrededor y que es utilizado para amarrar o elaborar esteras.

**LIMPIADO:** limpio.

**MACANA:** tabla antigua utilizada para extraer la fibra de la cabuya.

**MAJADA:** estiércol.

**MERIENDA:** alimento que se sirve aproximadamente a las 3:00 PM.

**MICA:** recipiente para depositar la orina en la noche.

**MICAY:** hoja de arracacha picada para dar de comer a las bestias.

**MILGA:** bolso pequeño.

**MINANCURO:** luciérnaga.

**MINGA:** trabajo realizado en grupo numeroso al terminar una obra.

**MORDORÉ:** color vino tinto.

**MULLO:** bola- pepa o perla de un collar.

**NIEBLINA:** nublado- neblina.

**ÑAPA:** aumento en un producto por la compra del mismo.

**ÑIUDO:** nudo.

**OVILLO:** hilo enrollado en forma de bola.

**PAICHAR:** voltear hacia abajo.

**PASADOR:** gancho en las puertas.

**PASCANA:** gran número de animales y personas que salían en grupo desde lugares lejanos.

**PULGUILLA:** tifo.

**PERÓL:** olla grande- recipiente.

**PITE:** pedazo.

**PELAR:** desmatonar- desmontar- quitar monte.

**PENSIÓN:** pensar mucho.

**PILCHE:** baso de beber.

**PLANIMETRÍA:** técnica relativa a la representación de una porción de la superficie terrestre en un plano.

**POLIADA:** sopa tradicional campesina.

**POLITONALIDAD:** empleo simultaneo de varias claves en diversas partes de la estructura.

**PREMIO:** intereses por un préstamo.

**PRIMA:** voz principal en un instrumento.

**PUCHO:** colilla de cigarrillo.

**PURO:** utensilio fabricado de chapuro y que es utilizado para guardar bebidas.

**QUILLACINGA:** indígena sudamericano perteneciente a la tribu del pueblo Coche.

**RANDA:** abertura.

**RELUMBRAR:** alumbrar.

**RODADO:** derrumbado.

**ROGAR:** contratar para realizar una labor.

**RONDADOR:** instrumento de varios tubos hechos de tunda

**SOBERADO:** cielo raso- lugar en la parte alta de las casas donde se guardan cosas viejas.

**SUCHUELA:** objeto utilizado para el hilado manual de cabuya.

**SUITE:** forma instrumental importante en la música barroca consistente en varios movimientos, cada uno de ellos semejante a una danza y todos en la misma tonalidad.

**STRETTO:** en una fuga, la imitación del sujeto en estrecha sucesión, con la respuesta que entra antes que el sujeto halla sido completado.

**SUNGO:** corazón e hígado de los animales.

**TAPETUSA:** chancuco.

**TAREA:** trabajo dejado para el día.

**TORTILLA:** arepa.

**TRABAJADERO:** finca.

**TRANSCULTURACIÓN:** adopción de formas culturales extranjeras que llegan a sustituir en mayor o menor grado las propias de una nación o comunidad.

**TRINCHE:** tenedor.

**TULPA:** hornilla de leña de adobes o piedras.

**TUNDA:** material de la familia del bambú utilizado en la fabricación de flautas y rondadores.

**TUSAR:** cortar- peluquiar.

**VIAJE:** se utiliza para indicar cuentas; (tres viajes de agua).

**VIEJA:** tronco en forma de trapiche manual el cual constaba de un hoyo y un palo atravesado. Se le llamaba vieja porque en la cabeza le tallaban la figura de una mujer.

**YAMBINOY:** nombre dado a uno de los terrenos cálidos ubicado en la parte baja de La Florida.

**YAPANGA:** vestido típico de la mujer pastusa de pueblo. Como vestido de gala consiste en un follado bordado y blusa muy vistosa, con alpargatas grandes y trenzas en el cabello

**YATAGAN:** arma de guerra de tres puntas y una cuchilla en acero.

**YESCA:** objeto en forma de brocha que se extrae de la flor de la cabuya y que es utilizado para curar el mal de ojo y mal viento.

**YUNGA:** terreno cálido que se encuentra en la parte baja al noroccidente del municipio con temperatura superior a los 20° C.

**ZANJA:** especie de sequia que se construye en los terrenos como linderos

### **EXPRESIONES MÁS COMUNES DEL LÉXICO FLORIANO.**

**A ESTAR YENDO:** para hacer alusión a conducirse a un lugar.

**A ESAS HORAS:** en ese momento. En ese instante.



**AHÍ VERÍS:** ahí veras.

**A LA CARRERA:** de prisa- rápidamente.

**ALCANZAR A VER:** darse cuenta- enterarse.

**AL DE MENOS:** al menos.

**A LO QUE:** en el instante.

**AN CUANDO:** de todas maneras.

**A TODA GUASCA:** veloz- rápido

**BIEN MANDADO:** bien bruto.

**CONFORME:** de la misma manera- igual a.

**DE A BUENAS:** buena suerte.

**DE GOLPE:** de milagro.

**DE REPENTE:** de pronto.

**DINDE QUE'STÉ:** siendo que esté.

**DI NO:** de lo contrario.

**DE REPENTE:** de pronto.

**DISQUE:** supuestamente- es que.

**ELA Y ORA:** ahora- entonces si.

**EL TODO:** lo importante.

**EN ESAS:** en ese instante.

**ETRE AMBOS:** los dos.

**EN VECES:** a veces.

**EN PARTES:** en lugares.

**FUIDE:** fui

**HABÍA 'BIDO:** hubieron- existieron.

**HACER LEÑA:** construir atados.

**HACERSE DE A BUENAS:** reconciliarse.

**HAGA DE CUENTA:** téngalo por seguro- por ejemplo.

**HECHÓ DE VER:** observó.

**HECHÓ A LLAMAR:** llamó.

**HE IOIDO:** he escuchado.

**JUIDE:** fui

**LA COSA QUE:** lo que pasa es que- sucedió que.

**L'AN 'BER:** La han de haber.

**LE DEJARON:** le colocaron(le bian dejado "el mono").

**LO MÁS:** exageradamente.

**LO MENOS:** cuando menos.

**LO QUE SE LLAMA:** de lo mejor.

**MÁS ANTERIOR:** anteriormente.

**MÁS BIEN DICHO:** mejor dicho.

**MUCHO PIOR:** mucho menos.

**MUY BIEN:** otra vez (*muy bien volvió a venir*)

**NI PO' EL PUTAS:** por nada del mundo.

**NO ME HALLABA:** incomodo.

**OIGO YO:** he escuchado.

**PA LAS DE A MALAS:** por mi mala suerte.

**PASA QUE:** sucede que- ocurrió que.

**PAR QUE ERA:** creo que era.

**PA VEZ:** para medio poder

**QUIERE:** se necesita (quiere mucho aseo)

**TOCA DE:** se debe- es necesario.

**UNA HARINITA:** muy poquito.

**UN MUNDO:** gran cantidad.

**VIDE:** miré.

**VOYME:** me voy

**VUELTA:** otra vez- nuevamente

## RESUMEN

### EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO

Como consecuencia de toda mi experiencia aprendida en el medio rural, quise realizar este trabajo de grado elaborando una exhaustiva investigación en la zona norte del Departamento de Nariño, para lo cual supe asesorarme de la mejor manera. Dicha labor comprendía la recopilación de material autóctono y tradicional del folklore oral (mitos y leyendas); también el musical, el coreográfico y artesanal que aún subsiste como claro testimonio de nuestros valores tradicionales, a pesar de la invasión tecnológica. Cabe destacar que el resultado de la investigación me llevaría a realizar una composición musical, tomando como punto de partida las influencias obtenidas, de manera que la experiencia produzca frutos tales como las de un campesino que vincula su instrumental, sus esquemas rítmicos, melódicos, armónicos y el lenguaje cantado, merced a la creación de una obra de arte que sería también la mía.

Hice esfuerzos incesantes para convencer a varias entidades educativas públicas, y gubernamentales, de lo útil y benéfico que resultaría realizar dicho trabajo en una región que no ha sido estudiada ni tampoco investigada en el campo musical; pero para qué derretirme en aquellos intentos si todo fue un fracaso, no porque se hayan agotado mis fuerzas, sino más bien, porque el apoyo económico del gobierno dada su precariedad, en casos como el que nos ocupa no sirve de mucho.

Pero bien. Como el cada vez más incesante deseo por componer, lo que sería el resultado de toda una vida, me revelaba maneras de llevar a cabo mi cometido, decidí hacer uso de un elemento que estaba al alcance de mis manos como pieza clave en la búsqueda de aquel *tiempo casi extraviado*: la tradición oral del municipio de La Florida, para lo cual opté por recoger la mayor información disponible hasta el momento pero dispersa, a la cual anexé aquella que aun no había sido investigada lo suficiente, pero que se conserva todavía para bien del patrimonio cultural floriano, lo cual sin dudas daría origen a una propuesta musical.

Es importante aclarar que a otras manifestaciones del folklore regional aludido y recopilado les fue anexado distinto material relativo al legado del patrimonio cultural floriano enfatizando en sus mitos y leyendas.

## SUMMARY

### IN SEARCH OF THE LOST TIME

As consequence of all my experience learned in the rural means, I wanted to carry out this degree work elaborating an exhaustive investigation in the north area of the Department of Nariño, for which I knew how to advise myself in the best way. This work understood the summary of autochthonous and traditional material of the oral folklore (myths and legends); also the musical, the choreographic and handmade that subsists still as clear testimony of our traditional values, in spite of the technological invasion. It is necessary to highlight that the result of the investigation would take me to carry out a musical composition, taking as starting point the obtained influences, so that the experience produces such fruits as those of a peasant that it links its instrumental one, its rhythmic, melodic, harmonic outlines and the sung language, grace to the creation of a work of art that serious also mine.

I made incessant efforts to convince to useful and beneficent several public, and government educational entities, of which that he/ she would turn out to carry out this work in a region that has not been studied neither investigated in the musical field; but for what reason to melt in those intents if everything was a failure, not because my forces have been drained, but rather, because the given government's economic support their precariousness, in cases like the one that occupies us doesn't serve of a lot.

But well. As the more and more incessant desire to compose, of which that it would be the result of an entire life, revealed me ways to carry out my made, I decided to make use of an element that was within reach of my hands like key piece in the search of that almost misplaced time: the oral tradition of the municipality of the Florida, for which I opted to pick up the biggest available information until the moment but in disperses, to which I annexed that not yet had been investigated enough, but that it is still conserved for well of the patrimony cultural floriano, of which he/she would give origin to a musical proposal without doubts.

It is important to clarify that to other manifestations of the mentioned regional folklore and gathered it was annexed them different relative material of the legacy of the patrimony cultural floriano emphasizing in their myths and legends.

## PREAMBULO

Este trabajo es fruto y origen de mi dura experiencia en el ambiente escolar pese al cambio de medio que se realizó en mí a muy temprana edad, lo que conllevó a que conviviera con seres de esta y de otra naturaleza mientras mi vida era un solo deambular de situaciones que me condujeron eminentemente al fracaso cuando cursaba tercero de primaria.

Erase un día cualquiera del mes de junio en el solsticio de verano, año de 1985, cuando retomamos un inolvidable viaje hacia la cuna de mi padre; La Florida (N), municipio que se encuentra al noroccidente de la capital de Nariño, San Juan de Pasto, haciendo gala de sus cerros, valles, laderas, y un sin número de accidentes geográficos como si un manto divino se comidiera a otorgar reposo a sus habitantes. Una chiva lleva a feliz término el viaje mientras siento que algo anda mal, algo que me invita a creer que es mejor regresar a mi lugar de origen, porque jamás se había oído hablar de brujas, hombres descabezados, ánimas, espantos, duendes y toda una innumerable gama de leyendas que a cualquiera lo ponen a alucinar, como no sea a observar en toda la realidad.

En el día la niebla espesa creaba una mágica atmósfera que invitaba a sentir la sensación de volar, el croar de ranas y sapos se esparcía entre la oquedad, la llegada de la lluvia y todo ente sonoro en general, que yo prefería a cambio del silencio que la noche traía consigo. Llegó el invierno y un hielo sepulcral controlaba mis impulsos por salir a divagar por los verdes prados, mientras una vez más, una nueva leyenda aguardaba atacar mis inocentes oídos.

No existe fuerza más temerosa que aquella inmersa en la leyenda del Duende sobre todo si te dicen "Mira ahí va el hijo de mi compadre el que fue atrapado por el Duende y recuperado a los once días. Dice que tan solo se alimentó de papas negras y agua que solía beber de vez en cuando a orillas de un abismo. Cuentan que lo encontraron sin camisa, sin zapatos y desnutrido". Cosas como esas son tan delicadas que no parecen ser emanadas de la imaginación campesina y más bien, dignas de reparo y delicada consideración, porque a menudo abundan casos similares que permanecen sin resolver, algunos para mal, otros para bien.

Aura María David, maestra del municipio de Yacuanquer (N), presenta en su libro *El Duende como grito de liberación*, un análisis psíquico de los efectos causados en los niños, su especial comportamiento, su actitud frente al grupo como también en el hogar, como un inminente llamado a retomar nuevas actitudes en el campo metodológico tradicional con miras a solucionar una problemática que ronda a merced de la confusión generada en el medio. La ambivalencia entre amor y hostilidad, el niño dueño de lugares mágicos con ahínco de autodeterminación, la evasión de responsabilidades, imposición de la autoridad paternal, y muchas más circunstancias fruto de los torrentes de agua y su artista de planta que seduce y embruja. El libro de la profesora David es sinónimo de reflexión al igual que

lo es mi Trabajo de Grado, mientras la misión esté encaminada a la docencia como un desafío no fácil de acometer en el campo rural.

La magia y la fantasía de aquella niñez inolvidable me llevaron a recopilar el material como base inicial dando paso a la osada tarea de recorrer la totalidad del municipio, elaborando una encuesta en bien del complemento histórico cultural que presento para luego concluir a simples rasgos con un estudio analítico del folklore floriario y el toque final de una obra musical compuesta a manera de Suite en cuatro movimientos y con forma de poema sinfónico, la cual será titulada "*Un Pequeño Gigante*" con texto alusivo al mito del Duende, como tributo al valor que representa para mí este documento.

# 1. GENERALIDADES

## 1.1 OBJETIVOS

**1.1.1 Objetivo general.** Apoyar el significado musical de la obra de graduación: *un pequeño gigante*.

### 1.1.2 Objetivos específicos.

- Investigar el saber popular de la región, expresado en la tradición verbal y musical, vinculado a la historia del municipio de La Florida.
- Revitalizar y valorar la tradición oral verbal y musical como factor primordial de identidad cultural de la región en referencia.
- Componer una obra musical a manera de Suite en cuatro movimientos con forma de Poema Sinfónico y texto alusivo al mito del Duende, tomando como punto de referencia el folklore floriano.

## 1.2 JUSTIFICACIÓN

"El misterio es lo más hermoso que nos es dado sentir. Es la sensación fundamental, la cuna del arte y de la ciencia verdaderos. Quien no lo conoce, quien no puede asombrarse ni maravillarse está muerto. Sus ojos se han extinguido" <sup>2</sup>.

"El hombre ambiciona la conquista del espacio sin ni siquiera conocer su propio hábitat" <sup>3</sup>.

Tomando como punto de partida estas sabias reflexiones, me remito a comenzar.

Siempre he sido inquieto por las cosas sencillas que aguardan grandes secretos, además soy consciente de la obligación, más que necesidad de explorar nuestros legados como material

---

<sup>2</sup> ENSTEIN Albert. Citado por SILVA, José Antonio. *Mística y Misterio de los Ovnis*. Bogotá: Sotelo Blanco Ediciones, 1987. P. 7.

<sup>3</sup> SILVA, José Antonio. *Mística y Misterio de los Ovnis*. Bogotá: Sotelo Blanco Ediciones, 1987. P. 70.



que, directa o indirectamente, influye sobre cualquier manifestación artística, de manera que se cree conciencia y fundamento de lo que realmente somos y poseemos.

"El problema de la música en Colombia, aunque parezca absurdo, está estrechamente ligado al problema social, y es hermoso que así sea. La música, hemos dicho, es el perfume amargo o suave de una vida intensa, dolorosa y alegre, pero intensa" <sup>4</sup>.

A través de los siglos, el arte de los sonidos se ha constituido como un eminente reflejo de la realidad social, el ser, sentir y existir que ha caracterizado a cada época, revoluciones, descubrimientos, guerras, normas, moda, caprichos y tendencias que la música recrea transportando al oyente, justificando vez tras vez, que el arte no es fruto del azar porque lo horizontal y vertical, temporal y espacial obedece a patrones preestablecidos donde la misma mediocridad vale como punto de referencia para lo magistral.

Y de esta manera, también La Florida hace parte del planeta tierra, de donde surge el llanto de un chiquillo, como también la energía de un anciano *guaco* que convive con habitantes zoomorfos y antropomorfos, como complemento a su extraño y particular hábitat, donde converge lo tangible e intangible que solo la música puede insinuar.

" El compositor genial, aquel cuyas obras parecen ser construidas en todas sus partes en su alma, no es, en suma, sino un trabajador superior que condensa y traduce en su lenguaje sensaciones profundísimas, vagamente sentidas por miles de seres; es una antena que condensa mil partículas de genio, esparcidas por todas partes" <sup>5</sup>.

Y bien; ¿quién podría refutar una verdad tan cierta, que deambula por doquier sin ser examinada, mientras el poder de la palabra permanece en silencio sin que el ethos de nuestros pueblos se exteriorice para dar forma a grandes colosos, con frutos como los de un Antonio María Valencia en Colombia, o un Bartók en Hungría?

Los escasos procesos de investigación, el desinterés y subvaloración, conducen a la pérdida de identidad innegable donde nuestro mejor prototipo no va más allá de la lumbrera globalizante que mecaniza la mente y paulatinamente marchita la virtud del corazón generando conflictos sociales de todo tipo; por lo tanto, este trabajo da pie para que presentes y futuras generaciones exploren su hábitat, el maestro comprometido, el estudiante inquieto que ose hacerse preguntas ante lo insólito, lo sobrenatural, lo sobrehumano, lo histórico que en otras palabras se denomina folklore, más allá del simple observar o registrar porque el folklore es el motor que dinamiza el accionar de nuestra cultura, es el aliento de vida que gota a gota se extingue dejándonos con respiración artificial.

---

<sup>4</sup> SANTOS, Gustavo. De la música en Colombia. Citado en. Textos sobre música y folklore. Bogotá: Radiodifusora nacional de Colombia. 1978. p. 300.

<sup>5</sup> Ibid., p. 301.

El pueblo como comunidad, es superior a los limitantes para crear su propio testimonio cultural, pero desafortunadamente se subestima a sí mismo dejándose atrapar por lo que Bartók llama "lo popularesco" en contraposición a lo netamente popular de las aldeas. Sin embargo nuestras reseñas del pasado justifican la carencia de un folklore sin intromisión extranjera y nos invitan a asumir la realidad que aunque dolorosa, es quizá, la única alternativa, lo cual no significa que el estudio de nuestros antepasados esté ausente de folklore, mientras en medio de lo híbrido descubrimos las huellas indelebles del ayer donde la dignidad y la libertad humana distan mucho de la resignación.

Nuestros indígenas cantaban, los férreos colonos también y es así como la suma de todo lo que se plasma en mi obra, quiso ser dado a luz, en honor a la inspiración que una cultura como la floriana, transmitió en mi ser desde tiempos lejanos, no sin antes tener en cuenta lo dicho por Liszt: "es ocioso, a la par que infantil y a veces falso, querer explicar el contenido de una obra instrumental redactando para ella un programa ulterior, pues en este caso la palabra destruiría todo el encanto, profanaría los sentimientos y quebraría las tenues fibras del alma que revelan bajo esta forma, precisamente porque no pueden expresarse por medio de palabras, de conceptos o de imágenes" <sup>6</sup>. Pensamiento confirmado por Stravinsky: " la música es por su esencia impotente para expresar cualquier cosa: un sentimiento, una actitud, un estado psicológico, un fenómeno de la Naturaleza" <sup>7</sup>.

### 1.3 METODOLOGÍA

**1.3.1 Tipo de investigación.** Es cualitativa porque se adentra en la esencia del ser humano, de tipo etnográfico, pues indaga roles, costumbres, formas de ver y sentir el mundo, en este caso del sujeto social floriano y su folklore, motivos que llevan a la sensibilización, inspiración y creación de una obra musical.

**1.3.2 Enfoque.** Es histórico hermenéutico porque a partir del conocimiento obtenido, se interpreta una realidad socio cultural como medio de reconocimiento, valoración y como elemento de creación a través de una relación recíproca entre sujeto objeto, cuestión que permite que el sujeto intervenga de manera activa dentro del objeto investigado apropiándose y a la vez revitalizando el folklore floriano.

---

<sup>6</sup> LISZT, Frank. Citado por STRAVINSKY, Igor. Poética musical. Madrid: Taurus, 1997. p. 130

<sup>7</sup> STRAVINSKY, Igor. Poética musical. Madrid: Taurus, 1997. p. 130

### 1.3.3 Técnicas de recolección.

**1.3.3.1 La entrevista y el cuestionario de preguntas.** Teniendo en cuenta los datos obtenidos hasta el presente (Diseño bibliográfico), se elaboró un cuestionario con el fin de dar inicio a cada una de las entrevistas (Diseño de campo)\*. A medida que se formulaba una pregunta, muchos temas eran abordados por los entrevistados tal como si la memoria cediera paso a paso dando a conocer secretos olvidados, confidencias y experiencias que hoy pasan a hacer parte de nuestro saber popular \*\*. En los diálogos recogidos se respeta la sintaxis y la prosodia originales de sus protagonistas. Las letras y frases subrayadas con letra itálica podrán ser encontradas en el glosario final.

El primer sector en ser estudiado fue el de Robles, debido a que era descrito como complicado por el relieve, la distancia y el temor a los grupos subversivos. Se Prosiguió con el sector de Matituy, luego Plazuelas y El Rodeo, culminando con la Cabecera Municipal. Se tomó dicha estrategia teniendo en cuenta que lo rural podía proveer de información que luego sería comparada con la del sector urbano y veredas aledañas, pero

El primer sector en ser estudiado fue el de Robles, debido a que era descrito como complicado por el relieve, la distancia y el temor a los grupos subversivos. Se Prosiguió con el sector de Matituy, luego Plazuelas y El Rodeo, culminando con la Cabecera Municipal. Se tomó dicha estrategia teniendo en cuenta que lo rural podía proveer de información que luego sería comparada con la del sector urbano y veredas aledañas, pero quizá la razón principal fue presentir con temor que poco a poco se puede perder la fuerza que se debe tener de principio a fin.

Lo anotado en cada entrevista no significa que sólo se hayan formulado preguntas acordes a lo expuesto en estas, sino que expone el conocimiento del que hace gala cada personaje.

Para mayor seguridad y eficacia se tomaron algunas bases del libro "*Escritos sobre música popular*" de Béla Bartók en el cual se recomienda:

- Prepararse estudiando el material previamente recogido por otros descubriendo lagunas de recolectores precedentes de manera que se plantee la investigación sobre la base de experiencias ya cumplidas.

\* *Diseño bibliográfico*: cuando recurrimos a la utilización de datos secundarios obtenidos por otros. *Diseño de campo*: cuando los datos se recogen directamente de la realidad, por lo cual se denominan primarios. Este proceso permite cerciorarse de las verdaderas condiciones en que se han obtenido los datos, facilitando revisión y modificación de estos.

\*\* A medida que transcurre la entrevista, se han realizado aclaraciones y opiniones personales en negrilla y entre paréntesis elaborando detalles para eliminar escollos y facilitar la comprensión del lector.

- No dejar de buscar lo mejor conformándose con lo bueno.
- No subestimar las fuentes de información por más precarias que parezcan.
- Utilizar la tecnología que esté al alcance de manera que se logre obtener la espontaneidad del encuestado.
- Asistir a los lugares de recolección en un periodo en el que la gente de las aldeas disponga con seguridad del tiempo necesario.
- Plantearse una importante cuestión: ¿qué es digno de ser recogido?
- En cuanto a ganarse la confianza del campesino se debe tener en cuenta que es muy poco lo que puede obtenerse con órdenes e imposiciones <sup>80</sup>.

Lógicamente estas son recomendaciones que el mismo Bartók llevó a cabo en sus investigaciones de música popular, pero igualmente eficaces cuando de recolectar información se trata. La lectura de dicho libro fue el trampolín que despertó el deseo por realizar un estudio investigativo y la idea posterior de componer sobre la base del folklore floriano.

El libro "*Procesos de Investigación*" de André Quellet y "*Guía de Procedimientos y Recursos Para Técnicas de Investigación*" de Raúl Dorra y Carlos Sebilla, permitieron orientar esta iniciativa con horizontes acertados aplicando los procedimientos sugeridos en dicho material para la consolidación de la propuesta.

El tercero y último guía sería el maestro Guillermo Abadía Morales y su obra: "*Compendio General del Folklore Colombiano*". Claro está que sólo después de inclinarse al tema del folklore se puede comprender porque dicho libro es censurado como incompleto ante la infinita información que aún está por recoger.

De esta manera las preguntas formuladas fueron:

- Cuestionario con interrogantes no muy lejanos

- 1- ¿Nació aquí?
- 2- ¿Hace cuanto tiempo vive en la región?
- 3- ¿Cómo era la vida de antes?
- 4- ¿Cómo era el aspecto geográfico de la región en su niñez?

---

<sup>80</sup> BARTÓK, Béla. Op. Cit., p 52 - 57.

- 5- ¿De qué subsistían sus padres?
- 6- ¿Cómo era la educación impartida por ellos en ese entonces?
- 7- ¿Cuántos años de escuela tuvo?
- 8- ¿Cómo vestían los mayores y como los niños?
- 9- ¿Cómo y de qué construían las viviendas?
- 10- ¿Qué manualidades trabajaban los mayores?
- 11- ¿Qué productos se sembraban en la región y cual era la dieta común?
- 12- ¿Cuales eran las enfermedades más comunes y a quien acudían ante la enfermedad?
- 13- ¿Cómo amenizaban las fiestas?
- 14- ¿Cuales eran sus bebidas típicas?
- 15- ¿Cuales eran sus platos típicos?
- 16- ¿Qué tipo de música se interpretaba, quienes eran los músicos y qué tipo de instrumentos utilizaban?
- 17- ¿Qué tipo de lúdica practicaban en aquel entonces?
- 18- ¿Escuchó alguna vez hablar de El Libertador Simón Bolívar?
- 19- ¿Cree en mal viento y ojo?. ¿Sabe cómo curarlo?
- 20- ¿Cree en agüeros? ¿Cuales eran los agüeros de los mayores y cuales son los actuales?
- 21- ¿Qué creencias tenían los antiguos?
- 22- ¿Qué costumbres eran más comunes?
- 23- ¿Conoce coplas, refranes, cuentos, adivinanzas o leyendas?
- 24- ¿Qué es lo que más recuerda del aspecto religioso antiguo?

- Cuestionario sobre restos indígenas.

- 1- ¿Sabe algo de guacas o entierros?.
- 2- ¿Ha escuchado o escuchó hablar a sus mayores al respecto?.
- 3- ¿Qué sabe de los habitantes más antiguos de esta región?.
- 4- ¿Qué sabe de los indígenas que habitaron esta región?.

Por último se indagó sobre mitos y leyendas de la región.

- 1- ¿Ha escuchado hablar del duende?
- 2- ¿Qué sabe de la vieja o la viuda?
- 3- ¿Ha observado cosas extrañas o ha tenido experiencias con ilusiones o cosa parecida?.

Fue así como paso a paso se pudo recoger lo expuesto en estas páginas con la energía, la paciencia, la disposición, el entusiasmo, la voluntad, la esperanza y muchos dones que Dios sabe proveer como aliciente ante tantos obstáculos que invitan a desistir. Pues bien; lo importante consiste en disfrutar de esta placentera experiencia al igual que lo hizo el investigador, contando con que la tradición oral no sea más que sólo eso, sino más bien, un cumulo de imágenes que necesitan volver a ser reproducidas al igual que el indígena conocía el secreto del eterno retorno como suprema necesidad.

La información recogida ha sido consignada en los anexos.

## 2. MARCO TEÓRICO

### 2.1 MARCO LEGAL

- Ley 397 de 1997 Ley General de Cultura.
- Ley 60 y Ley 30 Ley General de la Educación. Artículo 5. Fines de la Educación.
- Constitución Política de Colombia. Artículos 64, 67, 69, 70, 71, 72,73

### 2.2 MARCO REFERENCIAL

**2.2.1 Cultura Quillacinga.** Lo que se refiere Cieza de León (1962:112-113) sobre los Quillacingas es más bien poco:

En contraste con sus vecinos los Pastos, tenían la costumbre de comer carne humana y eran dispuestos y belicosos algo indómitos. Creían en una vida después de muertos, hablaban con el demonio y hacían gran pompa en el entierro de sus principales, sepultándolos con algunas de sus mujeres y con indios (mujeres y hombres), que les llevaban sus comarcas con este fin. Se vestían con mantas de algodón y cultivaban mucho maíz y frutas.

Los Quillacingas es tierra templada, la gente de ella mal vestida. Todos se comen de unos a otros. Es tierra muy doblada toda de sabanas y montañas. Viven en bohíos de paja y apartados unos de otros. Hay en ella muchos venados, perdices y conejos. No es gente de contrato entre ellos ni con otros. Hay en esta provincia minas de oro y lo sacan con ellos sus encomenderos <sup>8</sup>.

**2.2.2 La expresión popular.** En cuanto a lo que respecta a folklore, Ocampo López Javier en su libro *Música y Folklor de Colombia*, manifiesta que:

El conocimiento de la expresión popular en sus distintas manifestaciones, se hace cada vez más indispensable para el estudio profundo de las sociedades.

---

<sup>8</sup> LEÓN, Ciesa. Los Quillacingas, citado por GROOT, Ana María y HOOYKAAS, Eva María. Intento de delimitación del territorio de los grupos étnicos Pastos y Quillacingas en el altiplano nariñense. Bogotá: Banco de la República. 1991. p. 76

Investigaciones sobre las vigencias, usos, costumbres, tradiciones, sentimientos y actitudes populares, se están llevando a cabo en los últimos años por los especialistas de las ciencias sociales, como un aporte especial en el análisis de las mentalidades populares en la sociedad contemporánea.

Para los folclorólogos, el pueblo es aquel que posee supervivencias de muchos siglos de duración, ya sean auténticas, sin mezcla alguna, o aculturadas, con diversidad de elementos en su conformación. Para que sea "pueblo" protagonista del folclor, no importa el grado de civilización, clase social o estamento; lo que interesa es la expresión de supervivencias de hechos antiguos, de muchos siglos de duración. Una fiesta de San Juan, un tiple, una copla, un torbellino, una comida típica, una superstición, un cuento folklórico, un juego de turmequé o tejo, una cumbia, una ruana, etc., pueden manifestarse espontáneamente en un campesino, obrero, estudiante, profesional, latifundista etc. , quien al expresar como autóctona esa supervivencia, se convierte en pueblo, protagonista del folclor.

El problema de la música en Colombia, aunque parezca absurdo, está estrechamente ligado al problema social, y es hermoso que así sea. La música, hemos dicho, es el perfume amargo o suave de una vida intensa, dolorosa y alegre, pero intensa. El compositor genial, aquel cuyas obras parecen ser construidas en todas sus partes en su alma, no es, en suma, sino un trabajador superior que condensa y traduce en su lenguaje sensaciones profundísimas, vagamente sentidas por miles de seres; es una antena que condensa mil partículas de genio, esparcidas por todas partes <sup>9</sup>.

Observad en nuestros campos al pobre trabajador. ¿Cómo queréis que aquellos seres lamentables canten? ¿Qué melodía puede surgir de seres raquícos, hambrientos, cuya personalidad linda con la del animal? La música es una manifestación de aspiraciones superiores, y nuestro pueblo, en el que duermen aún ciertas reminiscencias de esclavitud, no las tiene; por eso no canta. El cantor popular entre nosotros no puede ser sino el producto de las ciudades, y su repertorio no puede estar compuesto sino de variaciones de tonadas vulgares importadas, porque a esta clase de cantores les da el nombre su voz, y no el ser interpretes del alma popular <sup>10</sup>.

**2.2.2.1 Las mentalidades populares.** En cuanto a folclor, Santos Gustavo se refiere a que:

---

<sup>9</sup> OCAMPO LÓPEZ, Javier. Música y Folclor de Colombia. 1 ed. Bogotá: Plaza y Janes, 1998. p. 29

<sup>10</sup> SANTOS, Op. Cit., p. 297



Los hechos folclóricos son colectivos, pues pertenecen a una sociedad que los transmite por tradición con fuerza y vivacidad a través del tiempo. Son populares en cuanto se convierten en el patrimonio más querido de los pueblos. Son espontáneos o naturales, pues se expresan de manera natural y no reflexiva. Son funcionales porque se identifican con la vida espiritual, material, social y económica de la comunidad. Son regionales, por cuanto se localizan en una determinada región y expresan los modos y circunstancias locales en una dimensión de espacio de relación universal. Adquieren anonimato por cuanto al pasar de individuo a individuo y de generación en generación, sus orígenes se van perdiendo hasta desaparecer completamente. Son hechos vigentes porque a pesar de aparecer como supervivencias tradicionales, se manifiestan con todo vigor y fuerza en la sociedad que los considera como frutos de aquella herencia ancestral del pasado.

Para el estudio del folclor colombiano, es necesario tener en cuenta un factor que surge en el proceso de aculturación, el cual se remonta a la misma época de iniciación del contacto; se refiere a este desajuste entre sociedad y cultura que acompañó el establecimiento de los españoles en el Nuevo Reino de Granada. Fue en los niveles populares (pueblo llano, artesanos, comerciantes, trabajadores de los campos, indígenas y núcleos negros de esclavos), en donde el proceso de adaptación alcanzó manifestaciones bien integradas y fructíferas<sup>11</sup>.

Los ancestros del pueblo de La Florida y su municipio, son de cuna amerindia a pesar de haber sido una colonización española. El mestizaje geótnico proviene de los indios genoyes y pastos con sangre ibérica. Por lo tanto no se pueden perder de vista las fuentes culturales a las que los colombianos estamos ligados, como son: la indígena, española y africana, las cuales han influido notoriamente en el desarrollo de nuestra cultura<sup>12</sup>.

**2.2.3 Folklore.** Denominado como el saber popular de los pueblos, Abadía Morales Guillermo lo relaciona al acontecer cotidiano de costumbres y tradiciones ancestrales de la siguiente manera:

Es bien sabido que la medicina empírica se deriva de la magia, esto es, de las prácticas esotéricas de brujos, hechiceros, yerbateros, curanderos, sobanderos etc. Esta medicina en buena parte tiene fundamento científico, ya que se basa en las propiedades farmacológicas de los principios activos de muchas plantas y extractos de animales, las cuales fueron origen de la medicina que aplica la moderna terapéutica.

---

<sup>11</sup> OCAMPO LÓPEZ, Op. Cit., p. 22

<sup>12</sup> PLAN de Desarrollo Municipal. Oficina de Planeación La Florida: S.E. 2001. p. 55

Por otra parte el exorcismo a base de oraciones, palabras, retahílas y cantos monótonos que tratan de producir en el paciente un estado anímico no son otra cosa que una forma primitiva y rudimentaria de la actual psicoterapia.

La aculturación producida por la labor misional entre los grupos aborígenes por una parte, y las practicas piadosas que ya han echado raíces en las costumbres de los núcleos mestizos, mulatos y negros de ciudades y aldeas, constituyen el móvil de los festejos tan populares en todo el país.

Los agüeros son abundantísimos en nuestro medio porque España nos legó un sinnúmero de ellos además de los traídos por los negros de tipo africano.

Es razonable un traje campesino condicionado por el clima y tipo de trabajo que se realiza en una región determinada.

No olvidemos que para el indígena la danza, la música y el canto son ritos religiosos de carácter trascendental, incorporada a su propia vida, no puede juzgarse jamas como lo haríamos con las danzas de profesionales que entrañan un oficio y menos con los bailes de sociedad que solo son pasatiempos. Para el indio la danza es una ceremonia mágica, telúrica, cósmica.

La palabra coreografía designa hoy únicamente a la danza en cuanto a la forma de su estructura y desarrollo, y a la descripción de figuras y pasos (estereometría y planimetría) así como su significación expresiva.

Nuestro folklore coreográfico es de una riqueza privilegiada a causa de que poseemos, a más del ámbito mestizo y mulato tradicional, el de los numerosos núcleos indígenas. La obra de recolección hecha por misioneros y exploradores, ha sacado a la luz una mínima muestra de este material cultural autóctono <sup>13</sup>.

**2.2.3.1 Mito y leyenda.** El mito como una necesidad de respuesta a lo insólito, lo mágico, misterioso e irracional, a calado en lo profundo del ser humano dando sentido a todo cuanto nos rodea. David, Aura María nos presenta una breve descripción de la música fruto de la originalidad de la Naturaleza manifestando que:

La música del duende es veneno y remedio que seduciendo abre y cura las llagas del alma. La música del duende es el resonar de quebradas, ríos y chorreras, el espíritu donde se empoza la nieve derretida que descende de las altas montañas, canto repercutidor entre y contrastador entre abismos de roca, impulsador de danzas en los árboles y hiervas extraviadas que vuelven al

---

<sup>13</sup> ABADÍA MORALES, Guillermo. Compendio general del folklore colombiano. 4 ed. Banco Popular. Bogotá: S. E. 1983. P. 321, 392, 420, 521.

encuentro. Música agitadora de aves que comparten la voz del universo. Gran mago capaz de incorporar a las notas musicales el contenido vital que extrae intacto de la profundidad de la tierra, su madre, y del corazón tibio del bosque que lo vio nacer <sup>14</sup>.

Relatos que plasman la autenticidad, el alma, las creencias y el factor de nuestros antecesores, sus ideales primigenias que dan a conocer la imaginación colectiva, la fantasía, y el realismo mágico que cual herencia cultural, permitieron al hombre los misterios de lo desconocido. En suma, los mitos revelan que el mundo, el hombre y la vida tienen un origen y una historia sobrenatural, y que esta historia es significativa, preciosa y ejemplar <sup>15</sup>.

"El mito es una narración que se transmite oralmente, teniendo como origen a dioses o héroes divinizados (cosmogonía y escatología) estableciéndose así un vínculo entre lo sagrado y lo humano" <sup>16</sup>. El mito sirve para sustentar la existencia de fenómenos de la Naturaleza, el origen del hombre, de los animales, de las cosas; como producto de la imaginación de los pueblos. Los mitos colombianos se manifiestan en dioses tutelares y personificaciones de las fuerzas naturales que gobiernan la vida de los pueblos y los campos. Los mitos son creencias brotadas del fondo emocional, que se expresan en un juego de imágenes y símbolos, los cuales se manifiestan como fuerzas operantes en la sociedad.

El Gnomo como personaje mítico anglosajón vinculado con los bosques. Orfeo y la música en la cultura greca. En Colombia, el Mohán, de las riberas del río Magdalena vinculado con los resplandores nocturnos y el agua, el Patetarro mito de las crecientes y el Bracamonte como mito de los bramidos en la costa atlántica, el Pujón mito de los terremotos, el gritón (mito del trueno) entre otros, son mitos de la Naturaleza. Cada región tiene sus mitos y señalados los lugares de los encantos, y las personas creen en ellos "porque que los hay, los hay".

Los mitos populares son hechos folclóricos colectivos, porque son comunes a una colectividad que los usufructúa, los transmite de generación en generación y difunde; funcionales porque ejercen una función en la sociedad que los posee y disfruta; anónimos porque carecen de autor conocido y se remontan a tiempos lejanos; tradicionales porque perduran como supervivencia del pasado.

---

<sup>14</sup> DAVID, Aura María. El Duende Como Grito de Liberación. Pasto Nariño: Fondo Mixto de Cultura de Nariño, 1996. p. 37, 38.

<sup>15</sup> OCAMPO LÓPEZ, Op. Cit., p. 29.

<sup>16</sup> MIRCEA y ELIADE. Mito y realidad. 6 ed. p. 320

Es así como dicho elemento predomina esencialmente en todas las civilizaciones expresando y simbolizando determinados aspectos de la existencia humana y transhumana pasando a convertirse en una necesidad espiritual de vigencia indeterminada.

La leyenda es una narración que prescinde de la historia y la deforma, pero que se refiere a personas que han vivido realmente o a figuras imaginarias ligadas a un lugar concreto real y que actuaron en un determinado tiempo. Es consustancial al asunto de la leyenda, el carácter de cosa admirable y casi increíble no necesariamente fantástica, que produce veneración a los poderes extra o sobrenaturales. La leyenda refleja los acontecimientos históricos que afectan a una comunidad, de aquí su carácter tradicional y la tendencia a fijar explícitamente el nombre de personas y lugares con fechas casi exactas. Difiere del mito en que éste, es una explicación sobrenatural de fenómenos naturales, los personajes son divinos y el tiempo una ficción además, de que el hecho es inventado. La leyenda no pretende directa ni principalmente la enseñanza ni la instrucción moral, su argumento ha sido creado por un individuo aunque ésta parezca anónima y se atribuya a una colectividad <sup>17</sup>.

**2.2.3.2 Folclor musical colombiano.** El cultivo de la música tuvo notable presencia en la vida de nuestros indígenas: construyeron flautas de juco, de tumbaga, ocarinas de barro, dieron mucha importancia al diseño de sus instrumentos musicales, especialmente en los pitos y silbatos encontrados en la vereda de Chuza, con los cuales debieron formar pequeños conjuntos musicales de esa época, como también servir de compañeros inseparables durante el diario transcurrir solitario por nuestros territorios. Los rondadores, flautas pitos y demás instrumentos encontrados, denuncian que nuestros aborígenes conocieron la escala musical, que fue amplia la gama sonora que utilizaron. Sin lugar a dudas allí encontramos el ancestro de nuestros actuales músicos, instrumentos en cuyo interior reposa el espíritu y la raíz de la música autóctona actual <sup>18</sup>.

La música indígena sobrevivió aislada en aquellas áreas de los pueblos testimoniales aborígenes que no recibieron el impacto de la aculturación y que aún sobreviven del pasado, a pesar de la invasión de tierras y destrucción de algunos colonos de los pueblos civilizados. Son los indígenas diseminados en las sendas del Amazonas, Llanos Orientales, litorales colombianos y diversas áreas del oriente y occidente <sup>19</sup>.

---

<sup>17</sup> ENCICLOPEDIA Temática Cies. S. A. Barcelona: S. E. 1978. p. 150.

<sup>18</sup> GÓMEZ LÓPEZ, Carlos Javier. Cultura Histórica Regional Tambeña. Pasto Nariño: 2002. p. 35, 36.

<sup>19</sup> OCAMPO LÓPEZ, Op. Cit., p. 30

Muy poco es lo que nos dice la historia de los antiguos pobladores de estas comarcas, es indudable que algunas poseían, pues no hay pueblo que carezca en absoluto de ella. se dice que danzaban y que cantaban versos con cierta medida y consonancia a manera de villancicos y endechas y también himnos de carácter religioso, pero ignoramos por completo que clase de escalas o tonalidades eran las que empleaban, pues la tradición de esa música se perdió junto con su idioma posteriormente a la conquista española. De los instrumentos que usaban se mencionan los caracoles, fotutos, maracas y flautas, pero no sabemos como estaban contruidos esos instrumentos, cuales eran los sonidos que producían y la escala de ellos.

En cuanto a la chirimía, ella sin duda provino de España, pues allí se la conoce con el mismo nombre y otro tanto puede decirse del capador o flauta de pan, a juzgar por la escala de sus notas que pertenecen a la tonalidad usual. ¿ Habrá hoy en día entre los cantos populares de nuestro pueblo algún vestigio de la música indígena?. Dificil es la respuesta, pero uno se siente inclinado a creer que los españoles en el apogeo de su fuerza y poderío en la época de la conquista, dejaron en estos países huella muy profunda y las tradiciones de sus antiguos pobladores se borraron de la misma manera que desapareció su idioma; se les prohibieron sus cantos para apartarlos de la idolatría, y, como el arte musical tiene un origen religioso, al acabar con los ritos murió también la música que los acompañaba. Ahora bien: es evidente la influencia Arabe en la música popular española <sup>20</sup>.

Los instrumentos indios conocidos confirman nuestra creencia en que los habitantes precolombinos no conocían sino una música en su estado primitivo; tales instrumentos eran los más rudimentarios, aquellos que se encuentran en los principios mismos de la historia musical del planeta, a saber: los instrumentos de viento y percusión inmediatamente derivados de la boca y las manos, instrumentos que el hombre poseyó desde el primer momento de su existencia; el tambor, flautas de diversas especies, de caña unas, otras de barro, algunas de huesos de hombres o animales (y en esto solo, como en la forma de algunos de estos instrumentos que imitan siluetas de hombres y animales, ya hay una intención mágica), el fotuto, especie de trompeta hecha de una concha de caracol, la carrasca o carraca, el chucho, el carángano y algunos más, todos, como decíamos ,instrumentos primitivos.

Otros más perfeccionados y que nuestros indios emplean hoy, como la chirimía, el chimborrio, la marimba, la timbirimba y, por último, el tiple, fueron introducidos después de la Conquista, algunos con ciertas variaciones. Nuestros

---

<sup>20</sup> MARTINES MONTOYA, Andrés. Reseña histórica sobre la música en Colombia desde... citado en el libro Textos Sobre Música y Folclore. Bogotá: 1978. p. 58

indios, pues, no conocían sino instrumentos rudimentarios de viento o percusión.

Nuestra historia musical propiamente dicha comenzó el día en que Colón, rodilla en tierra, con la cruz en una mano y el pabellón castellano en la otra, tomó posesión del continente americano al son de los clarines y trompetas del rey de España, como cuentan los historiadores. Aquella fue nuestra primera página de historia musical <sup>21</sup>.

Son Elementos hispánicos, con adaptaciones y creaciones colombianas, las supervivencias más representativas del folklore musical, destacando entre los aires folclóricos andinos los siguientes: Bambuco, Torbellino, Guabina, Pasillo.

El Bambuco: es el aire folclórico mestizo más típico de la zona andina colombiana, y por esencia la danza nacional más representativa. Sobre su origen se han expuesto diversas hipótesis, en las cuales se destaca la esencia antropogeográfica de origen: la indígena, la negra africana y la española.

En las primeras décadas del siglo XIX ya se menciona el "bambuco" como un aire criollo de especial autenticidad nacional. Un bambuco motivó el ánimo de los colombianos que lucharon en la batalla de Ayacucho en 1825, según la tradición histórica. Asimismo destacamos la ambientación romántica de la segunda mitad del siglo XIX que se proyectó en la posición literaria de nuestras canciones folclóricas. Fue muy importante la labor de compositores nacionales como Pedro Morales Pino con su bambuco "cuatro preguntas" que sirvió de modelo para muchos compositores; asimismo Luis A Calvo, Alberto Urdaneta, Alberto Castilla, Emilio Murillo y otros <sup>22</sup>.

La coreografía del bambuco ha interesado a los folclorólogos colombianos: el maestro Jacinto Jaramillo a distinguido hasta ocho figuras: la invitación, en la cual el danzante masculino invita a bailar a la mujer; los ochos, en donde los bailarines se entrecruzan describiendo la figura del ocho; los codos, en donde los danzantes con las manos en la cintura danzan en círculo tocándose los codos, unas veces los derechos y después de girar sobre sí, los izquierdos. La figura de los coqueteos en la cual los danzantes hacen el simulacro del beso, posteriormente sigue la perseguida, en la cual la mujer huye describiendo un círculo, en paso de rutina volviendo el rostro al lado y lado hacia atrás.

Vienen luego las figuras del pañuelo, en la cual la mujer entra a perseguir al hombre que hace el simulacro de burla con el pañuelo; la famosa arrodillada en

---

<sup>21</sup> SANTOS, Op. Cit., p. 292, 293, 294

<sup>22</sup> AÑEZ, Jorge. Canciones y recuerdos. Citado por OCAMPO LÓPEZ, Javier. Música y folclor de Colombia Bogotá: Plaza Janes, 1998. p. 99.

la cual la mujer danza alrededor del hombre; y por ultimo el abrazo que termina la danza. En general el campesino colombiano baila el bambuco con algunas figuras muy sencillas en general sin seguir un orden coreográfico riguroso<sup>23</sup>.

El torbellino: es una de las danzas y cantos folclóricos más representativos de Boyacá, Cundinamarca y Santander; la tonada, compañera de los promeseros en las romerías boyacenses, en los bailes de casorios, en las fiestas patronales y demás ambiente festivo de los pueblos y veredas del altiplano cundiboyacense. Es la tonada con la cual nuestros campesinos expresan en sus coplas toda la sencillez de sus reacciones ante el amor, la desilusión, el sentimiento religioso y el paisaje variado y el aire frío de la meseta cundiboyacense. La tonada en cuyas expresiones de "mesmito", "sumersé", "queré", "truje", "vide", "gancia", "ansia", "pa qué"; encontramos las supervivencias del castellano antiguo más típico en estos aires de ascendencia hispano- colonial<sup>24</sup>.

La indígena es defendida por el maestro Guillermo Abadía, quien encuentra una semejanza rítmica entre el torbellino y los cantos de viaje de los indios motilones de la serranía de Perijá:

Es conocido que los indígenas no usaban la marcha o paso normal de los hombres de las ciudades, sino que tienen un trote rítmico que les permite andar sin fatiga muchas leguas por caminos de montañas y travesías cordilleranas; en sus viajes van tarareando musiquillas rudimentarias o coplas regionales o sonando tonadillas del mismo compás, en capadores rústicos. En las ventas camineras durante el reposo del viaje, usan sus requintos y tiples con el aire típico del torbellino, para solazarse en sus recuerdos o para acompañar la danza del mismo nombre que ejecuta en las posadas<sup>25</sup>.

Como la expresión "torbellino" indica movimiento acelerado y agitado o algo en "remolino", manifestándose así en la danza, principalmente en la mujer algunos folclorólogos, le encuentran semejanza con algunas tonadas andaluzas y asturianas; inclusive se le ha encontrado similitud con el corrido o carretilla española. Lo que interesa conocer desde el punto de vista histórico- folclórico, es que el torbellino y el galerón andino son los aires populares más antiguos que conocemos con referencias históricas desde el siglo XVII.

En general el torbellino es un baile suelto que se baila entre dos personas aún cuando aparecen cuatro. Los danzantes dan vueltas y revueltas, con la

---

<sup>23</sup> JARAMILLO, Jacinto. Citado por OCAMPO LÓPEZ, Javier. Música y folclor de Colombia. 3 ed. Bogotá: Plaza y Janes, 1998. p. 99.

<sup>24</sup> OCAMPO LÓPEZ, Op. Cit., p. 100.

<sup>25</sup> ABADÍA MORALES, Op. cit., p. 395, 396.

particularidad del movimiento femenino como un trompo, con las manos jugando al danzar. El hombre persigue a la mujer, pero esta se escapa haciendo giros en remolino; se presenta un cambio de puesto entre el hombre y la mujer y así sucesivamente. A veces se canta, se entona una copla y se sigue bailando. Los instrumentos musicales que se utilizan para su interpretación son: el tiple, el requinto, el chucho y los capadores (llamados chiflos en Boyacá); así mismo carracas o quijadas.

El pasillo: es otro de los aires folclóricos andinos que se hicieron populares desde el siglo XIX. Es una de las variantes del vals europeo, convertido en baile de moda, con ritmo más rápido o sea de "pasillo". Una de sus formas de variación en el siglo XIX, fue la "capuchinada" o vals nacional rápido.

La música folclórica colombiana se estudia a través del proceso de tradición oral, tanto en la música indígena como en la transculturada procedente de Europa, delimitando las supervivencias que se han transmitido del pasado. La música folclórica se perpetua por medio de la tradición oral; es colectiva, por cuanto es patrimonio de un pueblo que la canta, danza y ejecuta con verdadero orgullo regional y nacionalista; no existe en ella una distinción formal entre quien la compone, quien la ejecuta y quien la escucha, como sí existe en la música cultivada. La música folclórica es vernácula, o sea nativa o terrígena; autóctona o sea originaria del país donde tiene vigencia; y tradicional que se transmite y permanece como supervivencia del pasado y manifiesta continuidad y permanencia.

Ese espíritu de autenticidad popular en la música folclórica, se puede percibir con gusto en las fiestas campesinas o los bailes de casorios, fiestas veredales, romerías, carnavales, fiestas tribales y en otras manifestaciones de alegría popular en donde aparece el folclor con toda su espontaneidad. La música folclórica se caracteriza por su origen anónimo, nadie en Colombia podrá desentrañar quien compuso el primer torbellino, los primeros bambucos, currulados, cumbias, pasillos, etc.

En los años de transición del siglo XIX al siglo XX, se convirtió en el ritmo de moda de los compositores colombianos; era el más solicitado por los jóvenes y el más escuchado en las tertulias santafereñas a estilo de "rondinella", "la Gata Golosa", "Patasdilo" y otras <sup>26</sup>.

En la interpretación de los pasillos encontramos dos tipos representativos: el pasillo fiestero instrumental, que es el más característico de las fiestas populares, baile de casorios y garrote; se confunden con la típica banda de músicas de los pueblos, con los juegos de pólvora, retretas, corridas etc. el

---

<sup>26</sup> OCAMPO LÓPEZ, Op. Cit., p. 94, 97, 98, 99, 102, 103, 104, 112, 115.



pasillo lento vocal o instrumental es característico de los cantos enamorados, desilusiones, luto y recuerdos es el típico de las serenatas y reuniones sociales de cantos y en aquellos momentos de descanso musical, cuando deseamos recordar. El pasillo colombiano representa semejanzas con el "valse" de Venezuela, el "san juanito" del Ecuador y el "valsecito" de Costa Rica <sup>27</sup>.

El origen de este género de música, impropriamente llamada popular, y cuya tristeza varía en su forma literaria pero en su forma musical varía muy poco, es bien claro. Los españoles que vinieron en tiempo de la Conquista, andaluces muchos, aventureros la mayor parte, sintieron aquí la nostalgia de su tierra natal, y empezaron, ellos, raza fuerte, es decir, raza que canta, a cantar su tierra lejana, sus familias, sus amores, y la nostalgia iba creciendo a medida que el tiempo pasaba, y esa alma andaluza, tan extraña y tan fúnebre a pesar de sus claveles rojos y el cascabeleo de sus equipajes y el alma aventurera, acabaron por crear una música melancólica, triste desgarradora neurasténica.

Es cierto que hay en nuestra psicología un elemento de tristeza que explica claras causas; pero es esta tristeza filón explotable; no debemos contar con ella para ninguna tarea constructora, porque no es fecunda, no es vigorosa, no es serena, no es trascendental.

En fin, que si carecemos de monumento musical, popular e individual, porque no puede contarse como tal lo que no pasa de ser una forma de lirismo inconsciente, empalagosa y rudimentaria, es porque aún estamos en nuestra infancia musical, aún estamos en estado de nebulosa, no hemos logrado organizarnos fuertemente, tanto individual como colectivamente, vivimos sin darnos bien cuenta de ello, y la música no surge, sino cuando la conciencia de la vida llega en los individuos y en los pueblos a su mayor intensidad, cuando la vida se ha satisfecho plenamente y sentimos necesidad de ir más allá.

El problema de la música en Colombia, aunque parezca absurdo, está estrechamente aliado al problema social, y es hermoso que así sea.

La música, hemos dicho, es el perfume, amargo o suave, de una vida intensa, dolorosa o alegre, pero intensa. "La música, decía Platón, es la filosofía misma", y porque esto es una hermosa verdad, música no puede haber sino en donde hay vida del alma, vida de los sentimientos, en donde vagamente en la multitud y de una manera precisa en un núcleo de individuos, la vida está dominada por altos principios filosóficos.

---

<sup>27</sup> DAVIDSON, Harry. Op. Cit., tomo III. Citado por OCAMPO LÓPEZ, Javier. Música y folclor de Colombia. Bogotá: Plaza y Janes, 1998 . p. 112, 115.

Sin embargo, no porque, como lo creemos, no hayamos llegado al estado en que la música puede ser una realidad, debemos permanecer inactivos; por el contrario, debemos preparar el terreno sobre el que mañana crecerá y se desarrollara nuestra música nacional. ¿Como?, volvemos a preguntar: creando, suscitando, desarrollando la fuente primera de toda música, el canto popular, el cuál ira a su vez preparando las almas para música más bella. Hemos visto que carecemos de folclor, o poco más o menos; ¿Cómo, pues, procurárnoslo? En otra ocasión y con respecto a diversas manifestaciones de nuestra actividad intelectual, hemos propuesto el remedio que hoy proponemos. Necesitamos de ascendientes, es fatal, y nuestro origen, nuestra idiosincrasia, nos señalan a España como ascendiente. El folclor español debe ser el nuestro; es vastísimo, es quizá de los más ricos que existen; en él cabe infinidad de matices sociológicos, en los que nuestro temperamento puede encontrar su equivalente, puede encontrarse a sí mismo para luego desarrollarse de manera original. Porque habrá quienes reclamen para nuestro país la originalidad, habrá quienes rechacen airados todo elemento extranjero como humillante y sólo aceptan lo nacional.

¡Patrioterías candorosas, enternecedoras! Originalidad viene de origen, y el nuestro como pueblo civilizado es español. Rechazar las fuentes musicales españolas sería como rechazar las fuentes literarias; en música nos dejaron tanto los chibchas como en literatura. Lo poco que hoy tenemos es de origen español, pero mal aceptada; inconscientemente adaptada; debemos hacer que esa adaptación sea adecuada y total.

Desarrollando esta primera fuente creadora, encanto popular, el genio individual aparecerá naturalmente; este no es sino el fruto de un momento fecundo. El compositor genial, aquel cuyas obras parecen ser construidas en todas sus partes en su alma, no es, en suma sino un trabajador superior que condensa y traduce en su lenguaje sensaciones profundísimas, vagamente sentidas por miles de seres; es una antena que condensa mil partículas de genio, esparcidas por otras partes.

Pero ante todo, debemos suscitar esas mil partículas de genio, debemos crear la atmósfera propicia, cambiando el silencio trágico de nuestro pueblo, en un sano optimismo que se exteriorice en canciones alegres y expresiva; debemos hacer cantar a nuestro pueblo, porque Platón tenía razón cuando decía que " la falta de música era la marca de un espíritu vulgar y de un corazón perverso, en tanto que la música llenaba el alma de sabiduría y bondad <sup>28</sup>.

---

<sup>28</sup> SANTOS, Op. Cit., p. 298- 302

**2.2.3.3 El folklore y el compositor latinoamericano.** Al escuchar las obras de ciertos compositores latinoamericanos nacidos entre las dos guerras mundiales- generación a la cual pertenecen Ginastera, Becerra, Tosar, De la Vega y otros,- hay que admitir que el hombre americano en plena madurez artística, ha encontrado su propia manera de expresión musical, con un dominio técnico que no es simple imitación de los europeo, creando obras importantes que solo pudieron ser concebidas y realizadas por espíritus en ese lado del océano Atlántico.

En ese grupo, cuyas unidades están diseminadas desde México hasta Argentina, incluyendo algunas islas del Caribe, tiene como meta común la creación de una música que, sin ser nacionalista, lleve el sello de lo nacional en un mensaje de alcance universal. Para dirigirse a esa meta artística, estos compositores han tenido que superar esa etapa inicial- por la cual pasan todos los compositores jóvenes de América Latina y en la cual aún se mantienen compositores de generaciones anteriores- que busca la reafirmación de la nacionalidad a través del uso directo del material folclórico.

Hay que distinguir entre el ser un compositor nacionalista y un compositor nacional del continente americano, el compositor nacionalista se aferra a la idea de que lo único que a de permitir la creación de una música que pueda diferenciarse de la europea - y, en su caso particular de la creación de un compositor de otro país americano- es la explotación de motivos folclóricos, ya sean puros o estilizados como materia prima de la producción artística; y en ese deseo de mostrar los colores de la bandera en sus composiciones, rebusca en las ricas arcas del folklore nativo, los motivos con las cuales subsanará su indigencia creativa, y a los nombres genéricos de Sonata, Preludio o Sinfonía, agrega una identificación nacionalista con características que ya alguien, muy acertadamente, ha calificado de música de tarjeta postal.

Por otra parte consideramos como compositor nacional a aquel que, habiendo asimilado las características del folklore musical de su tierra, las hace formar parte de su lenguaje personal, y deja que la nacionalidad se manifieste - sin la cita directa- a través de ciertos giros melódicos y ciertos elementos rítmicos del folklore que aparecen como parte integrante de la obra de arte y no como su razón de ser.

Una segunda etapa nacionalista- y, afortunadamente, su etapa final- pasa de la cita directa del motivo folklórico al estudio y aprovechamiento artístico-científico del folklore, creando sus propias melodías con sabor folclórico y produciendo a pesar de lo absurdo del vocablo un nuevo folklore <sup>29</sup>.

---

<sup>29</sup> CORDERO, Roque. El compositor latinoamericano de hoy. Citado en el libro Textos Sobre Música y Folklore Vol. I. Radio Difusora Nacional. Bogotá: S. E. 1978 p. 27, 28.

**2.2.4 La investigación.** Sin duda alguna la investigación en cada caso concreto posee características propias; por ejemplo, según los resultados que se proponga puede ser pura, esto es, enfocada a la solución de los problemas teóricos, o estar dedicada a resolver problemas de aplicación práctica. Por otra parte en cada área de conocimiento, la tarea de investigar es concebida de distinto modo; por ejemplo: en física la investigación se dirigirá a la obtención de conocimientos formulables en leyes de valor universal, que puedan tener un carácter de predictibilidad; en cambio, en lingüística, significará una explicación válida del conjunto de datos considerados. A fin de obtener un significado común para las diversas disciplinas, entenderemos por investigación al tipo de trabajo que consiste en:

- a) Una transformación (el proceso de investigación mismo).
- b) Ejercida sobre un conjunto de materiales previos (datos empíricos, bibliográficos, teorías, etc.).
- c) Mediante el empleo de ciertas técnicas.
- d) Para obtener determinados resultados (la presentación de nuevos conocimientos).

Dado que estos procedimientos varían según las fases del proceso, convendrá que expongamos resumidamente cuales son esas etapas y cuales son sus diferencias.

- Selección de temas: es previa a la investigación propiamente dicha.
- Desarrollo de la investigación: es el cuerpo mismo del trabajo en el que habrá de realizarse la producción de conocimientos, y abarca a su vez otras etapas.
- Exposición del trabajo: supone la redacción del manuscrito, donde quedan consignados por escrito las pruebas y los resultados.

Con objeto de que las dos últimas etapas puedan ser realizadas según un aprovechamiento racional del tiempo, se suele elaborar un cronograma para cada etapa a seguir.

Seleccionar el tema es el paso previo a toda investigación. Ésta comienza cuando dentro de determinado tema se plantea un problema, es decir, una pregunta perfectamente delimitada y estructurada, a la que el trabajo científico dará una respuesta. Por tanto, es evidente que la selección del problema forma parte del desarrollo de la investigación, y por ello la incluiremos dentro de ese marco.

**2.2.4.1 Desarrollo de la investigación.** Sabemos que, una vez elegido el tema, generalmente sucede que se advierte una carencia de conocimientos en esa área, luego se procede a su resolución y finalmente se establece una comunicación de los resultados obtenidos. El momento de la resolución (o desarrollo estricto de la investigación) incluye a su vez varias etapas:

- a) Planeamiento.
- b) Planteo y delimitación del problema.
- c) Acopio de datos.
- d) Procesamiento de datos.**

**a) Planeamiento.** Si la elección de ámbito de temas que dará origen a la investigación puede darse, aunque no necesariamente suceda esto siempre, en forma casual o fortuita, su respuesta, en cambio, no suele quedar librada a un desarrollo azaroso. Por lo contrario, el proceso de elaboración de conocimientos suele caracterizarse por la minuciosa organización de cada una de las etapas. Aun en caso de que una investigación se suspenda a mitad de su realización, con objeto de modificarla debido a factores no considerados inicialmente la reestructuración de planteo general significara la formulación de un plan distinto de trabajo tan estricto como el anterior.

Así pues, todo plan desempeña por lo menos las siguientes funciones generales:

- Marca la propuesta, procedimiento y objetivos del estudio.
- Organiza la investigación según pasos analíticos que facilitaran su ejecución.
- Permite determinar en qué orden deberá cumplirse cada etapa.
- Subraya la ubicación de cada elemento respecto a la totalidad.
- Da lugar a una visión general rápida del conjunto.
- Facilita el diseño de un cronograma, a fin de cumplir las etapas de la investigación según los periodos previstos para su ejecución.

Por otra parte, y respecto a cada fase ulterior, el plan permite:

- **En el planteo del problema.**

- Establecer sus aspectos fundamentales y los secundarios, con objeto de estructurar luego la dirección de la investigación.
- Delimitar el problema y orientar, por tanto, la búsqueda de posibles soluciones.

- **En la recopilación.**

- Contar con una detallada lista de los datos, así como de las fuentes y procedimientos de su recolección.
- Organizar los datos en función del problema y de los objetivos propuestos.

- **En el procesamiento.**

- Prever los procedimientos a seguir para procesar la información según ésta los requiera.

- **Respecto a la redacción.**

El esquema general de todo el plan puede ser una utilísima sugerencia para la escritura de la comunicación, así como un esbozo de su índice.

**b) Selección de problemas.** Tal como lo anticipamos, existe una diferencia radical entre la elección que corresponde a un tema o tópico, dentro de un sector de conocimiento y la elección del problema en sentido estricto. El problema implica necesariamente una pregunta específica. Esto supone que todo problema surge si en primer lugar se advierte determinada carencia de conocimiento.

Examinaremos ahora algunas características del problema, según esté en relación con:

- El conocimiento científico. En este sentido, es importante tener presente cuál es el tipo de aportación que esperamos lograr tanto en el planteo del problema, en cuanto a su novedad, su diferencia de estructuración respecto a otros modos de enfoque, como a su respuesta, en lo que hace al grado de profundización de conocimientos de ésta dentro del panorama global del campo científico.

- Otros estudios. Es evidente que todo intento de producir nueva información en ciencias implica el conocimiento y la consulta de los diversos trabajos, monografías y estudios que se han realizado hasta el momento. Una desconexión del investigador con la obra de quienes se han ocupado en su especialidad podría llegar a significar un grave error, ya que se desconocerían problemas quizá solucionados o se ignorarían experiencias llevadas a cabo, cuyo conocimiento daría lugar a la corrección de los propios errores.
- El marco teórico. Si no hay una teoría o un conjunto de teorías compatibles que permitan enmarcar el problema, no se podrá relacionarlo con otros problemas generales (la investigación quedaría aislada y correría el riesgo de resultar quizá inútil). Por otra parte, si no existirá un cuadro teórico, los elementos mismos del problema se encontrarían sin nexos lógicos y, por tanto, no habría relación alguna entre ellos.
- El objetivo del trabajo. Cada tipo de estudios se propone obtener diversos fines. No tendrá el mismo objetivo una tesis de licenciatura que otra de doctorado. En el primer caso, se pide al estudiante un apropiado manejo de los elementos del proceso de investigación, sus métodos, técnicas y procedimientos. En una tesis para el último grado, se exige generalmente una aportación de tipo personal, basado en una concepción original de los conocimientos.

**c) Acopio bibliográfico.** Cuando ya se ha formulado el planteo del problema, se suscita una serie de hipótesis. Estas, como aproximaciones o tentativas de resolución, deben ser confirmadas o rechazadas y sometidas a revisión. El acopio es el momento del proceso de investigación en que se acumulan, seleccionan y anotan todas las informaciones pertinentes consignadas en otros registros, o aquellas que se recogen en la observación directa o indirecta de campo. Es precisamente este paso de la tarea el que reunirá el material que, una vez procesado, permitirá evaluar las hipótesis que se han considerado.

Por otra parte, hay que distinguir dos grandes clases de datos:

- **Datos recopilados en el trabajo de campo.** Son aquellos que se recogen por un contacto directo realizado por el copilador o por medio de encuestas. Este tipo de recopilación se efectúa en casos de carencia de bibliografía sobre un tema; o cuando la bibliografía existente ofrece dudas y, por tanto, sólo puede verificarse o denegarse la información que ofrecen; o cuando, por razones propias de cada ciencia, no puede postergarse el examen directo de los hechos

(por ejemplo, antropología) o el material específico (monumentos, construcciones, esculturas, pinturas, etc., en el caso de la arqueología).

- **Datos recogidos en documentos.**

a) No bibliográficos. No hay rama del saber que no haya consignado, de una u otra forma, la información correspondiente. obviamente, el modo más común es la escritura; pero los adelantos técnicos de nuestra época han dado lugar a una serie de nuevos registros de datos. Citaremos a los que se han realizado filmes, cámaras fotográficas, grabadoras, videocintas, tarjetas perforadas (IBM), etc.

b) Bibliográficos. Incluyen diversos tipos de publicación: los datos que figuran en libros de texto, monografías, estudios, revistas, folletos, tesis, etc., y en general en todo impreso tipográfico. Siempre en cuanto a la selección, señalaremos que todo dato debe ser recogido teniendo en cuenta su posibilidad de integración dentro del marco teórico indicado y estableciendo un tipo de relación lógica con todo el resto de la recopilación, ya que si no hubiera una unidad conceptual entre los datos, la investigación resultaría caótica, dispersa o falta de sentido.

En las ciencias sociales, como el objetivo principal es investigar conductas y procesos de grupos humanos, tales grupos son al mismo tiempo el medio y el informante. De ahí que en la investigación de campo tengan tanto interés las técnicas de aproximación a los grupos.

Antes de realizar una encuesta, habrá que fijar un plan en el que aparezcan formulados los objetivos, los procedimientos y el campo social en que ha de trabajarse. Habrá que saber qué tipo de información se trata de obtener, cuál es la metodología pertinente y en qué grupo humano habrá de oponerse para rastrear la información.

- **Metodología.** El método que ha resultado hasta ahora más eficiente es el del cuestionario.

Las preguntas que constituyen el cuestionario deben tener presente al grupo para el cual va dirigido. Deben ser sintéticas, claras y dispuestas de modo que no se interfieran. Deben evitarse las palabras ambiguas, y cuando sea necesario utilizarlas debe aclararse en qué sentido tienen que ser entendidas.

El cuestionario puede ser estructurado o libre, es decir, puede contener un repertorio de preguntas y respuestas prefijadas, o mantener latente la posibilidad de que en la entrevista surjan variantes.



También cada pregunta puede ser abierta o cerrada. Las preguntas abiertas están hechas para que el entrevistado las responda con la extensión y el orden que él se fije, en tanto que las preguntas cerradas exigen una respuesta que debe optar necesariamente entre determinadas alternativas: dos ("sí", "no") o varias pero siempre limitadas ("siempre", "con frecuencia", "a veces", "nunca").

- **La entrevista personal.** Puede tener por objeto realizar el cuestionario, pero también obtener información en una conversación más o menos libre. Es más costosa y suele consumir mayor tiempo, pero cuando la realiza un entrevistador puede registrar elementos que no estén explícitos en las respuestas, conducir la entrevista sin por ello influir en el interrogado, ayudar a crear el clima propicio, y aprovechar las situaciones imprevistas. Todo ello quiere decir, a la inversa, que un entrevistador inhábil se convertirá fácilmente en un factor de entorpecimiento.

**d) Procesamiento de datos.** Una vez hecho el acopio de datos siguiendo el plan establecido, la etapa siguiente en el desarrollo de una investigación consiste en el procesamiento de la información obtenida. Procesar es manipular una masa de datos a fin de organizarla con vista a obtener conclusiones válidas. En esta manipulación distinguiremos tres momentos:

- **El análisis.** Analizar es descomponer un objeto en sus elementos más simples. En su célebre Discurso del método, René Descartes propuso esta tarea como paso inicial de y todo conocimiento sistemático. Los elementos en que se descompone el objeto debe poseer, según este filósofo, claridad y distinción; es decir, tener cada uno una nitidez intrínseca y al mismo tiempo distinguirse de los demás. Cuanto más claros y distintos sean los elementos, mayor certeza habrá en las operaciones que con ellos se realice. El análisis permitirá:
  - Un recuento exhaustivo de los datos.
  - La revisión de los pasos dados en la investigación.
  - La comprobación de que se ha seguido (o se ha abandonado en algún punto) la planificación prevista.

Una buena investigación sigue un plan riguroso, pero también se rehace constantemente, ya que a cada paso pone a prueba su validez.

Al desplegar en abanico los elementos que constituyen un objeto, el análisis permite detectar el desajuste, las redundancias o las lagunas en la masa de la

información. De este modo queda allanado el camino para pasar al segundo momento del procesamiento.

- **La valoración (o interpretación).** Valorar es medir e interpretar la especificidad del aporte que cada elemento rinde a la investigación. Una vez hecho el análisis, se puede determinar si la masa de conocimientos es suficiente y está bien distribuida, si cada conocimiento es pertinente o si, por lo contrario, se está ante conocimientos irrelevantes o ante lagunas de información.

En el caso de los trabajos de campo, la valoración de los datos señalará si los cuestionarios han sido eficientemente formulados, si las muestras elegidas fueron altamente representativas, qué grado de error o de probabilidad tienen las técnicas seguidas para las encuestas, qué grado de confiabilidad presentan las conclusiones así obtenidas, etc.

Como el momento del análisis, el de la valoración es decisivo para la investigación. Es necesario interpretar los datos obtenidos desde todos los puntos de vista posibles para iniciar el tercer momento con la certeza de que se ha hecho una valoración adecuada, exhaustiva y rigurosa.

- **La síntesis de la información.** Sintetizar es recomponer una unidad a partir de sus elementos, incorporando en su nueva estructura los elementos fundamentales y desechando los elementos irrelevantes o que poseen un escaso grado de significación. La síntesis pues, supone el análisis y la valoración como pasos previos. Es el momento en que se fija el código y se corroboran las hipótesis. La codificación es el procedimiento técnico que establece la posibilidad de agrupar los datos en clases o categorías. Una hipótesis es una respuesta probable o tentativa que se formula para el problema propuesto por la investigación<sup>30</sup>.

**2.2.4.2 Los métodos de composición de conocimientos.** Desde tiempos antiguos, la humanidad ha buscado siempre incrementar su campo de conocimientos. Guiada por su espíritu, su curiosidad, su imaginación y su coraje, ha buscado comprender los misterios del universo. Para responder a sus preguntas, la historia de la ciencia nos muestra que el hombre se ha valido de distintas fuentes de conocimientos principalmente de la autoridad, la experiencia personal, el sentido común y la lógica. Desde los inicios del siglo XIX, a partir de la revolución conceptual de las ciencias, los paradigmas relativista y holístico, han aportado novedosas herramientas intelectuales.

---

<sup>30</sup> DORRA, Raúl y SEBILLA, Carlos. Guía de procedimientos y recursos para técnicas de investigación. México: Trillas, 1985. 77 p.

Tras esta evolución conceptual se ha desarrollado el método científico moderno, tal como lo conocemos hoy. Este se caracteriza por tres elementos fundamentales: inducción, hipótesis, deducción (I -H- D). Se trata de una suerte del movimiento de va y viene entre las proposiciones y los hechos o, si se quiere un diálogo entre la teoría y la práctica.

- **La hipótesis y la imaginación.** La herramienta esencial de la ciencia es la imaginación, que constituye sin duda alguna la cualidad fundamental del espíritu humano; ella se manifiesta mediante el pensamiento hipotético, como un salto del espíritu. En este sentido, la hipótesis es una forma de pensamiento del mismo tipo que el análisis o la síntesis y hace parte del proceso de pensamiento holístico. En un procedimiento de investigación, estas formas de pensamiento son interdependientes y se apoyan mutuamente como la base de la inducción y la deducción. La inducción y la deducción pueden aprenderse pero la hipótesis no, pues proviene de la imaginación creativa o de la globalización.
- **El análisis y la síntesis.** No sabremos efectuar un trabajo intelectual, un resumen o una reseña de una lectura sin el dominio de estas habilidades básicas: el análisis y la síntesis. El análisis, capacidad que permite descomponer la realidad en partes, abstraer y generalizar a partir de simples observaciones, no puede actuar por sí sola; tiene necesidad de la síntesis para verificar: a ello se denomina procedimiento analítico- sintético. La síntesis, operación que procede de lo simple a lo compuesto, de la parte al todo, tiene también necesidad del análisis para su verificación: a ello se denomina procedimiento sintético analítico.

El análisis y la síntesis son dos formas de pensamiento en relación de interdependencia tanto como los procedimientos deductivos e inductivos son inseparables de pensamiento hipotético. La síntesis sin análisis constituye un procedimiento privado del sentido de lo inmediato, de lo parcial; en tanto que el análisis sin la síntesis es un procedimiento privado de lo mediato, de la visión de conjunto, de todo. Asociar el análisis y la síntesis, es hacer que la investigación progrese hacia lo concreto, lo parcial, lo visible y al mismo tiempo hacia lo abstracto, lo general. Disociar estas dos formas de pensamiento, es cortar el método científico (I-H-D) desde sus bases empíricas, sus paradigmas, sus teorías y los modelos subyacentes.

- **Método reduccionista.** En el proceso reduccionista habitual, el trabajo consiste en descomponer la estructura del fenómeno en el mayor número posible de elementos, en determinar luego sus diferentes propiedades para finalmente aislar aquellos que definen en propiedad el sistema organizado del

cual hace parte. Es necesario reconocer, no obstante, que este proceso puede asfixiarse por el aumento excesivo de elementos y sobre todo por la enorme variedad de resultados engañosos.

¿Cómo puede conservarse el sentido del comportamiento de una estructura con un método reduccionista sin recurrir al holísmo? Nosotros sabemos muy bien que las propiedades del comportamiento de una estructura de acontecimientos encadenados en una secuencia casual no se ven con claridad hasta no describir el resultado global del conjunto de eventos. Es por esto que se hace necesario el enfoque holístico para situar las propiedades de un fenómeno, no solo en relación con los elementos que le constituyen, sino el conjunto del sistema al cual pertenece.

- **El método holístico.** En un proceso holístico, el énfasis se hace no sólo en describir los elementos que componen el conjunto del sistema, sino además la relación entre los elementos, es decir, su contenido. En el momento en el que se reemplaza el proceso analítico por un proceso holístico, las relaciones tienen significación en función de la organización general a la cual pertenecen. También, estas relaciones solo pueden comprenderse en el marco de esta organización sistemática. Contrariamente el proceso reduccionista o cartesiano, donde la interpretación va de los elementos simples a la totalidad, la interpretación holística solo puede entenderse del todo hacia las partes.

En consecuencia no podemos ciertamente decir que estos dos caminos son excluyentes, sino complementarios. De hecho no se puede afrontar un problema, explicar una parte de las causas de un acontecimiento con referencia a explicaciones reduccionistas y describir la parte restante con referencia a explicaciones holísticas. En realidad, estas aproximaciones son indisolubles y forman un todo, ya que todo fenómeno observado presenta propiedades que dependen de los elementos constitutivos y también del conjunto organizado del cual él es parte.

**2.2.4.3 La preparación de un proyecto de investigación.** Una propuesta es un producto concreto: es una idea formulada a partir de una necesidad, acompañada de una solución específica por resolver una dificultad dada o real en relación con un fenómeno. La enumeración de un proyecto implica dos etapas relacionadas entre sí. En primer lugar la preparación que consiste en describir el problema mediante una primera revisión de los documentos escritos de un campo de estudio y, en segundo lugar la presentación de una propuesta y un plan de evaluación con miras a someter a examen una solución que se concreta en la fase de la formulación del proyecto.

- **La selección de un dominio de investigación.** El dominio de la investigación es el primer proceso de conceptualización que debe realizar un investigador; este consiste en elegir lo que quiere estudiar al interior de un dominio; es decir, delimitar la problemática. En efecto el investigador debe ser capaz no solo de conceptualizar la dificultad, sino también de verbalizar en forma clara precisa y ser accesible a la realidad, es decir, encontrar los criterios para definir el dominio. Esta pregunta depende de la relación entre el sujeto que conoce el investigador y el objeto de la investigación en el campo investigado. El primer triunfo del investigador será por tanto su competencia en el campo escogido. Entre más dominio tenga sobre el campo escogido, más justas y precisas serán sus ideas sobre el objeto de investigación.

Su experiencia, su espíritu crítico y su creatividad, vinculados a sus conocimientos, le permitirán llegar al manejo del objeto de investigación. En este momento es importante subrayar el peligro que puede correr el investigador que decide después de una revisión de escritos, volver sobre una investigación ya realizada. En este caso, debe preguntarse si este nuevo estudio sobre el fenómeno implica una contribución apreciable, si ayudará a poner en claro los elementos sobre los cuales la investigación original planteó dudas o si hay razones para dudar de la validez de los resultados del estudio original. Concluir una investigación es, sobre todo, plantear una pregunta cuya calidad de respuesta depende de la calidad del investigador y de su saber hacer.

Es necesario evaluar las probabilidades de éxito. Para ello hay diferentes argumentos incluso si no existen unas reglas absolutas en cuanto concierne a la evaluación del problema, ciertas condiciones pueden guiar al investigador en su elección. Antes de tomar cualquier decisión y de poner a prueba sus competencias, el investigador puede analizar los siguientes puntos:

- El problema debe interesar al investigador.
  - El problema debe ser original, es decir, no debe ser la réplica de una investigación ya efectuada.
  - El problema debe efectuar una contribución dada así sea mínima, a la ciencia.
  - El problema debe poner a prueba la competencia del investigador.
- **La entrevista.** Entrevistar bien es un arte. Se puede aprender a realizar entrevistas de calidad y ser competente. Tanto las entrevistas como las observaciones directas son herramientas ecológicas poderosas para evaluar los

comportamientos espontáneos de una persona, sin destruir su estructura de pensamiento.

He aquí unos principios importantes para preparar y conducir una buena entrevista.

- Evitar las agendas excesivas.
- Reservar siempre las cosas importantes o difíciles para el final.
- Preparar muchas preguntas aún cuando no se vayan a utilizar todas.
- Pedir ejemplos. Son la llave para comprender la historia.

❖ **Los dos polos de la entrevista.**

◆ **La entrevista cerrada.** En esta, el investigador define previo a la entrevista, el problema y determina las preguntas que propondrá al sujeto. La entrevista cerrada se realiza a partir de una idea preconcebida de los valores de los entrevistados.

◆ **La entrevista abierta.** Este tipo de entrevista se interesa por la experiencia de los otros. Es una entrevista natural (o de consenso) que apunta a investigar el sentido de las cosas.

- **La comunicación no verbal.** La capacidad de una persona para comunicarse de modo no verbal aumenta sus posibilidades de éxito en una aproximación sistemática de evaluación, ya que este tipo de comunicación permite nutrir la intuición creativa de una persona sin necesitar explicación; este podría considerarse el modo ideal de comunicar ciertas cosas que son muy difíciles de explicar de otro modo.

Los ejemplos de dicha comunicación serían numerosos, por ejemplo:

- Los movimientos del cuerpo; manos, pies, cabeza, etc.
- Los apretones de mano, los abrazos, los besos.

➤ La posición del cuerpo.

➤ Los gestos <sup>31</sup>.

#### **2.2.4.4. El estudio de la música popular como elemento de procreación.**

Resulta obvio que un perfecto instrumental no es de por sí suficiente para garantizar buenos resultados: se requiere un aparato espiritual de igual perfección. El recolector ideal de la música popular debería ser un experto en muchas ramas de estudios. Necesita una buena preparación lingüística y fonética para percibir las más sutiles esfumaduras de las pronunciaciones dialectales con que le toque encontrarse. Así podrá notarlas. Debe ser un coreógrafo suficientemente hábil, de manera tal que luego pueda describir con exactitud los nexos entre la danza y la música popular, *solo la posesión de amplios conocimientos sobre el folclor en general, permitirá que el recolector verifique hasta en sus mínimos detalles las conexiones entre música y usanzas populares.*

Es necesario enfrentar ahora otro problema: ¿cómo debe realizarse la recolección de los cantos y de la música popular en general?.

La primer tarea de un buen recolector es la de prepararse para el trabajo. Debe estudiar el material eventualmente recogido ya por otros estudiosos, justo en estos territorios o entre esas poblaciones entre las que se propone dirigir su atención. Así, podrá descubrir las lagunas de los recolectores precedentes, planteando en su consecuencia su propia investigación sobre la base de experiencias ya cumplidas. Un ejemplo: si sobre la base de los relevamientos ya hechos, se comprueba que en una determinada zona existe un escasísimo material referido a un cierto tipo de cantos, o que aún no se ha dado absolutamente ningún material, entonces deberá polarizarse la investigación hacia aquel tipo particular. Y diremos lo mismo para el caso en que se descubra un lugar donde nadie ha realizado estudio alguno: será aquí donde a de trabajarse perfectamente.

Es necesario no dejar de buscar lo mejor conformándose con lo bueno. Y, también es necesario cernir con particular preocupación crítica y hasta con cierta confianza, todo cuanto provenga de fuentes imperfectamente valoradas. Ni siquiera la elección del momento de la expedición deja de tener su importancia: es aconsejable esperar un periodo en el que la gente de las aldeas disponga con seguridad del tiempo necesario. Por otro lado, si se desea estudiar las relaciones entre un determinado tipo de cantos y las usanzas populares a que

---

<sup>31</sup> QUELLET, André. Procesos de investigación. Introducción a la metodología de la investigación. Bogotá: Arfo, 2001. 313 p.

él está ligado, es evidente que la fecha de partida quedará sujeta al periodo en que dichas usanzas se verifican.

Y ahora resulta necesario plantear una importante cuestión: ¿qué es digno de ser recogido?.

De acuerdo a un ideal evidentemente alcanzable, deberíamos recoger todo cuanto pertenece a la categoría de música popular. Es decir, toda melodía a la que se le suponga una difusión entre la gente de la aldea durante cierto tiempo. Y naturalmente, no a causa de influencias extranjeras.

En cuanto a la manera de ganarse la confianza de los cantores, y especialmente la de los viejos, resulta difícil dar consejos específicos. Pero hay algo evidente, y pienso que nunca recolector alguno ha sido de opinión contraria: nada puede obtenerse con ordenes e imposiciones. Criterios similares, a lo sumo pueden convencer a uno que otro señorón de los campos, habituados a mandar. ¡pero de todas maneras dudo de los resultados!

Hasta aquí he hablado de la recolección de los cantos. Pero el recoger de los cantos no es todo. Si nos limitáramos a ello sería como esterilizarse en una búsqueda sin significado, en una árida enumeración de datos. Un buen entomólogo, no solo recoge sus inceptos: indaga también, hasta los límites de lo posible, aquellos momentos más secretos de su existencia. Así, el verdadero recolector de música popular estudia en sus mínimos detalles las condiciones y las circunstancias de la vida real de cada melodía. Es decir: trata de situarla en el conjunto de los hábitos en la respectiva sociedad, en su historia.

Pero en todo el mundo el obstáculo más grande para una recolección sistemática de la música popular es de carácter material. El dinero nunca alcanza y eso en cualquier lugar a donde vallamos, sobre todo porque los fonógrafos y el material correspondiente, para no hablar de las grabaciones, significan el empleo de ingentísimos capitales. Yo no soy un matemático ni un economista pero creo no equivocarme en afirmar lo siguiente: ¡si el dinero que el mundo gasta en un solo año para los preparativos de la guerra se destinara al estudio de los cantos populares, la suma recogida alcanzaría para registrar toda la música popular de la tierra!

Generalmente se considera que la armonización de las melodías populares es, al fin de cuentas, algo relativamente fácil o por lo menos mucho más fácil que la escritura de una composición sin ayuda temática alguna, así suele decirse que el trabajo de armonización, ofrece al compositor la ventaja de una liberación a priori de una parte del esfuerzo: justamente, el de la invención de los temas.

Tales ideas son completamente equivocadas. En realidad, saber tratar las melodías populares es uno de los más difíciles trabajos que existen, y sin más,



podemos considerarlo idéntico al del compositor de músicas "originales", cuando no más difícil. No debe olvidarse que la sujeción obligada a una determinada melodía ya de por sí significa verse gravemente limitado en la propia libertad, encontrándose así de inmediato ante una dificultad no indiferente. Hay otra dificultad: la individualización del carácter específico de la melodía popular, que exige una elaboración capaz tanto de conservar su propia y típica fisonomía como de darle el debido relieve. En suma, para elaborar un canto popular no se necesita por cierto como suele afirmarse, menos inspiración de la requerida para cualquier otra composición.

Hay músicos "cultos" que sostienen como algo inactual y hasta nocivo el hecho de remontarse a la música popular. Antes de entrar a discusión con estos músicos, es necesario preguntarse si nuestra orientación se podría conciliar, y cómo se podría conciliar, con aquella otra orientación denominada atonal, o bien con la dodecafonía. Digámoslo claramente: de ninguna manera. ¿Por qué? Porque la música popular es exclusivamente tonal y prácticamente resulta en absoluto inconcebible una música popular atonal. Por otro lado, la música atonal, dodecafónica, no puede fundarse sobre la música popular, tonal: ya queda fuera de dudas que justamente la actitud de muchos compositores contemporáneos que han preferido remitirse a las antiguas músicas populares no es el último de los obstáculos para el triunfo del atonalismo.

Lejos está de mis intenciones querer afirmar que la única esperanza de salvación para el actual estado de cosas radica en la música culta basada en la popular. Así, por ejemplo, un valiente músico húngaro declaro no hace mucho tiempo: *"la obra de recolección de los cantos populares en vasta escala, desarrollada actualmente en varios países, tiene un impulso inconsciente en el amor a la comodidad. En realidad, todo ello está movido por el deseo de refrescarse la memoria en una límpida surgente todavía no explotada, por el deseo de refrescarse el cerebro agotado. Y este deseo constituye la máscara de una íntima impotencia, el modo típico de resolver el verdadero esfuerzo creador en una comodidad que termina por aprisionar al espíritu"*.

Estas palabras revelan un modo de pensar evidentemente erróneo. Quienes así razonan, seguramente piensan que el compositor amante del canto popular jamás tiene en la cabeza la más pequeña melodía. Entonces, cuando se sienta a trabajar, resuelve su confusión recurriendo a una colección de cantos populares, de la que puede sacar algunas ideas, encontrando lista, determinada, su sinfonía, y sin esfuerzo alguno eso cree.

¡No! La cuestión no es tan simple. El error de quien formula razonamientos tales consiste en la expresiva importancia concedida al sujeto, al tema: un gran error, justamente. Y para advertirlo bastaría con reflexionar sobre el hecho de que Shakespeare jamás escribió una sola obra de su teatro con argumento inventado por el mismo.

En realidad el material temático musical es el equivalente de la trama en la obra literaria. Pero en la música, como en la literatura, la escultura y la pintura, no tiene importancia alguna saber y conocer el origen del sujeto o del tema, pero sí la tiene ver cómo ha sido tratada aquella materia. En este cómo, reside justamente toda la preparación, la fuerza expresiva, la capacidad de construir; en fin, la personalidad del artista.

Además, hay otro argumento para aclarar las cosas. Pensemos en Juan Sebastian Bach. Bach fue quien resumiera las experiencias de más de 100 años de música. El material de sus composiciones, es decir los motivos, los temas, era un material comúnmente usado en la época o, para expresarlo mejor, un material empleado de manera abundante por los predecesores de Bach en sus propias obras. Sería prácticamente posible contar las fórmulas presentes en las obras de Bach que ya se encuentran en Frescobaldi y en una cantidad de otros compositores anteriores. ¿Fue este un defecto de Bach, un plagio vulgar? Para nada. Todo artista tiene el derecho de basarse en un arte precedente; más aún, no solo tiene derecho, sino hasta el deber de hacerlo.

Y entonces ¿por qué no podremos atribuir también al arte popular el objetivo de alimentar nuestras raíces?.

Hay otro modo de considerar la música popular, hasta opuesto al ya examinado y criticado aquí, pero ese modo cae en idéntico error. Efectivamente, quienes creen que para revitalizar un arte musical nacional es suficiente ocuparse de la música popular y trasplantar sus fórmulas a la música occidental, también terminan colocando en primer plano el material temático, y no olvidan todo lo necesario a la verdadera creación. Por ello podemos decir: la música popular alcanza importancia artística solo cuando por obra de un gran talento creador, consigue penetrar en la alta música culta y. Por lo tanto, influir sobre ella. En manos de quien no tiene talento, ni la música popular ni cualquier otro material musical puede adquirir importancia. Es decir: contra la falta de talento, para nada sirve apoyarse en la música popular o en otras cosas. El resultado, en uno u otro caso, sería siempre el mismo: nada.

¿Cuál es la premisa indispensable para que la influencia de la música campesina pueda ejercerse efectivamente?. Es que el compositor conozca a la perfección la música popular de su país tan exactamente como conoce su lengua. Según mi opinión personal, nadie puede sufrir una influencia verdaderamente profunda de parte de la música campesina sino "experimenta" esta música en el lugar mismo, es decir en comunidad con los campesinos. En otros términos no basta ocuparse de la música campesina que se encuentra catalogada o hasta almacenada en los museos.

En los hechos, lo importante es llevar a la música culta el típico carácter de la música campesina absolutamente imposible de expresar con palabras. En suma:

no vasta insertar en esa música culta tiempos o imitaciones de temas campesinos, porque así terminaríamos haciendo un trivial enmascaramiento del material popular. Es necesario, si, transferirle la atmósfera de la música creada por los campesinos.

En este punto quiero recordar, aunque sea a la carrera, un singular error difundido particularmente treinta o cuarenta años atrás. Según este, las músicas populares solo podrían tolerar armonías de extrema sencillez

Por paradójico que parezca, sostengo sin titubear que una melodía, cuanto más primitiva es, menos requiere una fiel armonización para su acompañamiento. Casi me atrevería a decir que la aparición de la denominada politonalidad en la música húngara y en la de Stravinsky podría ser explicada, en parte por lo menos, a través de esta posibilidad ofrecida por las melodías primitivas.

No tengo los datos necesarios para decidir cuales son los temas de invención original y cuales en cambio los tomados a préstamo del canto popular durante el denominado periodo "ruso" de Stravinsky. Pero hay algo seguro: si en el material temático de Stravinsky se dan invenciones originales creadas por el mismo (y evidentemente así sucede) son las más hábiles y fieles imitaciones del canto popular que podemos imaginar <sup>32</sup>.

## 2.3 MARCO CONTEXTUAL

### 2.3.1 Datos históricos del municipio de La Florida.

**2.3.1.1 Reseña histórica.** La toponimia del municipio de La Florida es de origen Quillacinga, los nombres de montañas ríos, quebradas, veredas y pueblos casi de la región occidental a Pasto, presentan variadas denominaciones con acento musical cargado de remotas épocas que constituyen las alusivas a los asentamientos de los Quillacingas, antes de la llegada de colonos, encomenderos españoles y criollos. Por ejemplo: Matituy, Mombuco, Chilcal, Yunguilla, Catauca, Cacique, Barranco, Panchindo, Chacaguayco, Machabajoy, Curiaco y tamajoy. Así mismo el nombre de Pujaurco que significa cerro.

Los primitivos habitantes del territorio que hoy forma el municipio de La Florida, comenzaron al parecer, a tener las primeras parcialidades indígenas en Matituy, Tunja, Robles, Plazuelas, Cacique alto y Cacique bajo. Al arribo de los conquistadores españoles a tierras de lo que hoy es el Departamento de Nariño,

---

<sup>32</sup> BARTÓK, Béla. Escritos sobre música popular 3 ed. México: siglo XXI, 2000. 271 p.

una vez efectuada la fundación de la ciudad de Pasto, sus vecinos se dedicaron con el mayor empeño a recorrer sus comarcas en las distintas direcciones, para conquistarlas, y pacificar a los aborígenes justamente alarmados con su extraña presencia, pero más aún, a mitigar la sed desahogada de oro y de botín.

En 1620 se produjeron los primeros asentamientos indígenas en Matituy y Tunja, pero en 1750 los indígenas de Robles y Cacique Bajo se desplazaron hacia El Rodeo por motivos como la guerra entre tribus indígenas y la presencia de españoles en busca de oro. Es aquí donde nace la leyenda del Cacique de Pucará quien se enterró con todas sus riquezas en la parte baja de Robles y por tradición escrita se anota que era dueño de unas bolas de oro en forma de naranjas. En este lapso de tiempo se desplazaron los indígenas de Las Plazuelas de Chaguarbamba hacia el Barranco, en lo que se conoce como las cuevas de infieles debido a los entierros encontrados.

Según actas del cabildo de Pasto en 1750 aparecen los primeros encomenderos en Robles, Pucará, Yunguilla, Catauquilla. Los Españoles Manuel de Velasco y Zúñiga, Salvador Ortíz, Bárbara Nañez, Pedro Estrella, Delfín Torres, Ester Rosero, Juan de Dios Burbano y otros quienes también fueron encomenderos de los sectores Cacique Alto, Plazuelas, Catauca y Tamajoy.

No sólo los españoles fueron dueños o encomenderos de tierras a lo largo del antiguo camino que llevaba de Pasto a Popayán, sino también los criollos o mestizos. Pero a partir de 1765 según las actas edilicias del cabildo de Pasto y en sus libros capitulares, las autoridades de la ciudad y desde luego los ediles, efectuaban repartimientos de tierras cuando la agricultura tomaba prosperidad, era fuente de riqueza y algunos productos agrícolas como el trigo, tenían auge en la época próspera de la bonanza triguera.

Fue así como las familias Santacruz y Merchancano se instalaron a lo largo del río Barranco hasta el sitio llamado El Molino. Es decir, que es el típico sistema administrativo colonial, máxime que el territorio de Pasto estaba bajo la jurisdicción de la Gobernación de Popayán<sup>33</sup>.

Cabe anotar aquí, que en un estudio realizado por el sector educativo en el Municipio hace algunos años, se menciona a Merchancano como dueño y señor de las tierras que van desde el actual territorio de Yunguilla hasta el sector del Barranco. Su casa de residencia estaba ubicada en el lugar llamado El Molino (hoy propiedad de don Ricardo Villareal) en alusión a un molino de piedra con el cual se molía trigo y del cual aún reposan vestigios en el lugar.

La población del actual Municipio de La Florida que tomó configuración de sede eclesiástica como parroquia, fue Matituy, pues a partir de 1741 hasta 1752

---

<sup>33</sup> ESTUDIO histórico del municipio de La Florida. Alcaldía Municipal. 1998. p. 1

la ejerció Fray José Patricio Santos nombrado por el Obispo de Quito. Matituy fue de las parroquias más importantes del siglo XVII y que tenía por anejos a Genoy, Peñol, Mombuco, Consacá y Sandoná. Decayó en el segundo decenio del siglo XIX, hasta el punto de pasar a ser anejo de Consacá, de donde a mediados del mismo siglo, precisamente en el año de la erección independiente de la diócesis de Pasto, se separó para constituirse de nuevo en cabecera parroquial, que no fue de larga duración porque volvió a la condición de anejo, esta vez de la parroquia de Nariño hasta 1960 en que el Obispo Monseñor Emilio Botero, saliendo paternalmente al encuentro de los reiterados deseos de los feligreses de esta sección, emanó el decreto número 263 para erigirla en Vicaria Perpetua.

En 1589 Matituy fue encomienda del Capitán Rodrigo Guerrero y tenía 43 indígenas tributarios. El valle del río Barranco junto a Matituy evolucionan para convertirse en la canasta familiar junto con Jamondino, Catambuco, Funes, Buesaco, Aranda, en el sur de la Nueva Granada. El trigo junto a la producción de azúcar prosperó en la tierra templada a lo largo del río Guáitara y la parte baja del río Pasto. Esta zona comprendía las aldeas de Sandoná, Consacá, y Matituy<sup>34</sup>.

Tuvieron que ocurrir una serie considerable de sucesos en el territorio de Pasto y sus sitios aledaños como Chaguarbamba y el valle del río Barranco, acontecimientos numerosos que condujeron a la fundación de lo que más tarde tomaría el nombre de Mombuco.

Mombuco (palabra de origen Quillacinga que significa valle angosto) fue el primer nombre que tuvo La Florida y se llevó a cabo el día 11 de noviembre de 1820 por don Juan Meneses, quien solicita en nota dirigida al ilustre cabildo de Pasto para realizarla.

Con los anteriores hechos mencionados, la fundación de Mombuco se debió a las apremiantes circunstancias de orden público, por cuanto el paso de Popayán que se lo efectuaba por Genoy, Chaguarbamba, El Tambo Pintado, Chacaguayco, Yambinoy, requería de otra población para fortalecer el lado de entrada a Pasto que era por Guayibamba, es decir por el noroccidente. En cinco meses se originó la fundación de Mombuco, después de la batalla de Pitayo en Junio. Con el tiempo la villa desempeñaría un papel de suma importancia, porque parece que la estrella del progreso de una reciente población brillara más, y fue lo que ocurrió con la villa de Mombuco. Y es que sus primeros habitantes eran una sola familia con los de Pasto genealógicamente. Están los apellidos de Santacruz, Guerrero, Gómez, Ortega, Ramos, España, Villareal, Hidalgo, Sañudo, Apráez, Portilla, López, Obando.

---

<sup>34</sup> ESTUDIO Histórico. Op. Cit., p. 4, 5

Cabe destacar que en el tiempo que se llevó a cabo la fundación, ejercía como cura párroco de Matituy el presbítero Manuel José Trayano León y Calvo.

Pero después de la importantísima fundación y consolidado el pueblo de Mombuco como entidad administrativa dependiente del gobierno central de Pasto, a los 4 meses, más exactamente el 2 de Febrero de 1821 el general Manuel Valdés presentaba batalla a los pastusos y por consiguiente a todo su territorio en Genoy, pues había tomado la vía de Tambo Pintado y al parecer los guías le señalaron el camino, lo alertaron que por otro camino había un nuevo pueblo recientemente fundado y el cual en su mayor parte de territorio era propiedad de algunos de los personajes que integraban el Cabildo de Pasto. Esta batalla fue favorable para los pastusos, 600 de ruana y sombrero quienes propiciaron significativas bajas, 20 oficiales y 300 soldados muertos <sup>35</sup>.

Faltaría nombrar a José María Obando, al mismo Libertador Simón Bolívar, y a muchos personajes más, para dar una idea de las cruentas batallas que se libraron en este medio y sus alrededores en pro de la independencia.

El destacado e inteligente hijo de la nueva fundación, Juan Santacruz, hijo también del doctor Tomás Miguel Santacruz Caicedo, cura de Matituy, fue quien consiguió en 1840 ante el Obispo de Popayán el traslado de la parroquia de Matituy a Mombuco (La Florida), dándole de esta manera mayor categoría a su ciudad natal y con este hecho fue él quien la comenzó a configurar como la futura capital y como tal de un distrito que ya lo tenía proyectado <sup>36</sup>.

Es así como Juan Santacruz llega a ser el fundador de La Florida, distrito que más tarde obtendría un 6 de abril de 1886 la categoría de Municipio y como primer alcalde al Coronel oriundo de La Florida, Miguel Angel de la Portilla.

**2.3.2 Un misterioso erudito.** Clodomiro Córdoba Jiménez nacido en el año de 1874, es el protagonista de este capítulo que a mi pesar, sólo puede ser un mísero resumen del colosal conocimiento inmerso en él.

Este misterioso personaje como lo he querido llamar, es el autor de un libro escrito en el año de 1925 titulado '*Documento Histórico*', legado que es y será por siempre la mejor herencia que ha podido dejar como testimonio y verdad de un pasado lleno de escollos.

**2.3.2.1 La América.** El continente americano quedó separado de los otros continentes debido al diluvio. La larga distancia y los pocos medios de

---

<sup>35</sup> ESTUDIO Histórico. Op. Cit., p. 12-16.

<sup>36</sup> Ibid., p 19.

navegación, fueron la causa de que no se fije un derrotero exacto. Las guerras inmensas en los otros continentes, hizo que busquen refugio los que tenían la suerte de escapar de los degüellos generales a que los condenaban a los vencidos, los vencedores.

Esos infelices buscan el mar y se lanzan a él, de todas las naciones, de los otros continentes y por fin después de inmensas penalidades llegaban a la América. Ellos traen sus costumbres, su idioma, su religión, su civilización y la enseñanza. por eso la América fue poblada de distintas razas, que confundándose con el tiempo unas con otras, desaparecieron las primitivas.

Muchos viajeros la visitaron en todos los tiempos y dieron noticias más o menos circunstanciales. Platón nos habla de una isla llamada Atlántida, que se la tragó el océano. Pero esa isla no es sino la América que no la encontraron los que la buscaban. Ignorada casi se encontraba la América en el siglo XIV.

Un hijo de un cardador de lana nativo de la ciudad de Génova, apasionado por la náutica, tuvo conocimiento de que existían países desconocidos al occidente de Europa, ya sean continentes o numerosas islas. Por medio de sus datos, vio como en un prisma esos países fabulosos llenos de toda clase de especierías de diamantes y oro de toda clase, de piedras preciosas y estatuas de todo género. Vio también riquezas fabulosas que comparadas con las conocidas hasta entonces, eran una ligera sombra <sup>37</sup>.

El autor narra los múltiples intentos de Colón por persuadir a la corona ante su magno sueño, hasta que al fin se da por bien servido y zarpa en busca de la extraviada Atlántida, regresando a España con pruebas fehacientes que manifiestan la veracidad de su supuesto delirar.

Allí presentoles todas las muestras llevadas del Continente hallado; díjoles que eran las tierras encontradas, parte integrante de la India. Este suceso despertó en los españoles el deseo de ir con expediciones a la conquista y colonización de esas tierras.

Como enjambre de abejas azotadas por el viento, así se vio a los españoles emprender su marcha en distintas direcciones para la conquista. En estos expedicionarios se vio venir un caballero del solar de los Bolívaes de Vizcaya, que tenía como blasón, una faja de azur sobre campo de sinople. Más tarde uno de sus descendientes, cambió este blasón de familia por la bandera de Colombia.

---

<sup>37</sup> CÓRDOBA JIMENEZ, Clodomiro. Documento Histórico escrito en 1925. Santafe de Bogotá: S. E. 1991. 150 p. 8 - 11

Cuando los expedicionarios encontraban alguna ciudad o pueblo descontento, hacían uso de la fusilería, lanza, espada y cañones. Después de dejar tendidos en tierra a esos infelices, procedían al saqueo y después la incendiaban. A los heridos los obligaban a declarar por medio de tormentos, donde estaban ocultas las riquezas, y después los degollaban sin piedad. Así empezaron los nuevos expedicionarios; pero después se pensó en fundar ciudades y colonizar país por país.

Los españoles quitaron la vida a todos los indios de América, desde la edad de siete años para adelante sin dejar uno sólo. A las indias de veinte años en adelante las mataban. Esto lo hicieron así, para destruir por completo las tradiciones, ciencias y grandes conocimientos que tenían los indios. Además destruyeron los jeroglíficos que estaban escritos en tablas o piedras, destruyeron su escritura simbólica, su astronomía, su historia, su numeración, sus tradiciones sus templos en donde al estilo de los egipcios y otros pueblos, era donde existían los libros de la sabiduría en todo género de erudición. Destruyeron sus estatuas de oro y sus diamantes de madera, piedra y barro, sus fortalezas y palacios, su raza, sus creencias religiosas y su rico idioma. Destruyeron sus riquezas llevándoselas para España. Todo desapareció ante el acero y el látigo de esos monstruos bárbaros, que vinieron a borrar de la tierra una raza, su elevada civilización y su rico idioma. En cambio poblaron esta tierra con raza mestiza, civilización abyecta y un idioma hecho de harapo de otras naciones, de las que fueron esclavos. Muertos los indios e indias, padres de los infelices retoños, se enseñó la doctrina de la religión católica que era la religión de los conquistadores <sup>38</sup>.

Quien iba a imaginar que los propios españoles nacidos en América serían los primeros instigadores de una revolución en contra de la opresión que arrasaba con todo nuestro patrimonio cultural, económico, social y ecológico.

Todos los españoles nacidos en América deseaban sacudir el yugo ignominioso de la servidumbre. Muchos de estos jóvenes eran herederos de títulos nobiliarios y por lo tanto acaudalados. Varios de estos jóvenes indios americanos, pasaron a Europa a educarse, allí se empapaban de la historia de depravación de los españoles en América. Muchos de estos jóvenes deseaban la independencia de sus patrias; pero esperaban el momento oportuno para resolver el gran problema que tenían <sup>39</sup>.

Según el autor; muchas fueron las causas que favorecieron el desarrollo de la independencia en América, tales como: La demolición de la Bastilla en Francia, la

---

<sup>38</sup> Ibid., p. 12, 13.

<sup>39</sup> Ibid., p. 14.



publicación de los derechos del hombre por el partido Gerardino y la aparición del imponente Napoleon Bonaparte, quien ambiciona el dominio total de Europa, y oprime a los españoles, propiciando el momento oportuno para que los colonos americanos formen un pacto y se levanten contra el régimen español.

Cabe destacar la mención del General Antonio Nariño y su ejército combatiendo con el enemigo y con las inclemencias del clima de este territorio, además es importante saber que mientras era llevado preso hacia Quito por las tropas del Mariscal de campo Melchor Aimerich, estando a un kilómetro de lo que hoy es el pueblo de Nariño; paseó su mirada hacia Pasto, quedó un momento en silencio, y luego inclinó la mirada hacia el Valle de Chaguarbamba expresándose así:

Este hermoso valle, que en otro tiempo tiene que haber existido una gran ciudad, destruida por los conquistadores; porque ellos todo lo destruyen con el plomo y con el fuego, he observado que tiene aguas abundantes y cristalinas. Tiene inmenso horizonte y además goza de un hermoso clima, lo que hace que sus habitantes deban vivir con salud largos años. Este valle aunque monstruoso, tiene mucha semejanza con el Valle de Neiva y con el tiempo tiene que fundarse aquí un gran pueblo <sup>40</sup>.

Pues bien; ese pueblo es Nariño, nombre dado en honor al General.

Simón Bolívar es descrito con lujo de detalles (por el autor) desde su llegada de Haití con 250 hombres. La llegada a Tunja, la batalla del pantano de Vargas y Boyacá el 7 de agosto de 1819, el envío de tropas hacia el sur al mando del General Antonio José de Sucre y la marcha del Libertador hacia tierras nariñenses.

En el camino dirigiéndose hacia Buenaventura, recibió una comunicación en la que le decían que los españoles tenían una cuadrilla de buques armados en guerra, con la intención de apresar las tropas colombianas. Al recibir esta comunicación Bolívar cambia de plan; dio ordenes a los batallones de contramarchar porque muchos ya habían llegado a Buenaventura. La reunión general era en Cali. Reunidos emprendieron la marcha en número de 3000, llegaron a Popayán y siguieron hacía Pasto. En los hospitales de Mercaderes y Taminango se le quedaron 1000 enfermos, con 2000 llegó a las márgenes del Juanambú. Presentose a su vista, el formidable paso del Boquerón. Bolívar costeo por la margen derecha del Juanambú y llegó al Peñol siguiendo por Tambo Pintado <sup>41</sup>.

---

<sup>40</sup> NARIÑO, Antonio. Citado por CÓRDOBA JIMENEZ, Clodomiro. Documento histórico Escrito en 1925. Bogotá: 1925. p. 21.

<sup>41</sup> CÓRDOBA JIMENEZ, Op. Cit., p. 24.

El aviso de la presencia del sanguinario tercio español Agustín Agualongo, en las cercanías de Pasto, la reunión en Chaguarbamba (Nariño) con Valdés, Torres, París, Barreto y Sánders.

Era el día 4 de Abril de 1822; Bolívar avanzó hasta Chaguarbamba y por lo referido arriba, tuvo que ordenar la contramarcha de todo el ejército siguiendo por el mismo camino que había traído. Los caminos fueron; Quebrada de Roble, Cuesta del Tambo, Alpa cueva, Trinajillos y Plazuela <sup>42</sup>. Allí se presentó don Juan Córdoba con sus hijos Francisco, Antonio, Manuel, Juan, y José; le hizo el obsequio de 6 vacas, 2 caballos, 2 bueyes y 2 cargas de maíz, llevado todo esto de su hacienda Garcés. Bolívar al ver el obsequio que le hizo don Juan, se dio cuenta que era un amigo y no un enemigo, por lo que le pidió datos del camino mejor y más seguro. Don Juan le manifestó que el camino de Mombuco era expuesto y muy peligroso, porque del Pantano al Ingenio era encajonado y podían darle fuego del Rodeo, Santa Rosa y del Ingenio; pero que tomando por Cacique, y descendiendo por Cachaco al Tambillo, no había peligro. Nombrole Bolívar a don Juan y sus hijos guías para el Guáitara <sup>43</sup>.

Uno a uno de los pormenores que se fueron dando en favor y en contra de los intereses de independencia, son narrados por el autor de manera tan impecable que parece una historia de vivencias personales. Es así como se narran los sucesos ocurridos en la tan recordada batalla de Bomboná en la cual el ejército republicano salió vencedor, derrotando al ejército de García.

En el profundo y escarpado zanjón de Cariaco (Bomboná) empezó el combate a las 6 de la mañana el día 7 de Abril de 1822. Con los combatientes realistas y republicanos, parecía que allí se hubieran dado cita, para decidir la suerte del mundo, una lluvia de balas que a manera de espeso granizo se enviaban de los 2 campos. Llegó la noche y García se puso en huida hacia Pasto con todo el ejército. Por lo visto García no le pudo cumplir al Presidente de Quito su promesa de entregar vencido y humillado al que se titulaba Libertador de Colombia <sup>44</sup>.

Sabiendo García, del estado de las tropas libertadoras; únicamente se dedicó a escribir oficio tras oficio, amenazando a Bolívar si no se retiraba de su jurisdicción.

Bolívar el genio de la guerra, el que destruyó a Monteverde y a Boves, el que con 250 hombres vino a destruir al poderoso ejército de Murillo, el que en 15

---

<sup>42</sup> TRINAJILLOS y PLAZUELA, nombres que corresponden a los actuales corregimientos de Tinajillas y Plazuelas.

<sup>43</sup> CÓRDOBA JIMENEZ, Op. Cit., p. 26.

<sup>44</sup> Ibid., p. 30.

años de lucha, no hizo sino destruir ejércitos de enemigos poderosos, el que hizo cambiar las demarcaciones geográficas, el que hizo beber al caballo de batalla, las aguas de los cuatro grandes ríos de América y el que llevó triunfante el tricolor desde los valles de Aragua hasta las cimas argentadas del Potosí. El que aún siendo niño le contestaba al Virrey de México, *Mi patria ha llegado a su mayor edad y no tiene necesidad de ser colonia española. Muy pronto tiene que ser libre, soberana e independiente.* El que siendo niño paje del Príncipe de Asturias e invitado a jugar, le dio con el volante en la cabeza. A los que le aconsejaban que huyera les dijo: *desde que el príncipe invita a jugar a un caballero, es que se ha igualado con él.*

El que juró en el Monte Sacro de la Roma libre, el dar libertad a su patria o derramar su sangre en su defensa, no podía sucumbir ante las amenazas abaladronadas e impropias de un militar circunspecto <sup>45</sup>.

### **2.3.2.2 Mombuco, hoy La Florida.** Según este historiador (que, claro está, ha permanecido en la clandestinidad):

Mombuco es un pueblo que no tiene fundación reconocida. En tiempo que estaba en vigencia la ley de encomenderos, pidió un español se le concediera la encomienda del Cacique Yambinoy, y concedida la encomienda invadió su jurisdicción con buen número de soldados españoles. El señorío del Cacique se extendía desde la cima del Galeras por la cuchilla que divide a Nariño y Florida, zanjón de Pulaurco al río San Pedro, de allí al río Barranco hasta el río Chacaguayco y el Panchindo.

El Cacique presintiendo su fin, les repartió a sus hijos su señorío y el se consagró a organizar un ejército para hacer frente a los conquistadores. Los caciques de los Pastos, Anganoy, Guallibamba, Chorrera, Genoy, Los Chorros, Chaguarbamba, Arrayanes, Matituy etc., habían sido vencidos.

El encomendero avanzó hasta el pueblo residencia del Cacique y le puso fuego. El cacique atacó con todo su ejército, sus hijos y su hija pero fueron igualmente derrotados y degollados los que cayeron en manos de los conquistadores. El cacicazgo quedó abandonado. Diríase que nunca había sido habitado por nadie, los caseríos fueron reducidos a ruinas y sus habitantes degollados, quemados o ahorcados. El silencio del sepulcro reinaba en los vastos dominios del Cacique Yambinoy. Pero allá junto a las faldas de El Galeras, en el Barranco Grande, donde tiene hoy su quinta con el nombre del Nido del Águila el autor de esta historia y que era descendiente del cacique Yambinoy, por la señora María

---

<sup>45</sup> Ibid., p. 30.

Jaramillo esposa de don Sebastián Insuasti; allá se encontraba el resto de la tribu <sup>46</sup>.

Según el autor; uno de estos descendió hasta la residencia del encomendero y le dio muerte, por ultimo a cada uno de sus secuaces, de manera que la tribu descendiente de Yambinoy, siguió habitando estas tierras.

Pasaron los tiempos en duras alternativas, hasta que en 1822 fue elevado a la categoría de Cofradía de San Bartolomé de Mombuco. Matituy era la capital de la parroquia. El antepenúltimo cura en propiedad, enfermó y murió dejando como heredero al presbítero Don Juan Santacruz. Él era bien ilustrado y tenía conocimiento en distintos ramos del ser humano. Fue como representante al Congreso Nacional. Heredó de sus mayores cuantiosas fortunas, las que gastó en guerras civiles, dejando a todos sus hijos en la miseria. Fue muy enemigo de los liberales y fue antiprogresista <sup>47</sup>.

El cura Santacruz tenía ciertos hábitos que no gustaron al clero, por lo cual era desplazado de un lugar a otro terminando por establecerse en Mombuco donde fue bien recibido por blancos e indios que ahí habitaban.

Vivía ahí una mujer de apellido Flor. A esa mujer escogió el cura para cocinera. Poco después la reemplazó por otra y a esta le nació un hijo al que le puso por nombre Reynaldo. La flor al verse por puertas se fue del pueblo de Mombuco. Por esos días fue llamado de Pasto por el Obispo el cura Don Juan. En Pasto se encontraban reunidos, el padre Zambrano, el padre Rafael y Antonio Folleco, el padre Burbano y otros. Todos estos sacerdotes tenían conocimiento que la flor se le había ido y trataron de picarlo con suavidad.

Al presentarse el cura Don Juan entre ellos y después de saludar como de costumbre le digieron: ¿de donde viene hoy?. Él contestó que ayer salió de Mombuco y llegó a la ciudad a las cuatro de la tarde. Uno de ellos le dijo: ¡yo no recuerdo donde es Mombuco!. El cura Don Juan le explicó que el pueblo de Mombuco queda en la confluencia del río Barranco y Panchindo; entonces otro le dijo: ¡Ese pueblo debe llevar el nombre de Florida, porque está fundado en el hermoso valle del Barranco. Con esto le quisieron decir que la flor se había ido. El cura Santacruz, admitió el consejo y de allí en adelante le dio al pueblo de Mombuco el nombre de Florida, o de FLOR-IDA <sup>48</sup>.

---

<sup>46</sup> Ibid., p. 33.

<sup>47</sup> Ibid., p. 34.

<sup>48</sup> Ibid., p. 35.

El autor de esta reseña narra los hechos que sucedieron en el intento por crear un pueblo en territorio del hoy presente municipio de Nariño. La oposición del cura Juan Santacruz y su mentalidad oscurantista, retrograda y antiprogresista que contenía a toda costa la marcha de la civilización y del progreso.

El cura Santacruz predicó en el púlpito, que los enemigos de la religión pretendían fundar un pueblo como en Ginebra. Que ese pueblo sería el azote de la cristiandad; que los buenos católicos debían impedir que ese pueblo se fundara en Chaguarbamba. Anatematizó a todos los que material o moralmente ayuden; maldijo hasta la quinta generación a los que saquen solares y edifiquen casas. Que nunca tendrían templo porque el Obispo no se prestaría para dar permiso para construirlo, ni ningún sacerdote católico habitaría ahí <sup>49</sup>.

Es digno de mencionar el relato hecho por el autor en el hogar de Don Esteban, Francisco, Sebastián, esposas e hijos, lugar en el que se prepara una recepción a dos amigos políticos de la familia: el Doctor Primitivo Caicedo y Don Lisandro García Maldonado. En esta visita se pelan cuyes, chumbos, marranos y vacas. Se alistan dos cargas de aguardiente y la música que no podía faltar; dos violines, dos flautas, un clarinete y bombo.

Hago constar que en ese tiempo, el país en música era atrasado, porque en Pasto, capital de provincia, sólo había un cortes con fistón, una granja con clarinete y un sansón con bajo, un lindor con redoblante, un bombo y platillos. Esta era la Banda de música de Pasto.

Llegó el día y la alegría fue unánime. Como había multitud de mujeres hermosas, se pensó en el baile. Los violines templaron sus cuerdas de tripa y dejaron oír el famoso "Alza", el "Mombuco" y el "Curiquingue"; y otros bailes en baja y que hoy no se sabe si existieron o no. A las ocho de la noche empezó el baile. Los violines y flautas dejaron oír sus notas argentinas y comenzó con un Alza cuya primera estrofa decía: "*alza que te han visto no te han visto nada, debajo del puente con una empanada*". La segunda pieza era el baile del Curiquingue. Este baile era de compás gracioso, ejecutado por el hombre que debía ser práctico para los movimientos que eran diversos hasta tomarse la copa, o sea el licor que estaba en la copa. Esta estaba en el suelo y el bailarín cuando decía el canto "*tomate la copa curiquingue que allí esta el veneno*", se agachaba con los brazos abiertos y sin ponerlos en nada, se tomaba el licor sin derramar una sola gota. La tercer pieza era un vals.

El almuerzo fue al aire libre y cada persona pedía lo que quería comer. Cuy, chumbo, gallina, carne de marrano, carne de vaca, estofado o bisté, pasteles, dulces, empanadas y multitud de comidas a cargo de Mercedes Vaca; perita en el asunto.

---

<sup>49</sup> Ibid., p. 44.

Carreras de caballos, con gallos como en tiempos de San Juan, cacerías de venados, juegos de barajas y teñidas con motilón <sup>50</sup>.

A lo largo de toda esta travesía, se puede apreciar como Don Clodomiro Córdoba Jiménez (autor de la reseña), sentía un profundo odio y rencor por los españoles a los cuales tilda de bárbaros, manifestando que la intromisión en nuestro continente no fue más que sinónimo de destrucción, opresión y desaparición de los conocimientos ancestrales tales como la escritura, la cual desentrañaría misterios que aún permanecen ocultos, develando también la dictadura de un país que se creyó dueño de todo cuanto pudo arrasarse para España.

La Conquista, la llamada Santa Inquisición, la Ley de Encomenderos, son tan sólo tres de las tantas trampas que se le tendieron al pueblo americano <sup>51</sup>.

### **2.3.3 Caracterización del municipio de La Florida.**

**2.3.3.1 Posición geográfica y división política.** El municipio de La Florida está ubicado a 1° y 18 de latitud norte, y 77° y 24 de longitud oeste del meridiano de Greenwich. La cabecera municipal está ubicada en la región central del municipio.

El territorio que comprende el municipio es de suma amplitud, dividido en cabecera municipal y cinco corregimientos subdivididos de la siguiente manera.

- **Corregimiento de Robles.** Chilcal, Yunguilla, Pucará, Catauca, Catauquilla, Robles, Picacho.
- **Corregimiento de Las Plazuelas.** Cacique Bajo, Cacique Alto, Plazuelas, Barranquito, Garcés, Loma Larga.
- **Corregimiento de El Rodeo.** El Maco, El Rodeo, El placer, Bellavista.
- **Corregimiento de Tunja Grande.** Tunja chiquito, Quebrada Honda, Tunja Grande, Duarte Alto, Duarte Bajo, Chaupiloma.

---

<sup>50</sup> Ibid., p. 46.

<sup>51</sup> Ibid., p. 50

- **Corregimiento de Matituy.** San francisco, El pescador, Granadillo, Matituy, Rosapamba.
- **Cabecera Municipal.** Sector Oriental, Panchindo, El Barranco, Casco Urbano" <sup>52</sup>.

### **2.3.3.2 Zonas externas a la Cabecera.**

*Figura 1. Croquis del Municipio.*

---

<sup>52</sup> PLAN de Desarrollo La Florida. Op. Cit. P. 4, 7.

- **Corregimiento de Robles.**

- Robles.

- **Historia y origen.** En el año de 1720 cuando doña Bárbara Ñañez de origen español coloniza esta región; se radica en un punto llamado Carrizal, sitio que más tarde pasaría a llamarse Santacruz de Robles, todo a causa de la abundante vegetación de roble que existía en el sector. Santacruz fue en honor al primer corregidor, el cura Juan Santacruz.
- **Posición geográfica.** Situado al nororiente de la Cabecera Municipal, dicha región limita: al norte con Pucará, al sur con Alto Cacique, al oriente con el municipio de El Tambo y al occidente con El Picacho.

*Figura 2. Panorámica Santacruz de Robles.*

- **Aspecto físico.** Su relieve es montañoso con suelos arenosos y arcillosos. El corregimiento cuenta con una planicie donde está ubicada la población. Su clima es frío con una temperatura de 12° C.



Cuenta con apenas dos pequeñas quebradas, la Güilque y otra que presta gran ayuda a la comunidad cuando se suspende el servicio de acueducto.

- Población. Consta de 220 casas y unos 375 habitantes. Las viviendas están construidas en tapia, ladrillo, teja y eternit.

Su gente se caracteriza por ser alegre, sencilla, hospitalaria y conformista con la situación en que viven.

- Economía. Gira alrededor de la agricultura, la ganadería, y el hilado de fique o cabuya.

Algunas familias han mejorado su situación económica, con grandes propiedades tales como las ubicadas en el cañón del Guáitara, merced a los cultivos de caña y café. Entre sus artesanías están: ovillos de cabuya, ebanistería, y tejido de hilo y lana.

- Servicios públicos. Quizá el alcantarillado es su debilidad porque a pesar de existir, su mal estado hace que las aguas se estanquen en épocas de invierno. El puesto de salud es clave en la región contando con una promotora estable, la cual se debe dar abasto para atender no sólo a los robleños, sino también a los enfermos de las veredas aledañas.

Robles es un sitio primordial por tener la vía de acceso a Yunguilla, Catauca, Chilcal, Catauquilla, Picacho y Pucará, lo cual le convierte en un centro de comercio y exige mayor atención en sus carretables.

- Educación. En todo los centros rurales se trabaja con la metodología de Escuela Nueva con cartillas que datan de la año 1985, deterioradas obligando al docente a que diseñe su propio curriculum. Hay un total de 112 estudiantes que cursan en los grados de básica.

Robles cuenta con un colegio con todos los grados de la secundaria, lo cual ha servido para aliviar el problema de analfabetismo que abunda en la región.

- Religión. Es gente aferrada al catolicismo, lo cual se manifiesta en diciembre con la pasada del niño, o en Semana Santa cuando participan con atuendos en los pasos bíblicos. Poseen una capilla en la cual se celebra misa cada 15 días a cargo del párroco de La Florida.

- **Cultura.** La región posee una cultura popular ancestral muy rica en tradiciones con sus mitos, leyendas. Debido a que sus creencias católicas están tan aferradas en sus habitantes, es tradicionalista a las costumbres de sus antepasados. Son familias patriarcales, conformistas a la pobreza "*como un castigo de Dios por el mal actuar*".

### Coplas

En el patio de mi casa  
se ha formado una laguna  
a la escuela de Los Robles  
no la cambio por ninguna

- Las muchachas de Catauquilla  
no sirven para dar un beso  
en cambio las de Robles  
estiran hasta el pescuezo

Allá arriba en esa loma  
chilla y canta una torcaza  
en el chiflidito dice  
tonto es el que se casa

Las muchachas de este tiempo  
son como la piedra liza  
cuando ven salir al novio  
mamita mándeme a misa

Los hombres de hoy en día  
no tienen que regalar  
Si no una cajita de chicle  
mijita no tengo más

Cuando yo era pequeñito  
aprendí a decir tetero  
y ahora que soy grandecito  
aprendí a decir te quiero

### Refranes.

- El que se viste de lo ajeno en la calle lo desvisten.
- El rabo que quiere reje, él mismo lo anda buscando.
- El que a cuchillo mata, a cuchillo muere.
- Para los brutos chicha fuerte, para los vivos aguardiente.
- Hijo de tigre, la pinta saca.
- Una papa podrida pudre las demás.
- El que con lobos anda, a aullar se enseña.
- El que no tiene y llega a tener, loco se quiere volver.

- Así se le antoja al flaco que comiendo vive gordo <sup>53</sup>.

➤ El Chilcal.

- Historia y origen. En el año de 1730 a 1740, llegaron algunos colonizadores, entre ellos el sacerdote Estrella, (cuyo nombre se desconoce) de origen español el cual trajo aproximadamente unos 40 indígenas oriundos de Pasto. Esta cura colonizó la parte baja cerca del río Guáitara, entre Tamajoy y el río La Florida. Estos hombres no resistieron el fuerte clima y plagas que abundaban, contrayendo fiebre amarilla hasta morir. Más tarde la región llega a ser propiedad de doña Ester Rosero y Delfín Torres.

Sobre el origen de la palabra Chilcal, en el Plan de Desarrollo del Municipio se dice que es de origen Quechua y significa " cueva de cascabeles".

- Posición geográfica Ubicada al noroccidente de la cabecera, limita: al norte con El Tambo, al sur con Pucará, al oriente con Yunguilla, y al occidente con el municipio de Sandoná y la vereda de Catauca.

Su relieve es quebradizo y pendiente con un valle en la parte baja, el cual es aprovechado para la agricultura. Su clima es cálido con temperaturas entre los 20°C y 24°C.

Hidrográficamente sólo posee una quebrada de nombre El Naranjal, la cual cruza el valle para desembocar en el río Tamajoy.

- Población Sus habitantes son escasamente unas diez familias para un total de 25 personas, las cuales viven en precarias condiciones puesto que sus viviendas están construidas de bahareque a punto de venirse abajo. Su gente se caracteriza por ser 100°trabajadora.
- Economía. Es una región netamente agrícola y panelera, por lo cual inmigran muchos trabajadores hacia dicha región Quizá su cultivo principal es la caña de azúcar de la cual extraen la panela, producto que comercializan dentro y fuera del Municipio.

---

<sup>53</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Robles. 1999.

- Servicios públicos. El único servicio que se presta en un 50% es el de la energía eléctrica, puesto que carecen de acueducto, alcantarillado, y puesto de salud. Su única vía permanece en mal estado, intransitable por el descuido gubernamental y los continuos deslizamientos en época de invierno.
- Educación. No existe un centro educativo por lo cual los niños deben caminar siete kilómetros para acceder a la educación básica en la vereda de Yunguilla. Es de imaginar el índice de analfabetismo.
- Religión. Son una comunidad que a pesar de ser pequeña gusta de hacer parte de las celebraciones católicas que se llevan a cabo en Yunguilla y Robles.

- Cultura.

Dichos.

- Al que le dé la mano, dele la mano sino mejor crúcelas.
- No me la siembran ni en la izquierda ni en la derecha.
- Donde les halla tocado, en la paila chiquita o en la grande.

Coplas.

Me subí por un naranjo  
 Me baje por un limón  
 No te pude dar un beso  
 porque había mucho lambón <sup>54</sup>.

➤ Catauquilla.

- Historia y origen. Fue fundada en el año de 1720 por doña Bárbara Ñañez, quien se radica en estas tierras desde la época de sus primeros habitantes (José Santacruz, Apolinar España entre otros) quienes dieron el nombre a la región.

---

<sup>54</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Chilcal. 1999.

- Posición geográfica. Situada al noroccidente de la cabecera y distante a 10 kilómetros, limita: al norte con Catauca, al sur con El Picacho, al oriente con Robles y al occidente con el municipio de Sandoná.
- Aspecto físico. Su relieve es montañoso y sus suelos laderosos presentan escasez de agua.

Su clima es cálido con temperaturas entre los 18°C y 20°C.

Posee tres quebradas: La Chorrera, las Cruces, La Quebrada de Catauca.

- Población. Formada por 55 casas y una población de 290 a 300 habitantes. Sus casas están construidas de cartón, bahareque, tejalit, con techo de paja o teja. Una que otra es construida en ladrillo.

Su gente es trabajadora, humilde y conformista con la pobreza.

- Economía. Esta vereda está considerada como la más pobre del municipio. Su fuente de vida es el fique con el cual las mujeres hilan la cabuya y los hombres trabajan en los telares tejiendo empaques.

*Figura 3. Relieve vereda Catauquilla.*

El jornal diario es precario y no alcanza para solventar las necesidades básicas, por lo cual deben emigrar, los hombres al Putumayo y las mujeres a la ciudad de Pasto. A pesar de todas las adversidades, insisten en sobrevivir con la agricultura, aves de corral, y ganado porcino y vacuno en mínima cantidad. Sus manualidades comprenden productos derivados del fique tales como: empaques, alpargatas, ovillos y mochilas.

- Servicios públicos. Cuenta con agua potable y energía eléctrica. Carece de acueducto, y de alcantarillado lo cual genera graves epidemias. Ante cualquier emergencia de salud sus habitantes deben trasladarse a Robles, o en caso grave, a la cabecera municipal. Las enfermedades más comunes son: gripe, desnutrición, dolor de estómago y de cabeza, presión arterial.
- Educación. Existe una inasistencia diaria a la escuela puesto a que los niños deben dedicar más tiempo al trabajo. La educación es recibida hasta el tercer año escolar, cuando reciben su primera comunión, para luego dedicarse a los haberes de la casa. La metodología es Escuela Nueva dejando libertad al docente en la elaboración de su propia metodología. Existe analfabetismo en un alto porcentaje.
- Religión. Existen dos religiones: la católica 60% y protestante 40%. La iglesia protestante tiene su capilla y pastor en la propia región, mientras que los católicos asisten a la iglesia de Robles cada 15 días.
- Cultura. La vereda es muy tradicionalista en mitos, refranes, coplas, leyendas y música, lo cual se manifiesta en los ratos libres de sus habitantes.

Coplas.

De léjas tierras yo vengo  
rodando como un limón  
sólo por venir a ver  
las hijas de don Simón

Esto dijo el armadillo  
sentado en un poroto  
la gente de Cataquilla  
solo sirve para hacer alboroto

Me subí por un naranjo  
me baje por un bejuco  
por el amor de Lucely  
casi que me desnucó

Del otro lado del río  
mataron un pavo real  
del pechito le sacaron  
a los hijos de don Marcial.

Refranes.

- El que a cuchillo mata a cuchillo muere.
- El hombre que es muy celoso, se acuesta pero no duerme.
- El que se acuesta con niño orinado amanece.
- El rabo que quiere rejo, el mismo lo anda buscando <sup>55</sup>.

➤ Pucará.

- Historia y origen. Vereda también fundada por doña Bárbara Ñañez. Recibió este nombre a razón de que en la zona habitaban unos indígenas cuyo cacique se llamaba Púcaro.

La palabra Pucará viene del Quechua y significa fortaleza.

- Posición geográfica. Situada al noroccidente de la cabecera a 15 kilómetros aproximadamente, limita: al norte con Robles, al sur con Catauca, al oriente con Yunguilla, y al occidente con Catauquilla.
- Aspecto físico. Su relieve es montañoso, cubierto de vegetación. Sus suelos son arenosos y arcillosos la mayoría de ellos laderas. Por estar situado en la parte alta de una montaña su clima es frío con una temperatura de 12°C.

La vereda cuenta con dos quebradas llamadas: la Güilque y la de Pucará.

- Población. Cuenta con 315 habitantes y unas 70 casas. Estas casa están construidas en tapia, teja, zinc, ladrillo, tabla, bahareque y una que otra construida por el **Inurbe**.

La comunidad se caracteriza por ser trabajadora, participativa, religiosa, sencilla y unida.

---

<sup>55</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Catauquilla. 1999.

- Economía. Sus habitantes se dedican a la agricultura y cría de animales domésticos. El salario diario es de \$4000 dedicado al sustento de la familia. Explotan el fique como una alternativa más.

Debido a su suelo infertil, no se practican siembras cercanas de frutales, sino más bien alejados en tierra cálida Catauca, Chilcal.

Al igual que en todas las veredas vecinas, la cría de ganado vacuno casi no se practica, optando mejor por el caballar y porcino.

Sus manualidades derivan del fique.

- Servicios públicos. Su debilidad es la ausencia de alcantarillado y centro de salud por lo cual se ven sometidos a riesgos epidémicos. De este sector únicamente Robles cuenta con servicio de teléfono, de manera que a excepción del correo y la radio, a los habitantes de Pucará les toca optar por salir a Robles si desean comunicarse. Su principal vía de transporte es el caballo porque a pesar de que existe carretera, es muy difícil conseguir otro medio que no sea aquel.
- Educación. Hablar de educación sería referirse al mismo discurso repetido en las veredas anteriores. Dos docentes están a cargo de los cinco grados básicos. Existe analfabetismo en alto grado, lo cual se viene aminorando con la ayuda del colegio La Inmaculada de Robles.
- Religión. Son netamente católicos participando fervorosamente en las actividades eclesíásticas.
- Cultura. Gozan de la danza y el teatro, lo mismo que de cuentos, mitos, leyendas, coplas y refranes.

Coplas.

Esto dijo el armadillo  
pasando por una cuerda de alambre  
si no fuera por mi cola  
los del campo se mueren de hambre

Esto dicen los que saben  
y me gusta ser curioso  
las mujeres son constantes  
cuando el hombre es generoso.



Refranes.

- De tal árbol tal astilla, de tal rama tal semilla.
- Hijo de tigre sale pintado.
- El rabo que quiere rejo, el mismo lo anda buscando <sup>56</sup>.

➤ Yunguilla.

- **Historia y origen.** Según el licenciado Oscar Moncayo López, todo comienza con la llegada de doña Bárbara Ñañez quien se radica en el sitio llamado El Carrizal en el año de 1720. Toda la parte noroccidental del Municipio es colonizada por ella y sus compañeros colonos. El nombre de Yunguilla se debe a que, a partir de esta vereda comienza el sitio denominado Yunga, lugar cálido y ardiente en donde se dan cultivos como café, caña, plátano, frutas y mucho más.
- **Posición geográfica.** Ubicada al noroccidente del Municipio, Yunguilla dista de La Cabecera a 17 kilómetros. y limita: al norte con el río Tamajoy, al sur con Pucará, al oriente con El Tambo, y al occidente con El Chilcal.
- **Aspecto físico.** Su suelo presenta una topografía medianamente quebrada, con contenidos de arena y alto grado de materia orgánica. Sus suelos son fértiles y adecuados para la siembra. Sus pisos térmicos van desde los 1000 hasta los 2200 mts sobre el nivel del mar. Su temperatura oscila entre los 17°C y 25°C de temperatura.

Con límites entre La Florida y El Tambo se encuentra el río Tamajoy, el cual presenta en sus suelos rocas metamórficas y de origen aluvial. Esto permite que sus suelos sean aptos para diversos cultivos como también para el cultivo de árboles naturales o forrajeros que van a servir para conservar las fuentes hídricas, el suelo y la fauna. Existe también la quebrada el Naranjal, reconocida por sus leyendas de la Vieja y el Duende.

- **Población.** Su población está conformada por 380 habitantes. Su gente es trabajadora, generosa y bondadosa, obsequia sus productos. Es gente

---

<sup>56</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Pucará. 1999.

conformista con la pobreza. Su cabeza de familia es el padre con la colaboración de la madre.

- Economía. Esta es una vereda netamente agrícola; sacan sus productos los fines de semana para ofrecerlos a intermediarios entregándolos por precios sumamente reducidos. El jornal de un peón es bajo, teniendo en cuenta que únicamente puede trabajar en época de preparación y recolección de los productos. Su fuerte es el cultivo del café y su limitante es la broca, puesto que no se ha implementado un sistema adecuado de control.

Su mayor ventaja es la división de tareas entre los mismos integrantes de la familia, por ejemplo: El varón se dedica a la siembra, desyerba, fertilización y fumigación, mientras que la mujer se encarga del despulpado, lavado, y secado. De la cosecha se encargan ambos.

En cuanto al fique este está vinculado con tradiciones culturales campesinas. Por su condición de monocultivo se constituye para muchas familias en la única fuente de ingresos.

La primera fase del cultivo está a cargo de los varones quienes cortan y procesan la cabuya; De la fase terminal se encargan las mujeres quienes secan, e hilan los ovillos.

En casa se dedican a la cría de aves de corral: gallinas, pavos, cuyes, y marranos, como también a la fabricación de jigras, lazos, esteras de hoja de plátano y cobijas de lana de oveja.

- Servicios públicos. Su única vía es transitable solamente en época de sequía. El servicio de acueducto es deficiente mientras que las aguas negras corren por los alrededores debido a la falta de alcantarillado, produciéndose enfermedades infecciosas, virales, gripales, catarros, hongos, y picadura de mosquitos.

Carece de centro de salud como también de red telefónica.

- Educación. Sus habitantes presentan un bajo nivel educativo. Los jóvenes no acceden a la escuela porque prefieren dedicar su tiempo al trabajo lo que obstaculiza que los jóvenes estudien, utilizándolos para las labores diarias. Los padres no valoran en lo absoluto la educación y formación de sus hijos, consiguiendo que sus hijos sean retirados al cursar tercero de básica primaria. Actualmente existe una escuela que cuenta con cinco grados y dos plazas para un número de 46 educandos.

- **Cultura y religión.** Su cultura es tradicional, de mucho valor. Debido a su gran atraso económico y por ser un territorio casi olvidado, la vereda Yunguilla ha conservado mucho de su patrimonio cultural, sus tradiciones autóctonas y antiguas; sus mitos, sus leyendas, y creencias religioso católicas tomadas de sus abuelos hasta el punto de desconocer en gran parte, las nuevas normas eclesiásticas. En casa se reza el rosario y se acostumbra aún, pedirle la bendición al padrino.

Son devotos fervorosos de las imágenes , sobre todo de La Inmaculada; patrona de Robles.

Uno de sus más grandes problemas radica en que creen que la Iglesia y el Estado tienen que suministrar todo lo necesario de forma gratuita, de manera que esto ha llevado a un estancamiento de muchos años, sumidos en la ignorancia y atraso económico.

*Figura 4. Bohío en barro y bahareque. Vereda Yunguilla.*

### Coplas.

Esto dijo una catumba  
cuando estaba embarazada  
cuando me desocuparé  
para darme otra culiada

Desde lejas tierras me vine  
rodando como un pepino  
solo por verte a ver  
orejas de pergamino

Las mujeres de este tiempo  
son como la papaya  
no tienen ni quince años  
y el pájaro ya las daña

Esto dijo el armadillo  
pasando por una chorrera  
si no fuera por mi cola  
les hiciera la carretera

Allá arriba en esa loma  
canta y chifla una paloma  
y en el chiflidito dice  
peinaraste cabezona

No hay macho que no resbale  
ni mula que no patee  
no hay hombre que no lo pida  
ni mujer que no lo dé.

### Trabalenguas.

El suelo esta enladrillado  
quien lo desenladrillará  
el que lo desenladrille  
buen desenladrillador será

La gallina en el cenicero  
encenizada está  
ya que se desencenice  
se desencecizará y se irá.

### Adivinanzas.

- Camina sobre el hierro haciéndolo rechinar y a través de sus ventanas deja el paisaje mirar (el tren).
- Entre más se le quita y más se le quita más grande es (el hueco).
- Llenitos están de hojas pero arboles no son, estos señores tan buenos adivina quienes son (los libros).
- La famosa Batalla de Cuchilla. Según El manual de convivencia, el doctor Sañudo y algunos habitantes de la población, en la famosa Batalla de Cuchilla de El Tambo \* (que la historia de Colombia nos habla, y que sucedió por el año de 1822 en el sitio que se encuentra entre los límites del municipio de El Tambo y la vereda de Yunguilla aproximadamente, pues hasta ahora los historiadores

\* Se supone que la nombrada Cuchilla es alusiva a una referencia topográfica y no a la histórica ocurrida en El Tambo Cauca.

no le han podido ubicar) y que es conocida como la Batalla del Salado; Dicen que el general Bolívar después de atravesar el paso de Buneros sobre el cañón del río Juanambú vino a formar su compartimento en la parte baja de la cuchilla de El Tambo para luego continuar hacia Ecuador y Perú. Mientras tanto el coronel García, oficial español, preparaba una emboscada en el sitio conocido hoy en día como El "Salado". El coronel García solicitó más tarde la ayuda del coronel Agualongo y de Estanislao Merchancano.

Bolívar llamaba a Agualongo como al mismísimo diablo salido del infierno, como lo expresaba en una carta enviada al general Santander, hablando del coronel Agualongo. El temido grupo al mando de Agualongo y Merchancano, se camufló en la espesura del bosque de robles y otros árboles de este lugar,

esperando al ejercito de Bolívar como leopardos a su presa. Cuentan que se desató una cruenta y larga batalla que duró aproximadamente cuatro horas\*.

El historiador Sañudo narra que los dos ejércitos quedaron destrozados y que ninguno ganó dicha batalla. Las evidencias de dicha batalla se encontraron en el sitio llamado "El Salado" sobre la quebrada Pocaurco en las faldas de la cuchilla de El Tambo, donde aún existen unas cuevas que se cree fueron utilizadas como trincheras.

Se han encontrado además, unas bolas del tamaño de canica, de aleación de plomo y bronce, lo cual se considera, eran proyectiles de cañón <sup>57</sup>.

- **Corregimiento de Plazuelas.**

- Plazuelas. El nombre de este corregimiento se debe a la localización en una alta y pequeña planicie, donde se dice que había una plaza de mercado, a la cual solían asistir los campesinos de las veredas vecinas

- Posición Geográfica. Está ubicado hacia el norte de la Cabecera Municipal de La Florida. Alcanza una extensión de 124 hectáreas aproximadamente, dividido en cuatro veredas (Cacique Bajo, Cacique Alto, Garces, y Loma Larga.) A una altura de 2270 mts sobre el nivel del mar, Con dos pisos térmicos: cálido y frío.

\* La Historia de la Independencia argumenta que Bolívar se enfrentó a Agualongo en una sola ocasión y en un lugar que en nada coincide a la mencionada Cuchilla, por lo tanto el anterior argumento estaría falto de veracidad.

---

<sup>57</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Yunguilla. 1999.

- Población. Aproximadamente habitan 156 familias con un promedio de cinco personas por familia. Sus habitantes disfrutan compartiendo de compartir el conocimiento con otras personas ajenas a la región, lo que permite el enriquecimiento del individuo en todos los ámbitos sociales.
  
- Economía. La mayoría de sus pobladores se dedica especialmente a labores agrícolas como el cultivo del fique, y en minoría a la explotación de la madera de eucalipto. Esta región es consciente de la necesidad de conservación de los suelos y recursos naturales garantizando un equilibrio en el ecosistema.
  
- Servicios públicos. En cuanto a acueducto y fluido eléctrico todo marcha bien, mientras que las aguas negras por falta de alcantarillado o al menos letrinas, son agentes contaminantes y nocivos a la salud. Existe un centro de salud apto para atender emergencias, prestando sus servicios todos los días de la semana. Las enfermedades más comunes son: gripe, desnutrición, cáncer, úlceras y reumatismo.
  
- Vías de comunicación y acceso. Plazuelas es un sitio clave por sus vías alternas hacía diferentes regiones del municipio de La Florida, sobre todo teniendo en cuenta la vía principal que comunica de Pasto a El Tambo, la cual cruza el corregimiento de sur a norte. Carece de red telefónica.
  
- Educación. Existe un 10% de analfabetismo en la región solventando la cifra con alfabetización para el bien del desarrollo general. El único centro educativo cuenta con 36 estudiantes, divididos en los cinco niveles de básica primaria.
  
- Religión. Sus habitantes son 100% religiosos. Comparten la celebración que se hace en honor de San Francisco de Asís, en el municipio de Nariño.
  
- Cultura. El patrimonio cultural se resume en todo el saber que se transmite de generación en generación.

#### Coplas

No te cases con tonta  
 solo por la moneda  
 la moneda se acaba  
 y la tonta se queda

De mi tierra ya me echaron  
 de mi tierra ya me voy  
 en mi tierra o en la ajena  
 no dejo de ser quien soy

El hombre plazueleño  
es campesino trabajador  
se levanta de madrugada  
a ponerle la espalda al sol.

Refranes.

- El hombre que trabaja no come paja
  - Ojos que no ven, corazón que no siente.
  - Barriga llena, corazón contento <sup>58</sup>.
- Garcés. Antes que nada, cabe anotar que esta vereda se ha subdividido en dos territorios: Garcés Alto y Garcés Bajo
- Posición geográfica. Está ubicada en la región oriente de la Cabecera Municipal con una extensión de 170 hectáreas aproximadamente. El relieve de Garcés Bajo es variado presentando colinas, mesetas, montañas y llanos, en donde se goza de un clima agradable con una temperatura de 18°C; mientras que Garcés Alto por su cadena de colinas y montañas a una altura de 2200 mts sobre el nivel del mar, cuenta con un clima frío de 14° C.
  - Población. La totalidad de Garcés cuenta con una población de 210 habitantes aproximadamente teniendo como promedio a 4 personas por hogar. Mientras que en Garcés Alto las familias tienen que emigrar por falta de alternativas, en Garcés Bajo su estratégica posición, clima y fertilidad del suelo, hacen del sitio, un lugar apto para vivir. Son gente honrada que no se deja abatir por los percances diarios y lucha por un mejor futuro.
  - Economía. Su trabajo acostumbrado es el fique del que extraen la cabuya con la cual elaboran ovillos y costales con el fin de conseguir el dinero para sus necesidades básicas. Garcés Bajo se caracteriza por el cultivo del café debido a su clima propicio.

En cuanto a ganadería toda la región cuenta con las ventajas del ganado vacuno como un aporte más en las necesidades del hogar.

---

<sup>58</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Plazuelas. 1999.

- Servicios públicos. En cuanto a vías Garces Alto no presenta problemas tan graves a pesar de que sus vías a veces son intransitables, mientras que Garces Bajo carece en un 50% de ellas para su completo desarrollo.

La electrificación y el acueducto son servicios de los cuales goza el amplio territorio mientras que en salud carecen de un centro donde se resuelvan las necesidades básicas para el bienestar de sus habitantes, teniendo en cuenta que no existen alcantarillado o letrinas para el desecho de aguas negras.

- Educación. La básica primaria presenta grandes ventajas en el desarrollo educativo de sus habitantes para bien de toda la comunidad.
- Religión. Sus habitantes son netamente católicos. Cada mes asisten a la misa que se celebra en la escuela o en una de las casas de la región. Eclesiásticamente esta región pertenece al municipio de Nariño, por lo cual son devotos de San Francisco de Asís.
- Cultura. Su patrimonio cultural constituye lo que se ha transmitido de generación en generación.

Coplas.

Que tristeza que dolor  
ser pobre y enamorado  
haber chiquillas bonitas  
y vivir siempre pelado

El que cocina con tusas  
cocina a fuego lento  
el que se casa se jode  
y no vive contento

El tiempo que yo he perdido  
buscando una mujer  
hubiera sembrado caña  
y ya estuviera de moler.

Refranes.

- Quien mucho abarca poco aprieta.
- En besos y abrazos no hay embarazos.



- A buen hombre no hay pan duro <sup>59</sup>.

*Figura 5. Cultivo de trigo. Vereda Garcés*

➤ Loma Larga.

- Historia y origen. Este territorio anteriormente perteneció a Matituy pero se separa debido al incremento de familias como los Obando, Ortega, Chávez, Díaz, Jaramillo, Cabrera y Samudio hacen que se separen. Por causa de la forma que presenta su relieve quebradizo y por estar compuesta por colinas y mesetas, conformándose así una loma extensa que va desde el punto denominado El Zangón hasta el río Curiaco, se le ha dado a esta vereda el nombre de Loma Larga.
- Posición Geográfica. Localiza al noroeste del municipio de La Florida, dista del casco urbano a 17 kilómetros limitando: al norte con la vereda Chaupiloma, al sur con el corregimiento de Las Plazuelas, Al oriente con Garces y San Francisco y al occidente con el municipio de El Tambo.

---

<sup>59</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Garces. 1999.

- **Aspecto Físico.** Cuenta con terrenos planos aptos para la agricultura y ganadería. Su relieve se caracteriza por ser quebrado formando así partes altas y bajas. Su clima es subhúmedo con temperaturas bajas de 16 a 22°C y una altura de 2000 y 2500 a nivel del mar. El río Curiaco comprende su mayor recurso hídrico por abastecer la región y poseer bastante caudal.
  
- **Población.** Actualmente cuenta con 50 familias con un promedio de seis habitantes por familia lo cual forma un número de 300 habitantes. Su gente es integrada colocando un granito de arena en lo que está a su alcance.
  
- **Economía.** Aparte de tener una agricultura similar a todo el sector, cultivan árboles para la fabricación de tabla. Utilizan la leche de vaca para la fabricación de derivados como el queso, quesillos y cuajadas. Entre sus manualidades la materia prima es el fique, del cual fabrican diversos elementos.
  
- **Servicios Públicos.** Debido a la falta de gestión por parte de la comunidad, como también por el desinterés gubernamental, apenas se cuenta con el servicio de agua y energía.

Su única vía de acceso necesita mantenimiento para bien del tránsito de los productos y el desarrollo general de la región.

- **Educación.** Se cuenta con una escuela y tan sólo una maestra encargada de cinco grados y un número de 26 alumnos. La escuela está en pésimas condiciones, carece de unidad sanitaria, cancha deportiva y necesita adecuación de sus aulas.
  
- **Cultura y religión.** Siendo 100% católicos, gozan de celebrar todas las fechas especiales y conservar su tradición.

Coplas.

A Dios le pido  
que a mis queridas hermanitas  
que a mi mujer y mi novia  
las quieran como amiguitas.

Refranes.

- Mas encartado que una vaca criando chivos.
- Hasta al mejor curandero se le muere un paciente.
- El que no a visto al diablo cuando lo ve se corre.
- Los amigos viejos hasta se buscan para rascarse <sup>60</sup>.

➤ Cacique Bajo.

- Historia y origen. En su origen era una tierra perteneciente a los indígenas quienes vestían con únicas llamadas cusmas lo cual dio origen al nombre de Cacique. En principio todo era montañas y montes que los colonos convirtieron en llanuras para levantar terrenos y cultivar.

En 1972 la región se subdividió en 3 veredas: Cacique Alto, Cacique Bajo y Barranquito, cada una con su escuela e inspector. Cacique Bajo es una vereda con extensión aproximada de 5 kilómetros cuadrados. Dista 6 kilómetros de la Cabecera Municipal y se comunica con esta población a través de la vía que conduce de La Florida a Robles.

- Aspecto físico. Su territorio se extiende desde la quebrada La Palma, hasta la carretera de Plazuelas limitando: Al sur con Barranquito, al norte con Santa Cruz de Robles, al oriente con Cacique Alto y al occidente con El Rodeo y Picacho. Su territorio es montañoso y pendiente. Su clima varía entre los 18C y 25°C de temperatura donde alternan pisos térmicos de clima cálido y medio.

Entre sus vertientes hidrográficas están: Río Barranco, quebrada La Palma y quebrada San Pablo.

- Población. Su población consta de 220 personas aproximadamente. Es gente colaboradora, responsable, humilde y trabajadora, solidaria con los necesitados.
- Economía. Su principal fuente de ingresos es el café, el fique, y sus procesos de elaboración, la ganadería y otros productos como el plátano, maíz, caña de

---

<sup>60</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Loma Larga. 1999.

azúcar y frutales, productos que se exportan a otras regiones y que sirven también para consumo familiar. Debido a la explotación de la cabuya, las manualidades convergen sobre este producto, con el hilado como materia prima en la fabricación de costales, guambias, lazos, etc.

- Vías de comunicación. Su única vía es la que conduce de La Florida a Robles, la cual se encuentra en regular estado.
- Servicios públicos. En cuanto a acueducto carecen de él, limitándose a recoger el agua de acequias o nacederos, lo cual constituye una grave amenaza para la salud. No existe alcantarillado por lo cual se ha tenido que improvisar con pozos sépticos. Carecen de red telefónica y puesto de salud por lo cual tienen que asistir ante cualquier emergencia a la Cabecera Municipal. El servicio de energía eléctrica cubre un 90% de la región.
- Educación. Se cuenta con una escuela en la cual cursan veinte niños a merced de dos profesores.
- Religión. Son netamente católicos por lo cual asisten a misa y celebraciones a la cabecera municipal.
- Cultura. Su legado comprende mitos y leyendas como también experiencias propias.

Coplas.

Del cielo cayó una rosa  
mi mama la recogió  
se la puso en la cabeza  
que lindo que quedó

yo no fui que nací bruto  
fue que nadie me enseñó  
que si alguien me hubiera enseñado  
que lindo que fuera yo.

Refranes.

- Mas vale pájaro en mano que cien volando.
- Después de la tempestad viene la calma.

- El que con lobos anda a aullar se enseña.
- Árbol que nace torcido jamas su tronco endereza.
- Cría cuervos y te sacarán los ojos <sup>61</sup>.

➤ Cacique Alto.

- **Historia y origen.** Según el licenciado Oscar Moncayo, en su obra *Incidencias de la Cultura Floriana*, los indígenas genoyes que habitaban esta región fueron sometidos por los españoles para la mano de obra en la colonización de estos territorios. Es conveniente anotar que la superficie que forma la vereda, antes de 1740 hasta 1750 fue propiedad de don Francisco Merchancano, hermano de Estanislao Merchancano, compañero de armas del coronel Agustín Agualongo. Estas propiedades del citado señor empezaban en la parte baja del pueblo de La Florida en el lugar denominado "El Molino" hasta la parte oriental de la vereda Yunguilla.

En el año de 1972, la vereda se subdividió en tres veredas: Cacique Alto, Cacique Bajo, El Barranquito. En 1740 el encomendero ecuatoriano Juan de Dios Burbano, se asienta y explota las tierras de Cacique Alto y Plazuelas. Según parece este encomendero se dedicó a la cría de ovejas y elaboración de tejidos.

Según versiones de sus habitantes, coinciden en que se le dio este nombre a la vereda debido a que en estas tierras existía un indígena muy reconocido al que le llamaban El Cacique.

- **Posición geográfica.** Está situada en el centro del municipio con una extensión de cuatro kilómetros cuadrados.

Limita al norte con El Tambo, al sur con El Sector Oriental, por oriente con Plazuelas, y al occidente con Cacique Bajo.

- **Aspecto físico.** Su topografía es montañosa y bastante quebrada. La mayor parte de su superficie se utiliza para ganado de leche y equinos. Su clima es frío con una temperatura de 10° C situada a 2400 mts sobre el nivel del mar. Entre sus

---

<sup>61</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Cacique Bajo. 1999.

vertientes están: quebrada La Palma, quebrada Burroguaicó, y quebrada Pucaurco, todas en vía de extinción.

- Población. Su comunidad se compone de 66 viviendas y 255 habitantes aproximadamente en mayoría de raza blanca, de ascendencia española un 80% y un 20% indígena. Hay un alto grado de emigración quizá por la falta de alternativas de trabajo y superación.
- Economía. Un 80% vive en condiciones de pobreza absoluta, con pequeñas parcelas para satisfacer escasamente sus propias necesidades. El otro 20% son obreros, peones o asalariados que les trabajan para los de mayor capacidad de producción. Su principal producto es el fique, cultivo que en lo absoluto no es rentable.

Las señoras y sus hijas atienden sus necesidades económicas con la cría de aves de corral, cuyes, cerdos, y además se ocupan del hilado de la cabuya. El sector agropecuario de esta región está agonizando, y su gente cada vez se aproxima más a la miseria absoluta; si todo continúa así, pronto saldrán estas familias a las orillas de la carretera a pedir caridad.

Los agentes gubernamentales: Unidad de Asistencia Técnica Agropecuaria, UMATA, Desarrollo Rural Integrado, DRI, y Corporación Autónoma de Nariño, CORPONARIÑO, se desconocen en la zona lo cual justifica en gran medida su problemática.

- Servicios públicos. Carece de alcantarillado y servicio telefónico. En cuanto a salud deben acudir al centro de salud Plazuelas.
- Educación. Al igual que en todas las veredas del municipio, el nivel educativo es bajo sobre todo por el analfabetismo que abunda. "La mayoría de estudiantes cursaban tercero de primaria, tiempo en el que se hacía la primera comunión y se retiraban a las labores de subsistencia".
- Religión. Esta es una población bastante tradicionalista, por lo cual son netamente católicos. Añoran las fiestas patronales, las misas extralargas, los sermones interminables de Semana Santa y al cura con sotana. Los padres de familia son estrictos en proporcionar los sacramentos a sus hijos; el matrimonio católico es obligatorio en las parejas que desean unión.

- Aspecto cultural. La cultura popular de las veredas del Municipio es autentica y genuina de sus viejos ancestros amerindios. El mestizaje entre el español y el indígena enriqueció la cultura. Toda la riqueza cultural se fundamenta en los mitos, leyendas y lo mágico religioso, que a nuestro pesar permanece sin investigar. Tan sólo una muestra se encuentra en la obra *Incidencias de la Cultura Popular en La Florida*, obra del licenciado Oscar Moncayo López, quien ha convivido trece años en la región, ejerciendo la función de docente.

Coplas.

Esto dijo el armadillo  
sentado en un palo e yuca  
cuando el hombre llega a viejo  
hasta el culo se le chupa

Adivinanzas.

- alto como un pino, pesa menos que un comino (el humo).
- cerco arriba, cerco abajo, una vieja por debajo (la lengua) <sup>62</sup>.

- **Corregimiento de El Rodeo.**

➤ El Rodeo.

- Historia y origen. Según el señor Rosendo Cabrera, habitante de esta región, el nombre de este corregimiento se debe a que antiguamente propietarios de estos terrenos, oriundos de lo que actualmente es El Ingenio tenían ganado vacuno y caballar, para lo cual solían decir: ¡ vamos a rodear! que consistía en ir a ver en qué estado se encontraban sus pertenencias y de ahí se deriva el nombre de El Rodeo.

Antiguamente esta región fue poblada por asentamientos indígenas de la familia de los Pastos, pertenecientes a la familia de los "Rumisimi". Hacia el siglo XVIII estas tierras pasaron a ser propiedad del español Francisco Merchancano, quien posteriormente tuvo que abandonar el país dejando sus tierras a los indígenas y mestizos que estaban a su servicio.

---

<sup>62</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Cacique Alto. 1999.

- Posición geográfica. Situado al centro occidente del municipio y a cinco kilómetros de la Cabecera Municipal, limita: Al norte con la vereda de Panchindo, al sur con El Placer, al oriente con Santacruz de Robles y al occidente con Bellavista y El Maco.
  
- Aspecto físico. Presenta un terreno quebradizo y montañoso con algunas colinas aptas para la siembra de maíz, y muchas pendientes donde se cultiva el fique. Su clima es templado con un promedio de 18°C. Entre sus recursos hídricos están: el río Barranco que sirve de límite con la vereda del Picacho, la quebrada El Boquerón, y otros arroyos pequeños como el Agua Santa, llamado así porque una "señora que padecía de trastornos mentales se sentaba al lado del arrollo y a toda la gente que pasaba por ahí les decía: ¡tomen agua santa".
  
- Población. Su población es aproximadamente de 520 habitantes. Su gente se caracteriza por su empuje en el ámbito cultural lo cual la hace sobresalir ante otras regiones del municipio, siendo una comunidad que a través de la historia, ha ido actualizándose en bien del desarrollo social.
  
- Economía. Su base principal es la agricultura. Sus cultivos son: el café, el maíz, el plátano, la caña de azúcar, la papa y árboles frutales. Para el cultivo del fique, participan todos los hombres y mujeres de la casa durante todo el proceso de desfibrado, lavado, secado y empacado.

Los productos obtenidos de las pocas cabezas de ganado vacuno, son utilizados en el consumo diario. Las artesanías resaltan en la región con la elaboración del sombrero de paja toquilla, un medio más para la subsistencia diaria.

- Servicios públicos. Su mayor problemática consiste en la falta de alcantarillado por lo cual deben construir pozos sépticos, o lo que es peor, dejar que las aguas corran por doquier generando contaminación y pestes.
  
- Medios de comunicación. Sus medios de comunicación más próximos son: la radio, la televisión y telefonía.

Cuentan con una sola vía de comunicación la cual conduce también a las veredas de El Maco y Bellavista, lo cual exige constante mantenimiento.



- Educación. En dicha localidad la mayoría de sus niños cursan la básica primaria, pero no todos pueden acceder a estudios superiores debido a los haceres o también descuido y falta de inducción.

La primer escuela fue construida en el año de 1945 en tapia y teja, luego en el año de 1962 se construyó la escuela nueva en ladrillo que cuenta con el grado cero y los cinco de la básica primaria en manos de seis docentes a cargo de 75 niños. Actualmente se adelanta el programa de educación para adultos con el cual se pretende aminorar el problema del analfabetismo. La región cuenta también con el colegio Gustin Santacruz el cual ofrece los seis grados de la básica secundaria como una alternativa de desarrollo social en bien de toda la comunidad.

*Figura 6. Panorámica vereda El Rodeo.*

- Aspecto cultural y religioso. Si existe en el Municipio una región donde el poder de la fe católica se manifieste con toda intensidad, ese es el corregimiento de El Rodeo cuya patrona es la Virgen La Inmaculada. Gozan participando en todos los eventos culturales, religiosos y sociales que se ofrecen en la vereda, poniendo de manifiesto la unión que existe entre los diversos sectores tanto educativos como comunitarios. Son amantes de los mitos, leyendas, y cuentos que albergan misterios quizá todo debido a la serie de situaciones que han

acompañado el transcurrir diario de sus habitantes desde tiempos inmemorables.

Refranes.

- Algo es algo peor es nada.
- Cuando llueve duro pronto escampa.
- El que se casa, casa y saca quiere.
- Aquí no se gasta pero se goza.
- A la hora del hambre no hay pan duro.
- Para buey viejo, pasto tierno <sup>63</sup>.

➤ El Maco.

- Reseña histórica. Anteriormente esta vereda constituía un caserío que hacía parte del corregimiento de El Rodeo pero por desacuerdos amplitud del terreno y distancia de algunas viviendas, un grupo de personas encabezado por la familia González y Mora decidieron independizarse formando así la nueva vereda de El Maco, nombre dado a raíz de la abundante existencia de un árbol cuyo fruto se llama así " Maco".
- Posición geográfica. Situada al occidente del Municipio y a una distancia de 8 kilómetros de la Cabecera Municipal, limita: al norte con El Picacho, al sur con Bellavista, al oriente con El Rodeo y al occidente con El Ingenio. Con una extensión de 1200 mts cuadrados y una altura de 2000 mts sobre el nivel del mar, esta región tiene una temperatura de 21°C. Su relieve es muy quebrado con pendientes que superan el 50%, no aptos para la ganadería pero sí para la agricultura con suelos de textura gruesa y buena aireación. Su clima es medio, el cual permite el cultivo de diferentes productos como el café, fique, plátano etc.

Sus recursos hídricos comprenden el río Chacaguayco y Yambinoy, además de poseer algunos arroyos que descienden de lo alto de las montañas.

---

<sup>63</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda El Rodeo.

- **Población.** Habitan actualmente 54 familias. La cabeza de familia siempre es el padre con la ayuda de su mujer la cual le sirve de apoyo en las labores cotidianas. Su gente es amable, generosa con sus productos los cuales ofrece a los visitantes.
- **Medio ambiente.** La vereda es diariamente contaminada por basuras y excrementos que se arrojan a los huertos como fertilizantes. Sus fuentes son contaminadas con el lavado del fique, además de ser atacadas por la deforestación.
- **Servicios públicos.** Cuenta con acueducto pero de manera deficiente por la falta de tratamiento y cobertura.

Carece de alcantarillado y de telecomunicaciones como también de centro de salud por lo cual sus habitantes tienen que asistir a El Rodeo en caso de necesidad. Su única vía de acceso hacia la Cabecera Municipal, esta en pésimas condiciones.

- **Economía.** Además de los recursos agrícolas existen no renovables como la arena y piedra que son utilizados para la construcción. El café es su mejor recurso en cuanto a entradas económicas, sólo que el producto es vendido a los mayoristas quienes son los que se aprovechan. Cabe destacar la elaboración de sus artesanías tales como el sombrero de paja toquilla, las esteras de látigo y todos los derivados del fique, las cuales generan ingresos en determinadas épocas del año.
- **Cultura y religión.** Entre sus narraciones más escuchadas están las del Duende Blanco y Duende Negro, el malo y el bueno. En la cotidianidad de esta región se escuchan expresiones, refranes, coplas y leyendas.

Su tradición religiosa está a merced de las celebraciones católicas.

Coplas.

Cansadito vengo  
desde la bombona  
de ver a mi negra  
que esta pipona

pobrecita mi casita  
la han lavado sin jabón  
por delante buena cara  
y por detrás va la traición

El anillo que me diste  
fue de vidrio y se quebró  
el amor que me brindaste  
fue muy falso y se acabó

allá arriba en esa loma  
hay un pozo de agua sucia  
donde se bañan los indios  
el culo con una tusa.

Refranes.

- Anda despacio y llegarás lejos.
- La fatiga trae cansancio.
- El que corre gana.
- Ver y callar.
- Es mejor correr que frentear.
- Oye misa y comprarás carne.
- A otro perro con ese hueso.
- Mas vale bueno conocido que malo por conocer.
- Dios le da carne a quien no tiene muelas <sup>64</sup>.

➤ Bellavista.

- Historia y origen. En tiempos antiguos este territorio estaba habitado por indígenas Pastos, pertenecientes a la familia lingüística de los Rumisimi (palabra Quechua que significa voz de la tierra). Hacia el siglo XVIII estas tierras pasaron a ser propiedad del español Francisco Merchancano, quien posteriormente debió abandonar las tierras dejándolas a mestizos que estaban a su servicio, quienes vivían en chozas de paja y bahareque en condiciones precarias. Estas más tarde se unieron a otras culturas para adquirir algunos conocimientos básicos en favor de la comunidad, buscando mejores condiciones de vida en otros lugares del Municipio, tales como Matituy y Tunja.

Según datos de la señora Cecilia Gómez y el señor Román Martínez, a este lugar anteriormente se le llamaba "El Pantano" debido a la cantidad de barro que abundaba en el lugar. Hace aproximadamente 31 años, en el año de 1969, el

---

<sup>64</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda El Maco.1999

padre Bernardo Arévalo y algunos líderes de la comunidad decidieron cambiarle el nombre denominándole como Bellavista todo en razón de que, desde este lugar se podía observar para todas partes, o sea que tenía buena vista.

- Posición geográfica. Ubicada al sur occidente del casco urbano y distante a tres kilómetros del mismo, limita: al norte con El Rodeo, al sur con Panchindo y el municipio de Sandoná, al oriente con El Placer y la Cabecera, y al occidente con la vereda El Maco.
- Aspecto físico. Presenta un relieve quebrado con pequeñas planicies Su clima predominante es el medio por encontrarse a 2500 mts sobre el nivel del mar, con una temperatura de 14 a 18° C el cual se presta para el cultivo de diferentes productos.

En esta región nace un arroyo llamado Quebrada Boquerón, utilizado para el lavado del fique y ropa. También están el Panchindo y Chacaguayco que sirven de límite entre La Florida y Sandoná.

- Población. Habitan 88 familias para un total de 520 habitantes. Sus viviendas están construidas en ladrillo y teja con excepción de muy pocas que están levantadas en bahareque y techo de paja. Su gente se caracteriza por ser trabajadora, amable y generosa al obsequiar sus productos. Trabajan unidos por los intereses de la comunidad (la minga).
- Economía. Su base es la agricultura y el fique de los cuales derivan el sustento diario. También se dedican a la cría de animales domésticos o especies menores como: conejos, gallinas, curíes y marranos. En esta vereda también se trabaja en la elaboración del sombrero de paja toquilla, y la ebanistería como una fuente de trabajo más.
- Servicios públicos. Su mayor necesidad es la falta de alcantarillado y centro de salud; servicios tales como el de acueducto y energía eléctrica existen, aunque claro está, sin cobertura total. Cuenta con un camino de herradura y una carretera como alternativas de acceso a la región, sin embargo la carretera, se vuelve intransitable en épocas de invierno.

- Educación. Casi es común como en las demás veredas, terminar la primaria pero no se accede a los estudios secundarios por las exigencias de labores diarias y recursos económicos.

Actualmente existe una escuela que presta el servicio de básica primaria completa con instalaciones modernas.

- Cultura y religión. Al igual que toda vereda organizada del Municipio, esta celebra todos los eventos católicos teniendo por patrono al Divino Niño. Toda manifestación cultural que se desarrolla en la Cabecera Municipal, también se lleva a cabo en esta región a veces con la intención de recolectar fondos en pro de las necesidades de la comunidad.

Adivinanzas.

- Todos lo tenemos pero no lo vemos, sólo tocando es lo que sabemos (el pulso).
- La gallina blanca bota sus hijos y la gallina negra los recoge (el día y la noche).
- Voy a la plaza y compro una bella, llego a la casa y lloro con ella (la cebolla).
- Una red muy bien tejida cuyos muros dentro van, unos luchan por entrar y otros luchan por salir (el matrimonio).

Coplas.

En los jardines de Bellavista  
no faltan las mariposas  
en las muchachas de Bellavista  
no faltan las envidiosas.

Dichos.

- ¿Dónde no ira el buey que no tenga que arar?.
- El que a buen árbol se arrima, buena sombra lo cobija <sup>65</sup>.

---

<sup>65</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Bellavista. 1999

➤ El Placer.

- Historia y origen. A través del tiempo esta región ha tenido diferentes nombres. Uno de ellos fue La Calle Real porque según versión del señor David Díaz, la carretera por donde ellos pasaban estaba cubierta de mucho barro y en tono burlesco decían: ¡ vamos a pasar por la calle real!.

También se le llamó El Helechal debido a la cantidad de helecho que abunda en la región y luego Bellavista Bajo. La vereda toma el nombre de El Placer, por idea de la señora Angélica Villareal y el señor David Díaz quienes reunieron a la comunidad y expusieron que debía llamársele así puesto a que su gente gusta mucho de las fiestas, el trago y las reuniones sociales.

- Posición geográfica. Localizada al occidente de la Cabecera y a 1 kilómetro de distancia de la misma, limita: al norte con Cacique Bajo, al sur con Bellavista, al oriente con Barranquito y al occidente con el casco urbano de la Cabecera Municipal.
- Aspecto físico. En su mayoría, el relieve es montañoso, quebradizo con un clima templado muy agradable a propios y extraños. También existe un valle atravesado por el río Barranco a cuyo curso se une también el Panchindo, aumentando su caudal para dar origen a dos esbeltas chorreras.
- Población. Cuenta con 18 viviendas para una población de 140 habitantes.
- Economía. Su principal fuente de economía es el fique, debido a que el terreno no se presta para el cultivo de otras especies, por lo cual permanece dedicado al pasto de ganado vacuno y caballar. Las mujeres trabajan en la elaboración de sombrero de paja toquilla, hilado de cabuya y crianza de animales domésticos. También se practica la ebanistería y la elaboración de productos derivados del fique.
- Servicios públicos. No cuenta con un sistema de acueducto que suministre agua potable. No existe alcantarillado cuyas consecuencias son de imaginar. No existe centro de salud pero esto se soluciona gracias a la cercanía de la cabecera municipal. No posee red telefónica. Su única vía carretable se encuentra en estado regular. El servicio de energía cubre el 98% de la población.

- Educación. Carecen de escuela, por lo tanto deben asistir a la Cabecera o la escuela de Bellavista.
- Cultura y religión. Sus habitantes participan de los eventos religiosos que llevados a cabo en la cabecera municipal puesto que son 100% católicos.

#### Coplas.

Me parece que la veo  
raspandito la candela  
mientras yo me acomido  
a soplarle la candela

Cuando yo era pequeñito  
me gustaban las flores  
ahora que estoy grandecito  
me gusta tener amores

Tan lindo que era yo  
tan feo que me he volvido  
desde que comí conejo  
me encuentro descolorido.

#### Refranes.

- Al que madruga Dios le ayuda.
- A Dios regando y el mazo dando.
- Mas vale pájaro en mano que cien palomas volando <sup>66</sup>.

- **Corregimiento de Matituy.**

- Matituy.

- Historia y origen. Respecto a la historia y origen de Matituy no conocemos nada con certeza. Lo que se menciona de estas tierras es que fueron habitadas por familias Quillacinga, cuyos suelos característicos presentaban una división de terreno dirigida por el Cabildo según la historia que narran los abuelos y que se ha transmitido de generación en generación se puede afirmar que posee una verdad plena. Se cuenta que hacia el año de 1400, una agrupación de este

---

<sup>66</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda El Placer. 1999



nombre familias de apellido Matituy, pobló la región de los llanos de Manchabajoy, perteneciente actualmente al municipio de El Tambo, en donde habitaron por un tiempo. La versión dice que, en los llanos de Manchabajoy había una vivienda para realizar los cultos a las diferentes manifestaciones naturales (el sol, la luna los animales etc.), en la cual había dos campanas las cuales fueron hurtadas por el duende y colocadas en una peña o en un higuerón, para hacerlas repicar los días martes y viernes al medio día.

Por el repique y el encanto que ofrece el duende resolvieron salir con sus pertenencias por la cuchilla hacia el sur encontrándose con el Cerro de la Espada, lugar que ofrece un camino hacia el oriente \*. Siguieron por ese camino para asomar en Ricaurte y mirar un arrayanal en una planada muy extensa. Al llegar a este lugar llamado la hacienda de Santa Ana, se detuvieron ahí al encontrar un gran árbol de arrayán que presentaba una imagen de divinidad para ellos, en la cual colgaron una campana simbólica de fundación. Fundaron un caserío con 20 viviendas en el año de 1520.

En 1550 se nombró a Matituy como Vicaría Perpetua a la cual pertenecían las regiones de Genoy, Consacá, El Tambo, Sandoná, El Peñol, Chachagüi, Chagüarbamba (Nariño) y Mombuco (La Florida).

Matituy significa en lengua Quechua, puertas de oro debido a que los indígenas entraban y salían por este territorio al ir a enterrar sus riquezas en el Cerro de La Espada.

En 1589 fue encomendado al capitán Rodrigo Guerrero con 43 indígenas tributarios, constituyéndose después en un cabildo compuesto por el gobernador, el regidor mayor, el regidor menor, alcalde segundo, fiscal segundo y secretario.

- Posición geográfica. Ubicada al nororiente de la cabecera municipal, Matituy es una de las veredas que comprende todo el corregimiento de Matituy. Situada a 27 kilómetros de la Cabecera, Posee un área de 52 kilómetros. Cuadrados limitando: al norte con el Aeropuerto Antonio Nariño, al sur con San Francisco, al oriente con Pescador y al occidente con el Cerro La Espada.
  
- Aspecto físico. La mayor parte de su territorio posee un relieve llano con una cantidad menor accidentada y montañosa.

\* A la mencionada reseña no puede negársele el origen de la narrativa oral, mientras gran parte de los argumentos pueden haber sido recreados con imaginarios actuales a través de la ubicación de fechas, días específicos, y elementos como las campanas que debieron ser traídas de España cuando en el 1400 los colonos ni siquiera intuían la existencia del Continente.

Sus pisos térmicos comprenden los 1200 y 1300 mts sobre el nivel del mar, presentando una temperatura de 18°C a 25°C.

Esta es una región rica en recursos hídricos. Por el norte el nacimiento de la quebrada Santa Ana, por el occidente el río Curiaco, donde además de ser un sitio turístico recreacional se han encontrado yacimientos de oro. Ambos ríos se encuentran totalmente descontaminados y desembocan en el río Pasto.

- Población. La comunidad cuenta con 505 habitantes caracterizados por ser gente que conserva grandes valores y tradiciones culturales, luchando arduamente día a día por el progreso de la región.

*Figura 7. Al fondo extensa planada de la Hacienda Santa Ana. Corregimiento de Matituy.*

- Economía. Se presenta una economía minifundista en el campo agrícola y aunque no cuentan con un avance tecnológico, se están realizando nuevas experiencias con otros cultivos. Un 50% de la población se dedica al cultivo del café, fique, plátano y maíz. Por contar con la hacienda Santa Ana donde en un amplio espacio se ha sembrado hierba para el consumo de animales, un 30% de la población se dedica a la ganadería ovina, porcina y cuyicultura.

Entre sus manualidades están los productos extraídos del cultivo del fique, para lo cual exigen mayor atención en bien del comercio de sus productos.

- Servicios Públicos. A pesar de contar con todos los servicios públicos, el total de ellos está en pésimas condiciones. En cuanto a agua el acueducto no da abasto a toda la región por lo cual sus habitantes sufren sequías en épocas de verano. La región cuenta con el centro de salud y atención diaria, con médico y enfermera, sin embargo muchos optan por los llamados yerbateros quizá por falta de recursos económicos.

Las vías de acceso a Matituy permanecen en mal estado, lo cual dificulta la salida de los productos hacia la ciudad de Pasto y El Tambo.

- Educación. A pesar de que se cuenta con educación básica primaria y secundaria, una gran parte de sus habitantes presenta un bajo nivel educativo manifestando como mayor causa, la dificultad económica que es muy común en toda la región.
- Cultura y educación. Cuenta con una cultura ancestral opulenta de mitos, leyendas y creencias autóctonas. Esta es una cultura católica aferrada a la tradición.

De sus carnavales participan las veredas de: Pescador, Gualmatan, Chapal, Loma Larga, Chaupiloma, Granadillo y San Francisco.

Coplas.

El campesino matituyense  
es hombre trabajador  
se levanta por la mañana  
a ponerle la espalda al sol

El municipio de La Florida  
ha querido progresar  
con un alcalde nuevo  
que no ha sido tradicional.

Refranes.

- Amor sin beso es como agua de panela sin queso.
- A buen entendedor pocas palabras.
- Barriga llena corazón contento.

- Donde manda capitán no manda marinero.
- A Dios rogando y con el mazo dando <sup>67</sup>.

➤ Pescador Bajo.

- Reseña histórica. Anteriormente todo este territorio pertenecía a la vereda de Tunja Chiquito, subdividiéndose más tarde en Pescador Alto y Pescador Bajo.
- Aspecto demográfico. Cuenta con 27 familias con mayor porcentaje de mujeres. Su gente se caracteriza por ser honesta, responsable y trabajadora.
- Aspecto físico. Ubicado en una llanura este sector tiene partes montañosas y faldas donde se encuentran yacimientos de agua. Su clima es templado. Cuenta con dos quebradas: la Santa Ana caudalosa por cierto, la cual desemboca en la quebrada Ciénaga que también recorre la región para desembocar en el río Pasto.
- Economía. La vereda es rica en suelos aptos para la agricultura de la cual depende la economía para el sustento diario. Se trabaja el café y la cabuya, pero son productos que se venden a mayoristas a precios reducidos. Mucha gente optó del cultivo de cabuya porque no requiere de fertilizantes y desyerbas, sin antes pensar que dicho cultivo esteriliza la tierra.
- Servicios públicos. Se necesita mejorar: Salud, educación, acueducto, energía, vivienda y trabajo. Este sector carece de centro de salud y de escuela
- Cultura y religión. Al igual que las otras veredas mediatas, esta también es católica en cada una de sus manifestaciones sociales.  
Refranes.
- Al que madruga Dios le ayuda.
- A palabras necias orejas sordas.
- A caballo regalado no se le mira el colmillo.

---

<sup>67</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Matituy. 1999

- Ojos que no ven corazón que no siente.
  - A buen entendedor pocas palabras.
  - Agua que no has de beber déjala correr.
  - Antes cae un mentiroso que un cojo.
  - El que peca y reza empata.
  - Al que con lo ajeno se viste en la calle lo desnudan.
  - En peleas de comadres se descubren las verdades.
  - De nada sirve ganar sino se sabe ahorrar.
  - El que parte y reparte deje para si la mejor parte.
  - Al hombre de poca plata mucha cama lo mata.
  - Al que Dios no le da hijos, el diablo le da sobrinos <sup>68</sup>.
- Pescador Alto. Por la distancia existente entre las viviendas, pescador se ha subdividido en: Chapal, Gualmatan, Pescador Alto y Pescador Bajo. Su fundación se realiza en vida de: Miguel Angel Burbano, Anselmo Manchabajoy, Juan Criollo y Rufino Cabrera, lo cual permite que estos personajes dejen huellas como punto de partida para un estudio sociocultural.
- Posición geográfica. Situada a 25 kilómetros de la Cabecera Municipal, posee un área aproximada de 20 kilómetros cuadrados limitando: al norte con Tunja Chiquito y Matituy, al sur con Granadillo, al oriente con Quebrada Honda y al occidente con San Francisco Bajo.
  - Aspecto físico. Ubicada en una meseta apta para la agricultura, esta región se caracteriza por la distribución de la tierra en minifundios.
- Su temperatura es de 23°C con 2100 mts sobre el nivel del mar. Sus dos quebradas son Los Pejes y la denominada El Carmen.

---

<sup>68</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Pescador Bajo. 1999

- Población. Cuenta con 239 habitantes distribuidos en 48 familias, cuya tradición genealógica se extendió por toda la región con familias como los Criollo, Manchabajoy, Villota, Pusil, Burbano, Pasichaná y Cabrera. Antiguamente las mujeres vestían follado y blusa de bayeta, alpargatas de cabuya. Los señores vestían pantalón de dril, camisa de franela y ruana de lana de oveja. Para la construcción de sus viviendas en bahareque y paja, hacían uso de la minga y un Caporal que se encargaba de repartir la chicha y el trabajo.
- Economía. Predomina lo agropecuario limitado por la existencia de minifundios, formas atrasadas de explotación y la falta de capital obstaculizando el desarrollo. Al igual que Pescador Bajo su economía gira alrededor de la agricultura, el fique y la cría de animales caseros.
- Servicios públicos. El acueducto está construido en manguera sin tratamiento. El servicio de alcantarillado no existe y en cuanto a salud sus habitantes deben asistir al centro de salud de Matituy por carecer de él.

Esta vereda es atravesada por la vía principal que conduce de Matituy a Pasto además de poseer una red de vías que conducen a las demás veredas, todas deterioradas por falta de mantenimiento.

- Educación. No se cuenta con instalaciones educativas por lo cual deben acceder a las de Matituy o Tunja Chiquito. Los jóvenes que logran terminar estudios secundarios no pueden acceder a estudios superiores por la falta de recursos.
- Cultura y religión. El proceso de aculturación ha marcado y guiado todos sus ámbitos culturales cuyo punto focal es la familia. Son gente católica por lo cual acuden a misa a la parroquia de Matituy <sup>69</sup>.

➤ Rosapamba.

- Historia y origen. El sector pertenecía a Tunja Grande. Su nombre se debe a que en aquel entonces habitaba en aquella región una señora llamada Rosa, de aspecto pequeño por lo que comúnmente se le llamaba "La Pamba". Al transcurrir el tiempo a dicha localidad se le llamó Rosapamba. Sus primeros habitantes fueron: Calisto Manchabajoy, María Rodríguez, Javier Ahumada,

---

<sup>69</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Pescador Alto. 1999

Marco Tulio Cañar, quienes formaban una comunidad de 12 casas con un total de 244 personas.

- Posición geográfica. Ubicada al oriente del municipio limita: al norte con la hacienda Santa Ana, al sur con Quebrada Honda, al oriente con Tunja Grande y al occidente con Tunja Chiquito.
- Aspecto físico. Ubicada a 64 kilómetros de la ciudad de Pasto, posee un relieve diverso apto para la agricultura y un clima de 21°C favorable a la misma. En la región se destaca la Quebrada Honda como factor hídrico apto para la recreación por estar libre de contaminación.
- Población. Su población cuenta con 76 casas, de las cuales 60 son de ladrillo y las demás de bahareque y barro. De las 76 cabezas de familia 10 no tienen casa propia. En cada casa viven 12 personas para un total de 810 personas. Su gente es trabajadora, responsable y honesta, unida en bien del bienestar de su región.
- Economía. Su economía gira alrededor de lo agropecuario al igual que en todo el sector Matituy presentando los mismos problemas y obstáculos que son tan comunes en todo el sector.

Quizá una de sus mayores debilidades es la falta de procesos de transformación a sus productos. Se trabaja con el Biodigestor en bien del aprovechamiento de la materia orgánica y obtención de gas casero.

- Servicios públicos. Existe deficiencia de estos, tanto que algunos hogares no cuentan con la totalidad de ellos. Se carece de alcantarillado, centro de salud y el acueducto está en regular estado.
- Educación. Existe una población infantil de 73 alumnos entre 5 y 12 años para lo cual se presta el servicio de cero a quinto grado de básica primaria con cinco profesores a cargo.
- Cultura y religión. Las buenas costumbres de la región se han ido deteriorando a medida que llegan nuevas generaciones que tienen otras ideas como también por la falta de recursos económicos que cada vez son más precarios.

La religión católica impera en un 93% mientras que la protestante en un 1%.

### Coplas.

Los hombres de este tiempo  
no saben lo que es amor  
en cada esquina una novia  
destrozándole el corazón

las mujeres de este tiempo  
son como el alacrán  
cuando ven a un hombre pobre  
alzan la cola y se van.

### Refranes.

- Del árbol caído todos hacen leña.
- Haz el bien y no mires a quien.
- En boca cerrada no entran moscas.
- A Dios rogando y con el mazo dando <sup>70</sup>.

### ➤ Bajo Granadillo.

- Origen del nombre. Su nombre se debe a una mata de granadilla que supuestamente existió en la región, la cual se cosechaba para luego ser intercambiada por otros productos (papas, repollo y cebolla) en el municipio de Nariño.
- Posición geográfica. Ubicada en la parte noroccidental del municipio y a 29 kilómetros de la cabecera municipal limita: al norte con Tunja Chiquito y Pescador, al sur con San Francisco, al oriente con Quebrada Honda y al occidente con Chaupiloma.
- Aspecto físico. Su relieve es escarpado con pequeñas elevaciones. Posee un clima templado de 16 a 20°C con una altura de 2300 mts sobre el nivel del mar.

La vereda esta atravesada por el río Quebrada del Diablo, quebrada Playa Negra, El Pilón, El Carmen y San Francisco. Esta vereda cuenta con dos cuencas llamadas: El Vergel y Los Guadales.

Su mayor mérito radica en la siembra de viveros con árboles de diferente especie, todo en bien de la reforestación y recuperación del agua y el suelo.

---

<sup>70</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Rosapamba. 1999



- Población. Cuenta con 37 familias cada una de ellas aproximadamente con 4 personas por familia.

Su gente es cordial y comprensible, un poco tímida, casi en un 50% sin dinamismo en la juventud. "La gente de antes era más educada, aprendieron a escribir en pizarra de piedra pintada de negro y lápiz de leche y de piedra. Eran castigados con vara de yauza además de hacerlos arrodillar en piedras.

El vestido típico de las mujeres era el follado de franela, blusa de porcelana forrada con cintas de varios colores, alpargata de llanta y no usaban ropa interior. Su peinado constaba de trenzas adornadas con cintas y pinzas de diferentes colores, con pañolón de bayeta y un velo para las fiestas, el cual era indispensable para asistir a misa, puesto que sin el no se podía entrar a la iglesia.

Los niños andaban desnudos pero en ocasiones el cabildo les colocaba "*cusma*" para solucionar en algo la situación. Los hombres utilizaban pantalón de liencillo, camisola emparchada, pantaloncillo largo con botonadura por delante y nididura en el tobillo, alpargata de llanta, ruana de lana de animales del monte (oso, oveja, león, etc.)."

- Economía. Su economía gira alrededor de la agricultura y el fique, productos que sirven para el consumo diario como también para comercializar. Su problemática radica en los minifundios y en las hectáreas que en un 93% del territorio, permanecen sin ser aprovechadas.
- Servicios públicos. Los servicios de acueducto, alcantarillado, y energía necesitan mantenimiento, mientras que los de vivienda y salud están en pésimo estado puesto a que existen familias que carecen de vivienda o predios optando "por vivir arrimados a sus vecinos".
- Educación. La escuela cuenta con 34 niños distribuidos en los primeros cuatro cursos de básica primaria. Se está trabajando con el programa de educación en adultos para la validación de la primaria.
- Cultura y religión. "Anteriormente la gente estaba aferrada al catolicismo con sus oraciones, romerías, procesiones, y devoción al Divino Niño y la Virgen de los Dolores, pero actualmente una nueva religión está llamando la atención de las personas por lo cual hay división de fe".

En el presente, la gente ya no viste como antes, hoy lo hacen de acuerdo a la moda, además ya no son tan activos como antes pero sí muy trabajadores por supuesto. Sus bebidas tradicionales siguen siendo la chicha y el chucuñes de caña de azúcar. Al igual que en casi todas las veredas del municipio, en diciembre se celebra la novena al Niño se despide el año con mucho entusiasmo, festejan los carnavales del seis de enero y acompañan sus comparsas y murgas con la música de cuerda.

Cabe mencionar que la juventud carece de dinamismo en cuanto a recitar coplas, decir adivinanzas y declamaciones; mejor lo hacen los adultos.

Coplas.

Con el maíz capia  
se hace buena chicha  
con la muchacha linda  
se hace buena sopa

con la leña de eucalipto  
se calienta la comida  
con la cobija de lana de  
se calienta el matrimonio

Cabe destacar que dicha vereda posee sus insignias patrias como escudo, bandera e himno<sup>71</sup>.

- **Corregimiento de Tunja Grande.**

- Tunja Grande.

- Historia y origen. Años atrás el territorio de Tunja Grande estaba habitado por los Indígenas *Rojas* de descendencia Quillacinga. Su nombre se debe a unas piedras o tunas grandes que fueron traídas a la región. Todo se remonta a la época de los encomenderos en donde el indígena no tenía propiedad salvo algunas porciones dadas a cada familia indígena. En el primer cuarto del siglo XIX el estado define y constituye las áreas de resguardos indígenas; entre estas el resguardo de Matituy incluyendo la población de Tunja Grande.

Para esa época la tierra se había domesticado, los bosques primarios fueron talados en su totalidad mientras que los recursos forrageros secundarios fueron utilizados para la construcción de viviendas. Hacia los años 30, esa figura territorial y todas las parcelas de acuerdo como lo había repartido el cabildo indígena, pasan a convertirse en propiedad privada, lo que motiva a que Tunja

---

<sup>71</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Bajo Granadillo. 1999

Grande se separe de la jurisdicción de Matituy y se constituya en parroquia por si misma, apoyada por la iglesia y los intereses políticos, propiciando la aparición de los minifundios que hoy se manifiestan como origen del problema económico y social de la región.

- Posición geográfica. Ubicada a 27 kilómetros de la Cabecera Municipal y con un área aproximada de 12 kilómetros cuadrados, Tunja Grande limita: al norte con Duarte Alto, al sur con Quebrada Honda, al oriente con Casabuy y al occidente con Rosapamba.
- Aspecto físico. Una parte de su territorio es accidentado, ya que por el lado oriental se encuentra el abismo que comunica con el río Pasto, mientras que la parte norte posee una pequeña meseta donde está ubicado el pueblo. Ubicado a 1300 mts sobre el nivel del mar posee temperaturas entre los 18°C y 21°C de temperatura.

Su mayor recurso hídrico es el río de Quebrada Honda el cual desemboca en el río Pasto, libre de contaminación y utilizado como centro de recreación.

- Población. Su población comprende los 474 habitantes aproximadamente. Es gente amable ansiosa de progresar y servir a sus semejantes. Son fieles a sus memorias históricas.
- Economía. Su estructura es netamente agrícola y de subsistencia debido a la falta de recursos económicos, tecnológicos, y a las pequeñas parcelas que limitan la siembra en grandes extensiones.

Por escasez de recursos la actividad ganadera es precaria, sobresaliendo en un 10% la porcina y cuyicultura.

Sus manualidades comprenden: la carpintería, modistería y derivados del cultivo del fique.

- Servicios públicos. Al igual que en Matituy, presentan déficit casi en su totalidad, por ejemplo: el acueducto no tiene tratamiento y ni siquiera da abasto a toda la región. Las tarifas de luz son elevadas lo que impide acceder al servicio teniendo en cuenta el estrato del sector. En cuanto a salud optan por los yerbateros porque a pesar de contar con centro de salud, no tienen recursos para acceder a la droga lo cual se queda en la prescripción de la fórmula. Las enfermedades más comunes son: de tipo viral, gastrointestinal y parásitos.

Posee tres vías de acceso las cuales permanecen en pésimas condiciones puesto que el gobierno dejó en manos del municipio el mejoramiento de las redes terciarias pero el mantenimiento que esta se les realiza es mínimo.

- Educación. A pesar de contar con los centros de básica primaria y el colegio Nuestra Señora del Carmen, existe un alto porcentaje de personas con bajo nivel educativo. Debe tenerse en cuenta que la justificación ante tal suceso siempre es el factor económico y la influencia paternal que muestra poco interés por el aprendizaje de sus hijos.
- Aspecto cultural y religioso. Este corregimiento se caracteriza por el rescate de la tradición católica en todos los ámbitos, además goza de los carnavales de blancos y negros la cual se celebra en la región de manera sencilla pero alegre. La fiesta tradicional de mayor arraigo es la de la Virgen del Carmen, celebrada en el mes de Julio con programación cultural, social y religiosa además de una peregrinación a La Peña. (lugar sagrado donde apareció la imagen de la Virgen). Cabe destacar que además de la religión católica también prima la protestante con un índice de asistencia del 1% de la población.

#### Coplas.

Matituy Tunja Grande y Plazuelas  
por algo se identifican  
con líderes sobresalientes  
por algo se sacrifican

pues todas las mujeres  
con la misma cantaleta  
por eso es que el hombre se que  
se aburre y alista la maleta

quien iba a pensar que mentías  
si algo que decías era quererte y quererte  
pero un sentimiento mas fuerte  
queda que es aborrecerte

la cabuya por ser cabuya  
también siente dolor  
cuando la meten en la máquina  
se le muele el corazón

Hoy quiero explicar mi dolor  
que siento en el corazón  
lo expreso en una canción  
compuesta en esta región.

#### Refranes.

- El pión con ruana ni la comida se gana.
- La pereza es la madre de todos los vicios.

- Después del ojo afuera no hay Santa Lucía que valga.
- Agua que no has de beber déjala correr.
- De tal palo tal astilla.
- Ni le quita ni le pone.
- El que ríe de último ríe mejor <sup>72</sup>.

➤ Tunja Chiquito.

- Reseña histórica. La reseña histórica es semejante a la del corregimiento de Tunja Grande. Las primeras familias que habitaron la región, fueron los Chinchá, Pasichaná, Botina y ahumada, formando entre todas ocho chozas de paja y bahareque.
- Aspecto Físico. La región está ubicada en una llanura apta para la agricultura con algunas pendientes de pequeñas elevaciones a sus alrededores.
- Ubicación geográfica. Ubicada al noroeste del municipio, dista a 27 kilómetros del casco urbano y limita: al norte con Pescador Alto, al sur con la hacienda Santa Ana, al oriente con Rosapamba, y al occidente con Matituy. Por estar en un área geográficamente plana, entre los 1000 y 2000 mts sobre el nivel del mar, posee una temperatura promedio de 17°C a 25°C.

Su único recurso hidrográfico es la quebrada Los Peces la cual atraviesa la vereda de norte a sur pero que diariamente es contaminada por el lavado de la cabuya extraída del fique.

- Economía. Esta es una región eminentemente agrícola con cultivos de café, caña, maíz, frijol, yuca, fique y árboles frutales. La mayoría de las personas son jornaleras debido a que carecen de parcelas para cultivar sus propios productos. Se trabaja con más amplitud el cultivo del café debido a que su producción es mayor, es rentable, y comerciable, además de ser fuerte contra las enfermedades. El maíz es utilizado para la fabricación de la chicha, para las "*poliadas*" y para alimentar algunos animales.

---

<sup>72</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Tunja Grande. 1999

- Aspecto cultural. Su cultura es ancestral, rica de valores y tradiciones. Se conserva la tradicional minga, el juego de la chaza, las bebidas como el guarapo y la chicha, las comidas típicas como el cuy, la gallina y el ambiente de los grupos musicales de la región. Hay actitudes por la danza, la música y el teatro por medio de las cuales se representa la autenticidad de la vida en comunidad

73

➤ Duarte Alto.

- Historia y origen. Esta región constituía una hacienda que permanecía deshabitada hasta el siglo XVIII fecha en que hubo un asentamiento de revolucionarios que marcaron este periodo. Las luchas eran dirigidas por el general Duarte y Simón Bolívar, quienes dejaron descendientes en el lugar llamado La Joya, los cuales más tarde en reconocimiento a los precursores, decidieron llamar a esta región como Duarte. Poco a poco dicha descendencia emigra, por lo cual no se encuentran familias con dicho apellido en la región. En 1978 por razones políticas, ventajas y desventajas, se tomó la decisión de dividir esta comunidad en bien de una supuesta mejor organización
- Posición geográfica. Con un área aproximada de 9 kilómetros cuadrados y situada a 27.5 kilómetros de la Cabecera Municipal, limita: al norte con Duarte Bajo, al sur con Tunja, al oriente con Chachagüi, y al occidente con Rosapamba.
- Aspecto Físico. Existe diversidad de accidentes geográficos, entre ellos abismos, montañas, llanuras, y la meseta donde está ubicada la población. Se encuentra a 1200 mts sobre el nivel del mar con una temperatura de 20°C y 25°C.

Hidrográficamente está rodeada por el río Pasto desde la parte oriental hasta los límites de Duarte Bajo y por el lado occidental posee un riachuelo que vierte sus aguas en la quebrada Santa Ana hasta desembocar en el río Pasto.

- Población. Cuenta con 153 habitantes cuyo carácter es de gente trabajadora y entusiasta que busca el desarrollo de la región.

---

<sup>73</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Tunja Chiquito. 1999

- Economía. En la zona la economía está basada en la agricultura en un 85% con diversidad de productos a pesar de la falta de asesoría en la producción. El 9% se dedica a la ganadería porcina, avicultura y cuyicultura. Apenas un 6% se dedica a la elaboración de manualidades tales como: ovillos, lazos y "jigras".

*Figura 8. Trapiche manual vereda Duarte Alto.*

- Servicios públicos. El sector apenas cuenta con algunos servicios. El de acueducto presenta mal estado y falta de tratamiento para bien de la salud. Carece de alcantarillado, lo que genera infecciones y daño en las vías de transporte por el estancamiento de aguas residuales. En cuanto a luz, son asediados por las altas tarifas, lo que dificulta el acceso al servicio.

En el campo de la salud, asisten al centro de salud de Tunja pero carecen de droguería además de tener que soportar largas colas para poder ser atendidos.

Posee tres vías de comunicación las cuales son estratégicas porque conducen a El Tambo, La Caldera, y la ciudad de Pasto. Cabe mencionar que existe un camino que comunica con el municipio de Chachagüi, dando iniciativas para construir una futura carretera que facilite la comercialización de sus productos.

- Educación. Existe un bajo nivel educativo en la población a pesar de contar con el centro educativo de básica primaria. La escuela cuenta con 47 estudiantes y cinco docentes.
  
- Aspecto cultural y religioso. Esta región es rica en tradiciones que rescatan el folklore de la región. Sus habitantes son aferrados a la religión católica y los santos, por lo cual veneran a la Virgen del Carmen quien según ellos se apareció en una peña en el sitio llamado La Joya, lugar sagrado para sus habitantes y que conservan en buen estado.

#### Coplas.

Las personas de Duarte  
demuestran su gran ambiente  
participando con entusiasmo  
y haciendo vibrar la gente

bajando por el colorado  
con veneración a la reina  
camino poquito a poco  
y la visito en la peña.

#### Refranes.

- El que sólo se ríe de sus picardías se acuerda.
- Cuando el río suena piedras lleva.
- Perro que ladra no muerde.
- Barriga llena corazón contento.
- A Dios rogando y con el mazo dando.
- Hijo de tigre la pinta saca.
- Indio comido, indio ido.
- Obras son amores y no buenas razones<sup>74</sup>.

---

<sup>74</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Duarte Alto. 1999



➤ Duarte Bajo.

- Reseña histórica. Hacia el siglo XIX, época de la independencia, quienes participaron en dicho movimiento acamparon en el lugar llamado La Joya, ubicada en la caída del río Pasto y meseta propia para el campamento, puesto que estarían ocultos por la profundidad del cañón. Acompañando a Bolívar estaba el general Duarte y José María Obando, de manera que en honor al general, la región fue llamada así. Cabe mencionar que hasta ese entonces era una gran hacienda cuya propiedad quedó en manos de un descendiente de los Obando, don Juan Bautista Obando, quien falleció en el año de 1933 a la edad de 110 años.
- Posición geográfica. Con un área aproximada de 10 kilómetros cuadrados, se sitúa a 28 kilómetros de la Cabecera Municipal limitando: al norte con el municipio de Chachagüi, al sur con Duarte Alto, al oriente con Casabuy y al occidente con Matituy. Ubicada a 1200 metros sobre el nivel del mar, posee un clima templado con una temperatura de 20°C a 24°C
- Población. Posee una población cercana a los 300 habitantes. En su gente sobresale la unión y la solidaridad en bien de la región con apoyo de los recursos del Estado que también han contribuido a su desarrollo.

La vivienda de la región no cuenta con las condiciones adecuadas para el albergue de sus habitantes. En gran mayoría son construidas con adobe y ladrillo, techo en teja de barro y eternit, algunas con acabados y otras hasta con piso de tierra

- Economía. En un 70% su principal producto es el café, el cual tiene una época de ligera recolección (Octubre) y otra de cosecha principal (de Mayo a Junio). En un 30 % se trabaja el fique el cual genera un salario diario de \$2000 y \$3000. La parte comercial se realiza con la ciudad de Pasto, El Tambo, y Nariño porque a pesar de que administrativamente pertenece a La Florida, su situación geográfica le impide comercializar ahí.
- Servicios públicos. Sus carreteras están en condiciones aceptables. Carece de alcantarillado, centro de salud y telecomunicaciones, mientras que el servicio de acueducto y red eléctrica está en estado deficiente.

- Educación. "En un principio las clases se dictaban en un cambuche" con profesores remunerados por la comunidad. Actualmente existen tres aulas para el desarrollo educativo, escuela a la cual asisten 60 alumnos.
- Cultura y religión. En esta región, por tradición, los varones se reúnen todas las tardes con el fin de participar en cualquier juego, ya sea bolas, dominó, o lotería. El día domingo se sale a misa congregándose la familia para organizar paseos. Al igual que Duarte Alto, Duarte Bajo tiene la misma tradición religiosa con una adoración fervorosa a La Virgen del Carmen.

Los festejos de fin de año consisten en visitar todos los hogares que habitan en la región y brindarles unos momentos de diversión con coreografías colombianas, por lo cual el dueño de la casa les brinda un premio especial, bien sea empanadas, jugo o chicha, sin olvidar el aguardiente. Lo anterior es con el fin de mostrar gratitud por el año que se va y alegría por el año que llega.

Coplas.

La gente de nuestra tierra  
emprendedora y valiente  
a querido vincularse  
mostrando cultura y ambiente

Salgo de La Florida  
lento como escarabajo  
ya paso por Tunja Grande  
y llego hasta Duarte Bajo

Aquí cultivo café  
yuca maíz y plátano  
me tomo un guarapo dulce  
y en la tarde ya estoy en mi rancho

El trabajo comunitario  
lo hacemos todos unidos  
metiéndole con esfuerzo  
pa' dejarle algo a los hijos

En las fiestas de fin de año  
aquí todos gozamos  
jugando blancos y negros  
rematando hasta el día octavo

Esto dijo el armadillo  
pasando por un barranco  
si no fuera por ese ato  
llegaría a Duarte Bajo

A nuestra administración  
la venimos a invitar  
a invertir por el progreso  
de la nueva generación <sup>75</sup>.

---

<sup>75</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Duarte Bajo. 1999

- **Cabecera Municipal.**

- Sector Oriental.

- Historia y origen. Su verdadero fundador no se recuerda con certeza pero según versiones de sus habitantes el lugar se organizó gracias a la colaboración de los señores: Onías Santacruz, Otoniel Ramos, Julio Ramos, Sofonías Santacruz y los hermanos Fabio y José Lara.

Fundada la Junta de Acción Comunal bajo la presidencia del señor Arnulfo Ramos, se lograron conseguir los primeros logros para el sector, tales como los servicios públicos.

- Posición geográfica. Ubicada a menos de 1 kilómetro de la Cabecera Municipal, Limita: al norte con Barranquito, al sur con El Barranco, al oriente también con El Barranquito y al occidente con la Cabecera Municipal.
- Aspecto físico. Cuenta con parte de terreno montañoso y parte plana apta para la agricultura y ganadería.

Su clima predominante es el templado con 12 a 16°C de temperatura lo cual atrae todos los domingos a turistas de todos los alrededores nariñenses. Su principal recurso hídrico es el río Barranco el cual a pesar de su bajo caudal, es utilizado para los riegos y abastecimiento de ganado. También se cuenta con la cuenca El Cucho la cual nace en el lugar llamado La Chorrera.

- Población. La población cuenta con 233 habitantes. La mayoría de estos permanece constante en la región, de manera que ronda el entusiasmo por trabajar en unidad. Son gente amable, trabajadora y colaboradora tanto dentro como fuera del sector.
- Economía. La economía del sector es prácticamente familiar, basada en la venta de productos agrícolas como la papa, el maíz y la leche. Este sector es en el municipio el primero en la elaboración de productos lácteos; quesos, cuajadas, kumis, yoghurt casero etc. lo cual cubre una gran parte de la economía familiar.

Se trabaja la agricultura con productos como la papa, el maíz, frijol en parcelas pequeñas lo cual implica que se cosecha únicamente para el gasto doméstico. El ganado vacuno es la actividad clave de la región, donde abundan las cabezas

de ganado en terrenos cercanos a las casas de habitación, promoviendo el trabajo de los derivados de la leche.

Sus manualidades constituyen la elaboración de sombrero de paja toquilla y otros modelos de artesanías trabajadas en el mismo material.

- Servicios públicos. Quizá su única necesidad radica en la falta de alcantarillado, por lo cual las aguas negras desembocan en el río Barranco generando contaminación y problemas de salud para sus habitantes.

Posee vías alternas de herradura hacia Las Plazuelas y el Cascajal (camino por donde transitó El Libertador Simón Bolívar) además cuenta con la vía principal que conduce de Pasto a La Florida, la cual está en perfectas condiciones.

- Educación. No posee escuelas, por lo cual los educandos deben acceder a las instalaciones de la Cabecera Municipal, pero si cuenta con el colegio San Bartolomé el cual presta sus servicios a toda la comunidad floriana. Actualmente el colegio cuenta con 236 estudiantes y 18 profesores.
- Cultura y religión. Participan de las actividades religiosas que se llevan a cabo en la cabecera y también realizan celebraciones en el sector, gracias a que son devotos de El Niño Jesús y la virgen La Milagrosa.

Coplas.

Del cielo cayó una rosa  
mi mamita la recogió  
se la puso en la cabeza  
y que linda que quedó

las chiquillas de este tiempo  
son como el carbón molido  
aún no lavan un plato  
cuando ya quieren marido

Cuando yo era chiquitico  
todas me querían besar  
ahora que soy grandecito  
ni rogando me quieren dar.

Refranes.

- Hijo de tigre sale pintado.

- El que no oye consejo no llega a viejo.
- El que a buen árbol se arrima, buena sombra lo cobija.
- En cojera de perro y en lagrimas de mujer no hay que creer <sup>76</sup>.

➤ El Barranco.

- Historia y origen. A mediados del año de 1800 cuando un 80% del territorio era montaña, llegó el primer colono oriundo de Medellín de nombre José María Córdoba, quien contrajo matrimonio con Nieves Insuasty. De este matrimonio nacieron: Esteban, Sebastián, José María y Lucía Córdoba Insuasty, quienes más adelante contrajeron matrimonio y así poco a poco poblaron la región. Más adelante fueron llegando otras familias al territorio entre las que cabe mencionar a los Ramos y Salas, entre otras. Antiguamente existía un camino como única vía transitable que conducía desde Sandoná hasta la ciudad de Pasto. Este fue de gran importancia hasta el año de 1930 cuando se inició la construcción de la carretera circunvalar al volcán Galeras.
- Posición Geográfica. Ubicado a 3 kilómetros de la Cabecera Municipal, limita: al norte con el Sector Oriental, al sur con el municipio de Consacá, al oriente con el municipio de Pasto, y al occidente con la vereda de Panchindo.
- Aspecto Físico. Su relieve comprende en gran parte montañas cubiertas de bosque, monte y vegetación variada, con una pequeña porción de tierra plana. La gran mayoría de este territorio presenta pendientes elevadas lo que dificulta el abastecimiento de agua en las partes altas.

En la región central se encuentra el valle del río Barranco que cruza la región de sur a norte con tierras fértiles utilizadas en su gran mayoría para la ganadería. El clima predominante es frío con una temperatura de 8 a 12° C.

Su principal río es el Barranco, el cual presenta poco caudal pero libre de contaminación al menos en los primeros metros de su recorrido. Su principal utilidad comprende la labor ganadera, riego para la agricultura y abastecimiento del acueducto.

---

<sup>76</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Sector Oriental. 1999

- Población. El Barranco cuenta con una población de 459 habitantes, cuyas familias habitan en viviendas distantes unas de otras. Su gente es unida colaboradora y trabajadora acogedora a los turistas y visitantes.
- Economía. Su principal fuente es la comercialización de la leche y sus derivados la cual sirve de sustento en las necesidades básicas del hogar. En parcelas pequeñas se cultiva el maíz, la papa y algunas hortalizas también para el consumo familiar. Además del ganado ovino, existe el porcino y cría de aves de corral. Cabe mencionar también la cría de truchas.

Entre sus manualidades está el sombrero de paja toquilla y la elaboración de cobijas y ruanas en lana de oveja, sólo que dicha fabricación es esporádica debido a la falta de materia prima.

- Servicios públicos. La vereda cuenta con un acueducto el cual tiene bocatoma, desarenador, tanque de almacenamiento y red de conducción en PVC, pero carece de tratamiento. Algunas familias poseen pozos sépticos mientras que otras descargan sus aguas en el río Barranco causando contaminación.

Para cuestiones de salud deben dirigirse a la cabecera, por carecer de centro de salud o al menos promotora.

Su principal vía de acceso es la circunvalar la cual está en perfectas condiciones, además de poseer una carretera que conduce hacia las partes altas del sector donde se ubica el altar al Divino Rostro. Otro camino de acceso a la cabecera es el denominado Camino Real que va desde El Motilón hasta el Sector Oriental.

- Educación. Existe una escuela que alberga a 25 niños distribuidos en los 5 grados de la básica primaria a cargo de un docente. Sus instalaciones están en óptimas condiciones.
- Cultura y religión. En esta vereda existe una costumbre tradicional, la cual consta de viajar en época de Semana Santa hacia el lugar llamado Divino Rostro donde dicen que se dio aparición La imagen de nuestro señor Jesucristo. Las familias se dirigen con "tinas o peroles" con la intención de recoger leche y otros productos que los barranqueños suelen obsequiar.

*Figura 9. El despampanante valle del río Barranco.*

Coplas.

Tres cosas hay en la vida  
que cuestan mucho dolor  
vivir en la casa ajena  
deber y tener amor

la piña para chuparla  
debe ser media pintona  
la niña para querida  
no debe ser juguetona

el amor y el interés  
se pusieron a pelear  
el amor como era el pobre  
el interés pudo más

de un tropezón que me di  
todo el mundo se rió  
después todos se tropezaron  
y de ellos no me rió yo

cuando salí de mi tierra  
todos lloraron por mí  
las piedras lloraron sangre  
de un tropezón que me di.

Refranes.

- El que mucho se despide pocas ganas tiene de irse.
- Más sabe el diablo por viejo que por diablo.
- Cada quien sabe donde le aprieta el zapato.
- Tanto va el cántaro al agua que al fin se rompe.
- La pereza es la madre de todos los vicios <sup>77</sup>.

➤ Panchindo.

- Historia y origen. Los antiguos pobladores de esta región fueron los indígenas de la familia de los genoyes, pertenecientes a la gran etnia de los Quechua o Rumisimi. El nombre de Panchindo tiene un significado muy especial que traduce camino al sol. El tipo de vida era algo similar al modo de vivir presente puesto que tenían las mismas costumbres.

Pasado el tiempo esta región empezó a ser poblada por familias blancas, tal es el caso de los Gustin, Enríquez, Valencia, Acosta, etc. y de esta manera se fue conformando nuestra comunidad; sinónimo de gente trabajadora y pujante.

- Posición geográfica. Situada al sur del municipio, dista a dos kilómetros de la cabecera municipal y limita: al norte con el casco urbano, al sur con Santa Bárbara (municipio de Sandoná), al oriente con El Barranco, y al occidente con el municipio de Sandoná.
- Aspecto físico. El relieve es montañoso y en casi su totalidad es quebradizo. Su clima es medio, gracias a los 2000 y 2300 metros sobre el nivel del mar que produce una temperatura de 15 a 20°C.

---

<sup>77</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda El Barranco. 1999



Cuenta con dos quebradas denominadas: quebrada Chacaguayco la cual nace en el lugar llamado La Montaña, y la quebrada Panchindo la cual nace en la Chorrera Negra.

- Población. Cuenta con una población de 459 habitantes. Es digno de admirar el apoyo comunitario que se prestan los vecinos en casos como el terminado de una casa, motivo por el cual obsequian al dueño de la casa comestibles o animales para la comida de todos los que se unen a la causa sin ninguna remuneración. Hasta en la muerte se manifiesta la buena voluntad de la comunidad.
- Economía. Las mujeres se debaten de día y de noche en la búsqueda del sustento de su familia con la elaboración del sombrero de paja toquilla, quesos y cría de animales domésticos que expenden a otras regiones. Los varones desempeñan la labor del campo tanto en sus propiedades como también en los yungas como jornalero.

Se cultiva maíz, papa, fríjol, etc. en terrenos pequeños, puesto que el suelo no es muy fértil dándole utilidad para la siembra de pasto de corte. Las pocas cabezas de ganado se encuentran en el sector llamado La Montaña donde se engordan para más tarde ser sacrificados.

Cabe destacar la atracción turística que poseen sus paisajes con recursos naturales como la chorrera Güilque, lugar que posee diversas atracciones ecológicas con reservas de flora y fauna en vía de extinción por el manejo inadecuado de los recursos naturales.

- Servicios públicos. La vereda cuenta con acueducto pero sin ninguna clase de tratamiento. Carece de alcantarillado por lo cual sus aguas negras desembocan en el río Panchindo causando contaminación. Cuenta con puesto de salud pero sin la dotación necesaria para su debido funcionamiento, razón por la que tienen que acudir al centro de salud de la cabecera municipal. La vía circunvalar cruza la vereda presentando grandes ventajas para el transporte.
- Educación. Los padres dan la educación básica a sus hijos como una obligación y compromiso con la comunidad, aprovechando que la escuela cuenta con buenas instalaciones y con el servicio de la básica completa. Para el complemento de sus estudios deben acudir al colegio San Bartolomé ubicado en el Sector Oriental

- Cultura y religión. Su gente es netamente católica participando de las actividades religiosas que se realizan en la cabecera, de manera tradicional. Acostumbran bendecir el agua y los ramos en Semana Santa para utilizarlos cuando caen tempestades y para regar "cuando algo anda mal en la casa" <sup>78</sup>.

➤ Casco Urbano.

- Historia y origen. Antes de la colonización, La Florida era un campo cenagoso cubierto totalmente de vegetación entre la que el floripondo imperaba de sobremanera. Luego en el año de 1500 fue habitada por los indios genoyes pertenecientes a la familia Quechua o Rumisimi, las cuales vivían en chozas de bahareque cubiertas de barro. En el principio sólo existían 4 chozas rodeadas de floripondo. Más adelante entre los años de 1700 y 1850 fue fundado el caserío con el nombre de Mombuco creado bajo el liderazgo de don Juan Meneses. El cambio de nombre lo consiguió el reverendo padre Juan Santacruz reconociéndole años más tarde como cabecera municipal. El nombre de La Florida surgió basándose en la gran exuberancia de floripondo que existió en aquel tiempo; gracias a esta planta y a esta flor, debemos el nombre que hoy lleva nuestro municipio.

Para el año de 1720, llega una comisión española encabezada por doña Bárbara Ñañez, mujer entusiasta que conquistó la parte noroccidental. En aquel tiempo la gran cantidad de indígenas que habitaban en la región más conocida como El Molino hasta Yunguilla, fueron sometidos por los españoles, utilizándolos para la mano de obra en la colonización de estos territorios, siendo este uno de los principales motivos para que en la actualidad, la mayoría de sus habitantes lleven los apellidos de Enríquez, Ortega, Oviedo, Santacruz, y España.

- Aspecto físico. Su territorio se considera montañoso con pequeñas planicies donde se concentra la mayor parte de la población. El clima floriano se considera templado con una temperatura que varía entre los 12°C A 24°C.

Su recurso hidrográfico principal es el río Barranco que atraviesa la cabecera municipal de sur a norte. Dicho río es aprovechado por los ganaderos para sustento del ganado, de la misma manera que es frecuentada por turistas en las épocas de verano, mientras que en invierno cuando aumenta el río su caudal, se convierte en lugar atractivo para la pesca.

---

<sup>78</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda Panchindo. 1999

- Población. En cuanto a población, La Florida cuenta actualmente con un número aproximado de 1000 habitantes. Su gente resume todas las bondades del sector veredal con una juventud que se esfuerza por crecer sanamente en un ambiente caluroso y alegre, propicio para los visitantes.

La Cabecera cuenta con varias organizaciones en bien del desarrollo económico, social y cultural de sus habitantes, tales como: hogares comunitarios, organización Tierra de Colores (trabajo del campo), asociación Renacer (artesanías), grupo Rumisimi (danzas) Y la Banda Municipal.

Cabe destacar que dichas organizaciones están a merced y voluntad de los entes gubernamentales, lo que dificulta a veces un trabajo continuo por la falta de apoyo económico.

*Figura 10. Floripondo. Flor símbolo del folklore floriano.*

- Economía. La parte económica tiene como principal actividad al sector de la agricultura de la cual se deriva parte del sustento diario de la población. Entre estos cultivos tenemos: maíz, frijol, papa, tomate de árbol, verduras y

legumbres. Los productos que da la madre tierra al igual que en las veredas también se destina en buena parte para el consumo familiar.

El sector ganadero y porcino comprende otra fuente de ingreso para el campesino floriano, sólo que en el aspecto ovino únicamente los alrededores permiten la cría y engorde del ganado en pequeñas cantidades.

La fabricación del sombrero de iraca y la ebanistería constituyen el sector primario de las artesanías.

- Servicios públicos. Los servicios públicos como el agua y el alcantarillado existen, pero devén ser estudiados por el ministerio de salud y medio ambiente puesto que las condiciones mínimas para el consumo del agua, y expulsión de residuos al río Barranco se pasan por alto.

Actualmente la Cabecera cuenta con un hospital dotado de los elementos necesarios para el bienestar de la salud floriana contando con instalaciones y personal que labora con atención permanente.

Su vía principal es la circunvalar al Galeras, la cual permanece en optimas condiciones permitiendo que en la región se promueva el turismo y por ende el progreso. También cuenta con vías alternas que comunican a las demás veredas del Municipio.

- Educación. En lo que respecta a educación, el municipio cuenta con dos centros de educación primaria y personal capacitado para llevar a cabo tan reconocida labor. Dichas instituciones son: escuela Niño Jesús de Praga con 116 estudiantes a cargo de ocho docentes, y escuela Santo Domingo Savio con 145 estudiantes y siete profesores a cargo, ambas mixtas y con el apoyo del Bienestar Familiar, quien se encarga del restaurante estudiantil en bien de un buen nivel educativo y nutricional a la vez.

Para los estudios secundarios deben trasladarse al Sector Oriental donde están las instalaciones del colegio San Bartolomé. Actualmente todas las instalaciones educativas pasaron a conformar la Institución San Bartolomé, en bien del trabajo en común acuerdo y una clara visión en conjunto hacía el futuro.

- Cultura y educación. El hermoso paisaje de La Florida se realiza con la presencia de varios monumentos que evocan un pasado glorioso, entre los cuales se destacan tres ubicados en la plaza Simón Bolívar.

- Bolívar en el Pantano de Vargas: Monumento que nos recuerda la batalla, mientras el general Bolívar cabalga delante de los patriotas. Su caballo flota con sus cuatro extremidades en el aire sin soportar ninguna en el pedestal, seguido por cuatro de sus lanceros acusando vigor, resolución y ansias de libertad.

*Figura 11. Monumento al general Simón Bolívar. Plaza Simón Bolívar. Casco Urbano.*

Esta obra fue culminada en el año de 1971, por el maestro Marceliano Vallejo oriundo de El Contadero Nariño.

- General Reinaldo Santacruz, el león del Cascajal: Hijo del cura Juan Santacruz; el general Reinaldo Santacruz, fue un floriano recordado por su valor en la Guerra de los Mil Días, defendiendo ideales nobles bajo una labor heroica. La última batalla que libró fue la de El Cascajal, de la cual salió victorioso después de perder en combate a su hijo, Segundo Santacruz.
- La piedra de Bolívar: Con este monumento se recuerda y rinde homenaje al general Simón Bolívar quien pasó por nuestras tierras e 15 de Abril de 1822.

*Figura 12. Piedra de Bolívar, tallada al paso del Libertador por estas tierras. Años más tarde fue labrada y pulida retocando su grabado.*

- Religión. En La Florida se impone con fuerza la religión católica a pesar de la existencia de otras. Es así como cada diciembre, Semana Santa y 24 de agosto, se manifiesta la influencia de dicha religión con fiestas y recogimiento que atraen el turismo en bien de los desarrollos deportivos y culturales que se celebran por tradición. Los días 23 y 24 de agosto se celebran las fiestas patronales de San Bartolomé, las cuales año tras año atraen turismo con sus manifestaciones culturales, deportivas y religiosas.

Coplas.

- Allá arriba en aquel alto canta y chilla una torcaza y en cada chiflido dice piscuda barre la casa.
- Subiendo esta cuesta arriba con un manojo de iraca, creyendo que era mi novia le dije adiós a una vaca.
- La vela en el candelero se consume en el arder; así se consume un hombre por querer a una mujer.
- Cuando me vaya de aquí, tres cruces voy a poner, una para despedirme y dos para no volver.

*Figura 13. Monumento en homenaje al general Reinaldo Santacruz, héroe en la batalla de El Cascajal.*

Refranes.

- El que es de morir a oscuras aunque ande vendiendo velas.
- No hay cuña que más apriete que sea del mismo palo.
- Dios aprieta pero no ahorca.
- Dime con quien andas y te diré quien eres <sup>79</sup>.

---

<sup>79</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía Casco Urbano. 1999

### 3. DIAGNÓSTICO

Señales tangibles e intangibles de un historial cargado de sucesos que marcarían la idiosincrasia floriana, un imperio que al igual que toda fortaleza, ha visto llegar sobre sus columnas y cimientos el acoso profanador, lo cual quizá le condujo a la multiplicación de fronteras y subvaloración por lo propio.

Antecedentes que manifiestan el poderío y la influencia de la religión en hechos trascendentales como el traslado de la parroquia de un lugar a otro, suceso de suma importancia para la posteridad.

Sabios guerreros, críticos eruditos cuyas confidencias aclaran escollos que alarman al más escéptico e insensible, redacción que no tiene mucho por envidiar a reconocidos literatos, porque el libreto emana de lo más profundo y se escribe con sangre propia.

Por su ubicación y extenso territorio, este municipio cuenta con climas variados donde la productividad se mantiene latente y constante, solo que las condiciones socioeconómicas y el descuido gubernamental, hacen que el desarrollo de la región rural se mantenga en vilo a pesar de los múltiples esfuerzos que a diario el campesino empuña para erradicar la miseria.

La situación económica se sujeta en mayoría al autoconsumo y el mismo jornal diario es precario, lo cual conduce a una emigración forzosa, porque el mismo fíjese entró en decadencia siendo uno de los cultivos del cual sobreviven muchas familias, sumándose a esto la resignación, dependencia del Estado en asuntos que implican trabajo en comunidad y como no, el resultado donde abundan las necesidades básicas insatisfechas.

Algunos sectores poseen más alternativas de desarrollo gracias a la ubicación en sitios estratégicos, vías de acceso favorables, creatividad y aptitud positiva al cambio por encima de los limitantes. La religión predominante es la católica por tradición con costumbres que reflejan el sentir y ser de la comunidad, fervor que se pone de manifiesto en fiestas patronales, Semana Santa y diciembre con actividades de integración y participación donde lo cultural deja entrever un inmenso compendio de folklore híbrido entre el indígena y blanco.

Su patrimonio es latente con estatuas erguidas en la plaza Simón Bolívar, sus recursos naturales, la riqueza de su tierra, su memoria, la tenacidad de su gente y todo cuanto puede plasmar una identidad que está en vía de extinción con ambrosía de pertenencia.

---



## 4. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN

Es importante aclarar que las palabras y frases que aparecen en este capítulo con itálica y entre comillas a excepción de los pies de página, han sido extraídas textualmente de las entrevistas realizadas.

### 4.1. IMAGEN DEL PASADO

De acuerdo al cuestionario realizado y mediante la observación, se puede concluir lo siguiente:

A través de la historia, el municipio de La Florida ha visto transcurrir sobre todo el territorio, capítulos trascendentales que le han conducido a lo que hoy es. La cultura indígena se deja evidenciar en la cantidad de petroglifos con figuras zoomorfas y antropomorfas, espirales, hachas, cerámicas talladas con figuras humanas cuyo interior alberga huesos, gualcas, oro, chicha, cuevas y entierros cuya razón más justa comprendía la huida a la cristiandad, optando por morir con la esperanza de resucitar antes que ser esclavizados. Creían en la vida después de la muerte, creían en un mundo bajo tierra, inframundo base de lo esotérico y misterioso, raíces que sostienen el espacio como sinónimo del saber.

Las figuras utilizadas por el indígena como el espiral o caracol tenían connotación científica, el mito del eterno retorno era recreado anualmente al igual que en la actualidad. Cada nuevo año se daba retorno al nacimiento del cosmos y sus partículas más infinitas mediante la figura alegórica del Churo Cósmico, tema actual de profundas investigaciones. Figuras cuadradas que evidencian la influencia Chibcha, los caracoles marinos de la cultura Caribe, las ranas como símbolo de la fertilidad y la Cruz del Sur como homenaje al universo reflejado en cuatro estrellas que se forman en cruz exactamente el tres de mayo, (día en que supuestamente arden los entierros indígenas), hacían parte del arte grabado en cerámica y piedra.

Otros que en la huida fueron capturados, no hallaron más remedio que la adaptación a una nueva vida, desaparición de costumbres, lengua, saberes, aculturación que conduciría al eminente exterminio del hábitat y al misticismo de un pueblo donde el blanco siempre tuvo las de ganar. *"El cacique Yambinoy cuyo señorío se extendía desde la cima del Galeras por la cuchilla que divide a Nariño y La Florida, zanjón de Pulaurco al río San Pedro, de allí al río Barranco hasta el río Chacaguayco y el Panchindo, fue atacado por los*

*Conquistadores, quienes de manera desaforada y sangrienta, degollaron, ahorcaron, quemaron y destruyeron el cacicazgo reduciéndole a ruinas"*<sup>81</sup>.

Con el paso del tiempo, el indígena optó por emigrar a las cimas huyendo del blanco, pero este en son de paz, *"subía con espejos, ropa y sal que intercambiaba por simples copitas de oro"*. Sin embargo, el indígena conocía el ansia desaforada del blanco por el oro y sus pertenencias, por lo tanto conjuraba los entierros de tal manera que los espíritus del más allá les dieran la protección necesaria; roscas de tabaco, cueros y garras de animales, prendas de vestir, comprendían los elementos utilizados en el ocultamiento, de tal manera que el guaqueo actual se vea atemorizado por visiones de personas, culebras, animales feroces y el mismo azogue que a muchos conduce al exterminio.

Robles, El Rodeo, las Plazuelas y la misma Cabecera Municipal, fueron y son testigos de las tropas rebeldes al mando del Libertador, los constantes enfrentamientos con cañón y bayoneta cuya evidencia se encuentra en los restos de plomo esparcidos, escritos en piedra, visiones de la *"tropa de la otra vida"*, restos y tesoros encontrados que eran ocultados por Bolívar haciendo uso de la magia; *"prendía un cigarrillo, soplabá de extremo a extremo y mediante un conjuro recitaba lo siguiente: ¡por aquí ataquen, por acá defiendan!*". Al terminar los combates, los soldados se dirigían a los sitios señalados para desenterrar los botines de plata que habían sido ocultados para evitar ser usurpados, pero una espesa niebla les cubría mientras sentían que *"por acá los jalaban, por acá los agarraban"*. Bolívar tenía la magia ancestral depositada en sus manos, don que le permitió en algunos casos huir a tiempo y en otros, atacar casi seguro de la victoria, cambiar interminablemente de rutas, y optar incluso por herrar el caballo al contrario.

Nariño es recordado en su paso por El Cascajal, diplomático, aguerrido, seguro de si mismo, acusando al español por la opresión y abuso de autoridad, altivo en la plaza de Pasto enfrentando a los pastusos quienes enceguecidos por el ejército español, creían ver en él a un revolucionario sin causa. Nariño tanto por llevar con honor su nombre en nuestros suelos, también será recordado por sus desafiantes palabras: *"pastusos miserables aquí tienen al general Nariño, haber, mátenme"*<sup>82</sup>. Pero nuestros labriegos al ver el coraje de aquel hombre que no temía por su vida, en lugar de atacarle optaron por unirse a la causa noble por la libertad.

La guerra entre oprimidos y oprimidores llegaría a su fin con la expulsión de los encomenderos, regresando la tierra al pueblo y erradicando la esclavitud, mientras la religión estaba ahí, mezclada en los asuntos políticos, culturales, sociales y económicos del lugar, solo que fueron muy pocos los *rebeldes* que se atrevieron a la crítica y denuncia por el abuso de autoridad. El primer cura en llegar como encargado de la parroquia en la cabecera fue Toribio Zúñiga nombrado por el obispo de Quito, personaje que construyó la

---

<sup>81</sup> CORDOBA JIMENEZ. Op. Cit., p. 33, 34.

<sup>82</sup> CORDOBA JIMENEZ, Clodomiro. Op. Cit., 20.

capilla en forma de choza en paja donde reposaba el primer libro de bautismos, confirmaciones, comuniones y matrimonios. Posteriormente vendría el padre "*Juan Santacruz ilustrado en distintos ramos del ser humano representante al Congreso Nacional. Heredó de sus mayores cuantiosas fortunas, las que gastó en guerras civiles, dejando a todos sus hijos en la miseria. Fue muy enemigo de los liberales y fue antiprogresista. El cura Santacruz tenia ciertos hábitos que no gustaron al clero, por lo cual era desplazado de un lugar a otro terminando por establecerse en Mombuco donde fue bien recibido por blancos e indios que ahí habitaban*"<sup>83</sup>. Pocos conocían las andanzas del cura las cuales tarde que temprano salieron a la luz con una descendencia un poco dudosa que afectó al mismo doctor Sofonías Santacruz quien al sacar una partida de bautismo en la iglesia de la localidad, resultó que no era Santacruz sino que la abuela era doña Flor Burbano, ( la misma Flor a la que hace mención don Clodomiro Córdoba), madre del general Reinaldo cuyo padre resulta ser el cura Santacruz. En castigo ante el hecho, el cura fue enviado a Popayán " y *allá escribió una canción a la Flor ida, pero no a La Florida sino a la vieja*".

Cabe mencionar a Alfonso Santacruz y Alfonso Delgado quienes se ejercieron como los primeros profesores en la historia, el padre Apraez, Juveral Ortega y uno de los más polémicos, el padre Ranulfo Jaramillo acusado de guaquero y pícaro, lo cual le costó la expulsión del pueblo.

Se dio aparición al cabildo, pero la propiedad de los terrenos pertenecía al Estado, quien paulatinamente iba entregando a cada familia, retazos de terreno, generando dificultades para sobrevivir porque las pequeñas siembras escasamente alcanzaban para el autoconsumo. "*Un diador, un secretario, un fiscal, doce personas quienes conformaban el cabildo*", eran los encargados de la repartición de las tierras de manera juramentada. Una vez la tierra estuvo repartida en su totalidad, el cabildo optó por subdividir los terrenos ya asignados y continuar con la reducción de las parcelas entregando lotes a aquellos que con veinte años de vida, se decidían a contraer matrimonio. La medida que en principio quiso ser sinónimo de democracia y equidad, dio pie a la injusticia donde unos tenían más y otros menos, imperfecto que se manifiesta en la actualidad. El indígena de la zona, hoy urbana acostumbrado a los latifundios prefirió vender y desplazarse a los sitios más alejados, donde estaba concentrada la mayor población de su raza puesto que el sector comenzó a ser invadido por familias cuya cultura distaba mucho de las costumbres suyas.

La edificación de una vivienda indígena estaba bajo el mando de "*dos caporales*", uno arriba y otro abajo, quienes impartían órdenes. Se iniciaba la competencia con la postura de horcones, la solera, tirantes o tijeras para ubicar la paja, se enchaclaba e inmediatamente se cubría con barro; otros preferían construir las paredes de "*caña brava corchada en látigo bien tupido*". Al acabar, el grupo perdedor debía pagar cuatro botellas de aguardiente al ganador mientras el mote con carne de marrano y ají, las bolas de plátano refrito con cuy y la chicha, eran ofrecidos en plato de barro, cuchara de palo y mate de *chapuro* a manera de

---

<sup>83</sup> Ibid. p. 60 -63

vajilla antigua. No podría faltar el sitio de reposo; la cama construida con palos cruzados en tijera sobre los cuales se ubicaba la caña y el colchón fabricado en estera de látigo, y a dormir. La vivienda del blanco era muy similar a la del indígena con la única diferencia de que el techo de los más acomodados estaba construido en teja porque la teja era traída de sitios distantes al municipio y por la misma fragilidad corría el riesgo de partirse en el trajín del viaje.

En la noche, aproximadamente después de las nueve, el cabildo recorría una a una las casas cuidadosamente, en busca de todos y cada uno de los miembros de la familia. Tocaban a la puerta y una vez adentro saludaban y con la luz de una vela comprobaban que no falte uno solo. De encontrar a uno que no haga parte de la familia, lo llevaban de velero toda la noche y en caso de encontrarlo infraganti con algún amorío, inmediatamente le obligaban a casarse.

Juancho Meneses, Geminiano Meneses, Domingo Cuatindioy y otros "*con nariguera*", fueron los primeros en creer que un extenso terreno cenagoso bañado por el caudal de dos ríos, daría lugar a la fundación de Mombuco un 11 de noviembre de 1820, fecha digna de recordar.

La Guerra de los Mil Días se deja entrever con el asesinato a sangre fría de 24 personas que fueron maniatadas y arrojadas al río Guáitara, persecución que en la misma actualidad se refleja entre los partidos y grupos políticos. Liberales y Conservadores se dieron aparición en un pueblo donde primaba el conservador. Los liberales danzaban "*el baile de la culebra, amarraban un cristo y le daban fute bailando desnudos alrededor del mismo*", costumbre bastante delicada que les condujo a la condenación como partido por parte de monseñor Moreno Díaz. El liberal era respetuoso de extensa barba, mientras el conservador por ser grupo mayoritario, construía un pozo (exactamente en el lugar donde actualmente se encuentra la escuela Niño Jesús de Praga) y al llegar el liberal, era agarrado de la barba y tirado al barrial. La bronca condujo a muertes sucesivas, aparición del "*ganado cortado el ubre y degollado*", cuestión que similar al tráfico de drogas actual, obligaba a unos y otros a encaletar mensajes e información confidencial ingiriendo la misma para luego defecarla y cumplir el cometido.

Largas cadenas de gente amarrada eran conducidas a la guerra y el negarse a la misma o huir costaba la vida, razón por la cual algunas familias como los Enríquez de El Barranco, huían a las montañas ocultándose en las "*bambas de los árboles*" motivo por el que llevan el apelativo de cusos, otras escondidas bajo las hojas de los inmensos roblales son recordadas como hojarasca.

La guerra se originó por el poder entre el gobierno liberal y el partido opositor de los conservadores de entre los cuales cabe destacar con orgullo al general Reinaldo Santacruz héroe en la guerra de El Cascajal, territorio de Ipiales donde perdió la vida uno de sus hijos, lo cual llenó de resentimiento al León de El Cascajal como era llamado, conformando un ejercito que montó persecución a los asesinos hasta darles batalla. La historia y las memorias escritas le recuerdan como hombre valiente digno de mención.

Las condiciones de vida del campesino floriano estaban sujetas a aspectos relevantes tales como las precarias vías de acceso, que impedían el comercio inmediato de todo cuanto la tierra producía. El camino entre el Sector Oriental y El Motilón se vía invadido de mulas y bueyes que sobre sus hombros llevaban y traían lo que a costumbre indígena se practicaba como trueque, el invierno y el trajín del mismo le hacía intransitable pero no había otra opción más que avanzar porque "*llueve o truene*", la vida seguía y el valor del campesino estaba por encima de las adversidades.

A las dos de la mañana guiados en la hora gracias a la aparición de un lucero y la ubicación de la luna, el campesino picaba la caña que mezclada con arracacha vieja y micay (hoja de arracacha) era dada a los animales, a las tres se "*albardaba, cargar y largarse*", llovía a cántaros pero "*entre más oscuro más seguro*", caían las mulas una tras otra y en el intento por sacarlas del lodo, muchas morían, unas por cansancio, otras por el azote de sus amos, otras dejaban sus herraduras como indicio del sobreesfuerzo, pero el campesino prevenido con su "*pala al hombro, peinilla, ahuja, guasca, martillo y tenaza*", le apostaba al destino mientras remendaba el "*pretal, la retranca, el cinchón o el carga laso*" evitando ver la carga en el suelo y en el suelo sus aspiraciones.

A "*pata limpia*", porque de existir botas hubiesen quedado enterradas en el barro. El calzado más antiguo del que se tiene memoria, consistía en un cuero amarrado alrededor del pie con nudo en el tobillo, luego aparece la alpargata de llanta, la de cabuya y la de algodón, pero tener era sinónimo de opulencia y vanidad porque se colocaba únicamente al llegar al pueblo. El vestido comprendía una sola pieza en lana de arriba abajo, aparecieron los follones o refajos de lana que al contacto con el barro habrían heridas al caminar mientras que el varón usaba pantalón de lana tejido en la huanga pero nadie se colocaba ropa interior. En la parte baja del yunga existía una mata de nombre tinta, la cual mediante un arduo proceso, estilaba la tinta de color negro o azul firme que no desteñía jamás, únicos colores existentes en aquel tiempo.

Dicho proceso de fabricación es descrito por don Faustino García de Barranquito de la siguiente manera : "*después de colocarlo en agua, lo sobaban en una piedra de manera que amanezca marchito sancochado, paulatinamente iba dando color azul... se retorció constantemente y con un traste, taza o mate se aventaba hasta que el color se hacía más oscuro... se agregaba llauza y lejía con el fin de que se separe la tinta del agua... la tinta se acentaba y el agua de color amarillento se rebalsaba y era botada. .. la tinta era sacada en talego de lienzo donde acababa de escurrir" .*

Linares, Sandoná, Consacá, Ancuya y la mayoría de los pueblos ubicados al occidente, tenían por vía de acceso principal a Pasto, el camino viejo de Bellavista cruzando montaña arriba por la casa de don Arnulfo Ramos tomando como lugar de reposo de la "*Pascana*" la casa que en la actualidad pertenece a don Leoncio Portilla. Las mulas estaban condenadas al trajín con "*cargas de panela de ocho arrobas*", plátano, maní y arroz, lo cual era vendido en la ciudad para comprar sal, cebolla y aguardiente. En aquellos días, Pasto era una ciudad pequeña cuyo mayor caserío se encontraba en el lugar que hoy se conoce como Los Dos

Puentes y en la iglesia de las Mercedes se encontraba el potrero donde pastaban los animales a la espera del regreso.

Los Tunjeños y Matituyes sacaban sus cargas a las dos de la mañana cruzando la Quebrada Honda internados en selva virgen, pero en invierno debían cargar y descargar repetidas veces por temor al voraz caudal; Robles quizá era el territorio de más difícil acceso, el alto índice de pobreza que siempre les ha caracterizado, ni siquiera daba para poseer un animal y sacar al comercio el plátano y todo cuanto la tierra ofrecía. En aquellos días la panela se constituía como el producto industrial de mayor demanda, abundaban los reales, fuertes y centavos, los trapiches contruidos en barro tapiado con techo de hoja de maíz y caña con mecanismo de poleas en piedra y madera, se daban abasto para enviar cien mulas y bueyes de Catauca a Pasto con panelón. Prosperaba la industria de tal manera que el mismo campesino empezó a procesar la misma, dando aparición al cartel del chancuco moliendo la caña en el trapiche manual o en "*la viejita*" (aparato en forma de mujer con un agujero en el centro por donde cruza un palo que sube y baja exprimiendo la caña). Ollas, botellas, puros, mecato, queroseno y velas de laurel hacían parte del botín que acompañaba al solitario contrabandista quien estilaba gota a gota el licor que acompañaba las fiestas de aquel entonces.

Pero a pesar de haber comida en abundancia, la carne, el arroz, la papa, el maní y la sal eran paladines de los más acomodados. La parte baja de municipio donde el río barranco une su cauce con el Guáitara en el sitio conocido como El Salado, existían minas de sal la cual se obtenía en seco mediante un proceso de evaporación. El campesino preparaba una sencilla sopa de calabaza con zapallo a la cual se adicionaba, batata, cun, arracacha, yuca, mafafa o cicce y como diría doña Peregrina en la vereda El Maco; "*cualquier cosita que corre y vuela va a la cazuela*". La médula de Santa María se mezclaba con una piedra especial y al sobar sobre una superficie dura, el fuego daba aparición como por arte de magia. La sopa de guineo con haba, frijol, ulluco y mote era el plato favorito por todos con una mazamorra a manera de postre.

La bonanza triguera es evocada por los incontables vestigios de restos encontrados tanto en El Barranco justo en el bosque de don Ever Martínez, como también en el plan de la casa que perteneció al finado Ricardo Villareal, donde aún se pueden observar los huecos utilizados como base para la estructura de un molino hidráulico con poleas movidas por la corriente del río Barranco y en cuyo homenaje el lugar lleva por nombre El Molino. Aproximadamente a mediados del siglo XIX La Florida sacaba provecho a extensas planadas bañadas por el río Barranco, trigales del color del sol que eran trillados en molinos movidos por bueyes, pisos empedrados donde se regaba para "*aventar y que bote la pluma*" obteniendo el grano limpio y recoger con espátula de madera. Poco a poco la ganadería fue desplazando el cultivo del trigo y lo poco que quedó se refleja en las piedras en forma de carrito con agujero cónico en el centro, canales al igual de piedra, piedras del trilladero formando muros de lindero y lo más original y curioso a la vez; "*el monumento en homenaje al general Reinaldo Santacruz en forma de molino*".

Los zanjas de veinte cuartas de ancho y veinte de hondo cavadas con *gualmos* (palendras en madera), como también con muros de piedra se extendían por los linderos porque el alambre ni siquiera se intuía. Aquellos dedicados a este arduo trabajo y a la construcción de tapiales eran los más fuertes "*alentados y bien comidos*" para levantar los pisones de madera maciza y tacar el barro en el tapial haciendo cimbrar la tierra.

Dentro de las creencias y agüeros, siempre se tenía la idea de que el fin de siglo traía consigo el fin del mundo; la "*bramazón*" de la candela, el cuy "*achucado*" como sinónimo de visita; el cacareo de la gallina, la aparición del cuscungo, el gallinazo en el techo y la mariposa negra vaticinando la muerte; las golondrinas grandes, el croar de los sapos como pronóstico invernal, el ojo y mal viento contrarrestado con oraciones y azotes de ruda, aguardiente, cigarrillos y ajices rocotos dejando en la mayoría de los casos secuelas irreparables.

La vieja mostrando al descubierto sus enormes senos, revolcándose en cochas de barro y ceniza que a manera de viento frío y siniestro arreciaba con la calma y tranquilidad del lugar, constituía una de las visiones más asoladoras que constantemente fatigaba al campesino en todo el territorio floriano, lamentos, gritos e incluso el mismo contacto físico con algo cuyo poder va más allá de la oración y el conjuro, mientras el ladrar del perro, la llama de fuego y el rechinar del machete conseguían expulsarle hacia escondites ocultos tras inmensas rocas donde se supone reposa de día. Los mayores coinciden en decir que en la actualidad al igual que antes, este extraño ser goza de "*hacer tortillas de ceniza*" que es diestra para rezar y que a quien ose enfrentarle le "*pela los dientes*" condenándole a un estado tétrico de salud cuyo único remedio es la muerte.

Los ríos chorreras y quebradas son recreadas con el relato de un niño mono catiro de ojos azules, pies torcidos, sombrero de ala ancha, con poderes sobrenaturales que bien pueden traer beneficio al afectado o al contrario, reducirle a un letargo llamado enduendamiento. El duende blanco es sinónimo del bien, maestro guía de nuestros ancestros en el arte de la música, fuente de poder sobrenatural donde la fuerza, la velocidad, inteligencia y el dominio en los quehaceres del enduendado se triplican. El duende negro vinculado al mal, es egoísta, conquista esperando inmediata recompensa, engeuece al afectado haciéndole confundir el negro con el blanco, lo sucio con lo impecable, lo malo con lo bueno, la muerte como mejor opción que la vida, una antítesis del bien.

Malo o bueno, este personaje se constituyó en el eje central del diario vivir floriano, las historias referidas a él son interminables, hasta llegar a creer que cada quien posee su propio duende. Su música, origen del bosque vinculado al agua pura y cristalina que descende de las altas montañas, es descrita con admiración y respeto, don de escucha que sólo algunos poseen si llevan dentro de sí, el alma de niño.

Muchas eran (y aún se conservan) las oraciones utilizadas por el campesino en el afán por expulsar al travieso, de las cuales las dos siguientes son supuestamente las más eficientes:

*"Ángel luz bel, no hay otro parecido, a causa de tu soberbia nuestro señor te ha aborrecido".*

*"Ángel desventurado, sin dicha ningún consuelo  
ahora cantame las glorias que cantabas en el cielo.  
Dígame señor don Diego, ¿cuántas leguas hay del cielo a la tierra?  
La justicia fue de Dios, la soberbia la pagaste  
Fuiste un ángel pero por la desobediencia el señor te mandó a tentar a los demás."*

Simple evidencia del origen divino en el extraño personaje.

El duende es descrito como juguetón y travieso, celoso de su guarida, guardián de la Naturaleza, sitios que previamente encantados, necesitan de su aprobación para ser explorados. Incontables son los relatos que llevan por protagonista principal al duende, historias de niños pendientes de un pelo en las cascadas, perdidos en el espeso bosque alimentándose de hojas y pepas, inocentes pequeños que son atraídos por el envelesamiento de objetos y artimañas, mayores que desaparecen sin dejar rastro y regresan sin recordar lo sucedido, personas con secuelas negativas, absortas en la soledad y el desespero, desquiciados por la constante persecución que incluso conduce al suicidio.

Sangre de cuy y ovejo negro, cacho de borrego sahumado, machetes en cruz, ajo, materia fecal o excremento de ganado y la misma música, producen el inmediato rechazo del duende a su víctima. Pero nada mejor que san Miguel arcángel, considerado por muchos campesinos florianos, como el único capaz de reprender al duende e incluso "*hacerlo chillar como un puerco*", conjuros tras conjuros que la iglesia llevaba a cabo en los campos, vieron llegar consigo el milagro de la luz eléctrica con lo cual el sonido, la imagen y la claridad, dieron reflejo a otras sombras, desplazando el folklore mitológico mientras poco importa el por qué de tanto asunto trascendental.

El carro de la otra vida en El Rodeo, el Semáforo en Yunguilla y el Ferrocarril en Robles, eran tres visiones similares que espantaban a nuestros mayores con sus luces centelleantes que traspasaban el bahareque y la tapia, cadenas rechinantes que erizaban al desprevenido transeunte en el espesor de la noche. Pero no cabe duda que uno de los particulares respecto al tema de lo insólito, se manifestaba en el Cueche. Tal era el mal causado al cruzarse con este extraño ser con "*figura de toro con cachos y barba*" que a muchos les ha costado la misma muerte, granos y rasquiña que se esparce por todo el cuerpo impregnando de hediondez el cuerpo del afectado. Todo coincide para creer que su guarida se encuentra exactamente en el lugar donde nace el arco iris.

Nuestros abuelos eran soberbios en castigar, no admitían el engaño, la ofensa, la traición era tanto el respeto de hijos a padres que hasta el mismo matrimonio era "*arreglado por los viejos, los novios no se conocían hasta el día del casorio y gústele o no le guste era mal sin remedio*". Los hijos en gran medida eran sumisos a sus padres, temían al castigo con fajón de lana y rejoy, la inocencia venía por añadidura tanto así que los padrinos de matrimonio



daban a la pareja la primer clase de sexualidad en la cama; *"súbbase al soberado y arrímele toda la herramienta"*, mientras el desconcierto era total.

Con el paso de los años las cosas fueron cambiando. Cada cual escogía a su gusto la pareja, claro está, de buena familia, buen apellido y rango social e igual partido político, pero el compromiso de los novios se realizaba con un año de anticipación a la fecha de la boda porque *"la novia debía tuser la oveja, hilar la lana, retorcerla, doblarla y por consiguiente tejer una ruana y un pantalón en la huanga, comprar bayetilla y panilla fina para los filos y en cada esquina un dibujo, mientras el novio daba a cambio un follado, sombrero con velillo y pañuelón felpa"* de tal manera que el día del casorio, la novia era conducida en caballería como en los cuentos de hadas.

La huanga o telar, elemento histórico y clave en el desarrollo sociocultural floriano, no podría dejarse de lado teniendo en cuenta su complicado sistema de tejido que paulatinamente fue desplazado por la Revolución Industrial y el desinterés de las nuevas generaciones. En la vereda El Barranco se encuentra una de las últimas réplicas en manos de don Leoncio Portilla, personaje que además de *"urdir"*, posee la habilidad para darle mantenimiento a la huanga teniendo en cuenta que muchas de sus piezas se deterioran por el trajín.

De acuerdo a la versión de don Leoncio, la huanga consta de las siguientes partes:

**Urdidor:** según él, es un aparato de madera que se utiliza para medir la lana y tenderla antes de ir a la huanga.

**Peine:** objeto en el cual se coloca la lana al elaborar el tejido. Si la obra es una cobija entonces el Peine tiene que ser grande, pero si es una ruana entonces es pequeño.

**Tecla:** es una especie de cañita de tunda elaborada con el fin de separar la lana en la huanga.

**Cardador:** objeto fabricado de carda y utilizado para limpiar el pelo a los tejidos.

**Comuel:** trozos de madera que pasan de lado a lado de la huanga y que sirven para tensionar la lana antes de tejer.

**Lanzadera:** objeto en forma de canoa en el que se coloca la lana para ser pasada de un lado a otro mientras se teje.

**Platos:** hoyos esculpidos en un trozo de nogal con el fin de colocar la lana mientras se enrolla en los ovillos o en el urdidor.

**Zinga:** especie de hilos de algodón o hilo chino retorcido, ubicados en el peine con el fin de que por cada uno de ellos pase una hebra de lana.

El primer paso al tejer, consiste en colocar el urdidor sobre un tronco que contiene un hoyo en su base, de manera que este gire al enrollar la lana. A continuación aparecen los platos, elaborados en un tronco de nogal, se deposita la lana y se prosigue a colocarla en el urdidor; este es una especie de metro donde se coloca la lana y una vez medida va al telar.

Una vez en el telar, la lana se coloca en el comuel uniendo las puntas a unos trozos de lana que han sido atados en otro comuel detrás de las zingas; una a una cada hebra es unida pacientemente por el urdidor. Un cordón de cabuya divide la lana en el centro con el fin de que esta se cruce. Existe peine ancho y angosto de acuerdo a la necesidad; si la obra es una ruana el peine es angosto y si es una cobija entonces es ancho. *"La lana debe ser de oveja con el fin de que se deje abatanar puesto a que la lana industrial en lugar de encogerse se estira"* (este proceso de abatanar será explicado mas adelante).

A continuación se amarran los peines con unos lazos sobre una especie de pedales elaborados en madera y que serán movidos con los pies (este proceso es casi similar al del telar en la fabricación de costales de cabuya) mientras la lana es echada hacia atrás moviendo los peines y tensionando el comuel trasero también hacia atrás. La lana debe pasar por un peine elaborado de láminas de tunda o guadua llamadas teclas... al igual que en las zingas cada hebra debe pasar por una tecla.

Posteriormente se enrollan los ovillos con un aparato manual similar al de hilar cabuya y una vez elaborado el ovillo se lo coloca en la lanzadera. Cuatro pedales activan los peines, primero los dos centrales luego el del extremo derecho por último el izquierdo y así sucesivamente a medida que la lanzadera permite que la lana para trabar el tejido, pase de extremo a extremo. Es en este preciso instante cuando inicia la obra y se elabora un filete asegurando las hebras entre si, porque una sola hebra suelta causaría el desperfecto en la obra como también el riesgo de que se deshile.

Los jóvenes fueron perdiendo el interés por dicho trabajo y lo que es peor, ya nadie hila lana de oveja y la materia prima escasea de manera que personas como don Leoncio están más que seguras de la abolición total de la huanga

Una vez la obra era sacada de la huanga, era cepillada con el cardador de manera que quede lisa sin pelo por delante y por detrás, lista para ser abatanada, proceso que consiste en calentar agua y cuando este hirviendo depositar la tela de lana para luego sacarla, colocándola en una piedra plana, enrollándola una y otra vez, restregándola con el fin de que la lana compacte y el filo imperfecto desaparezca, proceso que dura aproximadamente dos horas.

El producto de la paciencia y largas horas de trabajo mediante el conocimiento heredado daba aparición ante los ojos de nuestros abuelos como una obra de arte con la cual incluso se cubrían nuestros ancestros indígenas. Un matiz de colores en honor a la madre naturaleza, lo incalculable de un saber que hoy en día se paga con desprecio, una obra que no tiene precio más que el trabajar por tributo al folklore urdiendo recuerdos del inolvidable ayer.

Dentro de las artesanías de lana más comunes se encontraban las cobijas, chalinas, ruanas, alfombras, ponchos, pantalones forrados con bayetilla y en lana retorcida, *"impermeables como el caucho"*. Trabajaban el bejuco en la fabricación de canastos, el látigo para fabricar esteras y sacaban la cabuya en la macana, (tabla utilizada para desfibrar manualmente) elaborando gigras, lazos, costales, carga lasos, refajos, cinchas y pretales con el hilo elaborado en los *"cicces o puchicangas"* La macana fue desplazada por la máquina, doscientos atados diarios, fibra de cabuya tapizando las planadas y laderas como sabanas blancas y cuando se creía que el progreso vendría de la mano con la tecnología, el fique entró en crisis porque nadie quería comprar. El campesino que había optado por invadir sus terrenos de cabuya con la esperanza de un mejor mañana, se vía frustrado por la esterilidad de la tierra, el hambre y el abandono sin mas remedio que la emigración.

Los antiguos conocían secretos de la madre naturaleza reflejados en la medicina ancestral y el conocimiento de la tierra, las épocas de siembra y cosecha, los días apropiados para el corte de madera, el abono orgánico como alternativa saludable.

Hacían uso diario del humor que en la misma actualidad caracteriza al floriano, se entretenían en el trabajo recitando coplas y adivinanzas como réplica de las escuchadas en la escuela, narrando y escuchando cuentos como el de la culebra donde el sabio conejo estaba personificando a don Evangelista Rosero, el corregidor de Robles; cuentos como el de Los Dos Hermanos donde reina la envidia y el egoísmo pero donde inevitablemente el bueno es recompensado por la bondad divina. Cuentos donde la imaginación va más allá de lo permitido; un árbol que posee la virtud de devolver los sentidos humanos, el don del fuego, de la inundación y la sequía. Cuentos como el de la Blanca Cebolla donde el narrador don Calisto Méndez y su esposa, resultan siendo los protagonistas principales del mismo; Anselmo y Blanca Flor. Leyendas como la de El Rey de Oro que permanece oculto con todas su pertenencias en un lugar incierto frente al sol, historias que reales o ficticias comprenden el acervo vocal de una comunidad con lenguaje propio, con imaginarios que necesitan ser reconocidos para bien de la identidad.

La ausencia de medios de comunicación permitía que en la noche el fogón sea centro de encuentro entre todos los miembros de la familia fortaleciendo los lazos de hermandad enriqueciendo a la vez la tradición oral que ha llegado al presente de generación en generación.

Las coplas que aparecen a continuación han sido citadas por los encuestados evocando recuerdos de un ayer inolvidable.

Doña Edelmira Córdoba en Yunguilla, recuerda una de las tantas dedicadas por un enamorado.

Dos violetas en el agua  
no se deben marchitar  
dos amores que se quieren  
no se deben olvidar

Doña Imelda Medina de Robles da a conocer una bastante maliciosa y que era recitada por su suegra.

Ayer me alcé pa'l campo  
con un machetico tuco  
me encontré con un negrito  
y del machete ni se supo

Doña Luz Salas en El Rodeo, recuerda una inspirada en el amor imposible.

Cuanta naranja podrida  
cuanto limón por el suelo  
cuanta muchacha bonita  
cuanto joven sin dinero

La siguiente recitada por don Mardoqueo Pusil Cañar en Tunja Chiquito alusiva al complejo de color.

Ser negro no es afrente  
ni color que quita fama  
porque de color negro  
vistió la mejor dama.

Don Gregorio Chinchá último gobernador del cabildo en Matituy, narra la historia de un cura que decía: ¡ *"haber misia Rosa échese un cachito! y la señora contestaba: ¡no padrecito, no puedo decirle a usted!... tranquila que yo cierro los ojos. Era tan insistente el cura que doña Rosa comenzaba"*:

Gallinazo no seas tonto  
recibí lo que te dan  
que no sos cura de Pasto  
ni vicario de Popayán

Pero lo más copioso, denotando la malicia antigua, se encuentra en la proverbial memoria de don Jacinto Rosero de Robles.

Decís que no me querís  
porque no tei dado nada  
dame que eso es para dar  
que amor con amor se paga

Esto dijo el armadillo  
subido en una tronera  
si yo me caigo de aquí  
me robo la cocinera

Pañuelo me dio mi negra  
pañuelo para olvidar  
de que me sirve el pañuelo  
si el amor se a de acabar

Del otro lado del río  
me gritó una Chucurqueña  
si así me vuelve a gritar  
caramba me voy con ella

Déjame entrar al monte  
haceme quebrar palitos  
haceme dormir un sueño  
en esos brazos bonitos

Si decís que me querís  
venite por el potrero  
que mi madre es corta 'e vista  
se le a de hacer qu'es ternero

Una vieja salió a miar  
al pie de un papayo  
y salió un sapo y le dijo  
como le va mi tocayo

### **Verídicas**

que triste ha sabido ser  
querer y no ser querido  
pero más triste ha sabido ser  
acostarse mal comido

si no fueras tan grandota  
yo te diera una camisa  
pero es componer altar  
para que otro celebre misa

Que hacís con estarme viendo  
y yo con estarte mirando  
ni vos cumplís tus antojos  
ni yo lo que estoy pensando.

### **Apasionadas.**

Bonita sos como el oro  
brillante como la luna  
bonita como te quiero  
no he podido hallar ninguna

Si fuera como el curillo  
volara por ti derecho  
trajera pajas de amor  
e hiciera nido en tu pecho

Me gusta la rosa blanca  
me gusta la Alejandría  
pero me gustan los amores  
pero no en compañía

Que bonita flor de mayo  
nacida en el mes de enero  
como no tey de querer  
si fuiste mi amor primero.

### **Desafiantes.**

En el patio de mi casa  
sembré una mata de lulo  
con vos y tu compañero  
entre ambos me limpio el culo

esta noche estoy aquí  
mañana pido posada  
me voy a buscar con quien  
que aquí no calienta nada

A la muerte yo la vide  
subida en un aguacate  
yo de las fatigas le dije  
zumbame un par y bajate.

### **De encomienda.**

Ayer te mandé una carta  
llenecita de botones  
tan sólo unito faltaba  
para unir los corazones

Ayer te mandé una carta  
llenecita de rocío  
abrila antes que se moje  
adentro corazón mío

### **Confidenciales.**

Una mujer corcoveando  
le quebró el ese a mi tío  
yo no me voy a meter con esa  
porque me quiebra hasta el mío

Una vieja no tan vieja  
montada en un puerco flaco  
la vieja llevaba peligro  
porque el puerco era berraco

El abuso y la opresión de los terratenientes, todas y cada una de las circunstancias adversas en el trabajo del campesino, dieron origen a creaciones literarias como el cuento del jornalero narrado por don Jacinto.

*La pobreza es un microbio  
que casi a todos nos da  
que el hombre que está sin plata  
no tiene ni sociedad*

*el pobre con tantas ganas  
de hallar colocación  
y el rico con desconfianza  
se le hacía que era un ladrón*

*el pobre bien cansado  
que no se pudo ni parar  
le pregunta caballero  
a como me va a pagar*

*yo he visto a ricos muy bondadosos  
que saben de caridad  
y hay otros tan envidiosos  
que aunque el dinero les sobre  
siempre se quieren comer  
el trabajo de los pobres*

*cuando el hombre está muy pobre  
y llega a pedir trabajo  
el rico con desconfianza  
lo mira de arriba a abajo*

*y sí lo ve mal vestido  
le tira buena medida  
y le dice caballero  
trabaja por la comida*

*el rico con tanta rabia  
le dijo salí de aquí  
pero primero me pagás  
la comida que te di*

*porque nunca se aprovechan  
de los hombres avispados  
el frío conoce al desnudo  
y el mosco al arremangado.*

En cuanto a educación, la escuela estaba a cargo únicamente de profesoras, quienes imponían la norma de que "la letra con sangre dentro" como prototipo de una segunda madre. Jue te en la casa, jue te en la escuela, jue te en la calle porque el antiguo era hijo del mundo, entorno difícil y complicado para la espontaneidad, la imaginación, la creatividad y todo cuanto necesita el planeta para erradicar la mediocridad. El alumno miraba un libro por cada año que cursaba además de la Historia Patria e Historia Sagrada, los niños asistían un día y las niñas otro pero la clase duraba todo el día, se escribía en pizarra y lápiz de piedra y a más comodidad más grande la pizarra. Las escuelas eran escasas, alejadas de las veredas con una sola profesora para Tunja y Matituy y lo que es peor, la educación era privada, razón por la cual muchos alcanzaban a cursar el tercero como requisito para la primera comunión y a trabajar, mientras otros ni siquiera conocían las vocales en un entorno invadido de desigualdad y confusión.

El mayor no gustaba del baño periódico lo cual complicaba la resistencia de hongos y toda una serie de males que venían acompañados por el abandono. El analfabetismo rondaba por doquier lo cual quizá llevó a que en el medio se proliferara todo tipo de enfermedades las cuales iban desde el tifo o fiebre amarilla hasta la anemia, paludismo, fríos, varicela, viruela, escorbuto, piojo y nigua.

La falta de métodos de planificación al menos caseros conducían a una sobrepoblación que únicamente agrababa más la problemática socioeconómica. La falta de medios de transporte o al menos un centro de salud cercano obligaban al campesino a acudir a la práctica de la medicina natural lo cual muchas veces funcionaba pero en la mayoría de los casos solo conseguía empeorar el asunto. Yerbabuena, orégano, salvia, verbena, naranja agria, ajenojo, linaza, paico, grama, sauco, berros, tembladera, árnica, durazno y quien sabe que más, hacía parte del inmenso compendio botánico como alternativa natural retando a la muerte.

El tifo o pulguilla como era conocido, traía consigo fiebres que descontrolaban el sistema nervioso, el afectado salía desesperado a la calle, desnudándose totalmente mientras el escalofrío le devoraba. La yerbamora con leche materna controlaba el mal mientras la ruda aturugada en las orejas y los collares de limón eran utilizados contra el contagio del virus.

El saludo y respeto a los demás era alimentado desde el mismo hogar. Incliniéndose para quitarse el sombrero, se proferían las siguientes palabras al encontrar en el camino a un mayor: "*Ave María bendita, alabado sea el Señor, santísimo sacramento del altar... buenos días o buenas tardes*". Matituy evoca al Bambuncho o Juan Pío, un sujeto cuya misión consistía en "*dar perrero*" al que no salude e informar lo sucedido al padre de familia quien no dudaba en recargarle la paliza al hijo malcriado.

Los mayores inculcaban el respeto por la cruz, el hincarse ante la misma, resarle un Padre Nuestro y pedirle por la limpieza de pensar y corazón. Como buenos católicos, los fiesteros llevaban al cura a lomo de bestia hasta los sitios más alejados, con checheres y cama, se inculcaba el rezo de rodillas, asistir los domingos a misa acompañada por el profundo y hechizante sonido del armonio, recibir el sacramento de la comunión con alegría sin igual, confesarse, comulgar y rezar de día y noche. La Semana Santa era época de reposo desde el miércoles al domingo, Las fiestas limitadas a los casamientos y visita de compadre eran exclusivamente para los mayores, ambientadas con la música de cuerda, guitarras, triples, requintos, bandolas, flautas de pan construidas en tunda, hoja y bombo que incontables intérpretes ejecutaban con maestría. En el campo se bailaba el baile del sombrero, el alza, el Mombuco, el curiquingue, pasillos, vals, marchas y otros más de los cuales apenas queda un leve recuerdo.

La memoria evoca la imagen de don Albear, el viejo guaco (sin dientes) que pasaba por las Plazuelas con un violín al hombro entonando tonadas que impregnaban el ambiente de alegría, don Demetrio Ortega que se dormía tocando la bandola y que tenían que sacudirle para que finalice la pieza musical además de un innumerable compendio de músicos que tenían su toque original. Posteriormente la aculturación permitió la llegada del acordeón, el violín y la aparición de la banda conformada por "*barítonos, trompetas, bajos, clarinetes,*



*trombones, saxofones, caja, bombo y platillos"* dirigida por Elías Santacruz supuesto compositor del tema Adiós al Tambo, maestro que daría pie a la aparición de las nuevas generaciones musicales de entre las cuales cabe mencionar a Aurelio Hidalgo.

Si de jugar se trataba, el niño o joven tenía derecho a divertirse con los quehaceres del hogar; algunos padres optaban por derramar bultos de maíz y frijol para entretener a sus hijos porque jugar a las canicas, mollejones y achiras, el cuspe, el trompo, el pepo y cuarta, la rueda, las arracachas, el gavilán y los pollitos, era un delito, era igual o peor a perder el tiempo. Los mayores se recreaban con la chaza, los bolos, los gallos, el gallo blanco y en época de celebración del Corpus, el cabildo nombraba un capitán o fiestero con el fin de que levante un palo con costales donde se depositaba plátano, queso, quecillo, zapallos de gran tamaño lo cual era repartido entre la comunidad y por lo cual el capitán recibía a cambio un pedazo de terreno y al año siguiente la devolución doble de todo cuanto él repartía. La fiesta del Corpus era celebrada con un baile de danzantes vestidos con batas y campanillas de lata sobre la rodilla emitiendo sonidos de entrechoque por el movimiento corporal.

Bosques tapizados de roble, capuly y balso donde el venado, la pintadilla, el armadillo, las ardillas y todos los seres vivos e inertes, tangibles e intangibles anidaban su hábitat, fueron abriendo paso al progreso con la abertura de las vías carreteables donde el campesino luchaba hombro a hombro excitado por el chancuco y la chicha esperando algún día la llegada de los vehículos al campo. Todas y cada una de las vías que conducen de los corregimientos a la Cabecera Municipal fueron construidas a pico y pala por toda la comunidad, niños, jóvenes y mayores que en minga se congregaban por un interés común.

Los obstáculos no sólo consistían en el descuido y desinterés gubernamental, sino que a esto se sumaba la resistencia de algunos habitantes que miraban poco conveniente el deterioro de sus terrenos arrasados con vehemencia por las máquinas que se abrían paso sin vacilar *"haciendo las del diablo"*.

Pero tarde que temprano dio entrada triunfal a la cabecera el primer carro marca Ford venido de la ciudad de Pasto, júbilo y emoción reflejaba el rostro de los espectadores quienes no dudaban en pagar los diez centavos que valía la vuelta del parque al panteón, mientras los niños trepaban las barandas de los buses escalera suspendidos en el aire desafiando la gravedad.

Mal que bien, a pesar de que los trazados no son los más indicados, la carretera llegó a los sitios más alejados para bien de la comunidad, cuestión que nuestros ancestros vaticinaban al igual que la llegada de la tecnología mientras por otro lado, presentían el lamento de la tierra que día tras día se iba debilitando; *"habría dinero mas no que comprar"*.

## 4.2. IMAGEN ACTUAL

**4.2.1 Reflexión.** Con el estudio realizado podemos ver cómo en el municipio, algunos sectores se diferencian entre sí en cuanto al clima y relieve, pero en cuanto a sus demás aspectos pareciera que se vive en el mismo lugar, porque las entidades gubernamentales se limitan a construir escuelas y abrir precarias carreteras, creyendo dar solución a los graves inconvenientes que presenta la comunidad para poder sobrevivir.

Es extraño ver que algunos grandes genios como Charles Chaplin pudieron surgir a pesar de la miseria, pero hay que aclarar que, en estas tierras no parece ni siquiera existir la misericordia de Dios, mientras miramos los niños a expensas de la desnutrición, descalzos, desnudos, mugrosos, con gripa, dolor cerebral por la debilidad, y muchas más situaciones que nos hacen reflexionar ante la desigualdad, porque bien cierto es que son iletrados, pobres, pero también merecedores de una vida al menos digna.

*"Observad en nuestros campos al pobre trabajador. ¿Cómo queréis que aquellos seres lamentables canten? ¿Qué melodía puede surgir de seres raquíticos, hambrientos, cuya personalidad linda con la del animal? La música es una manifestación de aspiraciones superiores, y nuestro pueblo, en el que duermen aún ciertas reminiscencias de esclavitud, no las tiene; por eso no canta. El cantor popular entre nosotros no puede ser sino el producto de las ciudades, y su repertorio no puede estar compuesto sino de variaciones de tonadas vulgares importadas, porque a esta clase de cantores les da el nombre su voz, y no el ser interpretes del alma popular"*<sup>84</sup>.

La anterior cita de Gustavo Santos nos sirve para analizar el problema por el que atraviesa nuestro folklore musical, porque en casos como el floriano, el asedio de la propaganda de los medios de comunicación desvía la visión autóctona del pueblo. Es aquí donde hago énfasis en una crítica mencionada antes, con la cual se quiere justificar el atraso de la vereda Yunguilla: "*Dependencia del gobierno e Iglesia en la solución de sus necesidades*".

A raíz de lo anterior quisiera remitirme a decir que existe un descuido eminente de parte de los entes gubernamentales, lo cual justifica un atraso y en cuanto a la dependencia, observar que no solo es Yunguilla, sino, todo el territorio floriano, y que además, la dependencia no es sólo económica sino también social y cultural, puesto que la falta de conciencia ha mecanizado la mente de casi el total de sus habitantes, generando así el estancamiento de manifestaciones socio culturales de acuerdo al contexto, dando pie para que el rey del despecho, el charrito negro, la música norteña y un sin número de vanalidades, se convierte en el pan diario de toda la población veredal, con el cual se identifica desde el más pequeño al más adulto.

La iglesia como una de las mejores alternativas de transformación ciudadana, se quedó sumergida en los antiguos regímenes del clero que a más de causar exclusión, resignación,

---

<sup>84</sup> SANTOS, Op. Cit., p. 197.

confusión y opresión al campesino en el pasado, aún se aferra en creer que desde el púlpito con sermones de reprensión y palabrería, el entorno se transformará para bien como por arte de magia.

Existe una casualidad que puede tornarse en razón lógica, y es que Garcés limita con la vereda de Loma Larga por el norte, de manera que en todo este territorio del municipio floriano parece que se pierde el rumbo de los acontecimientos pasados no sólo por lo escueto de algunos datos obtenidos sino también porque la generación de ancianos es casi nula en la región. Caso similar ocurre en la vereda de Las Plazuelas límites de Loma Larga y Garcés, tanto así que no se pudo obtener información porque la única anciana que vive en el lugar (Claudina) estaba indispuesta por quebrantos de salud.

Como remedio a lo anterior y única solución frente a este vacío informativo, no queda más alternativa que suplirlo con el material recogido en sectores aledaños, tal es el caso de El Barranco y Cacique Alto.

EL sector de El Rodeo deja entrever como la distancia y las dificultades de acceso, son apenas artimañas de nuestros gobernantes al justificar un atraso que bien podría ser igual en Yunguilla a 26 kilómetros de la Cabecera y en la vereda El Placer a tan sólo uno. Apenas a un kilómetro escaso donde una población urge de necesidades básicas, lo cual sirve de patrón de medida para imaginar la miseria que ronda en aquellos sectores aislados al extremo norte, donde únicamente aparecen como Aladino los dolientes en época de política.

E aquí que la intensión, no consiste en censurar la clase política ni mucho menos generar controversia, sino más bien, lograr que aquellos que representan al pueblo, ***¡echen un vistazo total al campo para que sientan el rumor de la tierra que revela en cada instante un pasado lleno de ardores, como también un futuro florido o de posibles lamentaciones!***

Es sorprendente ver como a pesar de todas las adversidades, sus habitantes se esmeran por sobrevivir y recuperar sus costumbres, evocar el pasado y viajar a esos días de antaño en los cuales al menos la tierra estaba de parte del pueblo campesino. Sin embargo no se puede desconocer que en algunos casos, la gente agobiada por la pobreza, la escasez de sus cosechas por la falta de invierno y el hambre, se resiste a dar información sobre aspectos que parecen estúpidos a simple vista.

Los ancianos se convierten entonces en nuestro mejor elemento de búsqueda pero en su gran mayoría los pocos que quedan perdieron las facultades del habla y escucha, de manera que prima la suerte al encontrar uno que otro que pueda colaborar con información situación tras situación que complica más el objeto.

Al estudiar el corregimiento de Matituy, podría suponerse el encontrar raíces profundas de antepasados no muy lejanos, fuentes, guías, folklore vigente o al menos vestigios claros de la descendencia indígena que prevalece entre las razas que aún perviven, pero la verdad es

que la cultura indígena que aún permanece en la región es desconocedora total de la historia anterior a la llegada de los colonos.

Se evoca un cabildo de desaparición reciente, se hace mención de sucesos como una imagen obtusa de lo que pudo ser la realidad, se rumora el exilio a las montañas y el entierro de pertenencias junto al suicidio como mejor opción a tener que ser esclavizados.

*"Los ancestros del pueblo de La Florida y su municipio, son de cuna amerindia a pesar de haber sido una colonización española. El mestizaje geográfico proviene de los indios genoves y pastos con sangre ibérica. Por lo tanto no se pueden perder de vista las fuentes culturales a las que los colombianos estamos ligados, como son: la indígena, española y africana, las cuales han influido notoriamente en el desarrollo de nuestra cultura"*<sup>85</sup>.

Lo anterior que fue obtenido del Plan de Desarrollo Municipal La Florida 2001- 2003, es suficiente argumento para justificar la búsqueda de patrones que de una u otra manera son parte de nuestro diario vivir, pero que carecen de fundamentos sólidos que permitan establecer el por qué de lo que somos y cómo somos.

Una guía importantísima ante la falta de información podría encontrarse en los hallazgos de infieles y guacas que aún permanecen en el territorio como migaja de lo que dejaron los profanadores. La hacienda Santa Ana, que en palabras de un campesino pasó a convertirse en caserío, puede ser el epicentro de una variedad de encuentros con la verdad sumergida en el fondo de la tierra, de manera que se repita una vez más el mito del ave fénix resucitando de las cenizas, sólo que esta vez el ave es símbolo tradicional.

Si retrocedemos tan sólo quince años, podemos vislumbrar imágenes de un pueblo cuyas casas están construidas en tapia con techo de teja y soberado a veces con una pequeña ventana al exterior, lo cual hace que los rayos del sol lleguen moribundos centelleantes como el pabito de una vela.

Los bosques frondosos y extensos con una exuberante vegetación merced a las ardillas, los conejos, y toda una gama de flora y fauna. Los riachuelos y quebradas musicales al compás del croar de los sapos y el estrellarse del agua en las piedras; generando un cálido y místico ambiente como si hadas y duendes tuviesen ahí su hábitat.

De noche a falta de un color que no fuese el negro, la luz inerme del dinamo nos invitaba a descansar porque la espesa tiniebla del crepúsculo, bajaba hasta lo más profundo de nuestra imaginación donde hasta la misma sombra tenía origen del más allá.

Hoy la Cabecera Municipal manifiesta un eminente grado de progreso gracias a las ventajas fruto de la estratégica ubicación. La vía principal en pavimento cruza desde El Barranco pasando por El Sector Oriental y cabecera municipal hasta la vereda de Panchindo, de

---

<sup>85</sup>PLAN de Desarrollo Municipal. Op. Cit., p. 55

manera que el comercio de productos derivados de la leche, la huerta casera, y el cultivo de ovinos, vacunos y porcinos son fáciles de sacar al mercado de la misma manera que el turismo genera entradas considerables.

Lo básico existe en todo el sector sino en su totalidad, si en una gran mayoría, puesto que es inevitable erradicar la miseria total, además existen mayores oportunidades de trabajo con justa remuneración gracias a un nivel de conciencia ante la necesidad del estudio, lo cual genera material humano apto para el desempeño profesional en bien de la sociedad y en pro de un mejor mañana.

La educación gratuita llega a los sitios más recónditos llevando las buenas nuevas del saber, escuelas por doquier que exaltan la sabiduría, metodología ausente del castigo físico o mental, pero aún se desconoce que el verbo poder viene de la mano con el conocimiento, porque ni siquiera el quinto de primaria es requisito para la vida y abunda el analfabeta. La vida escolar se debate entre que si y que no, el ánimo de aprender y superarse es arma de doble filo, porque a muy temprana edad, el niño se hace responsable de sus propias necesidades básicas y así hasta comprar un cuaderno significa tener en grande.

El maestro rural posee el don oportuno de conducir con acierto las futuras generaciones pero quizá desconoce el poder de la palabra que deambula por el subconsciente de los escolares, como un cáncer no diagnosticado que necesita salir al exterior mientras carcome su naturaleza, creatividad, imaginación y espontaneidad infantil, la palabra hecha verbo que de verdadero sentido a la vida. El ambiente no es el adecuado debido a carencia de alternativas pedagógicas, al menos lúdicas, como también a la precaria situación económica de una región que lucha por combatir el hambre y el abandono gubernamental, pero que pese a todo, cree en la utopía de un mañana mejor.

El respeto por la vida en general, la inocencia en nuestros pequeños y su sonrisa, fuente de energía con aliento de aire puro, la fragilidad del campo florido esparciendo pétalos multicolores, a través de lo que la madre naturaleza complementa con esplendores a manera de un invaluable tesoro en medio de los escollos, es sinónimo de esperanza mientras cuesta creer que ya casi nada queda del ayer anterior al periodo colonial.

En la actualidad es muy común encontrar refugios internos en lo espeso de las enredaderas construidos en barro y techo de cartón a punto de venirse abajo. Ancianos que viven de la caridad de sus vecinos, niños que cuando tienen comen y cuando no, también, enfermos por úlcera y dolores cerebrales como resultado de las condiciones infrahumanas a que se ven sometidos.

***¿Tendremos que esperar a que nuestros campos sean invadidos por productos extraños para que nuestros gobernantes se duelan de nuestra agonía, cuando ni siquiera la ayuda económica más grande pueda devolvernos al menos la paz y la tranquilidad de la cual aún se disfruta a pesar de la miseria?.***

Las circunstancias adversas han dado pie a la proliferación de los cultivos ilícitos que mezclados con la vegetación dejan entrever una problemática que se debe tratar a tiempo. Qué engañada permanece la burocracia cuando subestima el poder y valor de los menos favorecidos. Qué ingenuos son los gobernantes al creer que su ideología torcida y el abandono del campo, mantendrán adormecida la ambición de salir de la miseria y expulsar el hambre cuando en vez de echarse a morir, el campesino no encuentra más solución que la siembra de cultivos ilícitos, la emigración y lo que es peor, el ingreso a grupos armados movidos por el odio y el rencor.

Las constantes injusticias, la inequidad, pueden proveer nuestra razón de motivos justos por los que el pueblo clama; su cultura su tradición su humanidad y todo un inmenso folklore se sienten agredidos, apenas titila porque después de la indiferencia, ahora si vienen con el cuento de desenterrar raíces y ayudar pero tarde porque el dolor permanece fresco, mientras los restos de la historia se ocultan en la profundidad del suelo infiel.

Una oportuna reseña histórica del municipio manifiesta lo poco que hemos evolucionado, mientras nuestros campos presentan el mismo panorama causado por los devastadores conflictos políticos de un ayer, de cuyas secuelas aún no nos hemos liberado, sólo que los actores y las circunstancias cambian en el presente. Antes la guerra se originaba por las ambiciones del poder de unos, ahora sucede igual que ayer. En el pasado, como ahora, poco o nada ha importado destruir y demoler a la madre naturaleza y hoy ocurre lo mismo. Los desplazamientos forzados a tenor de la muerte eran la sombra de antaño que aun en el presente cubre y arrasa pueblos enteros.

Servicios públicos incompletos, precarias vías de acceso, viviendas en pésimo estado, dependencia casi total del gobierno, descuido y desinterés por parte del mismo, deforestación descontrolada, una tierra maltratada y explotada sin reparo que lentamente se esteriliza, convergen en un conflicto que agrava la problemática socio cultural.

De los relieves que más desventajas aborda, sobresale el de la vereda de Catauquilla, corregimiento de Robles, porque a pesar de estar tan sólo a 15 minutos de recorrido desde la carretera hasta el lugar, salir cuesta un sobre esfuerzo, donde el aliento y el ánimo decaen sin mas reparo que sentarse a descansar.

Experiencias como ésta, animan nuestro espíritu al llegar a la cabecera, porque el aislamiento a que se ven sometidos si bien les guarda ventajas de calma, también los somete a un tipo de vida que jamás les conduciría a un mínimo desarrollo.

¿Podrían imaginar el sacar un enfermo o quizá un muerto en época de invierno cuando los caminos están repletos de barro tanto que las mismas bestias no le pueden transitar; un tipo de vida similar al de cualquier floriano hace más de doscientos años atrás?.

Este lugar posee aún rastros de una cultura pasada, conoce las ventajas de la tecnología (luz, radio, televisión) pero la actitud de pueblo con identidad y compromiso partiendo de si mismo, ni siquiera se intenta percibir, misión que la labor docente tiene y debe inculcar

en los infantes, quizá no con el ánimo de seguir repitiendo lo mismo sino más bien, para tener un patrón de inicio del cual surja la imagen de las nuevas generaciones.

Muy poco se conoce de los primeros habitantes de la región, porque tan sólo se nombra a doña Bárbara Ñaños quien vendía chicha a los transeúntes que se dirigían de El Tambo a Sandoná, pero nada se sabe de lo que aquí se encontró, nada ante la falta de datos históricos que justifique su colonización, si todo es ladera de difícil acceso. ¿Qué sería lo que a doña Bárbara le llamó tanto la atención? ¿Qué será lo que la madre naturaleza esconde como secuela de la destrucción?

Es en este sector donde caben con más razón las palabras de Gustavo Santos en cuanto a ascendiente e idiosincrasia por una casi total trasculturación.

*"Hemos visto que carecemos de folclor, o poco más o menos ¿cómo pues procurármolo? Necesitamos de ascendientes, es fatal, y nuestro origen, nuestra idiosincrasia, nos señalan a España como ascendiente. El folclor español debe ser el nuestro; es vastísimo, es quizá de los más ricos que existen; en él caben infinidad de matices psicológicos en los que nuestro temperamento puede encontrar su equivalente, puede encontrarse a sí mismo para luego desarrollarse de manera original. Rechazar las fuentes musicales españolas, sería como rechazar las fuentes literarias!"<sup>86</sup>.*

Trapiches y cañales, viviendas antiguas de tapial ancho y altura prolongada, agujeros, creencias y costumbres, antiguas vías de acceso a manera de desechos como testigos del esfuerzo sobrehumano y el azote de animales, prácticas de medicina natural mezcladas a la droga farmacéutica, música campesina aún vigente, juegos, culinaria y mucho más, persisten en mantenerse para la inmortalidad.

Otros como el duende y todos los seres elementales de la Naturaleza, permanecen ocultos en lo espeso del bosque, muchos colados entre la muchedumbre para no ser destruidos, porque la conexión entre el hombre y la Naturaleza, el pacto entre él, la tierra y el mismo universo se anula en el abuso; el hábitat es incierto.

Exactamente en los predios del señor Sergio Ordoñez vereda El Barranco, se encuentran ocultas por el bosque cuevas que a manera de laberinto se comunican entre si, conduciendo hacia cámaras hasta de tres metros cuadrados. Se presume que el lugar fue construido para escondite o refugio indígena de la tribu del cacique Yambinoy ante el acoso del blanco, como también se cree pudo servir de cuartel a los ejércitos al mando del Libertador Simón Bolívar.

Según palabras de don Laureano Ramos habitante del sector, lo más interesante es la existencia de oxígeno 100% apto para la vida, lo cual parece extraño en un lugar en el cual hay tramos difíciles de atravesar por lo angosto de los túneles.

---

<sup>86</sup> SANTOS, Op. Cit., p. 298- 302

Cabe añadir que el territorio es rocoso y empinado tal como si un gigante hubiese colocado roca sobre roca de tal manera que al ser movida una sola, la montaña entera se vendría abajo.

En la parte inferior de la montaña aparecen piedras con figuras indígenas y arabescos tal como si se tratase de un mapa guía de lo que se esconde en la parte alta, figuras que permiten intuir el misterio, de manera que el espíritu de nuestros antepasados persiste en hacerse visible mientras es corroído por la maleza y el paso de los años que insisten en borrar las huellas del ayer.

El permanecer ocultas por el espesor del bosque y el difícil acceso donde un resbalón costaría la vida, ha permitido que el lugar perdure sin ser profanado.

Al otro extremo por el valle que recorre el río Panchindo cuya margen evoca las huellas de un caudal recostado en sus extremos cenagosos hoy llenos de piedra menuda, existen petroglifos que sustentan la existencia de una cultura indígena bastante particular, puesto que están elaborados bajo patrones de ciencia ancestral, piedras por doquier que no pudieron llegar a dicho lugar así por así, mientras la única tesis de supervivencia se expone por sí misma.

Dicha cultura desconocida en el lugar, pudo ser la misma perteneciente al cacique Yambinoy (mencionado por don Clodomiro Córdoba) quien al verse perseguido, envió parte de la tribu hasta el lugar invadido por selva virgen de difícil acceso. Lo anterior teniendo en cuenta que la parte alta de El Barranco comunica directamente con el lugar.

Panchindo cuya toponimia es indudablemente indígena, guarda secretos al igual que todo el territorio floriano, misterios que el Güilque parece haber puesto en custodia del duende como única guarida aún vigente.

Los restos arqueológicos se han convertido en el centro de atracción de los pillos, todo cuanto es encontrado y puede dejar entrever sendas a muchas de nuestras preguntas, es vendido en el mercado como cualquier kilo de papa y en muchos casos arrojado a la basura porque el sentido de pertenencia es precario en nuestra comunidad.

Restos encontrados en Tunja, Matituy y sus alrededores, la hacienda Santa Ana, El Corpus Cristi, un misterioso erudito en El Barranco, unas piezas arqueológicas hurtadas a doña Concepción Guerrero y a don Román Martínez en Bellavista, una titánica roca encantada supuesto refugio de duendes y brujas en El Chilcal, un extraño personaje apodado Cuenca, un animal llamado Diamante, la memoria y sabiduría de don Jacinto Rosero, los restos hallados en la vereda El Rodeo, la lanza perteneciente a la Guerra de los Mil Días, la tropa de la otra vida, la espada del general Reinaldo Santacruz, su particular descendencia y un monumento en forma de molino antiguo erigido en su nombre, el Rey de Oro en El Rodeo, las dotes de hechicero en Bolívar, la guarida de un supuesto ermitaño, los restos de un molino en piedra, petroglifos y cuevas en El Barranco, candados de barro, la daga y las piedras de don Jesús Villareal, el misterioso Güilque y la carga de plata de los Cueran, una



piedra en forma de plancha en El Helechal, un hombre llamado Elías Santacruz, el cura Jaramillo, los cusos, los hojarasca, el baile de la culebra, la Cruz del Sur tallada en el fondo de una olla indígena, una huanga y su complicado sistema de funcionamiento que al igual que el cóndor está en vía de extinción, un sinnúmero de objetos (algunos precolombinos) y personalidades que ayudarían a esclarecer nuestro origen verdadero, son parte de los múltiples sucesos y hallazgos que a través de las entrevistas nos invitan a reflexionar.

Nótese aquí como la falta de información tanto de los medios de comunicación como también de los sectores educativos, genera inconsciencia ante aspectos tan delicados que ocurrieron y seguirán ocurriendo quedando en la clandestinidad, si no se genera conciencia ante el valor que posee lo más sencillo y diminuto, lo más senil y seudoinerte para quien es ajeno al misterio.

Sin embargo, la comunidad floriana a puesto de manifiesto en cada una de sus acciones, la necesidad de plasmar ese carácter que hace de nuestros pueblos un espacio lleno de imaginación, creatividad y valor por las cosas menos notorias, que en verdad, son claro testimonio de una cultura que se ha conectado de ayer a hoy por un medio que sin ser el único, quizá si es el que mejores evidencias revela de un pasado cargado de coplas, refranes, creencias, agüeros, mitos y leyendas, que hacen gala de localismos inmersos en un lenguaje híbrido invaluable, lo cual, como toda manifestación cultural, se ve amenazada por la invasión de culturas foráneas y el desplazamiento forzado.

El habitante de los alrededores florianos, disfruta compartiendo su saber y su experiencia, al mismo tiempo que ofrece más de lo que posee. Se engalana de vivencias y evoca recuerdos, sustentando con palabras aunque no importen si están mal expresadas según los convencionalismo del lenguaje, el espíritu del pueblo, como un fuerte ciclón que impregna todo cuanto está a su alrededor. El floriano raizal es tradicionalista y rutinario, al tiempo que es creativo, generoso y altivo; dones que son el componente ético de su cultura.

El adulto mayor actual, es vivo ejemplo de la tenacidad de sus ancestros, porque a pesar de su avanzada edad se siente con energía vital para labrar la tierra sabiendo que inevitablemente dejará este sistema de cosas, lugar donde aún queda mucho por hacer.

Personajes como don Jacinto son el claro prototipo del campesino aguerrido y batallador rebotado de tanto conocimiento popular, que no se sabe de donde saca tanta memoria para recordar. Inquieto por las coplas que la escuela de la vida le brindó, sabe crear las propias suyas, con tanta pulcritud y gracia, como si brotaran de un hombre culto. Su historia, sus cuentos, y sus adivinanzas que en mayoría son del ámbito popularesco, ponen de manifiesto cómo la cultura del pueblo está en manos de unos pocos, perteneciéndole a todos, porque es triste saber que lo superfluo nos invade, cegando nuestros ojos a las cosas sencillas pero impresionantes, tesoros que permanecen en el saber de nuestros viejos, tal como la semilla que está a punto de brotar para germinar en nuevos talentos con hambre a patria, gracias al poder de la palabra, de manera que se cumpla lo dicho por él en la entrevista: *"Dios da las llagas pero también da la medicina"*.

Nuestros mayores poseen tantos secretos que deben ser revelados a su tiempo, pero han perdido la fe en las nuevas generaciones a quienes tildan de malcriados, desobedientes, rebeldes, incrédulos e insensibles, robotizados por la tecnología y el facilísimo de un bombardeo electrónico que les mantiene en el letargo de la idiotez, amparados bajo el lema de que todo cambia.

La sabiduría ancestral exige conocer la realidad, hacer parte de la misma y reaccionar como claro opositor ante el deterioro de nuestro folklore, tesoro único que se debe proteger, lucha que más allá de la xenofobia, más allá del mostrar, debe sentirse como parte integral del mismo cuerpo.

Teniendo en cuenta que a veces la memoria se ensaña en no querer desfogar el pasado, pongo de manifiesto que el amplio conocimiento del que hace gala doña Imelda Medina y don Jacinto Rosero en Robles, don Gregorio Chinchá en Matituy, don Arnulfo Ramos en el Sector Oriental, don Faustino García en el Barranquito, don Jorge Díaz en Tunja Grande y don Fabio Ramos en la Cabecera, es digno de recopilar y guardar en memoria escrita, como una profecía que ha sido puesta en sus manos para ser entregada a futuras generaciones. Lo anterior porque a medida que salimos a la zona urbana, muchos pobladores carecen de interés en asuntos relacionados con sus tradiciones, sobresale en ellos la falta de sensibilidad al respecto, como también en algunos casos, el rechazo a colaborar con la información solicitada. Increíble pero cierto lo que afirma don Gregorio Chinchá de Matituy. Según él, a la gente ni le va ni le viene el pasado, pues prefieren olvidar tiempos marcados por el sufrimiento mientras una que otra imagen es guardada como señal de gratitud.

Quizá sin subestimar otra de mis tantas sorpresas en este arduo trabajo, Elías Santacruz comprende una de las mejores dentro del folklore musical, personaje que es más que merecedor de todos los alardes y glorias que un pueblo generoso le debería brindar después de sobresalir en el campo artístico, después de haber representado con decoro el alma de un pueblo ingrato.

Adiós al Tambo pasa a convertirse en un claro perfil de toda su capacidad musical, lo que hace presumir que los años de vida que dedicó a dirigir la banda municipal de ese entonces, son suficiente argumento para merecer cuando menos ser mencionado en el himno de nuestra región, de manera que no se quede en deuda con la historia.

Damos vueltas tras vueltas buscando respuesta a una crisis socioeconómica que viene de tiempo atrás, poseemos tecnología, máquinas, medios de comunicación de todo tipo, escuelas gratuitas por doquier, puestos de salud, grandes gobernantes, tierra apta para todo tipo de cultivo, pisos térmicos desde los 2.800 hasta los 1000 mts sobre el nivel del mar, recursos naturales, flora fauna, y aún, estamos empecinados en creer que prosperidad es vivir sin son ni tron mientras todas y cada una de las respuestas y soluciones a toda la problemática que viven muchos habitantes florianos está dentro de sí, pero también dentro de cada uno de nosotros, porque el desarrollo debe empezar por preservar, valorar y proyectar lo propio partiendo del mismo ser humano.

Sin embargo en lo ambiental, lejos, no más allá del valle bañado por el río Patía, una amenaza se aproxima de la misma manera que una colonia española b haría siglos atrás. Nosotros al igual que nuestros ancestros conocemos su poder de aniquilación y retrocedemos ante el olor a carroña emigrando a las cumbres mas altas donde quizá jamás pueda llegar, mientras un vendaval arrasa metro a metro con nuestro suelo cediendo al desierto una tierra huérfana y sin esperanza, donde las condiciones de vida se aproximen a las de un esclavo.

Del folklore de la región al igual que el de toda América, únicamente queda lo que se trasmitió de generación en generación con atavíos europeos, puesto que las expresiones culturales genuinas desaparecieron, de las que apenas sobreviven vestigios arqueológicos algunos exhibidos en los museos.

De esta manera y tal como lo expone Javier Ocampo López: "*El conocimiento de la expresión popular en sus distintas manifestaciones, se hace cada vez más indispensable para el estudio de las sociedades*"<sup>87</sup>. En verdad, la mentalidad de los pueblos y todas sus actitudes de convivencia tienen bases en una tradición que si no es autóctona, de una u otra manera ha influido y se conserva como identidad.

*Ayer, hoy y siempre, un extraño ser se comunica con un mensaje añejo abstracto pero tan cierto como la música bella y apacible que murmura, que el temor impide escuchar. Ilusión de una supuesta locura que se expone a convertirse en realidad y cordura a la vez, por lo tanto, motivo de profundas reflexiones.*

Y así transcurre la vida, en ese cúmulo de circunstancias, que impregnan los sentidos y que quieren ser expresadas a través de una obra musical, cual claro testimonio de una cultura particular.

---

<sup>87</sup> OCAMPO LÓPEZ. Op. Cit., p. 11.

## 5. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

### 5.1 ANÁLISIS DEL FOLKLORE FLORIANO

Mucho de lo que el pueblo floriano cree, piensa, dice y hace se ha mostrado en su cara original a manera de confidencia, pero para mayor orden y claridad ha sido ordenado de la siguiente manera:

#### 5.1.1 Folklore demosófico.

##### 5.1.1.1 Medicina empírica.

Es bien sabido que la medicina empírica se deriva de la magia, esto es, de las prácticas esotéricas de brujos, hechiceros, yerbateros, curanderos, sobanderos etc. Esta medicina en buena parte tiene fundamento científico, ya que se basa en las propiedades farmacológicas de los principios activos de muchas plantas y extractos de animales, las cuales fueron origen de la medicina que aplica la moderna terapéutica.

Por otra parte el exorcismo a base de oraciones, palabras, retahílas y cantos monótonos que tratan de producir en el paciente un estado anímico no son otra cosa que una forma primitiva y rudimentaria de la actual psicoterapia<sup>88</sup>.

En cuanto a la yerbatería floriana y sus extractos, infusiones, cocciones y maceraciones las más comunes son: ajenjo, ruda, verbena, paico, limón, salvia, yerbabuena, botoncillo, escance, yerbamora, verdolaga, mejorana, cedrón, malva olorosa, orégano, poleo, tabaco, grama, yauza, durazno, árnica, naranja agria, upo de plátano, sauco, tembladera y berros.

Sobre la base de este glosario vegetal sus recetas más comunes son:

1. La ruda para la cura del mal viento y contra los espíritus.
2. El zumo de verbena contra la gripa.
3. Paico, yerbabuena y botoncillo contra los parásitos.

---

<sup>88</sup> ABADÍA MORALES. Op. Cit., p. 420.

4. Limón sin pelar cocinado en agua contra la gripa.
5. Ajenjo y linaza contra la gripa, fiebre o peste de animales.
6. Zumo de paico, botoncillo, y yerbamora para el escorbuto (aparición de tierra en los dientes por causa de parásitos).
7. Paico sobado en el ombligo contra dolor de estómago y parásitos.
8. Verdolaga contra el dolor de estómago.
9. Cedrón contra los nervios y dolor de estómago.
10. Limón, ajeno, naranja agria, yerbabuena, y verbena contra la gripa.
11. Poleo y tabaco contra el mal viento.
12. Grama, sauco, berros y tembladera contra el paludismo, la anemia y fríos.
13. Durazno contra la pulmonía.
14. Árnica en emplasto para la cura de las heridas.
15. Collar de limones y ruda en las orejas contra el tifo.
16. Zumo de yerbamora con leche materna contra el tifo.
17. Zumo de yerbamora contra los fuegos en la boca.
18. Naranja agria con panela y aguardiente para los bronquios, la ronquera y el ahogo.
19. Pupo de plátano con orines de cuy en efusión para los cólicos.
20. Salvia con limón para cualquier malestar.

En cuanto a ensalmos, la cultura floriana sabe que el curandero posee conocimiento que le brinda poder ante la enfermedad bien sea originada por espíritus o malestar común.

La siguiente es una oración contra el mal viento:

*"Santus deus santo Dios santos mortales... espíritu santo sácale esta enfermedad a julano de tal! y con la yesca o si tiene la peinilla la soltó (en palabras de don Florentino Burbano en Granadillo)*

En la cultura indígena al igual que en la africana, la etiología de la religión estaba en la magia. Se le atribuían a los brujos y hechiceros poderes sobrenaturales para causar mal o quitarlo. Esta manera de concebir la religión existió en otras regiones del mundo.

➤ **La cura del mal viento.** "*Santus deus santo Dios santos mortales... espíritu santo sácale esta enfermedad a julano de tal! y con la yesca o si tiene la peinilla la soltó*"(en palabras de don Florentino Burbano en Granadillo)

Dicen que cuando el niño se asusta o espanta, horas después le atormentan unos fuertes dolores de vientre o parte baja del ombligo, ante los cuales los médicos sucumben, ocurriendo que en ocasiones el niño muere a causa del malestar.

➤ **La cura de espanto.** La curación de este mal es muy sencilla lógicamente realizada por personas que saben y conocen del caso (curanderos). Existe una curación sencilla la cual consiste de tomar un poco de tabaco en rama o cigarrillo fuerte, masticándolo con un poco de aguardiente para luego con la masa chupar en la corona del niño, en la palma de las manos, en la planta de los pies y en el vientre, acompañado de un murmullo cantado que dice: vení, no te vas, ni te espantes, repitiéndolo a cada instante de la curación. Luego levantan al niño de los pies al mismo tiempo que le presionan el vientre con el fin de "*subirle el cuajo que se ha caído*". Terminan ligándolo con esa masa en el vientre mientras el niño curado queda profundamente dormido.

Esta ceremonia debe ser repetida tres veces al día, a las seis de la mañana, al medio día y a las seis de la tarde.

➤ **El ojeado.** Esta creencia consiste en que si una persona es mirada por otra con mucha curiosidad puede ser ojeada. Los síntomas son: fuerte dolor de cabeza, malestar abdominal, mareos y otras anomalías. La cura consiste en tomar al enfermo por la espalda abrazándolo por debajo de los brazos para levantarle rápidamente mientras se siente que le traquea la columna vertebral y llega el alivio inmediato.

**5.1.1.2 Usos y costumbres.** " La aculturación producida por la labor misional entre los grupos aborígenes por una parte, y las practicas piadosas que ya han echado raíces en las costumbres de los núcleos mestizos, mulatos y negros de ciudades y aldeas, constituyen el móvil de los festejos tan populares en todo el país" <sup>89</sup>.

➤ **Fiestas religiosas.** Existe un común denominador en todo el territorio floriano, el

---

<sup>89</sup> Ibid., p. 466.

cual se ha transmitido desde antaño y consta de la celebración de fiestas en honor a un santo. Es el caso de Robles donde se celebran las fiestas patronales en honor a La Inmaculada, Tunja en honor a la Virgen del Carmen, Bellavista en honor al Divino Niño, el Casco Urbano en honor a San Bartolomé, todas ellas llenas de recogimiento, jolgorio y entusiasmo que recoge a propios y visitantes.

Cabe destacar también la novena de diciembre y el recogimiento de Semana Santa lo cual manifiesta aún más el arraigue católico en la región.

*" En el pasado la fiesta más sobresaliente era la del Corpus Cristi la cual se realizaba cada año en el mes de junio con una duración de ocho días en la cual elaboraban castillos tradicionales con productos naturales entre ellos frutos de diferentes especies y otros elementos comestibles. Algunos síndicos que aún sobreviven cuentan que las fiestas religiosas eran muy bellas, se celebraban con fe, amor y paz" <sup>90</sup>.*

*"En marzo le hacían la fiesta a San José... también celebraban el Corpus Cristi... eso colocaban un palo así(indica a lo lejos un palo delgado y largo a lo lejos) y le colgaban frutas, pan, de todo... y ellos a mi papá... porque acababa una fiesta le daban un pedacito... una novilla pelaban y acababa eso"(Mardoqueo Pusil Cañar. Tunja Chiquito)*

*"Mire que el Corpus era así como ese palo... había unos costales... había capitana, segunda capitana, tercera... queso, quesillo, zapallos que en ese tiempo se daban ahí(indicando un tamaño exagerado pero real) colgaban racimos de plátano y le ponían al castillo... hacía el castillo todo el mundo... de arriba abajo... y el capitán que buscaba el cabildo, tenía que comprometerse a acabar el castillo... él decía: ¡ si me dan un pedacito de tierra claro! iban y le daban el pedazo de tierra... ese se llamaba capitán... el que iba a acabar el Corpus... el capitán hacía el castillo y lo repartía a la gente, y ellos al año le volvían a doblar... el otro que venga, así mismo tenía que hacer" (Gregorio Chinchá. Matituy).*

Una elocuente descripción de la costumbre antigua en Semana Santa y las penurias a las que se sometían los fieles ante la necesidad de escuchar misa.

*"Eso nos enseñaban a comulgar, rezar... de día y de noche... irse a confesar, rezar el santo rosario, y comulgar... ir a misa... en la Semana Santa desde el miércoles de medio día pa' bajo la gente ya no hacía nada... jueves, viernes y sábado no hacían nada. Para la misa aquí tocaba ir a traer al cura a caballo... no ve que no había carretera... y venía a las fiestas de la pascua... y al cura le pagaban no ve que eso eran fiesteros que había, y ellos eran los que le pagaban la misa al padre... y tenían que ir a cargarse la cama, claro... Tenían que irlo a traer con todo el trasteo... colchón, cobijas"(Dolores Delgado y Angel Zamudio. Cataquilla).*

---

<sup>90</sup> MONOGRAFÍA. Op. Cit. Vereda Tunja Grande.

➤ **Procesiones.** Se realizan en diciembre durante toda la novena al niño Jesús. Día a día cada sector se encarga de la organización que reúne a niños y grandes con la intención de colocarse atuendos alusivos a la celebración decembrina. Cosa similar ocurre en Semana Santa y celebración de fiestas en honor a los santos.

➤ **Peregrinaciones y romerías.** La comunidad floriana goza de visitar los santuarios religiosos no solo pertenecientes al municipio sino también a otros. Tal es el caso de El Señor de El Tambo y La Virgen de Las Lajas. Los lugares frecuentados en el municipio se limitan a tan solo dos: El Divino Rostro en El Barranco durante la semana mayor y La Virgen del Carmen en la vereda de Duarte, ambos contando con capilla y acceso libre al lugar.

➤ **Nupciales.** entre las costumbres antiguas estaba la de casarse de acuerdo a orden impuesta por los padres quienes escogían a su antojo al novio o la novia.

Para la muestra un botón:

*"Antes había respeto a los papases y los papases sabía contar mi papá ¿no?... que arreglaban los matrimonios los papases del uno y del otro... y los que se iban a casar no se sabía si se querían o no pero por obediencia tenían que hacerlo... la unión libre eso en la casa a los papases no les gustaba, a los padres tampoco... y al menos en los pueblos de los indígenas eso dizque que los castigaban, los sancionaban"* (Faustino García. El Barranquito).

En cuanto a los compromisos matrimoniales doña Imelda Medina lo describe de la siguiente manera: *"la suegra decía que cuando hacían el compromiso de casarse los novios, que tenía que hacer el compromiso un año antes... porque la novia tenía que hilar la lana, retorcerla, tuser la oveja todavía(y suelta una carcajada) no ve que eso era de lana de oveja... y eso tenía que tuserla y hilarla pero bien delgaditico, y después retorcerla, doblarla y de ahí ya tejer la ruana en una huanga... eso eran unos aparatos de madera... y así mismo tenía que tejer el pantalón de palma decía ella... para darle al novio... y después comprar bayetilla, y una panilla que había fina y hacerla forrar... bien forrado y en cada esquina un dibujo... el forro era mordoré, púlpura, azul o morado... y el pantalón tenía que tejerlo también en esos aparatos de madera... primero tejer el lote de bayeta, luego cocerlo y ya estaba el pantalón, para darle al novio"*.

Otro particular y gracioso es el narrado por don Gregorio chincha de Matituy después del matrimonio.

*"El hombre le arrima la tabla de sacar cabuya, la macana, el cuero... todo lo que el tenía... y los padrinos es que lo tenían que ir a poner en posición para que se cure... y ahí ya se curó no ve que los padrinos lo fueron a poner en la cama con la mujer... ellos eran los que les indicaban lo que tenían que hacer(y suelta una carcajada)"*.



*La vida de novios no se quedaba atrás puesto a que era bien diferente a la actualidad*

*"Lo de los novios era normal como ora... lo que la gente era más recatada no ve que los papás eran jodidísimos... que va cre'r que iba a ser como ahora que salen a la hora que les da la gana... no, nadie se podía mover sin el permiso del papá o de la mamá"(Maurilio Gómez. La Florida)*

E aquí una particular costumbre indígena.

*"Más antes andaba un cabildo... en todas las casas viendo la juventud... y si lo encontraban al joven allá en una casa acostado con alguna muchacha... (en tono burlesco) ahí mismo lo llevaban onde el padre y lo hacían casar... eso era jodido ¿no?... eso antes era conversar y a la carrera pa' la casa, no era que se iba a estar allá, porque a las nueve de la noche llegaban; tan, tan, tan, tan!... ¡el cabildo! decían... enton' se levantaban... ¿cómo esta la familia? ¡Estamos bien muchas gracias; contestaban... ¡haber!...iban a ver en la cama con una vela prendida... si estaban todos los jóvenes de la casa juntos bien, y si no preguntaban: ¿julano de tal?" (Reimundo Pasichaná. Quebrada Honda)*

➤ **Funerbría.** Una costumbre muy particular consiste en colocar un vaso de agua junto al ataúd de la persona muerta supuestamente porque después del deceso comienza a recoger los pasos mientras el cansancio le hace sentir sed. Muchas personas aseguran que el agua del vaso desciende en su contenido a medida que pasan los días.

Los ritos fúnebres del presente floriano se llevan a cabo de acuerdo a los cánones católicos, pero leyendas como la del Rey de Oro manifiestan una vez más la costumbre de nuestros antepasados en aspectos como este, puesto que al igual que los egipcios, ellos también creían en la vida después de la muerte.

### **5.1.1.3 Mitos y leyendas.**

➤ **Fundamento mítico floriano.** Como primer paso se optará por justificar el mito viviente en este territorio a partir de las encuestas realizadas.

▪ **Las plantas** (medicina natural). Las plantas poseen poder curativo innegable, puesto que casi el total de los campesinos hacen uso de las bondades medicinales naturales. De esta manera, los poderes curativos se convierten en un mito cuando urgen de un conocimiento previo esotérico que tiene que ir acompañado de un poder mágico religioso en bien de la eficacia.

▪ **Los animales.** Según creencias de la tribu Cuna, el cazador afortunado es aquel que

conoce el origen de la caza, lo que le da potestad para domesticar ciertos animales conociendo el secreto de su creación.

Es así como en el diario transcurrir del campo se reflejan las creencias míticas que han sido dejadas por tradición, las cuales permiten que en medio de su simplicidad, el campesino sea capaz de dominar y aprovechar los beneficios del ámbito botánico y zoológico.

▪ **Los espíritus.** La cura del mal de ojo, mal viento, susto, etc. ha sido aplicada con base al saber mágico religioso que pocos conocen, quizá todo debido a que se hace necesario el dominio previo de oraciones que deben ser recitadas, de manera que se invoque al espíritu sanador en bien de la obtención de los poderes sobrenaturales que hacen del curandero un ser especial.

*"En suma, los mitos revelan que el mundo, el hombre y la vida tienen un origen y una historia sobrenatural, y que esta historia es significativa, preciosa y ejemplar"*<sup>91</sup>.

El mito expresa, realza y codifica las creencias, es una necesidad a la que se debe recurrir constantemente, no es falsedad o fábula sino más bien, una codificación de religión primitiva y de sabiduría práctica. El mito tiene como origen la realidad, pero también es un acto de fe puesto que a una situación, se le puede dar diferentes justificaciones y argumentos tal como sucede con el debatido mito de la creación.

▪ **Lo sobrenatural.** De esta manera se le atribuyen poderes nocivos al arcoiris o "Cueche" (como comúnmente se le llama en esta región) haciendo de este, un duro enemigo cuya guarida comprende desenlaces fatales como el ocurrido al padre del señor Jacinto Rosero (vereda de Robles).

Siendo que el mito relata acontecimientos primordiales a consecuencia de los cuales el hombre ha llegado a ser lo que es; este es uno más, puesto que la condición de vida de una persona, su familia y su pueblo, toma un rumbo diferente a raíz de un hecho o suceso tan radical.

El duende y todo ese desenlace lleno de mística ocupa un lugar fundamental en el ambiente campestre, con sus notas, origen de una música que sólo le posee a él y no más, don que se posa sobre los elegidos que pueden observarle mientras la mente da cabida al inicio de una etapa de enduendamiento que ve en lo más despreciable, algo de inmenso valor.

La chorrera, las hojas secas, las piedras, el estiércol, la tierra y hasta el quizá mísero sonar de un bombo, sustentan el origen de un ser mágico, trágico y a la vez amigo que puede ser repelido y expulsado con el conocimiento previo de su causa y origen por medio de la

---

<sup>91</sup> PLAN de desarrollo Municipal. Op. Cit. P. 145.

oración y obrar conforme a su antagonismo (embadurnarse de estiércol humano o interpretar un instrumento desafinado).

La vieja, la viuda, el duende, el cueche, etc. son mitos que parecen leyendas a simple vista, pero en verdad comunican a cada instante un mensaje profundo que implica saber, mientras que a simple vista, estos temas "*insignificantes*" constituyen el común delirar de algunos donde lo sobrenatural es producto de risas y carcajadas.

▪ **Entierros.** Los entierros o guacas que permanecen como claro testimonio del ayer, son producto del poder mítico en nuestros ancestros, hecho que nos revela su forma de pensar y actuar, requisito que se debe cumplir para poder acceder a la búsqueda de ciertos tesoros.

Al momento de acometer tan ardua labor se debe asistir a la ceremonia ritual que precedió a la ocultación, de manera que los personajes del mito se hacen presentes lo que significa que se vive en el tiempo en el que el acontecimiento tuvo lugar por primera vez.

De esta manera, sólo el conocimiento que el hombre tiene de esta realidad le revela el sentido de los ritos tal cual como lo expone el señor Laureano Ramos cuando afirma con pormenores todos y cada uno de los pasos que deben darse al intentar sacar una guaca.

Dichos entierros se han llevado a cabo por medio de pasos que sin ser conocidos pueden conducir a la muerte en el instante de profanar, advertencias que se han transmitido desde tiempos inmemorables justificando la esencia sobrenatural y mítica que profesaban nuestros indígenas y que aún permanece vigente.

▪ **Mitos y leyendas florianas.** "Relatos que plasman la autenticidad, el alma, las creencias y el factor de nuestros antecesores, sus ideales primigenias que dan a conocer la imaginación colectiva, la fantasía, y el realismo mágico que cual herencia cultural, permitieron al hombre los misterios de lo desconocido"<sup>92</sup>.

- El milagro (Sector Oriental).
- El espíritu enamorado- Visita de un espíritu (Panchindo).
- El espanto (Picacho).
- La viuda- La Procesión (Cabecera).

---

<sup>92</sup> PLAN de desarrollo Municipal. Op. Cit. P. 147.

- El duende y la duenda- El baile de las patricias (Cacique Bajo).
- El maromero (Barranquito).
- La vieja- La viuda (Bellavista).
- El carro de la otra vida (Pescador Alto).
- El duende que se llevó al niño- Batalla de Cuchilla (Yunguilla).
- El duende- La vieja (Robles).
- El niño perdido (El Rodeo).
- La viuda- El niño y la duenda (El Maco).
- La ilusión (Rosapamba).
- Animas perdidas (Duarte Alto).
- El fantasma (Garcés Alto).
- Guaquero sepulturero- Bruja convertida en bimbo.
- El espíritu- Carro de la otra vida (Pescador Bajo).
- Pequeño duende- Joven Malorado y el carro de la otra vida (Granadillo).
- Aparición de la Santísima Virgen- El fantasma (Duarte Bajo).
- La vieja (Tunja Chiquito).
- El duende en fiesta (San Francisco) <sup>93</sup>.

Lo anterior es sólo parte del innumerable catálogo de historias que reflejan el espíritu misterioso y creativo floriano puesto que muchos de estos relatos pueden ser producto de la imaginación.

*"Eso de duendes y vieja creo yo que son cuentos nomás... eso creo que es la intimidación de uno por ejemplo a la madrugada... como ha oído esos cuentos le pone credibilidad y parece que cierto a uno se le va a revelar eso así"* (Leoncio Portilla. El Barranco).

---

<sup>93</sup> GÓMEZ GUERRERO, Aura Libia. Mitos y Leyendas del Municipio de La Florida. 1999. P. 7

Pero en medio de tanta imaginación existe la otra cara de la moneda con sucesos verídicos que dejen secuelas irreparables.

*"Yo veí fue la cabeza del cueche... y eso es una figura de lo más horrible, que tiene cachos, barba y la figura de un toro bía sabido ser el cueche... y entonces al ratico ese encaramado 'bía estado... y con un machetico le hice la cruz y ya no me siguió sino es que lo manea y lo mata" (Aristides Acosta. Cacique Alto).*

*"Ese berraco existe... ya ve que a Servio lo encontraban pero brincaba de una piedra a otra y nada que lo podían agarrar ni po' el putas... luego habían tenido que ir donde el padre y no se que... unos conjuros con ramo bendito con unos cordones benditos y a tanto lo 'bían pillado... y eso fue cierto... eso es que defecaba verde verde como las vacas porque sólo con pepas es que lo mantenía... pepas del monte" (Jorge Díaz. Panchindo).*

*"Entonces yo iba tras de él y cuando él ya lo bia mirado que estaba en una piedra plancha que había en el puente... era un niño con un sombrero grandote y una maleta de ropa... entonces él me echó adelante y como él era bravo me dijo: ¡seguí adelante y no vas a voltiar a ver nada! y yo que, si uno de muchacho es curiosísimo... después me dijo: ¿qué miraste?... le dije: ¡ese niño que estaba lavando ropa en el río" (Arnulfo Ramos. Sector Oriental).*

*"Una hija de don Rufino Córdoba que le digo que vivió aquí... se le enduendó... la impactó ese espíritu... entonces a raíz de eso dicen que ella se alocó... ahí el duende ya no actuó de buena manera sino que estaba era atacando... les produjo es perjuicios... era un duende malo que les hizo daños... la oración de San Miguel y la oración del duende lo sacaron" (César Salas. El Barranco).*

El duende es y será la mayor inquietud de un pueblo que sirve de refugio a la picardía, el misterio, el enamoramiento, y la agresión de la que hace gala. Es este mito un lazo que une lo normal y lo anormal, es este ser extinto también patrimonio tradicional protagonista principio y fin de toda una obra creada basándose en él.

**5.1.1.4 Supersticiones.** "Los agüeros son abundantísimos en nuestro medio porque España nos legó un sinnúmero de ellos además de los traídos por los negros de tipo africano" <sup>94</sup>

Cabe aclarar que en el municipio de La Florida no todas las personas aseguran tener agüeros mientras argumentan que únicamente creen en Dios, sin embargo, gran parte de sus habitantes vive aún sobre las predicciones heredadas del pasado tal como si la Naturaleza vaticinara el futuro de una manera casi acertada. Dichos agüeros en gran manera se resumen en los que anoto a continuación:

---

<sup>94</sup> ABADÍA MORALES. Op. Cit., 522.

*"Que aúllen los perros y cacareen las gallinas, es porque alguien se va a morir... ese si es un agüero muy berriondo... cuando se me sube una mariposa que hay por abajo en Santa Rosa, eso si es seguro que me va a llegar plastica... o algo bueno va a llegar... cuando va a llover joden los sapos y eso si piden agua sin pena y llueve si señor... cuando salen las golondrinas grandes también dicen que va a ver agua"* (José Barco. El Rodeo).

*"Dicen que cuando llega un animal que le dicen el cuscungo es que es que alguien se va a morir... pero aquí han venido y nada ha pasado"* (Rosalina Fajardo. Cacique Bajo)

*"Póngale cuidado... cuando está haciendo verano y salen las lombrices a revolcarse... con seguridad y media que el invierno está encima... hay también gente que reconoce la muerte... sabe que se va a morir... eso de la mano rasca es cuando uno tiene culebrilla... ora le dicen hongo"* (Bautista Acosta. Cacique Alto)

Muchos de estos guían al campesino en beneficio de siembras y cosechas.

*"Los viejos decían que el primero de luna, en esos días no se puede sembrar matas porque se dañan... tampoco cortar madera porque se agorjoja y se hace flecos... por ai el siete de luna ya se podía"* (Severiano Cabrera. Duarte Bajo)

*" Los antiguos sabían decir que cuando uno se metía a una montaña a desmatonar, tiene que fijarse en el monte... si es monte rucio no se meta... no le da nada porque es un capote negro como tostado o como café... el monte tiene que ser verde oscuro... ese si es calidad de tierra"* (Bautista Acosta. Cacique Alto)

Otros son pesimistas y graciosos.

*"Eso de agüeros si no... cuando hay flores se ven mariposas(refiriéndose a que las mariposas no son sinónimo de visita). Los sapitos que avisan cuando va a llover, esos gatos se los comen"* (Lucrecia Córdoba. Yunguilla)

*"Antes decían que cuando las golondrinas echan a pasear y a chillar, es para llover; ahora ya no, ahora las golondrinas andan es el rabo seco"* (Abraham Rojas. Yunguilla).

Uno poco común:

*"Ya llegué donde el compadre y le conversé pero yo no mi acordé de haberme santiguado con un tizón... yo dije no me da nada"* (Reimundo Pasichaná. Quebrada honda)

Todo lo que comprende la adivinación y curación, hace parte de este episodio razón por la cual los curanderos adivinos, brujos, culebreros, sobanderos, yerbateros y embaucadores son tenidos en cuenta gracias a que ejercen curación, prosperidad o vaticinio mediante sugestión y fe.

Una muestra clara de la ingenuidad del campesino puede ser la cantidad de calamidades por las que pasó el señor Reimundo Pasichaná de Quebrada Honda.

*"Una señora me hizo comprar tres tabacos los metió en un talco... los prendió y siguió fumando y juis, juis, juis eso bombeaba como el tren... ya iba en la mitad del tabaco y taz sonaba ¡ ya va a salir el putas! decía ¡ya va a salir la vieja! y cuando taz que cayó por ai ¡miraste! dijo... no señora yo no miré nada... y era como una tuerca de las ciclas lo que había sonado... cuando me dijo ¡ve! ¿ Sentiste que te lo saqué del ojo?... no, le dije, yo no sentí nada... ¡ ah, vos como que sos un incrédulo que no crees en nada.*

*Otro señor me hizo comprar un botecito de tabú... eso que es bueno para los piojos ¿no?... se encerró en una pieza a curar el frasco ¿no?... después ya salió y dijo: ¡haber abra el ojo!... y me lo cogió así y tras... ¡nooo! Virgen santísima que eso me dolía hasta el corazón... ¡tenes que aguantar tres veces! decía... y yo bruto aguante... pero déjeme sosegar un ratico... haber- haber dijo, me agarró otra vez me abrió el ojo y tras... le dije; ¡más si no, yo si no me hago echar más... y ni mierda que me dio la misma cosa.*

*Por último fui donde don Juanito de Nariño y yo no le conversé nada sino que él me dijo: ¡ eso es mal de alma... y eso ha estado condenada y vos no te has hecho curar a tiempo y ora ya está contramitada en los huesos... ya nadie te cura... pero si de pronto vos consiguieras la pepa de cabalonga... comprás una caneca de aguardiente en la menguante... te la pones en la boca y te seguís echando en el ojo como con una cuchara por tres veces así... de otro modo, no!".*

Uno más en forma de secreto:

*"Entonces es que le mandaron que le ponga dos machetes en cruz, que le ponga ajos, que le ponga un cuero de ovejo negro... y que le eche la sangre del cuy negro, y que ni sé que, tantas cosas de secreto"(Alirio Popayán. Matituy)*

Caso particular en este capítulo es el de cierto adivino que se basaba en las estrellas para pronosticar

*"Por aquí sabía andar un hombre que se llamaba Jesús Guzmán... y él curaba y decía que miraba en los astros en el aire lo que iba a ocurrir... ¡hay! decía ¡va a ver desacuerdo en la familia!... otras veces decía: ¡los astros dicen que va a ver ruinas!... y eso a veces le salía... sabía pedir posada y andaba por todo esto... él recetaba y vendía remeditos... cuando ya nos íbamos a acostar, salía a la mitad del patio y se quedaba viendo al cielo"(Faustino García. Barranquito)*

*Antes sabía venir un señor que le decíamos don Cuenca... y era buen médico... le daba unas agüitas que parecía que eran con agua florida... y él no sabía leer ni escribir nada... y salía a las doce de la noche miraba al cielo y decía: ¡va a ver un muerto... Vamos a ver el cajón don José!... y lo que vía yo era el estrellero... y él decía: ¡mírelo ahí!.(Cecilia Portilla. El Rodeo).*

➤ **Rezos y oraciones.** Por ser una cultura netamente católica la mayoría de sus plegarias son dirigidas a santos con una férrea devoción que advierte fanatismo. Quizá el caso más particular se encuentra en la oración a San Miguel arcángel, utilizada para desterrar espíritus malignos.

*"Oh glorioso San Miguel arcángel defiéndenos en la batalla sé nuestro amparo contra la maldad y asechanzas del diablo te lo pedimos suplicante o tu príncipe de la milicia celestial armado del poder divino lanza al infierno a Satanás y a todos los espíritus malignos que andan bagando por el mundo"*(Peregrina Parra. El Maco).

También se utilizan oraciones en forma de verso que a través de los tiempos se han transmitido de generación en generación para contrarrestar las fuerzas sobrenaturales. De estas se destacan las siguientes:

Contra el duende.

Angel desventurado  
sin Dios ni ningún consuelo  
ahora me as de cantar las oraciones  
que cantabas en el cielo.

*Angel desventurado sin dicha ningún consuelo  
ora cantame las glorias que cantabas en el cielo  
dígame señor don Diego cuantas leguas hay del cielo hasta la tierra  
la justicia fue de Dios la soberbia la pagastes  
fuiste un ángel pero por la desobediencia el señor te mandó a tentar a los demás.* (Leonila Villareal. El Maco).

Versiones más sencillas.

*"Cuantas leguas hay del cielo al suelo del suelo al cielo del cielo al suelo. Que quede la palabra en el suelo"* (en palabras de Willian Rojas en Yunguilla).

*"¡Ve, decime cuantas leguas hay del cielo aquí a la tierra!"*(Manuel González vereda El Maco).

**5.1.1.5 Vivienda.** "Son dos los tipos de vivienda que se utiliza actualmente: la nativa tradicional y la aculturada. Es de advertir que la población indígena ha adoptado la vivienda mestiza no por adecuada sino por impuesta" <sup>95</sup>.

---

<sup>95</sup> Ibid., 402.



Teniendo en cuenta lo anterior, en el municipio de La Florida están totalmente extintas las viviendas de tipo indígena puesto que los actuales indígenas que habitan la zona de Matituy están totalmente aculturados, de manera que sus viviendas son de tipo mestizo.

En la zona rural es muy común encontrar la vivienda de tapia o barro pisado con una o dos puertas y una escasa ventana pequeña al exterior, techo en caballete de "dos aguas" y teja o paja. Otra y quizá la más tradicional es la de bahareque elaborada de cañas amarradas con bejuco y barro majado con boñiga de vaca.

En la zona urbana las casas son de tipo colonial con algunas excepciones debido a que podemos encontrar viviendas con modelos de infraestructura moderna.

*"Esto antes era un pueblito... y todas las casas eran de paja... se paraban unos horcones, se ponía la solera, tirantes, eso que llamaban tijeras así, se enchaclaba, y las mujeres eche barro" (Gregorio Chinchá. Matituy).*

*"Las casitas eran hechas en chacla... varengas pegadas a una distancia de unos cuatro dedos... y de ahí va el barro... pero eso tocaba el barro prepararlo porque sino a lo que se seca la tierra se va cayendo y ya queda pues, las chaclas viringas ¿no?... el techo era paja, y alguno que otro que era bien acomodado tenía teja... pero a traerla de lejos pues... de Consacá de Pasto a lomo de bestia cuando no había carretera" (Faustino García. Barranquito).*

*"Las casas eran de paja... las paredes las hacían en caña brava, y corchadas en látigo o en hoja de caña brava... bien tupido que no entraba frío. Las otras casas de bareque (sic) también eso era en barro... les echaban el techo de paja... amarraban varas de aquí y de acá y le echaban barro" (Alirio Popayán. Duarte Alto)*

*"Pa' vivir era de palo, barro y hoja de caña... picar tierra pisar y échele... y hoja de caña en el techo y no se pasaba el agua... a esas horas no había puntilla ni nada, sólo era bejuco" (Dolores Delgado. Catauquilla).*

Actualmente la vivienda es de madera, ladrillo y cemento. Estas generalmente tienen dos piezas y cocina. Las piezas miran al frente y la cocina está hecha en la parte posterior de la casa. Dichas viviendas están adornadas con variedad de plantas entre las que se destaca el helecho y sus variedades. Su jardín que casi siempre se ubica al frente, está compuesto de claveles, rosas, hortensias, nardos, colegiales etc.

La mayoría de las casas del sector rural tienen un corredor en la parte anterior de ella, ancho y adornado con plantas de variada especie. En este corredor a manera de sala de recibo, es infaltable la banca de madera para recibir visitas, sitio de encuentro y reposo de sus habitantes.

**5.1.1.6 Artesanías.** " Se entiende por artesanía, oficios de carácter utilitario o artístico que no salen del ámbito familiar, es decir, de los talleres domésticos que el hombre instala en su hogar" <sup>96</sup>.

➤ **En arcilla.** En la actualidad, dicha labor artesanal se ha extinguido a pesar de que hallazgos constantes en entierros ponen de manifiesto el amplio conocimiento de nuestros ancestros en la elaboración de cerámica en múltiples tamaños y variados modelos utilizando el quemado en fuego para el endurecimiento y color.

Así lo demuestran las excavaciones efectuadas en la antigua inspección de policía por el señor Carlos Muñoz, guaquero profesional oriundo de Pasto. Dicen aquellos que presenciaron dicha excavación, que extrajeron *esqueletos de mediana estatura, algunos de ellos con dentaduras completas, utensilios de barro como ollas pequeñas, jarros de cuello largo, gualcas o collares y pitos.*

➤ **En calabazo y totumo.** En la actualidad existen mates, pilches y totumas que se conservan de tiempo inmemorial mientras que los modernos utensilios de cocina han desplazado " *la vajilla tradicional*".

➤ **En crin.** De manera casi escasa se fabrican aperos, jáquimas y cinchas en este material.

➤ **En fique.** "La sacada de cabuya era en tabla... eso era que cogían una tablita, se ponían un cuero así y comenzaban a estregarla así (el cuero colocado como delantal mientras se estregaba la cabuya sobre la tabla de madera) y la chanda salía hacia abajo... a la cabuya le hacían un nudo, y nuevamente la cogían po' el otro lado y ya salía la fibra... la hilada era con unos cicces... en la mano" (Alirio Popayán. Duarte Alto).

Lo anterior corrobora cómo este cultivo se constituye como tradicional y cómo el campesino se hallaba los modos para obtener la materia prima. El fique ocupa el segundo lugar en el campo de la producción artesanal floriana consistente en la elaboración de hilo, sogas y empaques utilizados para el comercio de la papa. De este producto se deriva la elaboración de güambías, colchones, alpargatas, enjalmas y cabuya.

➤ **En Junco.** Se trabaja la cestería y elaboración de canastas pero en un bajo porcentaje.

---

<sup>96</sup> Ibid., p. 406.

➤ **En lana.** Este era el material de prioridad utilizado por los mayores en la fabricación de ruanas, cobijas, alfombras, etc., pero dicha materia prima desaparece junto con la huanga o telar, inclinando el trabajo a la abolición total.

➤ **En Paja.** La elaboración del sombrero en paja toquilla es la más importante de las artesanías en la región, pie fundamental, a veces única entrada económica en los hogares donde la mujer es cabeza de familia. El comercio de este producto se ve afectado por la competencia de sombrero elaborado en otro material y a más bajo costo, el cual es exportado por otras regiones generando caída en el precio obligando a tejer únicamente por evitar el ocio. La elaboración de dicho producto solo se trabaja hasta el punto denominado "en rama" para luego ser procesado en la industria. Este producto tiende a desaparecer si no se toman medidas apremiantes.

➤ **En madera.** En el sector rural es muy escaso el trabajo con madera quizá por falta de recursos y asesoría en el campo. En el sector urbano muchas familias derivan su sustento de la ebanistería elaborando camas, asientos, muebles, armarios, bifés, etc. Las maderas más utilizadas son pandala, cedro, ciprés y achapo.

➤ **En piedra.** Por medio de los hallazgos realizados en el municipio, se puede justificar la destreza en nuestros ancestros para la elaboración de planchas, hachas, piedras de moler, molinos en piedra y repujado en piedra, labores que han desaparecido junto a las evidencias del magnífico ayer.

➤ **En tintes.** En la actualidad los tintes son adquiridos con facilidad pero en el pasado sobre todo en el sector rural se las tenían que arreglar con métodos caseros para teñir la lana. Dicho procedimiento de la obtención del tinte lo relata don Faustino García de Barranquito.

*"Después de colocarlo en agua, lo sobaban en una piedra... ya amanecía marchito sancochado... y entonces esa agua iba dando un color azul... y después que acababan de torcer eso... cogían a aventar con un traste, una taza, un mate y de ahí ya iba cambiando de color... ya era azul oscuro... de ahí para sacar la tinta le echaban un poquito de llauza y un poquito de lejía... y entonces cómo sería eso que se encargaba de separar el agua de la tinta... la tinta se iba acentando y encima iba quedando el agua de un color amarillento y le iban botando de encima... y eso cuando ya estaba poquito la sacaban en un talego de lienzo y ya se acababa de escurrir".*

También utilizaban la pepa de nogal y para el color de las comidas el achote.

**5.1.1.7 Vestuario.** "Es razonable un traje campesino condicionado por el clima y tipo de trabajo que se realiza en una región determinada" <sup>97</sup>

El traje típico de la región floriana tuvo que ser muy familiar al de casi todo el departamento de Nariño. Los climas helados implicaban uso de ropa en lana cubriendo casi la totalidad del cuerpo, los climas cálidos permitían más libertad y menos atavíos, pero para una mejor orientación al respecto veremos ciertas descripciones.

*"La suela de la alpargata la hacían de la cabuya... y hilaban el algodón para hacerle la capellada, la parte de encima... y había que estimarlo eso porque con el barro y el agua todo se daña ¿no?... eso solo era para ponerse en la parte de onde había piedra... cuando ya hubieron los carros, ya salió la alpargata de llanta.*

*Antes la costumbre de las mujeres era trabajar la lana... sombrero una que otra... pero la gente que tenía así propiedad, tenía las ovejas... hacían pantalones, ruanas, refajos, sacos... el refajo era más fino que el follón y en otro estilo... claro que había balletilla y eso si era pa' calidad... más fina a todo color"(Faustino García. Barranquito).*

*"Aquí tejían la lana... tejían ruanas, cobijas, pantalones... esos pantalones eran como palo de duros"(Aristides Acosta. Cacique Alto).*

*"Lo que si teníamos era ovejas... y hacíamos la ropita pa' abrigarnos... en la huanga"(Zoila Ramos. Garces).*

*"Antes la costumbre era pues... de que en el vestuario era puro... como se le dice, el folloncito... ahora como ya ellas no utilizan follones sino que es falda a lo moderno... eso de zapatos casi no se ponían... algunos se ponían era alpargatas de llanta, hechizas... las hacían y se ponían ellos... otros era a pie limpio que andaban"(Alirio Esteban Popayán. Duarte Alto).*

*"Los zapatos eran como de... unas carritas de piel de ganado... y puestos unos rejitos así, que sostenían... y eso onde uno iba andando y había que brincar... chis, chis, chis.*

*Mi mamá sabía tejer ponchos, ruanas en lana y yo no le miento... el agua no pasaba, con bayetilla lo forraban, y eso de las esquinas se arrinconaba de puro fino. Esa lana se llamaba retorcida... y después de eso la volvían a coger le doblaban y le hacían otra repartidita y le amarraban durísimo... y era que le hacían un pantalón de eso y casi no lo resistía... no señor, eso venia y lo escaldaba... de puro bien tejido, bien torcido... eso era tieso... eso era como ser un caucho"(Abraham García. Picacho).*

*"Usaban pantalón de lana y sombrero de lana... unos que a usted lo cogían con ese sombrero y le rompían la cabeza(hace ademan de golpear)... y cuando se hacían viejitos... había un viejito que se llamaba Abel Enríquez y ajumado (ahumado) el sombrero... pero de pura lana majada era el sombrero... y las ruanas forradas pero de pura lana... pero era un*

---

<sup>97</sup> Ibid., p. 314.

*retorcido le decían... y era forrado por debajo... eso con una tela porque botiaba el agua de duros que eran... en ese tiempo la ropa... no es como ahora... En ese tiempo nosotros hasta jóvenes no usábamos interior... sino que los pantalones de uno así ya cuando era muchacho ya hasta grandecito... eran doble R y R... eso era en liencillo grueso... el doble R era más grueso... entonces a uno le hacían un pantaloncillo de esos y era como un pantalón... las camisillas y las camisolas de las mujeres eran en puro liencillo... que iba a haber seda como ahora... el pie limpio... y el que era más rico usaba alpargata... la manta era como de bandera... después ya salió una de cabuya y la manta era de algodón" (Fabio Ramos. La Florida)*

**5.1.1.8 Lúdica.** Los gallos, la chaza, juego en el que se pone de manifiesto la velocidad, el movimiento y la agilidad, el cunuvá que consiste en una tabla llena de orificios sobre la que se lanzan dos bolas compitiendo por mejor puntaje, la güimba, la vara de premio, la vaca loca, el puerco encebado, la carrera de encostados, las escondidas, el tope, el yeimi que consiste en derribar hileras de pedazo de teja y volverlas a ubicar como estaban sin ser tocado por los cañonazos que el rival intenta atinarle con una pequeña pelota, el hoyo, el neto, cuyo origen es egipcio y que consiste en colocar canicas en un cuadrado y sacarlas con "tingue" como comúnmente se le llama, los caballitos, el trompo, el pepo y cuarta, los pistoleros, las cocinadas, la semana, la rayuela, las arracachas, la gallina y el gavián, son parte de las tantas diversiones de pueblo floriano.\*

El niño rural es menos inclinado al juego que el niño de la zona urbana, no porque no le llame la atención sino porque las labores del campo le mantienen bastante ocupado siendo la escuela el único medio de esparcimiento lúdico. Afortunadamente en la actualidad se ha tomado conciencia de la necesidad del juego en los niños dando un espacio a una necesidad que era reprimida por los mayores.

*"Antes de niños el juego tradicional eran las bolas, el trompo, cuspe... pero eso era en la escuela porque cuando llegaba a la casa los papás no nos dejaban jugar... no si eso*

*mi papá cuando no había más que hacer, floriaba una taza de maíz y lo ponía a rejuntar para que no pierda el tiempo porque el tiempo era oro y no había que perderlo" (Arnulfo Ramos. Sector Oriental)*

Un caso particular es la capacidad creativa innata en el niño de vereda, puesto que al no tener tiempo y dinero para el juego se las ingenia a su manera. La descripción realizada por don Leoncio Portilla de El Barranco pone en evidencia el argumento anterior, además de evocar disparates que cometíamos de niños cuando las vías se anegaban de barro y polvo.

\* La descripción de algunos juegos se presenta de manera exhaustiva debido a que plasmarlos detenidamente implicaría un volumen exclusivo al tema.

*"Y como la carretera no era bien embalastrada, eso eran unos barriales que a los carros les ponían cadenas en las llantas... y como los carros tenían tabla atrás, nos subíamos y así era como nos entreteníamos. Otro de los juegos era que como mi mamá nos iba a encontrar al medio día con el almuerzo, entonces almorzábamos y nos regresábamos juegue y juegue al pepo y cuarta... sea que le pegue a la piedra o le haga cuarta... al neto con los mollejones o con las achiras o chumbimbas que decimos... cuspe o también una rueda que hacíamos girar con un palito y eso era que se andaba ligero porque la rueda tocaba seguirla corriendo... eso hasta una yegüita blanca que sabía estar botada en el camino ¿no?... y esa pobre pelada el lomo y tres o cuatro chiquillos montados en la yegua"*

Clodomiro Córdoba en sus escritos hace alusión a los juegos típicos de su época.

*"Carreras de caballos, con gallos como en tiempos de San Juan, cacerías de venados, juegos de barajas y teñidas con motilón."*

El Corpus Cristi es una más de las actividades que hacían parte de la cultura lúdica antigua reflejando el espíritu creativo y social campesino de aquel entonces.

**5.1.1.9 Culinaria.** Nuestro municipio rico en productos agrícolas, se engalana con recetas de todo tipo merced a la bondad de la tierra que a pesar de su esterilidad, aún se esfuerza por proveer al campesino del alimento necesario para vivir. A través de las entrevistas se han nombrado productos como el cicce y cun que humildemente remplazaban la actual papa. El maíz, el frijol, la yuca, el plátano, la batata, la mafafa, el poroto, el guineo, y otros más que conformaban la canasta familiar. La panela era el único medio de endulzar lo amargo, mientras la sal extraída del Salado era fruto preciado cual mina de oro.

El arroz no era presa fácil y la carne al igual que la leche era privilegio de muy pocos.

*"Las comidas en ese tiempo... el arroz valía diez centavos, por eso casi no se comía arroz... entonces era mote con carne de marrano y ají"*(Gregorio Chíncha. Matituy).

*"La calabacita, el zapallo que le decimos, la batatica... con eso era lo único que nos sabían dar de comer... cun, cicce. Carne cuando se podía compraban mis papacitos, sino no...era a moler un poquito de maíz, revolverle a una calabacita bichecita, echarle la salcita, la cebollita"* (Lucrecia Córdoba. Yunguilla).

*"Aquí había yuca, arracacha, mafafa... y eso nos daban con guineo machacado"* (Manuel González. El Maco).

*"Abajo tenían de todo... batata, zanoria, cunes, yuca... y como a yo me sabía tocar ir a dejar la merienda abajo al asiento... y mi mamá hizo una calabacita"* (Luz Salas. El Rodeo).

*"La comida típica de entonces era el Chumbo... pero no era el chumbo de los que andan ahora, no... el chumbo es que era el plátano cocinado verde... eso lo comían con ají, por que cuy no es que había" (Alirio Popayán. Duarte Alto)*

Lo reciente del cultivo de café:

*"Antes había todo... comida porque como no había ese café... no ve que ora sembraron solo café y caña... había yuca, zanoria(zanahoria), batata"(Rosa Popayán. Rosapamba)*

Los escritos de don Clodomiro Córdoba describen con lujo de detalles los platos que acompañaban las fechas especiales de entonces.

*"El almuerzo fue al aire libre y cada persona pedía lo que quería comer. Cuy, chumbo, gallina, carne de marrano, carne de vaca, estofado o bisté, pasteles, dulces, empanadas y multitud de comidas a cargo de Mercedes Vaca; perita en el asunto".*

En cuanto a las bebidas, las más comunes eran:

*" Luego el chancuco y la chicha mascada... el maíz lo cocinaban pero la molida no era con molino... eso era en una piedra dele y dele... y en esa piedra molían café, maíz y lo que más podían"(Alirio Popayán. Duarte Alto).*

*"En ese tiempo se tomaba aguardiente... ese era contrabando ¿no?... el chancuco que llamaban, o tapetuza... en puros lo hacían y tomaban en pilches... sacaban el guarapo lo hacían enjuertecer y estilaban el aguardiente"(Fernanflo Gómez. El Rodeo).*

La receta para fabricar el chancuco.

*"Se le suelta en una olla de barro, diez o doce cuadros de panela... se la deja tres semanas enterrada... está yéndola a ver y a lo que ya está chispeando así, va y le echa ceba... mas dulce... otros tres o cuatro cuadros de panela y a los tres días la va a sacar... pone eso en otra olla a hervir y le pone un bombo así... un juco, en otra olla una paila de cobre encima y la corcha bien con la harina o con cepa de plátano(se refiere a revolver con estas sustancias y cerrar bien)... y ese pavor, ese es el aguardiente... eso lo tapan bien para que no salga el vapor... y a lo que ya sale por ese juco, entonces ya le ponen las botellas... sale alcohol primero un litro, y de ahí ya sigue saliendo el aguardiente... en la boca del juco le ponen algodón y de ahí está estilando"(Bertha Delgado. Duarte Alto)*

En cuanto a la bebida actual e incomparable 100% adicción que casa por casa a través de mi travesía pude saborear no queda mas que darla por herencia sin fin imaginado.

*"Yo aromática no, no eso yo no sé tomar... y el doctor me dice: ¡hacis una olla de café... la ponis en la puerta y venís! dijo ¡ y taz... te libras del café!... (el taz era una patada). Pero no, no, no aunque sea una cucharadita yo le echo"(Ana España. Robles).*

Actualmente la dieta familiar no es la mejor pero de una u otra manera la gente campesina se la rebusca en el intento por sobrevivir.

*"Aquí nos alimentamos de todo... todo animalito que corre y vuela, va a la cazuela"*(Peregrina Parra. El Maco).

**5.1.2 Folklore musical floriano.** Ya se podrá preguntar el floriano del talento musical que es innato en la región, cómo de la nada el campesino conforma incontables grupos con el ánimo de recuperar ese carácter festivo que imperaba en décadas pasadas, como imita tonadas esforzándose por conservar el preciado tesoro de la música a pesar de que ser músico apenas le provee de alimento espiritual.

En un capítulo anterior se hace mención del hallazgo de un pito precolombino en una excavación realizada en Robles junto a otros objetos de valor. Es también digna de mencionar una historia que concierne al asunto que se plantea.

*"Cuentan que en el año 1400, varias familias indígenas algunas de apellido Matituy, poblaron la región de los llanos de Manchabajoy hoy municipio del Tambo, donde habitaron por algún tiempo. Por la llanura o valle de Manchabajoy, pasa una quebrada por todo el centro. De dicho valle hay una leyenda que dice que los nativos colocaron en una loma cerca de la quebrada, **dos campanas** en un árbol que les ofrecía buena posición. En la quebrada cerca se oía el sonar de un tambor supuestamente tocado por el duende. Este sonar duró varios días hasta que el duende se robó una de las campanas llevándola a la quebrada para repicar los martes y viernes a las 12 a.m. y 6 p.m."*

Es oportuno anotar aquí que, Carlos Javier Gómez en su libro "Cultura Histórica Tambeña" afirma que existen muchos objetos precolombinos que sustentan el paso de muchas tribus indígenas por dicha región. Caracoles marinos que delatan a la tribu Caribe, costumbres, posesiones, arte y tecnología que evocan la raza Inca.

*"El cultivo de la música tuvo notable presencia en la vida de nuestros indígenas: construyeron flautas de juco, de tumbaga, ocarinas de barro, dieron mucha importancia al diseño de sus instrumentos musicales, especialmente en los pitos y silbatos encontrados en la vereda de Chuza, con los cuales debieron formar pequeños conjuntos musicales de esa época, como también servir de compañeros inseparables durante el diario transcurrir solitario por nuestros territorios. Los rondadores, flautas pitos y demás instrumentos encontrados, denuncian que nuestros aborígenes conocieron la escala musical, que fue amplia la gama sonora que utilizaron."*

*Sin lugar a dudas allí encontramos el ancestro de nuestros actuales músicos, instrumentos en cuyo interior reposa el espíritu y la raíz de la música autóctona actual"<sup>98</sup>*

---

<sup>98</sup> GÓMEZ LÓPEZ. Op Cit., p. 35



Que importante es saber que nuestro vecino y hermano municipio de El Tambo posee evidencias de un pasado lleno de música autóctona, de tribus que regaron sabiduría ancestral que se vio sometida al exilio bajo tierra, mientras pequeños rasgos se colaron hasta el presente. Matituy quien limita al norte con dicha región es quizá uno de nuestros mayores interrogantes en el momento de escrutar señales organológicas y de toda índole indígena gracias a que en dicha región se dieron los asentamientos indígenas hasta tiempos recientes y con más organización. Yunguilla, El Chilcal, Robles, Cacique Alto, Plazuelas, Loma Larga, y Chaupiloma abarcan tanto territorio limitando con El tambo de manera que sería ingenuo pensar que con clima, tierra, relieve, hidrografía, flora, fauna y tantas bondades para vivir ofrecidas por La Florida de ese entonces, este territorio hubiese sido ignorado por razas como los nómadas Caribes y el imperio Inca, eso sin contar a los Pastos, Quillacingas, Quechua, Sindagua etc. que legaron un innumerable catalogo de vocablos a raíz de la mezcla que produjo un híbrido lleno de variaciones ortográficas dificultando aún más la misión de hallar léxico propio\*.

Para no caer en redundancias el presente análisis se remitirá a tan solo recordar que no existe más opción ante la falta de información en cuanto a indígenas se refiere, que dirigimos a nuestros vecinos y cavar primero en la razón del pueblo ante el valor de los elementos arqueológicos para luego desenterrar poco a poco lo que la tierra aún se opone en dar a conocer por temor a que suceda con dicha sabiduría lo mismo que ocurrió con el oro de nuestros patriarcas.

Clodomiro Córdoba (el misterioso erudito) hace alusión y describe con lujo de detalles la fiesta que se realiza en el hogar de don Esteban, Francisco, Sebastián, esposas e hijos, lugar en el que se prepara una recepción a dos amigos políticos de la familia; el doctor Primitivo Caicedo y Don Lisandro García Maldonado. En esta visita se pelan cuyes, chumbos, marranos y vacas. Se alistan dos cargas de aguardiente y la música que no podía faltar " dos violines, dos flautas, un clarinete y bombo. De igual manera describe exhaustivamente el instrumental de la banda de Pasto en aquel entonces.

*"Hago constar que en ese tiempo, el país en música era atrasado, porque en Pasto, capital de provincia, solo había un cortes con fistón, una granja con clarinete y un sansón con baje, un lindor con redoblante, un bombo y platillos. Esta era la Banda de música de Pasto.*

*Llegó el día y la alegría fue unánime. Como había multitud de mujeres hermosas, se pensó en el baile. Los violines templaron sus cuerdas de tripa y dejaron oír el famoso " Alza", el "Mombuco" y el " Curiquinque"; y otros bailes en baja y que hoy no se sabe si existieron o no".*

\*Para mayor claridad se recomienda el libro " Intento de Delimitación de los Grupos Étnicos Pastos y Quillacingas en el Altiplano Nariñense, escrito por Ana María Groot de Mahecha y Eva María Hooykass.

Esta, es de las primeras nociones que se tienen sobre el aspecto musical en la región años antes de que se funde el municipio de Chaguarbamba, hoy Nariño.

Los músicos de aquel entonces creaban sus propias tonadas haciendo alarde de una capacidad fuera de lo común, aprendían de unos a otros quizá sin conocer de donde provenía aquel impulso con el cual hacían sonar guitarras, violines, requintos, flautas, rondadores, bandolas y quien sabe que más. Por carecer de bases al menos simples en el campo musical, ante la falta de afinación recurrían a un notable maestro del cual no siempre recibían respuesta positiva.

*"De pronto alguno cuando quiere que él le tiemple el bombo se lo van a dejar allá a la chorrera... el duende lo coge y lo ensaya... lo mismo una guitarra... la compra nuevesita la va a dejar y él la tiempla bien lindo... por eso al que toca prima o aprende a tocar guitarra, eso si le deja los trastes bien señalados!... y cierto por que aquí varios fueron a dejar acá bajo... pero ellos ya no existen ellos ya se murieron... ellos las llevaron puestas las cuerdas nomás... y de allá salió acordinada... el finado Juan Julio, don Raimundo y don José Pasichaná... pero para ir a trer la guitarra tenían ellos que aprender una oración... esa no la pudimos aprender porque esa ellos no la enseñaban a nadie"* (Manuel Mesías. Tunja Grande).

*"El que quiere aprender a tocar guitarra o violín, tiene que ser muy de buenas... se va donde está el duende, donde dicen que está.. y le pone la guitarra o el violín destemplado limpio... se esconde pa' que no lo mire... entonces llega el duende y si le conviene que aprenda a tocar el que lo puso ahí, lo agarra lo acordina bien y lo deja ahí y se va... entonces coge usté esa guitarra y ju... no le iguala nadie no ve que mas dicho eso es como compactado con el duende"* (Reimundo Pasichaná. Quebrada Honda).

Un secreto que muy pocos conocen y una versión en la que pocos creen pero a decir verdad, ¿puede ser posible que de la nada se aprenda a interpretar instrumentos y así por así se afinen guitarras y bandolas dando origen a una música que es descrita con admiración?. Cuando alguien cuenta algo como lo narrado por don Reimundo y don Manuel, se podría pensar que alucinan o mienten, pero que sean muchos y en distintos lugares ya no es casualidad sino más bien, una verdad que vale la pena comprobarse.

Abundan las versiones de escuchar cerca a los arroyos y chorreras, orquestas, bandas, bombos, guitarras, flautas y mucho más a excepción de lo que se escapa al razonamiento de los escucha, motivo que da pesquisas para dar con la influencia que invadió la creación musical inédita cuando no existían medios de comunicación y a duras penas sólo los pájaros y el viento silbaban melodías por doquier.

*"El otro día fuimos para allá, cuando sentimos una música y esa era como estar uno con una grabadora en forma de esa música que había más antes, como tambores, ¡pero que lindo que tocaban! Como con una guitarra. Pero iela y eso si es lindo"*(Jesús Rojas. Yunguilla).

*"Cuando a eso de la una de la tarde en esa chorrera mijo que elegante... flauta, bombo y de todo hola... eso duende existe, claro no ve que nosotros lo escuchábamos"* (Jorge Díaz. Tunja Grande)

Pues bien; este es el motivo que inspira la creación musical en honor al maestro espiritual como homenaje a lo que se ve reflejado a través del alma de los que han sido bautizados con el agua de la chorrera, genios que crearon tonadas fruto del más allá para ofrecerlas a cambio de ingratitud mientras hoy adolecemos ante la pérdida de inspiración y originalidad.

Del campo musical reciente (para ser más exacto, de 1900 para acá) se obtienen datos que describen la creación y la instrumentación que imperaba por todas partes, bajo la dirección de incontables personalidades dignas de mención entre las cuales cabe destacar a:

- Justo Timaran y Alonso Fajardo de Cacique Alto.
- Antonio Gustin, Angel Gustin, Demetrio Ortega (quien se dormía y no acababa jamás) y don Zacarías de El Rodeo, quienes según versión de don José Barco, bailaban el baile del sombrero.
- Los hermanos Acosta de Panchindo.
- Víctor Mora, y el finado Arcenio también de El Rodeo.
- Federico Ramos. El Maco.
- Raúl y Gonzalo Córdoba en El Barranco.
- Leoncio Portilla también de El Barranco.
- Antonio Martínez. De Cacique.
- Carlos Rosero (apodado El Zurdo) de Cacique.
- Don Albear quien era apodado El Guaco. De Robles.
- Juvenal Santacruz y Aurelio Hidalgo quien componía y conocía la gramática musical. En La Florida.
- Gabriel López (El Putuchil), Flavio Moncayo (cantor de la iglesia), Menandro Ramos (el padre de Rolando y René Ramos. Conocedor de gramática musical), los hermanos Teófilo, Marcionilo y Pablo Emilio Riascos (oriundos de Cumbitara), y un señor de apellido Marques (oriundo de Pasto con conocimientos en el estilo Jazz), quienes conformaban un grupo junto a don Arnulfo Ramos de El Sector Oriental.

- Y el que no podría faltar: Elías Santacruz quien dirigió la banda municipal floriana y fue gestor del arte musical dejando legado a sus más cercanos amigos y familiares.

Compositor del tema "Adiós al Tambo" el cual según versiones, le fue hurtado puesto que no aparece registrado a su nombre.

- Los Mejorales en La Florida.

Aparte de esta corta lista se podría enumerar cientos de músicos rurales y urbanos que han sido olvidados y en algunos casos apenas mencionados de manera que no queda más que hacer alusión a ellos. Tal es el caso de un grupo oriundo de la vereda de Cacique Alto quienes según don Faustino García de Barranquito, *"estaba conformado por una familia la cual amenizaba todo baile y eran solicitadísimos"*

Otro particular el conformado por los tíos de don Calisto Méndez en Panchindo.

*"Antes en las fiestas yo bregaba que me pasen la guitarra o el violín o lo que se sea pa' yo tocar porque la música me gusta... y eso no querían... ah, yo la música de cuerda ni se diga... eso decían que yo les arrancaba las cuerdas... eso era una música alegre, bonita, sentimental".*

Desdichadamente en la actualidad no quedó ni la sombra de lo que fue el pasado porque la invasión del facilísimo y la música comercial crearon en la mente del floriano una trágica tendencia llamada *"eco"*, ya que en la actualidad se es *"un eco y no una voz, sombra de otra sombra"*,<sup>99</sup> dejando de lado el maravilloso legado que emana de la madre naturaleza

Fatídica realidad que se refleja en el encuentro de músicos campesinos que se lleva a cabo durante el mes de agosto con influencia comercial como patrón directriz.

**5.1.2.1 Organología floriana.** " Decimos que los sonidos nacen de los instrumentos y que cada instrumento se mueve dentro de sus posibilidades rítmico- melódicas y especialmente dentro de sus posibilidades tímbricas que son las que le dan su personalidad o identidad"<sup>100</sup>

Teniendo en cuenta lo expuesto por el maestro Abadía Morales, será más fácil comprender porque los instrumentos se han dividido en:

**A- Aerófonos.**

**B- Membranófonos.**

---

<sup>99</sup> INGENIEROS, José. El Hombre Mediocre. 7 ed. Bogotá: Panamericana, 2000. P. 77

<sup>100</sup> ABADÍA MORALES. Op. Cit., p. 232.

### C- Cordófonos.

### D- Idiófonos.

Además, cabe anotar que el instrumental colombiano comprende cuatro categorías:

- 1- **Precolombinos.** "Que ya están fuera de uso y cuyas piezas pertenecen a los museos arqueológicos y antropológicos
- 2- **Indígenas.** Se hallan en uso en el ámbito de nuestras tribus actuales, entre los cuales se cuentan muchos precolombinos y otros de creación posterior adoptados tomándolos del ámbito mestizo, mulato o negro.
- 3- **Mestizos.** Actuales que han sido tomados del ámbito indígena, sin y con modificaciones de adaptación, y del ámbito foráneo (blanco o negro de conquistadores y esclavos) con modificaciones de adaptación también.
- 4- **Foráneos.** De origen blanco y negro, sin modificaciones de adaptación que se usan en el ámbito de las clases sociales eruditas y populares no típicas" <sup>101</sup>.

a) **Instrumentos aerófonos.** Son aquellos que producen el sonido por medio de la vibración de una columna de aire. Estos pueden comprender (9) clases:

➤ **Libres.** "En estos el aire es impulsado sin que se requiera una caja de resonancia. Un ejemplo muy común es el del **Zumbador** el cual consiste en un disco con dos perforaciones por las cuales pasan dos hilos que al trenzarse y destrenzarse producen un\_zumbido" <sup>102</sup>. Dicho instrumento era utilizado como elemento lúdico por los niños, sin embargo en la actualidad ha sido relegado por la invasión comercial.

Carlos Javier Gómez en su libro " Cultura Histórica Regional Tambeña" hace mención a unos curiosos discos rotatorios encontrados en dicho municipio y que actualmente reposan en el Banco de la República de Bogotá.

---

<sup>101</sup> Ibid., P 240.

<sup>102</sup> Ibid., P. 240

Se presume que por sus bordes desfilados, pudieron ser utilizados siendo lanzados al aire a manera de juego. Estos curiosos objetos vecinos pueden ser clasificados como aerófonos libres por el sonido que eminentemente producen al ser lanzados al aire.

Otro ejemplo típico tradicional es el de la hojita vegetal que se coloca doblada sobre los labios de manera que se le imprima un soplo vibratorio que resonando en la cavidad bucal modifique el tono produciendo melodías. La escala que se obtendría con la hoja es la misma que daría el silbido natural.

*"Hoja también... con una hoja de café (sonriendo como si algo le hiciera recordar)"* (Angel Zamudio. Cataquilla).

*"A la hoja le ponían una peineta y la hoja era la que vibraba ¿no?"* (Fabio Ramos. La Florida).

➤ **De silbato simple.** "En ellos el sonido penetra por un orificio y sale por otro o por otros" <sup>103</sup>.

➤ **De silbato compuesto.** "El aire penetra por un orificio especial y sale por otro o por varios, según se obturen para modificar el sonido" <sup>104</sup>.

➤ **De boquilla:** "El aire penetra al extremo por medio de una boquilla empataada al extremo superior" <sup>105</sup>.

*"Las flautas eran de las que tenían los indios... de unas bodoqueras... esas tenían siete huecos y se tocaba de través(indica la forma de emisión del sonido)... y soplaban... pero esas no eran de esas bodoqueras que hay por aquí, noo... eso le ponían una tapa aquí(al igual que la quena en la boquilla) y era roto ahí(el orificio de emisión)"* (Angel Zamudio. Cataquilla).

Esta es una evidencia clara de la existencia de un instrumento de boquilla comparado con uno similar que poseían los indígenas.

➤ **De embocadura.** "El aire penetra por una boca no separada del instrumento. Es el caso de los caracoles y las flautas traveseras en las cuales el soplo se hace por un orificio lateral de forma circular u ovoidea" <sup>106</sup>.

---

<sup>103</sup> Ibid., p. 240.

<sup>104</sup> Ibid., P. 241.

<sup>105</sup> Ibid., p. 242.

Aparte del tipo de flauta con boquilla, es imposible que no le hubiese precedido la travesera de embocadura cuyo modelo sirvió de guía en la fabricación de la travesera de boquilla.

➤ **De lengüeta simple.** "El aire penetra por la ranura de una lengüeta excavada en el cuerpo del instrumento. En Colombia La Chirimía representa el caso más afín con esta descripción que le hace parecerse a un clarinete"<sup>107</sup>. Actualmente se desconoce la existencia de instrumento así en La Florida.

➤ **De lengüeta múltiple.** "A pesar de ser un instrumento aculturado, introducido al país hace más de cien años, el acordeón de botones pasó a convertirse en elemento folk por el desempeño y la tradición en el ámbito popular del pueblo. El acordeón puede considerarse de lengüeta múltiple gracias a las numerosas lengüetas metálicas que posee"<sup>108</sup>.

Dicho instrumento no se puede descartar como tradicional, pero mal haríamos ignorando el acordeón de teclas que si bien cierto es foráneo, ha desempeñado un papel importante en el desarrollo de nuestra música desde tiempos lejanos, de manera que en el presente aún se escuchan retazos del ayer manteniéndose activo dicho instrumento en la región.

*"Y yo pues abismado... foo, foo, foo, foo(moviendo la cabeza y con ademan de cantar) había sido **acordeón**, y yo dizque así divisándolo abismado"* (Jacinto Rosero. Robles)

El anterior es un relato evocando la niñez de don Jacinto quien cuenta con 76 años de edad.

➤ **De Siringa.** "Son todos los que genéricamente se conocen como flautas de pan. Los nombres de siringa y pan nos recuerdan la fábula griega de Sirinx que huyendo de la persecución del dios Pan, pidió a Júpiter que la transformara y éste la transformó en una cañavera.; decepcionado el dios Pan cortó de la cañavera siete tubos y los unió con cera de abejas; luego sopló en esta rústica flauta y con la melodía se consoló de su fracaso"<sup>109</sup>.

La Siringa está conformada por una serie de tubos escalonados en diverso diámetro y longitud. Puede estar fabricada de carrizo, cañabraba etc.

---

<sup>106</sup> Ibid., p. 245.

<sup>107</sup> Ibid., p. 248.

<sup>108</sup> Ibid., p. 253.

<sup>109</sup> Ibid., p. 255.

Abundan ejemplos en nuestra región comenzando con la versión de don Jorge Díaz de Tunja Grande.

*"De ahí mi papá a la hora de almorzar acostumbraba a tocar flauta... de tunda decía él que era y la tocaba de lado y la hacia andar así como eloína".*

Claro Ejemplo de rondador o flauta de pan.

➤ **De ocarina.** "Se denominan así porque tienen parecido a la ocarina clásica aunque no tengan los ocho orificios de esta ni su embocadura característica. Es poco probable la existencia de instrumentos fabricados en arcilla o de cráneos de venado y sapo fabricados por los Huitoto y los Yuco- motilón"<sup>110</sup>.

**b) Instrumentos membranófonos.** Se denominan membranófonos a aquellos instrumentos en los cuales el sonido se produce por el aire sacudido por uno o dos parches, pieles o membranas. Comprenden (5) clases.

➤ **De una membrana y fondo abierto.** "Muy común en la Sierra Nevada de Santa Marta y en la costa Atlántica"<sup>111</sup>. Es difícil imaginar un modelo semejante en nuestro territorio a menos que hubiese sido dejado por la cultura Caribe al paso por estos lugares.

➤ **De dos membranas.** "Son muy abundantes en todo el ámbito musical colombiano, tanto en los núcleos indígenas como en los mulatos, mestizos y negros. El ejemplo más común es el bombo"<sup>112</sup>. Conociendo nuestro hibridismo racial, el bombo se constituye como epicentro de unión entre diversas culturas congregándose en el canto popular.

➤ **De una membrana y fondo cerrado.** "El más común es el llamado "cununo" del litoral Pacífico. El nombre de cununo se deriva de la voz Quechua "cununun" que es la onomatopeya del trueno; esto a causa de su sonido retumbante"<sup>113</sup>. Siendo conocedores de nuestra descendencia, sería ingenuo no reconocer en esta cultura, el origen de los tambores que acompañaban los conjuntos de cuerda antiguos.

---

<sup>110</sup> Ibid., p. 256.

<sup>111</sup> Ibid., p. 256.

<sup>112</sup> Ibid., p. 259.

<sup>113</sup> Ibid., p. 260.



*"Ellos tocaban con guitarra y había otros que acompañaban con el bombo... yo los sabía acompañar con el bombo, me gustaba tocar bombo"* (Manuel González. El Maco)

*" El tambor para que suene más fino era forrado con cuero de venado o de oveja"* (Fabio Ramos. La Florida)

➤ **De madera:** se desconoce la existencia de estos en el territorio floriano.

➤ **De membrana perforada.** "El ejemplo más común es la 'Zambumbia' la cual consta de un calabazo al cual se le abre la parte superior donde se coloca un aro de bejuco al que va atado un parche o cuero"<sup>114</sup>. Este es un instrumento típico colombiano *pero algo así* o similar es de descartar en nuestra región.

**c) Instrumentos cordófonos.** "Se denominan así aquellos en los cuales el sonido se produce por la vibración de una o más cuerdas"<sup>115</sup>.  
Comprenden (4) clases.

➤ **De pulsación.** "Son los que se tocan con las uñas, plumillas o con las yemas de los dedos. Entre estos están:

- **El tiple.** Compuesto de doce cuerdas de acero unidas de tres en tres se utiliza como instrumento armónico.
- **La guitarra.** Compuesta de seis cuerdas de tripa y más tarde de acero y nilón se encarga de la armonía en los conjuntos musicales.
- **La bandola.** Las más usuales son las de 12,14 y 16 cuerdas siendo la primera la más antigua. Su encordado consta de cuatro ordenes triples y dos dobles, las primas, segundas, terceras y cuartas son de acero, las quintas y sextas son entorchadas. Dicho instrumento es melódico.
- **El requinto.** Casi igual de tamaño al tiple, el requinto permite dar una sonoridad más aguda y alta, y aunque se puede tocar al rasgueo, preferentemente se toca al punteo.

---

<sup>114</sup> Ibid., p. 261.

<sup>115</sup> Ibid., p. 265.

Antiguamente el requinto constaba de diez cuerdas de acero en orden de dos en dos pero luego fue reemplazado por el de seis cuerdas de nilón actual"<sup>116</sup>.

Del primero no se tienen noticias a pesar de que su interpretación se asemeja a la de la guitarra.

La guitarra fue y es el fuerte de nuestra clase campesina tanto en el sector rural como urbano, era el instrumento infaltable en las serenatas, novenas, fiestas etc. Es de anotar que hasta existió lutier en la fabricación de estas en la vereda de Robles.

*"Yo tenía un compadre que se llamaba Antonio y era de los Robles... él hacía las guitarras y me la regaló"* (Arnulfo Ramos. Sector Oriental)

La bandola con su timbre dulce y melodioso también ornamentó las piezas instrumentales de la época pasada, pasada porque en la actualidad no hay rastros de dicho instrumento en la región.

*"Y eso tocaban que lindo hola... requinto, bandola... a ellos quien les enseñaría"*(José Barco. El Rodeo).

*"El finado Víctor Mora, el finado Arcenio... los llevaban a dar sereno pero a pura guitarra... carranga, carranga y cantaban sus canciones"* (Luz Salas. El Rodeo).

*"El finado Demetrio Ortega era músico duro... pero lo malo de él era que se quedaba dormido... nosotros sabíamos acompañarlo y onde se dormía si era negra porque él le daba y le daba y no acababa nunca... cosa que tocaba a lo último cogerlo y taz(hace ademan de darle un empujón) él tocaba bandola"* (Felipe Gustin. El Rodeo).

A pesar de la bandola, el requinto jamás se vio relegado por esta, sino que más bien la bandola fue desplazada por dicho instrumento el cual era infaltable a la hora de hacer música.

*"La música de antes no era como la de ora... era de cuerda... requinto, guitarra y bombo"* (Faustino García. Barranquito).

*"Antes tocaban con una flauta, un violín, guitarra, requinto y ellos tocaban música de ellos... eso hacían sonar"* (Mardoqueo Pusil Cañar. Tunja Chiquito).

*"Eso del requinto que dice, eso fue después... y las cuerdas eran de acero. Eso la flauta tocaba prima ¿no?... y la guitarra le segundaba... el requinto también tocaba prima. Había también el rondador"* (Angel Zamudio. Catauquilla).

---

<sup>116</sup> Ibid., p. 266 - 274.

Los restantes tres grupos de cordófonos entre los que están los de fricción, arco musical y percusión, son desconocidos en la actualidad, mientras que su pasada existencia sólo puede ser comprobada por hallazgos arqueológicos precolombinos.

El pueblo floriano se ha caracterizado por ser cuna de talentosos músicos que han hecho trinar sus bandolas y requintos al compás del ritmo en las guitarras y la percusión bajo el sonido melodioso de flautas y rondadores pero caracterizándose por ser expertos y amantes de la música de cuerda, lo cual se manifiesta en la versión de tantos que evocan jolgorios y fiestas al son de dichos instrumentos cuyo origen se desconoce en parte pero que de una u otra manera han sido acogidos y apropiados desde antaño y para la posteridad.

**D) Instrumentos Idiófonos.** "Se denominan así, aquellos en los cuales el sonido se produce de un modo especial, propio, peculiar o de idiosincrasia particular del instrumento que no permite asimilarlos a otros géneros como los tres ya detallados ni comprenderlos en ellos.

Este género comprende seis clases de las cuales sólo serán mencionadas tres que pueden haber sido creadas por nuestros ancestros, claro está sin subestimar la capacidad creativa en ellos"<sup>117</sup>.

➤ **Idiófono de entrechoque.** "Cuando se produce sonido al hacer vibrar la materia gracias a la interacción de dos cuerpos sonoros. El ejemplo más particular sería el de las manos acompañando tonadas musicales"<sup>118</sup>.

➤ **Idiófono de sacudimiento.** "Cuando el sonido se produce sacudiendo el cuerpo del instrumento que generalmente está constituido por un recipiente que contiene semillas, piedras o frutos secos"<sup>119</sup>. Los más conocidos son las maracas o chuchos elaborados de calabazos y totumas, material que abunda en la región floriana.

➤ **Idiófono de Choque.** "Cuando el sonido se produce por el choque con un elemento duro sobre la materia del instrumento"<sup>120</sup>. Sería irracional descartar dicha técnica tanto en nuestros ancestros indígenas como en los más recientes, puesto que la inercia permite que un objeto cualquiera, sea golpeado con un palo u otra cosa mientras se ejecuta un canto o cualquier manifestación musical. Los discos nombrados por Carlos Javier Gómez en su

---

<sup>117</sup> Ibid., p. 277.

<sup>118</sup> Ibid., p. 278.

<sup>119</sup> Ibid., p. 279.

<sup>120</sup> Ibid., p. 279.

libro" Cultura Histórica Regional Tambaña", pudieron ser utilizados de dicha manera y con fines musicales \*.

\*Es importante aclarar que el tomar referencia en el municipio de El Tambo permite orientar la cultura floriana con hallazgos precolombinos encontrados en el municipio vecino que limita con el territorio floriano, como apoyo y soporte al objeto investigado.

Cabe anotar que únicamente fueron nombrados instrumentos mestizos y uno que otro precolombino que se presume existieron. Los indígenas no se nombran porque lo poco que queda de los asentamientos, carece de instrumental autóctono presente.

En cuanto a los instrumentos foráneos, se puede enumerar una larga lista de estos, los cuales se mezclaron con los mestizos formando fusiones como la nombrada por don Arnulfo Ramos del Sector Oriental.

*"Nosotros tuvimos conjuntos... una gran orquesta... éramos ocho... había un muchacho que le decíamos **El Putuchil**... Gabriel López... él vive en Pasto ahora... con él éramos guitarristas... Flavio Moncayo que era cantor de la iglesia y cantaba más lindo... él tocaba bellissimo el violín... un hermano de él que estaba para graduarse de padre tocaba el otro violín... el uno en primera y el otro en segunda... Menandro Ramos tocaba trompeta... ese tocaba lindo esa trompeta, pues ahora ya a conformado el mariachi... Pablo Emilio Riascos tocaba clarinete... Marcionilo Riascos era con un juego de bajos en un guitarrón... y Teófilo Riascos que eso eran tres hermanos pero que eran berracos y famosos en la música... en un tiempo que vino un señor Marques a La Florida él se amañó... el se unió y tocaba acordeón... y el otro era un juez que tocaba Jazz completo... cosa que teníamos una orquesta pero de esas famosas"*

Claro está; sin mencionar los músicos de cuerda; guitarra, requinto etc.

Don Clodomiro Córdoba hace la primera mención de instrumental foráneo con el cual se amenizaban las fiestas. Violines, flautas (que se suponen eran traversas), además de nombrar el instrumental de la banda de Pasto en aquella época.

Don Jacinto Rosero de Robles hace mención de un acordeón mientras que don Leoncio Portilla del Barranco afirma haber interpretado dicho instrumento en sus años mozos.

Años más tarde daba aparición la banda municipal floriana con instrumental 100% foráneo, el cual llegó a ser interpretado por una numerosa cantidad de músicos derretidos por el asombro y el entusiasmo que los llevó a aprender con los medios al alcance.

Se nombra a Elías Santacruz, Juvenal Santacruz y Aurelio Hidalgo, quienes dirigieron la banda siendo conocedores de la gramática musical y compositores de piezas para la banda de aquel entonces.

*"La música era de cuerda pero también había banda de músicos... eso la banda había desde que yo era niño... no era gran cosa pero había... ahora es que no hay nada porque*

*hay músicos pero ellos mismos la desbaratan... además ellos tocaban y no era por plata sino por distraer al pueblo" (Ignacio Gómez. La Florida).*

*"Los músicos que había de la banda eran realmente buenos... tocaban bueno... fueron al Tambo y tocaron mejor que los de allá... eso eran bastantes"(Maurilio Gómez. La Florida).*

Versión confirma por el pueblo floriano, mientras se afirmaba que la banda era escuchada desde el lugar llamado El Helechal gracias al numero de integrantes que la conformaban.

Clarinetes, flautas traversas, trompetas, saxos altos y tenor, bombardinos, barítonos, corno de émbolos, tuba y quien sabe que más conformaba la lista del instrumental de la época.

Poco a poco la banda desapareció junto al instrumental debido a la escasez de recursos que desde tiempo inmemorial ha aquejado la inversión social y por supuesto el arte, no solo en nuestro municipio sino también a escala nacional.

*"La banda realmente eso era muy apenas ¿no?... es que no habían instructores buenos... pagaban un tiempito y como en veces no había ni de donde pagar... como el presupuesto de aquí de La Florida era muy escaso" (Arnulfo Ramos. Sector Oriental).*

Lo poco que quedó reposa en las instalaciones de la Casa de la Cultura, siendo de vez en cuando desempolvado por una serie de jóvenes que han heredado el entusiasmo de sus mayores y la fuerza para evitar el envilecer de dicho patrimonio cultural, así no sea autóctono.

Actualmente se llevan a cabo talleres que intentan mantener encendida la esperanza de recuperar la banda municipal mientras que la inclinación de la juventud hacia los instrumentos modernos electrónicos frustra en gran manera la tarea de recuperar este valuarte, acción que urge de una previa concientización desde el mismo seno del hogar.

### **5.1.2.2 Grupos vigentes en la actualidad.**

#### **➤ Corregimientos de Matituy y Tunja Grande.**

##### **- Son café. -**

Director: José Fernando Chinchá

Integrantes: 15

Lugar: Matituy.

##### **- Clamor andino.**

Director: Juan Fernando Manchabajoy

Integrantes: 7  
Lugar: Tunja Chiquito.

- **Nuevo amanecer.**  
Director: Efrén Villota  
Integrantes: 17  
Lugar: Pescador Alto.
  
- **Renacer.**  
Director: Ignacio Rivadeneira  
Integrantes: 5  
Lugar: Chaupiloma.
  
- **Asociación Sentiju**  
Director: Carlos García  
Lugar: Tunja Grande.
  
- **Nueva Integración**  
Director: Hernán Burbano  
Lugar: Matituy.
  
- **Nuevos horizontes**  
Director: Jesús Legarda  
Integrantes: 5  
Lugar: Granadillo.
  
- **Rosario España.**  
Solista  
Lugar: Matituy.
  
- **Conjunto Libertad.**  
Director. Diógenes Hernández.  
Integrantes: 6  
Lugar: Tunja Grande.

- **Nueva Integración.**  
Director: Jaime Ahumada  
Integrantes: 6  
Lugar: Quebrada Honda.
  
- **Recuerdos.**  
Director: Segundo Criollo  
Integrantes: 6  
Lugar: Quebrada Honda.
  
- **Amistad.**  
Director: Fabio Acosta  
Integrantes: 7  
Lugar: Quebrada Honda.
  
- **Pentagrama.**  
Director: Armando Pasichaná  
Integrantes: 6  
Lugar: Tunja Grande.
  
- **Los inolvidables.**  
Director: Luis Rodríguez  
Integrantes: 3  
Lugar: Quebrada Honda
  
- **Trío Duarte.**  
Director: Silvio Hernández  
Lugar: Duarte.
  
- **Corregimiento de Plazuelas.**
  
- **Trío.**  
Director: Luis Quemal  
Integrantes: 3  
Lugar: Garces Bajo.

- **Trío.**  
Director: Henry Galvis  
Lugar: Garces Bajo.
  
- **Trío Delicias.**  
Director: Segundo Quenán Chacua  
Lugar: Garces Bajo.

### **Solistas.**

- **Bianey Obando.**  
Lugar: Las Plazuelas.
  
- **Daira Eraso.**  
Lugar: Las Plazuelas.
  
- **Adriana Obando.**  
Lugar. Las Plazuelas.
  
- **Clemente Guerrero.**  
Lugar: Cacique Bajo.
  
- **Patricia Linares.**  
Lugar: Las Plazuelas.
  
- **Corregimiento de Robles.**
  
- **Trío las delicias.**  
Director: Segundo Quema  
Lugar: Robles.
  
- **Grupo Amistad.**  
Director: Geovanny Ortega  
Lugar: Robles.



- **Son y bohemio.**  
Director: José Fernando Zamudio  
Lugar: Yunguilla.

➤ **Corregimiento de El Rodeo.**

- **Vientos de cambio.**  
Director: Jaime Salas  
Lugar: El Rodeo.

- **Girasoles.**  
Director: Fabián Mora  
Lugar: El Maco.

➤ **Cabecera Municipal.**

- **Trío Sentir.**  
Director: Ciro Salas

- **Grupo Izzapi.**  
Director: Juan Mora.

**Solistas.**

- **Tania Enríquez.**
- **Zulma Gómez**
- **Roberto Ramos**
- **Abelardo Córdoba.**

De esta manera el amplio catálogo musical floriano comprende una extensa lista que va desde la música andina o folklórica hasta la de trío, guasca y social con un instrumental mestizo que mezcla las cuerdas y los vientos andinos en fusión con instrumental foráneo. Jóvenes y adultos entrelazan sus cantos con los medios al alcance siendo además devorados

por la música comercial como única alternativa de trabajo y promoción ante la falta de otras opciones que eviten la esterilidad de la mente.

### 5.1.3 Folklore literario.

#### 5.1.3.1 Habla.

➤ **Léxico o vocabulario.** "El lenguaje es parte principal de nuestra fisonomía como pueblo. Dice Gabriela Mistral, la ilustre poetisa amerindia: "el habla es la segunda posesión nuestra después del alma, y tal vez no tengamos ninguna otra posesión en este mundo. En el lenguaje se refleja mejor que en toda otra expresión, la personalidad, el carácter, el sello distintivo de los pueblos" <sup>121</sup>.

El habla mejor no es siempre la que se oye en academias y liceos, la que a fuerza de purificarse y alquitarse va perdiendo vigor conceptual y se convierte en molde frío para contener ideas que se hacen cada vez más abstractas.

Voces pertenecientes a las lenguas aborígenes y que en su forma original o en derivaciones son usadas en el lenguaje corriente de nuestros pueblos, formarían un extenso catálogo. Muchas son las palabras que sirven para designar a las tribus, cargos, oficios, relaciones de parentesco, patronímicos, apodos, o mote de persona, etc., así como las que designan lugares, regiones, ríos, lagunas, sitios de localidades determinadas, montes, predios, etc, o los nombres regionales de plantas y animales colombianos.

▪ **Antroponimia.** "Es la manera caprichosa y regional de denominar a las gentes, según sus características más destacadas, y que está revestidas de un sentido gracioso o humorístico" <sup>122</sup>.

En cuanto a antroponimia, la gente floriana tiene un gran sentido del buen humor colocando apelativos a cualquiera que "da papaya". Es así como el siguiente ejemplo dado por don Fabio Ramos corrobora aún más esta afirmación.

*"A veces los encontraban metidos en las bambas de los árboles enormes(cuevas en el ancho trozo)... y entonces decían: ¿este parece cuso! Y de ahí quedaron con el apodo de **cusos**... y a otros que los hallaban metidos debajo de la hojarasca de los árboles de esos*

---

<sup>121</sup> Ibid., p. 28.

<sup>122</sup> Ibid., p. 29, 30.

*roblales en las grandes montañas que habían habido antes ¿no?... y entonces a esos les pusieron los **hojarasca**".*

Otro caso es el de don Jacinto Rosero de Robles.

*"A yo me decían el **deme pan...** porque, como quedé huérfano de ocho años... entonces toditos me dejaron... el **deme pan...** y yo les digo, pero eso si no es malo, porque a todos les digo yo... les gusta pan... mujeres, todos... que **deme pan**, y yo por defenderme les digo que claro pues que eso está bueno les digo de menos".*

Un sobrenombre de cariño es el dado a don José Barco de El Rodeo; "**El Papá**".

El **Banbuncho** o **Juan pío** de Duarte, quien castigaba a los niños que no saludaban.

El **Guaco**, un mayorcito sin dientes quien pasaba por las Plazuelas a toda prisa tocando violín.

El **Putuchil** dado a Gabriel López. Otros comunes son: el "**mil amores**"; dado a un enamorado, el "**buena vida**"; a un tipo perezoso, el "**carratapan**"; a un tipo que se pasaba horas cantando una canción que lleva dicho nombre, don "**Julio catorce**"; a un señor que tiene una familia bastante copiosa; el "**dólar**" a una señorita que sufre de cojera, que porque sube y baja.

"**Chucha**" a los cobardes; "**mula**" al duro de razón; "**bandido**" al pícaro enamorado y astuto; "**papases**" por papás, etc.

▪ **Zoonimia.** "Es la manera caprichosa y regional de denominar a los diversos animales y que responde a la necesidad de nombrarlos de modo más gráfico y gracioso" <sup>123</sup>.

A pesar de que en nuestro territorio la especie animal exótica está en vía de extinción debido a la caza indiscriminada y la deforestación irracional, aún queda uno que otro animal que puede ser mencionado.

Al "**turpial**" se le llama curillo; a la "**chucha**" raposa; al "**gallinazo**" galembo; El "**Quililí**" el "**Chucure**" el "**Chamón**" y muchas especies más de las cuales el floriano desconoce el verdadero nombre científico, constituyen una amplia lista de fauna típica en la región floriána.

▪ **Fitonimia.** "Es la manera regional de denominar a las plantas y a veces la voz caprichosa con que graciosamente se les designa por similitud de apariencia o por las virtudes mágicas y medicinales de estas"<sup>124</sup>.

---

<sup>123</sup> Ibid., p. 129.

A pesar de que en la mayoría de las encuestas se hace mención a plantas medicinales, confieso que mi ignorancia en el campo de la botánica no me permite hacer mención de nombres típicos de plantas en la región.

- **Toponimia.** "Es la manera regional de denominar a los lugares, pueblos, ríos, montes, veredas, viviendas, parajes, etc" <sup>125</sup>.

Como apertura expongo las palabras de don Abraham García del Picacho.

*"Antes vian pasar alguna cosita por el aire, una golondrinita... y entonces decían: ¡ ve una golondrina! Y quedó la golondrina (don Abraham justifica como se daban los nombres a algunos territorios en el tiempo antiguo)"*

La gente floriana fue y aún es bastante creativa cuando de colocar nombre a los lugares se trata. Es así como a un lugar cuya plobación es de ambiente festivo, se determinó llamarle **"El Placer"**. Otro caso es el de **"El Maco"** que en palabras de don Manuel González se llama así debido a un árbol inmenso de maco que había en el lugar; **"Robles"** por la abundancia de este árbol en la región; **"Pucará"** en honor al gran cacique Pucará; **"Cacique Alto"** por el Cacique que habitó la región y por el terreno elevado; **"El Salado"** por las minas de sal presentes en el lugar; lugares como **"El Divino Rostro"** en honor a una imagen aparecida en el lugar; el río **"Barranco"** y río **"Panchindo"** porque nacen en el lugar que lleva igual nombre; **"El camino real"** al antiguo camino de acceso a Pasto debido a los barriales que impedían el paso; la chorrera de **"Los Cueran"** debido a un supuesto entierro dejado ahí por un señor que llevaba dicho apellido.

En resumidas cuentas lo más seguro es que todos los nombres dados a lugares, ríos y veredas de nuestro municipio fueron infundados en algo, un motivo una razón, sólo que el estudio presente se remite a mencionar únicamente los anteriores para no extenderse innecesariamente.

➤ **Dejo regional o tonada.** "Es el modo especial que tienen las gentes de una región determinada para pronunciar las palabras y frases con un acento característico y un ritmo fonético propio de ellas" <sup>126</sup>. Esto hace que se descubra fácilmente la procedencia regional de una persona cualesquiera. Para tener un ejemplo más factible del dejo regional o tonada, suministro los cassettes donde reposan las encuestas en vivo.

- **Giros locales.** "Son las locuciones, motes, interjecciones y frases características de

---

<sup>124</sup> Ibid., p. 131.

<sup>125</sup> Ibid., p.31.

<sup>126</sup> Ibid., p. 34.

cada región" <sup>127</sup> .

**A toda guasca:** veloz- rápido.

**Al de menos:** al menos.

**A lo que:** en el instante.

**A esas horas:** en ese momento.

**Alcanzaba a ver:** se daba cuenta- se enteraba.

**A estar yendo:** para hacer alusión a un lugar.

**An cuando:** de todas maneras.

**Ahí veris:** verás pues.

**A la carrera:** veloz- rápido.

Los anteriores son apenas algunos de los más frecuentes que comienzan con la letra (a), los restantes aparecen en la lista de expresiones anexadas en el glosario.

▪ **Contracciones.** "Son las limitaciones de los vocablos, recortes o supresión de desinencias, sílabas o letras iniciales, intermedias o terminales que se verifican en el habla popular" <sup>128</sup> .

**Ajuntar:** por rejuntar.

**Aquicito:** dim. Aquí.

**Aventar:** por ventear.

**Añidido:** por añadido.

**Andador:** por andante.

**Alevantar:** por levantar.

---

<sup>127</sup> Ibid., p. 34.

<sup>128</sup> Ibid., p. 35.

Y así son incontables las contracciones del habla popular floriana algunas de las cuales se pueden hallar en el glosario final.

"**Las deformaciones** son cambios involuntarios que se producen en la dicción, generalmente por la rapidez en la pronunciación, por pereza de decir todas las palabras necesarias, o bien que se producen deliberadamente por hábito o por lenguaje cariñoso y doméstico"<sup>129</sup>.

**Enton:** por entonces.

**Ora:** por ahora.

**Trer:** por traer.

**Bia:** por Había.

**5.1.3.2 Narraciones.** En La Florida existen y existieron personajes inclinados al cuento y a la fábula con historias que hora tras hora desvanecían el tiempo y la atención de todo alrededor, narraciones cortas y otras que se extendían por días enteros manifestando la capacidad creadora y genial de nuestros ancestros. En tiempos en que no existía ni la radio, ni la televisión, es decir ningún entretenimiento para las horas de ocio, entonces se daba paso al mundo maravilloso de los cuentos y fábulas tradicionales.

➤ **Cuentos.** "Comprenden la narración oral (denominada literatura oral) y a veces consignada en lo escrito de lo que relatan los campesinos en forma elemental; a veces estructurados en forma literaria por escritores profesionales pero que han sabido conservar el léxico, los giros típicos y la sintaxis característica en los diálogos del lenguaje regional para mantenerse dentro del ámbito folklórico"<sup>130</sup>.

Personajes como don "**Roque**" de Robles quien lastimosamente falleció, don "Nectario Criollo" del Sector Oriental indispuerto por la edad y quien sabe cuantos más que se desconocen o se desconocieron quienes formaban parte del amplio catálogo de cuenteros florianos.

A continuación se cita un cuento narrado por don Arnulfo Ramos del Sector Oriental referido al duende.

*"Al duende lo conozco yo en persona... claro porque una noche yéndonos para el yunga a las doce porque era que antes madrugaban mucho... con otro compañero que era como*

---

<sup>129</sup> Ibid., p. 35.

<sup>130</sup> Ibid., p. 36.

*papá cuando nosotros quedamos huérfanos... y de ahí de donde don Jeremías Obando para abajo, había un camino que salía al otro lado a la carretera... íbamos en noche de luna clarito pero bien clarito... entonces yo iba tras de él y cuando él ya lo había mirado que estaba en una piedra plancha que había en el puente... era un niño con un sombrero grande y una maleta de ropa... entonces él me echó adelante y como él era bravo me dijo: ¡seguí adelante y no vas a voltiar a ver nada! Y yo que, si uno de muchacho es curiosísimo... después me dijo: ¿qué miraste?... le dije: ¡ese niño que estaba lavando ropa en el río!"*

Dos más contados por Felipe Gustin de El Rodeo: el de una "**lanza**" y el de un "**tímido soldado**".

*"Hubo un finadito que se llamaba Reinaldo Mora... era un viejito pequeñito pero bien talladito... de mal nombre le decían **la perra brava**... él vivía de ahí de Tinajillas que le dicen... por allá por El Motilón, de ahí para abajo vivía ese señor... y él como había ido a la Guerra de los Mil Días... había sido de los duros... y como la guerra antes es que bía sido a los golpes ¿no?... entonces es que lo bían mancado con esa lanza... pero le bían mentido dizque era de plata pero no, esa es de hierro común y corriente pero es histórica... el finado había sido amiguísimo del abuelo de nosotros, el papá de mi papá el finado Serafín... y él se la bía regalado como recuerdo... y en esa época, el día que murió mi abuelo yo ya era grandecito y como yo le tenía ganas a la lanza... apenas se murió el finado yo me la robe".*

*"Yo me se otra de un señor del Barranco que se llamaba Melquisedec Córdoba... él fue reservista con mi papá que los habían llevado al conflicto colombo - peruano... y entonces este señor... por allá había quedado un tipo hincado disparando por allá en esa frontera como sería ¿no?... y el pobre como lo bían muerto había quedado apuntando... cuando lo ve apuntando pues... y don Melquisedec sacó, que sería lo que tenía y le descargó todo lo que tuvo al muerto (sonriendo levemente) y el superior es que lo vaciaba que por qué había gastado toda la munición.*

➤ **La fábula.** "La fábula es una narración corta en la cual se presenta de modo ejemplar, y generalmente con una conclusión que enseña principios de sabiduría (prudencia, desconfianza en los peligros, astucia, serenidad, valor, y rectitud de carácter). Para poder mostrar los diversos caracteres se hace frecuente uso de la personificación con animales que por su índole más común, representan las virtudes y los vicios humanos" <sup>131</sup>.

Que grato fue hallar a don "**Jacinto Rosero**" de Robles con su jovial personalidad y genio dramático que describe todo lo que narra dándole vida por medio del lenguaje que le caracteriza, que joya en medio de tanto escollo cultural literario.

---

<sup>131</sup> Ibid., p. 40.

Para no hacer extensiva la cita únicamente se hará mención de dos fábulas folklóricas narradas por él y que aparecen en la entrevista.

### **La raposa.**

*"Carajo bia estado oyendo **la raposa...** y a lo que se fue el oso es que dijo: ¿qué te pasa buen hombre? es que le dijo la raposa... juu, ¡chucha de todos los diablos, estoy bravísimo, no me vas a venir a acabar de hacer enjuriar... es que si no me das un buen definitivo, una buena esperanza, te mato! Es que contestó la raposa... ¡ buen hombre, no te pongas bravo, yo te doy una buena esperanza, y un buen consejo, pero ¿qué me vas a dar?... el hombre dizque le dijo ¡yo te doy alguna cosa... pero ora faboreceme.*

*Y la raposa dijo:*

*¡Vallase inmediatamente al tigre de la rebaja, y cómprese una hacha... y la echa a afilar todos los días y todas las noches... que'ste como barbera"*

### **La Culebra.**

*"Entonces es que le dijo **la culebra:** ¿qué hacis ahí perro viejo? limpio, limpio de viejo el perrito... ¡ aquí! des que le dijo: ¡no me dan de comer mis amos, cansado de sacarles el ganado, los defendía de los ladrones, y ora que ya estoy viejo me dicen perro viejo pedorro, jediondo (hediondo) y eso palo me dan... eso es lo que me dan de comer... ¡ya vis! Es que le dijo la culebra al hombre; este pobre perro los ayudaba con el ganado, los socorría de los ladrones y ela y ora lo que le dan es palo, lo ultrajan como las patas, divisá... y por eso es que un bien con un mal se paga y un bien con un mal se paga".*

La moraleja de don Jacinto en todas sus fábulas, la experiencia propia de que: "**un bien con un mal se paga**" que reina la ingratitud por doquier.

➤ **La Leyenda.** "Son narraciones que tienen principios en recuerdos históricos o en hazañas, pero a los que se agregan fantasías y habladurías populares. Las leyendas no sólo refieren los sucesos reales ocurridos, sino otros de dudosa veracidad, inverosímiles o misteriosos. En ellas se pone de manifiesto la imaginación poética del pueblo, su gusto por los hechos heroicos, por las acciones valerosas y los sucesos extraordinarios y originales"<sup>132</sup>. El caso más particular de leyenda que se conoce, se remite al de don **Clodomiro Córdoba y su libro " Documento histórico"**, escrito en el año de 1925 " el cual hace mención sobre hechos que competen a Mombuco (hoy Florida) y a Chaguarbamba (hoy el municipio de Nariño), dando datos importantísimos en todo ámbito

---

<sup>132</sup> Ibid., p. 42, 43.



cultural, social, religioso y económico, como pilar elemental en la historia del municipio de La Florida.

Otro caso de vital importancia tanto en el factor mítico como también de leyenda, es la narración hecha por el profesor Oscar Moncayo en su libro "Incidencias de la Cultura Floriana" la cual comprende la recopilación de diversas versiones de diferentes sectores del municipio con el fin de ordenar con claridad la historia de "**El rey de oro**" que se anexa a continuación. Cabe mencionar que la redacción fue realizada por el profesor Moncayo, de manera que el léxico típico popular del pueblo floriano ha desaparecido convirtiendo dicha leyenda en patrimonio histórico pero no del todo autóctono del pueblo.

**El Rey de Oro.** *"Se cuenta que antes de llegar los españoles a la América, existía una tribu de la familia de los Incas, cuyo cacique se llamaba Pucará. Este cacique era de la talla de Atahualpa, valiente y temido guerrero, pero al mismo tiempo muy bondadoso con sus subalternos. Sus territorios se extendían desde el Perú hasta Colombia.*

*Se dice que sus territorios cada vez se ampliaban más gracias a los botines de las batallas que ganaba, una tras otra. Pero las riquezas no sólo eran para el cacique; las almacenaba en un templo subterráneo que construyeron para guardar todos los tesoros y riquezas consistentes en grandes cantidades de oro, plata, esmeraldas y otras piedras preciosas, lo cual comprendía toda la riqueza de la tribu Pucará.*

*Cierto día en una sangrienta batalla que ganaron los Pucará, cayó mortalmente herido el cacique y murió a los pocos días siendo enterrado en el templo subterráneo con todos los honores del caso. La tribu pidió y suplicó al heredero, su hijo mayor, que con parte del botín se le hiciera una estatua de oro, en honor al difunto señor colocándola a la entrada del templo.*

*Cuando supieron que los españoles buscaban el oro de los indios, el cacique mandó a sellar la entrada del templo, que siempre estaba vigilada por los indios. La sellaron con piedras en forma de ladrillos de las mismas que fabricaban sus hachas, junto con una resina tan dura como la piedra (esto lo aseguran los que conocen el lugar donde sé que existe el Rey de Oro), y dice la leyenda que este templo lo vigila una grandiosa serpiente, para otros un dragón que se alimenta con los rayos y truenos que caen en gran cantidad en los tiempos de tempestades eléctricas que caen en la región.*

*Existen muchas versiones de los habitantes de Cacique Bajo las cuales dicen que de vez en cuando observan una bola luminosa que llega al lugar donde se encuentra el Rey de Oro y desaparece.*

*Se cuenta que en 1720 cuando llegaron los españoles a Santa Cruz de Robles, los indios Pucará trabajaban una mina de oro en esa misma región, hoy propiedad del señor Diógenes Zamudio, habitante de la región de Yunguilla. Los españoles los sometieron y los obligaron a seguir trabajando para ellos.*

*Cierto día los indios desaparecieron con todo el oro extraído de las minas. Los españoles representados en los señores España, la trabajaron por algún tiempo pero luego también la abandonaron, quedando hasta la actualidad algunos descendientes de estos.*

*El sitio donde se encuentra el Rey de Oro no es conocido con exactitud por la mayoría de la gente floriana, pero los informantes testifican de manera segura que este sitio se encuentra en el corregimiento de El Rodeo"<sup>133</sup>.*

➤ **La novela.** En este campo se desconoce la existencia de algún escritor pasado o actual que se halla inclinado por dicha narración, pero si de drama se trata podríamos citar aquella historia de amor narrada por don Calisto Méndez de Panchindo, la cual es bastante extensa y que según él, no se puede contar en un día por lo cual debió suprimirla. La Blanca Flor con su inicio, nudo y desenlace, indudablemente tiene carácter de novela.

➤ **Los Cachos.** "Son relatos narraciones que hacen mención a un suceso gracioso, chistoso o humorístico. De estos hay un repertorio inmenso pero los que se pueden catalogar como folklóricos son únicamente los que se refieren al ambiente regional, local y que utilizan el lenguaje propio, tradicional del pueblo"<sup>134</sup>. El habitante floriano posee un alto nivel de sentido del buen humor, natural y culto, que le permite mantenerse jovial mientras enlaza confianza con sus semejantes, haciendo de todos una sola familia. En el trabajo, en el juego, en las fiestas, y hasta en la misma agonía sale a relucir una frase graciosa que ornamenta de ánimo cualquier velorio por más funesto que sea.

Uno particular:

**José:** don Victoriano que le pasó que no llegó a tiempo para que vaya a dejar el material a Matituy... mire que el señor alcalde está furioso.

En este preciso instante sale furioso el señor alcalde y dice:

**Alcalde:** que pasó don Víctor que no llevó el material a Matituy... esa gente está que arde allá.

Don victoriano acosado por la presión saca de la manga la siguiente ocurrencia:

**Victoriano:** señor alcalde... no sabe la que me pasó.

**Alcalde:** que le pasó.

---

<sup>133</sup> MONCAYO LÓPEZ, Oscar. Incidencias de la Cultura Floriana. 1997.

<sup>134</sup> ABADÍA MORALES. Op. Cit., p. 44.

**Victoriano:** le cuento que a la volqueta le falló la tapafunda de la cornamusa de la corgangalla de la mondápela y por eso no pude ir.

Cualquiera no haría más que sonreír y pedirle a don Víctor que repita su excusa.

No sería mala la idea de crear un programa humorístico en la emisora comunitaria del municipio, a raíz del número de genios humorísticos que hay en la región.

### 5.1.3.3 Copleo.

➤ **Cantas.** "La "copla" del latín **copulan**, que significa enlace, unión, acoplamiento, Es la acomodación de un verso con otros para formar la estrofa. La copla es pues este enlace de versos que se dicen como comentario breve o como diálogo satírico entre dos o más cantores o troveros, o bien que se cantan al compás de una tonada. Como la voz no es solo el instrumento más directo de la expresión dramática sino el medio de comunicación ideológica más elemental, es claro que para el pueblo, la copla ha de ser la expresión más elocuente de su sentimiento, más aún cuando aparece ayudada por la música en la forma cantada o canción o "**canta**" como típicamente se llama a la copla no solo en Colombia sino en Venezuela.

La primera duda que nos ocurre al observar los ya abundantes volúmenes del copleo nacional, es la pregunta de si toda aquella riqueza folklórica es verdaderamente nuestra ya que muchas de ellas describen un ambiente vital tan ajeno a nuestra realidad, que no puede menos de sorprendernos la ingenuidad de quienes tomaron todo aquello por nativo o siquiera por criollo" <sup>135</sup>.

Desdichadamente La Florida carece de un estilo que mezcle la prosa con el canto debido a que no se promueve dicha actividad limitándose únicamente a la copla recitada.

Parece ser que los ancestros florianos degustaban de proferir cantas declamando sus sentimientos más profundos al igual que lo hace don Jacinto Rosero de Robles con su canta del "**Jornalero**", cuya música dice que ya olvidó pero insiste en que era cantando como exponía dichos versos.

*La pobreza es un microbio  
que casi a todos nos da  
que el hombre que está sin plata  
no tiene ni sociedad*

*Cuando el hombre está muy pobre  
y llega a pedir trabajo  
el rico con desconfianza  
lo mira de arriba a abajo*

---

<sup>135</sup> Ibid., p. 34, 35.

*El pobre con tantas ganas  
de hallar colocación  
y el rico con desconfianza  
se le hacía que era un ladrón*

*Y sí lo ve mal vestido  
le tira buena medida  
y le dice caballero  
trabaja por la comida*

*El pobre bien cansado  
que no se pudo ni parar  
le pregunta caballero  
a como me va a pagar*

*El rico con tanta rabia  
le dijo salí de aquí  
pero primero me pagas  
la comida que te di*

*yo e visto a ricos muy bondadosos  
que saben de caridad  
y hay otros tan envidiosos  
que aunque el dinero les sobre  
siempre se quieren comer el trabajo de los pobres*

*por qué nunca se aprovechan  
de los hombres avispados  
el frío conoce al desnudo  
y el mosco al arremangado.*

Una canta bastante original cuya paternidad es del pueblo, exenta de la retórica que caracteriza el coplerío español.

Son dignas de mencionar también, cantidad de coplas populares y típicas como un medio de expresión lírica de la cual hacen gala niños, jóvenes y mayores.

*Pobrecita mi camisa  
la han lavado sin jabón  
por delante buena cara  
y por detrás va la traición  
(Leonila Villareal)*

*El anillo que me diste  
fue de vidrio y se quebró  
el amor que me brindaste  
fue muy falso y se acabó*

*Allá arriba en esa loma  
hay un pozo de agua sucia  
donde se bañan los indios  
el culo con una tusa*

*Del cielo cayó una estrella  
y en el suelo se estrelló  
así se estrellan los hombres  
cuando una mujer les dice que no*

*Que tristeza que dolor  
Ser pobre y enamorado  
Haber chiquillas bonitas  
Y vivir siempre pelado*

*El que cocina con tusas  
cocina a fuego lento  
el que se casa se jode  
y no vive contento*

*El tiempo que yo he perdido  
buscando una mujer  
hubiera sembrado caña  
y ya estuviera de moler*

*A la muerte yo la vide  
subida en un aguacate  
yo de las fatigas le dije  
zumbame un par y bajate.*

Gran cantidad de estas, han sido consignadas en los anexos donde reposan las entrevistas realizadas.

➤ **Bambas.** "Las sucesiones de coplas con un verso de pie forzado que sirve para el comienzo de cada copla, se llaman bambas. En nuestra región las bambas más comunes se forman con el verso de pie: **"Esto dijo el armadillo"** <sup>136</sup>. Un ejemplo de bamba bastante popular y regional es el siguiente:

*Esto dijo el armadillo  
pasando por un papal  
me hubieran cogido los perros  
me hubieran hecho cagar  
(Jacinto Rosero)*

*Esto dijo el armadillo  
sentado en un palo e poroto  
la gente de Catauquilla  
solo sirve para hacer alboroto*

*Esto dijo el armadillo  
pasando por un papal  
hay bendita la cabeza  
se me olvidó el costal*

Otro ejemplo con el verso de pie: **"Me subí por un naranjo"**

*Me subí por un naranjo  
me baje por un bejuco  
por el amor de luceli  
casi me desnucó*

*me subí por un naranjo  
me baje por un limón  
no te pude dar un beso  
porque había mucho lambón.*

---

<sup>136</sup> Ibid., p. 64.

Otras más satíricas con el verso de pie: "**Los hombres de este tiempo**":

*Los hombres de este tiempo  
son como la hoja seca  
si tienen para la sal  
no tienen para la manteca*

*los hombres de este tiempo  
son como el botoncillo  
andan buscando mujeres  
sin un peso en el bolsillo.*

Todas aquellas fruto del humor sencillo campesino que no se interesa por retocar con frases celebres y rebuscadas lo que no necesita más que la espontaneidad.

Dentro de este grupo de coplería están también los **corridos, las ensaladas, galerones, décimas y poemas típicos** que a decir verdad no se han ejercido entre nuestros ancestros ni tampoco en el presente puesto a que no existe real conciencia del valor de la palabra, de la necesidad por la creación de literatura que obre en consonancia a nuestro entorno, porque no hay clara inclinación por las bondades de la lectura y se subestima el poder creativo que habita inmerso en nuestros campos.

*Cabe destacar aquí, que con el campesino sucede lo mismo que con las piezas arqueológicas que ruedan por ahí, puesto que aparentan carecer de valor esperando que desaparezcan del globo para entonces empezar a buscarle remedio a lo que no tendrá solución.*

**5.1.3.4 Paremiología.** "La palabra paremiología se deriva de la voz griega parormía (refrán) y de la voz "logia"(estudio de)" <sup>137</sup>.

➤ **Refranero.** La mayor parte de refranes tiene más relación con los dichos que con los proverbios. Son muy populares los que se diferencian de los modelos extranjeros, por su léxico y manera de construirse.

- El rabo que quiere rejo, él mismo lo anda buscando
- Para los brutos chicha fuerte, para los vivos aguardiente.
- El hombre que es muy celoso, se acuesta pero no duerme.
- En besos y abrazos no hay embarazos.
- El que corre gana.
- Ver y callar.

---

<sup>137</sup> Ibid., p. 84.

- Oye misa y compraras carne.
- El pión con ruana ni la comida se gana.
- El que con lo ajeno se viste le da una chucha la berraca.

Uno bastante llamativo es el expuesto por don Jacinto Rosero a raíz de su mala experiencia.

- Un bien con un mal se paga.

Otro muy singular que cita don Jacinto Rosero en la fábula de la raposa cuando era devorada por el perro: *¡estírecen zancas... que todo lo d'esta vida son trampas... un bien con un mal se paga, un mal con traición no dura, bajándole la albarda al caballito, es que se le ve la matadura!*

➤ **Los dichos.** En el lenguaje campesino y aún en el de gentes urbanas, se escuchan a cada momento; ellos dan al habla popular un colorido y gracia incomparables.

- Donde no ira el buey que no tenga que arar .
- Ni raja ni presta el hacha.
- Olió a pedo e muerto.
- Y bruto el indio.
- Bailar con la más fea.
- Como sancocho en botella.

➤ **Comparaciones y exageraciones.** Son muy frecuentes en el habla popular solo que autóctonos florianos existen pocos:

- Mas encartado que una vaca criando chivos.
- Mas pelao que pepa e guaba.

➤ **Las adivinanzas.** "Presentan también por lo general, una influencia hispánica muy marcada, algunas de ellas con modificaciones leves y otras notablemente trasformadas. Las de carácter típico y que se consideran como autóctonas no son muy numerosas" <sup>138</sup>.

---

<sup>138</sup> Ibid., p. 86

Las siguientes son narradas por don Jacinto Rosero, las cuales se consideran más afín al folklore floriano.

- Una señorita muy aseñorada, miles de aposentos y ni una puntada (la guadua).
- Con el pico pica y con el culo arrastra (la aguja).
- Un piculico que no tiene pico ni hocico (el huevo).
- La mama ricien pariendo y el hijo ya caminando (el ají).
- En el monte verdea y en la casa blanquea (la cabuya).
- Dios hizo todo... una cosa si no pudo. Ya ve que Dios pudo todo pero una sola cosa no pudo... que pues... (desenclavarse)).
- Flor de plata botón de oro (la flor de naranja).
- Flor morada que adebajo tiene la pendejada (la papa).
- Oye vestido y no es gente, tiene barbas y no es chivo, y así es vuestro buen amigo (el choclo).

➤ **Los trabalenguas.** No son muy copiosos en nuestro folklore.

Únicamente se anexan dos que fueron recogidos en la vereda de Yunguilla y que manifiestan una notable influencia española que les hace perder el carácter autóctono campesino.

El suelo está enladrillado  
quien lo desenladrillará  
el que le desenladrille  
buen desenladrillador será

La gallina en el cenicero  
encenizada está  
ya que se desencenice  
se desencenizará y se irá.

Las **jerigonzas** y las **retahílas** hacen también parte del compendio narrativo, solo que son utilizadas en el medio educativo en pro del desarrollo mnemotécnico y verbal en los niños junto a la habilidad mental que exige llevar a cabo dichas formas narrativas. Puede suponerse que en los centros educativos sobretodo los de básica primaria, se haga uso de dichas alternativas lúdicas \*.

\* Conociendo los escollos en cuanto a temas de folklore literario que presenta nuestra región, se recomienda la consulta del libro de Abadía Morales para dar pie a la recuperación del mismo.



**5.1.4 Folklore coreográfico.** " No olvidemos que para el indígena la danza, la música y el canto son ritos religiosos de carácter trascendental, incorporada a su propia vida, no puede juzgarse jamás como lo haríamos con las danzas de profesionales que entrañan un oficio y menos con los bailes de sociedad que solo son pasatiempos. Para el indio la danza es una ceremonia mágica, telúrica, cósmica.

La palabra coreografía designa hoy únicamente a la danza en cuanto a la forma de su estructura y desarrollo, y a la descripción de figuras y pasos (estereometría y planimetría) así como su significación expresiva.

Nuestro folklore coreográfico es de una riqueza privilegiada a causa de que poseemos, a más del ámbito mestizo y mulato tradicional, el de los numerosos núcleos indígenas. La obra de recolección hecha por misioneros y exploradores, ha sacado a la luz una mínima muestra de este material cultural autóctono" <sup>139</sup>

Es apenas en estos días cuando se siente la necesidad de fortalecer un eslabón perdido en nuestro territorio, puesto que ¿quién puede imaginar a un indígena cualquiera que guste de la música pero no de bailar? . Además lo anterior expuesto por Abadía Morales, justifica en la danza más que un goce, una necesidad científica parte de todo como un rito mágico que se hacía presente a cada instante.

La Florida ha empezado a escrutar el campo coreográfico colombiano en manos de docentes que asumen tal tarea en los centros educativos, pero a decir verdad la falta de investigación y nociones precolombinas únicamente permiten recrear lo que otras regiones nos ofrecen, tal el caso de danzas de la zona andina como el bambuco, la contradanza, torbellino, pasillo etc.

Lo presente invita al amigo docente hacía un estudio más detallado en este campo, teniendo en cuenta el incontable número de danzas tanto mulatas del Pacífico y del Atlántico, y mestizas de la zona de los llanos, claro está sin descuidar y olvidar que lo que premia es la necesidad de escrutar nuestro propio territorio donde seguro que aún sobreviven los jolgorios que acompañaban a nuestros campesinos dopados por el trinar de las cuerdas y libres como si cada uno fuese digno de bailar a su manera. Lo anterior, porque mirara bailar a nuestros mayores envelesa, mientras atónitos podemos observar que ellos tienen otra concepción del baile, quizá limitada por la falta de plasticidad en el cuerpo.

Con lo anterior es importante el no confundir baile con danza,\* sino que ante la información tan exhaustiva de nuestros indígenas, no queda más remedio que crear a partir de testimonios de nuestros ancestros más cercanos, porque folklor es todo aquello que hace parte del pueblo, porque el pueblo se lo ha apropiado desde siglos atrás.

Ya nombraba en El Rodeo don José Barco, "*el baile del sombrero*".

---

<sup>139</sup> Ibid., p. 90- 400

*"Y eso bailaban el baile del sombrero... ponían tres sombreros y eso daba la vuelta por allá el finado Antonio Martínez, todos esos Martínez bailaban el baile del sombrero... el*

\*Es importante no confundir los términos de danza y baile, por que el primero designa una expresión estética mientras el segundo es apenas una habilidad cinética con finalidad de ejercicio y función social recreativa o de simple regocijo.

*finado Diógenes Martínez, esos sí eran chistosos"*

También don Fabio Ramos alude al **"baile de la culebra"** en manos de los liberales.

*"Ah y en ese tiempo bailaban el baile de la culebra los liberales... por eso hay un libro que yo lo tenía... y ahí está que el señor Moreno Díaz el obispo de Pasto, condenó al partido liberal como pecado mortal... yo era chiquito, entonces cuando habían fiestas así, ponían un santo Cristo y le daban juete, y bailaban desnudos los liberales... entonces monseñor Moreno Díaz que se hizo santo, condenó al partido liberal"*

Y como olvidar los tres bailes mencionados por don Clodomiro Córdoba en su libro: "Documento Histórico" escrito en el año de 1925.

*"Alza, el Mombuco y el Curiquinque; y otros bailes en baja y que hoy no se sabe si existieron o no.*

*A las ocho de la noche empezó el baile. Los violines y flautas dejaron oír sus notas argentinas y comenzó con un Alza cuya primera estrofa decía "Alza que te han visto no te han visto nada, debajo del puente con una empanada". La segunda pieza era el baile del Curiquinque. Este baile era de compás gracioso, ejecutado por el hombre que debía ser práctico para los movimientos que eran diversos hasta tomarse la copa, o sea el licor que estaba en la copa. Esta estaba en el suelo y el bailarín cuando decía el canto "tomate la copa curiquinque que allí está el veneno", se agachaba con los brazos abiertos y sin ponerlos en nada, se tomaba el licor sin derramar una sola gota. La tercer pieza era un vals"*

El Mombuco sería esa tercer pieza con aire de vals.

La investigación para dar con el origen de estos bailes sería tarea de coreógrafos o peritos en el campo dancístico, puesto que de hacerlo alguien que desconozca el tema, se pueden crear juicios y especulaciones mal infundadas que únicamente pueden confundir a quien este en condiciones y posea el valor de aportar al folklore coreográfico floriano. Además, el estudio presente está lleno de valiosas imágenes, hechos, y sucesos que en una mente creativa pueden dar origen a juegos coreográficos como el de La familia Castañeda y el festival de negros y blancos que actualmente son tradicionales de Nariño y otras regiones colombianas, con un origen y razón que fue fundamental al momento de recrear un suceso y reproducirlo, como huella de un pueblo que le apuesta a la identidad.

## 5.2 PROPUESTA DE COMPOSICIÓN MUSICAL

### 5.2. 1 Escore de la obra musical Un Pequeño Gigante.

*Un Pequeño Gigante. Suite para concertino y banda en cuatro movimientos.*

*Compositor: César Augusto Gustin Muñoz*

➤ **Concertino.**

❖ *Formato instrumental.*

- *Charango Macho.*
- *Charango Chillador.*
- *Tiple.*
- *Guitarra.*
- *Dos Violoncellos.*
- *Xicus.*
- *Dos Zampoñas.*
- *Quena.*
- *Piano.*
- *Bajo eléctrico.*
- *Batería.*
- *Percusión menor: (maracas, carraca de burro, pandero y xilófono, celesta).*
- *Efectos de brujería: (palo de lluvia, efecto agua, vientófono, búhos, pitos de agua, moscardón, Diyeridu, Yapurutú, etc. ).*

➤ **Preludio.**

❖ *Formato instrumental.*

- *Flauta traversa.*
- *Clarinete Bajo.*
- *Saxo Soprano.*
- *Tres Saxos Altos.*
- *Saxo Tenor.*
- *Saxo Barítono.*
- *Tres Trompetas.*
- *Cuatro Cornos.*
- *Tres Trombones.*
- *Bandola.*
- *Quena.*
- *Dos Xicus.*
- *Zampoña.*
- *Piano.*
- *Bajo eléctrico.*
- *Percusión mayor ( batería y timbal).*
- *Efectos de brujería.*

*Al formato de concertino y preludio se suma un libretista o relator.*

➤ **Banda.**

❖ *Formato instrumental.*

- *Una Flauta Píccolo y dos Traversa.*
- *Tres Clarinetes en Bb sopranos y un bajo*
- *Oboe.*
- *Saxo soprano en Bb.*
- *Tres Saxos alto en Eb.*
- *Saxo barítono en Eb.*
- *Cuatro Cornos en F.*
- *Fliscorno barítono en Bb.*
- *Tres Trombones.*
- *Tuba en Bb.*
- *Piano.*
- *Dos Violoncellos.*
- *Percusión menor: (maracas, carraca de burro, pandero, campanas tubulares, xilófono, celesta).*
- *Percusión mayor: (Batería y Timbal Sinfónico)*

SUITE PARA UN PEQUEÑO GIGANTE  
EN CUATRO MOVIMIENTOS

CONCERTINO

POLKA

ALLEGRO MODERATO

PICARO Y MISTERIOSO  $\text{♩} = 100$

2000- 2003  
César Gustin

The musical score is for a Polka in 2/4 time, marked Allegro Moderato (quarter note = 100). It is a concertino for a large ensemble. The instruments and their parts are:

- CHARANGO MACHO Y CHARANGO CHILLADOR:** Treble clef, 2/4 time, starts with a forte (*f*) melody, ending with a *tr* (trill) and *mp* dynamic.
- TIPLE:** Treble clef, 2/4 time, mostly rests, with some melodic fragments in the latter part.
- GUITARRA:** Treble clef, 2/4 time, provides harmonic accompaniment with chords and melodic lines, starting *f* and ending *mp*.
- CELLOS:** Alto clef, 2/4 time, provides harmonic accompaniment, starting *f* and ending *mp*.
- QUENA Y QUENACHO:** Treble clef, 2/4 time, plays a melodic line, starting *f* and ending *mp*.
- ZAMPOÑAS:** Treble clef, 2/4 time, plays a rhythmic accompaniment, starting *mf* and ending *mp*.
- PIANO:** Grand staff (treble and bass clefs), 2/4 time, provides harmonic and melodic accompaniment, starting *f* and ending *mp*.
- BASS:** Bass clef, 2/4 time, provides harmonic accompaniment, ending *mp*.
- CUCHARAS Y QUIJADA:** Percussion, 2/4 time, marked with a star symbol (\*), ending *mp*.
- BATERÍA:** Percussion, 2/4 time, provides a rhythmic accompaniment, ending *mp*.
- XILOFONO:** Treble clef, 2/4 time, marked with a star symbol (\*), ending *mp*. Includes a **CELESTA** part.
- EFFECTOS:** Treble clef, 2/4 time, marked with a star symbol (\*), ending *mp*.

The score features various dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *mp* (mezzo-piano), along with articulation marks like trills (*tr*) and accents.

CHARANGOS

*tr*

TIPLE

*mp*

GUITARRA

CELLOS

QUENA Y QUENACHO

ZAMPOÑAS

piano

BASS

CUCHARAS Y QUIJADA

BATERÍA

XILOFONO

EFFECTOS

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "CHARANGOS". The score is arranged in a vertical stack of staves. The instruments and parts are: Tiple (top staff), Guitarra (second staff), Cellos (third staff), Quena y Quenacho (fourth staff), Zampoñas (fifth staff), Piano (sixth staff, marked "piano"), Bass (seventh staff), Cucharas y Quijada (eighth staff, marked with asterisks), Batería (ninth staff), Xilofono (tenth staff), and Efectos (bottom staff). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings like *mp* and *piano*. There are also trill markings (*tr*) and asterisks (\*) above the Cucharas y Quijada staff.

CHARANGOS

17

TIPLE

17

GUITARRA

17

CELLOS

17

QUENA Y QUENACHO

17

ZAMPOÑAS

piano

17

17

17 BASS

*mp*

17

CÚCHARAS Y QUIJADA

*p*

17

PANDERO

BATERÍA

17

XILOFONO

17

EFFECTOS

MUCHAS SON LAS OCACIONES EN QUE ESTA LEYENDA SE HA CONTADO

PATRIMONIO DE LA TRADICIÓN ORAL DE NUESTRO PUEBLO

2- PARA QUITARLE EL HECHIZO HABRÁ QUE SAHUMARLA CON CACHO DE BORREGO, EMBADURNANDOLA DE ESTIERCOL DE GANADO, ACUDIRA SAN MIGUEL ARCANGEL Y COLGARLE AJOS DE MANERA QUE SU PERFUME NATURAL SE PIERDA, COSA QUE EL DUENDE RECHAZARÁ CUANDO VUELVA A LLAMARLE, QUERIENDOLA LLEVAR A DISFRUTAR DE SU TRÁGICO MALEFICIO.



CHARANGOS

25

TIPLE

25

GUITARRA

25

CELLOS

25

QUENA Y  
PAN DE AZÚCAR

25

ZAMPOÑAS

piano

25

25

25 BASS

*mp*

25

CHACHARAS  
Y QUIJADA

25

BATERÍA

25

CELESTA

25

XILOFONO

25

EFFECTOS

ABUNDANTES TAMBIEN SON LAS FORMAS EN QUE SE PRESENTA EN IMAGEN Y AMBIENTE

CHARANGOS

33 *tr*

**TIPLE**  
33 *ff* *rit.* *fin*

**GUIARRA**  
33 *f* *rit.* *fin*

**CELLOS**  
33 *rit.* *fin*

**QUENA Y OÑENACHO**  
33 *f* *rit.* *fin*

**ZAMPOÑAS**  
33 *mf* *rit.* *fin*

**piano**  
33 *rit.* *fin*

**BASS**  
33 *mf* *rit.* *fin*

**CÚCHARAS Y CAJADA**  
33 *mf* *rit.* *fin*

**BATERÍA**  
33 *mf* *rit.* *fin*

**CELESTA**  
33 *rit.* *fin*

**XILOFONO**  
33 *rit.* *fin*

**EFFECTOS** fondo con ambiente de aire torrencial por medio de la brujería *rit.* *fin*

CHARANGOS

Tema #2  
TORBELLINO  
E VOCACIONES CAMPESTRES

♩ = 150

Allegro vivace

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are: TIPLE (treble clef), GUITARRA (treble clef), CELLOS (bass clef), QUENA Y OBOENACHO (treble clef), ZAMPOÑAS (treble clef), piano (treble and bass clefs), 41 BASS (bass clef), CÚCHARAS Y QUIJADA (treble clef), BATERÍA (treble clef), XILOFONO (treble clef), and EFECTOS (treble clef). The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings like *mf* and *p*. The guitar part includes chord diagrams for Dm ad 9 and A ad 11. The percussion parts (Bateria and Xilofono) use 'x' marks to indicate specific rhythmic patterns.

SI RETROCEDEMOS TAN SÓLO 20 AÑOS, PODEMOS VISLUMBRAR IMÁGENES DE UN PUEBLO CUYAS CASAS ESTÁN CONSTRUIDAS EN TAPIA, CON TECHO DE TEJA Y SOBERADO, A VECES CON UNA PEQUEÑA VENTANA AL EXTERIOR PERMITIENDO QUE LOS RAYOS DEL SOL LLEGUEN MORIBUNDOS, CENTELLEANTES COMO EL PABLO DE UNA VELA .

LOS BOSQUES DE ROBLE, CAPULÍ Y BALSO, FRONDOSOS Y EXTENSOS CON UNA EXUBERANTE VEGETACIÓN MERCED A LAS ARDILLAS, LA PINTADILLA, EL VENADO , LOS CONEJOS Y TODA UNA GAMA DE FLORA Y FAUNA MULTICOLOR. LOS RIACHUELOS Y QUEBRADAS MUSICALES AL COMPÁS DEL CROAR DE LOS SAPOS Y EL ESTRELLARSE DEL AGUA EN LAS PIEDRAS, GENERANDO UN CÁLIDO Y MÍSTICO AMBIENTE COMO SI HEDAS Y DUENDES TUBIESEN AHÍ SU HÁBITAT.

COMO ANTIGUAMENTE, LA BELLEZA DEL CAMPO CON TODA SU DIMENSIÓN, ERA LUGAR INTEGRAL DE NUESTROS PUEBLOS, PUES NO ESTABA DISTANTE, HACIAPARTE DEL ENTORNO, CONTINUAMENTE ESTABA INVITANDO A LOS JÓVENES A RECREARSE EN SU CONTENIDO.

CHARANGOS

This musical score is for a Charangos ensemble, covering measures 49 through 55. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature. The instruments and their parts are as follows:

- TIPLE:** Melodic line starting at measure 49, featuring trills and a trill flourish at the end.
- GUIARRA:** Accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords. Chord symbols include *Dm*, *Dm ad 9*, *Dm at 9*, and *Dm ad 9*.
- CELLOS:** Bass line starting at measure 49, marked *f*.
- QUENA Y QUENACHO:** Melodic line starting at measure 49, marked *mf*.
- ZAMPOÑAS:** Percussive accompaniment with a steady eighth-note pattern.
- piano:** Staves for piano are present but contain no notation.
- BASS:** Bass line starting at measure 49, marked *mf*, featuring a "Slap" technique at the end.
- CÚCHARAS Y QUIJADA:** Percussive accompaniment with a steady eighth-note pattern.
- BATERÍA:** Percussive accompaniment with a steady eighth-note pattern.
- XILOFONO:** Staves for xylophone are present but contain no notation.
- EFFECTOS:** Staves for effects are present but contain no notation.



CHARANGOS

65

TIPLE

65

GUITARRA

65

CELLOS

65

QUENA Y QUENACHO

65

ZAMPOÑAS

piano

65

65

65

BASS

65

Slap

65

CUCHARAS Y QUIJADA

65

BATERÍA

65

XILOFONO

65

EFFECTOS

COMO UNA JOYA DE LA CASA, NO SE PODIA ECHAR A PERDER POR UN SIMPLE PASEO AL CAMPO.

DONDE SUPUESTAMENTE ESTARIA ESCONDIDO

CHARANGOS

73

TIPLE

73

GUITARRA

73

CELLOS

73

QUENA Y PAN DE AZÚCAR

73

ZAMPOÑAS

73

piano

73

73

BASS normal

73

CHARAS Y GUAJADA

73

BATERÍA

73

XILOFONO

73

EFFECTOS

UN HOMBRECILLO REGORDETE

SEGÚN LA DESCRIPCIÓN, DE ORIGEN MISTERIOSO, AMABLE, FRESCO Y DE OJOS AZULES, QUE

CHARANGOS

81

TIPLE

81

GUITARRA

81

CELLOS

81

QUENA Y OÑENACHO

81

ZAMPOÑAS

81

piano

81

81

81 BASS

81

CÚCHARAS Y GUAJADA

81

BATERÍA

81

XILOFONO

81

EFFECTOS

Improvisación de bombo sobre esquema rítmico de música andina colombiana

recreación de la guarida encantada y sus alrededores

ESTARÍA ESCONDIDO JUNTO A UNA QUEBRADA ESPERANDO  
EL MOMENTO JUSTO PARA HACER SONAR SU HECHIZANTE BOMBO

EMBRUJANTE LLAMADA AL AMOR DE LA MUJER QUE



CHARANGOS

89

TIPLE  
89

GUITARRA  
89

CELLOS  
89

QUENA Y  
QUENACHO  
89

ZAMPOÑAS  
89

piano  
89

89 BASS

CUCHARAS  
Y CAJADA  
89

BATERÍA  
89

XILOFONO  
89

EFECTOS

CRUZARA SU CAMINO, A LA QUE TRATARÍA DE CONSEGUIR Y ENAMORAR, DE CUYA CONSECUENCIA SÓLO SE OBTENDRÍA

CHARANGOS

TEMA # 3  
NOSTÁLGICO Y PASIONAL  
ANDANTE

97 Solo  $\text{♩} = 80$

The musical score is arranged in a multi-stem format. The instruments and their parts are as follows:

- TIPLE 97**: Treble clef, starts with a *rit.* marking and a *f* dynamic.
- GUIARRA 97**: Treble clef, includes *rit.*, *f*, and *rubato* markings.
- CELLOS 97**: Bass clef, includes *rit.*, *f*, and *Solo* markings.
- QUENA Y QUENACHO 97**: Treble clef, includes *rit.* and *f* markings.
- ZAMPOÑAS 97**: Treble clef, includes *rit.* and *f* markings.
- piano 97**: Treble and Bass clefs, includes *rit.*, *f*, *nostálgico y pasional*, and *mp* markings.
- 97 BASS**: Bass clef, includes *rit.* and *f* markings.
- 97 CÚCHARAS Y CAJADA**: Treble clef, includes *rit.* and *f* markings.
- 97 BATERÍA**: Treble clef, includes *rit.* and *f* markings.
- 97 XILOFONO**: Treble clef, includes *rit.* and *f* markings.
- CELESTA**: Treble clef, includes *mp* marking.

Additional markings include *rit.* (ritardando), *f* (forte), *mp* (mezzo-piano), and *nostálgico y pasional* (nostalgic and passionate).

•EFECTOS Efectos de hechizo cercano *f*

*rit.*  
LA INDISPOICIÓN PSÍQUICA DE LA JOVEN

QUIEN RENDIDA POR LOS ENCANTOS DE AQUEL PERSONAJE

CHARANGOS

105

TIPLE  
105

GUITARRA  
105

CELLOS  
105

QUENA Y  
QUENACHO  
105

ZAMPOÑAS  
105

piano  
105

105

105 BASS

105 CHARAS  
Y GUARIDA

105

BATERÍA  
105

XILOFONO  
105

EFFECTOS

CANTABILE

*mp*

*mp*

*f*

QUERRIA FRECUENTEMENTE VOLVER Y SEGUIR EL ENDUENDAMIENTO QUE LE  
 PROPORCIONARIA INSTANTES DE UN EXTRAÑO Y DELICIOSO DELIRIO, CONSIGUIENDO  
 CON ESTO, UN RAPTO BAJO SUS EMBRIAGANTES DOMINIOS QUE HARAN DE LA VICTIMA  
 UN DEAMBULAR DE PENSAMIENTOS TENIENDO POR AMBIENTE PRINCIPAL.....  
 LA GUARIDA ENCANTADA.

LA VÍCTIMA PERDERÁ EL APETITO Y SE

CHARANGOS

113

TIPLE  
113

ascell

ascell

GUITARRA  
113

ascell

ascell

CELLOS  
113

ascell

QUENA Y  
QUENACHO

113

ZAMPOÑAS

ascell

ascell

piano

113

ascell

ascell

113

BASS

ascell

113

CÚCHARAS  
Y CAJADA

ascell

113

BATERÍA

ascell

113

XILOFONO

ascell

113

EFFECTOS

ascell

VOLVERÁ TONDOLA, COSA QUE SERÁ NOTADA POR SUS FAMILIARES, SIENDO ELLOS, QUIENES DETERMINEN EL MAL

DEVIDO AL SÍNTOMA OBSERVADO... DICTAMEN... ENDUENDADA

CHARANGOS

121

TIPLE  
121

DA CAPO Y FIN

121

121

DA CAPO Y FIN

DA CAPO Y FIN

CELLOS  
121

QUENA Y  
QUENACHO

DA CAPO Y FIN

121

ZAMPOÑAS

DA CAPO Y FIN

DA CAPO Y FIN

piano  
121

121

DA CAPO Y FIN

121

DA CAPO Y FIN

121

BASS

121

121

DA CAPO Y FIN

121

CÚCHARAS  
Y QUIJADA

121

121

DA CAPO Y FIN

121

BATERÍA

121

DA CAPO Y FIN

121

XILOFONO

121

DA CAPO Y FIN

121

EFFECTOS

DA CAPO Y FIN

# BAMBUCO

(Retorno con júbilo a la normalidad)

andante  
(tempo de danza)

♩ 80

4 MOV

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the instruments are:

- Charango macho**: Treble clef, 2/4 time, playing a melodic line with some grace notes.
- Charango chillador**: Treble clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Guitarra**: Treble clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment with triplets.
- tiple**: Treble clef, 2/4 time, playing a melodic line with a *mf* dynamic.
- Quena**: Treble clef, 2/4 time, mostly silent.
- Zampoñas 1,2,3**: Treble clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- piano**: Treble and Bass clefs, 2/4 time, mostly silent.
- Cellos**: Treble clef, 2/4 time, mostly silent.
- Bass**: Bass clef, 2/4 time, mostly silent.
- Maracas**: Treble clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Efectos**: Treble clef, 2/4 time, with the instruction **CELESTA** written above the staff.

Ambiente de tranquilidad y calma

De noche a falta de un color que no fuese el negro, la luz inerte del dínamo invitará a descansar, porque la espesa tiniebla del crepúsculo, bajará hasta lo más profundo de la imaginación donde hasta la misma sombra tendrá origen del más allá. Más tarde sera tan fuerte la voluntad de sus angustiados padres, quienes de una u otra manera venceran al extraño hombrecillo.

Charango macho *tr*

Charango challador

Guitarra

Uple

Quena

Zampoñas 1,2,3

piano

Cellos

Bass

Maracas

Batería

Efectos

salvando a su adorada niña de un deleite que descubrió en un inolvidable paseo

Charango  
17 ríacho

Charango  
17 chillador

Guitarra  
17

Triple  
17

Quena  
17

Zampoñas 1,2,3  
17

piano  
17

Cellos  
17

Bass  
17

Maracas  
17

Batería  
17

Efectos  
17

tr = 110  
allegro moderato

rit.

rasgueado

RASGEAD

f

mf

mp

CELESTA

De magia y misterio



Charango  
pácho

Charango  
chillador

Guitarra

Uiple

Quena

Zampoñas 1,2,3

piano

Cellos

Bass

Maracas

Bateria

Efectos

*f*

*f*

R RL RRL

Charango  
33 riacho *tr*

Charango  
33 chañador *tr*

Guitarra  
33

triple  
33

33 Quena

33 Zamponas 1,2,3

33 piano

33 Cellos

33 Bass

33 Maracas  
RRL RRL

33 Bateria

33 Efectos

Charango *p*  
pacheco

Charango *f*  
chilador *tr* *tr* *tr*

Guitarra *p*  
41 *f* Normal

triple *p*  
41 *f*

Quena *p*  
41 *f*

Zamponas 1,2,3 *p*  
*f*

41 *p*  
41 piano *f* Leo. \*  
*p* *f*

Cellos *p*  
*f*

Bass *p*  
41 *f*

Marcas *p*  
R R L R R L *f*

Bateria *p*  
41 *f*  
41 *f*  
*p* *f*

Charango *f*  
Charango *f*  
Charango *f*  
Guitarra *f*  
Tiple *f*  
Quena *f*  
Zampoñas 1,2,3 *f*  
piano *f*  
Cellos *f*  
Bass *f*  
Maracas *f*  
Bateria *f*  
Efectos *f*



Charango  $\text{♩} = 120$

Charango <sup>65</sup> macho  
ASCELL A TEMPO rit.

Charango <sup>65</sup> chillador  
ASCELL A TEMPO rit.

Guitarra <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Flute <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Quena <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Zampoñas 1,2,3 <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

<sup>65</sup> piano  
ASCELL A TEMPO rit.

Cellós <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Bass <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Marcas <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Bateria <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Efectos <sup>65</sup>  
ASCELL A TEMPO rit.

Charango *tr*  
 Charango *tr*  
 Guitarra <sup>73</sup>  
 Tiple <sup>73</sup>  
 Quena <sup>73</sup>  
 Zampoñas 1,2,3 <sup>73</sup>  
 Piano <sup>73</sup>  
 Cellos <sup>73</sup>  
 Bass <sup>73</sup>  
 Maracas <sup>73</sup>  
 Batería <sup>73</sup>  
 Efectos <sup>73</sup>

ASCELL A TEMPO

CELESTA

ambiente de agua y aves

poco a poco  
entre sollozos  
y lagrimas

CODA  
 PASILLO  
 ANDANTE = 80

ASCELL A TEMPO



Charango  
81

Charango  
challador  
81

Guitarra  
81

triple  
81

81 Quena

81 Zampoñas 1,2,3

81 piano

Cellos

81 Bass

81 Maracas

81 Batería

81 Efectos

el caudal de aquella quebrada tan añorada se tornará furiosa, y no queriendo ser más cuna del regocijo amoroso, seguirá en el recuerdo lleno de flores entre nubes junto a sus personajes principales, actores de un diario acontecer... Hoy el duende



Charango  
macho

Charango  
challador

Guitarra  
89

Tiple  
89

Quena  
89

Zampoñas 1,2,3  
89

89 *piano mp*

Cellos <sup>89</sup> CANTÁBILE

Bass  
89

Maracas  
89

Bateria  
89

Efectos  
89 CELESTA

*mf*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

ha perdido su encanto y sus posesiones ocultas en lo espeso del bosque, y aunque aun aparece no son sus linderos los mismos seguro estará entre el camino de las discotecas, los griles y otros sitios parecidos, pero se ha vestido como un hombre común y corriente...

Charango  
97

Charango  
challador  
97

Guitarra  
97

triple  
97

97 Quena

97 Zamponas 1,2,3

97 piano

97 Cellos

97 Bass

97 Maracas

97 Bateria

97 Efectos

para no ser temido

# PRELUDIO

ALLEGRO MODERATO

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. It includes staves for Flauta, Clarin. bass, Sax soprano, Sax Altos 1, 2 Y 3, Sax Tenor, Sax Bart., Trompetas, Cornos, trombón, Bandola, Quena, Zamponías, Piano, Batería, Timbal, and Bass. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'ALLEGRO MODERATO'. The score consists of 8 measures, with each instrument part starting with a whole rest in the first measure.

ESTAR ENDUENDADO ES ESTAR BAUTIZADO CON EL AGUA OSCURA DE LA CHORRERA, PARA CONFUNDIR LA REALIDAD Y ESTRAVIARLA, JUEGO PODEROSO QUE HACE BIBRAR LOS CUERPOS. EL DUENDE NO ES UNA FACULTAD SINO UN VERDADERO ESTILO VIVO QUE LUCHA Y ROMPE CON LOS ESTILOS RUTINARIOS.

DE SU TERRENO NO EXISTE MAPA NI LUGAR DE UBICACIÓN. EL DUENDE ESTÁ AHÍ, EN EL BORDE, EN LOS SITIOS DONDE LAS FORMAS SE FUNDEN EN UN ANHELO SUPERIOR A SUS EXPRESIONES VISIBLES.

LA MÚSICA DEL DUENDE ES REMEDIO QUE SEDUCIENDO ABRE Y CURA LAS LLAGAS DEL ALMA. SU MÚSICA ES EL RESONAR DE QUEBRADAS RÍOS Y CHORRERAS, EL ESPÍRITU DONDE SE EMPOZA LA NIEVE DERRETIDA QUE DESCIEDE DE LAS ALTAS MONTAÑAS , CANTO REPERCUTIDOR Y CONTRASTADOR ENTRE ABISMOS DE ROCA, IMPULSADOR DE DANZAS EN LOS ÁRBOLES, MÚSICA AGITADORA DE AVES QUE COMPARTEN LA VOZ DEL UNIVERSO , PRINCIPIO Y FIN DEL SONIDO, MAESTRO PORTADOR DE UN SECRETO QUE AGUARDA A LOS INICIADOS.

SU RITMO ES EL BATIR DE LOS CAMPOS CON EL SUDOR HECHO FRUTO, EL GOLPE DE LAS PIEDRAS ONDULANTES EN EL AGUA AL COMPAS DE UN BAILE CONCEBIDO EN ESFERAS SUPERIORES, AL SON DE UN BOMBO QUE EMITE SONIDOS HECHOS COLORES COMO BELLO ARCOIRIS DE SIETE NOTAS.

flauta

clarin. bass

Sax soprano

Sax Altos

Sax Tenor

Sax Bart.

Trompetas  
1, 2, 3

Cornos  
1, 2, 3

Trombón  
1, 2, 3

Bandola

Quena

Zampoñas

Piano

Batería

Timbal

Bass

2- TENER DUENDE ES TENER LA ORIGINALIDAD QUE NO PERMITE LA SIMULACIÓN. QUIEN SIENTE LA LLEGADA DEL DUENDE PALPA LA GRACIA, LA LUZ DADORA DE PODER

17 flauta

17 clarin. bass

17 Sax soprano

17 Sax Altos

17 Sax Tenor

17 Sax Bart.

17 Trompetas 1, 2, 3

17 Cornos 1, 2, 3

17 Trombón 1, 2, 3

17 Bandola

17 Quena

17 Zamponas

17 Piano

17 Bateria

17 Timbal

17 Bass

CELESTA

*f*

*mf*

QUE CHORREA COMO LA CASCADA Y CIRCULA  
ACELERADAMENTE POR TODO EL CUERPO

LATENTE DESDE LO MAS PROFUNDO DE LA TIERRA COMO FUERZA OSCURA  
Y DESCONOCIDA

2. LO MÁGICO LO INSÓLITO, LO OSCURO, LO MISTERIOSO

25 flauta

25 clarin. bass

25 Sax soprano

25 Sax Altos

25 Sax Tenor

25 Sax Bart.

25 Trompetas  
1, 2, 3

25 Cornos  
1, 2, 3

25 Trombón  
1, 2, 3

25 *tr* Bandola

25 Quena

25 Zamponas

25 Piano

25 Bateria

25 Timbal

25 Bass

SUMIDA Y OLVIDADA POR EL RAPTO, LUEGO APARECIDA FUGAZMENTE EN LA CONCIENCIA

33 flauta

33 clarin. bass

33 Sax soprano

33 Sax Altos

33 Sax Tenor

33 Sax Bart.

33 Trompetas 1, 2, 3

33 Cornos 1, 2, 3

33 Trombón 1, 2, 3

33 Bandola

33 Quena

33 Zamponas

33 Piano

33 Bateria *mf*

33 Timbal

33 Bass *mf*

COMO UN RELÁMPAGO QUE ESCANDILA AL SORPRENDIDO... OPERA EL DUENDE

41 flauta *accel.*

41 clarin. bass *accel.*

41 Sax soprano *accel.*

41 Sax Altos *accel.*

41 Sax Tenor *accel.*

41 Sax Bar. *accel.*

41 Trompetas *accel.* 1, 2

41 Cornos *accel.* 1, 2, 3

41 Trombón *accel.* 1, 2, 3

41 Bandola *accel.*

41 Quena *accel.*

41 Zamponas *accel.*

41 Piano *accel.*

41 Bateria *accel.*

41 Timbal *accel.*

41 Bass *accel.*



POLKA

ALLEGRO MODERATO

PÍCARO Y MISTERIOSO

mov.1

$\text{♩} = 120$

The musical score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments and parts are as follows:

- Piccolo:** Treble clef, *mf*.
- Flauta:** Treble clef, *mf*.
- Oboe:** Treble clef, *mf*.
- Clarín 1, 2, 3:** Treble clef, *mf*.
- Clarín bajo:** Bass clef, *mf*.
- S. Soprano:** Treble clef, *mf*.
- S. Altos 1, 2 y 3:** Treble clef, *mf*.
- S. Tenor:** Bass clef, *mf*.
- S. Barít.:** Bass clef, *mf*.
- Tromp. 1, 2, 3:** Treble clef, *mf*.
- Córnos:** Treble clef, *mf*.
- Bones 1, 2 y 3:** Bass clef, *mf*.
- Tuba en Bb:** Bass clef, *mf*.
- Xilófono:** Treble clef, *mf*.
- PIANO:** Treble and Bass clefs, *mf*.
- Cellos:** Bass clef, *mf*.
- Pandero:** Percussion, *mf*.
- Cucharas:** Percussion, *mf*.
- Timbal S.:** Percussion, *mf*.
- Batería:** Percussion, *mf*.

The score is written in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The dynamics are consistently marked as *mf* (mezzo-forte).

8 Pic. *mp*

8 Flau. *mp*

8 Obge. *mp*

8 Clar. *mp*

8 Cl. B. *mp*

8 S. Sop. *mp*

8 S. Altos *mp*

8 S. Tenor. *mp*

8 S. Barít. *mp*

8 Tromp. *mp*

8 Cornos *mp*

8 Bones *mp*

8 Tuba en Bb *mp*

8 Xilóf. *mp*

8 PIANO *mp*

8 Cellos *mp*

8 Pand. *mp*

8 Cucha. *mp*

8 Bat. *mp*

8 T. S. *mp*

CORTINA

15 Pic.

15 Flau.

15 Oboe.

15 Clar.

15 Cl. B.

15 S. Sop.

15 S. Altos

15 S. Tenor.

15 S. Barít.

15 Tromp.

15 Cornos

15 Bones

15 Tuba en Bb

15 Xilófon

15 PIANO

15 Cellos

15 Pand.

15 Cucha.

15 Bat.

15 T. S.

22 Pic.

22 Flau.

22 Oboe.

22 Clar.

22 Cl. B.

22 S. Sop.

22 S. Altos

22 S. Tenor.

22 S. Barít.

22 Tromp.

22 Trombos

22 Bones

22 Tuba en Bb

22 Xilóf

22 PIANO

22 Cellos

22 Pand.

22 Cucha.

22 Bat.

22 T. S.

A

29 Pic.

29 Flau.

29 Oboe.

29 Clar.

29 Cl. B.

29 S. Sop.

29 S. Altos

29 S. Tenor.

29 S. Barit.

29 Tromp.

29 Cornos

29 Bones

29 Tuba en Bb

29 Xilóf

29 PIANO

29 Cellos

29 Pand.

29 Cucha.

29 Bat.

29 T. S.

36 Pic.

36 Flau.

36 Oboe.

36 Clar.

36 Cl. B.

36 S. Sop.

36 S. Altos

36 S. Tenor.

36 S. Barít.

36 Tromp.

36 Cornos

36 Bones

36 Tuba en Bb

36 Xilóf

36 PIANO

36 Cellos

36 Pand.

36 Cucha.

36 Bat.

36 T. S.

The image shows a page of a musical score for measures 36 through 40. The score is arranged in a standard orchestral layout with multiple staves. The instruments listed on the left are: Piccolo (Pic.), Flute (Flau.), Oboe (Oboe.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Cl. B.), Soprano (S. Sop.), Alto (S. Altos), Tenor (S. Tenor.), Baritone (S. Barít.), Trumpet (Tromp.), Horns (Cornos), Bones, Tuba in Bb (Tuba en Bb), Xylophone (Xilóf), Piano (PIANO), Cellos (Cellos), Percussion (Pand., Cucha., Bat.), and Timpani (T. S.). The key signature is two flats (Bb and Eb), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *mf*. The piano section is marked with a large 'P' and the word 'PIANO'.

43 Pic.

43 Flau.

43 Oboe.

43 Clar.

43 Cl. B.

43 S. Sop.

43 S. Altos

43 S. Tenor.

43 S. Barít.

43 Tromp.

43 Cornos

43 Bones

43 Tuba en Bb

43 Xilófol

43 PIANO

43 Cellos

43 Pand.

43 Cucha.

43 Bat.

43 T. S.

B

50 Pic. *mp*

50 Flau. *mp*

50 Obce. *mp*

50 Clar. *mp*

50 Cl. B. *mp*

50 S. Sop. *mp*

50 S. Altos *mp*

50 S. Tenor. *mp*

50 S. Barít. *mp*

50 Tromp. *mp*

50 Comps *mp*

50 Bones *mp*

50 Tuba en Bb *mp*

50 Xilóf. *tr* *mp*

50 PIANO *mp*

50 Cellos *mp*

50 Pand. *mp*

50 Conga *mp*

50 Bat. *mp*

50 T. S. *mp*



57 Pic.

57 Flau.

57 Oboe.

57 Clar.

57 Cl. B.

57 S. Sop.

57 S. Altos

57 S. Tenor.

57 S. Barít.

57 Tromp.

57 Cornos

57 Bones

57 Tuba en Bb

57 Xilóf.

57 PIANO

57 Cellos

57 Pand.

57 Cucha.

57 Bat.

57 T.S.

Detailed description of the musical score: This page contains measures 57 through 64 of a musical score. The score is arranged in systems. The first system includes Piccolo (Pic.), Flute (Flau.), Oboe, Clarinet (Clar.), and Bass Clarinet (Cl. B.). The second system includes Soprano (S. Sop.), Alto (S. Altos), Tenor (S. Tenor.), and Baritone (S. Barít.) voices. The third system includes Trumpet (Tromp.), Horns (Cornos), Bones, and Tuba in B-flat (Tuba en Bb). The fourth system includes Xylophone (Xilóf.) and Piano (PIANO). The fifth system includes Cellos. The sixth system includes Percussion (Pand.), Cymbals (Cucha.), Snare (Bat.), and Timpani (T.S.). The Clarinet and Xylophone parts have active melodic lines, while most other instruments are silent. The Piano part is also silent. The score is in a key signature of one flat and a 2/4 time signature.

64 Pic.

64 Flau.

64 Oboe.

64 Clar.

64 Cl. B.

64 S. Sop.

64 S. Altos

64 S. Tenor.

64 S. Barít.

64 Tromp.

64 Cornos

64 Bones

64 Tuba en Bb

64 Xijóf.

64 PIANO

64 Cellos

64 Pand.

64 Cucha.

64 Bat.

64 T.S.

*p*

*p*

*mf*

CORTINA

C

71 Pic. *mp*

71 Flau. *mp*

71 Oboe. *mp*

71 Clar. 1 y 2 *mp*

71 Cl. B. *mp*

71 S. Sop. *mp*

71 S. Altos *mp*

71 S. Tenor. *mp*

71 S. Barít. *mp*

71 Tromp. *mp*

71 Cornos *mp*

71 Bones *mp*

71 Tuba en Bb *mp*

71 Xijóf *mp*

71 PIANO *mp*

71 Cellos *mp*

71 Pand. *mp*

71 Cacha. *mp*

71 Bat. *mp*

71 T. S. *mp*

78 Pic.

78 Flau.

78 Oboe.

78 Clar.

78 Cl. B.

78 S. Sop.

78 S. Altos

78 S. Tenor.

78 S. Barit.

78 Tromp.

78 Cornos

78 Bones.

78 Tuba en Bb

78 Xilóf.

78 PIANO

78 Cellos

78 Pand.

78 Cucha.

78 Bat.

78 T. S.

85 Pic.

85 Flau.

85 Oboe.

85 Clar.

85 Cl. B.

85 S. Sop.

85 S. Altos

85 S. Tenor.

85 S. Bass.

85 Tromp.

85 Corsos

85 Bones

85 Tuba en Bb

85 Xilóf.

85 PIANO

85 Cellos

85 Pand.

85 Cucha.

85 Bat.

85 T.S.

D

E

TRIO

92 Pic. *mf*

92 Flau. *mf*

92 Oboe. *mf*

92 Clar. *mf*

92 Cl. B. *mf*

92 S. Sop. *mf*

92 S. Altos *mf*

92 S. Tenor. *mf*

92 S. Barít. *mf*

92 Tromp. *mf*

92 Cornos *mf*

92 Bone. *mf*

92 Tuba en Bb *mf*

92 Xilóf. *mf*

92 PIANO *mf*

92 Cellos *mf*

92 Pand. *mf*

92 Cucha. *mf*

92 Bat. *mf*

92 T. S. *mf* CHOC. *mp*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 92 to 96. It features a large ensemble of instruments and voices. The woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bass Clarinet) and brass (Trumpet, Horn, Trombone, Tuba) sections are all marked *mf*. The vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass) is also marked *mf*. The percussion section includes Xylophone, Piano, Cymbals, and Snare Drum, all marked *mf*. The strings (Cellos) are marked *mf*. The Timpani (T. S.) is marked *mf* and has a 'CHOC.' (chime) effect in measure 95. The score is divided into two systems, D and E, with a 'TRIO' section starting at measure 95. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

This musical score page covers measures 99 and 100. It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, and Bassoon. The brass section includes Trumpets, Horns, Trombones, and Tuba in Bb. The percussion section includes Cymbals, Snare Drum, and Timpani. The string section includes Cellos. The vocal soloists include Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The piano part is also present. The score includes dynamic markings such as *f*, *tr*, *mp*, and *mf*, as well as performance instructions like *tr* and *tr* with a tilde. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score is written in a standard musical notation style with a common staff layout.

99 Pic.  
99 Flau.  
99 Oboe.  
99 Clar.  
99 Cl. B.  
99 S. Sop.  
99 S. Altos  
99 S. Tenor.  
99 S. Barit.  
99 Tromp.  
99 Cornos  
99 Bones  
99 Tuba en Bb  
99 Mlór  
99 PIANO  
99 Cellos  
99 Pand.  
99 Cacha  
99 Bat.  
99 T.S.

106 Pic. *f*

106 Flau.

106 Oboe.

106 Clar.

106 Cl. B.

106 S. Sop.

106 S. Altos

106 Tenor.

106 S. Barít. *mf*

106 Tromp. *mf*

106 Cornos *mf*

106 Bones *mf*

106 Tuba en Bb *mf*

106 Xilóf *mf*

106 PIANO

106 Cellos

106 Pajd. Cycha.

106 Bat. *mp*

106 T.S. *mf*



F

113 Pic.  
113 Flau.  
113 Oboe.  
113 Clar.  
113 Cl. B.  
113 S. Sop.  
113 S. Altos  
113 S. Tenor.  
113 S. Barít.  
113 Tromp.  
113 Cornos  
113 Bones  
113 Tuba en Bb  
113 Xilóf.  
113 PIANO  
113 Cellos  
113 Pand.  
113 Cucha.  
113 Bat.  
113 T. S.

*mf* *f* *mf* *mf*

\* \* \* \*

Detailed description: This page of a musical score, labeled 'F', covers measures 113 to 118. It features a large ensemble of instruments and voices. The woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Trumpets, Horns, Trombones, Tuba, Xylophone, Cellos) are active, with dynamic markings such as *f* and *mf*. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Baritone) are mostly silent. The percussion section includes Cymbals and Drums. The Piano part is also mostly silent. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom of the page shows a Tuba part with asterisks indicating specific notes.

G

120 Pic.  
120 Flau.  
120 Oboe.  
120 Clar.  
120 Cl. B.  
120 S. Sop.  
120 S. Altos  
120 Tenor.  
120 S. Barít.  
120 Tromp.  
120 Cornos  
120 Bones  
120 Tuba en Bb  
120 Xilóf.  
120 PIANO  
120 Cellos  
120 Pand.  
120 Cucha.  
120 Bat.  
120 T. S.

Trills (*tr*) and accents (*f*) are present in the Piccolo and Flute parts. The woodwinds and strings feature various dynamics including *p*, *mp*, *mf*, and *f*. The Percussion part includes Cymbals and Snare Drum. The Timpani part is marked with *p* and *mf*.

127 Pic.  
127 Flau.  
127 Oboe.  
127 Clar.  
127 Cl. B.  
127 S. Sop.  
127 S. Altos  
127 S. Tenor.  
127 S. B. Alt.  
127 Tromp.  
127 Horns  
127 Tromp. B.  
127 Tuba e Bb  
127 Trpt.  
127 PIANO  
127 Cellos  
127 Pand.  
127 Cucha.  
127 Bat.  
127 T. S. CHOC.

129 Picc. *f* *tr*

129 Flaut. *f* *tr*

129 Oboe. *f* *tr*

129 Clar. *f* *tr*

129 Cl.-B. *f* *tr*

129 Sop. *mf* *tr*

129 S. Altos *f*

129 S. Tenor. *mp*

129 S. Barít. *mp* *mf*

129 Tromp. *f*

129 Cornos *mp* *mf*

129 Bones *mp* *mf*

129 Tuba en Bb *mf*

129 Xilóf. *mf*

129 PIANO

129 Cellos *f*

129 Pand. *f*

129 Cucha. *mf*

129 Bat. *mf*

129 T. S. *mf*

136 Pic. *tr* *f*

136 Flau. *p*

136 Oboe. *p*

136 Clar. *p*

136 Cl. B. *p*

136 Sop. *f*

136 S. Altos *p*

136 S. Tenor. *p*

136 S. Barít. *p*

136 Tromp. *p*

136 Cornos *p*

136 Bones *f*

136 Tuba en Bb *p*

136 Xilóf. *p*

136 PIANO *p*

136 Cellos *p*

136 Pand. *p*

136 Cucha. *p*

136 Bat. *p*

136 T. S. *p*

Detailed description: This is a page of a musical score for measures 136 through 140. The score is arranged in a standard orchestral layout with multiple staves. At the top, the Piccolo (Pic.) part begins with a trill (tr) and a forte (f) dynamic. The woodwind section, including Flute (Flau.), Oboe, Clarinet (Clar.), and Bass Clarinet (Cl. B.), plays a rhythmic pattern of eighth notes with a piano (p) dynamic. The vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Baritone) enter in measure 138 with a melodic line, marked with a forte (f) dynamic. The brass section, including Trombone, Horns, and Tuba, provides harmonic support with a piano (p) dynamic. The percussion section, including Xylophone, Piano, Cymbals, and Snare Drum, maintains the rhythmic foundation. The strings (Violins, Cellos, Double Bass) play a steady accompaniment. The score concludes in measure 140 with a final chord and a piano (p) dynamic.

H

This musical score page is for rehearsal mark H. It contains the following parts and measures:

- Piccolo:** Starts at measure 143.
- Flute:** Starts at measure 143.
- Oboe:** Starts at measure 143.
- Clarinet Bb:** Starts at measure 143.
- Soprano:** Starts at measure 143.
- Alto:** Starts at measure 143.
- Tenor:** Starts at measure 143.
- Baritone:** Starts at measure 143.
- Trumpet:** Starts at measure 143.
- Comps:** Starts at measure 143.
- Bassoon:** Starts at measure 143.
- Tuba in Bb:** Starts at measure 143.
- Xylophone:** Starts at measure 143.
- PIANO:** Starts at measure 143.
- Cellos:** Starts at measure 143.
- Pandero:** Starts at measure 143.
- Cuchara:** Starts at measure 143.
- Batuta:** Starts at measure 143.
- T.S. (Timpani):** Starts at measure 143.

The score includes dynamic markings such as *mf* and *f*. The piano part is written on grand staff notation. The percussion parts include xylophone, batuta, and timpani. The woodwind and brass parts are written on tenor and bass clefs. The vocal parts are written on soprano, alto, tenor, and baritone clefs.

149 Pic.

149 Flau.

149 Oboe.

149 Clar.

149 Cl. B.

149 S. Sop.

149 S. Alto

149 S. Tenor.

149 S. Barít.

149 Tromp.

149 Cornos

149 Bone.

149 Tubn en Bb

149 Xilóf.

149 PIANO

149 Cellos

149 Pand.

Cucha.

149 Bat.

149 T. S.

*mp*

155 Pic.

155 Flau.

155 Oboe.

155 Clar.

155 Cl. B.

155 S. Sop.

155 S. Altos

155 S. Tenor.

155 S. Barít.

155 Tromp.

155 Cornos

155 Bones

155 Tuba en Bb

155 Xilóf

155 PIANO

155 Cellos

155 Pand.

155 Cucha.

155 Bat.

155 T.S.



J

162 Pic. *mp*

162 Fau. *mp*

162 Oboe. *mp*

162 Clar. *mp*

162 Cl. B. *mp*

162 S. Sop. *mp*

162 S. Altos *mp*

162 S. Tenor. *mp*

162 S. Barí. *mp*

162 Tromp. *mp*

162 Cornos *mp*

162 Bones *mp*

162 Tuba en Bb *mp*

162 Xilóf. *mp*

162 PIANO *mp*

162 Cellos *mp*

162 Pand. *mp*

162 Cucha. *mp*

162 Bat. *mp*

162 T. S. *mp*

169 Pic.

169 Flau.

169 Oboe.

169 Clar.

169 Cl. B.

169 S. Sop.

169 S. Altos

169 S. Tenor.

169 S. Barít.

169 Tromp.

169 Trombos

169 Bones

169 Tuba en Bb

169 Xilóf

169 PIANO

169 Cellos

169 Pand.

169 Cucha.

169 Bat.

169 T. S.

This page of a musical score covers measures 169 to 174. The score is arranged in a standard orchestral layout with multiple staves. The instruments listed on the left include Piccolo (Pic.), Flute (Flau.), Oboe (Oboe.), Clarinet (Clar.), Bass Clarinet (Cl. B.), Soprano (S. Sop.), Alto (S. Altos), Tenor (S. Tenor.), Bass (S. Barít.), Trumpet (Tromp.), Trombone (Trombos), Bone (Bones), Tuba in B-flat (Tuba en Bb), Xylophone (Xilóf), Piano (PIANO), Cello (Cellos), Percussion (Pand.), Cymbal (Cucha.), Snare (Bat.), and Timpani (T. S.). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The score shows various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The percussion parts include rhythmic patterns for the cymbal, snare, and timpani.

176 Pic.  
176 Flau.  
176 Obge.  
176 Clar.  
176 Cl. B.  
176 S. Sop.  
176 S. Altos  
176 S. Tenor.  
176 S. Barít.  
176 Tromp.  
176 Cornos  
176 Bones  
176 Tuba en Bb  
176 Xilóf.  
176 PIANO  
176 Cellos  
176 Pand.  
176 Cucha.  
176 Bat.  
176 T. S.

*mp*

*p*

Detailed description: This is a page of a musical score for measures 176 through 180. The score is arranged in a standard orchestral layout with multiple staves. The instruments and voices listed on the left are Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Trumpet, Horn, Trombone, Tuba, Xylophone, Piano, Cello, Percussion (Panderete), Cymbal, and Timpani. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The dynamic marking *mp* (mezzo-piano) is present in several staves, and *p* (piano) is used at the end of the page. The piano part is written in grand staff notation. The percussion parts include cymbal and timpani notation.

K *lento cantabile*

$\text{♩} = 100$

183 Pic. *tr*

183 Flau. *tr*

183 Oboe. *tr*

183 Clar. *tr*

183 Cl. B. *tr*

183 S. Sop. *tr*

183 S. Altos *tr*

183 S. Tenor *tr*

183 S. Barit. *tr*

183 Tromp. *sfz*

183 Cornos *sfz*

183 Boncs. *sfz*

183 Tuba en Bb *sfz*

183 Xilóf. *tr*

183 PIANO *f*

183 Cellos *f*

183 Pand. *f*

183 Cucha. *f*

183 Bat. *f*

183 T. S. *sfz*

The score consists of 15 staves. The top four staves are for woodwinds: Piccolo, Flute, Oboe, and Clarinet in B-flat. The next four staves are for voices: Soprano, Alto, Tenor, and Baritone. The following four staves are for brass: Trombone, Horns, Trumpets, and Tuba in B-flat. The next two staves are for Percussion: Xylophone and Piano. The final three staves are for strings: Cellos, Percussion (Cymbals), and Timpani. The score is in 3/4 time and features various dynamics such as *f*, *sfz*, and *tr* (trills). The tempo is marked *lento cantabile* with a metronome marking of 100.

188 Pic.  
188 Flau.  
188 Oboe.  
188 Clar.  
188 Cl. B.  
188 S. Sop.  
188 S. Altos  
188 S. Tenor.  
188 S. Barit.  
188 Tromp.  
188 Cornos  
188 Bones  
188 Tuba en Bb  
188 Xilóf.  
188 PIANO  
188 Cellos  
188 Pand.  
188 Cucha.  
188 Bat.  
188 T. S.

Measures 188-191 of a musical score. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bass Clarinet, Soprano, Alto, Tenor, Baritone, Trumpet, Horns, Trombones, Tuba, Xylophone, Piano, Cellos, Percussion (Cymbals, Snare Drum), and Timpani. The music is in a key with two flats and a 2/2 time signature. The score shows various musical notations including notes, rests, trills, and dynamic markings like 'piano' and 'cresc.'.

CORTINA



196 Pic.  
196 Flau.  
196 Oboe.  
196 Clar.  
196 Cl. B.  
196 S. Sop.  
196 S. Altos  
196 S. Tenor.  
198 S. Barit.  
196 Tromp.  
196 Cornos  
196 Bones  
196 Tuba en Bb  
196 Xilóf.  
196 PIANO  
196 Cellos  
196 Pand.  
196 Gueha  
196 Bat.  
196 T. S.

This page of a musical score contains measures 196 through 200. It features a variety of instruments and voices. The woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass (Trumpet, Horn, Trombone, Tuba) sections play sustained chords and melodic lines. The strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses) provide harmonic support. The percussion includes a xylophone and a snare drum. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Baritone) have melodic lines with lyrics. The piano part includes chords and arpeggiated figures. The score is written in a key with one flat and a 3/4 time signature.

TORBELLINO  
(EVOCACIONES CAMPESTRES)

ALLEGRO VIVACE

$\text{♩} = 150$

II MOV.

Piccolo  
*mf* (A TEMPO)

Flauta  
*mf* (A TEMPO)

Oboe  
*mf* (A TEMPO)

Clarin 1, 2, 3  
*mf* (A TEMPO)

S. Soprano  
*mf* (A TEMPO)

S. Altos 1, 2 y 3  
*mf* (A TEMPO)

S. tenor y C. Bajío  
*mf* (A TEMPO)

S. Barít.  
*mf* (A TEMPO)

Trompetas 1, 2 y 3  
*mf* (A TEMPO)

Cornos 1, 2, 3 y 4  
*mf* (A TEMPO)

Bones. 1, 2 y 3  
*mf* (A TEMPO)

Cellos  
*mf* (A TEMPO)

TUBA en Bb  
*mf* (A TEMPO)

PIANO  
*mf* (A TEMPO)  
IMPROVIZACIÓN CON ESCALA DE  $E_b$  PENTATÓNICA

Campanas Tubulares  
*mf* (A TEMPO)

Maracas.  
*mf* (A TEMPO)

Quijada de Burro  
*mf* (A TEMPO)

Batería  
*mf* (A TEMPO)

Timbal S.  
*mf* (A TEMPO)



11 Pic. *mp* *f*

11 Flauta *mp*

11 Oboe *f*

11 Clarin. *mp* *f*

11 S. Sopr. *mp* *f*

11 S. Altos *mf*

11 S. T y C. B *mf*

11 S. Barit. *pp* *mf*

11 Tromp. *mf*

11 Cornos *pp* *mf*

11 Bones. *pp* *mf*

11 Cellos *pp* *f*

11 TUBA en Bb *pp* *mf*

11 PIANO

11 Camp. Tub.

11 *b* Maza.

11 Qui. d. Bur.

11 Bater. *f*

11 T. S. *pp* *f*

21 Pic.

21 Flauta

21 Oboe

21 Clarin.

21 S. Sopr.

21 S. Altos

21 S. T y C. B

21 S. Barit.

21 Tromp.

21 Cornos

21 Bones.

21 Cellos

21 TUBA en Bb

*mf*

21 PIANO

21 Camp. Tub.

21 Mara.

Qui. d. Bur.

21 Bater.

21 T. S.

31 Pic.  $\text{S}$

31 Flauta  $f$

31 Oboe  $\text{S}$

31 Clarin.  $mf$

31 S. Sopr.  $\text{S}$

31 S. Altos  $\text{S}$

31 S. T y C. B  $mf$

31 S. Barit.  $mf$

31 Tromp.  $\text{S}$

31 Cornos  $mp$

31 Bones.  $mp$

31 Cellos  $mf$

31 TUBA en Bb  $mf$

31 PIANO  $f$

31 Camp. Tub.  $\text{S}$

31 Mara.  $\text{S}$

Qui. d. Bur.  $mf$

31 Bater.  $mf$

31 T. S.  $mf$

41 Pic.  
41 Flauta  
41 Oboe  
41 Clarin.  
41 S. Sopr.  
41 S. Altos  
41 S. T y C. B.  
41 S. Barít.  
41 Tromp.  
41 Cornos  
41 Bones.  
41 Cellos  
41 TUBA en Bb  
41 PIANO  
41 Camp. Tub.  
41 Mara.  
41 Qui. d. Bue.  
41 Bater.  
41 T. S.

41 Pic. *mf*

41 Flauta *mf*

41 Oboe *mf*

41 Clarin. *mf*

41 S. Sopr. *mp*

41 S. Altos *mp*

41 S. T y C. B. *p*

41 S. Barít. *mf*

41 Tromp. *mf* *Gliss.*

41 Cornos *mp*

41 Bones. *mp*

41 Cellos *f*

41 TUBA en Bb

41 PIANO *p*

41 Camp. Tub.

41 Mara.

41 Qui. d. Bue. *mf*

41 Bater. *mf*

41 T. S. *mf*

A

51 Pic.

51 Flauta

51 Oboe

51 Clarin. SOLO Cla 1

51 S. Sopr.

51 S. Altos

51 S. T y C. B

51 S. Barit.

51 Tromp.

51 Cornos

51 Bones.

51 Cellos

51 TUBA en Bb

51 PIANO

51 Camp. Tub.

51 Mara.

51 Qui. d. Buj.

51 Bater.

51 T. S.

*f*

*mp*

*mp*

*mp*

*f*

*mp*

*pizz*

*arco*

*mf*

*mf*

*mp*

*mf*

pizz

61 Pic. *f*

61 Flauta *f*

61 Oboe

61 Clarin. *f*

61 S. Sopr. *f*

61 S. Altos *mp*

61 S. T y C. B *mp*

61 S. Barit. *mp*

61 Tromp. *mf*

61 Cornos *mf*

61 Bones. *mf*

61 Cellos *mf*

Arp

61 TUBA en Bb *mf*

61 PIANO

61 Camp. Tub.

61 Mara.

60 Qui. d. Buz.

61 Bater.

61 T. S.

71 Pic.  
71 Flauta  
71 Oboe  
71 Clarin.  
71 S. Sopr.  
71 S. Altos  
71 S. T y C. B  
71 S. Barit.  
71 Tromp.  
71 Cornos  
71 Bones  
71 Cellos  
71 TUBA en Bb  
71 PIANO  
71 Camp. Tub.  
71 Mara.  
71 Qui. d. Buz.  
71 Bater.  
71 T.S.

81 Pic.  
81 Flauta  
81 Oboe  
81 Clarin.  
81 S. Sopr.  
81 S. Altos  
81 S. T y C. B  
81 S. Barít.  
81 Tromp.  
81 Cornos  
81 Bones.  
81 Cellos  
81 TUBA en Bb  
81 PIANO  
81 Camp. Tub.  
81 Mara.  
81 Qui. d. Bur.  
81 Bater.  
81 T. S.

*f* *mf* *p*

Detailed description: This is a page of a musical score, measures 81 through 90. The score is arranged in a system of staves. The top section contains woodwinds: Piccolo (Pic.), Flute (Flauta), Oboe (Oboe), and Clarinet (Clarin.). Below these are the vocal parts: Soprano (S. Sopr.), Alto (S. Altos), Tenor and Bass (S. T y C. B), and Baritone (S. Barít.). The next section includes brass instruments: Trumpet (Tromp.), Horn (Cornos), and Trombone (Bones.). Below the brass are the strings: Cello (Cellos) and Tuba in B-flat (TUBA en Bb). The piano part (PIANO) is shown in grand staff notation. The percussion section includes Cymbal and Snare Drum (Camp. Tub.), Mallets (Mara.), and Drums (Bater.). The Timpani part (T. S.) is at the bottom. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.



91 Pic. *mp*

91 Flauta

91 Oboe

91 Clarin.

91 S. Sopr.

91 S. Altos

91 S. T y C. B

91 S. Barit.

91 Tromp. *mp*

91 Cornos *sfz*

91 Bones.

91 Cellos

91 TUBA en Bb

91 PIANO *fz*

91 Camp. Tub.

91 Mara.

91 Qui. d. Bur.

91 Bater. *mp*

91 T. S. *pp*

This musical score page includes the following parts and markings:

- 101 Pic.** (Piccolo)
- 101 Flauta** (Flute)
- 101 Oboe**
- 101 Clarin.** (Clarinet)
- 101 S. Sopr.** (Soprano)
- 101 S. Altos** (Alto)
- 101 S. T y C. B.** (Soprano, Tenor, and Bass)
- 101 S. Barít.** (Bass)
- 101 Tromp.** (Trumpet) with **VIB.** (Vibrato) marking
- 101 Cornos** (Cornet) with **VIB.** (Vibrato) marking
- 101 Bones.** (Bone)
- 101 Cellos** (Cello)
- 101 TUBA en Bb** (Tuba)
- 101 PIANO** (Piano) with *sc* (scordatura) markings
- 101 Camp. Tub.** (Cymbal)
- 101 Maja.** (Majorettes)
- 101 Qui. d. Bur.** (Kettledrums)
- 101 Bater.** (Drum)
- 101 T. S.** (Timpani)

Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various articulations such as trills and slurs.

111 Pic.

111 Flauta

111 Oboe

111 Clarin.

Voz 3 a octava

111 S. Sopr.

111 S. Altos

111 S. T y C. B

111 S. Barit.

111 Tromp.

111 Comos

111 Bones.

111 Cellos

Arco

111 TUBA en Bb

111 PIANO

111 Camp. Tub.

111 Mara.

1 Qui. d. Buz.

111 Bater.

111 T. S.

This page of a musical score covers measures 111 to 115. It features a variety of instruments and voices. The woodwinds (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet) and strings (Violins, Violas, Celli, Contrabassi) play melodic and harmonic parts, with dynamic markings such as *f* and *mf*. The brass section (Trumpets, Trombones, Tuba) provides harmonic support. The percussion includes Maracas, Congas, and Snare Drum. The vocal parts include Soprano, Alto, Tenor, and Bass, with a specific instruction for the Soprano to sing three octaves higher. The piano part provides a harmonic foundation.

<sup>12</sup>Pic.  
<sup>12</sup>Flauta  
<sup>12</sup>Oboe  
<sup>12</sup>Clarín.  
<sup>12</sup>S. Sopr.  
<sup>12</sup>S. Altos  
<sup>12</sup>S. T y C. B  
<sup>12</sup>S. Barít.  
<sup>12</sup>Tromp.  
<sup>12</sup>Cornos  
<sup>12</sup>Bones.  
<sup>12</sup>Cellos  
<sup>12</sup>TUBA en Bb  
<sup>12</sup>PIANO  
<sup>12</sup>Camp. Tub.  
<sup>12</sup>Mara.  
<sup>12</sup>Qui. d. Bur.  
<sup>12</sup>Bater.  
<sup>12</sup>T. S.

This page of a musical score contains measures 131 through 133. It is arranged in a multi-staff format with the following instruments and parts:

- 131 Pic.** (Piccolo)
- 131 Flauta** (Flute)
- 131 Oboe**
- 131 Clarin.** (Clarinet)
- 131 S. Sopr.** (Soprano)
- 131 S. Altos** (Alto)
- 131 S. T y C. B** (Tenor and Bass)
- 131 S. Barít.** (Baritone)
- 131 Tromp.** (Trumpet)
- 131 Cornos** (Cornet)
- 131 Bones.** (Bone)
- 131 Cellos** (Cello)
- 131 TUBA en Bb** (Tuba)
- 131 PIANO** (Piano)
- 131 Camp. Tub.** (Cymbal)
- 131 Mara** (Maraca)
- 131 Qui. d. Bur.** (Quadrante de Bateria)
- 131 Bater.** (Bateria)
- 131 T. S.** (Timpani)

The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings. Key markings include *rit.* (ritardando) and *mp* (mezzo-piano). The page concludes with a double bar line and a final *rit.* marking.

PASILLO  
NOSTÁLGICO Y PASIONAL

III MOV.

ANDANTE = 80

This musical score is for the third movement of a piece titled 'PASILLO NOSTÁLGICO Y PASIONAL'. The tempo is marked 'ANDANTE' with a metronome marking of 80. The score is arranged for a full orchestra and vocal soloists. The instruments listed include Piccolo, Flauta, Oboe, Clarin 1, 2 y 3, S. soprano, S. altos 1, 2 y 3, C. Bajo S. Tenor., S. Barí., Trompetas 1, 2 y 3, Cornos 1, 2, 3 y 4, Bones 1, 2 y 3, Tuba, Cellos (mf), piano (mf), Maracas, Bateria, and Timbal S. The score is written in 3/4 time with a key signature of two flats. The vocal parts are marked 'ascell' throughout. The piano part features a melodic line with dynamics ranging from piano (p) to mezzo-forte (mf) and includes markings for 'rit.' (ritardando) and 'fco.' (fornice). The percussion parts include Maracas and Bateria, both marked 'ascell'. The Timbal S. part is also marked 'ascell'.

A musical score for a large ensemble, including an orchestra and piano. The score is written in a key signature of two flats and a time signature of 4/4. The instruments are listed on the left side of the score, with a '8' above each name, likely indicating the number of players. The instruments are: Piccolo (pic.), Flute (flauta), Oboe, Clarinet (Clarins.), Soprano (S. Sop.), Alto (S. Altos.), Clarinet/Bassoon (C. B y S. T.), Bassoon (S. Barít.), Trumpet (Tromp.), Horns (Cornos), Bones, Tuba, Cellos, Piano (piano), Maracas, Battery (Batería), and Timpani (T. S.). The score is divided into measures by vertical bar lines. The piano part includes dynamic markings such as 'piano', 'lento', 'ascell', and 'p' (piano). The word 'ascell' appears multiple times throughout the score, possibly indicating a specific performance instruction or a section. The piano part begins with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The orchestral parts are mostly silent in this section, with some activity in the Tuba and Cellos. The score is presented in a clean, black-and-white format with standard musical notation.

15 pic.  
 15 flauta  
 15 Oboe  
 15 Clarins.  
 15 S. Sop.  
 15 S. Altos.  
 15 C. B y S. T.  
 15 S. Barít.  
 15 Tromp.  
 15 Cornos  
 15 Bones  
 15 Tuba  
 15 Cellos  
 piano  
 15 Maracas..  
 15 Batería.  
 15 T. S.

*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*mp*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*lento*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*  
*accel.*



22 pic. rit. A TEMPO

22 flauta rit. A TEMPO

22 Oboe rit. A TEMPO

22 Clarins. rit. A TEMPO

22 S. Sop. rit. A TEMPO

22 S. Altos. rit. A TEMPO

22 C. B y S. T. rit. A TEMPO

22 S. Barít. rit. A TEMPO

22 Tromp. rit. A TEMPO

22 Cornos rit. A TEMPO

22 Bones rit. A TEMPO

22 Tuba rit. A TEMPO

22 Cellos rit. A TEMPO

piano 22 rit. A TEMPO

22 Maracas.. rit. A TEMPO

22 Batería. rit. A TEMPO

22 T. S. rit. A TEMPO

A TEMPO

29 pic. *accel.*

29 flauta *accel.*

29 Oboe *accel.*

29 Clarins. *accel.*

29 S. Sop. *accel.*

29 S. Altos *mf* *accel.*

29 C. B y S. T. *accel.*

29 S. Barit. *mf* *accel.*

29 Tromp. *accel.*

29 Cornos *accel.*

29 Bones *accel.*

29 Tuba *accel.*

29 Cellos *accel.*

29 piano *accel.*

29 Maracas.. *accel.*

29 Batería. *accel.*

29 T. S. *accel.*

ALLEGRO MODERATO

36 pic. = 100

rit. A TEMPO

36flauta

rit. A TEMPO

36Oboe

*espressivo*

rit. A TEMPO

36Clarins.

rit. A TEMPO

36 S. Sop.

rit. A TEMPO

36 S. Altos.

rit. A TEMPO

36 C. B y S. T.

rit. A TEMPO

36 S. Barit.

rit. A TEMPO

36 Tromp.

rit. A TEMPO

36 Cornos

rit. A TEMPO

36 Bones

rit. A TEMPO

36 Tuba

rit. A TEMPO

36 Cellos

rit. A TEMPO

piano

36

rit. A TEMPO

36

rit. A TEMPO

36 Maracas..

rit. A TEMPO

36 Batería.

rit. A TEMPO

36 T. S.

rit. A TEMPO

*mp*

43 pic.

43 flauta

43 Oboe

43 Clarins.

43 S. Sop.

43 S. Altos.

43 C. B y S. T.

43 S. Barít.

43 Tromp.

43 Cornos

43 Bones

CANTABILE

43 Tuba *mp*

43 Cellos

piano

43 *mp*

43 Maracas..

43 Batería

43 T. S.

50 pic.

50 flauta

50 Oboe

50 Clarins.

50 S. Sop.

50 S. Altos.

50 C. B y S. T.

50 S. Barít.

50 Tromp.

50 Cornos

50 Bones

50 Tuba

50 Cellos

piano

50 Maracas..

50 Batería

50 T. S.

The image shows a page of a musical score, likely for a symphony or concert piece. It features multiple staves for different instruments and a piano part. The instruments listed are Piccolo (pic.), Flute (flauta), Oboe, Clarinet (Clarins.), Soprano (S. Sop.), Alto (S. Altos.), Bassoon (C. B y S. T.), Bass Clarinet (S. Barít.), Trumpet (Tromp.), Horn (Cornos), Trombone (Bones), Tuba, Cello (Cellos), Piano (piano), Maracas, and Drums (Batería). The piano part is marked 'piano' and includes a 'seco' section. The score includes various dynamics such as 'ff' and 'ff CHOC'. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The score is written for a full orchestra and piano.

57 pic. rit. accel.

57 flauta rit. *f* lento accel.

57 Oboe rit. *f* lento accel.

57 Clarins. rit. *f* lento accel.

57 S. Sop. rit. *f* lento accel.

57 S. Altos. rit. *f* lento accel.

57 C. B y S. T. rit. *f* lento accel.

57 S. Barit. rit. *f* lento accel.

57 Tromp. rit. *f* lento accel.

57 Cornos rit. *f* lento accel.

57 Bones rit. *f* lento accel.

57 Tuba rit. *f* lento accel.

57 Cellos rit. *f* lento accel.

57 piano rit. *f* lento accel.

57 Maracas.. rit. *f* lento accel.

57 Batería rit. *f* lento accel.

57 T. S. rit. *f* lento accel.

CORTINA

*f* lento

64 pic.

A TEMPO  
64 flauta

A TEMPO  
64 Oboe

A TEMPO  
64 Clarins.

A TEMPO  
64 S. Sop.

A TEMPO  
64 S. Altos.

A TEMPO  
64 C. B y S. T.

A TEMPO  
64 S. Barit.

A TEMPO  
64 Tromp.

A TEMPO  
64 Cornos

A TEMPO  
64 Bones

A TEMPO  
64 Tuba

A TEMPO  
64 Cellos

A TEMPO

piano  
64

A TEMPO  
64 Maracas..

A TEMPO  
64 T.S.

A TEMPO

Detailed description of the musical score: This page contains measures 64 through 70 of a musical score. The score is written for a full orchestra and vocal soloists. The instruments and parts are: Piccolo (pic.), Flute (flauta), Oboe, Clarinet (Clarins.), Soprano (S. Sop.), Alto (S. Altos.), Bass (C. B y S. T.), Baritone (S. Barit.), Trombone (Tromp.), Horn (Cornos), Bassoon (Bones), Tuba, Cello (Cellos), Piano (piano), Maracas, and Timpani (T.S.). The tempo is consistently marked 'A TEMPO'. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte) and 'piano'. Trills are indicated with 'tr' and 'tr~'. The score is in a key signature of two flats and a common time signature. The piano part is marked 'piano' and includes a 'pizz.' (pizzicato) marking. The maracas part is marked '64' and 'A TEMPO'. The timpani part is marked '64' and 'A TEMPO'. The overall structure is a multi-staff score with various musical notations including notes, rests, trills, and dynamic markings.

INTRODUCCIÓN AL BAMBUCO

71 pic. rit. A TEMPO rit.

71 flauta rit. A TEMPO rit.

71 Oboe rit. A TEMPO rit.

71 Clarins. rit. A TEMPO rit.

71 S. Sop. rit. A TEMPO rit.

71 S. Altos. rit. A TEMPO rit.

71 C. B y S. T. rit. A TEMPO rit.

71 S. Barit. rit. A TEMPO rit.

71 Tromp. rit. A TEMPO rit.

71 Cornos rit. A TEMPO rit.

71 Bones rit. A TEMPO rit.

71 Tuba rit. A TEMPO rit.

71 Cellos rit. A TEMPO rit.

piano 71 rit. A TEMPO rit.

71 Maracas.. A TEMPO CUASI RUBATO rit.

71 Bateria rit. A TEMPO rit.

71 T. S. rit. A TEMPO rit.

rit. A TEMPO rit.







92 pic. ♩ = 100

92 flauta *ascell* *f*

92 Oboe *ascell* *f*

92 Clarins. *ascell* *f*

92 S. Sop. *ascell* *f*

92 S. Altos. *ascell* *f*

92 C. B y S. T. *ascell* *f*

92 S. Barít. *ascell* *f*

92 Tromp. *ascell* *f*

92 Cornos *ascell* *f*

92 Bones *ascell* *f*

92 Tuba *ascell* *f*

92 Cellos *ascell* *f*

92 piano *ascell* *f*

92 Maracas.. *ascell* *f*

92 Batería. *ascell* *f*

92 T. S. *ascell* *f*

Con portamento

3

R R L R R L R R L



# BAMBUCO

(Retorno con júbilo a la normalidad)

IV MOV.

ALLEGRO MODERATO  $\text{♩} = 110$

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Piccolo
- Flauta
- Oboe
- Clarín 1, 2 y 3
- Clarín bajo
- S. Soprano
- S. Altos 1, 2 y 3
- S. Tenor
- S. Barít.
- Trompetas 1, 2 y 3
- Cornos 1, 2, 3 y 4
- Bones 1, 2 y 3
- Cellos
- Elish Barítono
- Tuba
- piano (92)
- Batería (92)
- Maraças. (92)
- Timbal S. (92)

The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *mp* (mezzo-piano). The percussion part features rhythmic notation for maracas and timbales, with specific patterns like "R R R" and "L R R L R R" indicated. The piano part is marked with a forte *f* dynamic.

8 Pic. *tr* *mp*

8 Flauta *tr* *mp*

8 Oboe *mp*

8 Clarins. *mp*

8 C. Bajo *mp*

8 S. Sopr. *mp*

8 S. Altos *mp*

8 S. Tenor. *mp*

8 S. Barít. *mp*

8 Tromp. *mp*

8 Cornos *f*

8 Bones *f*

8 Cellos *f*

8 Flish. Barí. *f*

8 Tuba *f*

8 Piano *f*

8 Bater. *f*

8 Maracas. *f*

8 T. S.

15 Pic. *mp* *rit.*

15 Flauta *mp* *rit.*

15 Oboe *mp* *rit.*

15 Clarins *mp* *rit.*

15 C. Bajo *mp* *rit.*

15 S. Sopr. *mp* *rit.*

15 S. Altos *mp* *rit.*

15 S. Tenor. *mp* *rit.*

15 S. Barít. *mp* *rit.*

15 Tromp. *mp* *rit.*

15 Cornos *mp* *rit.*

15 Bases *mp* *rit.*

15 Cellos *mp* *rit.*

15 Flish. Barí. *mp* *rit.*

15 Tuba *mp* *rit.*

15 Piano *mp* *rit.* *solo piano* *mf* *mp*

15 Bater. *mp* *rit.*

15 Maracas L R L R L R R *mp* *rit.*

15 T. S. *mp* *rit.*

*mp* *rit.*

22 Pic.

22 Flauta

22 Oboe

22 Clarins.

22 C. Bajo

22 S. Sopr.

22 S. Altos

22 S. Tenor.

22 S. Barít.

22 Tromp.

22 Cornos

22 Bones

22 Cellos

22 Flish. Barí.

22 Tuba

22 piano

22 Bater.

22 Maracas.

22 T. S.



29 Pic. *accel.* ♩ = 100

29 Flauta *accel.*

29 Oboe *accel.*

29 Clarins. *mf* *accel.* *f*

29 C. Bajo *accel.*

29 S. Sopr. *accel.*

29 S. Altos *accel.*

29 S. Tenor. *accel.*

29 S. Barít. *accel.*

29 Tromp. *accel.*

29 Cornos *accel.*

29 Bones *accel.*

29 Cellos *accel.*

29 Flish. Barí. *accel.*

29 Tuba *accel.*

29 piano *accel.*

29 Bater. *accel.*

29 Maracas. *accel.*

29 r. S. *accel.*

36 Pic. *mf*

36 Flauta *mf*

36 Oboe

36 Clarins

36 C. Bajo *mp*

36 S. Sopr. *mp*

36 S. Altos *mp*

36 S. Tenor. *mp*

36 S. Barit. *mp*

36 Tromp. *mp*

36 Cornos *mf*

36 Bones *mp*

36 Cellos *mf*

36 Flish. Barí *mp*

36 Tuba *mp*

36 PIANO *mp*

PANDERO *mp*

36 Bater. *mp*

36 Maracas

36 T. S.

43 Pic. *mf*

43 Flauta *mf*

43 Oboe *mf*

43 Clarins.

43 C. Bajo

43 S. Sopr. *f*

43 S. Altos *mf*

43 S. Tenor

43 S. Barít. *f*

43 Tromp. *VIB.*

43 Cornos *VIB.* *mf*

43 Bones *VIB.* *mf*

43 Cellos *mf*

43 Flish. Barí.

43 Tuba *mf*

43 Piano *mf* *Red.*

43 Bater. *mf*

43 Maracas

43 r. S.

*f*

Detailed description: This is a page of a musical score, measures 43 through 48. The score is for a large ensemble, including a full orchestra and a vocal quartet. The instruments listed are Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trumpet, Horn, Trombone, Tuba, Piano, and Percussion (Bass Drum, Maracas, and Snare Drum). The vocal parts are Soprano, Alto, Tenor, and Baritone. The music is in 3/4 time and features a variety of dynamics, including *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). There are also performance markings such as *VIB.* (vibrato) and *Red.* (ritardando). The score is written in a standard musical notation with staves for each instrument and voice part.

50 Pic. *mf* *mp*

50 Flauta *mf* *mp*

50 Oboe *mf* *mp*

50 Clarins. *mf* *mp*

50 C. Bajo *mf* *mp*

50 S. Sopr. *mf* *mp*

50 S. Altos *mf* *mp*

50 S. Tenor *mf* *mp* Sva abajo

50 S. Barít. *mf* *mp*

50 Tromp. *mf* *mp* VIB.

50 Cornos *mf* *mp* VIB.

50 Bones *mf* *mp* VIB.

50 Cellos *mf* *mp*

50 Fljsh. Barí. *mf* *mp*

50 Tuba *mf* *mp*

50 pñano *mf* *mp*

50 Bater. *mf* *mp*

50 Maracas *mf* *mp*

50 T. S. *mf* *mp*

57 Pic. *mf*

57 Flauta *mf*

57 Oboe *mf*

57 Clarins. *mf*

57 C. Bajo *mf*

57 S. Sopr. *mf*

57 S. Altos *mf*

57 S. Tenor. *mf*

57 S. Barit. *mf*

57 Tromp. *mf*

57 Cornos *mf*

57 Bones *mf*

57 Cellos *mf*

57 Flish. Bari. *mf*

57 Tuba *mf*

57 Piano *mf*

57 Bater. *mf*

57 Maracas. *mf*

57 T. S. *mf*

64 Pic. *mp*  $\bullet = 80$   $\bullet = 100$   
64 Flauta *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Oboe *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Clarins *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 C. BaJo *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 S. Sopr. *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 S. Altos *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 S. Tenor. *mp* 8va abaixo RALL accel. A TEMPO  
64 S. Barít. *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Tromp. *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Cornos *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Bones *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Cellos *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Flish. Bari. *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Tuba *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Piano *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Bater. *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 Maracas. *mp* RALL accel. A TEMPO  
64 T. S. *mp* RALL accel. A TEMPO

71 Pic.

71 Flauta

71 Oboe

71 Clarins.

71 C. Bajo

71 S. Sopr.

71 S. Altos

71 S. Tenor.

71 S. Barít.

71 Tromp. *mf*

71 Cornos

71 Bones

71 Cellos

71 Flish. Barí.

71 Tuba

71 Piano

71 Bater. \*

71 Maracas.

71 T. S.

78 Pic.

78 Flauta

78 Oboe

78 Clarins.

78 C. Bajo

78 S. Sopr.

78 S. Altos

78 S. Tenor.

78 S. Barit.

78 Tromp.

78 Cornos

78 Bones

78 Cellos

78 Flish. Bari.

78 Tuba

78 Piano

78 Bater.

78 Maracas

78 T. S.



85 Pic. *rit.* PESADO *accel.* *mf* =110 DA CAPO Y SIGUE

85 Flauta VIB. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Oboe VIB. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Clarins. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 C. Bajo VIB. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 S. Sopr. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 S. Altos *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 S. Tenor VIBRATO *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 S. Barit. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Tromp. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Cornos *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Bones *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Cellos *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Flish. Barí. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Tuba *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Piano *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Bater. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 Maracas. PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

85 T. S. rit. *rit.* PESADO *accel.* *mf* DA CAPO Y SIGUE

92 Pic. *mf* *trm*

92 Flauta *mf* *ff* *sfz* *trm* FIN

92 Oboe *mf* *ff* *sfz* FIN

92 Clarins. *mf* *ff* *sfz* *trm* FIN

92 C. Bajo *mf* *p* *ff* *sfz* *trm* FIN

92 S. Sopr. *p* *ff* *sfz* *trm* FIN

92 S. Altos *mf* *ff* *sfz* *trm* FIN

92 S. Tenor. *ff* *sfz* FIN

92 S. Barit. *ff* *sfz* FIN

92 Tromp. *p* *ff* *sfz* FIN

92 Cornos *p* *ff* *sfz* FIN

92 Bones *ff* *sfz* FIN

92 Cellos *p* *ff* *sfz* FIN

92 Flish. Barí. *ff* *sfz* FIN

92 Tuba *mp* *f* *sfz* FIN

92 Piano *ff* *sfz* *trm* FIN

92 Bater. *ff* *sfz* FIN

92 Maracas *ff* *sfz* FIN

92 T. S. *ff* *sfz* FIN

*ff* *sfz* FIN

## 5.2.2 Análisis de la obra musical.

**5.2.2.2 El por qué de un mito o leyenda y el por qué del folklore.** Antes de proseguir se hace necesaria una definición que aclare el significado de *mito* y *leyenda*

➤ **El Mito.** "El mito es una narración que se transmite oralmente, teniendo como origen a dioses o héroes divinizados (cosmogonía y escatología) estableciéndose así un vínculo entre lo sagrado y lo humano" <sup>140</sup>. El mito sirve para sustentar la existencia de fenómenos de la Naturaleza, el origen del hombre, de los animales, de las cosas; como producto de la imaginación de los pueblos. Los mitos colombianos se manifiestan en dioses tutelares y personificaciones de las fuerzas naturales que gobiernan la vida de los pueblos y los campos. Los mitos son creencias brotadas del fondo emocional, que se expresan en un juego de imágenes y símbolos, los cuales se manifiestan como fuerzas operantes en la sociedad.

El Gnomo como personaje mítico anglosajón vinculado con los bosques; Orfeo y la música en la cultura greca; En Colombia, el Mohán, de las riveras del río Magdalena vinculado con los resplandores nocturnos y el agua, el Patetarro mito de las crecientes y el Bracamonte como mito de los bramidos en la costa atlántica, el Pujón mito de los terremotos, el gritón (mito del trueno) entre otros, son mitos de la Naturaleza. Cada región tiene sus mitos y señalados los lugares de los encantos, y las personas creen en ellos *"porque que los hay, los hay"*.

Los mitos populares son hechos folclóricos colectivos, porque son comunes a una colectividad que los usufructúa, los transmite de generación en generación y difunde; funcionales porque ejercen una función en la sociedad que los posee y disfruta; anónimos porque carecen de autor conocido y se remontan a tiempos lejanos; tradicionales porque perduran como supervivencia del pasado.

Es así como dicho elemento predomina esencialmente en las todas las civilizaciones expresando y simbolizando determinados aspectos de la existencia humana y transhumana pasando a convertirse en una necesidad espiritual de vigencia indeterminada.

➤ **La leyenda.** *Se denomina así a una narración que prescinde de la historia y la deforma, pero que se refiere a personas que han vivido realmente o a figuras imaginarias ligadas a un lugar concreto real y que actuaron en un determinado tiempo. Es consustancial al asunto de la leyenda, el carácter de cosa admirable y casi increíble no necesariamente fantástica, que produce veneración a los poderes extra o sobrenaturales. La leyenda refleja los*

---

<sup>140</sup> MIRCEA y ELIADE. Op. Cit., p. 320

*acontecimientos históricos que afectan a una comunidad, de aquí su carácter tradicional y la tendencia a fijar explícitamente el nombre de personas y lugares con fechas casi exactas. Difiere del mito en que éste, es una explicación sobrenatural de fenómenos naturales, los personajes son divinos y el tiempo una ficción además, de que el hecho es inventado. La leyenda no pretende directa ni principalmente la enseñanza ni la instrucción moral, su argumento ha sido creado por un individuo aunque ésta parezca anónima y se atribuya a una colectividad* <sup>141</sup>.

Las leyendas pueden originarse a partir de dos ángulos opuestos: **Hechos reales, o fantásticos** que se transmiten oralmente de una generación a otra. Existen leyendas indígenas como la leyenda de El Dorado, valorativas como la leyenda Negra de España, religiosas como los Vedas, orientales como las Mil y una Noches, helenas como la Odisea y la Iliada, célticas como la del rey Arturo y muy regionales como las depositadas en los relatos escritos por Cieza de León. El niño auca, el cuento de la vieja, el cura descabezado, el mirón, el coco y otras más, denotan un carácter siempre moralista que parte mito y parte leyenda, inducen al comportamiento ético; buen hijo, buen esposo, buen ciudadano, pero que, en la mayoría de los casos, muestran un índice de fiabilidad presentando inconvenientes en la capacidad de raciocinio e intelecto humano, dejando en incógnita aspectos importantes, merced a la impunidad.

Teniendo en cuenta lo anterior, podemos remitirnos a apreciar el origen de lo que se ha denominado *un Pequeño Gigante*, una propuesta musical. Y es que en verdad no existe creación más gratificante que aquella que se genera a partir de un personaje mitad mito, mitad leyenda. Mito; porque al igual que Orfeo, en la mitología griega, el Duende sustenta la aparición de la música tal como lo describe Aura María David en su libro: “El duende como grito de liberación”, grito que está inmerso en el poder de la Música como don innato de la madre tierra.

La música del duende es veneno y remedio que seduciendo, abre y cura las llagas del alma. La música del duende es el resonar de quebradas, ríos y chorreras, el espíritu donde se empoza la nieve derretida que desciende de las altas montañas, canto repecurtidor y contrastador entre abismos de roca, impulsador de danzas en los árboles y hiervas extraviadas que vuelven al encuentro. Música agitadora de aves que comparten la voz del universo. Gran mago capaz de incorporar a las notas musicales el contenido vital que extrae intacto de la profundidad de la tierra, su madre, y del corazón tibio del bosque que lo vio nacer <sup>142</sup>.

Leyenda, porque abundan los relatos en cuanto al carácter de dicho personaje en relación con el medio, siendo digno de admiración, temor, odio y respeto a la vez. Leyenda real,

---

<sup>141</sup> ENCICLOPEDIA Temática Ciesa. Op. Cit., p. 150.

<sup>142</sup> DAVÍD. Op. Cit. P. 37, 38.

porque relata hechos que han sucedido con veracidad y pueden ser comprobados, ocasionando heridas que no cicatrizan mientras las fuerzas extrañas de su poder anormal conviven en armonía frente a las nuestras. Leyenda fantástica porque emanan de una fuente que, al igual que el sueño, es producto de la imaginación de un pueblo, que inculca el respeto y temor enfermizo a la oscuridad, la soledad, y hasta la misma espontaneidad inherente en los niños.

La siguiente es una historia narrada por Servio Salas, docente que ejerce la profesión en su mismo lugar de origen, la vereda El Rodeo.

- **El niño perdido.** En una mañana del 13 de agosto de 1971 mi padre se disponía con su caballo a viajar a la finca a traer una carga de leña que mi madre utilizaría para sus funciones domesticas. Cuando mi padre se despedía de mi madre siendo un niño de casi cuatro años se me ocurrió podría ayudar en la finca, sin embargo consideraba que estaba muy pequeño para hacerlo, pero insistiendo terminé convenciéndolos, finalmente nos montamos en el caballo e iniciamos el viaje a Chacaguayco (hueco sagrado) con mucho entusiasmo. Cuando llegamos al Maco mi papá compró en la tienda de la señora Benavides una gaseosa y confites, continuamos el viaje y al llegar a la finca mi padre amarró el caballo, le quitó la albarda y los aparejos para dejarlos al lado de un árbol de naranja, también me entregó la gaseosa y los dulces para que los consumiera y esperara mientras el se iba a hacer la leña. Empecé a tomar la gaseosa y cuando terminé una fuerza extraña hizo que tirara la botella sobre las patas del caballo, luego escuché los sonidos de un tambor pausado que me atraía sin control y proporcionadamente una seguridad que poco o nada me importaba la ausencia de mis padres, así transcurrieron los días con sus noches en una mata de guineo donde dormía a la orilla de un río junto al abismo, y únicamente salía cuando tenía sed a tomar agua y papas negras cuando tenía hambre a la orilla de una chagra de maíz.

El 24 de agosto me encontraron desnutrido, sin camisa y sin zapatos y una gran multitud me acompañaba en el regreso. De la persona que más me acuerdo es de don Leonardo Cañar porque me regalaba muchos dulces, posteriormente me colocaron un cuero negro de borrego, para librarme del duende. Mi vida continua, soy un profesional de la educación y aún siento fuerzas extrañas que me acompañan y me dan mucha seguridad" <sup>143</sup>.

Gilberto Ahumada, anciano de edad, relata la desesperación de don Laureano Salas (padre de Servio), pidiendo ayuda a amigos y familiares ante tal catástrofe. "Cuando contó lo sucedido a familiares y amigos, se fueron a buscarlo, sin embargo, al caer la tarde todo fue

---

<sup>143</sup> SALAS, Servio. Relato tomado del libro Mitos y leyendas de la Florida(N). GÓMEZ GUERRERO, Aura Libia. 1999. Página 10.

infructuoso. Lo buscaron con perros llevaban agua bendita pero era tan misteriosa su desaparición, que hasta se llegó a pensar que el papá lo había asesinado. Cesó la búsqueda dejando una tremenda herida en la familia al darlo por muerto, pero nadie se imaginaba que un 24 de agosto (día en honor al santo patrono del municipio, San *Bartolomé*) 11 días después de extraviarse, aparecería en el mismo lugar en que fue dejado por su padre sólo que irreconocible de flaco.

Mientras una multitud de personas lo acompañaban en el viaje de regreso sentían que les tiraban terrones y hojas. El niño traía en sus bolsillos y zapatos hojas que afirmaba eran carros con los cuales se distraía mientras la gente pasaba llamándole pero no le veían.

Causa admiración saber que dicho suceso ocurrió de veras mientras aquí todo parece tan normal como si nada pasara, solo que historias como esta sirven de telón a otras con fines personales haciéndolas ver también reales.

El Rodeo es una de las 35 veredas que componen el amplio territorio floriano. Antiguamente, fue poblada por asentimientos indígenas de la familia de los pastos, pertenecientes a la familia de los Rumisimi. Hacia el siglo XVIII estas tierras pasaron a ser propiedad del español Francisco Merchancano, quien posteriormente tuvo que abandonar el país dejando sus tierras a los indígenas y mestizos que estaban a su servicio.

Su clima es templado, con promedio de 18 grados centígrados, su relieve presenta un terreno quebradizo y montañoso, sus recursos hidrográficos comprenden: Río Barranco, quebrada El Boquerón y arroyos en vía de extinción. Según datos del censo realizado en 1998 su población oscila entre los 500 y 520 habitantes, 120 viviendas y una economía que tiene por base principal la agricultura.

Según narran los antiguos, *"al comienzo tan sólo habían cinco casas, pero con el tiempo fue llegando más gente y las nuevas generaciones para que ahora hayan 120"*. Las viviendas estaban construidas de bahareque y techo de paja, otras de tapia y techo de teja <sup>144</sup>.

Cabe destacar que aún en el día de hoy existen casas que por estar aisladas carecen de servicio de luz y agua.

En el aspecto cultural y religioso se destaca su ferviente inclinación católica la cual hace que cada año se celebren las fiestas patronales en honor de la inmaculada concepción, fecha que se presta para llevar a cabo actividades culturales tales como danzas coreográficas, audición de grupos musicales de la región, dramatizados y el tan esperado encuentro tradicional del juego de la chaza que no podría faltar

---

<sup>144</sup> CENTRO de Educación de Adultos. Monografía vereda El Rodeo. 1999.

Pues bien; después de tanto preámbulo resolveremos el asunto del presente capítulo: El por qué de un mito o leyenda.

Teniendo en cuenta que tan sólo el folklore literario como expresión de la cultura tradicional del pueblo que se evidencia en la cotidianidad de las actividades del hombre, comprende: cuentos populares, leyendas, mitos, relatos, bandos y pregones, poemas, décimas, romances, coplas, villancicos, cancioneros, cantos de cuna, de velorio y vaquería, etc. se optó por trabajar con las quizá únicas manifestaciones literarias que aún se conservan de mucho tiempo atrás, sin sufrir la contaminación de elementos ajenos a la tradición; el mito y la leyenda.

En cuanto a lo que respecta a folklore, Javier Ocampo López en su libro *Música y folklor de Colombia*, manifiesta que el conocimiento de la expresión popular en sus distintas manifestaciones, se hace cada vez más indispensable para el estudio profundo de las sociedades.

Investigaciones sobre las vigencias, usos, costumbres, tradiciones, sentimientos y actitudes populares, se están llevando a cabo en los últimos años por los especialistas de las ciencias sociales, como un aporte especial en el análisis de las mentalidades populares en la sociedad contemporánea.

Para los folklorólogos, el pueblo es aquel que posee supervivencias de muchos siglos de duración, ya sean auténticas, sin mezcla alguna, o aculturadas, con diversidad de elementos en su conformación. Para que sea "pueblo" protagonista del folklor, no importa el grado de civilización, clase social o estamento; lo que interesa es la expresión de supervivencias de hechos antiguos, de muchos siglos de duración. Una fiesta de San Juan, un tiple, una copla, un torbellino, una comida típica, una superstición, un cuento folklórico, un juego de turmequé o tejo, una cumbia, una ruana, etc., pueden manifestarse espontáneamente en un campesino, obrero, estudiante, profesional, latifundista etc., quien al expresar como autóctona esa supervivencia, se convierte en pueblo, protagonista del folklor<sup>145</sup>

Es así como se evidencia el folklore en el municipio de La Florida con un cúmulo de pensamientos hechos y sucesos vertiente y germen de ideas creadoras, aquellas que a través del espíritu de esta obra, intentan proyectarse más allá de lo común para despertar conciencia ante el legado cultural que pertenece también a futuras generaciones para testimonio de una identidad con raíces culturales.

**5.2.3 Estructura y forma de la obra musical.** Antes de proseguir, es importante aclarar que el libreto tomado como fondo del drama y que se intenta describir musicalmente, es la síntesis de un capítulo referido al duende en el libro "Mitos colombianos" del autor

---

<sup>145</sup> OCAMPO LÓPEZ. Op. Cit. 11, 12, 13.

nariñense Luis Felipe Benavides, el cual fue trastocado con elementos de la narración floriana como complemento en bien de la viabilidad de dicho mito. La introducción poética antes y justo en el Preludio, fue tomada del libro "El duende como grito de liberación" obra de la docente Aura María David, a la cual se agregan aportes personales con respecto al tema mágico musical en el pequeño travieso.

Para poder describir diversos ambientes que aparecerán a través de la obra se ha decidido utilizar la estructura de una Suite, la cual permite agrupar una serie de movimientos en forma de danza de los cuales se hace uso para enlazar el libreto de la obra.

El ritmo y los movimientos fue el primer patrón de búsqueda una vez tenido el libreto, puesto que el objeto consistía en decantar a través de la obra, el folklore de una región, para lo cual se hacía necesario el uso de esquemas rítmicos que fueran afines y comunes en la misma, cuestión que condujo a optar por ritmos colombianos como el torbellino, el pasillo y el bambuco que son tan característicos desde tiempo atrás, teniendo en cuenta que son movimientos distintos en ritmo, forma, armonía, textura y tempo con lo cual se puede dar rienda suelta a la imaginación ante patrones distintos.

La *polka* quizá como censura al hablar de folklore floriano, ha sido escogida como movimiento de entrada puesto que es ingenuo imaginar esta obra sin un elemento extranjero, mientras el pueblo floriano y su hibridismo racial denota características de influencia europea. Además, en el folklore andino colombiano es difícil encontrar un patrón rítmico que procure apoyo a la hora de describir la chispa pícara del duende por lo cual se ha recurrido a esta forma trabajada por compositores pasados y recientes en nuestra nación, lo cual hace que este primer movimiento no resulte del todo extraño y ajeno a nuestro folklore musical.

El fin de cada movimiento tiene como fin el describir un entorno diferente, por ejemplo: la polka la picardía y temperamento maligno en el duende, el torbellino el ámbito campesino y el enduendamiento, el pasillo el amor desbordante ante el hechizo y sus efectos en contraste con la nostalgia ante tal causa, y el bambuco el fin de la pesadilla, razón por la cual se da a cada movimiento una clave programática que de idea ante lo que se intenta describir.

Fue así como el movimiento de la polka pasó a denominarse "pícaro y misterioso", el del torbellino "evocaciones campestres", el pasillo "nostálgico y pasional" y el bambuco "retorno a la normalidad"

La forma Suite procuró exponer los temas prioritarios mediante un grupo de instrumentos que fueron denominados como "**concertino**". Esta idea permitía exponer los temas con un conjunto musical tradicional y típico colombiano que se asemejara a la conocida estudiantina, por lo cual se organizó el formato de la siguiente manera: charango macho y chillador, guitarra y tiple que comprenden las cuerdas junto a los cellos; la quena y las zampoñas en el grupo de viento tradicional desde tiempo inmemorial en la región; piano, bajo y percusión (batería, maracas, cucharas y carraca de burro) como instrumentos de



complemento armónico, rítmico y melódico; el xilófono y los efectos de brujería\* que describen con más ímpetu el ambiente relleno de misterio y belleza al compás de los sonidos emanados de la naturaleza. Este formato permite mantener balance y equilibrio entre el libreto y la música.

Los temas expuestos apenas mencionados en el concertino serían más tarde motivo de desarrollo en los instrumentos de la orquesta, lugar donde abundan mayores posibilidades ante la forma dada a cada movimiento con múltiples alternativas en bien de la capacidad creativa musical.

La forma de la obra tendía hacia el Concerto Grosso que comúnmente utiliza dos grupos en la orquesta que hacen las veces de Concertino y Tutti, sólo que en ella, por razones que sobran exponer en cuanto a balance, tonalidad y otros aspectos, se ha limitado a que el Concertino solo aparezca al principio de la obra como grupo exponente y únicamente se mezcle o fusione con la orquesta en el preludio permitiendo que el público sepa en que momento se da inicio al tratamiento temático por medio de la banda.

### **5.2.3. 1 El Concertino.**

➤ Texto.

*"En una mañana del trece de agosto de 1971..."\*\**

Lo musical, inicia con la aparición del motivo principal del primer movimiento expuesto en los charangos, el cual será tratado temáticamente a través del mismo. La tonalidad axial es C mayor que muy pronto en el compás 8 modula a la relativa menor dando un ambiente de misterio que intenta impregnar la obra desde el inicio en un ámbito mágico y misterioso.

El motivo melódico en los cellos con refuerzo en la quena y piano, recibe respuesta en el motivo principal el cual inicia en tiempo fuerte con salto de tercera hacia arriba descendiendo cromáticamente bajo una figura rítmica ligera en semicorcheas que encuentra reposo en la tónica. Esta rápida figura de semicorcheas es el aliento que da vida a nuestro personaje en cuestión.

La utilización de redoble en la percusión hace del tercer compás una entrada efusiva de suma atención que sin ser saturada trata de evocar picardía sobre un arpeggio descendente en C mayor. Estos 8 primeros compases componen la introducción del primer movimiento.

\*Es importante advertir que la brujería es descrita a través de la obra mientras su aparición no es fortuita, puesto que está a merced del libreto tanto en orden como en intención premeditada.

\*\* La obra da apertura con la lectura del suceso ocurrido al docente Servio Salas y que ha sido expuesto con anterioridad.

Exactamente en el compás 9 hace aparición la sección **A** con un tema que exponen los cellos en pizzicato describiendo los pasos del travieso personaje hallando respuesta en los charangos al unísono con la quena. Este tema tiene una línea menor armónica en la pregunta mientras que la respuesta esta en escala menor natural.

Es importante ver como se teje una variación del tema sobre el compás 19 a manera de disimulada imitación, tema que está a cargo de los cellos con apoyo en la guitarra.

➤ **Texto.**

*"Muchas son las veces en que esta leyenda se ha contado, patrimonio de la tradición oral de nuestro pueblo... abundantes son también las formas en que se presenta en imagen y ambiente"*

En el compás 18 que es cuando hace aparición el texto y las cucharas, el elemento rítmico en pro del tiempo inmerso en la obra, opera como una máquina que inicia a tratar el tema de la sección **A** con una especie de acompañamiento que hace más enfático el entramado armónico que por cierto tiende a un cambio modal (compás 22) el cual vuelve y retorna a la normalidad después de la resolución del acorde de **Bb mag sobre A mayor**. Este sistema de cambio modal se utiliza tratando de describir la doble personalidad del duende; carácter misterioso y al mismo tiempo lleno de luz y claridad digna de celebración.

En el compás 19 la quena elabora una frágil imitación mientras el tema principal está a cargo de la guitarra y cellos vislumbrando la idea de una fuga que más tarde la orquesta desarrollará a fondo.

Ya en el compás 26 se da inicio a una fuga a dos voces, haciendo del tema un tratamiento de textura contrapuntística casi en forma de Stretto gracias a que la voz de la quena entra inmediatamente en el compás siguiente después de la exposición del tema en los cellos. Estos son diversos tratamientos temáticos a un mismo tema en la polka.

En el compás 33, con dinámica de **F**, compás de 3/4 y fondo armónico de timbre variado que describe el ambiente a venir con el efecto de cortina, inicia el puente de transición en la dominante con la exposición de una línea melódica en los charangos y quenacho con apoyo en el piano. Son 8 compases de los cuales los tres últimos están a merced de un retardando que reposa en el acorde de **Bb7-9** con calderón, creando un ambiente de reposo y calma digno del ambiente campestre. El bajo y la mano izquierda en el piano describen una figura rítmica de suma expresión como refuerzo al bloque armónico en las zampoñas, lo cual es reforzado por la imponente percusión como anticipación del nuevo tempo del segundo movimiento.

En este puente cabe destacar que el tema melódico es expuesto bajo un fondo armónico sencillo mientras que al repetirse, la armonía se vuelve más compleja en complicidad con el peso del retardando.

➤ **Texto.**

*"Antiguamente la belleza del campo con toda su dimensión, era lugar integral de nuestros pueblos; pues no estaba distante, hacía parte del entorno y siempre estaba invitando a los jóvenes a recrearse en su contenido".*

En el compás 41 un corto texto se expone a manera de preámbulo, de forma que más tarde aparece el tercer movimiento en ritmo de torbellino con el cual se intenta describir "**evocaciones campestres**".

En compás de 3/4, con tempo de negra = 160 y sobre la tonalidad de **Dm**, este movimiento describe en su introducción un entorno campestre no del todo optimista, un tanto difícil que a medida que avanza dirige su esperanza al alegre **D** mayor.

La textura sobre el compás 45 es bastante sencilla con pregunta en las zampoñas y respuesta en los charangos, lo cual en el compás 51 con apoyo en el bajo, y más tarde la melodía emotiva en la quena y charangos bajo el arpegio en los cellos, manifiesta resolución hacia un nuevo y más optimista ambiente.

La tonalidad axial de este movimiento es **D** mayor al cual se intenta emerger preparándose desde el calderón en el compás 41, pasando por **Dm** en la introducción para modular modalmente en el compás 57 que es donde inicia la exposición del tema principal de este movimiento. El acompañamiento en las zampoñas en contratiempo, llena de vida y más tensión la introducción de este movimiento, puesto a que los 16 compases de introducción tienen una figura rítmica que se repite 4 veces como insistente pilar que refuerza la tonalidad de **Dm**.

➤ **Texto.**

*"Sabido que en aquellos tiempos la mujer era considerada como una joya de la casa, no se podía echar a perder por un simple paseo al campo, donde supuestamente estaría escondido... un hombrecillo regordete según la descripción de origen misterioso, amable, fresco de ojos azules que estaría escondido junto a una quebrada esperando el momento justo para hacer sonar su hechizante bombo"*

En el compás 61 y en tonalidad de **D mayor**, el tema principal en manos de los cellos y el piano en contrarespuesta de los charangos, describen una atmósfera de calma campestre. La respuesta que está a cargo de los charangos se engalana en ser más melódica y expresiva, mientras la percusión refuerza el bloque armónico en las zampoñas y la quijada de burro impregna el movimiento de candor campesino en bien del texto.

➤ **Texto.**

*"Embrujante llamada al amor de la mujer que cruzara su camino a la que trataría de conseguir y enamorar, de cuya consecuencia sólo se obtendría... la indisposición psíquica de la joven"*

Después de un acorde de **G mag** que sirve de pedal a un acorde conclusivo de **A7/7**, la melodía en la quena y los bloques armónicos de terceras en las zampoñas sobre el grado **IV**, emergen a manera de vestigios sobre una introducción casi olvidada mientras el golpe con esquema rítmico andino, describe el hechizante sonar del bombo duendístico y el instante exento de material melódico o armónico merced a la brujería nos transporta por medio del vacío que ronda instantes anteriores a la indisposición psíquica de la joven, la cual se describe en el compás 99 por medio de un motivo repetitivo en semicorcheas descendentes sobre los charangos y la guitarra; esquema apoyado por un **Rit** que impregna la obra de ambiente gélido, como preámbulo de la nueva tonalidad de **Bb** menor, tonalidad del tercer movimiento. En estos compases la armonía se muestra tensionante con un acorde de **F#** disminuido que se desplaza hasta **G mag** para reposar en una semicadencia visible en la guitarra (grado **V7**) y que utiliza el calderón sobre la séptima de dominante, como chispa mágica que origina una **cadencia plagal**, como punto de división entre los dos esquemas rítmicos del torbellino y el pasillo que se presta a aparecer.

➤ **Texto.**

*"Quien rendida por los encantos de aquel personaje, querría frecuentemente volver y seguir el enduendamiento que le proporcionaría instantes de un extraño y delicioso delirio, consiguiendo con esto, un raptó bajo sus embriagantes dominios que harán de la víctima un deambular de pensamientos teniendo por ambiente principal... la guarida encantada.*

*La víctima perderá el apetito y se volverá tondola, cosa que será notada por sus familiares, siendo ellos quienes determinen el mal... debido al síntoma observado... dictamen... **enduendada**".*

El ambiente descrito en este III movimiento se puede suponer tan sólo al observar el tempo de negra = 80 bastante distante del acelerado ritmo del torbellino con tempo de negra = 160. Si el torbellino hacía énfasis en el entorno campestre y sus diversos ámbitos de alegría tranquilidad y temor a la vez, el pasillo posee un tratamiento temático que hace de él un universo diferente en el que se intenta describir la pasión a la que se sumerge la enduendada y la nostalgia de sus padres ante el dolor causado por la tragedia.

Sólo en este y el cuarto movimiento se puede hacer alusión a una inspiración espontánea melódica que de una u otra manera necesitó del perfeccionamiento en los temas con retoques una y otra vez dados en bien del desarrollo armónico y la coherencia en las ideas de forma.

El tercer movimiento da aparición sobre una línea melódica expuesta en el piano pero consolidada en la guitarra como contribución a la pregunta del primer tema, la cual haya

respuesta en el compás 106 a cargo del piano que nuevamente toma las riendas de suma importancia. Este andante recibe tensión de parte de la guitarra sobre la dominante en el compás 101 pero contrario a resolverse de manera oportuna una vez que da la entrada el pasillo, la armonía de **F# 6/4** aún sostiene el movimiento incierto y vago dos compases más antes de resolver a la tónica **Bm** (Compás 104) que es donde aparece respuesta en la guitarra. E aquí que hace aparición el xilófono pero no como instrumento melódico principal sino más bien decorativo con una melodía sencilla que únicamente tiene la función de proveer el instante de un timbre mágico. En el compás 110 inmediatamente cuando termina la primera frase de este movimiento, entonces se da entrada a la línea melódica del cello en anacrusa compuesta de adornos que le dan aspecto cantáble e imponencia de suma belleza en las escapatorias y bordaduras por encima del tema que vuelve a repetirse de manera impecable en el piano y la guitarra sólo que con el anexo de la línea principal en el cello lo cual da idea de variación melódica en un tema que repetido dos veces tiene forma binaria la cual es de suma importancia en el desarrollo orquestal (**Banda**).

En la primera exposición del tema las funciones tonales se entrecruzan sobre la dominante de la dominante para terminar en el compás 109 elaborando una semicadencia plagal (**V7-I-IV**) por medio del arpeggio en el bajo y piano al unísono que termina en **IV** grado de la tonalidad de **Bm** (compás 110) de manera que al volver a repetirlo (esta vez con un nuevo tema en el cello) se vuelva a sentir ese ambiente desolado lleno de incógnitas que toma otra imagen inmediatamente en el compás 110 con el tratamiento temático de la segunda frase en el cello, culminando con una cadencia similar a la anterior sólo que ya no plagal porque resuelve a la tonalidad de **D** mayor sobre la que haya reposo, calma que inmediatamente se pone en movimiento por medio del trémolo sobre **F#** en el cello y el trino en **F** natural en los charangos, lo cual crea un ambiente incierto disonante que inicia la transición o puente hacia el retorno a da capo con un **ascell** bajo el aire español en la guitarra que agita el tempo del pasillo hacia la negra =120 de la polka.

En estos últimos cuatro compases el primero manifiesta un acorde de **F#7**, mientras el segundo mediante modulación cromática se define a **F mag** operando como 4 grado de **C** mayor. Más tarde sobre el compás 122 se llega a **G** mayor como acorde de pivote en la modulación sobre el primer tiempo, mientras el segundo tiempo es un acorde de **C mag 7, 9, 6/4** y el compás 123 concluye la cadencia en dominante con séptima en bien del retorno a la polka.

El libreto que corresponde a este **III** movimiento describe a simples rasgos el embrujo manifiesto en la actitud de la pequeña, enamoramiento que se convierte en sadismo a la vez, impotencia que evoca la calma que se pierde en el compás 119 cuando el dictamen es "endueñada" y el extraño y pícaro personaje se apresta a proseguir al asecho mientras retorna el primer movimiento de la obra que no muy tarde encontrara **fin** en el calderón compás 34. En este **III** movimiento se excluye la percusión que más tarde en el compás 119 cuando inicia la transición, sirve de gran refuerzo a la tensión y dinámica preparando el retorno rítmico de la polka.

➤ **Texto.**

*"Para quitarle el hechizo habrá que encerrarla, embadurnarla de estiércol de ganado, colgarle ajos de manera que su perfume natural se pierda, cosa que el duende rechazará cuando vuelva a llamarle queriéndola llevar a disfrutar de su trágico maleficio".*

Cabe aclarar que el mencionado retorno hace las veces de continuación de este drama con un nuevo libreto.

➤ **Texto.**

*"Más tarde será tan fuerte la voluntad de sus angustiados padres quienes de una u otra manera vencerán al hombrecillo... salvando a su adorada niña de un deleite que descubrió en un extraño paseo por el campo".*

Inmediatamente hace aparición el cuarto movimiento con **pre-introducción** en forma de danza y compás de **2/4** con tempo de negra = 100. Una evocación lejana del tema expuesto como respuesta por la guitarra en el tercer movimiento, inicia un tratamiento melódico y a la vez armónico con un unísono en el charango macho, creando un ambiente tranquilo y pacífico como claro pronóstico de un hechizo que está por romperse pero que aún es latente en el fluir mágico de la cortina. En el compás 11 hace aparición una melodía en el charango en octavas con la quena. Esta frase se puede observar nuevamente en el compás 22 cuando el tempo es el mismo de la danza, sólo que este cambia a **6/8** dando inicio a la introducción del bambuco mientras hace aparición el piano, el charango chillador, la guitarra, el tiple, el bajo, la percusión y las maracas, conformando un timbre diferente que le da al movimiento alegría, y fulgor en la tonalidad de **D** mayor. Cabe aclarar que el formato de este movimiento suprime el xilófono, mientras que en la percusión se reemplazan las cucharas y la carraca por las maracas; el único cambio orquestal consiste en que los charangos se dividen cada uno con diferente material temático permitiendo resaltar el timbre de ambos.

Son 8 compases cuya armonía se siente enrarecida por una alteración en el 4to grado (**G mayor por Gm**) (**compás 24 y 28**) lo cual llena dicho pasaje y quizá todo el movimiento de una mística hecha gozo que sólo la música puede expresar (se hace referencia a todo el movimiento porque a través de él, este acorde será fundamental si de transmitir se trata). En el compás 30, el piano y el charango chillador pasan a un segundo plano restándole importancia a una línea melódica anacrúcica que expone la quena y que el mismo piano refuerza con discreción. El compás 34 siente la compresión de un acorde de **B dis.** Que conduce a la semicadencia (compás 37) mediante el paso de dominante de la dominante.

El tema principal del movimiento da arribo en forte (compás 40) y un piano invita a la discreción que tres compases después suena a jolgorio gracias al regulador de volumen y a la escala cromática descendente que suena a mofa en el piano como últimos ademanes del duende. El compás 40 contiene **el motivo** que servirá de eje central en todo el movimiento.

Nuevamente se expone el tema en el compás 48 sólo que con una textura enrarecida por el contrapunto mediante un contra tema que expone al unísono la quena, el charango macho y el cello. El tema principal es fundamental en la elaboración de la sección **B**. En esta sección es donde más se puede observar un juego polifónico del tema nuevo y las reminiscencias del tema anterior en manos de la quena y el cello. Por doquier se palpa la importancia del motivo compás 40 de la sección **A**, en esta sección **B**.

Esta sección es menos saturada sobretodo en la percusión, todo en bien del protagonismo melódico recargado que reposa en el compás 64 sobre un **Rall.** en manos de la guitarra con tempo de negra = 80, el cual con apoyo en el cello sirve de comienzo a lo que se ha elaborado como **Codetta** en compás de 3/4 y tempo de negra con puntillo = negra. La Codetta mas que conclusión participa como transición de regreso al signo compás 22 mientras crea un ambiente de tranquilidad y a la vez vaivén e incertidumbre que se extiende desde el compás 67 hasta el 74 donde un acorde de **A7** revive el jolgorio del retorno a la normalidad en manos del 6/8 compás 76.

Un protagonista armónico, rítmico y a la vez melódico en este movimiento es el bajo quien con el fraseo permite retocar el bambuco con aires de Son Sureño cuya negación sería absurda mientras el bambuco nariñense no es otro más que ese. El tratamiento melódico como refuerzo en la textura a veces como voz independiente y hasta la supresión en algunos estratégicos compases, hacen de este instrumento el combustible germen de alegría vivaz.

La amalgama dinámica en este movimiento procura describir los estados de ánimo que son variables e inseguros después del caos, mientras que la textura de contrapunto es un elemento que ha sido utilizado tratando de describir múltiples sucesos que necesitan verse reflejados, permitiendo que la obra evite ser mecánica descriptiva de hechos merced al drama y más bien, que ella sea un constante fluir de estados que un libreto sabrá darle a intuir al oyente de manera personal.

#### ➤ **Texto.**

*"Poco a poco entre sollozos y lágrimas, el caudal de aquella quebrada tan añorada se tornara furioso y no queriendo ser más cuna del regocijo amoroso, seguirá en el recuerdo lleno de flores entre nubes junto a sus personajes principales actores de un diario acontecer.*

*Hoy el duende ha perdido su encanto y sus posesiones y aunque aún aparece, no son sus linderos los mismos. Seguro estará entre el camino de las discotecas, los griles y otros sitios parecidos, pero vestido como un hombre común y corriente para no ser temido"*

Una vez que el bambuco se repite, se ha colocado de manera sorpresiva en el compás 75 la coda que no es más que una nueva exposición del pasillo, esta vez describiendo la nostalgia ante la desaparición de aquel ser misterioso que opta por una nueva personalidad como coartada entre la muchedumbre que sin saber le tiene mediato, mientras tener duende

será posible únicamente en los seres dignos de tal galardón donde la sangre al igual que el riachuelo emerja del corazón tibio del bosque haciendo del cuerpo una guarida encantada de colosal inspiración.

Si de hallarle forma al concertino se tratara, entonces cabría definirla como libre por secciones dentro del "**Poema Sinfónico**" con una idea extramusical que exige el orden de dicha estructura en bien del libreto.

**A**            **B**            **C**            **A**            **D**            **C**  
(Polka) (Torbellino) (Pasillo) (Polka) (Bambuco) (Pasillo)

De manera que son dos los temas que contrastan en medio de la polka y el pasillo. El torbellino evocador del campo donde se presenta el enduendamiento y el bambuco como desenlace de la obra y solución con retorno a la normalidad.

Se cierra un capítulo fusión del relato y la música, pero se abre un espacio sobre el cual se han plasmado todas las emociones que la fantasía, la imaginación, la reflexión y la capacidad musical permiten expresar por medio del sonido. Un sinnúmero de desarrollos que traslapan la tristeza y la alegría, el amor y el odio, antítesis que a la misma vez comunica diversos estados como fruto de una experiencia directa con el pueblo. Esto y mucho más por medio del **grupo # 2** correspondiente a "**La Orquesta**".

**5.2.3.2 Preludio.** Una vez el piano agoniza como fin del concertino dejando una atmósfera de nostalgia y conclusión, da aparición el "**preludio**" que conectará el grupo del concertino con el de la orquesta. Esta misión bastante complicada es el único episodio en el que instrumentos del uno y otro grupo se fusionan de manera que la entrada efusiva de la orquesta no se haga de forma intempestiva, sino que mas bien sea progresiva y ablandada por el timbre particular del concertino, el cual a medida que avance el preludio, cederá el protagonismo al grupo de la orquesta, la cual se muestra en su esplendor una vez que da aparición el movimiento de la polka. Este preludio está conformado de la siguiente manera: Flauta travesa, clarinete bajo, saxo soprano, saxos alto, saxo tenor, saxo barítono, trompetas, cornos, trombones, bandola, quena, zampoñas, piano, percusión, bajo y efectos de brujería..

➤ **Texto.**

*" Estar enduendado es estar bautizado con el agua oscura de la chorrera, para confundir la realidad y extraviarla, juego poderoso que hace vibrar los cuerpos. El duende no es una facultad sino un verdadero estilo vivo que lucha y rompe con los estilos rutinarios. De su terreno no existe mapa ni lugar de ubicación. El duende está ahí, en el borde, en los sitios donde las formas se funden en un anhelo superior a sus anhelos visibles.*



*La música del duende es remedio que seduciendo abre y cura las llagas del alma, su música es el resonar de quebradas, ríos y chorreras, el espíritu donde se empoza la nieve derretida que descende de las altas montañas, canto repercutidor y contrastador entre abismos de roca, impulsador de danzas en los árboles, música agitadora de aves que comparten la voz del universo, principio y fin del sonido, maestro portador de un secreto que aguarda a los iniciados. Su ritmo es el batir de los campos con el sudor hecho fruto, el golpe de las piedras ondulantes en el agua al compás de un baile creado en esferas superiores, al son de un bombo que emite sonidos hechos colores como bello arcoiris de siete notas".*

Un poético y descriptivo relato un tanto metafísico del extraño protagonista de la obra apoyado por los efectos de brujería, rodea el inicio del preludio al mismo instante que se hace énfasis en el origen de su música sobrenatural.

➤ **Texto.**

*"La llegada del duende activa y potencia el cuerpo, disimula y olvida la ignorancia. Por él, la lucha se convierte en sangre que chorrea como la cascada y circula aceleradamente por todo el cuerpo. Tener duende es tener la originalidad que no permite la simulación. Quien siente la llegada del duende palpa la gracia, la luz dadora de poder... lo mágico, lo insólito, lo oscuro, lo misterioso.*

Exactamente en el compás 9 con tempo de negra =100, el timbre de los charangos y su tremolo en Forte se ornamenta con los acordes saltados en el piano sobre **Dm** con pedal en el bajo describiendo la tensa llegada del duende expuesta en el texto. Sobre el compás 13 una profunda y oscura melodía en la quena es complementada con la excitación que sufre el tempo mientras el solitario y tenso trino en la flauta travesa con apoyo en el timbal, reposa sobre un acorde sencillo de **Dm** en los cobres.

➤ **Texto.**

*"Latente desde lo más profundo de la tierra, como fuerza oscura y desconocida, sumida y olvidada por el rapto, luego aparecida fugazmente en la conciencia...*

Luego de la repetición vienen compases en rotundo silencio y aparece el piano con una escala cromática ascendente en contraste con las apoyaturas descendentes de la mano derecha cuya función es conectarse a una especie de variación de lo anteriormente escuchado pero desprendiéndose desde **G** mayor retornando a **Dm** a manera de coral místico y expresivo con el timbre andino de los charangos, quena y zampoñas.

➤ **Texto.**

*"Como un relámpago que escandila al sorprendido... opera el duende".*

El acorde apasionado de **F** mayor prorrumpe en el compás 33 mediante figuras rápidas en la quena y zampoñas que son imitadas por los cobres creando al mismo tiempo una campana que se extiende hasta el compás 37 que es cuando el saxo soprano y el clarinete bajo y la flauta culminan con dicha imitación en favor de los estacatos de la flauta traversa como si los pasos de aquel duendecillo delataran que pronto está a atacar y un acorde de **G7** con regulador, confirmará dicha sensación con el motivo melódico; patrón de este primer movimiento el cual a manera de imitación resuelve en los trombones, clarinete bajo, saxo soprano y saxo tenor, sobre los acordes de **G7** y **G7 con 5b** de manera que se genera una mayor tensión e ímpetu de la masa orquestal con apoyo en la percusión sobre el **D** suspendido a cargo de la flauta, lo cual genera falsa relación con el acorde de **5b** que resuelve a **C** mayor compás 1 del primer movimiento en la orquesta.

**5.2.3.3 La Orquesta.** El piccolo, la flauta traversa, el oboe, los clarinetes, los saxos soprano, altos, tenor y barítono, las trompetas, los cornos en **F**, los trombones, el fliscorno, los cellos, el piano, el bajo, el xilófono, la percusión mayor y percusión menor (maracas, cucharas, carraca de burro), conforman el timbre de , maderas, bronce y mucho más, con los cual se intenta rendir tributo al pueblo floriano, aún sabiendo que por más intentos que se hagan, no todas las emociones y sensaciones albergadas en el corazón, serán posibles de transmitir por medio de esta elocuente obra.

➤ **Primer movimiento.**

▪ **Polka** (Forma rondo). 7 compases de introducción sección **(A)**, anteceden a la llegada sobre **Bbm** de manera directa sin modulación o al menos acorde de pivote, en busca de un ambiente oscuro y sombrío inesperado como también de la comodidad y registro en los bronce. El tema principal se expone de manera disimulada como puente en los metales para más tarde dar inicio a una fuga a dos voces sobre el compás 34 primer periodo **(a)** a cargo de las maderas, mientras que al llegar al compás 43 repite la fuga pero con la retrogradación del tema como contramelodía y un contrapunto elaborado en los cornos a manera de clímax (compás 44) reposando en los bloques armónicos que los metales conducen sobre **Bbm** reforzados por la percusión. El segundo periodo **(b)** da su aparición sorpresiva sobre la tonalidad de **Gm** tonalidad también lejana de **Bbm** buscando la manera de que el mismo tema del periodo **(a)** sea expuesto ahora por los metales teniendo en cuenta el registro y tonalidad más favorable. En esta sección que da inicio en el compás 54, las maderas preparan la exposición que estará a cargo de los metales exponiendo el tema sin artificio alguno a excepción de una aumentación que el clarinete bajo realiza de manera leve sobre el compás 61. Es así como en el compás 75 la fuga es expuesta por los metales con bloques armónicos a contratiempo pero más tarde sobre el compás 83, la trompeta y el trombón generan un dialogo melódico a manera de tensión mientras la fuga se repite pero con la traslapación del tema en retrogradación un compás después. Una vez concluido dicho dialogo entonces inicia una transición para conectar este extenso periodo (conformado por la sección **(B)** **periodos a y b** y el retorno a la introducción la cual

conserva la expresiva tonalidad de **C mayor**, pero posee diferente material temático conformando una nueva versión la cual conduce hacia la tonalidad de **G mayor** sobre el compás 98 que es donde se gesta "**el trío**" (**sección (C)**). El trío es expresivo y evocador de las travesuras cometidas por el escurridizo y travieso duende que a veces siente necesidad de receso antes de llevar a feliz término su extraño cometido mientras se pasea sin ser reconocido. El trío es el clímax del movimiento en general.

En esta sección de forma ternaria el cello expone el tema de ambiente alegre el cual es motivo de respuesta en las maderas que nuevamente recuerdan el motivo principal del movimiento; este es el periodo (**a**). Como un nuevo periodo de esta sección (**C**) da aparición el tratamiento temático que se hace sobre el motivo principal del movimiento por medio de imitaciones que luego se unen a material temático (compás 118), como evocación del periodo (**a**) sección (**C**); este es el periodo (**b**). Es así como da aparición un periodo (**a'**) el cual consta de la exposición del tema principal de esta sección pero en todo su esplendor por medio de un entramado orquestal que hace uso de una textura homofónica la cual en el compás 136, sede paso a la melodía conclusiva en el piccolo de manera que toda la orquesta calle y dicho instrumento anuncie el termino de esta mofa irónica. 7 compases de tensión a manera de puente de transición ascienden desde **G mayor, G# mayor, A menor, E 7 6/4 y Am** (compás) 141 en primera inversión como acorde suspendido que el bajo confirma mientras desciende para volver a retornar a la introducción del movimiento sección (**A**). Dicha introducción se expone de igual manera a la primera introducción solo que con el motivo en imitación inmediata en forma de **estrecho** con cadencia auténtica sobre **C mayor**.

E aquí que aparece una sección (**B'**) como nueva transgresión donde se elabora una fuga de manera casi similar a la realizada en la sección (**B**), sólo que esta vez la fuga se expone inmediatamente sin rodeos primero en la tonalidad de **Gm** para luego dirigirse con la misma intensidad hacia **Bbm**. Todo lo que anteriormente se expuso en la sección (**B**) con un número de 59 compases, es ahora expuesto sin rodeos en esta sección haciendo uso de tan solo 29. Aquel contrapunto al que hacía alusión en el compás 43 sección (**A**) a cargo de los cornos, igualmente aparece aquí pero como línea moduladora que alterada conduce hacia **Bb mayor** compás 183, que es de donde se desprende una escala cromática a imagen de clímax que conecta el puente de transición a manera de coda para conducirse al torbellino (**2do Mov.**) 11 compases después. En compás de 3/4 con tempo de negra = 100 y en la tonalidad de **Bbm**, inicia esta transición **lenta cantabile** sobre la dominante **Fm 7-9-11** que da a la obra un ambiente tétrico y pesado mediante la melodía en trino sobre el piccolo y flauta creando una atmósfera de incertidumbre la cual da vestigios de luz en el compás 191 con el cambio inmediato y sorpresivo de la tonalidad a **Ebm**, tonalidad en la que se encuentra la introducción del 2do movimiento. Un **ascell** sobre el compás 195 motiva el tempo por medio de la escala menor armónica de **Ebm**, ascendiendo sobre **Bb7** como Cadencia autentica hacia el nuevo movimiento. La fuerza y el clímax existente en este puente quizá es fruto también del efecto impuesto en la percusión.

Cabe destacar que en este primer movimiento a pesar de que cada uno de los retornos a la sección (**A**) o introducción, conservan la tonalidad de **C mayor** y el ambiente picaresco, las

digresiones se pasean por **Bbm** y **Gbm**; tonalidades nada familiares a **C mayor** con la excepción del trío que está en **G mayor**, de manera que si de hallarle relación a estas tonalidades con la axial se tratase, no se hallaría más respuesta que justificar el hecho por razones de gusto y necesidad orquestal. Además es importante aclarar que se ha tomado la introducción como sección (**A**) debido a que se veía conveniente y necesaria la traslación del ambiente evocante lleno de picardía después de cada digresión como contraste emotivo. De esta manera el primer movimiento ha sido elaborado en forma de rondo de la siguiente manera:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>A'</b>	<b>C</b>	<b>A''</b>	<b>B'</b>
(introducción)	(1ra. digresión)	(retorno con variante)	(trío)	(retorno con estrecho al final)	(variante de <b>B</b> )
	<b>a y b</b>		<b>a, b, a'</b>		

➤ **Segundo movimiento.**

- **Torbellino** (Forma ternaria). Un acorde de **Ebm** en los metales y la improvisación del piano en escala de **Ebm** pentatónica, da recibimiento a este segundo episodio relativo a la vida campestre. El bajo con pedal de tónica y la percusión incesante en el nuevo ritmo de Allegro vivace con tempo de negra =150, sirve de fondo a una especie de pregunta formulada en los cuernos en intervalos de cuartas mientras los metales en general responden en bloque. Es entonces en el compás 5 cuando se repite la misma intensidad pero al igual que una flor abriendo sus pétalos al exterior, los saxos, el cello y el bajo generan una especie de contrapunto en bien de la reafirmación y esplendor de la tonalidad.

Las campanas tubulares inician su cometido con negras que se desplazan entre el grado **I** y **V** de la tonalidad, generando ambiente de pueblo que es llamado a congregarse al rito católico con el batir de las campanas de la iglesia haciendo flecos la distancia, mientras el momento es impulsado por un acorde de **Bb** que con regulador, llena el instante de alegría cual aurora veredal

Ya sobre el compás trece aparece la introducción que instantes anteriores había sido expuesta con disimulo pero esta vez con esplendor de una textura polifónica entre el tema de las cañas, el de los cuernos, los saxos con apoyo en los metales y el arpeggio en el bajo y los cellos, que se mezclan con el aún incesante batir de las campanas. Esta introducción compuesta de 20 compases no tiene mas función que la de plasmar la polémica y oscuridad que ha reinado en la iglesia y por ende en la mente del pueblo, generando incertidumbre desde tiempos pasados, pero al mismo tiempo el clamor y la devoción de una comunidad que insiste en la religión como una necesidad de supervivencia.

Dos compases antes de llegar al primer tema de este movimiento un cambio modal llena la atmósfera de lo que a de venir con aliento de vida. Es así como en el compás 21 da inicio la sección (**A**) y el primer periodo con armadura de **Eb** donde el piano se da la tarea de exponer el primer tema de este nuevo episodio con carácter de torbellino sobre los grados **I**

y **V** con la ayuda de la carraca de burro en la percusión y una contramelodía en el saxo soprano que evoca reminiscencias de lo que se escuchó en la introducción. Una vez más el piano repite el tema pero de manera solitaria para que justo en el compás 36 la percusión cree tensión preparando la entrada del tema principal con tratamiento temático que genera regocijo y alegría muy común en el campesino. Es quizá aquí donde más interviene el timbre de los clarinetes al unísono del piano como respuesta inmediata a la pregunta de la flauta y saxos, más tarde como respuesta a una nueva línea melódica en los metales.

El **2do** periodo de esta sección (**A**) inicia a manera de traslapación sobre un acorde de **Ab mayor** que se extiende suspensivamente dos compases antes a la entrada de este. Este **2do** periodo posee un tema expresivo anacrúsico a cargo del timbre dulce y campestre del clarinete describiendo el entorno tranquilo y apacible el cual sobresale por encima de la melodía fluida del cello, corroborando aún más esa paz con olor a verde esperanza. El tema se repite con apoyo en las cañas mientras el oboe hace más incisivo el tema del cello, pero en ritmo de torbellino al vaivén del bajo, las maracas, la carraca de burro y la figura rítmica en los saxos que hacen un alto en el camino sobre la semicadencia ethos de esta tonada que jamás tiene conclusión.

Los cobres con la ayuda del piccolo y la flauta son los encargados de elaborar un **3er** periodo mediante una variación melódica del **2do** periodo como preparación porque corresponde al material que está pronto a llegar y que conforma la sección (**B**), figuración que las maderas hacen más evidente (compás 78 y 82).

Estamos en el compás 81 y se da inicio al puente que desprende desde **Bb7 con 9b, pasando a Bb7 9b 13b, Bb7 9, con 5ta Aum.** y exclusión de tercera causando ambigüedad armónica resolviendo a **Ebm** sobre el último tiempo del compás 83. Este paso de (**A**) a (**B**) es bastante tétrico y tenso como si una tragedia hubiese ocurrido inesperadamente dando un vuelco al ambiente alegre que ahora se torna difícil.

Un motivo rítmico melódico sincopado en el bajo, los cellos y el barítono, se funde con el retorno de las campanas tubulares creando excitación como preparativo a la llegada de la sección (**B**) compás 88.

Esta sección en la tonalidad de **Ebm** tiene por misión el describir la desesperación e incertidumbre sobre la melodía libre del piano y el contrapunto del cello triste melancólico. El tema se repite en el compás 96 con un tratamiento temático homofónico el cual es asechado por una especie de clamor que prorrumpen las trompetas al unísono con el piccolo, para que luego una campana en los cobres sobre **Ab7** conduzca el tema del piano hacia el disonante **Bb13** que resuelve a **Eb 6/4** sobre el último tiempo del compás 103, finalizando con el motivo melódico que es utilizado en esta sección como artificio de conclusión mediante una modulación modal momentánea que invita a regresar y repetir la sección. Esta sección (**B**) es de carácter más sobrio, conciso, claro y particular en su simplicidad, puesto que contrasta de lo que expresado en la sección (**A**) teniendo en cuenta la extensión de esta.



cual repite el tema del inicio recibiendo el consuelo de la línea melódica en el cello. Es ya en el compás 19 (**3er periodo**) cuando el piano retoma la idea del concertino mientras inicia la exposición del tema, pero los saxos se encargan de la respuesta mediante ornamentaciones de textura polifónica que los metales complementan de manera sublime elaborando de manera conjunta una semicadencia auténtica de **6/4** que prepara el tema en el cello. En anacrusa sobre el primer grado de la dominante, da aparición el tema del cello en contraste con el del piano (**4to periodo**) pero con una imitación del motivo inicial en el tema del piano a cargo del piccolo y flauta que insisten en repetirlo compás tras compás para terminar con un adorno de semicorcheas que se entrecruzan en forma de contrapunto cediendo paso a la melodía modulante del cello con adorno de bordadura que rápidamente conduce el movimiento hacia **Ebm** tonalidad de la sección (**B**).

Es así como la sección (**A**) queda conformada por 4 periodos en donde el tema del piano es protagonista mientras se elaboran tres especie de variación melódica, de textura, tempo y color a manera de rompecabezas que poco a poco congrega todas sus partes.

La flauta expone de manera expresiva sobre el compás 36 con **Rit**, un motivo melódico haciendo uso del calderón, de manera que en el compás 37 un allegro moderato con tempo de negra = 100 y en la tonalidad de **Gb mayor**, recibe el motivo clave (corta, corta, larga) en la flauta sobre el cual se elaborará el nuevo tema que está por llegar después de este puente de transición entre la sección (**A**) y (**B**). Cabe anotar que las semicorcheas en el piano, tienen la intención de darle vida a la sección elocuente que se aproxima como contraste de (**A**). Incesante el motivo de las corcheas se trabaja a manera de imitación sobre los compases 39 y 40, para ser recibido un compás después por los cobres y cellos mientras todo queda en reposo y la percusión prepara la entrada al tema principal de esta sección.

De textura homofónica, el tema cantábile en el trombón sección (**B**) desarrolla el motivo mencionado en el compás 39 pero con carácter masculino vigoroso que al igual que un recio caballero se siente dueño y señor después de conquistar el amor de la mujer amada. Aquel tema sugiere que en medio de la incertidumbre del hechizo, la llegada del duende no es privilegio de muchos sino más bien don de iniciados.

Al final del tema, un ornamento melódico con apoyaturas, y retardos, asciende en el piano de manera que el supuesto fin del tema en el trombón sea una imagen que se disipa y reaparece con más ímpetu gracias al tutti orquestal que se teje en semicorcheas originando un **FF** al repetir el tema respaldado por la gama instrumental y un diferente tratamiento temático en el piano, intentando plasmar el carácter de pasillo mientras la percusión que acompaña "**el solo**" es típica tradicional de este ritmo que llegó para convertirse en folklor colombiano.

Al repetirse el tema, la masa orquestal refuerza la línea melódica principal y al mismo tiempo el carácter contrapuntístico del piano, entregando el protagonismo nuevamente a los trombones mientras el piano concluye al final con el mismo adorno nombrado anteriormente, y justo en el compás 61 al cual se llega por medio del **Rit**, una modulación

cromática nos conduce a **G7**, firme en el segundo tiempo sobre el bajo, pasando a **D7** como dominante de la dominante de la nueva tonalidad de **Cm** que corresponde a la sección (**A'**). Este compás modulador prepara la llegada de ambiente tétrico, pasaje de tan sólo un compás que ha sido armonizado de tal manera que la atmósfera imperante en la sección (**B**) cambie de claro a oscuro el panorama optimista de aquella sección por medio del timbre oscuro en los metales, conectándonos inesperadamente con una idea más elaborada de lo que fue el tema del cello en el segundo periodo de la sección (**A**).

E aquí que podemos observar como dicho tema desprende en anacrusa sobre el compás 61 con refuerzo al unísono en la trompeta y oboe que mitiga el timbre brusco del metal. El motivo del tema del piano en la sección (**A**) sobre el compás 63 vuelve a reaparecer en el piccolo y saxo soprano repetido a manera de imitación y el motivo del compás 5 que ahora es plasmado a cargo de las maderas mientras que en el compás 68 se concluye con aquella melodía que el cello exponía con adorno de bordadura con figura de semicorcheas antes de llegar a la sección (**B**) sólo que esta vez a cargo de la trompeta, piccolo y flauta.

De esta manera todo lo que se expuso en la sección (**A**) es plasmado con ciertas variantes sobre esta sección (**A'**) intentando coaccionar las ideas expuestas por el piano y el cello haciendo énfasis en los motivos principales.

El tratamiento armónico a cargo de cornos y trombones sobre todo por el **ascell** en el compás 63 tiene la función de enriquecer el entramado armónico y elaborar la figura rítmica que agite el tiempo del pasillo. Ya en el compás 70 el motivo del compás 5 vuelve a ser plasmado por las cañas en unísono, octavas y terceras para engrosar la textura, mientras las semicorcheas con adorno de bordadura mediante un **Rit**, dan paso a una conclusión expuesta por la trompeta a manera de solo desplazada por las funciones de **Fm, B7, B7,9 6/4** reposando sobre un acorde de **Dm Dis. 7mo** grado de **Eb** mayor, tonalidad sobre la cual se desprende la danza en tempo de negra = 100 en compás de **2/4** como preintroducción al cuarto y último movimiento de esta Suite.

La danza comprende una extensión de 20 compases sobre los cuales el piano elabora la misma idea de introducción del concertino a cargo de la guitarra, con una línea diatónica descendente desde la tercera del acorde que reposa sobre **Eb** mayor con **Rit** compás 77. Es digna de destacar la dinámica que hace de esta, una exposición libre.

Una función de **IV grado** transita la misma idea anterior de la danza conduciéndole a un ámbito melancólico de **Cm** compás 85. Esta idea es nuevamente repetida mientras el sonido místico y mágico de la flauta sostiene una nota sobre el 5to grado de la función, a manera de último clamor agonizante de un personaje que ha cumplido una misión en el planeta consagrándose como único artista genuino dios y maestro de la música de nuestros ancestros.

Sobre el compás 95 en compás de **6/8** y tempo de negra = a negra con puntillo casi con efecto de tutti, se desprende un fondo armónico sobre las funciones de **Bb7, Ab, G7-9, Fm** y **Eb**, el cual es entretejido por el insistente motivo de los trombones y trompetas en



contratiempo para reposar sobre **Eb** en tutti compás 99 y agitarse por medio de un ascell hacia el ritmo alegre del bambuco con tempo de negra: 100. Estos seis compases del 6/8 antes de la entrada al allegro moderato han sido introducidos, en la base rítmica del bambuco por medio de la percusión popular que le caracteriza.

De esta manera y teniendo en cuenta las subsecciones, la forma de este tercer movimiento sería la ternaria compuesta con la estructura que aparece a continuación:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>A'</b>
(4 periodos o variaciones melódicas, de textura, color y tempo)	(tema masculino en el trombón forma binaria simple)	(variante de A con énfasis sobre motivos de piano y cello)

Cabe anotar que las reglas de modulación en esta forma, recomiendan el ir hacia la relativa mayor y en caso extremo hacia la dominante, sin embargo, se ha optado por modular a **Gb mayor** donde la modulación puede realizarse por el movimiento modal de **Eb mayor** a **Eb menor** cuya relativa es **Gb mayor**, mientras que la real justificación ante tal paso radica en que esta es una tonalidad que a través de la obra ha sido clave por la facilidad que presta a la exposición de tantas ideas que se verían truncadas si únicamente nos limitamos a la relativa, dominante o tonalidad cercana.

#### ➤ **Cuarto movimiento.**

- **Bambuco** (Ternaria simple). En este movimiento la intención comprende únicamente arropar la idea del concertino pero con el timbre orquestal puesto que los desarrollos ya se dieron en la exposición del concertino de manera que a excepción de la coda final, es mínimo el material temático o desarrollo motivico extra que deforme la estructura y por ende la forma.

Luego de una descarga del tutti al final del anterior movimiento, llega una relajación por medio del sonido lleno de vida en el contrapunto del piano sobre la base rítmica en la percusión. Sobre el compás 5, un acorde de **Eb mag 7** en primera inversión abre el nuevo panorama hacia el tutti dos compases después. Sobre el compás 9 da aparición una línea melódica en el barítono y cornos, la cual es respaldada por el piano en un intento por dar forma y sentido a la introducción del tema que está por llegar sobre la sección (**A**). Esta línea melódica da aparición con el leve acompañamiento en bloque sobre las maderas delineando el aire de alegre bambuco, el cual se oscurece tornando incierto el momento al dar aparición el acorde de **Eb dis.** sobre el compás 13, de manera que una semicadencia **VII** con modo locrio, **II,7- V7,9 (Fm 7, B7,9)** genere calma y reposo dando apertura al primer tema de este cuarto movimiento en tempo de negra:80.

Sin ser nostálgico, el piano expone el tema principal (primer periodo) recreando la tranquilidad recuperada una vez roto el hechizo y el timbre vigoroso y pastoril del clarinete

responde con nota de engranaje como si el discurso estuviese cargado de una emoción que todos disputan por comunicar.

Alegre y evocador del vigor y entusiasmo campesino, exponen el clarinete y saxo soprano la idea primigenia de este segundo periodo sección (A) en tempo de negra= 100 con variación de textura mientras los saxos elaboran el ritmo de acompañamiento y el bajo se mantiene en pedal. La respuesta del tema está a cargo de los clarinetes pero ahora con la ayuda del piccolo y oboe compás 39 bajo el jugueteo sonar de las maracas en la percusión.

Es importante destacar dos aspectos importantes al final del tema; la línea cromática descendente sobre el piano en el compás 41 generando más elocuencia ante el carácter festivo al final del tema y el bloque de metales que en compás de 3/4 en movimiento paralelo y con ánimo vital, descargan la cadencia (Eb, Fm, F# dis.) sobre la tónica en primera inversión en compás de 6/8.

Sobre el compás 43 vuelve a repetirse el tema pero con el fondo rítmico armónico en los metales como un tercer periodo con variación rítmica.

Es importante ver como el motivo principal de la sección (B) ya da aparición sobre el compás 43 a cargo del piccolo y la flauta, claro está que en (B) está tratado a manera de disminución como si el tema hubiese sido apenas insinuado.

La sección (B) da aparición sobre el compás 52 con el tema a cargo de la flauta con apoyo en los cornos, clarinetes, saxo soprano y oboe en bloque armónico, mientras que la respuesta únicamente compete a los clarinetes, cellos, y saxo soprano con apoyo en el color por parte del oboe con apoyo en el bajo, y otra línea melódica como contrarespuesta en textura polifónica generando éxtasis y emoción al resolver sobre la tónica. Es importante recordar que el motivo de respuesta en este tema, es el mismo motivo del tema sección (A) compás 19 utilizado como motivo de pregunta, de manera que al utilizar el mismo material temático de la primer sección, (B) se convierte esta en la respuesta de la sección (A) como un periodo alargado. Cabe destacar que en este movimiento es de suma importancia el compás de 3/4 que da aparición cada vez que finaliza un tema con la intención de que el clímax de jolgorio y festejo no se evapore mientras el tema desaparece, sino que prepare la exposición inmediata de lo que ha de venir.

Inmediatamente sobre el compás 67 en tempo de negra = 80, da aparición un **Rall** como si fuese necesario un receso que no es sinónimo de agonía sino más bien de calma que a manera de transición volverá a comunicarnos con la sección (A). Esta sección llamada (A') por la intención de hacer énfasis sobre el motivo principal del movimiento con variación de textura, ritmo, tempo y melodía, da inicio en el compás 67 sobre la tónica para después tres compases adelante volver al tempo primo generando clímax por medio de la melodía en las maderas ascendiendo por los grados I, V7, V7 4 sus y V7, mientras el piano y la percusión insisten en el ritmo pero un **Rit** genera incertidumbre por medio del descenso cromático en la flauta al unísono con la tuba y la melodía agonizante en el clarinete en oposición al ascenso del saxo alto y el piano. El suceso anterior recibe una extraña descarga en los

metales con un acorde de **Bb7** anticipando la conclusión final, reposando sobre la tónica en compás de 3/4 y un **ascell** que conduce al retorno hacia **Da capo** por medio del bloque armónico y la percusión devolviendo el carácter particular al movimiento. Cabe anotar que esta última sección (**A'**) intenta generar contraste entre la alegría y regocijo de (**A**) y (**B**) con la calma y reposo que gracias al desarrollo temático le hace ser una sección de ambiente casi opuesto sin perder la influencia de las secciones anteriores.

Una vez que vamos a **Da capo** y llegamos al compás 80, es justo desde aquí hasta el compás 87 cuando se gesta una **codetta** a manera de imitación que en el compás 85 prorrumpe en tutti sobre un **ff**, para terminar en el acorde de **Eb mayor con Sforzato** y dar por acabada esta historia en manos de la última corchea del compás 86 en las maderas mientras el mi del piano se extiende un poco más allá sobre el compás 87 con calderón, denotando la incógnita que aún queda por resolver.

La forma sobre la cual se elaboró este movimiento es la ternaria simple compuesta de la siguiente manera:

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>A'</b>
(Tres periodos) (respuesta a la sección <b>A</b> ) (contraste ambiental entre <b>A</b> y <b>B</b> )		
con variación de textura y ritmo.		

En cuanto a modulación, este movimiento se caracteriza por mantenerse neutro en Eb mayor.

Es así como se han hecho fecundas múltiples ideas, plasmando más allá del libreto, un cúmulo de situaciones que encuentran respuesta en el pueblo floriano como influencia clave en el origen y construcción de esta obra, composición que debió someterse a un continuo proceso de transformación y ajuste de detalles desde el primer instante en que brotó el anhelo por erigirla como tal, trabajo que intenta ser pie de apoyo a colegas venideros en bien de la investigación como también una guía práctica en busca de la recuperación del folklore de nuestros pueblos, porque claro debe quedar, que este trabajo es apenas un abrebocas ante la cantidad de material que aún está por recogerse, obras por gestarse, donde el recurso humano necesita ser integral, porque como diría Bartók: *"un recolector ideal de música popular debería ser experto en lingüística, ser coreógrafo, amplio conocedor del folklore general, sociólogo, historiador y por último un gran músico"*<sup>146</sup>, y vaya que esta experiencia lo aprueba.

**Nota:** este trabajo de composición empezó a ser elaborado a partir del año 2002, siendo concluido en el 2004, fecha en la que igualmente concluyó la investigación iniciada en el 2001, para un total de tres años dedicados a este trabajo de grado con profunda e inefable satisfacción.

---

<sup>146</sup> BARTÓK. Op. Cit. p. 270

## 6. CONCLUSIONES

El proceso investigativo permite el conocimiento de una realidad con teorías formuladas a partir de resultados que se entresacan de un contexto y a la vez sirven de partida a nuevos interrogantes. Lo que somos, es apenas el resultado de las fórmulas que se gestaron en el momento de la creación, lo que seremos no es más que su transformación, pero del nivel de conocimiento y conciencia dependen los menos y los más. La investigación es una necesidad vital en el proceso de pertenencia, identidad y desarrollo integral, debe ser materia de prioridad en el campo educativo.

Todo cuanto es expuesto a nuestros sentidos, ha sido puesto exactamente en su lugar, en un espacio vertical y horizontal en el tiempo, años y siglos que al igual que una pirámide, han llevado innumerables sueños a la cúspide; la historia, la memoria, infinitos desde donde deben partir las nuevas generaciones. El don del habla sumerge en encantamientos únicamente a quien ama el secreto, la tradición oral, coordinada donde el misterio, lo asombroso, lo mágico, lo real e imaginario conduce al hombre merced a la sabiduría.

Una obra cualquiera que sea, tiene un motivo, una razón, un momento que se refleja a través de la misma, en sus trazos, sombras, colores, sonidos, silencios, movimiento e inmovilidad; lo que no tenga marco de referencia, sencillamente no existe. La obra presente condensa en sus partículas más infinitas, estados de ánimo, folklore reflejado a través del carácter en sus movimientos, la alegría, el verde campestre, la agonía y el dolor, pero obviamente expresa al mismo tiempo la fuerza, vigor y esperanza de un pueblo que le apuesta a la vida, una obra fruto del agua, tierra, fuego y aire donde la palabra y el sonido convergen en bien recíproco. *Un Pequeño Gigante* que se proyecta de manera trascendental.

## **7. RECOMENDACIONES**

La investigación debe enriquecer y ser pertinente, responder a necesidades axiológicas del contexto; un estudio e investigación de tipo constructivo sólo puede ser posible si el investigador está dispuesto a intervenir de manera activa dentro del sujeto estudiado, al tiempo que debe guardarse de agredir con su intervención el espacio investigado.

El folklore debe ser material de consulta y de promoción permanente, debe revalidarse pero proyectarse a la creación de nuevos imaginarios que permitan recobrar la espiritualidad, la sensibilidad y la imaginación del ser humano. Sin embargo, su estudio requiere tiempo, paciencia y lo mejor; un investigador integral que permita observar el espacio desde diversos ángulos con resultados que tengan validez en el tiempo y la sociedad para abolir paradigmas impuestos.

La música debe ir a la par con los acontecimientos socio culturales que se gestan en nuestro medio, debe ser el claro reflejo del interés por construir un mundo mejor, no debe desligarse de la realidad social y debe proyectarse más allá de los fines comerciales constituyéndose como un hecho trascendental. Como músico, como humano, el compromiso ciudadano implica el ser integral, expandirse y proyectarse mucho más allá del complejo sonoro.

## **BIBLIOGRAFÍA**

ABADÍA MORALES, Guillermo. Compendio general del folclore colombiano. 4 ed. Bogotá D.C.: Banco Popular, 1983. 549 p.

ALCALDÍA MUNICIPAL LA FLORIDA. Estudio histórico del municipio de La Florida. 32 p.

BARTÓK, Béla. Escritos sobre música popular. 3 ed. México: Siglo XXI, 2000. 271 p.

BENAVIDES ROSERO, Luis Felipe. Leyenda y moral. Pasto Nariño: S. E. 1990. 74 p.

CASA DE LA CULTURA LA FLORIDA. Catálogo de artistas florianos presentes. 2002. 80 p.

CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS. Monografías florianas. 1999.

CÓDIGO EDUCATIVO. Ley 30 y 60. Ley de la Educación. 2 ed. Santafé de Bogotá: Cooperativa Editorial del Magisterio, 1995. 228 p.

CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE COLOMBIA. Santafé de Bogotá: CAASIM, 1991. 127 p.

COPLAN, Aaron. Como escuchar la música. 2 ed. Santafé de Bogotá: Nomos S. A. 1999. 284 p.

CÓRDOBA JIMÉNEZ, Clodomiro. Documento Histórico escrito en 1925. Santafé de Bogotá: S. E. 1991. 67 p.

DAVÍD, Aura María. El duende como grito de liberación. Pasto Nariño: Sol de los pastos, 1996. 106 p.

DORRA, Raúl y SEBILLA, Carlos. Guía de procedimientos y recursos para técnicas de investigación. México: Trillas, 1985. 77 p.

ENCICLOPEDIA TEMÁTICA CIESA. Barcelona España. Com. Internacional.

GRANDA, Osvaldo. Leyendas de Nariño. Pasto Nariño: Sindamanoy, 1990. 91 p.

GROTT DE MAHECHA, Ana María y HOOYKAAS Eva María. Intento de delimitación del territorio de los grupos étnicos Pastos y Quillacingas en el altiplano nariñense. Santafé de Bogotá: Banco de la República, 1991. 166 p.

GÓMEZ GUERRERO, Aura Libia. Mitos y leyendas de La Florida. 1999. 49 p.

GÓMEZ LÓPEZ, Carlos Javier. Cultura histórica regional tambeña. Pasto Nariño: S. E. 2002. 80 p.

INGENIEROS, José. El hombre mediocre. 7 ed. Santafé de Bogotá: Panamericana, 2000. 243 p.

INSTITUTO COLOMBIANO DE CULTURA. Textos sobre música y folklore Vol 1. Bogotá D. C: S. E. 1978. 424 p.

INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS. Normas colombianas para la presentación de trabajos de investigación. Segunda actualización. Santafé de Bogotá: ICONTEC, 1996. 126 p. NTC 1307

LEÓN, Gabriel. La percusión y sus bases rítmicas en la música popular. Santafé de Bogotá: Ministerio de Cultura 2002. 108 p.

MINISTERIO DE CULTURA. Ley 397. Ley general de cultura.

MIRCEA Y ELIADE. Mito y realidad. 6 ed.

OCAMPO LÓPEZ, Javier. Música y folklor de Colombia. 2 ed. Santafé de Bogotá: Plaza y Janes, 1998. 142. P.

PISTON, Walter. Orquestación. Madrid España: Real musical, 1984. 493 p.

QUELLET, André. Procesos de investigación; introducción a la metodología de la investigación. Santafé de Bogotá: Arfo, 2001. 313 p.

RODRIGUEZ, Germán. La sabiduría del kondor, un ensayo sobre la validez del saber andino. Quito Ecuador: ABYA YALA, 1999. 138 p.

SECRETARÍA DE PLANEACIÓN LA FLORIDA. Plan de desarrollo municipal 2001-2003. 300 p.

STRAVINSKY, Igor. Poética Musical. Madrid España: Taurus, 1997. 137 p.

ZAMACOIS, Joaquín. Tratado de armonía II. 6 ed. Barcelona España: Labor, 1981. 250 p.



## ANEXOS

### 1. ENTREVISTAS

#### 1.1 ENTREVISTAS REALIZADAS EN EL SECTOR DE ROBLES

##### 1.1.1 Vereda de Yunguilla.

###### ➤ Encuesta 1.

**Jesús Rojas** (abuela. 71 años de edad)

**María Rojas** (madre y cabeza de hogar. 56 años de edad)

**William Rojas** (hijo. 8 años de edad).

**Jesús:** antes sabía ir yo de cocinera al yunga ¿no?, y esa vieja llegaba de noche y cogía esas tetas, fhiss (hace ademán de tirarlas hacia atrás) y esa vieja se revolcaba en cochas de barro, y yo la vía y corra a la cama.

**María:** un viento es; como un viento. Esa vieja llegaba de noche y llegaba a revolcarse en el cenicero y quería cargarse a uno de los que estábamos allí, y cuando salían perros, los perros la sacaban llore y llore. Cuando llegaba esa púchica vieja los viejos le hacían sonar el machete y decía: ah... viejo bandido no me dejaste sacar esa chiquilla qu'era que yo me la iba llevar, y empezaban unas chillazones. Llore y llore es que se iba y el perro es que la iba a dejar po' allá a los matorrales. ¡Hay! ora allá 'bajo en la cascada allá suena una orquesta allá donde dizque duerme el duende, allá si es bonito oírlo cantar, y al que le gusta lo cuelga de un pelito. Y abajo en el yunga también porque a unos señores a la media noche se les bía *desparecido*\* (desapareció) el muchacho... cuando dizque dijeron: ¡ se nos despareció el muchacho!.. cuando salieron pa' fuera a verlo, cuando lo sintieron es que allá en esa quebrada una que es altísima, una chorrera altota, altota y habían salido corra de para arriba, entonces ¡ velo! dizque dijo la mamá, velo arriba lo tiene colgado. ¡Cómo será colgarlo en toda la punta de la chorrera donde caía el agua!, y llore y llore dizque estaba.

\* Es importante recordar que en los diálogos recogidos se respeta la sintaxis y la prosodia originales de sus protagonistas. Las letras y frases subrayadas con letra itálica podrán ser encontradas en el glosario final.

El otro día fuimos para allá, cuando sentimos una música y esa era como estar uno con una grabadora en forma de esa música que había más antes, como tambores, ¡pero qué lindo que tocaban!... como con una guitarra... pero *ielá* y eso sí es lindo, y eso a la persona que le gusta eso es que le va a dejar cosas. Por esa chorrera pasan carros pa' 'llá a Catauca.

A un señor por allá 'bajo es que le había gustado y cuando iba a traer leña le hacía unos güangüitos de leña y írselos a dejar amontonaditos, pero una leña lo que se llama le había buscado, pero era para enduendarlo para cargárselo y llevarlo a la chorrera pa' colgarlo. .. pero ni bruto es que dijo, yo he *ioido* que'l duende deja esas marcas de leña para enduendarlo, me largo a la casa aunque no tengo con que cocinar, cuando había empezado a sentir como unas conversaciones, como que había gente ahí en la chorrera, se vía que no miraba sino que era un mormuramiento de gente.

Cuando alguien va llegar empieza en la candelita rruuu una bramazón, y dicho y hecho llega la persona, y llega con cualquier cosa. Cuando dice mi mamá ¡mañana va a llegar gente!, seguro llega la caridad. Es por ejemplo los cuyes empiezan a seguirse así *achucando*, es cuando va a llegar la persona, y cierto llega la persona.

**Jesús:** eso poniéndole la fe.

**María:** no, no. no y aunque nunca le ponga fe

**Jesús:** antes cuando nos íbamos al yunga nos poníamos a jugar y mi papá nos decía ¿qu'es que no me han acomodado la *jigra* de plátanos?... y nosotros juega con el **petróleo**.

**María:** sí, debajo un aguacate.

**Jesús:** era azulito, y nosotros con un palo, pa' 'riba y pa' bajo.

**María:** pa'l mal viento y el ojo curan con ruda los que saben oraciones, les pegan unas tres limpiadas. Ellos dicen qu'es que tienen que darles tres limpiadas *pa' vez* que se quite el mal.

Eso da dolor de cabeza, vómito, escalofrío le da... y de noche es que solamente es sueño y sueño, y así a lo que está dormido, como que ve la cosa lo que haiga visto y lo haya asustado.

**William:** porque el otro día me dijo un señor que le fuera a ayudar, y nos fuimos pa' bajo y a lo que veníamos por acá 'riba, de noche, ya iban a ser las doce de la noche cuando andábamos por acá 'riba por la cocha, y cuando sentimos que aletaban... juas, juas, juas, juas, ( con ademán de volar) hacían, bajitico de nosotros que ya nos cargaban a yo y al otro señor.... y él que sería que les dijo.

**María:** es qu'el a de haber sabido la oración.

**William:** y después ya se desaparecieron, ya no nos siguieron más porque harto nos siguieron.

La oración para correr al duende es: cuantas leguas hay del cielo al suelo del suelo al cielo del cielo al suelo... que quede la palabra en el suelo.

**María:** eso es lejísimo donde tiene la casa la vieja.

**William:** así es vea un camino que pasa, por ai que pasa pa' 'llá.

**María:** por bajito de la piedra por el pie, pasa un camino y entonces yo sabia ir a jabonar, y entonces ya me contó el dueño de esa tierra: ¡no vaya a estar yendo más a jabonar porque ahí está peligroso a salir la vieja y esa si se la carga y se la lleva pa' dentro... no ve que ahí dentro de esa piedra ahí tiene la vivienda ella, ahí dizque tiene como un salón, no ve que ahí a esa piedra la quisieron reventarla y no pudieron, ahí cuanto que gastaron en pólvora y no pudieron, porque ahí esa piedra dizque tiene un **muñeco de oro**.

Vea a esa hubo un tiempo que esa se había volteado y entonces esa a lo que se había volteado había venido y había reventado pero un mundo de piedras y desde que se dio la vuelta ya no se a oído nada acerca del duende o la vieja.

*Figura 14. Jesús Rojas. Vereda Yunguilla.*

Mi mamá hilaba lana, mi mamá hilaba cabuya.

**Jesús:** el zapato antes era zapatico amarrado (indica como con algo, se sujetaban el cuero enrollado en el pie) de cuero de vaca y no se acababan.

**María:** más antes era en llanta.

**Jesús:** así nos hacían unas naguas (indicando que eran largas). Antes no había escuela aquí.

**María:** no... en ese tiempo no es que había casi... ni gente, como hay ora.

## ➤ Entrevista 2

**Abraham Rojas** (agricultor de 81 años de edad). Sólo escuché yo una vez que estábamos, abajo en un trapiche de un señor que se llamaba Abel David... la viuda, que nos llegó ahí. La sentimos, y un hermano mío se puso a burlarse ¿no?, dijo; (me perdonan) ¡que venga la puta viuda y le quemamos el culo.

Cuando en un ratico si señor llegó, y no lo sacó de en medio y se lo iba arrastrando, y de ahí antes el hornero... salió con unos tizones, y la espantó.

Eso si yo de duende si no he visto ni conozco, no, no, no.

Antes decían que cuando las golondrinas echan a pasear y a chillar, es para llover; ahora ya no, ahora las golondrinas andan es el rabo seco. Se acostumbra a sembrar en los meses de octubre yo sé sembrar mis maticas.

Viajábamos a Nariño\* cada ocho, nos íbamos a la una de la mañana y a veces a las doce y media de la noche con cargas... entonces no había carreteras ni había nada, de aquí a Robles ni de Robles a La Plazuela... de la Plazuela a Nariño había carretera y de aquí nos tocaba a lomo e' mula. Todos los domingos era de madrugada llueva o truene... porque allí era que se podía vender cualquier carguita de guineos, pa' la remecita... aja... así fue la crianza de nosotros.

Allá en un punto llamado Los Hernandez, era una sola *cocha* de lodo, era allí, eran desechos por los potreros pa' poder salir. Con 81 años todavía puedo raspar... yo de mi parte tengo valorcito todavía de ir a sembrar una matica pero hoy ya casi no da.

Mas antes las mujeres, eran hiladoras de lana, tejedoras... de lana, en ese tiempo que había las ovejas... ahora ya no hay nada, ahora todas las mujeres hilan la cabuya... por aquí

\* Con Nariño, se refiere al reciente Municipio no al Departamento.

sombrero no, por aquí el oficio de las mujeres es el hilado de cabuya.

Con la lana hacían en primer lugar *refajos*, en segundo lugar cobijas. Hay una señora Salas hermana de don Rafael Salas... todavía ella trabaja... con la lana hace pellones, hace alfombras, hace cobijas, hace *chalin*as.

➤ **Entrevista 3.** *Se visitó la casa de la señora Angélica Gómez habiendo pasado por La de su hermano Isidro Gómez. La casa de don Isidro se encuentra a diez metros de la vía carretable pero además de vivir en la soledad, su humilde refugio construido en barro y techo de zinc está a punto de venirse abajo. Cabe destacar que vive de la caridad de sus vecinos, según versiones de una habitante de la región. Desafortunadamente no se le encontró en casa.*

*Su hermana, la señora Angélica, vive en lo espeso de una enredadera de jucos a la espera de la muerte como solución a un constante dolor de cerebro y malestar en todo el cuerpo, quizá debido a las circunstancias inhumanas en que vive.*

*Es digno de mención, el anotar que los dolores cerebrales y úlceras, son el resultado de las condiciones de vida deplorable a que se ven sometidos muchos de los habitantes de esta región.*

*Figura 15. Angélica Gómez y su vivienda construida en barro y bahareque.*

#### ➤ Entrevista 4.

**Eva Rojas** (madre soltera de 30 años cuyo medio de subsistencia y los suyos es el típico hilado de cabuya)

Que los indios tenían que enterrarse con todo decían, pero no sé por qué sería... y que por eso quedaron esos allí... esos que están en la tierra aja... pero había 'bido pobres también y ricos.

Mi papá decía así: que una vez se fue a t'rer leña la mamá d'él, y que ella estaba metida en una chorrera... se 'bía metido allá porque allá había chamizas y estaba haciendo guanguitos de chamizas... ya era viejita ya... y ella dizque estaba haciendo güangüitos para irse ligero cuando bía mirado arriba, dizque sintió que le tiraban una piedrita... y a esas horas dizque dijo ella... dizque había alzado a mirar y había mirado a un señor bajito y un sombrero inmenso... y a esas horas dizque dijo ella ¡ San Cipriano bendito es el duende!, y que calladita dizque cogió esas chamizas para que no la sienta y se fue.

Una señora de allá 'rriba, doña Luisa, me contaba que dizque iba pasando a lado de una quebrada... y dizque sintió que alguien la perseguía y la perseguía, y entonces dizque llegó a la casa y que por la noche le llegaba a tirarle piedra... y que de a esas horas le echaban remedios a ella pa' que no la persiguiera... ella ya no tuvo que dormir sola, pero *an cuando* sea así dizque llegaba. Ella ya tiene... ya a de ir pa' los 18 años.

El otro día me fui pa' allá bajo y estaba limpiecito, cuando dijo un trabajador que teníamos: ¡ ora si... el duende si estaba bravo, porque le vinieron a limpiar eso!. Yo le dije ¡ no... duende que va a ver! le dije... y me concentré aquí sobre el duende. Que va a ver allá 'rriba, ¿será que hay aquí? le dije... ¡ y entonces! dijo. Y a esas horas a lo que yo estaba concentrada, vino y me tiró una piedra así (con ademan de arrojar) regularcita... pero yo me quedé nomás, yo dije es el trabajador, pa' hacerme asustar que me tira... como fue como de atracito. Cuando muy bien me volvió a tirar otra... cuando yo le dije ¿ qu'es que te pasa? Le dije al Nectario... ¡qu'es! dijo, yo no hago nada dijo... y cierto él estaba con la cuchara y la taza comiendo. Cuando a esas horas yo le dije: ¿ verda voz no sos? Le dije... ¡ entonces es ese hijueputa! le dije yo así... y de un matojito de un matojito redondo salían las piedras... aisito 'bia estado y así... pero yo mirar no miré más nada... de un manojito de monte, y eso ahora nomás.

Cuando llega un coco larguito y con alas, el coco de la visita... va a llegar gente. Cuando se espantan las gallinas y cacarean así a las cinco y media o a las seis, se va morir alguien. El cuscungo también dicen que se va a morir alguien.

Pa' si es fiebre si es gripa así también la verbena la sabimos utilizar... las aguas aromáticas.

Dicen que si el papá es bueno, salen hijos buenos. Si es malo, salen hijos malos

➤ **Entrevista 5.**

**Edelmira Córdoba** (madre de tres hijos, soltera e invidente. 54 años de edad. Perdió la visión a los 16 años. Su vivienda al igual que muchas de la región está a punto de venirse abajo. Sus hijos viven independientes lo que significa que ella vive a la voluntad de Dios y su hermana *Lucrecia*).

**Lucrecia Córdoba** (madre de familia de 66 años de edad).

**Edelmira:** mi mamita nos mandó que fuéramos a rodear las ovejas... y nos fuimos con la Delia (otra hermana) por acá (indicando con la mano hacia la vía a Catauca) y como había unos árboles... nos agarramos nosotros a comer capulí... y se nos hizo de noche, ya oscuro... nos regresamos y le dijimos a mi mamita: ¡ no mamita no hallamos sus ovejas, por acá no están!. Entonces dijo: ¡ustedes se han ido al juego y seguramente no fueron a ver las ovejas!... y entonces nos sacó pero pitadas mi mamita.

**Lucrecia:** la gente de antes si era jodida.

**Edelmira.** sabían reprender la familia y uno le agradece, por eso uno se ha criado honrado y delicado en toda forma.

Nos fuimos llorando, y dimos la vuelta por acá y bajamos pa' 'llá bajo... entonces venía un agüacero tremendo y salimos corriendo y nos metimos debajo de un árbol de balso grandote donde habían unos marranos... por debajo del palo... es que era grandote pero era inmenso. ¡ Vamos a donde están los marranos, a estarnos ahí a escamparnos! le dije... Cuando en esas, ju, bien sentadas nosotras ahí cuando de una mata de juco venía un tizón de candela grande.

**Lucrecia:** pero el sólo tronco.

**Edelmira:** si el sólo tronco... no se batía ni pa' 'llá ni pa' cá sino que iba derecho donde nosotras

**Lucrecia.** Que sería eso, porque a nosotros yo con mi hermano, también nos pasó la misma... pero a nosotros era que salíamos de abajo ya de noche... y como era camino, venía eso así pero un buen poco como un *semáfaro*... rojo. ¡Andaba!

Sólo eso consta... en la niñez pues de nosotros.

Sabia contar un señor que se llamaba, Juan López, nos contaba a nosotros, pero un como ya más bobo, no, tampoco... yo no le creía. Usté don Juan b que hace usté es anerviarnos, (sic) hacernos dar miedo le decía yo. Porque él nos contaba que ellos en ese tiempo en la juventud de ellos, que no es que había sal... que tenían que ir a cocinar agua salada consumida a conforme consumen la panela (en cuadros)... así dizque era... y entonces

dizque los sabían dejar así... a los muchachos pequeños y los mayores se iban... y él conversaba el finado Juan... pero que él mirar no miraba sino que oía la voz, que dizque decían, la vieja Turuma... Tutturumama... que dizque lo nombraba a él ¡ Juan, Juan, allá voy!. Y entonces dijo el finado Juan: ¡ hermanitos yo esa noche me la aguanté, y al otro día me vine onde mi mamá! dijo, ¡y me llevé una perrita... para cuidar esa sal que no se la roben! ... y entonces esa noche que no llegó... a la siguiente noche es que le llegó vuelta... a, y decía él que la finada mamá lo bia aconsejado que ponga harta madera a la candela... y que a lo que llegue eso que le eche candela... y entonces el finado Juan decía: ¡ a yo después de Dios me favoreció mi perrita!... que a lo qu'el cuando ya dizque lo echó a llamar, porque dizque era que venía como al lado izquierdo... y que a lo que él había abrazado el palo para echárselo, la perrita que latió... y que de allá bajo dizque lloraba eso, eso que sería... que lloraba y ella misma se consolaba.

Pero yo le digo a don Juan... yo ya era señorita... aquí sentada en esta parte (indica la banca de la casa de su hermana, hogar de crianza de la familia); don Juan, arrimarse durito a la pared para yo creerle. ¡ Que entonces poco de mugre ándate a la mierda!... me decía ¡a la final con voz no estoy conversando, sino acá con el Adancito y misia Estercita!.

El finado Gregorio pues conversaba que él la miró... que él la miró y que le fue a pedir a otro señor, un arma de fuego y que le mandó un tiro y que dizque, el tiro se lo mandó por aquí (indicando el abdomen) y que ella dizque se sacaba así (arrancándose de la pierna para colocarse en la herida)... mentía el finado Gregorio... y que se echaba en la herida... ju... pero eso tampoco pa' creerle nosotros... no le creíamos.

Pero yo de parte mía, si... eso a de hacer por hay unos 30 años... y vino una vecina a rogarme que vaya yo a ayudarle a hacer unos fiambres, que se iba a Las Lajas... y yo de allá me desocupé a las doce de la noche y me vine. Y me vine y la amiga me regaló un cury preparado, envueltos, pasteles, que hicimos que para llevar ella... y yo cogí una hojita de guineo y eché en la *milguita* del pañoloncito todo eso, y me vine. Cuando llegando a una casita que había del lado de abajo... eso si me trompecé y ni supe la lámpara, pero uno de joven es otra cosa... me paré y me vine con otra mujercita... doña Doración Bolaños. Cuándo llegábamos allá ribita en una casita miré como una claridad... y a yo me dio como una esperanza como un consuelo... virgen santísima, divino señor me as mandado mi maridito que venga a llevarme... ¡ pensé yo!.

Ela y ora si misia Adoración... esa si es ilusión; bandida! dijo: ¡esta bandida si escorajuda, por hacerme dar miedo a yo!. Ella si... pero yo con la esperanza de que fuera el marido... porque el bulto yo lo mire negro y eso que tenía así (haciendo ademán de sostener). Llegamos ahí y nada, y yo moléstala a la mayor. ¡ Vera doña Doración pa' 'llá se fue la ilusión! le decía yo... hasta mañana ella hasta mañana yo, ella pa' 'llá y yo pa' cá.

Yo ande y ande y ande y quiere llegar al puente... de eso dije yo... me perdonan la mala palabra: ¡ juemadre quezque pasa que no llego al puente... cuando abajo me di cuenta ¡ cómo!... ¿onde es que estoy? Cuando a esas horas como que, chas caí como a la tierra... y



era que iba volando por los aires... así es que el pañoloncito, todo lo que me dio la amiga, todo había quedado en el principio del camino arriba... todo botado.

La calabacita, el zapallo que le decimos, la batatica... con eso era lo único que nos sabían dar de comer... *cun, cicce*. Carne cuando se podía compraban mis papacitos, si no, no...era a moler un poquito de maíz, revolverle a una calabacita bichecita, echarle la salcita, la cebollita. Pero eso si bendito... gracias millones a Dios; fuerzas tenemos... se nos ofrece cargar un palo nos lo cargamos, echar pala, a trabajar, a cultivar, lo hacemos... yo que ya tengo 66 años, me atrevo yo.

Eso de agüeros si no... cuando hay flores se ven mariposas (refiriéndose a que las mariposas no son sinónimo de visita). Los sapitos que avisan cuando va a llover, esos gatos se los comen.

*Figura 16. Edelmira y Lucrecia Córdoba demostrando que la jovialidad del alma, la alegría y la esperanza, es lo último que se pierde.*

Lo que si es verdad... continuamente es que se muere alguien, es cuando las gallinas empiezan a cacarear antes de aclarar.

**Edelmira.** dizque se espantan porque ven el almita. La lechuza también es segurita... un ave dicen qu'es que anda cazando ratones.

Yo me sé estas coplas (sonriendo de extremo a extremo)

Esto dijo el armadillo  
sentado en un palo 'e cerote  
si no fuera por mi cola  
yo ya fuera sacerdote

Dos violetas en el agua  
no se deben marchitar  
dos amores que se quieren  
no se deben olvidar

*En el trayecto de ida hacia la casa de la señora Edelmira Córdoba(15 minutos de la escuela), se puede observar una vegetación exuberante, mientras el maíz es matizado con las diáfnas y esbeltas flores de amapola. Cultivo que se empieza a extender por la región*

### 1.1.2 Vereda Pucará

#### ➤ Entrevista 1.

**Clímaco Linares** (93 años. Sufre de epilepsia). Contaba una cocinerita, que tenía la hija en el monte, en la cama, cuando la escuchó ya... la bía tenido arrastrándola, tirándola pa' 'riba pa' sacársela... muerta ella ya dizque había estado... heladísima, que no podía ni hablar, y pesada que no la podían levantar. Tuvo que soplar candela ligerísimo y abrigarla... pero eso es abajo en el guayco, en *La Cocha*.

Yo una vez venía de Los Robles y la viuda venía a lado queriéndome abrazar... y llegando a unas casas y torié un perro brabísimo que había en esas casas y a esas horas se bía quedado la vieja.

Cuando se achucan los cuyes, si se achucan, cierto en veces, llega cualquier persona.

#### ➤ Entrevista 2.

**Jesús España** (agricultor. 78 años de edad)

**Enriqueta Jaramillo** (esposa de don Jesús. 76 años de edad)

**Jesús:** a un muchacho de po' acá bajo lo... había enduendado... sé desmentizó... aja... él decía que lo miraba.

Abajo en El Chilcal hay una piedra... y esa es qu'es la más grande del Departamento... redondita, redondita... y dizque hay una cueva donde está el **Rey de Oro**, aja

**Enriqueta:** si, allá me acuerdo yo que un vecino... familia qu'era... el hijo se le enduendó... y entonces ya lo hallaron allá en esa chorrera (indicando a lo lejos con la mano) colgadito de los pelos.

Entonces nosotros éramos pequeños, nos sabíamos perder de nuestros papases, a coger así las *cayambas* no, que le decíamos... y entonces mi mamita nos decía: ¡ no estén yendo, por que al Carlos se le a enduendado el hijo... nos hizo dar miedo y no fuimos más y así pasó el tiempo y a ese muchacho lo hicieron curar, pero quedó como bobo. El muchacho llamaba Oliverio Cabrera.

Una vez que íbamos con mi esposo, yo creí qu'era, que iba uno con que linternota... y reverberaba el caballo... era blanquito el caballo. Cuando pasó esa luz fuerte de para acá. Y cuando ya, fuide a dejar una vez una obra (refiriéndose a una obra manual) a una abuelita que hilaba lana... me dijo ella: ¿ no vieron la guaca arder, tal día?... si le dije ¡ dio un rayo pero tremendo... si eso fue como si pasaba así una cometa, como que descansaba en Pucará! La abuelita se llamaba Eva Valencia... y dijo ¡ saquen esa guaca que esa si es tremenda!... y claro qu'es el entierro pues que hay en estas lomas.

Eso del aire si es cierto porque había una yerbaterita allá en esos lados del Tambo y decía: ¡ ésta le a dado aire, ésta está con un fuerte aire! mi hija... ella vino y se maluquió feísimo... y a ella me la curó la abuelita (refiriéndose a la misma yerbatera). Le echaba ruda, la sobaba y la azotaba, y a ellos me les daba a los chiquillos... por que eso es que era que se les caía el cuajo... y decía: ¡trae aguardiente, trae cigarros y yo te lo curo!.

Por acá bajo en este gueco, oigo yo que salían hartos chumbos.

**Jesús:** si, a un señor que se llamaba Pedro Ceballos, no lo hicieron pasar. y el gueco era pesado... ya anduvo una vez un padre, y yo le dije que me lo conjure. Iban las niñas a tr'er agua, ya grandecitas... y no las dejaba una culebra... iba la gente a verla, y nada... y a ellas sí.

**Enriqueta:** cosa que tenía que ir uno como grande así a hacerles llenar, llenaba yo en la canoita qu'era de agua y les hacia cargar a ellas

**Jesús:** en la escuela era el campamento del rey cacique, cosa que hay una guaca que nadie la puede sacar.

**Enriqueta:** ya se l'an 'ber (Sic) sacado, tantos que han andado.

**Jesús:** qué van a sacar.

**Enriqueta:** no, no le dé más no le dé más.

**Jesús:** al cacique dicen que era de color rojo y por eso le pusieron Pucará... por puca...un inceptico que había en los yungas... que hora ya no hay. Era una plaguita rojita, rojita que encendía pero parejito, en tiempo de frijol y maíz.

**Enriqueta:** porque una vez un hijo, estábamos haciendo un camino... y es que halló un tarro con unos mullos (bolas) y arena. Los mullitos los trajo

**Jesús:** Eran como de cristal; eso qué sería!

La hija menor es que miró unas estrellas amarillitas en una quebrada allá bajo... y entonces es que dijo: ¡ ve! y los otros se tiran a cogerlas... y a lo que se tiró, se fue, se perdió.

*Figura 17. Enriqueta Jaramillo en su hogar de habitación.*

Allá en esa loma caen cometas y todo (el terreno es propiedad del señor Jesús), donde está el palo de la luz, ahí.

**Enriqueta:** pero ahí han cueviado como que. En mayo como se sabe ver aquí... usted teniendo los aparatos puede venírsela a sacar el 3 de mayo.

### 1.1.3 Vereda El Picacho.

#### ➤ Entrevista 1.

**Abraham García** (agricultor.80 años de edad). Antes vian pasar alguna cosita por el aire, una golondrinita... y entonces decían: ¡ ve una golondrina!... y quedó la golondrina(don Abraham justifica cómo se daban los nombres a algunos territorios en el tiempo antiguo).

Dicen que por unas peñas por un bordo, hay... un niño de oro ¡ yo no he mirado¡.

Yo estaba así cuando podía trabajar más o menos... yo oía que el duende sabía hacer una música... entonces yo estaba a mediato de una chorrera... y entonces yo sentía un ruido... pero decía: ¡eso no es de pararle bolas!... y de lejos con una ramita me llamaban... y yo dije: ¡ si ya echa mucho es que ya toca salir corriendo... que con eso es que llama a la gente y lo enduenda.

Cuando en esas horas... cuando en un ratico, habían piedritas menuditas... y entonces, chalás sonaron en el charco de agua... y entonces uno, en joven tiene otro valor... y yo que iba entrando para allá... y un túnel 'bia 'bido... y de ahí echó a caer unas goterones de agua grandes, y como iba a caer una tempestad me arrimé ahí y ai me quedé. Cosa que... no bia sido nada, no bia sido nada... si señor, eso me pasaba a mí.

Pasa de que anteriormente se hablaba sólo la verdad... y ahora es una moda que yo no sé... mucha mentira.

Las doctrinas de antes, eran diferentes de ora. Los papás míos tenían un rejo por ahí y lo castigaban por cualquier cosa... y uno en niño es desaprevenido ¿no? y nos enseñaban a que recemos de rodillas... y entonces ya nos cansaban las rodillas y se desaprevenia volteaba ver y ta.

Antes no había candela... había otra candelita... de esta... medula de santa María... una florcita blanca... sacaban de esa y con una piedrita de candelita que había, cogían y tas, tas, tas... chispiaba y prendía la yesca... y esa era la candela que había antes.

De don Bolívar decían que era El Libertador y que cuando él había pasado por abajo, había dejado **un escrito** en una piedra y que el agua pasaba por encima pero que eso no se borraba... eso es allá en **Cachaco**. Él herraba el caballito... lo herraba la herradura al contrario... entonces creían que iba para allá, y era para acá... es que lo perseguían a él.

Antes nos hacían el vestido... de arriba a bajo... y lo que si era bien ancho... y a lo que iban a hacer chichecito, se levantaban. Pero como los tiempos van cambiando, todo es moderno y bien... los zapatos eran como de... unas carritas de piel de ganado... y puestos unos rejitos así, que sostenían... y eso onde uno iba andando y había que brincar... chis, chis, chis... o al

movimiento de lo que uno iba andando (se refiere a que generaban sonido)... y si se deslizaba también, plum, de una caía. Después ya llegó la de llanta, después la alpargata, el zapato.

Antes cuando nacían les cortaban el cordón y les pegaban una bañada lo envolvían con una faja... se lo amarraban a la cintura, o lo dejaban y así no se rodaba.

Mi mamá sabía tejer ponchos, ruanas en lana y yo no le miento... el agua no pasaba, con bayetilla lo forraban, y eso de las esquinas se arrinconaba de puro fino. Esa lana se llamaba retorcida... y después de eso la volvían a coger le doblaban y le hacían otra repartidita y le amarraban durísimo... y era que le hacían un pantalón de eso y casi no lo resistía... no señor, eso venía y lo escaldaba... de puro bien tejido, bien torcido... eso era tieso... eso era como ser un caucho.

Antes nos alumbrábamos con un farolito... y cuando nos picaban las culebras, a esas horas, no había la curarina... el sumo de verbena, cosas amargas.

## ➤ **Entrevista 2.**

**Segundo Burgos** (agricultor.74 años de edad. Personaje de una extraña presencia, quizá por su contextura física, y su voz jovial como de 15).

Yo tenía abajo un trabajadero, en una quebrada ¿no?... entonces le comento... entonces una vez me dijo un muchachito en esta forma: ¿ si usted tiene plátanos por qué no me lleva a regalarme un gajito? Le dije bueno y nos juimos. Era abajo en un güeco cerca a una quebradita y eso sonaba a ratos duro, y ratos menos... entonces... él se quedaba parao viendo... enton le dije: ¿qu'es que mira pa' 'llá mijo?. Dijo: ¡vea, en esa chorrera hay un muchachito que baila, puesto una batica!... y ese era el duende, yo ya le comprendí... pero yo no me cesoré, es que eso vea... pasa esto... de que eso no lo puede ver cualquiera, eso es el que le conviene verlo.

Pero yo cuando iba a trabajar, yo iba a trabajar y le decía pues para los alimentos pa' llevar pa' 'llá, hasta que sean horas de servirse, se enfría... eso le decía yo a mi hermana... ¿por qué no va a prepararme allá al trabajadero? entonces ella iba, y siempre dice ella qu'es que le jalaban piedritas a lo que ella iba a coger el agua.

Por ejemplo, la vieja desde que a uno no le convenga no la ve... siente es el movimiento sí. Vea, en un tiempo yo trabajaba en Cachaco y tenía un platanal que estaba empezando a dar el corte... entonces nos robaron como cinco racimos... y nos juimos con mi hermano a cuidar. Era una noche clarita y estábamos sentados... cuando él bia sentido ya el mormollo que bajaba de po' arriba... enton se asustó y dijo ¡ya ai vienen!... dijo: ¡ hay que dejarlos que acomoden y les disparamos! Cuando mijito en un ratico unos ventarrones... cuando ahí

abajito al frente onde nosotros, lloró... había sido la vieja, pero como uno no es de verla... como eso es un espíritu. Después de las diez de la noche ya andan los espíritus.

Yo en los agujeros no creo, porque a veces uno tiene un agujero de una cosa mala y usted está poniéndole, acepto a eso, le sale... diga de que no.

Nosotros somos católicos pero si no faltan siempre los evangélicos, se los oye... pero no se acatiza (acatar) porque como los padres nos atacan mucho ¿no?... que con ellos no se puede porque ellos niegan la virgen ¿no?.

Antes se hacían los alumbrados (procesiones). Ofrecían promesas a una imagen y la iban a traer donde estaba con música, cuetes.

*Figura 18. De izquierda a derecha: Segundo Burgos, César Gustin, Abraham García y esposa.*

Donde hay guaca el 3 de mayo es que arde, pueden ser unos veinte pesos pero arde, a las doce de la noche eso sí... menos ni más ni menos

### ➤ Entrevista 3.

**Fernanflo Gómez** (agricultor.76 años de edad). Cuando vivió mi papá, él nos contaba muchas historias y nosotros éramos chiquitos... ellos no era que le iban a aguantar a uno... le hacia uno cualesquier dañito... chimbo que se dice ahora, y era una pela que le daban. En ese tiempo si era... respredian la gente, ¡ah! Virgen santísima.

Antes para la escuela había un sólo libro. Primero primero, segundo segundo y tercero otro libro lo acabábamos de leer ese libro y bueno... se acabó el año. Eso es... ahora si después de eso, nosotros teníamos la Historia Patria y la Historia Sagrada, no era más lo que se aprendía.

A yo sí me entuendó la viuda. ¡Vea! Apenas venido del Valle, cuando yo estaba... nos mandó mi papá a hacer unas cuatro cargas de yuca y de banano... y enton bueno nos fuimos yendo, con el hermano el menor de todos. Estabamos cogiendo las yucas cuando en esas, se nubló... se tapó de nieblina... y yo ¡darme un miedo!... y me daba como fatiga decirle a él yo ya un hombre completo. Como ya era oscurito, le dije: ¡ ya no arranquemos más! Pero yo era el miedo que me seguía. Entonces le dije a él: ¿hacemos una sopa o un seco nomás?... y yo echando candela y él roncaba... y yo le dije: ¡ole no te durmás que tenemos que comer!.

Apenas comió mijito estuvo un ratico y plum a la cama... y no mijito yo que no me hallaba. Enton bueno, ya me acosté... apagué la lamparita de petróleo que teníamos y me acosté. Cuando en esas... me coge una mano fría de aquicito (indicando el brazo) como un cristiano me agarró de aquí. Se me despelucó la cabeza mijito, ju, y como no podía hablar... a codazos al hermano lo hacía pujar... y a la vez fue que prendí la lámpara... cuando después de un rato la apagué porque teníamos que dejar petróleo pa'l otro día. Cuándo ¡pa!... otra vez... tres veces, y a las tres veces me levanto con el machete, y andaba yo planeando por un lado por el otro... como un loco, pero del puto miedo... y no me había sentido el muchacho... y de ai metí la peinilla por debajo de la cabecera, de donde dormía... y nos biamos dormido hasta que salió el sol.

Cuando éramos pollos, hacíamos la primera comunión y era una cosa que que alegría... y a misa eso si nos mandaban... a las fiestas si poco... a los más chiquiticos nos decían: ¿bueno y ustedes a que van? Los chiquitos nos quedábamos ordeñando, cuidando los marranos, y de todo... en ese tiempo había mucha oveja... acorralando ovejas.

Allá en la tierra qu'era del papá, el hermano mayor hizo una casa... de ahí sacaron unos restos de indígenas... los huesos y ni sé qué otras cosas... unas ollitas de barro, unos tiesticos, eso sacaron.

A yo darse un mal viento en una vista, Virgen santísima que cuando me atacaba el dolor mijito... y me curó un señor... por la miseria de 20 pesos. Para curarme me dijo que



primeramente era en tiempo señalado... me dijo que vaya viernes y que lleve una vela... y otras cosas que no me acuerdo.

*Figura 19. Cañón vereda Pucará. Al fondo el imponente volcán Galeras y leve imagen de la Cabecera Municipal.*

#### **1.1.4 Vereda Robles.**

##### **➤ Entrevista 1.**

**Ana España** (66 años de edad). Hace tiempo salía yo de abajo del pueblo nuevo que le dicen, y vide que se agarraban un poco... así se daban con peinillas... y 'bia sido nada... y chilindrin sonaban las peinillas... y el finado mi marido, salíamos con él. ¡Visiones! Como esto dicen que bia sido, descargue de los de la guerra, y que dejaban por ahí enterrando cosas.

Yo me tuvo mi mamita 9 años en la escuela... si yo si sabía leer y escribir, pero ahora no veo nada. Al corregidor le dije el otro día: ¡ me hacís respetar o mi hago respetar... si a vos te tiembla, a yo no me tiembla... ahí veris!

Yo me gustaba el negocio... nomás acabé la escuela y sigui negociando... yuca, plátano, piña, papaya, huevo, motilón, mora, gallinas) yo negociaba todo a Pasto. Por esa loma así... era el camino, hasta El Zanjón al pie del cargadero... claro, no ve que no teníamos animales ni nada.

Yo aromática no, no eso yo no sé tomar... y el doctor me dice: ¡ hacis una olla de café.... la ponis en la puerta y venís! Dijo ¡ y tas... te libras del café!. (El tas era una patada). Pero no, no, no aunque sea una cucharadita yo le echo... aguas de remedios yo no se tomar... yo estoy con el doctor Díaz y las pastillas que me da si... yo sufro de la prisión (sic) nomás.

*Corto pero suficiente para un buen primer acto dramatizado.*

### ➤ Entrevista 2.

**Romelio Luna** (agricultor. 70 años de edad)

**Amalia Díaz** (esposa de don Romelio.69 años de edad)

**Amalia:** ora no es como antes... bs jóvenes pasan y como nada... yo los sé saludar, ellos no.

Los de antes sabían decir que había que sembrar en la luna nueva... la tierna decían que era malo... se apolillaba el maíz o no producía la mata.

**Romelio:** antes no era tanta casa... era apenas nomás poquitas casas... y esto de aquí para abajo... sólo era monte, bosque y montaña nomás (aquí don Romelio indica el nororiente de Robles, sitio que actualmente está descubierto por la deforestación inconsciente.) Aquí se cargaba lo que se podía y tocaba ir a pie hasta Pasto.

Las casas eran de tapia parte, y parte de madera.

En los agüeros cree uno porque casi salen... en tiempo de que hay aquí que hay mucho verano... las golondrinas se amontonan, porque andar andan todo el tiempo... pero hay un tiempo que se amontona de otra golondrina más grande... y entonces dice uno, verdad : ¡va a llover! y llueve.

### ➤ Entrevista 3

**Balvina Escobar** (anciana de 85 años de edad). Ese duende los cuelga a la chorrera y los lava (sonriendo en tono irónico) él toca música bombo... si cansada de sentirlo po' allá 'riba en un gueco... aja. El no hace nada... a las chiquillas mías se les llevó las *chancletas*

(nuevamente en todo de burla) haciendo leña allá, y no las hallamos. Toca como cualquiera... guitarra, bombo... aja. Esa vieja lo que hace es chillar... yo si la sabía sentir en el Chupadero... sabía chillar... y llora y se engaña... llega a comer ceniza en los hornos... ceniza come la vieja. La figura es como cualquiera aja... esa si es mala, lo mata a cualquiera si lo llega a coger.

Nos ponían unos folloncitos hechos ñiudo... de lana... aja y a cargar plátanos nosotros pobres, y al Chupadero. Eso es abaaajo donde tenía el tío Efraín Ortega... Es que más antes si se era pobre. En esa época bailaban con guitarra... tocaban unos sobrinitos que los mataron.

#### ➤ **Entrevista 4.**

**Rosario Pasos** (ama de casa. 62 años de edad). A ese es que le rezan la oración para entonces... dizque se va llorando.

*Angel luz bel  
No hay otro parecido  
A causa de tu soberbia  
Nuestro señor te ha aborrecido.*

No ve que pues él como fue ángel ¿no?... entonces las ilusiones que había así ¿no?... unos dizque se han elevado así al aire ¿no?... y otros dizque se han quedado así en los guecos ¿no?... entonces el duende dizque ha sido ángel por eso es que bien simpático... zarco, bien blanco... entonces después de decir así dizque se lo *carrerea* y dizque se va llorando.

La viuda esa es de lo frío no... y anda por aquí no dicen... la vieja que dicen, es por abajo por lo ardiente... y esa es qu'es que, que le digo... qu'es que si sigue rezando... dizque le dice que ella sabe rezar mejor... cosa que no la pueden carreriar con el rosario... a ella la carrerean es con bala, o con una ruda que hay hedionda. La viuda si es qu'es que si la molestan ¿no?... así dizque le pela los dientes pues, y se le pega el mal, pues si se le están burlando ¿no?... si no le dicen nada ella pasa nomás y ya.

En El Chilcal que es bien ardiente... un señor que sabía vivir en un trapiche... dizque lo sabía ver bailando en un naranjo y dizque hacía pura música... y eso de guitarra dizque toca... mas bien dicho, bombo... y dizque toca bien bueno.

Los de antes eran económicos ¿no?... que a ellos les gustaba economizar para comprar terrenos. Mi papá él pues era rico... tenia ganado... y entonces yo me casé con un hombre pues qu'era pobre ¿no?... y mi papacito no quería que me case... entonces yo me metí a capricho, por la tontera de los jóvenes... me casé, y *dino* (sino) pues claro de mi papá me tocó herencia ¿no? y todo... pero así casándose con un hombre pobre como todo se acaba. Mi papá pues, él era estrito ¿no?... a yo me cuidaba mucho, yo era la menor... en el carro no

quería que se vaya a sentar otro así o que me vaya a tocar... el se sentaba enseguida para que no me vayan a estar tocando(y suelta una carcajada). Yo andaba sacando la leche y apartando... así era la vida de yo nomás pues... tranquila, y la tontera de uno que se mete a sufrir.

Mi papacito era endiosadísimo... él no creía en agüeros... le gustaba ir a la misa, confesarse y rezar el rosario.

La gente era inocente, y ahora no, ¿no?... es que ora si no se las puede lidiar a las mujeres... a mis hijas a la más grande la quería tener siempre a las órdenes de yo... como ya falleció mi esposo, yo me quedé como de 23 años sola... a esa horas quedé joven... ahora ya estoy rucia limpia, ahora ya que (tocando su rucia cabellera) y ellas no... a ellas yo les carreraba los novios... que si algún novio quería ser casado con ellas... pues yo quería que me hagan cuenta algo ¿no?... y a la hora de la verdad no hubo forma (sonriendo) no me hicieron cuenta para nada.

Ela y ora el Giraldo a estado malísimo, pues hacía los sumos para las lombrices... paico, yerbabuena, botoncillo... y despues ya se le sigue dando la droga ¿no cierto?. El Giraldo anda sin comer... él no come nada... vea estas pasticas medio me l'izo (le hizo) bien vea (se refería a noxpirin)... en agua de limón hervida... los limones limpiados y que quede amarga el agua (se refiere a hervir los limones con todo y cáscara) así me mandaron y así lice y hoy ya me l'izo bien al Giraldo. ( Giraldo es su nieto de 7 años de edad)

## ➤ Entrevista 5.

**Imelda Medina** (ama de casa. 60 años de edad). Antes dicen qu'esto es que bia sido un carrizal nomás... y de ai unos robles... por eso es que lo bian dejado esto de Los Robles.

Mamá sabía contar que cuando bian sido pequeños es que habían solamente... tres casitas y un horno de asar pan... horno de leña.

Sabía contar mi suegra que ésta bia sido también, una cuadra pues... y que la primer dueña dizque la bia comprado dizque se 'bia llamado, una Bárbara Ñañez... aja... y qu'es que bia hecho una casa ahí debajo del cipré ( árbol que queda junto a la casa de doña Imelda) y que ahí no 'bian podido vivir porque dizque llegaba un hombre en una mula y a esas horas dizque les bia tocado sacar la casa... en ese tiempo como las casas eran todas de paja... entonces dizque 'bian cortado los tallitos de la casa y que la 'bian hecho pa' cá, porque allá no podían vivir. Mi papá el 'bia sido del 1800... y mi suegra también decía que ella 'bia tenido 7 años del otro siglo... y a lo que se iba a acabar el siglo, los papases de ella es que dijeron que esa noche se acababa el mundo, que se acabó pues el siglo... y dizque hicieron montones de leña, afuera, dizque tocaba dormir... y ella dice que les decían: ¡ no vayan a dormirse!... y en un cuero de ganado, dizque los ponían a ella y a un hermanito, que se

estén sentados ahí... juu ¡nosotros con el calor de la leña nomás nos habíamos dormido! decía ella (soltando una carcajada).

La mayorcita duró bastante... y ella decía que por aquí en el tiempo de la guerra había pasado la tropa... y ellos dizque pasaban por este camino de aquí bajito, por aquicito (indicando el camino a unos 15 metros de su casa) y dizque pasaban mulas cargadas... y que se bian cansado esas mulas y bian dejado descargando un poco de lo que llevaban pues... plata, oro dizque llevaban... y que una vez dice ella dizque venia de unas vísperas de allá bajo... y que en ese tiempísimo no dizque había alumbrado ni nada... era sólido... y dice qu'es que sentía cierto que pasaban un poco de animales, y que ella no sabía donde... y que le tocó regresarse a pedir un tizón, para vez de poder llegar, porque si no, no miraba nada, nada, nada.

Mi marido decía que antes sabía bajar por allá bajo el ferrocarril (Sic)... de noche y dizque era una cosa mala... y dizque bajaba una cosa chillando, y qu'es que era como una *chacana*... y eso dizque aclaraba desde adentro, porque antes como dizque eran las casas de bareque ¿no?... y eso dizque era en forma de una chacana y unos *hachones*... pero qu'es que no eran hachones, si no qu'es que eran huesos... (los hachones eran en forma de huesos) y eso dizque lo llamaban el ferrocarril, y eso dizque rechinaba feísimo eso. Pero antes que eso ya se acabó, sino es que lo pone nerviosísimo... de adentro de las casas que claridad qu'es que se veía.

Aquí en la carnicería, dond'es el matadero... ahí hartísimo tiempo dizque venía... ese animalito que le llaman el **diamante**... ese es un animalito negro que tiene una piedra en la frente... un diamante. Ese dizque... por ejemplo si la persona... lo coge y lo mata... que dinde qu'este el animalito no la toque con las manitos dizque sirve eso... eso es que es esa piedra una cosa pues... él es que trata de empañarla pa' que no le sirva al que la va a sacar. Enton dizque decían que al quitarle la piedra del diamante que la tiene en toda la frente qu'es que tocaba pa' matarlo... dizque cogerle las manitas pa' que no vaya a dañarla... uju

Mi suegra decía:

¡ Ayer me alcé pa'l campo  
con un machetico tuco  
me encontré con un negrito  
y del machete ni se supo!

Ella decía que un señor que dizque se bia casado con una señora que era pretica (morena)... entonces dizque decía: ¿por qué me pega 'eñor Ufrancio?... es que le decía ella, ¡ por fea de moño!... dizque le decía él... ¿por qué no vio con tiempo?... es que le decía ella... ¡ ciego de amor! dizque le decía él (con risa y tono gracioso, ciento por ciento de pueblo).

El míado del cueche... decían que era una enfermedad dura, que le daba una chanda y que se hacía hediondo el cristiano ja, ja, ja.

A mi abuelita le gustaba conservar mucho el ajeno... ella decía que cuando amanecía con la gripa... mejor dicho el remedio que ella tenía para la gripa, era madrugar, a hervir un perol de agua con linaza... y meterle un brazo de ajeno decía ella, y tomársela.

Una costumbre que tenían los antiguos... era pelar los cuyes pero ese día no preparaban arroz ni papa... sino dizque cocinaban un poco de plátano verde con todo cáscara... ya que estaba cocinado, lo pelaban y lo molían en una piedra, y dizque hacían unas bolas... y esas bolas las fritaban y con eso comían el cuy.

La suegra decía que cuando hacían el compromiso de casarse los novios, que tenía que hacer el compromiso un año antes... porque la novia tenía que hilar la lana, retorcerla, tuser la oveja todavía (y suelta una carcajada) no ve que eso era de lana de oveja... y eso tenía que tuserla y hilarla pero bien delgaditico, y después retorcerla, doblarla y de ahí ya tejer la ruana en una huanga... eso eran unos aparatos de madera... y así mismo tenía que tejer el pantalón de palma decía ella... para darle al novio... y después comprar bayetilla, y una panilla que había fina y hacerla forrar... bien forrado y en cada esquina un dibujo... el forro era *mordoré*, púlpura, azul o morado... y el pantalón tenía que tejerlo también en esos aparatos de madera... primero tejer el lote de bayeta, luego coserlo y ya estaba el pantalón, para darle al novio.

El novio tenía que darle un follado y un velillo decía ella... un sombrero y en el sombrero dizque iba el velillo... y un pañuelón felpa decía ella (y suelta otra carcajada) como sería esa costumbre ¿no?... y eso decía que al montar en el caballo, el velillo dizque volando (y extiende la mano) no ve que eso era en caballería... como eso no había carro... ella decía mi suegra que cuando se bía casado, la bían llevado a caballo.

Las casas las tacaban con tacador... eso ponían unas tablas como en cierco, le echaban la tierra y con un mazo tacaban.

De las fiestas, mi suegra dizque era la cocinera... venían las bandas pero que no es que eran de acá... 12, 14 es que venían decía ella... y eso dizque era hasta dos y tres días de fiesta... en la fiesta de san Antonio, la Virgen del Carmen.

Ella dice que le duró apenas 14 años el marido y se murió, que le dio tifo y se murió... le bían quedado cuatro chiquillos... ¡ eso fue todo lo que me dejó!... decía ella ¡el sufrimiento de cuatro hijos!

La escuela de antes no era de continuo ¿no?... dice ella que cuando estuvo en la escuela, era pasando un día... un día pa' las niñas y un día pa' los hombres.

***Teniendo en cuenta que a veces la memoria se ensaña en no querer desfogar el pasado, pongo de manifiesto que el conocimiento del que hace gala la señora Imelda, es digno de un voluminoso libro, puesto que narra multitud de vivencias que su particular personalidad ornamenta de vida, como si una indeleble profecía hubiese sido puesta en sus manos para ser entregada a las futuras generaciones.***

➤ **Entrevista 6.**

**Jacinto Rosero** (agricultor. 76 años de edad).

**Coplas.**

Decís que no me querís  
porque no tei dado nada  
dame que eso es para dar  
que amor con amor se paga

Bonita sos como el oro  
brillante como la luna  
bonita como te quiero  
no he podido hallar ninguna

Esto dijo el armadillo  
subido en una tronera  
si yo me caigo de aquí  
me robo la cocinera

que triste ha sabido ser  
querer y no ser querido  
pero más triste ha sabido ser  
acostarse mal comido

Pañuelo me dio mi negra  
pañuelo para olvidar  
de que me sirve el pañuelo  
si el amor se a de acabar

Si fuera como el curillo  
volara por ti derecho  
trajera pajas de amor  
e hiciera nido en tu pecho

Del otro lado del río  
me gritó una Chucurqueña  
si así me vuelve a gritar  
caramba me voy con ella

Déjame entrar al monte  
háceme quebrar palitos  
háceme dormir un sueño  
en esos brazos bonitos

Si decís que me querís  
venite por el potrero  
que mi madre es corta 'e vista  
se le a de hacer qu'es ternero

Una vieja salió a miar  
al pie de un papayo  
y salió un sapo y le dijo  
como le va mi tocayo

De esas así me sé yo... yo ya casi no veo, sino yo sabía mas de 500... aja. Yo no sé escribir, no sé nada, yo soy huérfano, estuve tres meses en la escuela hasta que hice la primera comunión. Más antes era... si sabía el Padre Nuestro, el Credo, la Salve, el Señor Mío Jesucristo, y Yo Pecador... y ya con eso hacía, ahora es durísimo, tiene que tener cinco años de escuela.

***Al preguntarle por las costumbres de antes contestó:***

No... eso si era una cosa de... que no lo cuento ni en un año... por eso es que digo que **Dios da las llagas y la medecina**. Cuando me daba hambre tenía que ir a pedir... entonces si no me daban, iba a la huerta y cocinaba *yuyo* de calabaza, y eso no lo robaron, el finado León

Gómez. De ahí tenía que comer eso, y todavía sin sal... de ese que se enrosca de la calabaza... ¡ y del hambre!. Hasta que tuve unos quince años, no me pagaban nada... me hacían hacer obras, cortar caña, *acarriar* chamiza... y entonces me hacían jurar que me pagaban, y yo de la pobreza mentía que me ganaba 20 centavos... me hacían jurar y no me pagaban nada. Juu... a yo me han robado harta plata... si eso dicen que de tanto que me han robado, que eso es guaca, que eso es muñeco de oro que me saco cada tres de mayo.

Cuando yo era pequeño mi papá era bravísimo, yo decía, me pudiera fajar los pantalones, yo me voy a la mierda... y en calzoncillos... a las tres de la mañana, Dios le haya perdonado a mi papá, chiquitos y ya nos tenía trabajando... a, si.

*Figura 20. A la izquierda don Jacinto Rosero y su jovial semblante. A la derecha César Gustin.*

Mi papá nos llevaba a trabajar donde el finadito Pedro Enríquez, donde sabían pasar unos areoplanos colorados... lejísimo... y como mi papá acarreaba 500 cargas de majada... y entonces como venía y nos ponía a picar esa cacana, a él le decían el majada y a nosotros los cacanas... y eso era picar y regar, unos gran montones de mierda, en cada mata de maíz, cosa que pues... le daba una envidia al finado León Gómez, cosa que no nos aseguró nada. Mi papá si me decía: ¡ trabaje poquito mijo... cuando trabaje la tierra, échele mierda de ganado!... y eso si, unos pileronos de col, que mi papá eso dizque era guapísimo, y a tanto los podía echar al hombro... juu... y unas paperones de moler mazamorra, grandes.



Por aquí dicen de qu'es miedosísimo, ya ve que antes dizque habían unas casas aquí... y ya ve que dejan infieles... porque una... llegaba una cosa blanca, pero la que me dio el mal viento, ese fue negro, como de dos brazas, de hocico negro que se metió en una chorrera.

Yo no he sacado nada... un amigo se sacó tres donde doña Margarita Rosero, y se torció (hace alusión a que se le torció el cuello)... pero unas guaquerones grandes de por ai de unas siete cargas de plata y oro. Compró terrenos, la *emprestó*, (prestó) y de ahí se la robaron.

Eso me dio mal viento y yo me quedaba dormido porque me dio paludismo, y eso era un arrojo donde me cogía de medio día pa' 'riba... me bebía el café y arrojaba concho... eso era, bebe agua y arroja. De ahí me dijo un finado Juan Villareal, ¡ vámonos! Y así enfermo y eso me daba tareas todavía... acarearle agua, leña, chamiza y a palear... y como eso de noche había un medio rotico en el ranchito, por ai miaba, por ai me miaba... cuando al otro día ese hombre era bravísimo, y alcanzaba a ver que yo me miaba ahí, me cogió de las orejas y vení... que para eso tenis que ir ajuera (sic)... y ya me arrancaba las orejas... y aunque me daba miedo tenía que ir ajuera. El miércoles y el domingo era con cinco gajos, que gajerones de plátano... y daban quince centavos... valía la toba rial y medio, y la mujer del señor Juan, me daba dos centavos para que vaya a almorzar... y entonces yo era: ¡ vea señora véndame una sopa de a medio!... y contestaba ¡ de a real te la vendo! Pero era con cinco lotes de carne, tajadas de papa, con comino, ¡ qué sabrosa!. Yo era, ajunta y ajunta, cuando a lo último ajunté, uno veinte. Un real era, cinco centavos, juu... pero con eso compraba una minga de pan grandota.

Carajo cuando hallé una mujer con un puerco grandote, que ora vale, lo menos lo menos, doscientos a trescientos pesos . Le digo: ¿ cuánto vale el puerco? ¡Uno veinte! Dijo. Entonces me fui a conversarle a don Juan; ¡ mire me dan un puerco en uno veinte! y dijo ¡ a.... que cuento e puerco, prestálos pa' comprar carne! Valía en ese tiempo diez centavos la libra de carne. ¡No señor le digo!... es que me van a dar una herencia que me dejó mi papá, y con eso pienso comprar el puerquito.

Una vez me hice una *jigra* pero me la robaron... y yo pues abismado... fuu, fuu, fuu, (moviendo la cabeza y con ademán de cantar) había sido acordeón, y yo dizque así divisándolo abismado... juu, carajo donde iría la jigra de naranjas con cien pares de naranja, veinte centavos en ese tiempo.

Yo le mentí a don Juan, ¡ hay... María santísima, me iba subiendo al carro, y se fue el carro... oracite, pero yo se la voy a hacer, yo se la hago la jigra, yo puedo!. Ni mierda carajo... hice la gran jigrón para los cien pares de naranja... pero ya no le pude echar *cuenda*... y eso bia sido, lo más fácil vea(y nos indica como elaborar la cadena para la cuenda de la jigra o guambía)

Cuando me fui de la casa, esos viejos ricos cuando no les hacia el trabajo, eso si me daban perrero... oh... Eso si me hacían carajo, salir la mierda de la cueriza... ya ve que me daban

tarea a yo. Yo no le tenía miedo tanto a la correa sino... a le sas ubillas, de esas que tienen las correas (se refiere a las hebillas)... el otro era fajón de lana, de ese antiguo.

Cuando un día se fueron a quedar donde el finado Diógenes y me dejaron las tareas: traer un costal de choclo, trabajar en un huerto de batata, cinco viajes de agua, cinco viajes de leña... y en esas pa' las de malas, vienen esos putas pollos... doce pollos, se pierden... y apenas quedó un cojito que me dieron a yo, ¡ y ese lo crié, yo lo crié)... pero ahí aproveché para volarme con mi pollito y ganarme el rial, porque en lugar de agradecerme me llegan es a joder.

Pero en la cabeza me rujaban los zancudos y el podri... en un trapiche... pero que no... garronera, en el culo así unos panales de nigua, piojo negro, blanco... ah... carajo dije yo, ora sí... yo cogía la hoja (hoja de caña) y me pagaban a diez centavos. La hoja de caña la cogían para empajar casas, trapiches, y eso no duraba ni cuatro años... se podría... y cuando se encendía uno de esos, se encendía todo.

Así me ayudé yo y me crié porque "**Dios da las llagas pero también da la medicina**".(Sic). Mi papá es que... vera... él sabía coger bejuco negro para hacer canastos... y en un zanjón grandote, cuando dizque viene y pum por coger un pilo de bejuco... y allí dizque había hallado carajo, una cabeza de un buey con unos ojos azules, azules... y eso si mijo, le trozo la pierna... por eso le decían el güinche no ve que este *ango* se lo trozó así. (Indica como ese algo extraño le mutiló el pie a su padre, por encima del tobillo) no ve que lo bía pisado al ese... cueche... no ve que ahí en ese zanjón, ahí está el cueche.

A mi papá lo mató la viuda... el bia sido criado de unos bravísimos... Jamauca les decían. ¡Andáte a trer agua! dizque le dijeron... a una pila que había... entonces bia tenido una novia que se llamaba Plácida... y llegando a la pila, miró una pareidícima a misia finada Plácida... bien *encapachada* de negro... y cuando dizque le va a dar un abrazo mi papá... aja... le pela unas dos muelotas de encima y dos de adebajo... muelotas. Y a yo casi me coge también... no ve que me voy con una chiquilla pa' bajo, a echar fereño (soltando una carcajada irónica) y quedé de esperarla arriba... cuando vi una mujer, así del lado de arriba... cogiendo ramas... con una vestidura negra bien aplanchadita, bien encapachada... y ai me acordé, ¡esta es esa puta viuda que lo mató a mi papá! carajo corría como venado... y la chiquilla ya bia estado adelante esperándome para ir a bailar a la fiesta de San Bartolito... carajo porque en esas horas si era hecho el enamorado, pero todavía joven.

¡Virgen santísima de Las Lajas!... a mi papá lo bia atontado limpio... y ya se casó, y siguió enfermo... cuando carajo un día estaba rajando leña él y había un charquerón de agua... nosotros estábamos metiendo las gallinas porque los ladrones o la raposa se las sabían robar... entonces le digo a la Peregrina... ¡ve... mi papá lo han botado!... yo era chiquito de ocho años... ahí había quedado muerto, y el hacha la bia mandado bramando, y él caído en ese charco de agua.

***Don Jacinto narró que en la parte baja de su casa, hay una cueva en la que se dice que existen guacas e infieles, puesto que antiguamente en la época de la colonia, los***

*indígenas se metían en dicha cueva para protegerse del bautizo en nombre de nuestro señor Jesucristo. Dicha cueva según él, no tiene fin porque nadie se ha atrevido a explorarla.*

Ahora ya no hay nada... se acabó la religión... todo... ora que pongan cuy asado, una gallina asada con huevos, papas... juu a esas horas mijo... se reunía plata para hacer una fiesta y a bailar con música de cuerda... y si había pelea, eso era de pelear con la mano, y eso les echaban agua hirviendo las mujeres. Ahora no... ahora es cuchillo y cuchillo, peinilla, palo y piedra, que hacen gramar.

Adivinanzas quien sabe si... ¿va acentar alguna?(se refería a anotar o copiar)

### **Adivinanzas.**

- Una señorita muy aseñorada, miles de aposentos y ni una puntada (la guadua).
- Con el pico pica y con el culo arrastra(la aguja).
- Un piculico que no tiene pico ni hocico(el huevo).
- La mama ricien pariendo y el hijo ya caminando(el humo).
- En el monte verdea y en la casa blanquea(la cabuya)

juu... yo más de antes me sabía pero no...

- Dios hizo todo... una cosa si no pudo. Ya ve que Dios pudo todo pero una sola cosa no pudo... ¿que pues?... (desenclavarse).
- Torón pasó por aquí, gil que camina y tonto es el que no adivina (el torongil).
- Cajita de tes te, no me la adivinas ni en un año ni en un mes (el cigarrillo).
- Flor de plata botón de oro (la flor de naranja).
- Flor morada que adebajo tiene la pendejada (la papa).
- Oye vestido y no es gente, tiene barbas y no es chivo, y así es vuestro buen amigo (el choclo).

## Coplas.

Me gusta la rosa blanca  
me gusta la Alejandría  
pero me gustan los amores  
pero no en compañía

Si no fueras tan grandota  
yo te diera una camisa  
pero es componer altar  
para que otro diga misa

Esto dijo el armadillo  
Pasando por un papal  
me hubieran cogido los perros  
me hubieran hecho cagar

En el patio de mi casa  
sembré una mata de lulo  
con vos y tu compañero  
entre ambos me limpio el culo

Una vieja no tan vieja  
montada en un puerco flaco  
La vieja llevaba riesgo  
Porque el puerco era berraco

Las mujeres de este tiempo  
son de mucha fantasía  
les meten la mano al bolsico  
y solo puñados de *chía*

Ayer te mandé una carta  
llenecita de botones  
tan sólo unito faltaba  
para unir los corazones

Ayer te mandé una carta  
llenecita de rocío  
abrila antes que se moje  
adentro corazón mío

Que hacís con estarme viendo  
y yo con estarte mirando  
ni vos cumplís tus antojos  
ni yo lo que estoy pensando

yer me fui a treer leña  
con un machetico tuco  
me encontré con mi negrita  
y del machete ni se supo

Que bonita flor de mayo  
nacida en el mes de enero  
como no tey de querer  
si fuiste mi amor primero.

Cuentos yo me sabia hartísimos... el de la raposa, la culebra el de Pedro Urdimal, el del oso, pero juu... pero uno que ya mei (Sic) olvidado, que era una noche entera. Cuando yo estaba de hornillero había un hombre que era cuente y cuente... el finado Manuel Acosta

### ▪ *El cuento de la raposa.*

Cuenta que era que había un hombre pobre y dizque se comprometió (trabajar) con todo el mundo, por hartísima plata y entonces dicen que estaba ara y ara con unos bueyes que dizque le echaban sangre los cachitos... y dejó un *pitico* así en el asiento alado(al lado) de una montaña... entonces ya dizque acabó él, dele y dele... un año entero, y como acabó breve, todavía no es que eran las tres, y se fue a rodear el asiento (terreno cerca de la montaña)... y entonces: !ay!... es que le dijo el oso: ¿ buen hombre que haces aquí? ¡Aquí

arando! dijo el este... ¡ yo te vengo con una buena noticia! dizque dijo el oso... ¿que sería? dijo el hombre... ¡ que si no me das estos bueyes te como a vos!...¡hay caramba! dizque dijo el hombre y se quedó pensando... si no se los doy carajo se come los bueyes, los peones y a yo... ¡ pues le voy a dar los bueyes, pero a lo que acabe de arar! dizque le dijo... ¿ y cuando acabarís de arar?... ¡después de unos quince días!... ¿y a que horas me los vas a entregar?... ¡yo se los voy a entregar a las ocho!... ¡a! dizque dijo ¡a las ocho vengo a recibirlos!.

Carajo bia estado oyendo la raposa... y a lo que se fue el oso es que dijo: ¿qué te pasa buen hombre? es que le dijo la raposa... juu, ¡chucha de todos los diablos, estoy bravísimo, no me vas a venir a acabar de hacer enjuriar... es que si no me das un buen definitivo, una buena esperanza, te mato!. Es que contestó la raposa: ¡ buen hombre, no te pongas bravo, yo te doy una buena esperanza, y un buen consejo, pero ¿qué me vas a dar?... el hombre dizque le dijo ¡yo te doy alguna cosa... pero ora favoreceme.

Y la raposa dijo: ¡vállase inmediatamente al Tigre de la Rebaja, y cómprese una hacha... y la echa a afilar todos los días y todas las noches... qu'este como barbera! Entonces dizque había un púlpito, de sentarse ahí un hombre... parado dizque se lo via, sentado ¿no?... y entonces dizque le dijo ¡vos me trais un cabo 'e pala, unas dos cargas de costales, unos cuchillos, y el hacha, entonces yo vengo a las siete... me siento en el púlpito y lo meneo el palo (haciendo ademán de batir el palo)... hooola, hola, hola, hola¡, ¿hay que tirar? Entonces vos decís... ¡oh el tirador el tirador!

Enton ya pues que llega el oso: ¡ a, ve, ya vengo, desbaratá ligero! ¡qu'es que no acabas ligero! ¡No! dizque le dijo ¡ un ratico esperece!... cuándo la raposa estuvo lista ¡ hooola, hola, hola! ¿hay que tirar?... ¿quién será quien será? Es que dijo el oso... ¡pues el tirador el tirador!... es que le dijo ¡ ora si, el tirador llegó!

Enton es que se agachó... el oso... entonces es que le dijo: !que¡, ¿ hay que tirar?... ¡decile que no hay nada! Es que dijo el oso... ¡ no hay nada!... ¿y ese qu'esta tras de vos, qué?...¡ decile qu'es tronco! dijo el oso... ¡ ese es tronco, tronco!... ¿ tronco?...ahhh... ¡ dale con la hacha!... se fue el hombre a treer el hacha... ¡ha bruto! Es que dijo el oso ¡ hacé como que me das y no me das nada... entonces como estaba el culo fruncido el oso, sentadote... cuando, ¡pao! mijo, juuu del viaje es que lo templó... hasta el buche hasta cá(indicando de arriba abajo)es que le pasó el hachazo... ¡a... y quince días y quince noches que la afilo el hacha, como no iba a estar filuda!.

¡Hay rapocita! desde que le dijo¡carajo... me favorecistes a yo, mis bueyes y los pionos... ¿ carajo y es que a vos no te gusta la gallina?... ¡ carajo! desde que le dijo la pobre raposa ¡ eso es lo que a yo me gusta, la gallina!... ¡bueno! dizque dijo... ¡mañana también venís a las ocho y ya te traigo la gallina... y dizque se enjigra un perrerón (un perro) qu'es que tenía de esos grandotes... en un costal, lo amarró el costal con un lazo nuevo y lo colgó por ahí.

Dizque llega la raposa: ¡ a, ve, ya vengo por mi gallina!... ¡ve ahí la tengo la gallina... todo el año lai (Sic) engordado, todo el año... sacala esa gallina y cométela, que esa era pa' comérmela yo, pero como me hiciste ese favor... ora cométela vos!... lo va jalando y lo va

jalando y cuando lo jaala de las orejas... juuuu... un perrerón tremendo, la coge mijo y la soltaba, y le hacía ir la mierda lejos y la mandaba gramando de los cuerazos.

Al acabe de la muerte, ya la rapocita dijo: ¡ *estírecen zancas... que todo lo d'esta vida son trampas... un bien con un mal se paga, un mal con traición no dura, bajándole la albarda al caballito, es que se le ve la matadura!*

Colorin colorado cuento acabado al que no le haya gustado se suba al soberado y se quede colgado.

Claro y con decirle que uno les hace un favor y a uno le pagan mal, de bueno nada se gana... no ve nomás a yo que me deben como \$80.000.000 y nadie me ha pagado ni el premio (los intereses) porque dicen que yo me he sacado guacas y que antes les tengo que dar más, juu si a yo si me han robado.

Y ahora ya vasta porque tengo que ir a pelar potrero.

### **Mas coplas.**

Me subí por un naranjo  
me bajé por un limón  
no te pude dar un beso  
porque había mucho mirón

Besos te pido  
besos te doy  
dame un besito  
que ya me voy

Una mujer corcoveando  
le quebró el ese a mi tío  
yo no me voy a meter con esa  
porque me quiebra hasta el mío

Esta noche estoy aquí  
mañana pido posada  
me voy a buscar con quien dormir  
que aquí no calienta nada

A la muerte yo la vide  
subida en un aguacate  
yo de las fatigas le dije  
zumbáme un par y bajate.

Yo me se hartas, pero uno con una cosa y otra se olvida. 76 años todos de sufrimiento disde que se murió mi padre. Yo tengo todos los dedos quebrados... en el trapiche... y viera el dolor en luna merma... y así tuve que aguantar la semana, pa' ganar 20 centavos.

*Un domingo, un mes después de la primera visita se decidió volver a la casa de don Jacinto, esperando encontrarlo reposado y más dispuesto. Qué agrado fue tenerle una vez más con su discurso irónico, elocuente, que a cualquiera transporta hacia el embelesamiento.*

*Figura 21. Don Jacinto enseñando sus dedos cual testigos de " una vida intensa, dolorosa y alegre, pero intensa" <sup>146</sup>.*

A yo me decían el *deme pan...* porque, como quedé huérfano de ocho años... entonces toditos me dejaron... el *deme pan...* y yo les digo, pero eso si no es malo... porque a todos les digo yo... les gusta pan... mujeres, todos... que *deme pan*, y yo por defenderme les digo que claro pues que eso está bueno les digo de menos.

Yo tengo mis santos... ¡mire!... aquí tengo a la virgencita de Las Lajas, la virgen del Carmen, el Padre Eterno... por ahí me hallé este moreno (indicando un muñeco con figura de niño el cual está recibiendo un diploma de grado) y me gustó... eso parece que ha sido vea soldado... eso lo puse al lado de los santos pa' que se vaya al cielo... como él a naidies

---

<sup>146</sup> OCAMPO LÓPEZ. Op. Cit., p. 29.

hace nada... la gente dice que soy endemoniado, qu'el demonio es el que me ayuda... y entonces no teniera, a nuestra madre del Carmen... yo soy malo pero le tengo fe a nuestra madre santísima.

Yo me fui a La Florida donde los evangélicos... y eso tienen una banca que eso se queda... de quedarse dormido ahí... y eso les dije: ¡vea... El Señor del Tambo me ayuda... y eso cuando voy a Las Lajas me va bien y yo cuando me los encuentro eso si me echo la cruz y me persino (persigno)!...¡ déjese de tanto garabato... que eso hay es un solo Dios! me dijeron... ¡esos santos es de quemar! Y entonces ya no me gustó... yo les dije que se me estaba cayendo el plátano y me dijeron: ¡si se hace de la ley de nosotros, le vendimos barato... a trescientos pesos cada talega.

Eso antes yo tenía una memoria como que, juu, y yo como no sé leer nada.

Yo le sabía ayudar a hacer obras a un tal Tobías Noguera, y él era el que me contaba todos los cuentos... él me enseñó el cuento del *jornalero*... y decía:

▪ **El jornalero.**

*La pobreza es un microbio  
que casi a todos nos da  
que el hombre que está sin plata  
no tiene ni sociedad*

*Cuando el hombre está muy pobre  
y llega a pedir trabajo  
el rico con desconfianza  
lo mira de arriba a abajo*

*El pobre con tantas ganas  
de hallar colocación  
y el rico con desconfianza  
se le hacía que era un ladrón*

*Y sí lo ve mal vestido  
le tira buena medida  
y le dice caballero  
trabaja por la comida*

*El pobre bien cansado  
que no se pudo ni parar  
le pregunta caballero  
a como me va a pagar*

*El rico con tanta rabia  
le dijo salí de aquí  
pero primero me pagás  
la comida que te di*



*Yo he visto a ricos muy bondadosos  
que saben de caridad  
y hay otros tan envidiosos  
que aunque el dinero les sobre  
siempre se quieren comer  
el trabajo de los pobres*

*Porque nunca se aprovechan  
de los hombres avispados  
el frío conoce al desnudo  
y el mosco al arremangado.*

*Colorin colorado cuento acabado al que no le haya gustado se suba al soberado y se quede colgado*

Yo esos me los aprendía cantando... no ve que esos eran cantados... ya ve que ese del jornalero es largo siempre. Los policías me hacían decir coplas y cuentos y que me iban a pagar cien pesos por cada cuento... pero eso yo les contaba y no me daban nada (se refiere a los agentes que laboraban en el antiguo puesto de policía del corregimiento de Robles el cual permanece actualmente sin el servicio).

▪ ***El cuento de la culebra.***

Un hombre des que dijo: ¡voy me a buscar suerte!... y por una montaña arriba se fue ande y ande y ande a buscar la suerte... y que cerca de llegar a una ciudad, se halló una culebra aplastada con un pedrón más grande que esta casa... como un trapiche de grande... ¡pobrecita! es que dijo... la boca abierta... pobrecita voy a hacer el favor de desaplstarla pa' que se vaya... ahora si la desaplstó con una tranca... y vino y le echó alza prima... entonces la culebra fue metiendo la lengua y se salió de la piedra... ¡ora si andate culebrita!... ¿andate? dizque le dijo: ¡ahora si estas cagado! a ese hombre que se fue a buscar la suerte... ¡ si, si ya te zafé de esa pedrón que tenías encima y yo te desaplsté!... ¡nada! dizque le dijo la culebra... entonces como ya faltaba como una cuadra para llegar a la ciudad, es que le dijo el hombre: ¡toda la vida hay que pagar con bien! y la culebra es que dijo: ¡nada!...y eso es como a yo que me *emprestan* y luego me la arrear... me dicen muñeco, que plata curada, los que me deben... que como será que no te matan, que anda a descambiar el muñeco que te dan cada tres de mayo.

Entonces es que se fue la culebra adelante y ese hombre atrás y entonces es que ese hombre preguntó: ¿oiga acá en Robles quien es el corregidor? No ve que esta mujer me va a comer diciendo que le quité un pedrón que la tenía aplastada... ¡oh, si ahora si hay buen corregidor! Ese es el conejo... ahora vaya y paga y vera que lo salva.

Y entonces la culebra adelante cuando se encontró un caballo... y la culebra es que le dijo: ¿qué haces ahí?... ¡yo cansado ande y ande ya un año que me botó mi amo y tanto servirle me botó al camino, y ora en unos peñascos ya me quiero derrumbar porque no hallo

yerba!(Sic)... ¡ya vis ve! Es que dijo la culebra al hombre ¡luego un bien con un mal es que te pagan... en lugar de conseguir un potrero y ponerlo al caballito a morir ahí, tanto que le ha servido, ve como lo ha botado que ya se va a matar en esos peñascos!

Ya tenía la culebra un testigo; el caballo... cuando más allacito un perro... y ya es que lo halló come y come curilla con la mano, atorado con un gran manajo de curilla de esa yerba que comen los perros, una yerba pegajosa... cuando come yerba es que ayuna y no come en todo el día... hasta el perrito ayuna.

Entonces es que le dijo la culebra: ¿qué hacis ahí perro viejo? limpio, limpio de viejo el perrito... ¡ aquí! des que le dijo: ¡no me dan de comer mis amos, cansado de sacarles el ganado, los defendía de los ladrones, y ora que ya estoy viejo me dicen perro viejo pedorro, jediondo (hediondo) y eso palo me dan... eso es lo que me dan de comer... ¡ya vis! Es que le dijo la culebra al hombre; este pobre perro los ayudaba con el ganado, los socorría de los ladrones y ela y ora lo que le dan es palo, lo ultrajan como las patas, divisá... y por eso es que un bien con un mal se paga y un bien con un mal se paga.

Y ora si es que decía el hombre... pero él tenía a favor el conejo que lo favorecía... el corregidor... era don Evangelista Rosero, el conejo (y suelta una risa irónica)... y cuando es que llegaron donde el conejo ya es que había estado listo para irse a los repartos donde don Pacho Villareal a Tamojoy... entonces don Evangelista es que le dijo: ¡juu hermanito... ora tengo que irme a una molienda y tengo yo de llevar un bulterón más grande que esta casa!... entonces el hombre le dijo: ¡señor don corregidor... yo vengo a que me favorezca porque salvé a una culebra que está aquí a una cuadra pero ella dice que me come porque un bien con un mal se paga y que un bien con un mal se paga... y ya tiene a favor al caballo y al perro y yo sólo lo tengo a usted... yo le pago lo que usted me diga!...¡ a, pues si me paga lo que yo le diga, ahora se va con este bulto de empaques para empacar el adovillo, entonces allá hace lo mas que puede y me ayuda trescientos días!... entonces él con tal que no se lo coma la culebra es que le dijo: ¡bueno... le pago señor conejo!... entonces se fueron y encontraron la culebra y es que le dijo el conejo: ¿haber, dónde es que ha estado tía culebra?...¡ahí! es que dijo... ¡haber... pasémosle el palo pa' que se acueste ahí! Es que dijo el conejo... entonces es que se volvió a meter a la cueva y es que le soltaron la esa piedrota... cuando es que fue sacando esa lengua... ¡ah... haber, ahora si comételo! Es que le dijo el conejo.

Elai carajo... ahí ha de estar hasta ora, pero elai ese pobre con ese pilón que le iba a ayudar porque el otro se valió de la ocasión... cargar como un burro en el trapiche... y ese pobre para descontar para que no se lo coma se armó a paciencia... sino se lo hubiera comido.

Ese pobre hombre de la pensión ya es que se bía muerto.

Colorín colorado cuento acabado al que no le gustó se suba al soberado y se quede de ahí colgado.

Antes me daban un cuero por cada copla... en ese entonces valía un cuero treinta centavos... pero era que me ofrecían y después no me pagaban nada... háceme y háceme quebrar la cabeza de día y de noche, coplas que sacaba y cuentos, y ora si a recibir el montón... nada... y en ese tiempo que sabía hartas... ahora como siempre se me zafa la teja... a veces es échales y échales y de repente decían: ¡hay me dio ganas de cagar!... y se perdían, ya no me daban nada.

#### ▪ **La historia de los dos hermanos.**

Un hermano se bía ido al norte... y el otro se quedó en la casa... entonces ese hombre de la casa... le florecía todo... cuy, gallina, todo, todo de a buenas... entonces es que regresó el que se bía ido sin nada limpio, y como miró al hermano que estaba bien le dijo: ¡oiga hermanito yo donde me fui, ela y allá si longan pelos con longaniza!... ¡mate todos esos chumbos esas gallinas, cuyes, todo, todo y llevamos el avío pero primero nos comemos lo suyo y luego lo mío!... y entonces ellos come y come como botijas, pero ora verá la que pasa... el muchacho es que era zarquito bien bonito el que le daba Dios toda la virtud... entonces cuando ya se bian comido el avío del hermano bueno es que le dio hambre y dijo al otro: ¡hermanito deme de comer!... y como el otro llevaba un azadón y una aguja... ¡si me das un ojo yo te doy de comer!... entonces el otro por no morir de hambre dijo: ¡le voy a dar el ojo!... y a los tres días vuelta: ¡ya me muero del hambre hermanito... deme de comer!... ¡si me das el otro ojo te doy de comer!... entonces es que le dijo: ¡hermanito entonces yo... que me coma el tigre... le voy a dar mi otro ojito! es que dijo el zarquito el que le daba Dios la suerte que le desgranaba de los cielos la suerte.

Entonces es que se fue y se arrimó a un árbol el más grande de esa montaña y ahí se quedó sin los ojitos por culpa de ese hombre de mal corazón... cuando que bía sido, que ese árbol era el árbol de la virtud de todos los animales de todos los pájaros... y el otro hermano es que dijo: ¡a este ahora viene y se lo come el tigre, el oso, el león esos se lo comen ... cuando a eso de las cuatro de la tarde es que vino un gallinazo y se plantó en el árbol... y es que le dijo a la garza: ¡a carne humana me huele, a carne humana me huele!... juu es que dijeron los animales: ¡hay una ciudad, pero quien va a venir a este palo si los tigres, los osos, los leones se lo comen de un bocado, que va a ver gente ahí!...¡a carne humana me huele! es que decía el gallinazo ¡las paredes tienen ojos y los montes oídos!... ¡a carne humana me huele!... pero es que era por medio de Dios que alumbraba a los animales...¡no hermanito eso aquí no hay nada!.

Entonces uno de los pájaros es que dijo: ¡en una ciudad están comiendo crudo, y quieren candela... pero si cogieran este palo y le sacaran una astilla y ese palito lo rasparan en una piedra, le sacan candela y ya no comen crudo... y en esa misma ciudad hay ciegos... cogiendo de ese palo, *barbacha*... se soba de esa barbachita y ya está sano y bueno mejor que antes... en esa misma ciudad hay un rey que tiene un hijo ciego y quiere quien se lo cure... y paga lo que se llama, lo que se alcanza a ver!

Entonces él es que coge un puñado de barbacha y unos ojos lo que se alcanza a ver María santísima, más que los que tenía... entonces es que llegó otro y dijo: ¡en esa ciudad mismo están secos y no tienen agua y cogiendo de este palo y llevando un juco larguito, y como este es de la virtud... va y en la mitad de la ciudad, golpea y una quebrada para un lado y otras para otro que eso el que lleva la varita tiene que decir: basta no nos vaya a hogar (ahogar)... entonces con el árbol de la virtud, ya tienen agua ya tienen candela ya tienen ojos para ver!.

Entonces es que llegó el águila y dijo: ¡ señores! ¿ cómo les va?... ¡bien, bien águila... lo que hay es esta fruta que nosotros comimos y nos crió cachos!... ¿cómo será qué hacemos para quitarnos estos cachos?... entonces es que dijo la garza: ¡tal vez si nos subimos mas arriba encontremos la contra!... y que cuando se subió la garza y empezó a comer es que le echó a hablar el culo a la garza... y ella no bía sabido y ya qu'es que pasaba el halcón:\* ¡halcón(con ademán de grito) halcón! ¿qué remedio es bueno? Es que le decía ¡que me habló el culo!... **¡a o ve! ¿qué remedio es bueno que me habló el culo?** (lo que aparece en negrilla es la voz del culo según don Jacinto, quien al narrar simulaba algo parecido a una lora cuando repite lo que escucha) y entonces el halcón es que le dijo: ¡como!... ¿y es que no sabis vos que sos bien estudiada?... más allá arriba subite que allá está la contra para que no te hable el culo.

Entonces él ya es que vio que le hablaba el culo que le criaba cachos... y como él era hacedor de *chinde*, de bejuco negro... y que hizo unos canastos más grandes que un trapiche, y carajo echó a llenar entonces él ya cogió las frutas y se fue a venderlas... unas manzanas y unas naranjas, y entonces es que les empezaba a criar cachos a hablar el culo y él vende y vende y a lo que chupaban en la casa es que les echaba a hablar el culo... llegaban a una fonda o a una tienda: ¡vea señora póngame un seco de a diez!... **¡vea señora póngame un seco de a diez!** Es que decía el culo... ¡pero yo no hablo con el culo santus deus!... **¡yo no hablo con el culo santus deus!** Es que decía el culo... y todo repetía.

Santus deus que esto va ha ser el juicio que me echó a hablar el culo.

Carajo y llegó a esa ciudad y juuu... yo soy el que saco el agua, yo soy el que vendo para sacar la candela, yo puedo todo... y entonces es que les vendía y se echaba a correr y les hablaba el culo les criaba cachos, pero él se corría y se iba a tr'er la contra no ve que esa la dejaba allá... y entonces es que dijo el rey: ¡carajo; yo, el que me haga hablar mis hijos y me los haga ver, yo le doy la mejor príncipa a escoger! de las tres que tenía el rey.

Y entonces ya se regó la bola de que un hombrecito andaba cure y cure de todo, muertos es que revivía... y como ya bía comprado de esas frutas también el rey, ya le había hablado el culo, le bía criado cachos... juuu y eso cura y cura se hizo más millonario que el rey... y es que lo curó al rey y los hijos.

\* Las palabras subrayadas en esta página, evidencian la viva influencia europea en el lenguaje rústico del folklore campesino de esta región.

Y a esos otros bandidos que le sacaron los ojos, juuu eso les crió unos cacheronos mijo, les habló el culo que hasta ora han de estar. **¡deme un seco de a diez, deme un seco de a diez!**... ¡virgen santísima ya me habló el culo!... **¡virgen santísima ya me habló el culo!**... como el culo mismo, no ve que a esos nada no les vendió la contra... a esos les dejó los cachos, les dejó hablando el culo... es que le decían que los cure pero es que les vendía de la misma... ora donde andarán hablándoles el culo y con los cacheronos.

Colorín colorado cuento acabado, al que no le gustó que se suba al soberado y se quede colgado

*Don Jacinto es el prototipo del campesino aguerrido y batallador, rebotado de tanto conocimiento popular, que no se sabe de donde saca tanta memoria para recordar. Inquieto por las coplas que la escuela de la vida le brindó, sabe crear las suyas, con tanta pulcritud y gracia, como si brotaran de un hombre culto.*

*Su historia, sus cuentos, y sus adivinanzas que en mayoría son del ámbito popularesco, ponen de manifiesto cómo la cultura del pueblo está en manos de unos pocos, perteneciéndole a todos, porque es triste saber que lo superfluo nos invade, cegando nuestros ojos a las cosas sencillas pero impresionantes, tesoros que permanecen en el saber de nuestros viejos, tal como la semilla que está a punto de brotar para germinar en nuevos talentos con hambre a patria, gracias al poder de la palabra de manera que se cumpla lo dicho por él: Dios da las llagas pero también da la "medecina" (sisc).*

### 1.1.5 Vereda Catauquilla

#### ➤ Entrevista 1.

**Ismenia Zamora** (ama de casa. 63 años de edad). Nosotros fuimos a la escuela, pero como en ese tiempo tocaba a los Robles, íbamos por la mañana... en la tarde ya no... porque uno pa' bajar a almorzar... y en ese tiempo vivíamos mas abajo. Entonces uno iba hasta las horas del almuerzo que nos mandaban, y de ahí no se podía salir porque a veces estaba el invierno duro... no ve que antes enseñaban todo el día pues.

Yo estuve un solo año en la escuela... es que mis papás eran pobres, ellos no les interesaba darle escuela a uno sino que tenía era que ayudar en los quehaceres de la casa.

Los papás eran bien fregados... lo mandaban a un mandado y tenía que estar rápido en la casa... y los mandados que ellos le mandaban, uno que les iba a responder mal... tenía que calladito ir.

Mi mamá se iba a quedar el sábado a La Florida, a hacer el mercado... por la tarde íbamos al rezo, al otro día la misa y nos veníamos.

Acá arriba un muchacho se bía puesto a pelear con el duende... luego él cayó desmayado y lo trajeron cargado... como a las tres semanas se murió. Él decía qu'es que era un muchacho que lo desafió a pelear... se agarran y cuando él se acordó, fue que lo tiró al suelo... y que cuando ya lo tenía en el suelo es que era, un ovejo con cachos y unas cadenas amarradas en los cuernos... lo cogió de los pies lo amarró con las cadenas y lo arrastró, y enton él ya no se acordó mas. Al rato lo encontraron, lo trajeron pero a las tres semanas se murió... es que esos son espíritus que se le concentran en los huesos y se muere... él se llamaba Francisco Zamudio.

Cuando nos cogen las borracheras, es mejor salvia y tomar zumo(se refiere a la borrachera pero no de licor). El escancé pa' la fiebre... se hace zumo y se les da... es una yerbita moradita... esa es buena hasta para los animales cuando están con achaque. Los más antiguos dizque vestían con follados de lana de oveja... esos los hacían de las bayetas que hacían en la huanga.

Mi papá era agricultor... la cabuya pues en ese tiempo no la utilizaban... habían por ahí unas maticas y mi papá las sacaba en tablas para hacer guambías.

Las mujeres, unas tejían sombrero... eso es jodido, muy trabajoso porque para estar cocinando y haciendo sombrero. Entonces pues, ya que hubo ese trabajo de la cabuya, nos parecía mejor hilar la cabuya, porque para el sombrero quiere, pues, mucho aseo.

Pero esto de la cabuya ya no alcanza para nada... uno por no estarse de en balde... yo tengo maquina para hilar ¿ pero la luz?... claro que sale mejor, porque toca pagar el día a \$2000 imagínese... por menos ya no quieren... y es que más no alcanza... aquí se sufre, porque el trabajo de uno no sirve para nada y todo caro.

## ➤ Entrevista 2.

**Manuel Rosero** (agricultor. 56 años de edad)

**María Burbano** (ama de casa. 52 años de edad)

**Manuel:** aquí los viejos nos enseñaban a trabajar... nomás, es que aquí todos pobres... ¿no?... y olvidados del gobierno... aquí no hay carretera entonces la gente cada día se va... entonces eso es lo berraco.

Antes seguramente haber sido monte esto... juu... los primeros bian vivido abajo en el asiento.

Antes tocaba ir a Nariño a vender y comprar, con una bestia y cargado con una guambía... aaah sí.

**María:** en una chorrera que le dicen las minas, sabía salir el duende... allá dizque había unas minas donde quemaban o hacían chancuco... aja... qu'es que quería salir petróleo, oro decían... pero después dejaron eso... es que aquí por lo menos son descuidados...¡calle! si hubiera carretera, hay unas minas de piedra que linda como balastro... pero aquí esta todo acabado.

**Manuel:** aquí la gente se aburre y se va. Hace tiempo se perdió una mujer, una vieja del Picacho ¿no?... fuepúchica y yo me fui a La Florida, y pa' las de a malas nos deja el carro... y esas horas yo me iba a venir, cuando dicen unos: ¿pa' donde se va?... ¡yo me voy a ir a pié! les dije porque carro no hay... ¡uy no! dijeron: ¡ si allá en La Palma es que hay unos satánicos que están cogiendo a todo el que vaya solo.(soltando una carcajada)

Ahí mismo ¿no?... a esas horas me quedé yo y hartísimos... y me dio un miedo y yo como noi 'bia (sic) sabido... lo que yo sabía es que esa mujer se perdió y que se 'bia ido con un mozo... entonces yo me quedé y había sido harta gente... quedamos de ir a ver a un señor de por allá 'riba y pagarle una carrera mejor... mejor es que se vaya la plata y no que nos vayan a coger los satánicos a matarnos y ver que 'bía sido el satánico 'bia sido el mismo marido que la 'bía matado.

**María:** antes es que se vestían con refajo y follado.

**Manuel:** pero menos calzoncillo, (soltando una nueva carcajada) al aire libre.

Ellos mismos hilaban la lana... y eso el hombre dizque era ponerse el pantalón... calzoncillo dizque le decían... que era con tiras abajo amarrado.

**María:** a eso era de dril... pantalón también de lana de oveja, eso dizque era hilado... lo tejían el corte y luego los hacían cocer.

El zapato era la alpargata, de llanta, alpargata de algodón... encima era de algodón y de adebajo era cabuya... y el hilo de lana se lo fabricaba acá... aah, si en un telar como el de costales... y los cortes así de bayeta, los tejían también en un telar.

En ese tiempo para los colores dizque era una yerbita que había abajo en el yunga en lo caliente... iban a tr'era y cómo sería que hacían que dizque la prensaban... y eso dizque daba tinta pero con harto trabajo... aja y entonces teñían... eso era solo de dos colores: azul y negro... como antes solo se ponían negro... después cuando ya echó a salir la tinta... ahí ya echaron a teñir rojo etc.

Los de antes sabían decir que dizque antes les tocaba ir a sacar terrón de sal en una mina, para vez de comer... también dizque les tocaba majar caña en una viejita, y ahí es que la machucaban.

**Manuel:** esa era que se conseguía un palo y se le mandaba otro así y majar la caña con el peso de uno. Eso era hacerle un hoyo y figurarle una trompita con cumbambas y por eso era que le decían viejita.

*Figura 22. Manuel Rosero y su familia. Vereda Catauquilla.*

**María:** antes no había ni radio ni nada... porque cuando yo *eché* a oír la música ya, fue así, fue colombiana, pero en la radio. Eso de grupos de música por aquí si no, nada... fíjese que la televisión apenas diez años que la estamos viendo... que ya trajeron pues la luz, ¿no?, si no tocaba con un radio de pila no mas.

Unos que viven acá bajo, dicen que la vieja los corretea... y saben enfermarse... una señora que tiene una finca acá bajo dice que ahí dizque vive el duende

### ➤ **Entrevista 3.**

**Dolores Delgado** ( 73 años de edad)

**Angel Zamudio** (hermano natural de doña dolores. 65 años de edad.)

**Dolores:** mis papás, ellitos no sabían ni leer ni escribir (sic)... y como nosotros habíamos quedado pequeñitos



**Angel:** y mi papá... como mi papá quien sería (sonriendo)... quien sería el papá de yo.

**Dolores:** es que como él ya es de otro papá.

De los novios de los que se casaban, comían cuy, gallina, bailaban... con guitarra, requinto, flauta (la flauta será descrita más adelante sin embargo, cabe destacar que la posición para tocar dicho instrumento, era semejante a la traversa que se conoce actualmente)... los músicos eran de po' aquí mismo.

**Angel:** las flautas eran de las que tenían los indios... de unas bodoqueras... esas tenían siete huecos y se tocaba de través (indica la forma de emisión del sonido)... y soplaban... pero esas no eran de esas bodoqueras que hay por aquí, noo... eso le ponían una tapa aquí (al igual que la quena en la boquilla) y era roto ahí (el orificio de emisión) a y eso del requinto que dice, eso fue después... y las cuerdas eran de acero.

Eso la flauta tocaba prima ¿no?... y la guitarra le secundaba... el requinto también tocaba prima. Había también el rondador.

**Dolores:** eso lo tocaban así como los que estamos aquí desocupados... coger el rondador y seguir... esos eran de juco... de uno más delgadito.

**Angel:** esos los hacía un señor en Duarte... a él se lo descubrió por allá. Hoja también... con una hoja de café (sonriendo como si algo le hiciera recordar).

**Dolores:** antes todos eran ignorantes... no sabían que era el mundo ni nada y viejos ya (con una carcajada)... porque una señora que se bía casado y nada de... entonces él dizque le conversó pues al, suegro que eso pasaba... que no quería darle (otra carcajada con ironía y malicia)... claro, era gente ignorante pues que ya se casó y no sabía para que era nada... y ora no.

**Angel:** ahora nacen y nacen sabiendo.

Eso de espantos eso es la sugestión... a veces hasta la misma sombra lo asustaba a uno, póngale cuidado.

Contaban los antiguos que por abajo en un lugar llamado Saraconcho... llegaba la vieja a revolcarse en la ceniza y a comer ceniza... pero a ratos, son cuentos... entonces de los que estaban allá ninguno es que quería ir a trabajar... entonces ahí conversaban que uno dizque dijo: ¡esta noche tiene que venir!... y llegó, pero él ya se bía prevenido... ¡ela y eso es que yo no creo!... y que dizque cogió de ese guarapo hirviendo... y chás es que le mandó un casado... enton dizque dijo: ¡achichay! (Soltando una carcajada) esa no es que dijo *achichucas* sino achichay... y no 'bía llegado más.

**Dolores:** antes tejían cobijas y ruanas de lana... pero como ya se acabaron las ovejas se acabó todo... ya ve que la gente siguió sembrando matas, y esa plaga era mala, se comía

todo... también se hacía sombrero y se iba a vender a La Florida o al Tambo... y tocaba a pié. Antes se colocaban el follón... y en la cabeza se colocaban sombrero, nadie andaba en cabeza... ah, a, y era que tenía que ponerse el sombrero cuando sea pa' ir por ai... hombres y mujeres... el pañolón tenía flecos como la chalina y era de hilo... pero eso de 'onde sería que traían... de la China.

**Angel:** y eso tocaba pata brava... yo hasta los 30 años, pata brava, después salió la alpargata de cabuya y de algodón.

**Dolores:** eso nos enseñaban a comulgar, rezar... de día y de noche... irse a confesar, rezar el santo rosario, y comulgar... ir a misa... en la Semana Santa desde el miércoles de medio día pa' bajo la gente ya no hacía nada... jueves, viernes y sábado no hacían nada.

**Angel:** para la misa aquí tocaba ir a traer al cura a caballo... no ve que no había carretera... y venía a las fiestas de la pascua... y al cura le pagaban no ve que eso eran fiesteros que había, y ellos eran los que le pagaban la misa al padre.

**Dolores:** y tenían que ir a cargarse la cama, claro.

**Angel:** tenían que irlo a traer con todo el trasteo... colchón, cobijas.

**Dolores:** pa' vivir era de palo, barro y hoja de caña... picar tierra pisar y échele... y hoja de caña en el techo y no se pasaba el agua... a esas horas no había puntilla ni nada, solo era bejuco.

**Angel:** los niños de antes se morían hartísimos... les daba fiebre.

**Dolores:** más los mataban las lombrices... les daba escorbuto... una cosa que les cría tierra en los dientes, aja, de las lombrices. Los curanderos les mandaban el zumo de botoncillo, la yerbamora, agua de la yerbabuena, zumo de paico.

Antes daba la nigua... eso si es que era la mata... un microbio que daba y que se le pegaba en los pieses, (sic) y le hacía huecos.

**Angel:** eso más le gustaba donde estaba la hediondera, los puercos... ju.... pero más después salió remedio... el Aldrin... el piojo negro y piojo blanco... se le chupaba la sangre... es que la gente de más antes casi no se bañaba, y por eso llegaba tanta plaga.

**Dolores:** es que eso el agua tocaba lejo.

## 1.2 ENTREVISTAS REALIZADAS EN EL SECTOR- TUNJA GRANDE

### 1.2.1 Vereda Duarte Alto y Duarte Bajo.

#### ➤ Entrevista 1

**Severiano Cabrera** (agricultor. 76 años de edad). Para ir al otro lado... (refiriéndose al municipio de Chachagüi) un andador se lo sale en una hora.

Al duende dicen que lo vían pero era esa gente sencilla ¿no?... a un señor que cuenta que cuando era pequeño vivía por acá bajo, y sabía salir a una escuelita... y entonces a él lo tenía *cañado* esa ilusión... y eso es que se lo sabía encontrar ahí en una agüita que había, bañándose... y es que era bien catiro... mono... y a veces por ai le zumbaba una naranja o cualquier cosa para embobarlos... y había que buscar remedios, como... hasta cacho de borrego y sahumarse... quemarlo y sahumarse, y entonces no dizque le gusta.

Fue del año 52 para acá que ya hubo esa carretera del Zanjón para acá... para salir a los pueblos tenían que... a esas horas tenían animales no, de carga... para ir a Nariño se iban a la una de la madrugada... yo sabía ir... a Chachagüi casi no se iba porque no había puente para pasar por el río y tocaba pasar al animal por el río.

Cuando yo era pequeño ya corría el cuento de la aparición de la Virgen de La Peña... es que eso hace rato.

Los viejos decían que el primero de luna, en esos días no se puede sembrar matas porque se dañan... tampoco cortar madera porque se agorjoja y se hace flecos... por ai el siete de luna ya se podía.

#### ➤ Entrevista 2.

**Carlos España** (agricultor. 56 años de edad). Decían que por estos lados de por acá en una chorrera, decían es que había duende... decía la gente mayor, pero yo nunca he mirado nada... decían que se apoderaba de cualquier persona... y que le gustaba el nombre... vieja también es que había en ese mismo güeco... porque decía mi papá que él la bía sentido llorar.

Una vez él decía que teníamos una yucalera pequeñita... y que entonces estaban robando... y él se había ido una noche a cuidar... y que en la chorrera la bía sentido llorar... es que sentía que lloraban un poco de niños... y así dizque llora la vieja, dicen pero yo no la ei

oído... y como él llevaba una escopeta, había echado un tiro él, porque le dio miedo... por ahí pa' bajo es que cogieron contaba él.

De aquí se mira la hacienda Santa Ana... pero eso ya es de varios dueños porque se repartieron los herederos cuando se murió la finada Romelia Córdoba que era la dueña y se repartieron la hacienda y ellos como que están vendiendo ya... por ahí hay mucha casa... y caye que eso era grande... ahora ya no es hacienda sino una vereda

Eso había gente que la miraba a la Virgen... pero eso ya hace muchos años que se apareció por allá... entonces hay gente que la mira y gente que no... yo he ido cada rato, pero yo no la llegué a mirar, pa' que voy a decir... eso arreglaron, y ahora es que está bien... que va mucha gente, que va el padre a celebrar misa.

Así pa' los niños que les duele el estómago, o que tienen lombrices, les soban paico por aquí por el ombligo y les pasa el dolor... yerbabuena también se da por aquí, pero yo no sé para que tanto será.

### ➤ **Entrevista 3.**

**Rosario Obando** (ama de casa. 64 años de edad). Antes tocaba ir a los pueblos con naranjitas o cualquier cosita que había cargado a la espalda para ir a trer la remecita porque de lo contrario aquí como no había tiendas ni nada, sino que tocaba ir a Nariño o al Tambo, así... antes hilaban cabuya y tejían costales... y que se ponían por la noche porque de día no tenían tiempo... antes es que era todo barato pero que no había plata, no había nada que vender. Mi mamá contaba que al papacito de ella se lo querían llevar a una guerra que hubo... y elsito enfermito qu'era... cuantos años hará.

Antes los que tenían plata hacían fiesta... nosotros no... como más anterior todo era música de cuerda.

Eso cuando los niños tienen un dolor de estómago... la yerbabuena, el botoncillo, la verdolaga... se maja ese zumo y se lo cierne en un colador.

Las casas eran así de bareque (bahareque)... tendían unos palos así y va barro.

Antes si había agüeros, ahora ya no... decían que cuando chillaba un pájaro, que una persona se iba a morir... ese pájaro silba como una persona... la lechuza también dicen que llega cuando alguien se va a morir. Po' allá bajo se escuchaban unas músicas... a una tía mía que fue a trer agua, le hizo ver unas flores bien lindas pero mentira que era el duende... la música es como cualquier música de trompetas, de banda, requintos... pero no era chorrera sino que era un posito (pozo) de agua, al que íbamos a traer nosotros. La vieja a un borracho de por acá 'rriba se lo cargó... lo 'bía llevado y lo bía dejado privado... la viuda o la

vieja, porque es la misma cosa ¿no?... él decía que se le imaginaba que iba como por el aire y claro como iba por el aire.

#### ➤ Entrevista 4.

**Alirio Esteban Popayán** (agricultor. 37 años de edad)

**Berta Delgado** (abuela. 90 años de edad)

**Alirio:** antes la costumbre era pues... de que en el vestuario era puro... como se le dice, el folloncito... ahora como ya ellas no utilizan follones sino que es falda a lo moderno... eso de zapatos casi no se ponían... algunos se ponían era alpargatas de llanta, hechizas... las hacían y se ponían ellos... otros era a pie limpio que andaban.

La sacada de cabuya era en tabla... eso era que cogían una tablita, se ponían un cuero así y comenzaban a estregarla así (el cuero colocado como delantal mientras se estregaba la cabuya sobre la tabla de madera) y la chanda salía hacia abajo... a la cabuya le hacían un nudo, y nuevamente la cogían po' el otro lado y ya salía la fibra... la hilada era con unos cicces... en la mano (el cicce es un instrumento manual que aún se utiliza para la fabricación del hilo de cabuya) antes le decían la *puchicanga*... ahora le dicen el cicce... esto poco a poco se ha ido valorizando... ahorita ya se vende por trecientos (sic), no es más lo que vale.

El telar era diferente a la huanga... el telar pues eso uno lo hace ¿no?... y antes no, pues eso la huanga, era un poco de aparaticos que llevaban ahí, pero yo eso no alcancé a mirar todavía... eso hacían cobijas, de lana de ovejo, sacos... pero bien apretadito, porque eso pasaba una cinta, o sea como le digo... como una pinza... pasaba pa' allá y regresaba... y una reja que viene y la apretaba hacia abajo.

Costalillos también hacían en la huanga... antes traían la sal en empaques de cabuya... en bulticos pequeños, pero eso si era bien apretado... eso a usted no le salía era nada, nada, nada. Ya fue avanzando la ciencia de poco en poco... fue saliendo una cosa, ya otra... y ya fueron orillando las tablitas porque ya siguió saliendo este aparato (se refiere a la máquina de cabuya)... antes una tarea es que eran seis atados, todo el día... ahora con esto dígame usted que sea cabuya mediana, uno se saca docientos (sic) a trecientos atados, entonces pues es una ventaja. El agua se acarreaba en calabazos... o sea en puros que les decimos ahora... en ollas, en lo que más se podía, de allá de la quebrada a sacar pa' cá 'riba... el baño si tocaba allá a la quebrada irse a bañar... por eso poco se bañaban... por lejos... es que eso en la antigüedad, han vivido en el abandono y a los trancazos como se dice, y la gente de antes muy alentada fíjese... porque ahorita usted diga que hay niños que apenas nacieron, a los ocho días ya toca al centro de salud... antes usted cosechaba el maíz y no le echaba ningún abono... batata... es que la gente de antes no conocía un abono de nada.

Yo le preguntaba a mi abuelo de la vida de antes, y él me decía: ¡mire mijo esto pasaba así, así y este otro.

Este sector como decía mi abuelo, ha sido es una parte salvaje... que eso aquí, había indígenas, indios, de todo, hasta animales feroces... porque esto aquí entre Matituy y Zanjón es que era una sola montaña... entonces aquí, ya los mismos indígenas, ya 'bían comenzado los cabildos, y a asegurarse parte por parte... que esto me pertenece a mí y esto a mí... entonces ellos ya es que enrazaban con los blancos... y los blancos iban dominando las raíces.

Los viejos no se ponían así como vestimos ahora... ellos se ponían unos calzoncillos de liencillo... el liencillo es que lo hacían de cañamazo.

La vieja y la viuda siempre siguen a los borrachos. A un familiar de yo lo 'bían llevado a Santa Ana... y entonces en una parte que le llaman el Calabazal, la mamá es que le dijo: ¡ Jesús!... y el niño le contestaba bien abajo... volvió y lo llamó y el niño es que le contestó más acá bajo porque se lo iba llevando... y entonces la mamá is que dijo: ¡ hola carajo para onde es que vas!... y él le contesta: ¡ me está llevando una niña pa' cá!... y enton is que le dijo: ¿niña?, ¡ caso aquí hay niñas!... ¡sí! es que le dijo, ¡y como se ríe y me lleva pa' cá bajo!... cosa que cuando lo habían ido a quitárselo, no, pues es que estaba bien acá bajo, mas de la mitad de la montaña... y que la mamá se lo llevó... y jale, y el otro jale pa' bajo... como ahí al frente hay una chorrera... pero no es que lo podía llevar... y con otro hermano y con otra amiga que 'bían estado en la leña, lo bian tenido que amarrarlo y llevarlo a la casa, porque es que tenía mucha fuerza... y ahora si ya lo bían llevado a la casa, y allá es que tenía que tenerlo amarrado y encerrado... y estarlo cuidando porque is que lo sacaba y lo sacaba... y él no más es que la miraba... los demás no... entonces es que le mandaron que le ponga dos machetes en cruz, que le ponga ajos, que le ponga un cuero de ovejo negro... y que le eche la sangre del cuy negro, y que ni sé qué, tantas cosas de secreto... y de ahí ya lo habían detenido hasta que lo bían hecho curar... pero que él no puede bajar para acá por estos lados, porque siempre lo sigue... él se llama Jesús.

Aquí sacaron dos infieles en esta casa... aquí en este lado hay otro... uno se da cuenta por que cuando se sacan las bestias, viene y se entierran en el suelo... y entonces ahí ya es prueba de que hay... aquí se desenterraron cinco ollas con arena y unas muelas... en una estaba dibujado un indio... esas se las vendió al tal Diógenes de Nariño... otra se la llevó pa'l Valle (de El Cauca) un hijo (de doña Bertha) y se la bían robado... es que los que somos del campo somos sencillos... no conocemos nada si... eso estuvo por ahí amontonado un buen tiempo, y después las gallinas se pusieron a raspar, los niños a jugar por ai, y se perdió la arena. El abuelo decía que en esa arena podía haber oro porque habían indios que eran millonarios... y que a lo que vino la guerra, a esas horas se enterraban con lo que podían... con ollas de chicha, de chancuco.

Mi suegra es que sacaba eso porque antes no había el aguardiente.

***Doña Berta nos explica la forma de fabricar el chancuco:***

*Se le suelta en una olla de barro, diez o doce cuadros de panela... se la deja tres semanas enterrada... está yéndola a ver y a lo que ya está chispeando así, va y le echa ceba... mas dulce... otros tres o cuatro cuadros de panela y a los tres días la va a sacar... pone eso en otra olla a hervir y le pone un bombo así... un juco, en otra olla una paila de cobre encima y la corcha bien con la harina o con cepa de plátano (se refiere a revolver con estas sustancias y cerrar bien)... y ese pavor, (por vapor) ese es el aguardiente... eso lo tapan bien para que no salga el vapor... y a lo que ya sale por ese juco, entonces ya le ponen las botellas... sale alcohol primero un litro, y de ahí ya sigue saliendo el aguardiente... en la boca del juco le ponen algodón y de ahí está estilando.*

*Figura 23. Alirio Popayán, junto a su madre Bertha Delgado, su esposa y sus hijos.*

**Alirio:** antes eran las ollas de este tamaño (dibujó un círculo con las manos)... no ve que como antes, pa' todo eso se utilizaba: el plato de barro, la cuchara de palo, la olla de preparar era de barro, grande, y los platicos eran de barro... para tomar el cafecito eran pilches que le dicen... eso eran unos matecitos pequeños... podía ir el compadre, la comadre, el ahijado, el yerno, la nuera, ahí le servían en su mate... esos los fabricaban de una mata que se llamaba chapuro... eso ya también se perdió... eso era como los mates de manjar que vienen... y eso era la vajilla de la antigüedad.

La comida típica de entonces era el Chumbo... pero no era el chumbo de los que andan ahora, no... el chumbo es que era el plátano cocinado verde... eso lo comían con ají, porque cuy no es que había.

La carne es que era la de la cacería... y luego el chancuco y la chicha mascada... el maíz lo cocinaban pero la molida no era con molino... eso era en una piedra dele y dele... y en esa piedra molían café, maíz y lo que más podían.

Las casas eran de paja... las paredes las hacían en caña brava, y corchadas en látigo o en hoja de caña brava... bien tupido que no entraba frío. Las otras casas de bareque (sic) también eso era en barro... les echaban el techo de paja... amarraban varas de aquí y de acá y le echaban barro. El colchón eran las esteras de látigo... y las camas esas se les paraba un palo y ahí se les echaba caña, y ahí se le ponía en tijera y a dormir

### ***La abuela relata el cuento de los novios***

El novio llevaba botellas de aguardiente... y le decían a la mamá o al papá que se iban a casar con la hija... que si convenía o no... ajá, y si no convenía pues se la robaban... no ve que a veces no querían que se derrame la familia.

Eso antes es que era que se conversaban entre los viejos para hacerlos casar. ¡a yo me gusta su hija para que se case con mi hijo!... dizque los hacían casar, y ahora si, ya que estaban de veinte años entonces dizque los hacían juntar... pero ellos no es que sabían que eran casados... y así es que era la idea de esa gente de antes... y es que era jodido no ve que le echaban cuero, antes no le dejaban que vaya a entrar un novio a conversar... le daban juete.

**Alirio:** decían que en el tiempo de antes había un señor que le decían el **Bambuncho** o **Juan Pío...** y que si no lo saludaba, él mismo es que iba donde el papá y la mamá y le avisaba pa' que lo castiguen porque no le bía saludado a él... el papá es que llegaba y: ¡ bueno y usted por qué no saludó al señor! y es que cogían y va juete.

### **1.2.2 Vereda Tunja Grande.**

#### ➤ **Entrevista 1.**

**Moisés Cañar** (tendero. 78 años de edad). La vida de antes era por una parte como bueno y por otra parte como malo porque las cosas antes eran regaladas... vea, yo me acuerdo que cuando yo me fui al Valle, alcancé a ganar en ese plan del Valle el día a 50 centavos... mientras que aquí me hacía en dos días solo cinco centavos.



A yo me dieron un año de escuela... y eso que era pasando un día... aprendí a colocar mi nombre y ya. En ese tiempo todo era barato, no se sufría tanto como ahora.

## ➤ Entrevista 2

**Jorge Días** (agricultor. 79 años de edad). Hace 42 años que yo vivo aquí... la comida de los indios era la batata, el guineo, y la bebida era la chicha infaltable.

Aquí tenían sus cabildos... todas las propiedades eran del Estado... ellos administraban nomás... al que acababa una fiesta le daban una cuadra de terreno pero la poblada si ya me tocó a yo... vería... sabíamos ir a la cacería de venados allá en Panchindo hasta arriba a La Montaña... y un ingeniero del Departamento que se llamaba Jesús Santacruz Achicanoy... yo lo llevaba a darle café a la casa... y entonces, por eso es bueno servirle a la gente ¿no?... cuando yo llegué aquí, la carretera iba para Matituy por allá por la Quebrada Honda... no había para acá... como todo el tiempo a habido un sectarismo político, la política ha sido cruel... entonces este doctor me dijo que me iba a mandar una máquina... y me mandó una comisión de trazados desde la Quebrada Honda pa' cá para enderezarla... entonces dijo que le ayudara a conseguir un lote, y me mandó ingenieros pa' trazar las calles... todo todo... me mandó bulldoser, cargador, toda la maquinaria.

Se hicieron estas calles pero con un compromiso... primero para que no haya razones de quejas por las sementeras, lo llamé al pueblo y le pregunté si estaban de acuerdo que se haga el pueblo y les hice firmar un acta... entonces cuando ya ellos brincaron que por qué la maquina acarrea con lo que había pues... el secretario de gobierno era el señor Campo Elías Burbano... el gobernador era el doctor Jorge Rosero Pastrana... entonces me fueron a acusar de que yo estaba haciendo las del diablo... entonces yo les dije: ¡ aquí tengo esta acta, el pueblo pidió, el ingeniero del departamento me colaboró!... y ya.

A mí me mandaron aquí de inspector... y era duro organizarse... no había ni un solo libro, no había nada pues... me entregaron una casita aquí bajito que era de la señora Ufrancia Criollo... pero fue cosa jodida porque para organizar una oficina... porque llegaban comisiones del tribunal directamente al inspector... pero bueno... aquí había un señor que ya murió y que era de La Florida, don Onías Santacruz... y él pues era un hombre ilustre un hombre que sabía hartísimo de leyes... y el me enseñó a mí todo lo que pudo.

Pero así ya se construyó la vía pero el pueblo quedó desordenado... las casas no llevan un lineamiento indicado... mi hijo Hernán fundó el colegio.

Cuando yo era pequeño todo era bueno... había en abundancia no ve que eso había hartísima leche... la comida todo el tiempo era con carne si, no ve que nosotros en Panchindo teníamos ovejos, puercos.

Allá hacían tejidos de lana, follados, refajos... eso lo hacían en unos azadones que le llamaban ahuanga... con una chonta y de palma, hacían unas cosas especiales y con eso era taque y taque cómo sería... los pantalones y las camisas eran de trenza larga abajo y se los amarraban.

A mí me tocó salir a Pasto cuando tenía ocho años, a vender cargas a Pasto por el camino viejo... por onde el Arnulfo (vereda Sector Oriental) a salir al Motilón y eso eran unos barrerones tremendos, no ve que unos andaban en bueyes y otros en bestias... y eso era cague y cague quichalerísimos... es que se sacaba harto plátano de abajo del Yambinoy, del Salado, de Jota... y eso ahí en La Merced las casas eran de paja y en donde es la iglesia de la Panadería, había un corral para meter las bestias... se compraba la cabeza de marrano, la sal, la cebolla para llevar a la casa... papa no, porque allá se daba buena papa.

Alrededor de nuestros cuerpos hay espíritus visibles e invisibles... según la historia nos decían que la desobediencia era castigada por Dios... pero a yo que me haya salido el duende no... pero se lo oye... verá... nosotros éramos dueños del Güilque... y teníamos un potrero donde hay una chorrera altísima... ahí mi papá a la hora de almorzar acostumbraba a tocar flauta... de tunda decía él que era y la tocaba de lado y la hacia andar así como *eloina* (por *violina*)... y una vez, a la hora de la merienda... él apenas merendaba pues, se ponía a tocar... luego se la ponía aquí en la cintura... y un día se le perdió la flauta... cuando a eso de la una de la tarde en esa chorrera, ¡mijo! qué elegante... ¡flauta, bombo y de todo hola!... eso duende existe, claro no ve que nosotros lo escuchábamos... y mi papá decía que había que gritarle... yo no me acuerdo como era que llamaba... que cuantas leguas había del cielo a la tierra... y que con eso dejaba de joder decía él, y si, dejaba.

Vera... una vez nosotros como madrugábamos a ordeñar arriba con mi hermana Rebeca y del lado de allá de los indígenas (se refiere a los indígenas de cabildo de Santa Bárbara que habitaban la zona en ese tiempo) había unos toros, y del lado de acá también de onde nosotros... indígenas eran como acá en La Florida porque acá los únicos blancos eran los del Rodeo, Panchindo y Robles... los demás los Meneses esos también pertenecen al cabildo... Juancho Meneses, Geminiano Meneses, un Domingo Cuatindioy... todos esos eran indígenas mandamases.

Entonces le sigo contando... eran las cinco cuando ya esa balazón de esos toros... cuando de la chorrera se vino parecía que era un sombrero grande... y se alcanzaba a ver que era un niño chiquitico, puesto un sombrero grandote... y dijo la hermana mía... lo que no me acuerdo que era lo que le gritaba, y eso le gritaba una cosa y entonces se lo sentía que lloraba.

Abajo en Chacaguayco ¿no supo una historia también?... la de Servio... y ya ve, y ahora es profesor ¿no?. Eso a un sobrino mío en Panchindo... él ya como de doce años... era novio de una muchacha que estaba enduendada... era hija del finado Gonzalo Cabrera y de doña Enriqueta Enríquez... y eso celosísimo ese joven duende... entonces nosotros le decíamos que deje a esa muchacha, porque ya le bía empezado a tirarle piedras a él... y se rumora de que ese vergajo lo mató a él, porque él apareció rodado ahí... le habían dado con una pala...

él decía que como que se paró en la pala y de atrás le dio... a él lo operaron pero no lo pudieron salvar, se murió.

Arriba en la chorrera negra apareció un muerto colgado de un palo de arrayán... decían que era el duende o sería el mismo que se colgó... eso era miedoso... a las seis de la tarde ya no podía uno andar por ahí.

Ese berraco existe... ya ve que a Servio lo encontraban pero brincaba de una piedra a otra y nada que lo podían agarrar ni po el putas... luego habían tenido que ir donde el padre y no sé qué... unos conjuros con ramo bendito con unos cordones benditos y a tanto lo bían pillado... y eso fue cierto... eso es que defecaba verde verde como las vacas porque sólo con pepas es que lo mantenía... pepas del monte.

Ya ve a la Luz... esa es familiar mía... antes de llegar a la peña como que se le apareció un muchacho, el duende en forma de niño... ella como que trató de cogerlo y ahí se alocó... ella era joven... y es que doña Rosa Valencia fue la primera loca que hubo, la suegra de doña Luz... también se enduendó y ella le pasó el mal a la otra... es que eso existía.

Hay guacas pero de esas que se entierran los antiguos de esos brutos como el finado Modesto Valencia, el abuelo de la mujer mía, el finado Rubino Salas... eran riquísimos... tenían hartísima plata. El finado Rubino contaba que como él andaba sembrando papa, habas etc. un buen día halló una piedra bien planchita como de tapa... y ahí debajo decían que había estado la guaca... una olleta de cobre con morrocotas de oro... por eso eran ricos los antiguos.

Mire que el apellido de Gustin es indígena... en la Guerra de los Mil Días había un indígena que se llamaba Gaspar Gustin... y se le enfrentó al general Reinaldo Santacruz por política... el uno conservador y el otro liberal... Gaspar Gustin de los mismos Gustin de su familia todos una sola familia... lo que ya después se fueron casando con gente mas oscura y blanca y se cruzó la raza... ese Gaspar era de los duros de los propios con nariguera.

El más fuerte ganaba y como el general mandaba más, mandó a matar a los liberales y se conservatizó La Florida... la Mariela, el Alcalde, la familia del Felipe su tío, los de Panchindo, esos son una sola familia todos.

Esos españoles eran malos... por eso es que El Ecuador vive triste toda la vida... porque esos acostumbraban a montar en ellos... los tenían como caballos de carga... por eso ellos nunca una pieza tocan música alegre... la tradición de ellos, la esclavitud.

¡Otro día venga y le converso todo que lo dejó... porque ahora estoy ocupado vengase en la semana y verá!

### ➤ Entrevista 3.

**Manuel Mesías** (agricultor. 57 años de edad.). En lo religioso las costumbres de los viejos de nosotros, era ir a la Semana Santa a Matituy ¿no?... por los caminos viejos de abajo, por los desechos... la costumbre era irse a las siete u ocho de la noche con los turbantes... esos los acomodaban de puro papel ¿no?... de abajo a la punta... y eso tenía que llevar el vestido... la túnica, y llegaban allá a las procesiones... los turbantes los hacían de puras baritas... de más pequeña a más grande y los forraban de papel... cuando era de quedarse nos quedábamos y nos veníamos al otro día. Antes eran bien estrictos los viejos... cuando tocaba de madrugar tocaba llegar de mañanita y a tiempo... di no eran bravos y no le daban trabajo... ¡ haraganes! sabían decir.

Antes no había transporte si no que tocaba por la Quebrada Honda hasta Nariño a pié... sabíamos irnos con las bestias y las cargas a la una o dos de la mañana... y cuando era tiempo de invierno, la Quebrada Honda se crecía, y como era puente de palo, agarraban las bestias con dos lazos... el uno se iba por el puente que era de dos barras no mas... y por ai se iban pasando y la iba apoyando a la bestia para que pase... le descargaban la carga a veces, y a volver a cargar del otro lado... pero antes había monte para arriba a la quebrada... había roble y de toda madera... había vieja había duende, cuscungos... la vieja sabía llorar... la gente de acá sabía bajar con faroles... viendo pues el camino... tocaba arremangarse el pantalón pero eso llegábamos hechos cuajo de barro a Nariño... y a llegar a tomar café donde doña Casimira que era la que madrugaba a hacer el café para esperar a los tunjeños.

Cuando era muchacho me gustaba la cacería... sabía ir con un tío... y yo desaba (sic) tener un arma... yo me sabía hacer una de unos jucos. Yo me sabía ir por el monte y a yo no me daba miedo... yo sabía decir: ¡ve aquí una culebra, pasarán con cuidado!... y los viejos le sabían dar en la cabeza con el machete y la mataban... ¡verás no te vas a hacer morder! decían... ¡no! les decía yo ¡de estas no me da miedo!... entonces nos íbamos y salíamos por allá por esos potreros y sabía decir mi papá Julio: ¡vera mijo... pa' cá bajo hay vieja... no hay que meterse porque hay duende y lo engaña!... y yo preguntaba: ¿qué es el duende?... entonces decía: ¡el duende es un espíritu que existe en el monte y en el agua... cuando uno llega si no quiere que dentre, por que él maneja un territorio, entonces coge trozos de palo, pepas y le tira... al agua y lo encanta... cuando lo quiere meter pa' engañarlo, bonito se hace todo ¿no?... con gradas, piedras lícitas y cuando ya no quiere que salga entonces le cuece palos, raíces, charcos feísimos le hace y ya no lo hace salir.

Entonces yo decía: ¡fuepuchica yo si no me deajo engañar!... y cuando ya me crié un poco, mi tío Paulino tenía una carabina y yo le decía préstemela... y una vez me salió la ocasión de irme un viernes por la tarde... porque decía mi papá que el martes y el viernes era más seguro para ir a cacería y a pescar aja... hay que irse pertrechados de todo... papas, yucas, un capacho de ají.

Me fui con la carabina de mi tío y le cargué unos diez tiros... y ya llegando a esa montaña de don Rubén Pasichaná donde había unos palos de roble, ¡ju!, que tocaba siete hacheros

pa' botarlos... y ahí decían que había guacas... y yo le preguntaba a mi papá Benício que eran las guacas ¿no?... y él decía que era plata que habían dejado enterrado los antiguos... él decía que podían haber dejado en cuero de algún animal y que por eso salía un venado... entonces le dije que ese venado me habían conversado varios que lo bían mirado, y que yo me iba a verlo por la mañanita.

Cuando yo llegué lo miré que estaba raspando el palo y como decían que era ilusión, entonces agarré y le apliqué un tiro a matarlo pues... y no le hice nada... y él cogió y brincó mas allacito y se paraba y le brillaban los ojos rojos... enton yo cogí y le mandé otro tiro y no le hacía nada... entonces dije: ¡cierto que este es ilusión!... entonces yo saqué la peinilla y al venado le hice cruces... y a lo que lo seguía, se metía en el monte y se perdía... ya no lo hallaba más.

Entonces yo vine y le conté a mi papá: ¡dos tiros le mandé y no le hice nada, se perdió pa'l monte!... ¡mijo! decía ¡ si eso allá es feo eso es encantado... allá hay una mata de ramo y ahí existe la vieja! ( Ramo de palmera)... entonces decían que eso era la cebolla de la vieja... y entonces yo dije: ¡yo quiero entrar a esa mata de ramo y me voy a ir en busca!... y una vez apareció de donde estaba el venado, una tórtola, pero una tórtola grandota morada con la cabeza azul... yo me iba acercando y ella decía: ju... ju... ju... y clarito se la sentía como un bimbo cuando se esponja... entonces le apliqué un tiro y nada... voló más allacito... entonces decían que esa era la vieja... y ya me fui baja y baja y era bonito... cuando ya me sentí bien abajo ya voltié a ver y ya no vía luz... entonces 'bía sido que me iba engañando y me iba bajando a la mata de ramo, abajo al puente... entonces yo agarré y me enojé: ¡no hijueputa yo si no me hago llevar de la vieja.

Y ahí mismo agarre un machete y hice una cruz... corté un helecho, tronqué unos pedazos y la amarré con una raíz... la metí al morral, porque eso me mandaba mi papá... que corte un helecho y haga una cruz... me agarré a echar machete y a lo que salí ya me 'bía tenido unos 20 metros hacía la peña.

Salí a una trocha y a esas horas lloraba la vieja... lloraba allá y lloraba como un niño y otro lo engañaba... ¡aaa, aaa, aaa! (en tono de llanto)... y otro le decía: ¡aaa, aaa, aaa! (arrullando al niño al mismo tiempo).

Cuando ya me dentré a otro montalito que había más acá... cuando a esas horas chilló otra vez... lloró el niño otra vez... entonces yo saqué la carabina y ¡pum! Le di a un roble... pero lo que yo vide volar fue un pájaro... después cayó de pa' bajo y se fue llorando de pa' bajo. Nosotros teníamos un trabajador por acá bajo en la Quebrada Honda cerca de una chorrera... y fuimos a cuidar de las pintadillas... las que se comen la yuca y la arracacha... nos fuimos con un muchacho... y mi papá nos dijo: ¡verán que allá hay duende!... y a lo que estabamos como a las diez de la noche... acostados el uno pa' allá y el otro pa' cá.. y yo le hacía conversa pero ese vergajo ya se bía dormido... y yo ya las sentía a las pintadillas: ¡bruu... bruu! y ese muchacho bía estado soñando que estaba en la casa... y que uno lo agarraba y así lo hacía (meciéndolo en los brazos)... entonces cuando él se voltió (sic) se

chorreó por la empajada y cayó abajo y se despertó... y yo le decía: ¡ tirále que ya viene aisito mirala!... y la pintadilla se nos fue.

Bueno... cuando a las doce de la noche... porque teníamos un reloj pero no de estos así, si no grande con despertador... a las doce de la noche daba tres campanillazos.

Y cierto que uno pegó un grito ahí mismo allá en la chorrera... cuando en esas empezó a darle a un bombo... y le daba. ¡ Pompo rompom pompo rompom pompo pompom pompo pompom (toda la frase fue cantada por don Manuel, con el esquema rítmico que aparece ea continuación).

Esquema rítmico evocado por don Manuel Mesías.

Entonces yo le preguntaba a mi papá: ¿ el duende tiene bombo o es que le fueron a dejar uno?... y mi papá dijo: ¡ ese bombo seguramente cuando se va a la ciudad... porque él entra a la ciudad, el duende blanco ¿no?... él se puede ver traído un bombo... o de pronto alguno cuando quiere que él le tiemple el bombo se lo van a dejar allá a la chorrera... el duende lo coge y lo ensaya... lo mismo una guitarra... la compra nuevecita la va a dejar y él la tiempla bien lindo... por eso al que toca prima o aprende a tocar guitarra, eso si le deja los trastes bien señalados!... y cierto porque aquí varios fueron a dejar acá bajo... pero ellos ya no existen ellos ya se murieron... ellos las llevaron puestas las cuerdas no más... y de allá salió acordinada... el finado Juan Julio, don Raimundo y don José Pasichaná... pero para ir a traer la guitarra tenían ellos que aprender una oración... esa no la pudimos aprender porque esa ellos no la enseñaban a nadie.

***Este personaje manifiesta haber sido amante a la búsqueda de tesoros, de manera que relata algo de su gélida experiencia.***

Guacas una vez me iba a sacar una pero con los malos compañeros no se puede, no funciona... eso depende de la ambición que tenga... eso yo tenía lleno el soberado de ollas... esas se las encontraba con tierra, argollitas de oro, huesos, mullos (bolas) pero de tierra, de oro no.

Allá en la Quebrada Honda es que había una porque sabía salir un conejito blanco y uno negro en una cueva... y allá me fui a meter yo... y por ai a eso de la una de la mañana, hice un túnel por ai de cuatro metros haber sido, y me fui por ai pa' dentro... cuando yo ya iba cerca, aquí en el pecho y la espalda iba yo así con un montón de espuma del sudor... entonces yo agarraba y medio me salía a la boca, porque si se sale pa' fuera le da aire y se tuerce... y cuando yo salí a ver los compañeros ya se bían desmayado, porque ellos ya 'bían

visto afuera al dueño de la plata... ellos vieron una sombra que llegó y les dio un viento y el uno se me torció los brazos así... los otros quedaron sobre la tierra... yo tenía un *yatagán* de esos de la guerra yo tenía uno... ese tiene tres filos y una cuchilla... pero era largo, y ese lo sabíamos parar porque era de acero... la defensa pa' la noche... ese lo tenía yo parado en la boca de la cueva... porque a uno de ellos le dio un mal viento que la mitad estaba seco y de aquí pa' cá estaba hinchado (dividió el rostro en dos partes) entonces los agarré y les decía: ¡párense!... si ellos no bían podido porque estaban engarrotados de la pura heladez... pero no me dio mal viento ni nada, sino que cuando ya los cogí... yo tenía un cacho de ovejo, uno de buey y un lazo de cerda... entonces agarré la botella de aguardiente que más antes era chancuco... cogí y me sobé un poco y salí a la mitad de la vía y los cogí entre ambos y los paré... eso estaban tiesos y no podían andar entonces llegué y les soplé aguardiente y de eso ya volvieron.. y lo extraño era que a ellos les venía siguiendo un viento... los venía envolviendo y les hacía chorro de polvo, pero a yo no... al finado Eduardo si le dio mal aire y se murió.

*Figura 24. Panorámica corregimiento de Tunja Grande.*

Antes habían corregidores o comisarios ¿no?, y ellos sabían andar en la escuela y le decían a la profesora: ¡ alguna falta avise!... y eso sabían andar con un perrero que de lejo a lejo cuando nos hallaban en el camino jugando nos carreraban... por eso cuando los víamos nosotros nos sabíamos enterrar a las zanjas para escondernos y dejarlos que pasen porque esos viejos si eran bravos... antes no era como ahora que se van a la escuela y se van jugando en el camino y tantas guebonadas... antes tocaba de la escuela a la casa y de la

casa a la escuela y di no lo encontraban y le daban una pela, le ponían la queja a los papás y otra pela le daban ellos.

Antes decía mi papá José... que antes no había sal molida, si no que era la sal en grano... les daban un granito para que lleven a los que iban a cocinar pa' rriba... los mas de antes los bien indígenas es que sabían tener la plata y que la sabían enterrar... en esas peñas en esos bordos, en piedras grandotas.

Allá en una peña hay una guaca, porque llegan de esos cometas, de noche y chocan ahí en esa roca... pero eso es una roca que yo les digo que seguramente la taquearon o que cómo le abrirían un güeco porque se ve que es alto como el altor de ese árbol (indicó un árbol de aproximadamente unos 12 metros de altura)... ahí tiene una media *randa* arriba... pero de arriba no se puede bajar, tocaría de abajo pero con una escalera bien larga... seguro que esa randa debe estar sellada con alguna cosa... pero nadie se le ha podido medir a eso.

Esto antes es que eran unas cuatro casas... don Juan Saturdino y don Serafín Manchabajoy 'bían sido los primeros que 'bían vivido aquí... esto es que era lleno de cabuya y de árboles... hicieron mingas y ya habían hecho los callejones y bían roto las calles... aquí es que tocaba irle a servir al gobierno y le daban a cada uno su lote de terreno ya se casaban y seguían trabajando.

### **1.2.3 Vereda Quebrada Honda.**

#### **➤ Entrevista 1.**

**Simón Pasichaná** (70 años de edad)

**Bárbara Botina** (74 años de edad)

**Bárbara:** antes el hombre y la mujer tenían que casarse... no podían irse a vivir a sí nomás.

**Simón:** pero a nosotros si nos tocó escoger al gusto de nosotros.

**Bárbara:** pero antes los papases tenían que irle a buscar el novio.

Se vivía de hilar la cabuya como ahora.

Nos decían que había duende... que no estemos andando por ai porque nos zumbaba el duende cualquier cosita y nos engañaba.

**Simón:** y yo creo que eso si es cierto porque una vez, a mi mamita señora se la llevó... entonces como mi papá era madrugador, porque antes madrugaba la gente... entonces ellita se levantaba a las cuatro de la mañana a hacer el cafecito ¿no?... y viene pues y ella sale y



ese duende se la bía llevado... cosa que a lo que había venido aclarando, la mujercita es que se perdió... y en una chorrera que había por allá abajo se la vía llevado, decía ella... y a eso como de la una llegó ella a decir que se la llevó... decía que le daba pan... pero de comer porque es que hay de otro. Y ahí es que la bía tenido y nosotros le decíamos que cómo hizo para venirse... pero como será porque ella cuando pensó ya fue por aquí y no sabía como hizo para venirse de allá.

**Bárbara:** antes tocaba cargar las cositas y al Tambo o a Nariño... y eso era que barriales y así nos tocaba de ir... y carga de aquí y carga de allá... no ve que en ese tiempo no había aquí nada... y ya ve que en ese tiempo las ollas de cocinar como eran de barro... y si en esos caminos se caía, hasta ahí llegaba la ollita de barro.

**Bárbara:** eso en ese tiempo la fiesta era la misa y pa' la casa... bailes no había, ¿no? A yo me tuvieron medio año en la escuela, por eso yo no sé nada.

*Figura 25. Don Simón y Doña Bárbara exhibiendo el atuendo tradicional campesino de esta región.*

Un pajarito que es cafecito y que tiene un rabo grandote... llega y dicen que va a llover... y cierto llueve.

Aquí se utiliza la yerbabuena, la menta, la mejorana, orégano, cedrón.

## ➤ Entrevista 2.

**Eulogio Angel Pasichaná** (agricultor.72 años de edad). Antes todo era baratísimo... tocaba sacar la cabuya con una macana, y en todo el día sólo se sacaba seis ataditos... antes diez huevos valían dos centavos... ju, pues ahora vale \$300 un huevo.

Estas tierritas son herencia que nos dejó el papá de nosotros... éramos seis hermanos. Esto lo regalaba el cabildo... ponían un *diador*, un secretario y el otro ya era el fiscal del cabildo... el diador era el que entendía más de leyes... era el cabecilla... ellos eran los que juramentaban, porque eran doce... yo me acuerdo porque en ese tiempo ya era grandecito. En ese tiempo era que le regalaban... por ejemplo yo llegaba a la edad de 20 años y decía: ¡vea regáleme un pedazo de tierra que el señor tiene harta tierra, regáleme un pedazo!... iba a pedirle al cabildo, y entonces le decían: ¡haber vamos a ver! Y le decían al señor: ¡vea por aquí le vamos a quitar a usted... y le hacían la escritura... uno le reconocía al señor unos cuatro pesos... pero antes de los 20 no podía eso no le hacían ni ver.

Antes se ponían de acuerdo los papás para hacer casar a los hijos y se iban donde el padre y le decían: ¡cásemelos padre!... y los casaba si señor... de ahí se iban a vivir pero ellos no sabían lo que tenían que hacer.

Eso para poder salir al pueblo tenía que hacerse unos diez lazos bien gruesos y eso era barato... dos centavos. Por aquí han sacado hartos entierros... **con indios que eran de oro, y otros de cobre**... pero todavía dicen que hay por ahí... pa' verlos que arden es que es el tres de mayo, o todo el mes de mayo, pero es al que le conviene ver si no no... decían los que sacaban que los llevaban a Pasto a cambiarlos por allá.

Entre los mayores tenían la costumbre de tomar agua de ajeno... ellos mismos se curaban... les daba la gripa y revolvían limón, ajeno y una hierba que se llama verbena... sacar el zumo y tomar un poquito... coger una naranja agria, y sacarle el zumito.

Decían que cuando una gallina está poniendo, ponga y salga y cante en el patio, es una desgracia que nos va a venir... si tenían una vaca o una bestia tocaba ponerle cuidado porque el rato menos pensado se mataba... ese era el agüero de los viejos... eso dicen ahora que cuando llega el cuscungo, a los tres o cuatro días se muere una persona... que cuando la golondrina anda bajita y revuelta con la grande, es que va a llover... cuando sólo sale la grande es que va a hacer verano y parece que es cierto señor.

Aquí la música que se toca es así la Guaneña, la criolla... antes sabíamos andar tocando... habían unas bandolitas de cuerda de bestia no... y entonces yo me alcancé a comprar unita de esas, y después ya me conseguí una guitarrita vieja.

Antes les tocaba ir a alquilar la ropa... como antes no se ponía zapato nadie... alpargata un pantaloncillo, camicita y el sombrero... esos eran de cuero de oveja... eran de pura lana de

oveja pero eran bonitos, esos aguantaban hasta para peliar... durísimos... eso era baratísimo, dos le daban por un centavo.

Aquí para orinar toca por el monte... si señor, como por aquí hay hartito monte... eso se va por onde pueda.

### ➤ **Entrevista 3.**

**Reimundo Pasichaná** (80 años de edad) *Dicha entrevista fue dada mientras don Reimundo elaboraba a mano una guambía de cabuya.*

Aquí vivíamos torciendo lazos... ganando el día a 50 centavos... cuando recién yo me crecí, a 20 centavos el día.

Antes hacían fiestas, bailaban... mi papá sabía tocar violín y yo le acompañaba en un bombo y eso hacían bailar la gente... y nos llevaban a tocar onde había fiestas, porque como no había como hay ahora tanta cosa... en ese tiempo sólo era el violín y el bombo, y la flauta que tocaba otro señor... Juvenal Cañar... esa era de tunda con unos güequitos así.

*Figura 26. Don Reimundo intentando hacer memoria mientras teje la guambía.*

Cuando llegaba el señor obispo... la gente se reunía para hacer confirmar... ahora es que papeles y en ese tiempo no... llegaba el señor obispo, y confirmaba nomás.

Esto me lo regaló mi papá cuando me casé con mi mujer... y me vino a hacer hacer una casita de paja ai bajito... de bareque.

Más antes andaba un cabildo... en todas las casas viendo la juventud... y si lo encontraban al joven allá en una casa acostado con alguna muchacha... (en tono burlesco) ahí mismo lo llevaban onde el padre y lo hacían casar... eso era jodido ¿no?... eso antes era conversar y a la carrera pa' la casa, no era que se iba a estar allá, porque a las nueve de la noche llegaban; tan, tan, tan, tan!... ¡el cabildo! decían... enton se levantaban... ¿cómo esta la familia? ¡Estamos bien muchas gracias; contestaban... ¡a ver!...iban a ver en la cama con una vela prendida... si estaban todos los jóvenes de la casa juntos bien, y si no preguntaban: ¿julano de tal?.

Un señor le voy a conversar... se va y se queda en la casa de una señora... llega el cabildo y me lo coge ahí... ¿ vos que estás haciendo aquí?... es que dijo: ¡ señor yo me vine a afilar un cuchillito (y suelta la risa) y como me cogió la noche me quede! dizque dijo... ¡a sí bueno acompañenos!... lo llevaron de velero toda la noche, lo jodieron oiga, eso era jodido en ese tiempo.

Cuando estábamos trabajando allá 'tras en una finca de mi hermano lo escuchábamos sí... entonces estaba ese tun, tun, tun, tun... y para el que quiere aprender a tocar guitarra o violín, tiene que ser muy de buenas... se va donde está el duende, donde dicen que está... y le pone la guitarra o el violín destemplado limpio... se esconde pa' que no lo mire... entonces llega el duende y si le conviene que aprenda a tocar el que lo puso ahí, lo agarra lo acordina bien y lo deja ahí y se va... entonces coge usted esa guitarra y ju... no le iguala nadie no ve que más dicho eso es como compactado con el duende.

En Dagua (Valle del Cauca) cuando estuve yo por abajo... unos jóvenes que no les igualaba nadie pa' tocar... entonces es que había un señor que tocaba bandola... y que había sido tocado del duende... y que cuando lo llevaron a un baile, apostaron dos manes, que a esos jóvenes no le igualaba nadie... enton dizque le dijo el otro: ¡ yo te pongo otro, y verás que ese los hace cagar a todos estos que están aquí!... bueno... ya fueron todos a ese baile y estaban los jóvenes tocando, y ya acabaron de tocar... y entonces les dijo el joven: ¡présteme esa bandola! y le prestaron la bandola con la que estaban tocando... le destempló la primera y siguió tocando en las otras... después de otro rato acabó esa pieza y destempló la segunda... y siguió así... y en cada pieza destemplaba la tercera, la cuarta, la quinta... y en una sola cuerda tocó piezas... en la ultima... enton ahora si dijo: ¡ toquen ahí!... que iban a tocar en una sola cuerda, si ese tocaba pero porque era tocado del duende... es que el duende 'onde lo agarré y lo alise así la mano... nooo pues... pero eso también es con quien quiere si no, no.

Mi papá contaba que lo llevaron a la guerra... comentaba mi papá que la guerra venía como en Nariño y ellos estaban como aquí... y que eso esas balas pasaban como una braza e

candela, y nosotros estábamos acostados ahí en una chamba... y ese que los mandaba es que... gran hijueputas no se bayan a hacer matar, pa' que sacan la cabeza (sonriendo) y los hacían enterrar otra vez ahí... no es que dijo mi papa... ahora si nos van a acabar... a otros dos, uno que se llamaba José María cuñado de mi papá, y el otro un vecino... enton mi papá dizque les dijo desertémonos mas bien... esperemos que se duerma la centinela y ahí es mano... y así fue... pero brutos dice mi papá que no correrse con todo y rifle... y que les tocaba andar de noche y de día dormir.

En esas dice que cuando la tropa de la otra vida atrás de ellos y dizque dijo: ¡ora si nos matan aquí! ... se tiraron en unas chambas... y esas chambas habían estado llenas de agua y ques que les dio el agua por aquí (el pecho)... y ellos así quieticos cuando pasó, pero que era la de la otra vida... tralan, tralan, tralan, tralan... después nos salimos de ahí y a sacarnos el pantaloncito, el interior y a escurrirlo... volver a ponerse y a amanecer así él llegó aquí... tenía una camisa de lienzo gruesa, y llegó con el mero cuello biringo limpio... y de piojo... noooo, ni se diga que eso era como verle echado arroz... tuvieron que botar y quemar esas mechas... él no podía comer ni tomar nada nada, nada... hasta el café se aitava... yo era muchachito y me levantaba. Y me decía: ¡ venga mijo a curarme!... me hacía orinar en un pocillo y tomaba... y con eso se alentó mi papá.

***A continuación don Reimundo narra la experiencia de un mal aire que le hizo perder el ojo izquierdo, además de los múltiples intentos por recuperarlo.***

Esto que me dio aquí en el ojo fue mal aire... verá ¿no?... yo me iba a pagar una deuda a la caja... entonces me estuve esperando un buen rato el carro que no salía... y como por allá bajo yo tengo un compadre que me dijo que también iba pa'l Tambo, yo dije voyme onde el compadre para irnos juntos... y de ahí donde hay ese desecho por allá bajo donde don José... cuando un bulto de este altor ¿no? (un metro) con una velita así... pero yo creía que era don José no... y yo con una lámpara a lo que le alumbré me carbonizó... y yo quiérello alcanzar a ese y nada que podía... ¡alma que bía sido!... cuando por esa vuelta de allá, como que arrastraban unos cueros y yo voltie con la lámpara y dije: ¡vayan a joder a la puta mierda! Y de ahí se perdió.

Y yo de para 'bajo corra porque eso en la espalda parecía que me echaron un poco de agua fría... ya llegué donde el compadre y le conversé pero yo no mi acordé de haberme santiguado con un tizón... yo dije no me da nada... y con el tiempo me empezó a molestar el ojo... pero eso más me acababan de robar.

Una señora me hizo comprar tres tabacos los metió en un talco... los prendió y siguió fumando y juis, juis, juis eso bombeaba como el tren... ya iba en la mitad del tabaco y tas sonaba ¡ ya va a salir el putas! decía ¡ya va a salir la vieja! y cuando tas que cayó por ai ¡miraste! dijo... no señora yo no miré nada... y era como una tuerca de las ciclas lo que había sonado... cuando me dijo ¡ve! ¿ Sentiste que te lo saqué del ojo?... no le dije yo no sentí nada... ¡ ah, vos como que sos un incrédulo que no crees en nada! (sonríe don Reimundo)... yo que iba a creer que me había sacado esa tuerca del ojo... dijo: ¡ sabes qu'és... eso es maleficio que te han puesto! y sacaba como unas barbas de chivo con una media de

alcohol y me seguía frotando. Entonces me dijo que coja en ese río que sabía haber en el Potrerillo... ahora como que ya no hay no... me dijo: ¡coges esa tuerca y esos pelos los envolves en un papel y los tiras de para atrás y te vas... y con eso estas sano y bueno!... me dio un galón de agua y me dijo. ¡ Cogés y te bañás con una barra de jabón sin usar... y luego te echas esta agua de los pies a la cabeza!... y yo hice todo lo que me mandó y estoy lo mismo, la misma cosa.

Otro señor me hizo comprar un botecito de tabú... eso que es bueno para los piojos no... se encerró en una pieza a curar el frasco no... después ya salió y dijo: ¡haber abra el ojo!... y me lo cogió así y tras... ¡nooo! Virgen Santísima que eso me dolía hasta el corazón... ¡tenes que aguantar tres veces! decía... y yo bruto aguante... pero déjeme sosegar un ratico... haber haber dijo, me agarró otra vez me abrió el ojo y tras... le dije; ¡más si no yo si no me hago echar más... y ni mierda que me dio la misma cosa.

Por último fui donde don Juanito de Nariño y yo no le conversé nada si no que él me dijo: ¡ eso es mal de alma... y eso ha estado condenada y vos no te has hecho curar a tiempo y ora ya esta contramitada en los huesos... ya nadies te cura... pero si de pronto vos consiguieras la pepa de Cabalonga (según don Reimundo, la Cabalonga es una pepa negrita que solían traer los indios pero que ya desapareció del mercado)... comprás una caneca de aguardiente en la menguante... te la pones en la boca y te seguís echando en el ojo como con una cuchara por tres veces así... de otro modo no!.

¡Pero yo lo que he preguntado!.

#### **1.2.4 Vereda Tunja Chiquito**

##### **➤ Entrevista 1.**

**Domicila Cañar** (ama de casa. 60 años de edad). Antes la costumbre era paliar, cortar cabuya, a trer leña po' allá bajo.

Esto aquí era sólido(inhabitable) no había nada.

Aquí eran católicos pero mi papá era evangélico... él, perdóneme que le diga... nunca iba al médico si no que decía: ¡ yo tengo un librito que ese me va a curar! (haciendo referencia a las Santas Escrituras)... u, y a la verdad a mi padre le cogió una enfermedad... lo llevamos al médico con mis hermanos y al tiempo se murió.

Es que mire que esos médicos, la misma droga que le dan al uno le dan al otro como si fuera la misma enfermedad... en cambio uno se va donde otra persona... un curandero por afuera y le hace bien la droga que le dan, an cuando sale un poquito más caro pero pues... y el médico como si uno tiene dos enfermedades no se las cura las dos, sino una sola cosa...

los médicos tiene que decirle uno qué le duele, en cambio los curanderos lo pulsán y sin preguntar ya se dan cuenta del mal de uno... los médicos después de que uno les dice que le duele entonces lo pulsán y le ponen unos aparatos.

## ➤ **Entrevista 2.**

**Anónimo** (Sexo masculino. Aproximadamente 65 años). Vea joven... esto de la maquina fue idea de un campesino... de palo de balsa la hizo la maquinita, sí... y entonces como en ese tiempo venía gente así de la universidad... ellos nos ayudaron a fabricarla.

Yo le decía a la gente que aquí hacía falta un colegio para que no les suceda lo que a mí me sucedió... cuando me fui a trabajar al Valle eso no le daban trabajo si no al que sabía leer y escribir... y yo ¡mijito! me desesperaba y eso a los rasguños me tocó aprender a medio firmar pa' poder conseguir trabajo... lamentable oiga... y de ahí... póngale cuidado... hay gente que se ríe y otro le está poniendo cuidado... cómo suplicaba yo que hagan una escuela, pero al fin se consiguió.

En ese tiempo yo me fui de 14 años a pie por la cordillera occidental, pasé a la central y luego a la oriental... eso yo era guambrito cómo sería que me sacaban afuera cuando mataron a Gaitan... y yo escuchaba que decían que lo mataron por bueno, otros que por malo... que nos van a venir a matar y yo arropado ahí escuchaba eso... y como que me nacía en la berraca vida... me hacía cosquillas y decía: ¿ que, a quien le creo, a Dios o al diablo? decía yo... y llegué a donde se 'bía creado el movimiento guerrillero... en el Patio Tolima y en Marquetalia... ¿y por qué se creó ese movimiento guerrillero?... Eso fue porque le dijeron al gobierno que ayudara en escuelas... me contaban ahí, que los citaron un domingo a una reunión con el gobierno... y decía un campesino: ¡hola y nosotros tan tontos que les llevábamos a regalar los productos de la tierra... choclo, yuca... y llega el ejercito y en ese pueblito que se 'bía reunido gente pero así... ¿ ustedes que es que quieren aquí? preguntaron... ¡ escuelas, colegios!... ¡ya! es que les dijeron y tra, ta, ta, ta... mataron un poco... pero sucede que de ahí se volaron un poco y que cuando se reunieron... se arrodillaron y juraron creando ese movimiento oiga... ¡ vamos a luchar por esto y esto y esto y jamás nos rendiremos!.

Yo digo... que ese movimiento hombre... es como Cristo... porque él jamás se arrodilló ante las injusticias... lo mataron, lo asesinaron, pero jamás se arrodilló y así es el movimiento... y hasta oritica lo están persiguiendo.

Póngale cuidado las injusticias de los colombianos... el Belisario Betancourt cuando fue presidente, esa matanza que hizo en el palacio de justicia... a... ellos destruyen, ellos mismos y dicen: ¡ es la guerrilla! pero es pa' sostenerse en el poder... pero como está la situación, el pueblo tiene mejor que callar.

Yo le dije a mi papá un día: ¡ayúdeme a sacar unos papeleos que yo me voy de aquí... llegamos onde el padre que ya era viejito y mi papá le dijo: ¡padre... el muchacho se me quiere ir... démele la partida de bautismo!... ¡ no te vas... que así está la violencia ve hijo... en otras partes es que están matando así! (mientras hacía más elocuente su intervención con la ayuda de las manos)... pero yo le dije al padre: ¡ qué cuento padrecito yo me voy!...oiga... y cierto... en otras partes se miraban cosas... mis ojos son testigos de ver cosas infames... yo quedé como para el cuento... porque como me fui vine también.

Llegué aquí a los diecisiete años... oiga... y una crisis, porque a nadie le compraban aquí... esto del fique... no, ni se diga. Fuimos una comisión de todo el país a Bogotá y de allá nos despacharon con cuentos frescos... nos dijeron: ¡en 15 días, les vamos a comprar toda esa cabuya que tienen allá y les va a hacer falta, mejor dicho... no ve que ya no sabíamos donde meter la cabuya... pasaron los 15 días y nada... fuimos de nuevo la comisión al ministerio... y nos dijeron: ¡noo... si ustedes tienen que estar bien... si les hemos mandado harta plata! y yo les dije: ¡ por favor... si no nos han dado ni una pala ni un cuchillo hombre!... me tocó ir por tercer vez al ministerio... yo les decía que ellos eran gente seria... que por qué nos engañaban... unos se reían y otros ponían cuidado... y así fue como medio es que la compran.

## ➤ Entrevista 2.

**Mardoqueo Pusíl Cañar** (87 años de edad). Mis papás eran pobres... por eso yo no sé leer ni escribir.

Antes era poquita la descendencia que había... pocas familias si señor... eran como unas ocho casas... ahora ya hay bastante gente... así es que ya no se puede ni comprar la lata. Sacaban la cabuya en tabla... ahora la sacan en máquina y ya es distinto.

En marzo le hacían la fiesta a San José... también celebraban el Corpus Cristi... eso colocaban un palo así(indica un palo delgado y largo a lo lejos) y le colgaban frutas, pan, de todo... y ellos a mi papá... porque acababa una fiesta le daban un pedacito... una novilla pelaban y acababa eso.

El duende y la vieja son espíritus malos... se llevan a los que son enamorados. Por aquí desenterraron unas ollas de barro... esas tenían unas palmas así(enseña sus manos de frente)... aja, sí... ormadadas en el barro... y un poco de arena dijeron también que sacaban de ahí.

Los jóvenes donde habían señoritas, llevaban aguardiente y seguían conversando... a veces se casaban y a veces les hacían el mal.



Antes nos hacían curar de mal viento, con unas ramas de poleo hediondo... y antes habían unas bolas de tabaco y las desalinaban y con aguardiente lo hacían soplar... los indios de Santiago eran operarios pa' eso.

Antes tocaban con una flauta, un violín, guitarra, requinto y ellos tacaban música de ellos... eso hacían sonar... y como el borracho baila con lo que le pongan... la gente sabía coplas, cantos, refranes... yo... un refrán que me aprendí de un mayor, si lo sé... y eso qué será... copla, refrán qué será... decía:

Ser negro no es afrente  
ni color que quita fama  
porque de zapatico negro  
vistió la mejor dama

En la fiesta de Corpus, festejaban con un baile de danzantes que los vestían con unas batas y unas campanillas que les decían por aquí (enseña la rodilla) que las hacían de lata y eso sonaba entre más bailaban más sonaba... íbamos a la misa en el Corpus.

Más antes las casas no eran así... antes era coger unos palitos y pilares, le ponían paja encima la empajaban, barro por las paredes y ya.

Las enfermedades o gripas que les daba eso era con cogollos de yerbabuena, escancé. Algunas personas tenían piojo blanco y piojo negro... eso pues cómo sería que les criaba eso... desde mi papacito aquí ya no se acostumbró a eso... nigua ni piojo.

### **1.3. ENTREVISTAS REALIZADAS EN EL SECTOR DE MATITUY**

#### **1.3.1 Vereda Rosapamba.**

##### **➤ Entrevista 1.**

**Rosa Popayán** (82 años de edad). Vea que yo a ratos me acuerdo y a ratos no me acuerdo... ese duende los cuelga en la chorrera de un solo pelito... ese les tira cosas... a yo me enduendó pero mi papacito me hizo el secreto y ni más... yo lo miraba... era pequeñito... ese me hablaba, pero yo no le hacía caso porque sino se lo lleva a la chorrera señor... el secreto es... la sangre de un cuy negro o de ovejo negro... echarse en todo uno, y ya no lo sigue... eso se enamora y es que ¡a ver usted si se quita de la novia, a ver!.

Esa vieja cuando íbamos al Tambo o a Nariño, chillaba por los montes... esa chilla como un *guagua* (niño).

Antes había todo... comida porque como no había ese café... no ve que ora sembraron sólo café y caña... había yuca, zanoria(zanahoria), batata.

Para ir a Nariño yo me cargaba 50 lazos y mi hijo que ya es finado se cargaba 10... a esas horas ya valía 50 centavos.

Antes decían que cuando se despiojaban las gallinas era por que iba llover... y llovía.

Yo creo no más en los médicos... pero también tomo el agua de cualquier yerba (sic)... orégano, mejorana.

Antes teníamos follados... pero eso era pesado... yo lo vendí pa hacerme estas faldas... no me acuerdo cuanto me dieron... eso duraba hartito.

Eso íbamos a la quebrada a bañarnos... el duende enduendaba a las mujeres y la duenda a los hombres allá... y eso toca que bonito ¿no?... se lo oye pero no se lo ve... bombo, guitarra... antes habían músicos y se les iba a rogar... esos eran de aquí mesmo (sic) que habían... tocaban guitarra, flauta, bombo.

Antes se enamoraban y se iban... siquiera le decía. ¡vamos! y cualquier peso le daba... ahora ya no... ahora tiene que tener plata... usted si quiere, tiene que dar plata y si no ni buscará novia.

A yo no me dieron escuela porque éramos pobres y era lejos... era a Matituy... habían escuelas privadas pero había que pagar hartito.

## ➤ **Entrevista 2.**

**Ana Valeria Obando Manchabajoy** (ama de casa. 53 años de edad). Ahora siquiera vale la plata... antes dice mi papá que él sufría y que en la juventud él no tenía las cosas propias si no que le tocaba prestado... hasta ora mi papacito vea las tablitas... él macanea. La vida de mi papacito era sacar la cabuya, torcer, secar, ir a vender a pie a Nariño o a Pasto... tenían que comprar las cositas que aiga hasta los ocho... a los ocho días se iban otra vez a traer las cositas hasta los ocho.

Los indios decía mi mamita que cuando venía la guerra ellos se enterraban. En la antigüedad era el piesito limpio... decía mi papá que se trompezaban y que al otro día se miraban los piesitos empollados... después decía que bian salido las alpargatas de llanta y las de algodón.

Nosotros creemos en unas tusas de gusanos que salen así (indica el patio) y eso si joven, cierto que se muere la gente... cuando se cuelgan las arañas o se achucan los mugrositos (cuyes) que tenemos, dicen que es la visita, y vienen visitas.

Para las casas, traían la paja de Santa Ana... de la misma tierra pisar con caballos o bueyes, y picar la paja revolverla en la tierra y ora si a hacer el adobe con unos aparaticos que todavía hay.

A las doce de la noche eso es mal hora... el otro día nos fuimos con mi papacito y los niños... ¡no pues!, ya nos hacían regresar ¿no?... se vían las ánimas, como sería... se miran bultos.

### **1.3.2 Vereda Matituy.**

#### **➤ Entrevista 1.**

**Gregorio Chincha** (83 años de edad). Antes... de aquí nos íbamos a Pasto a pie... íbamos y volvíamos el mismo día... en caballo o buey, eche juete y eche juete... llegábamos a vender el lacito y la cabuya... y nos regresábamos... llegábamos mas o menos como no había reloj ni nada... a las ocho o nueve de la noche.

Yo le cuento que a Pasto lo conocí cuando apenas lo más pobladito era en los dos puentes, y la galería quedaba abajo... más para arriba eso era... un vacío... al frente del banco ahí era un potrero... ahí sabíamos *empotrerar*... por ahí bajaba una quebrada... allá en ese tiempo, los baños que les decimos ahora... era unos palos así no mas, y por aquí (describiendo con la mano) bajaba el río y ahí nomás... en el río.

Para dormir... era en unos horcones... cuatro horquetas de madera se le echaban cañitas, un cuero y la tabla de sacar cabuya de cabecera.

En Pasto le decían: ¿quiere la porción doble o sencilla?... un platado eran cinco centavos... pero grande... los platos de comer pues en Pasto eran ahí (indica su gran circunferencia) y eso eran unos platos colorados.

Esto antes era un pueblito... y todas las casas eran de paja... se paraban unos horcones, se ponía la solera, tirantes, eso que llamaban tijeras así, se enchaclaba, y las mujeres eche barro.

Había Caporal arriba y Caporal abajo... el caporal era el que hacía trabajar... si ganaban los de arriba, los de abajo tenían que pagar cuatro botellas de aguardiente... eso era lindo esa vida de antes... y las comidas en ese tiempo... el arroz valía diez centavos, por eso casi no se comía arroz... entonces era mote con carne de marrano y ají.

Contaban los viejos que en la conquista de que vino Jesucristo, los indios se bían enterrado... los que pudieron y los que no, se alzaron a las montañas... y esos son los aucas... que no son bautizados.

Allá conversaba un señor que... un señor de apellido Terán había ido por conocerlos... habían llevado sal, ropa, espejos... y que eso apenas les vieron que salieron fue con las flechas... entonces el gobernador les dijo: ¡alto... ellos vienen por conocerlos nomás! Ya les regalaron la sal, la ropita, y eso es que se lambían por la sal... al otro día de recompensa es que les daban una copita de oro... quedo cebado y cada rato es que subía, les llevaba cositas y ellos le recompensaban con oro.

La hacienda Santa Ana de una piedra blanca que había abajo, de ahí pa' 'llá bia sido hacienda... de ahí pa' cá bia sido de la comunidad indígena... y que en cada gobernador que entraba porque como eso era cada año... iban marcaban y ¡ arréndeme este pedacito! Y así se fueron apoderándose... pero eso fue cuestión de la ingenuidad de los cabildos.

Antes la religión era sagrada en lo católico, apostólico y romano... vino un obispo y me regaló un catecismo... dijo: ¡conservarislo hasta el fin de tu vida... porque después vendrán religiones sobre religiones!... y ya está... para mis hijos me tocó comprar como tres catecismos distintos.

*Figura 27. Panorámica San José de Matituy. Cuna de sabiduría ancestral.*

Antes era una sola profesora que enseñaba a todos desde Tunja, Duarte, Quebrada Honda, Matituy, hasta San Francisco una sola... la escuela era de tapia... habían alumnos hartísimos... pero mire que con el mismo estudio, se va dañando la cosa.

Mire que el Corpus era así como ese palo... había unos costales... había capitana, segunda capitana, tercera... queso, quesillo, zapallos que en ese tiempo se daban ahí (indicando un tamaño exagerado pero creíble) colgaban racimos de plátano y le ponían al castillo... hacía el castillo todo el mundo... de arriba abajo... y el capitán que buscaba el cabildo, tenía que comprometerse a acabar el castillo... él decía: ¡ si me dan un pedacito de tierra claro! Iban y le daban el pedazo de tierra... ese se llamaba capitán... el que iba a acabar el Corpus... el capitán hacía el castillo y lo repartía a la gente, y ellos al año le volvían a doblar... el otro que venga, así mismo tenía que hacer.

El Gallo Blanco, también tenía hartas cosas... unas cazuelitas que habían vidriadas, y unos señores que iban a caballo iban a toda guasca ¿no?... y el gallo lo llevaban ahí y el que lo arrancaba el gallo se lo llevaba... el juego del borreguito le llamaban. El cuento es que eso aquí a mucha gente lo ha enduendado... una señora de por allá bajo que estaba enduendada es que buscaba de ese estiércol y coma... y ese era del duende negro, porque ese es el malo.

Una señora es que se encontró yendo a la leña... cuatro naranjas... se chupo una y se acordó del marido que estaba mas abajo... le dio ganas de otra y quedó con las dos... mas allá es que dijo: ¡ no, yo me las chupo!... cuando se encontró con el marido es que le preguntó si ya había hecho la leña... y ella es que le dijo: ¡espere un ratico!... noo... y esa mujer tuvo el atado de leña en un ratico... pero ¿cómo? Es que le dijo el marido ¿ cómo le rindió tanto?... luego es que le dijo el marido que le alce el guango de leña... y ella se lo alsó al marido y luego se alsó el gran atado de leña de ella y arrancó... y eso 'bía sido aquí en Santa Ana no más... en un punto que se llama El Matial... como ellos vivían aquí... vino y botó el atado de leña y se fue a encontrarlo al marido, le quitó el atado de leña al marido y lo dejó... ese es que era de duende blanco... ora para coger café, en ese tiempo no habían palos apodados como ahora sino como ese que ve ahí (un palo empinado de café, de origen arábigo)... y una carga de café cogerla ella en un día imagínese, y con que serenidad.

Nosotros toda la niñez fue con la camisita larga... en ese tiempo había un liencillo que llamaba dos eles y dos eses... el dos eles era mejor que el dos eses... y aquí pa' vestir vino una señora Jacinta... ella vino a regalarle a todos los que no tenían ropa les cocía y les regalaba... yo fui que me regale y no... dijo: ¡juste tiene!... entonces yo tenía un tío que me hacía cocer pantaloncitos de un señor de Tunja que se llamaba Fidel Montes... por eso no me daba doña Jacinta.

Eso de guaca es al que le conviene... una señora bía ido a sacar leche... ella estaba sacando cuando se le presentó un hombre y le dijo: ¡mire aquí están enterrados (inmediatamente cantó un gallo junto a nosotros por lo que dichos elementos se remiten tan sólo a dos cucharas de oro y unas varillas, puesto a que el animal interrumpió la intervención) y esa vaca sale brincando, de día... y ella le avisó a ese marido y es que dijo: ¡no, qué vamos a estar yendo allá!

Aquí en la hacienda Santa Ana hay muchos entierros... pero son guacas... una vez vino un tractorista a arar a la hacienda... y de noche es que salió de allá con una carga... y que bía sido una carga de baúles que bía sacado... había cargado y él que se las pisa... no se lo vio

mas. Eso de mal viento a nosotros no nos da porque nos enseñaron esto(persignarse) y al levantarse hacerce la cruz atrás (tras del cuello)... a los que se enferman de eso, toca limpiarlos con una yerba que se llama ñapanga... o con una yesca porque eso más ataca a la vista... cuando las matas de cabuya se florean... hacen un chagualquero y de ahí salen las yescas.

*Figura 28. Gregorio Chinchá, último gobernador del cabildo de Matituy.*

Antes el agua bajaba por ai... por ai era la sequia, y arriba era una pila... y mire que antes no se moría de enfermedad sino de viejo... ahora el agua es que contaminada, que mantenida con cloro tanta vaina y entubada ya desde donde nace... yo creo que el cloro es el que nos está matando.

Pa' la Semana Santa se iba a traer el cura a Pasto... se le regalaba muchas cosas... café, naranja, de todo lo que producía la tierra... eso acomodaban cargas y lo iban a dejar a Pasto.

El jornal de antes era cortar doce atados de cabuya... cada atado se componía de 30 hojas... la hilaban en un aparato que se llamaba *suchuela*... otra llamaba *aspa* y otra la *chinita*.

Una vez un muchacho de por aquí es que se enfermó... y el papá lo lleva al médico y él le dijo: ¡doctor, aquí le traigo este muchacho que se enfermó!... ¡vea señor! es que le dijo; lo que pasa es que el muchacho quiere mujer!... entonces el papá es que dijo: ¡esa chinita me gusta a yo! y los dos novios ni sabían que... pidieron la chinita y bueno es que dijeron que se casen... buscaban padrinos y los hacían casar... los hacían bailar *y ora si al soberado y arrímele toda la herramienta*.

El hombre le arrima la tabla de sacar cabuya, la macana, el cuero... todo lo que el tenía... y los padrinos es que lo tenían que ir a poner en posición para que se cure... y ahí ya se curó no ve que los padrinos lo fueron a poner en la cama con la mujer... ellos eran los que les indicaban lo que tenían que hacer (y suelta una carcajada).

Aquí había un padre y sabía decir: ¡haber misia Rosa echase un cachito!... ¡no padrecito, no puedo decirle a usted!... ¿y por qué?... ¡le pago una taza de guarapo!... ¡yo no la miro yo cierro los ojos!.... bueno.

Gallinazo no seas tonto  
recibí lo que te dan  
que no sos cura de Pasto  
ni vicario de Popayán  
Ella también decía:

Ya tengo rosario nuevo  
para encomendarme a Dios  
ya tengo nuevos amores  
para olvidarme de vos.

Yo conozco la ley ochenta de 1890 no ve que yo fui *el último gobernador del cabildo*.

## ➤ Entrevista 2.

**María Jesús Criollo** (Se desconoce su edad. Aproximadamente 80 años de edad). La vida de antes era sufrir, tocaba andar cargando la leña, si más podía era ir a traer un guango pa' vender y poder comprar las cosas... esa era la vida de nosotros... tuerce lasitos... hilito en el cicce o sino en la máquina... el uvillo (ovillo) del cicce se vendía a trescientos y el otro de

la máquina a doscientos, aquí ha sido duro joven el sufrimiento... más que podimos vevir... claro porque el sufrimiento fue doble joven.

Antes nos alumbrábamos con querosin (queroseno) y unas velitas de laurel... antes era duro la vida de uno... ahora ya trabajan los hijos y ya nos mantienen, porque yo al de menos ya no hago nada.

Yo no sé ni cuantos años tengo, yo no sé nada, nada... yo aprendí a rezar onde las amigas... misia Concha Sañudo, doña Dolores López... allá me iba a aprender a rezar yo, si no no pudiera ni el señor mío Jesucristo... uuh, nosotros éramos pobres como no haber en la vida.

Mi tía con la que me crié, me mandaba a trer leña allá 'rriba a Pucalpa... porque a Santa Ana no podía entrar nadie... y ahora a Santa Ana se va a pedir y le dan la que pida... no ve que los dueños eran bravos... juu los dueños eran bravísimos... ahora hay un caserío mientras que antes era una sola casa... la del doctor.

El duende canta en la chorrera... al medio día canta el duende... y a lo que lo oíamos decíamos ¡regresémonos que nos lleva el duende pa' la chorrera! y cantaba qué de bonito... y des que es qué simpático... a la finada Eugenia se la bía llevado y después la bía vuelto a trer a la casa... y a don Primitivo el marido a quererlo coger a piedra... ese es que era blanco, porque hay negro y blanco y eso por que contaban los mayores porque uno no ha visto nada eso hay que decir la verdad.

La vieja una vez pasó por aquí... aaah decía, y yo quedé quietecita.

Las casitas antes eran embarraditas de paja y las paredes enchacladitas con barro. La gente decía que cuando llegaba un gallinazo, se iba a morir uno y nadie se muere. Antes, ¡qué iban a hacer fiestas!... eso a lo pobre no más cualquier comidita que Dios ayuda, no ve que el todo es comer y no morirse del hambre diga si no es así.

Aquí tocaba traer todo de Pasto o de Nariño porque aquí no había nada, nada, nada... y ora aquí en el pueblo si hay todo.

### **1.3.3 Vereda Granadillo.**

#### **➤ Entrevista 1.**

**Florentino Burbano** (Agricultor. 78 años de edad). Yo fui criado en Robles... había quedado huérfano pequeñito de unos dos años... yo me crié por allá por esos guaycos por abajo a lo caliente... yo me crié por allá... y entonces como en la antigüedad eso eran muy estritos muy jodidos... eso no podíamos decirle a nadie nada... a los mayores a donde se lo encontraba a un mayor, es que teníamos que hacer es esto: (se inclina quitándose el



sombrero) ave María bendita alabado sea El Señor, santísimo sacramento del altar... buenos días o buenas tardes señor... entonces ellos los mayores decían: ¡sea feliz! Ellos eran así... ora sí ... el que no daba ese saludo... venían y le contaban al papá y a la mamá... entonces ellos estaban listos con unas varas bien buenas ... le daban seis varazos...¡ya sabe, ya lei (sic)enseñado que donde encuentre a un mayor o a un joven mayor que usted, lo salude al joven!.

Yo era bebedor en forma si señor... eso yo bebía lo que podía, pero yo bebía con sentido porque el sentido no lo perdía nunca... aguardiente, guarapo... el chancuco lo hacían por acá 'riba y eso lo vían a uno y le pasaban las dos botellas ¡tranquilo si no tiene plata otro día me da!.

La vida de antes era respetable... eso el que menos tenía era una crucecita y eso los mayores decían: ¡vea aquí murió nuestro señor Jesucristo en esta cruz bendita, aquí lo pusieron a nuestro Señor de modo que onde uste vea una cruz, tiene que sacarse el sombrero, hincarse y rezarle siquiera el Padre Nuestro... alguna imagencita que aiga, ese es nuestro Señor el que está ahí... tiene que pedirle a él por su buen pensar y por este corazón que tenemos aquí... es que aquí tenemos un corazón y usted tiene que no darle gusto al pensar y al corazón malo, bórrelo eso y pídale a nuestro Señor que él es el que nos favorece!... esa era la costumbre de los de antes.

*Figura 29. Florentino Burbano exhibiendo el fruto de su trabajo. A la izquierda se puede observar el camino más antiguo de acceso a la región.*

Eso no había nada de maldades... eso no se hacían ver con alguna mala palabra o algún chiste con alguna mujer... no le hacían ver nada a los viejos porque es que ahora como se ve por todas partes... los viejos eran bien criados, muy honrados, muy raro sería pues también, como todo el tiempo ha habido maldad... pero yo no vide nada, eso si eran bien correctos.

Al duende lo vide yo... es de esta suerte... había una *guada* (sic) como esta aquí, en Los Robles bajando para lo caliente... y entonces a varios es que sentían una música, pero de la más bonita allá en ese hueco... yo pasaba siempre solito que me mandaban a traer cual sal u cualisquier cosita a Los Robles... cuando en esas yo pasaba a las siete del día por ese gueco y entonces había una piedra bien grande... entonces lo que vide fue un niño pero que hermoso... y estaba acurquilladito sentadito ahí... pero catirito(rubio) el cabello una belleza... y era el duende señor... y yo decía: ¿pero que mujer sería la que tuvo a este niño?... ¿pero cómo se van a venir a buscar leña por acá bajo habiendo tanta arriba y dejarlo solo a ese guaguita aquí en la peña?... y el niñito me quedaba viendo pero llamarme no me llamaba porque no tengo porque mentir... y no me dio hielos que dicen, nada, nada, nada... ya le dije a los mayores y me dijeron. ¡pendejito estariste burlando, que no ves que ese es el duende que maneja ese camino!.

Cualquier dolorcito de barriga que decimos ¿no?... nosotros cogimos el cedrón que llaman... ponimos a hervir una aguita con la malva olorosa, orégano... y eso tomamos y con eso nos pasa... con una harinita de panela, cuando hay, cuando no así nomás.

Cuando les da el mal viento... entonces yo cojo el poleo que llaman y la ñapanga que es hedionda... entonces yo agarro una yesca de chagualquero... carajo y cojo y juapi, juapi, juapi... ya les digo lo que es de decirles... y a la puta mierda perdonando la palabra... y eso al guascazo queda sanito y bueno. Le frota con las ramas y le dice: ¡ santus deus santo Dios santos mortales... espíritu santo sácale esta enfermedad a julano de tal! y con la yesca o si tiene la peinilla la soltó y la tira lejos... y adiós no mas, con ese queda curadito.

De Robles yo me e de haber venido de unos 17 años... aquí no había carretera si no que tocaba salir al Zanjón... esto por aquí no había nada, nada, nada... todo era sólido... la gente pasaba con las cargas de lazo a la espalda... o con un bulto de cabuya a la espalda y a pie... este era el camino(indica el camino que cruza por su terreno) salían allá a Los Arrayanes y de ahí voltiaban pa' 'llá a Nariño.

Esto de la cabuya medio, medio un poquito... para el que tiene máquina le da un poquito pero a uno que tiene que hacerla sacar... eso si acaso le queda es para dos kilitos de manteca como pa' medio echarle a la comida... ahora el cafecito como ese esta la pepita chiquitica y por eso es que sufrimos todo mundo... algunos que tienen lo abonan pero uno con qué señor.

Los agujeros de nosotros es... que cuando sale un cuscungo que llaman... viene y se planta por aquí y chilla de noche... haga de cuenta que uno de la casa se va porque se va... ¡que Dios nos favorezca hijitos! ¿cuál será al que se lo va a llevar? Sabimos decir.

Eso cuando va a hacer invierno durito... los sapos están joda y que joda y dele y dele... cuando va a hacer verano eso se dan unas dos cantaditas y no más... si eso le tenemos cogido.

## **1.4. ENTREVISTAS REALIZADAS EN EL SECTOR DE PLAZUELAS**

### **1.4.1 Vereda Loma Larga.**

#### **➤ Entrevista 1.**

**Luis Obando** (agricultor. 65 años de edad. Esta encuesta se realizó en la cancha que queda en inmediaciones de la escuela de la vereda, mientras sus habitantes se entretenían con el juego tradicional de la chaza)

Aquí siempre han vivido los mismos... los mayores tuvieron su tierra y ya murieron y les dejaron a los hijos... ya ellos se repartieron las tierras, pero ellos como llegarían ¿no?... esto del fique es lo que da más billetico aquí y nos mantiene ¿no?... se siembra maíz, la papa, repollo... el café con la broca ya no da resultado.

Por aquí nosotros nunca hemos escuchado ni oído duende ni vieja... nada de eso... como eso es que hay es en las montañas. Los viejos decían y hablaban de guacas, infieles... ellos decían pero la gente la nueva ya no creen en eso.

### **1.4.2 Vereda Barranquito.**

#### **➤ Entrevista 1.**

**José Faustino García** (84 años de edad)

**Sara Martínez** (esposa. 79 años de edad)

**José:** esto en la época de mi papá, esto bía sido montaña... el primer dueño bía tenido una finca grande... lindaba por la casa de don Ignacio Gómez, por el río y por acá por La Palma y salía arriba a La Cuchilla... después ya la sucesión ¿no?... ya con el correr del tiempo ya se divide en parcelas.

La gente de antes decía que aquí habían vivido indígenas... que había vivido un rey cacique, por eso le pusieron a la vereda que sigue de la nuestra, Cacique.

Dicen que en un terreno que era de don José Gustin, es que estaba enterrado el Rey de Oro... del Boquerón pa' bajo... don Ramón Villareal dice que fue de curioso y que había en una peña un güeco ¿no?... y que ese pa' más adentro era estrecho y no podían penetrar... en pura piedra en pura peña... es que eso era del suegro de don Ramón. El Cacique es que decía que cuando se muera, iba a buscar un puesto frente al sol... y dicen que por eso el se pasó el río, y hizo (sic)... él mismo haría eso pues cómo sería ¿no?.

Un amigo que era de acá de Cacique y que tenía un terreno allá bajo cerca del río... decía que había encontrado en un mismo puesto, tres planes de casa... y que tal vez sería los abuelos de él que le conversaron que ahí había sido la vivienda del rey cacique.

Ahora en este tiempo no se ha oído novedades del duende... pero antes sí... conversaban que dizque hay dos clases de duende... el negro es que es perjudicial, es que es dañino.

**Sara:** eso le decían: ¿ángel desventurado, ora me as de cantar las glorias que cantabas en el cielo... aunque es mas larga... yo por allá 'riba tres veces lo oí tocar bombo y yo corre pa' cá bajo.

**José:** el Humberto Ramos del Rodeo le puede dar detalles del duende porque a él lo enduendó... por travieso había venido del yunga así tarde a horas de quitarse del trabajo... y entonces en el camino, vio a un muchacho que iba adelante chiquito... desnudo... y a esas horas él se apega y le da un chirlo... y por la noche ya no lo dejo dormir con la mujer y se puso nervioso... tuvo que luchar harto para quitárcelo de encima... yo no sé si fue para el Putumayo o fue para Cali que se fue a que lo curen... eso como que sólo lo ven las personas que son nerviosas ¿no?... o será pues al que le conviene eso.

**Sara:** al muchacho menor lo mandó él a dejar unas bestias tarde... yo le dije: ¡mañana nomás vas! ¡va usted! me dijo... y se fue... por la tarde llegó y a lo que nos fuimos a acostar dijo: ¡ahí en este túnel estaba un chiquillo en ese palo de aliso, hace y hace maromas!... y yo lo tome a chiste... que si yo cojo y lo limpeo con cualquier cosa, ruda más que hubiera sido, pero como él era inquieto... de repente nos vinimos a acostar, cuando sano y bueno le vino un dolor de estómago... y de ahí le dio ataques... doce ataques en toda la noche... de ahí al otro día corrí donde el padre a que me lo venga a confesar, y dijo: ¡pero si los de la escuela están ricien comulgados... andá onde el médico mejor!

Me fui a Nariño y ya dijo don Juanito, que era mal aire... de ahí le mandó una toma y el miércoles dijo que lo lleven... y ya le dije: ¿me toca hacerlo curar don Juanito? ... ¡no, no, no si yo eso lo sé curar con las tomas nomás... tiene nervios!... y me lo curó don Juanito.

Aquí no creemos sino en mi Dios del cielo... uno dice lo que oía de los mayores que decían... que si aullaba el perro, que si cacareaban las gallinas que se iba a morir la gente. Por aquí sabía andar un hombre que se llamaba Jesús Guzmán... y él curaba y decía que miraba en los astros en el aire lo que iba a ocurrir... ¡hay! decía ¡va a ver desacuerdo en la familia!... otras veces decía: ¡los astros dicen que va a ver ruinas! y eso a veces le salía...

sabía pedir posada y andaba por todo esto... él recetaba y vendía remeditos... cuando ya nos íbamos a acostar, salía a la mitad del patio y se quedaba viendo al cielo.

**José:** él decía que con sólo ver la persona, ya sabía lo que estaba sufriendo de enfermedad... ¡ yo ya la tengo! decía.

**Sara:** él decía que era del Ecuador.

**José:** aquí tenemos el toronjil para los nervios, el paico, el jugo de la naranja agria... antes solo era con vegetales... había una planta que llamaba ajeno... y ese si era amargo... se lo daban en café amargo con limón y fuera gripa.

Las casitas eran hechas en *chacla*... barengas pegadas a una distancia de unos cuatro dedos... y de ahí va el barro... pero eso tocaba el barro prepararlo porque sino a lo que se seca la tierra se va cayendo y ya queda pues, las chaclas viringas ¿no?... el techo era paja, y alguno que otro que era bien acomodado tenía teja... pero a traerla de lejos pues... de Consacá de Pasto a lomo de bestia cuando no habían carreteras.

Mi papá me llevó dos veces a Pasto en esa época... y eso había que gastar los dos días, porque yo me acuerdo que me llevó a quedarme las dos veces... una vez de Pasto para arriba saliendo para Ipiales... y otra vez que no alcanzamos a llegar, nos quedamos acá en la Vuelta Larga donde comienza el plan de Guayibamba... arriaban las bestias y los bueyes y para que no se moje el pantalón y se haga de barro, encima e la rodilla era... y la pata pelada como estoy aquí (y sonrío).

La suela de la alpargata la hacían de la cabuya... y hilaban el algodón para hacerle la capellada, la parte de encima... y había que estimarlo eso porque con el barro y el agua todo se daña ¿no?... eso sólo era para ponerse en la parte de 'onde había piedra... cuando ya hubieron los carros, ya salió la alpargata de llanta.

Antes la costumbre de las mujeres era trabajar la lana... sombrero una que otra... pero la gente que tenía así propiedad, tenía las ovejas... hacían pantalones, ruanas, refajos, sacos... el refajo era más fino que el follón y en otro estilo... claro que había balletilla y eso si era pa' calidad... más fina a todo color.

Los de aquí teñían con una tinta de baño que la preparaban así para teñir negro... eso la preparaban en el yunga porque eso aquí no se daba... y eso teñían un negro firme que eso no cambiaba de color (sonriendo nuevamente) eso se acababa de viejo y el color estaba como fue al principio.

#### ***A continuación don Faustino indica el método de preparación de la tinta de baño.***

Después de colocarlo en agua, lo sobaban en una piedra... ya amanecía marchito sancochado... y entonces esa agua iba dando un color azul... y después que acababan de torcer eso... cogían a aventar con un traste, una taza, un mate y de ahí ya iba cambiando de color... ya era azul oscuro... de ahí para sacar la tinta le echaban un poquito de llauza y un

poquito de lejía... y entonces cómo sería eso que se encargaba de separar el agua de la tinta... la tinta se iba acentando y encima iba quedando el agua de un color amarillento y le iban botando de encima... y eso cuando ya estaba poquito la sacaban en un talego de lienzo y ya se acababa de escurrir.

Antes la gente que hacía uso de los trabajos de la lana, pues más era negro.

Antes había de todo no ve que la tierra nueva... eso había abundancia de comida... ahora ya se ha acabado... pa' bajo ya el que pudo vendió la tierra y ya poquitos tienen... la comida se perdía porque no alcanzaban a sacar... porque todo era a lomo de bestia.

El año que estuve en la escuela porque sólo estuve un año, me tocó de ir a trabajar porque llevaban niños... toda la gente se empeñaba en hacer la carretera... me acuerdo que en qué año sería... llegaron dos carritos pequeños aquí a La Florida, y allá arriba en el Barranco donde don Carlos Obando les tocaba pasar una quebradita... y por ai habían partido madera y habían orillos gruesos... y tendieron unos orillos y por ai pasaron los carros el primer día que llegaron a La Florida. Una vueltica de ahí del parque allá al panteón les cobraban diez centavos una ida y una venida (y suelta una carcajada) porque eso había la gente amontonada por la gana de darse esa vueltica.

La música de antes no era como la de ora... era de cuerda... requinto, guitarra y bombo... acá en Cacique es que era que había una familia que les gustaba hacer los bailes y pues eran solicitados los músicos.

Antes había respeto a los papases y los papases sabía contar mi papá ¿no?... que arreglaban los matrimonios los papases del uno y del otro... y los que se iban a casar no se sabía si se querían o no pero por obediencia tenían que hacerlo... la unión libre eso en la casa a los papases no les gustaba, a los padres tampoco... y al menos en los pueblos de los indígenas eso dizque que los castigaban, los sancionaban.

Don Ricardo Villareal era en esa época el más acomodado en tierras, si... la tierra era barata porque este plan de aquí hasta el río él lo compró en \$2000... y no había otro quien podía dar esa plata... él decía que todo lo había conseguido a puro trabajo, y que a él le dio la fortuna la caña en Catauca... él había tenido finca grande, trapiche y caña para moler por meses... y entonces él se hizo un contrato con la licorera en Pasto... y de acá de Catauca como en ese tiempo no había carreteras, él tenía mulas... y hacían unos panelones así en unos cajones en el suelo... le tendían hoja de plátano marchita... y a lo que la cocha de miel estaba a punto, lo batían y de ahí lo vaciaban ahí.. y por ai a las tres cochas mas o menos, estaba el bulto de panelón que tenía que pesar las cuatro arrobas y los dos bultos hacían la carga... y eso pa' llevar a Pasto lloviendo tenían que llevar eso bien tapado... porque si no el agua les desaguaba la panela... y con esos bultos tan pesados las bestias en esas cochas de barro se enterraban hasta el pecho... y ahí se quedaban las herraduras.

Eso antes de hacer la carretera que eso hace más de setenta años, gastaban cuatro días de Linares aquí al Rodeo... salían el lunes y el martes llegaban a Pasto... ese día vendían allá y

compraban lo que iban a llevar abajo a Linares... todo en cajones, la ropa en cajas de cuero... llevaban el arroz, las papas, el aguardiente en barriles, pero todo movilizado a lomo de bestia... es que en Sandoná no había mercado... en esa época era pequeño... tenían que ir a Pasto por una y por otra cosa... el miércoles la pascana era en El Rodeo.

Bolívar dicen que pasó por La Florida, en qué época sería ¿no?... por esos caminos de herradura porque como más otro medio no había... seguramente cogió por el camino viejo el de salir de Sandoná que por el Ingenio desviaba... pasaba el río allá abajo y cogía la cuesta... ese es el camino más antigua (sic).

*Figura 30. Don Faustino García, prototipo del hombre floriano auténtico, amable y descomplicado.*

Este camino de aquí a Robles lo hizo don Emiliano Gómez cuando estuvo 18 años de alcalde... él lo trazó porque las carreteras las hicieron por el mismo trazo.

Bolívar cuando iba a Pasto había salido arriba al Motilón... por ese camino de donde don Arnulfo Ramos pa' rriba.

### **1.4.3 Vereda Cacique Bajo.**

#### **➤ Entrevista 1.**

**Rosalina Fajardo** (84 años de edad). Conforme ellos vivían bien, a nosotros también nos criaron bien... ellos eran aferradísimos a mi Dios, a la religión, al buen vivir.

Mi papacito era trabaje y trabaje la agricultura y nosotros el sombrerito... pero ora ya no se hace porque el uno que yo ya no veo.

Antes era la música de cuerda y los músicos eran de Robles.

Entierros no hay aquí porque eso han desenterrado pero una jarrita no más el otro día. Dicen que cuando llega un animal que le dicen el cuscungo es que es que alguien se va a morir... pero aquí han venido y nada ha pasado

#### **➤ Entrevista 2.**

**Angélica Hernández** ( 81 años de edad). Los de antes eran amables, honrados... cuando llegamos aquí ya habían casitas pero eran muy pocas.

Antes conversaban que había un rey cacique pero no saben a donde... por aquí encontraron pero infieles... una ollita bian encontrado, unos corales.

Con mi mamá hilábamos cabuya, lana de ovejas... hacíamos frazadas, ruanas... antes hacía sombrero pero ora no miro y la paja como es delgadita, quiere tener buena vista.

Donde mi suegro es que había por allá bajo en esas caídas... duende, pero yo con decirle que nunca he visto o oído nada de duendes... yo los oía decir que dizque hay vieja a los antiguos, pero yo no he mirado.

Cuando estoy enferma voy al doctor... pero cuando no es muy grave, cualquier aguita de vegetales sí tomo... yerbabuena, orégano.



Mal viento si hay... porque a un muchachito que yo tenía, él bía ido pa' 'llá bajo a las caídas y estuvo un año enfermo... de ahí había una señora y ella lo azotó con ruda, ajíces rocotos y lo curó.

Las casitas eran de bareque... le amarraban las vigas y le echaban barrito... el techo era de paja de loma... en los yungas era de paja de caña.

### ➤ **Entrevista 3.**

**Marcionila Córdoba Enríquez** (ama de casa. 65 años de edad). Antes andaban unos sebundolles (sic) con unas ovejas curadas, y a donde iban a curar eso tenían que darles posada. Hay un señor que dicen que está enduendado porque anda de arriba abajo en el camino y no para... por aquí sabe pasar la pata pelada... llueva o no llueva lo ve pasar.

A un muchacho por Robles se lo llevó y lo colgó en una chorrera... y eso dizque les tiraba de todo a la gente para espantarlos y que no lo podían librar. A una hermana de él (el esposo) que venía de estudiar de La Florida, y a esas horas como no había puente ahí en La Palma, tocaba pasar por la quebrada... y al pasar es que vieron a un buey bien cachón y que con el rabo es que las llamaba... y ellas cogerlo a piedra... y que cuando llegaron a la casa es que solo granos no ve que 'bía sido el cueche.

Nosotros tenemos un potrero abajo en El Guayabo... entonces había un palo de higuirón (higuerón) para hacer de estas canoas o bateas... entonces ahí estaba el cueche ahí en la hierba... eso se lo miraba pero a nosotros no nos hizo nada... eso era en una chorrera pero nosotros no vimos al cueche sino los colores nomás.

De la vieja dicen que por abajo en el yunga llegaba a hacer tortillas de ceniza.

Él (refiriéndose al esposo) ya no tiene memoria de nada, no puede ni comer... de un golpe con un palo en la cabeza perdió la memoria y quiso perder la cabeza... él era músico más antes... andaba por todo ello, por El Rodeo... pero cuando ya nos casamos ya bía dejado eso.

Antes es que sentían como si bajaban un bulto de güesos (huesos) por aquí... eso es que lo miraban.

*Días más tarde, al ir de paso se entabló conversación con un abuelo de este sector el cual preguntó la hora y al ver que nadie tenía reloj, comentó que en el pasado los mayores al carecer de estos, se las arreglaban guiándose en tres alternativas. Un lucero que salía a la madrugada, la luna y el sol.*

*Otro elemento guía eran las gallinas que a las seis de la tarde trepan a los gallineros, pero la sombra en el cuerpo humano era la medida más exacta a la hora de buscar*

*acierto ante la falta de las cuatro primeras opciones referidas con anterioridad. Mientras el agua empapaba todo alrededor, dicho abuelo se refirió a que, en la actualidad la gente es perezosa mientras argumenta excusas para no trabajar tales como la lluvia, mientras que los antiguos al ver que el día amanecía lluvioso solían afirmar que "entre más oscuro el viaje más seguro" y arrancaban vaticinando un día maravilloso.*

#### 1.4.4 Vereda Cacique Alto.

##### ➤ Entrevista 1.

**Aristides Acosta** (80 años de edad). Las casitas antes eran de paja... esa la traían del Páramo... eran de bareque. Aquí tejían la lana... tejían ruanas, cobijas, pantalones... esos pantalones eran como palo de duros... teñían con tinta que traían de Pasto o sino con un palo que llama nogal... la cáscara la machacaban y la ponían a cocinar... o también con un palito que era pequeñito y le decían tinta.

Eso los de antes decían que habían indios pero en partes que no existía ni gente... lo que se llama bien allá.

Eso si hacíamos cualquier dañito nos cascaban... y cuando hacían fiestas eso no nos hacían bailar a los pequeños... eso no consentían los mayores... eso nos dejaban en la casa... se iban un medio ratico y ya estaban de nuevo.

Los músicos esos ya se murieron... uno se llamaba Justo Timarán, otro Alonso Fajardo. De los caminos de antes si le doy cuenta de todo oiga... eso era camino de herradura... íbamos y veníamos el mismo día... llevábamos las carguitas en bueyes a Nariño... eso daba por abajo en los guaycos harto plátano... ora ya no porque se ha cansado la tierra... daba yuca, maíz, frijol, arracacha... antes se comía pero ora que no da nada, a la suma fuerza se mantiene uno.

Antes había médicos pero en Pasto... por aquí habían yerbateros... ellos mandaban a cocinar ramita de grama, sauco, berros, tembladera, verbena... a la gente le daba anemia, paludismo, fríos... eso estaba lo mas quemando y uno que frío, achichay decíamos.

Eso dicen que había guacas pero que ya se las han sacado... eso cuentan que las cuidaba un borrego, un gato o así animales feroces que se presentaban cuando se desenterraba eso... eso es que era que cuando las enterraban, enterraban también cueros de ganado, o pelos de gato y se presentaba un toro bravísimo o gato cuando iban a sacar la guaca... los antiguos decían que cuando se venía ese toro, había que tener listo un cuero para aventárselo y amansarlo.

Simón Bolívar dicen que 'bía pasado oiga, y que 'bian habido combates y todo en un punto que llama Cachaco... los de antes contaban entre ellos... decían que en esa parte era miedoso... que tenían enterradas armas... o si no también como *más de antes* los indios bravos se enterraban y de eso es que era que ardía... que había güesos (sic) y todo.

El duende es que se mantiene es en las cañadas donde hay chorreras de agua... tocando por que ese es artista... ese es que toca buena música oiga... ora pa' rezar es que le enseña... eso rezo no le vale... eso para sacarlo es que hay que rezarle una oración que dice: ángel desventurado sin dicha ningún consuelo, porque no me rezas las oraciones que rezabas en el cielo... y él es que se iba llorando... ora ya no hay por aquí.

La vieja yo la sentí... en una montaña por abajo cuando era pequeñito yo la oí llorar a esa porquería... y yo le decía a mi papá: ¿qué es eso? Y él me decía: ¡ese es pájaro que chilla, dejémoslo nomás!... y 'bía sido la viuda.

A yo me dio mal viento de cueche... casi me mata... estaba seco y no comía nada, nada... una vez me dijo mi papá que vaya a apartar un ternero que teníamos... y a esas horas como ya me tocaba pasar por un charco que había grande... yo veí fue la cabeza del cueche... y eso es una figura de lo mas horrible, que tiene cachos, barba y la figura de un toro 'bía *sabido ser* el cueche... y entonces al ratico ese encaramado 'bia estado... y con un machetico le hice la cruz y ya no me siguió sino es que lo manea y lo mata.

Los médicos decían que era gripa... y de ahí había un señor que llamaba Moisés Botina y ese me curó... era de Tunja (corregimiento floriano) pero era un médico lo que se llama especial... me azotaba con una escopeta vieja y con remedios... por eso digo que ver la cabeza del cueche es terrible... yo le tengo miedo a ese animal... en un lado tiene la cabeza y la cola está lejo (sic).

## ➤ Entrevista 2.

**Bautista Julián Acosta** (agricultor. 79 años de edad). La cosa era diferente a ora porque el que la debía la pagaba y no era más... no es como ahora que dicen: ¡él se va a la cárcel y allá lo acomodan! ... hombre, no se deje marranar... malparidos si la ley no sirve ni pa' mierda... a nosotros nos criaron mi papá y mi mamá bendito mi Dios que nos enseñaron a ser honrados y vivir del trabajito de uno... ora, estos profesores y profesoras que nos educaron... yo que, si fui *rudo* (lo dice como lamentándose)... pero el otro día me puse a charlar con un estudiado... ¡no sabía ni mierda!... antes eran profesoras... profesores casi no... y eso ellas no nos perdonaban ni una... eso eran como segunda madre... sabían decir: ¡niños, aquí se necesita esto... traígamen unas cuatro varitas de cerote cada uno!... y eso bía sido pa' las costillas de uno... había una profesora que se llamaba Ricardina Gallardo... era de la Cruz Del Mayo... de Florida había una Clemencia Santacruz... enseñaban pero no nos perdonaban una... a veces arodilladitos, tenga era... las escuelas eran privadas... los papás tenían que pagarle a la profesora pa' que enseñe.

*Al preguntarle si les hacían cantar las verdes y las maduras a punta de garrote contestó.*

E... a cantar no, sino juas, juas, juas.

Esta casita... esta a de tener unos 200 años, porque cuando la bía hecho el agüelito Juan Enríquez, mi mamá era muchacha... esta hecha en tierra pura... tierra de tapia... no ve que en ese tiempo había gente valiente que a puro pisón hacía las tapias... con los tapias que eran anchos y de tabla parada hacían una armada y apisone... lo bueno es que cuando hay temblores... a las casas que están en cañada no las sacude tanto como las que están en filo... eso descubrí yo oiga.

El hermano Hermenejildo y otra hermana que vive en Colón (Depto. del Putumayo), habían estado aquí... cuando es que miraron que por ahí corrió un muchachito(cerca al hueco de La Palma)... y como más abajo es que había un derrumbe... es que dijo mi hermano: ¡ve, ese chiquillito se va a matar! y ese puta es que bajaba así esa peña (simula resbalarse como si estuviese esquiando de lado en el hielo)... por acá bajo hay una chorrerita... y varios es que lo oían tocar bombo... para correrlo es que tocaba rezarle la oración del duende y una novena de rezo a San Miguel arcángel... porque él es que lo coge a juete y es que lo hace chillar como un puerco.

El padre Bernardo Arévalo... él principió la iglesia en La Florida porque esa fue de tapia... entonces, él a cada vereda mandó una imagen... pero yo no me acuerdo qué imagen fue que mandó aquí... a velarla en cada casa una noche... entonces amigos y familiares llegaban a la tal velada y dejaban la limosnita en un plato... y entonces este sacerdote decía: ¡ese dinerito que recojan, no lo entreguen a nadie que yo voy a recogerla de casa en casa... y eso me pegó una regañada... porque esa puertica (indicándola) la teníamos cerrada... esa es la dispensita pa' poner las cositas de comer... arracachitas, platanitos... y entonces pa' que no se mire feo yo la cerré y dije: ¿y ésta por qué es que me la cierras? Ah, qué ¿se la abro padre?... ¡si! dijo (este relato muestra el rasgo hosco del reverendo puesto que es dramatizado con altivez por parte de don Bautista)... y ya miró y dijo: ¡razón, si aquí han tenido los maduros y me los han estado escondiendo!... y eso bendijo y echaba cruces alrededor de la casa y hasta onde alcanzaba a ver... y ya ve que decían que salían fantasmas, malos espíritus, que salía la viuda por los caminos, una puerca echa la del putas... y de ese tiempo... desapareció todito... es que eso solo hay donde hay mal vivientes... donde hay mal vivientes ocurren esos espíritus sino ¡por qué!

Eso de fiestas no había nada... no es como ahora que son cosas de vanidades... ocurrió por aquí que un vecino, hizo la primera comunión el hijo... y ¡mijito pobrecito, ya hizo la primera comunión... tome traguito!... hacerlo tomar aguardiente hasta hacerlo vomitar y apenas comulgado ¿eso va a ser bueno?... no, eso es una cosa corrupta.

Antes era diferente, fíjese nomás que yo al otro día de ser nacido me bian llevado al bautismo... a los seis meses la confirmación y al primer año de escuela la comunión y mi papá mismo me apadrinó... no es como ora... por eso es que yo digo que esta ley de ora de la religión está mal... debería ser conforme era antes... es que hasta las oraciones son

añididas ora... porque ¿qué fue lo que dejó nuestro señor Jesucristo?... el padre nuestro y los mandamientos de la ley de Dios, nomás.

En los matrimonios si habían fiestas... eso era ¡que vivan los novios! y a bailar... la música era de cuerda y tocaban bueno... en toda parte había buen músico de guitarra, bandola y requinto.

Yo me oí una en el Valle (del Cauca) cuando andaba por la cordillera... que un joven como sería que hacía... que podía tocar la bandola pero sin cuerdas... es que eso dicen que es el duende que les ayuda... ustedes deben haber oído que el duende bía sido ángel en el cielo... y que por la *desordenanza* (desobediencia) nuestro Señor lo arrojó al mundo... ese es que era músico en el cielo... en ese tiempo estudiábamos catecismo mayor, historia sagrada... el catecismo Gaspar Asteter (Astete)... pero ustedes que han estudiado deben saber mas que yo.

Póngale cuidado... cuando está haciendo verano y salen las lombrices a revolcarse... con seguridad y media que el invierno está encima... hay también gente que reconoce la muerte... sabe que se va a morir... eso de la mano rasca es cuando uno tiene culebrilla... ora le dicen hongo.

A Pasto íbamos a pie... en noche de luna o noche oscura pero hágale. Aquí tenemos el durazno... ese es para pulmonía... por allá por la cordillera me enseñaron a utilizar el árnica... cuando uno se corta con un machete o algo, pone a hervir el árnica, se toma unos tres tragos de esa agua y se baña con la misma... y eso si es como la mano de Dios... ora la árnica está en tintura ¿no?, en las droguerías... allá en esas sabáνας hay una plantica que llama cartagena y en el Ecuador se llama chuchuguasa... y donde está la persona con gripe, ir a coger un cogollito de esa cartagena... echarla a hervir unos dos minutos... llenarla en una botella... y a lo que usted se está terminando la botella de agua, la gripa ya se ha ido.

Los médicos naturalistas de aquí eran don Moisés Ortega y la hermana doña Adelaida... ellos eran de Nariño.

Nosotros ahora no estamos sirviendo pa' nada... no estamos comiendo sino espuma... ¿el químico va a ser cosa de vitamina?... ¡vea!... usted siémbrese unas maticas de papita con abono químico y otras con orgánico... y usted prepara una sopa aparte... ¿cuál le da más sabor, y más bueno?.

Los antiguos sabían decir que cuando uno se metía a una montaña a desmatonar, tiene que fijarse en el monte... si es monte rucio no se meta... no le da nada porque es un capote negro como tostado o como café... el monte tiene que ser verde oscuro... ese si es calidad de tierra

Yo fui bruto... sino supiera más... vería... yo me fui de trabajador de una señora del Tambo que era casada con un señor estudiado... y él tenía un cartón lleno de libros... pero a yo me gustó tres nomás... el primer libro de geografía, el Catecismo Mayor y la Historia Sagrada... y yo le dije a la señora que me los preste y me los prestó... y entonces ellos tenían un hijo...

y yo le dije: ¡perriátelos y me los vendés!... ¡ya! dijo y me pidió \$50 pero yo me desanimé... pero ¿qué son cincuenta pesos?... si yo aquí tuviera mis libros y estuviera más preparadito porque en esas buenas leyendas se prepara la persona para ser buen viviente.

#### **1.4.5 Vereda Garcés.**

##### **➤ Entrevista 1.**

**Zoila Ramos** (ama de casa. 70 años de edad). Esto por aquí era sólo monte... cabuya no había... los mayores maternos bian sido de aquí... ellos no son de otras partes sino nativos de aquí.

Aquí se siembra maíz... claro que el que tiene plata siembra frijol, papa... antes no sembraban porque no se daba... ahora ya hay industria, hay abono.

Ellos eran católicos... a ellos no les gustaba ofender a nadie... ¡pobres!... eso no se conocía la plata... es que habían fuertes, medios, ríales, pero nosotros no conocimos eso.

Se dedicaban a la agricultura y después que hubo el fique sacaban en una tabla... y sacaban penquitas para hacer güambías... eso de hilados de cabuya no había... lo que si teníamos era ovejas... y hacíamos la ropita pa' abrigarnos... en la huanga.

Cuy si había desde antes... se comía con plátano, calabaza.

Ora ya de nosotros nos tocó a pie... íbamos hasta Nariño, a Pasto a hacer la remecita... cualquier carguita en los bueyes es que era antes.

Antes usaban el follón, sombrerito o gorrito conforme estoy puesta... pañoloncitos y chalinitas de lana si eso no había ropa como ora... a los niños se les colocaba mechitas, así de los folladitos viejitos se les partía y se sacaban los pañalitos pa' ellos... nosotros el zapato lo tuvimos cuando salimos a trabajar... y eso en el pueblo porque aquí en la casa no... aiga piedra o no aiga íbamos a dar al yunga y así el piecito limpio.

Antes era duro y tocaba vivir con lo que había porque no había la facilidad... y si veinte hijos teníamos, veinte teníamos que atender... porque no es como ora que hay cosas para no tener, ¿y en ese tiempo?.

Antes cualquier cosita es que les daba pero no eran tan enfermos, eran alentados han cuando andábamos mojados y sin ropa... si eso es que era que los pobres mayores andaban en interiores... y así iban a dar a Pasto.

Yo antes oía que es que había vieja, cueche, duende decían... que dizque los enduendaba, que se los cargaba... ora ya no.

Antes cuando hacían las casitas de bareque... hacían cualquier fiestica los mayores... y eso era con flauta, bombo.

Cuando se casaban, los que medio tenían, a caballería es que iban hasta La Florida y de allá volvían otra vez y hacían la fiestica... antes no habían habido mesas, asientos, nada... los platos es que eran de palo y las tazas de barro.

La escuela era arriba en Las Plazuelas... eso pagaban los papases... ora ya hay de todo... antes no había nada y eso tocaba de ir lejísimo *pa' vez* de aprender alguna cosa. Esto bien antes es que era una sola finca... es que solo había una sola casa.

Tomábamos malva olorosa, orégano... pa' la gripa la verbena.

*Figura 31. Propiedad de mujer de origen zuiso.*

***Viajando por Garcés se puede observar casi de cerca la llamativa propiedad perteneciente a una señora de origen Suizo, cuyo nombre se desconoce más no su personalidad afable y reposada que hace del lugar un típico bosque europeo encerrado de pinos con praderas diáfanas que resaltan en la tranquilidad del lugar.***

*Fue un día de aquellos dedicados a la búsqueda de información en el sector de Matituy, cuando estando en la vereda de San Francisco, un señor indicó a lo lejos la propiedad describiendo con detalles la amabilidad de dicha mujer quien según él, ha hecho del lugar un ejemplo que deberían seguir todos los humanos. Es amante de los árboles y la reforestación, gusta del orden, valora cada centímetro de tierra donde germinan sus pastos y hortalizas, y lo que es mejor, eligió a Colombia y se quedó aquí junto a una jauría como única y mejor compañía.*

## **1.5 ENTREVISTAS REALIZADAS EN EL SECTOR DE EL RODEO**

### **1.5.1 Vereda El Maco.**

#### **Entrevista 1.**

**Manuel González (85 años de edad)**

**Peregrina Parra ( esposa. 83 años de edad)**

Dando gracias a Dios, eso no me ha dado sino esa enfermedad de la presión... eso de los de mi edad ya se han muerto casi todos... apenas hay unos tres... Faustino García del Barranquito, don Rosendo Cabrera del Rodeo y don Jeremías Villareal que es mayor que yo.

*Llegando que llegando me sirvieron un delicioso sancocho de verduras con productos como el poroto y cicce que son utilizados en la dieta común por tradición.*

**Peregrina:** aquí nos alimentamos de todo... tdo animalito que corre y vuela, va a la cazuela(y sonríe).

**Manuel:** yo nací en Panchindo y ella nació aquí... pero yo me vine a criar aquí en Jota (Jota es el nombre dado a un sector ubicado en la parte baja de El Maco) pero cuando llegamos ya existía El Maco porque mi papá yo me acuerdo que me dijo: ¡esto es El Maco!... y ¿por qué se llama así? le decía yo... ¡porque había un árbol de maco inmenso y vos no lo conociste!.. apenas llegué yo a conocer el tronco que estaba ya despavesándose de seco.

En ese tiempo eran chozas... aquí sólo habían tres casas... la de una señora Angelita... más acá arriba había una casa del finado Prudencio Mora... otra de don Arceliano Villareal, el papá de doña Gratulina, su abuela... había otra casa de un señor Arsenio Mora... otra de un señor Celso Villareal... otra de doña Pastora Martínez... el que tenía la casita así de paredes de tapia, era el finado Sergio Villareal... el finado Prudencio que yo lo conocí andando ya en cuatro.



Las casas eran de palos de madera empajadas con hojas de caña o de maíz.

La finada Pastora que murió de 130 años, ya en su última etapa de la vejez... ya nadie le daba la mano... la vían caída y nadie le daba la mano, no es como ahora que nos enseñan que a los enfermos y a los viejos hay que ayudarlos... ella era de las que más tenía plata pero murió pidiendo caridad porque todo lo acabó... ella hizo once casas por aquí.

Esto antes era unos *zabarrales*... que eso no se daba nada de agricultura como el plátano, yuca... porque era frío... había clima pero para Yambinoy, para más abajo. Aquí había era de ese guineo pedorro... lo machacaban... le decían majado... lo cocinaban con haba y frijol... papa no se comía tampoco.

**Peregrina** : ni papa ni arroz.

**Manuel**: aquí había yuca, arracacha, mafafa... y eso nos daban con guineo machacado. Cuando nosotros entramos con mi papá, esto era una montaña... todo era montes... él vivía trabajando él solo y yo que lo acompañaba... entonces él sembró plátano y se dio... entonces llegó una hambruna a La Florida... un verano durísimo y se acabó todo... entonces como mi papá tenía un cortecito de plátano, vendía a tres riales el racimo y del pueblo venían a comprar aquí a Jota... y eso la gente se iba contenta y alegre... y ese era sólo pescuezo, negro y sólo cáscara era... y era harto tres riales, porque yo cuando ya pude trabajar me pagaban los dos días tres riales... apenas amanecía hasta las cinco y media de la tarde... se comía tres veces al día... por la mañana, al almuerzo sancocho pelao... o un machacado de guineo... y carne sí, porque una vaca bien gorda y bien grande valía \$20... eso mi papá se hacían entre cuatro y compraban una vaca... y tocaba de a \$5 chiquitos todavía porque no eran ni oro... y comíamos un mes enterito carne... porque tocaba de una arroba y media de carne... y cuando había algún mal vecino o una mala persona y la autoridad sabía que estábamos comiendo ganado así sin pagar consumo... nos llamaba el alcalde y nos hacía pagar el consumo... se pagaba \$8 chiquitos por consumo.

Antes ese ganado tenía dos arrobas de cebo, de gordana que le llaman ahora... otra cosa era que el ganado se engordaba con cosas naturales... lo que producía la tierra no como ahora que es con químicos.

Las mujeres usaban follados o follones... gunches también se les decía... eso se les mojaba y eso se les pelaba... eso se hacía de barro como era de lana... y les cortaba en la pierna.

La vida de antes si era muy pésima... cuando vivíamos allá en Panchindo, me mandaron a la escuela... por ahí por donde don David Días, era la casa de nosotros... mi mamá se quedó arriba en Panchindo... como decir ahora que se divorció... y mi papá con yo y la hermana mía nos vinimos a Jota a trabajar, y mi mamá se quedó asistiendo a los demás para que vayan a la escuela.

Antes la gente quedaba huérfana porque había una enfermedad que llamaba tifo... pulguilla le llamaban antes... ahora es que le llaman tifo... y como no había médicos, eso mataba a la

gente... los papases de uno para pasar por onde había esa enfermedad, le aturugaban las orejas de ruda... y le hacían un collar con limones por todo el pecho con tajás de limón para que no le vaya a pegar... eso es que era un virus que andaba con el viento y que a los que tenían la enfermedad no había que saludarlos ni entrar donde estaban ni nada.

Había una señora que llamaba Simona Cabrera, hija de doña Pastora... y esa era médica así yerbatera ¿no?... y lo curaba ella porque eso era una fiebre que se alocaba la gente... se tiraban de la cama, salían al camino y se desvestían de la fiebre... entonces la finada Simona curaba con el zumo de la yerbamora con leche de gente... esa yerbamora sirve también para curar el fueguito que deja el *minancuro*... ese que alumbra de noche... esa lo cura cuando le sale en la boca... para curar los bronquios y que le pase esa ronquera y esa fatiga y ese ahogo, usaban la hoja de naranja agria... con panela y aguardiente... y al otro día no lo hacían levantar porque eso lo hacía sudar y le podía dar aire... otro remedio era el cuasi... eso era un palo que era amarguísimo... el ajeno en café amargo y en tinto con limón y aguardiente... eso era para la gripa... al que le daba la gripa con eso se curaba... el cuasi lo traían de allá del Putumayo... para el dolor de estómago la menta, la manzanilla y la yerbabuena... o sino le hacían tomar los orines (y sonrío)... eso cuando era cólico, ponían a hervir (hervir) bollos de cuy, o el miado del cuy... eso lo ponían en agua en efusión y le daban con el pupo del plátano.

**Peregrina**: pero el estiércol del cuy lo ponían en una taleguita para que no se deshaga.

**Manuel**: antes esto todo era Rodeo porque la escuela era ahí donde es la casa de la Laura en el caserío... ahí era la escuela de todos... y los maqueños éramos solo 18 casas... entonces para fundar esta vereda, la gobernación nos pedía el número de 20 casas... entonces nosotros con el padre Bernardo Arevalo que nos ayudó... nos dividimos del Rodeo... y eso se disgustaron allá pero era que nosotros sufrimos mucho... después ya los maqueños ayudamos a hacer la escuela de la vereda... que la hizo la Federación de Cafeteros.

Los de antes eran muy estrictos... mucho bravos... a uno lo corregían a la bruta, a los golpes... le daban con lo que encontraban... y an cuando llore y no quiera tenía que ir a la misa obligado y a pie limpio... en que caminos y en que inviernos tocaba en el río de Panchindo, lavarse los pies y el barro para entrar al pueblo... eso al que no iba a la misa los padres lo excomulgaban... y en La Florida ayudaban... ¡el que no va a misa retírese de aquí de la plaza!... sabían decir.

Vera ¿no?... yo cometí un delito en mi casa... claro que me da pesar contarlo pero bueno... por eso es que yo les sé decir que las malas compañías son malas... yo me acompañé de un muchacho que me preguntó: ¿que cosas tienen en tu casa?... cuando vivíamos en Panchindo... yo le dije: ¡mi papá tiene herraduras de herrar caballos!... y él me dijo: ¿hola, por qué no te robas una y nos vamos a comprar pan?... entonces yo *bien mandado*... me acuerdo que me dieron dos cuartillos, un medio porque dos cuartillos valía un medio... y con esos dos cuartillos compramos pan ¿no?... y entonces agarramos los panes y hacerlos pedazos y al chinchirimico... solamente por verlos que a unos se les reventaba la nariz, que

a otros los dientes... solamente por verlos que se estropeen... entonces verá... mi papá me dijo: ¡ándate a Jota y me traes unos guineos, pero si no tienen hoja le pedís al vecino... no vas a coger nomás, porque hay que respetar lo ajeno y no se puede coger ni una hoja sin gusto del dueño... entonces como se dio cuenta de la herradura, me amarró de una escalera... y me daba hasta reventarme la cola... y decía: ¡mijo, lo ajeno hay que respetarlo, hay que pedir y coger pero con gusto del dueño!... y entonces a lo que me soltó, me metí en los follones de mi mamá y también le dio unos mangasos... si antes le daban puño y juete (fuate) a la mujer.

Había músicos por aquí... don Federico Ramos... un señor Mora... ellos tocaban con guitarra y habían otros que acompañaban con el bombo... yo los sabía acompañar con el bombo, me gustaba tocar bombo.

Nunca de la vida teníamos malicia de nada... eso éramos un poco de ignorantes hasta los 18 años... las mujeres andaban señoritas ya, y se las vía con los senos grandes casi desnudas pero nadie las tocaba porque iban y le abisaban a la mamá o al papá y era un delito... con las novias tocaba andar a las escondidas... a los viejos no les gustaba porque eran interesados... mi señora como era pobre, me tuve que salir de la casa pa' poderme casar... pero el problema era si la mujer era pobre porque si el pobre era uno eso no importaba... antes lo animaban a que se case con la muchacha... y uno se da cuenta de que *el amor es el que sirve ¿no?, porque la riqueza se acaba es pasajera.*

Yo compré un terrenito po' allá en la cañada, y era sementera de guineo ¿no?... y como me lo vendió don Manuel Salas le dije: ¿tocayo aquí saben robar?... ¡sí! dijo... ¡ y es el hijo de don Julano!... entonces un día yo estaba ahí cuando lo vide llenando los guineos al muchacho... me fui a hablarlo y a decirle que quien se los 'bia dado... ya eran como las cinco y media... cuando llegué y nada... ni señas de que habían robado, ni señas que había andado gente... entonces había un palo al frente y sentí que me silbó (don Manuel imita el silbido)... y otra vez ahí mismo en la cañada... había hojas de ñapanga de hacer tamales... y entonces yo tiré a coger las hojas... y entonces el este duende me echó agua... y entonces no me dejó coger las hojas y a lo que salí de allá con tres hojas le dije: ¿quién hijueputa es que me echa agua?(en tono enfurecido) porque yo ya sabía que había duende.... y entonces siguió silbando... y entonces le digo. ¡ve, decime cuantas leguas hay del cielo aquí a la tierra!... y se fue en unas chillazones.

*A continuación la hija de don Manuel intenta recordar la oración contra el duende.*

ángel desventurado sin Dios ni ningún consuelo...

*Luego doña Peregrina, su esposa, recita la oración a San Miguel como antídoto ante el travieso personaje lo cual hace pensar que tiene origen oscuro y maligno claro está, conociendo que fue expulsado de la gloria divina.*

## **Oración a San Miguel arcángel**

Oh glorioso San Miguel arcángel defiéndenos en la batalla se nuestro amparo contra la maldad y asechanzas del diablo te lo pedimos suplicante o tu príncipe de la milicia celestial armado del poder divino lanza al infierno a Satanás y a todos los espíritus malignos que andan bagando por el mundo.

*Cabe anotar que esta versión es distinta a la oración actual.*

*Figura 32. Manuel González. Dispuesto a continuar sembrando sueños sobre la tierra que le vio crecer.*

**Manuel:** los colombianos y los ecuatorianos somos hermanos... han cantado acá y han cantado allá... puede ser que venga de allá.

***Precisamente en este instante acaba de llegar la señora Leonila Villareal quien muy amablemente nos concedió unas cuantas palabras al respecto.***

Cuando la persona se encuentra en una parte oculta, un güeco (hueco) feo, ese espíritu es que es un ángel que nos pasa a cualquiera no sólo a los niños sino a cualquier persona ¿no?... y al verlo es que es como un niño... es que tiene los pies torciditos... entonces claro que asusta a las personas pero uno reza la oración y lo protege bastante... la oración es:

### **Oración contra el duende.**

Angel desventurado sin dicha ningún consuelo  
ora cantame las glorias que cantabas en el cielo  
dígame señor don Diego cuantas leguas hay del cielo hasta la tierra  
la justicia fue de Dios la soberbia la pagastes  
fuiste un ángel pero por la desobediencia el señor te mandó a tentar a los demás.

### **➤ Entrevista 2.**

**Jeremías Villareal** ( 89 años de edad). La casa de nosotros era ahí donde vive el Segundo Legarda... esto todo era montañas sólo monte, rastros... las sementeras eran muy poquitas las que habían porque no había quien trabaje... la tierra era buena... se daba arracacha, yuca, plátano... eso daba en cantidades... el café era del grande... pero no había expendio porque dígame usted, una carga de plátano para ir a vender en 16 riales a Pasto en bestia y a pie... eso era barato... para ir a vender panela esa se la vendía en Pasto a 4 centavos a 5 centavos a 6 centavos y hasta diez centavos panela ¿no?... usted tenía que saber cuenta para sacarle porque le decían: ¡véndame once panelas! y entonces tenía que estar listo uno a pensar como era la cuenta sino lo robaban fácil... por eso era que mandaban siempre al tipo que sabía... llevábamos la panela de Sandoná oiga... en recua... cargábamos a las cinco de la mañana y a las cinco de la tarde estábamos descargando en Pasto... y no nos cansábamos... a Las Lajas íbamos a pie... por aquí por Sandoná salíamos a Guaitarilla y en dos días llegábamos a Las Lajas a buena hora...con mujeres si no se podía porque se cansaban.

Aquí habían trapiches grandes... había uno abajo cerca al Salado... otro había de un Hipólito Lara por acá por el río... otro había aquí en Yambinoy al otro lado del río. En esa época le hacían a uno un pantaloncillo de un liencillo grueso que le llamaban, y se lo amarraban por aquí(indica la rodilla)y a pura pata limpia... a rezar a veces sólo iban los grandes... *de golpe* lo llevaban a uno.

Los caminos en esa época eran terribles... eso le tocaba a uno arremangarse hasta bien arriba... y qué iba a andar con botas, ahí se le quedaban las botas... a pesar de que eso no había... solo se acostumbraba era alpargata.

La enfermedad que había aquí era cuando uno bajaba del Salado pa' 'llá... le daba la fiebre del yunga... el paludismo que le decían... eso lo curaban los yerbateros... era una fiebre que le daba pasando un día... uno estaba tranquilo y de repente le venía un escalofrío que lo hacía pedazos la tiritadera... le pasaba el escalofrío y quedaba con un dolor de cabeza... los de la malaria fumigaron y se fue eso... pero ora está molestando mucho el mosco... ya tiene que haber anófeles.

Duende antes si hubo por aquí... aquí a un muchacho casi me lo quita oiga... abajo estaba empacando cargas yo con mi mujer, mi señora... cuando pensamos se lo llevó oiga, y nosotros echamos la carrera porque sabíamos que había duende ahí... y se lo quitamos bien abajo oiga... lo hacía volar que parecía por el aire que lo llevaba... al hijo del Laureano Salas se lo llevó aquí en Chacaguayco... a otro muchacho del Ingenio se lo llevó en Yambinoy y lo vino a dejar aquí al Limón... a la vieja se la oía llorar casi noche por noche... usted sabe que cuando mi Dios maldijo... quedaron espíritus en la tierra, otros cayeron al infierno... pero entonces ellos ya terminaron su vaina y ya no existen.

Eso del ojo es mala sangre ¿no?... que lo mira con halago o lo mira con odio y lo ojea... a veces no depende de la persona... antes habían médicos particulares por todo ello... por El Ingenio, por El Arrayán, Por Nariño, por aquí mismo... todos yerbateros pero curaban.

Antes hacían fiestas en las casas cuando había visita de compadre o casamiento... no es como ahora que para todo hacen fiesta... lo de los compadres era que apadrinaban el niño y a los uno o dos meses los citaban... iban a la visita y ahí era la visita y el baile.

La música era toda de cuerda... yo toqué requinto, guitarra... yo lo dejé eso porque eso siempre aburre eso no es para siempre, eso siempre aburre.

Las casitas eran de paja y palo así como está este caedizo (nos enseña una antigua construcción en su casa)... eso de tapia ya fue después que empezaron a hacer... con techo de pura paja.

*Personajes como don Manuel González y don Jeremías Villareal, son el vivo testimonio de la fortaleza innata en nuestros mayores, a pesar de su avanzada edad. Trabajan arduamente como si supiesen que mañana se tienen que marchar de este sistema de cosas puesto que sus contemporáneos ya han sido llamados al más allá.*

## **1.5.2 Vereda El Rodeo.**

### **➤ Entrevista 1.**

**José Benjamin Barco** (agricultor. 71 años de edad)

**Cecilia Portilla** (esposa. 65 años de edad)

Antes los viejos nos contaban... me contaba a mi don José Gustin... que había una puerta y que por ahí se entraba bien al túnel pa' dentro pa' la peña pa dentro... eso queda de la casa de don Marco Tulio pa' más abajito... de eso fuimos con el profesor Oscar Moncayo que era el rector del colegio de aquí... todo eso anduvimos pero como se hizo un derrumbo se tapó todo... se tapó la puerta y no se supo donde quedó... quedó un güequito pequeñito que cabe uno pero apretado... pero da miedo que uno se vaya a quedar apretado o vaya a ver alguna ilusión... y eso toca poner una escalera o subirse con una manila... los viejos el papá de don Faustino García decía que salía una gallina con pollitos ahí... amarillitos y que eso relumbraban que lindo... por eso creían que ahí había alguna cosa.

Eso por aquí había guacas como el púchicas pero esas ya están toriadas... eso antes salía un descabezado salía un buey y es que se hacía como una calabaza como un árbol grande y a don José Salas no es que lo dejaba pasar... de donde vive don Angel Guerrero pa' allacito sacaron hartos entierros... unas ollas grandotas con huesos... donde el Gilberto Barco cuando éramos camineros, encontramos unas ollas llenas de chicha... unas calaveras que se las llevó don Fabio Lara... unas moneditas pero amarillitas y eso eran pequeñitas pero que belleza hola... parecidas a unas de veinte que había antes, así... pero como la ansia de los hijueperras... unas gualquitas que bellas oiga... ahí de donde vive el Gilberto pa' 'llá 'rriba... como el ansia del finado todos pícaros y los que éramos más brutos, saque tierra pa' 'rriba y saque de la cuneta... abríamos unos güequerones y saque tierra... pero los más avispados raspaban la tierra que sacábamos y encontraban... y los más brutos nos dejaron viendo un tierrero... y eso unos dienterones que berracos hola... la calavera lo mismo qué brutos.

Esto antes como era oscuro, eso decían que había viuda y que casi no se podía ¡ah, ya le voy a contar un cuento! (prorrumpió): por allá arriba por esa casa, por ahí me tocaba pasar a mí... y el finado Antonio Martínez venía borracho ¿no?... y entonces hay un güequito ahí que pasa una agua... y que cuando mira una ahí y es que le dice. ¿hola Juanita ! y es que a abrazarla y a besarla... lo coge la vieja mijo... y lo llevó de donde su tío Felipe pa' bajito en una chorrera bía aparecido... ahí en una grada bien acomodadito lo bía dejado(recogido según la indicación de don Benjamín) desde las nueve de la noche hasta las seis y media de la mañana que se recordó... yo era pequeñito como él (su nieto de 7 años) mudo es que estaba cuando lo encontraron porque eso lo tuvieron que ir a buscar... le echaban tabaco lo soplaron pa' que vuelva.

Yo y mi hermano Juvencio nos fuimos a tomar trago (bajando la voz) y veníamos iniciadísimos... cuando sentimos que venía el carro de la otra vida que le decían... con unos perros late y late y arrastrando unas cadenas... oiga y nos tiramos pa'l lado de abajo y nos tiramos en cruz.

**Cecilia:** por ahí en ese plan de la tía Bertha dicen que hubo como una batalla porque ahí encontraban cosas... y cierto porque nosotros sentíamos que trotaban unos caballos... y entonces decían que era porque por ahí había pasado Simón Bolívar y las tropas.

Doña Concepción Guerrero de Bellavista es que había encontrado varias cosas... ahí en la casa de ella habían hallado una estatua de marfil y unas cosas bellas.

**José:** eso era duro antes... pero llegó la luz y se corrieron.

Quien sabe quienes serían los primeros que habitaron por aquí... serían los Barco, serían los Gustin... don Fabián Gustin... don Clímaco Mora... el papá de su abuelo Azaél.

La gente de antes era trabajadora... y era que todo daba y sin abono... ¡qué papa!... ora pues frijol fuepuchica si eso de todo daba... claro que abajo porque aquí sembrábamos era de ese guineo común que le decimos.

Se usaba el pantaloncillo que se amarraba por aquí con unos cordones (indica la rodilla) la alpargata de llanta y de algodón... eso lo hacían en la cárcel.

**Cecilia:** mi mamita trabajaba con la lana... hacía ruanas, cobijas en la huanga... y con un cicce nos ponía a hilarla que quede bien sueltica.

**José.** El sombrero si no me acuerdo cuando llegaría.

**Cecilia:** pero de esos de ahora no había porque la paja era más delgadita... la que podía más o menos se echaba ocho días en un sombrero... pero es que era como *chía* la paja.

Sacaban la cabuya en macana.

**José:** eso traían de Matituy y de Tunja... sacaban pero harta ya acostumbrados.

**Cecilia:** Antes había pintadilla, armadillo, venado... ora ya los de ahora no los pudieron conocer porque eso se acabó.

Antes sabía venir un señor que le decíamos don Cuenca... y era buen médico... le daba unas agüitas que parecía que eran con agua florida.

**José:** y él no sabía leer ni escribir nada... y salía a las doce de la noche miraba al cielo y decía: ¡va a ver un muerto... vamos a ver el cajón don José!... y lo que vía yo era el estrellero... y él decía: ¡mírelo ahí!.

Se sufría por el transporte porque no había carro ni nada... mi mamá una vez que me dio un puta frío me llevó cargado hasta el hospital civil a Pasto me acuerdo.

Los músicos eran don Antonio Gustin... don Angel Gustin... y eso tocaban qué lindo hola... requinto, bandola... a ellos quien les enseñaría... si antes a lo que se iba a casar uno decían. ¡haber... hay que llamar a don Demetrio, a don Antonio, a don Zacarías! ... y eso cantaban bello hola... y eso bailaban el baile del sombrero... ponían tres sombreros y eso daba la vuelta por allá el finado Antonio Martínez, todos esos Martínez bailaban el baile del sombrero... el finado Diógenes Martínez, esos si eran chistosos... eso bailaban y tomaban a lo bruto pero también cuando se ponían a pelear peleaban a lo caballo... borrachos claro.



*A continuación, han sido suprimidos los nombres de los protagonistas que según la señora Cecilia, fueron víctimas del travieso duende.*

**Cecilia:** me contaba doña... que llegaba de noche y los aruñaba de entre ambos... que a ella la tenía pero desesperada y que eso lo hacía llorar a él ¿no?.

**José:** que le iba a echar cuetes y que en lugar de soltarlos los apretaba más y por eso los dedos son como chancla el pobre... eso no cuenta nada... onde digan del duende alguna cosa es bravísimo... sale corriendo y se va.

*Figura 33. José Barco, más conocido como El Papá.*

**Cecilia:** y eso anda conversando sólo... y eso fue desde ahí.

Él es que venía del cuadradero del Maco pa' más acá 'riba... en una alcantarilla que hay... y es que miró una niña que estaba peladita sin ropa... y él como es chistoso es que le pegó un chirlozo en el rabo y es que le dijo: ¡hola, andá vestite!... cuando ya no es que pudo levantar más el brazo... muerto el brazo... y que tuvo que prenderse con la otra mano de la bestia para poder llegar, y que ya no llegaba.

**José:** esa es que era duenda negra... eso hace mas de 20 años porque no vivíamos aquí todavía.

**Cecilia:** y eso quedó grave... él quedó como rabiático... ahora pa' coger café... coge lo de dos y coge sólo.

**José:** lo mismo palear en Santa Rosa que es harto... lo palea sólo... y eso es bastante... todo todo lo hace solito.

**Cecilia:** él anda y habla sólo... reniega también.

**José:** porque el Servio Salas si es que quería conocerlo al duende... pero él quedó curado bien... a él se lo llevó once días.

Eso es que se colgaba por todos estos eucaliptos... es que se colgaba de una hojita y bailaba... puta si eso es que era malo ese diablo.

**Cecilia:** me acuerdo que sabían usar el ajenjo, la cuasia... esa era una madera que se da en El Putumayo... ahora ya no hay pero antes si había por aquí... eso tocaba hervir en agua y quedaba más amargo que el ajenjo... y como no había médicos tocaba tomar de ese.

**José:** antes la gente bruta es que bía tenido la costumbre que cuando lo picaba un alacrán o una culebra, partirse el dedo pues... y chupar y amarrarse acá... la única forma que se salvaban... ahora ya hay curarina.

La que me cura a mi todo el tiempo es una ramita que se llama salvia... ese es el remedio con limón... yo por eso casi onde doctores no voy.

Que aúllen los perros y cacareen las gallinas, es porque alguien se va a morir... ese si es un agüero muy berriondo... cuando se me sube una mariposa que hay por abajo en Santa Rosa, eso si es seguro que me va a llegar platica... o algo bueno va a llegar... cuando va a llover joden los sapos y eso si piden agua sin pena y llueve si señor... cuando salen las golondrinas grandes también dicen que va a ver agua.

## ➤ Entrevista 2.

**Luz María Salas** (91 años de edad). Yo soy del año de 1912... abajo vivíamos en El Potrerillo... y me tocaba cargarme unos bultos de ropa pa' 'bajo a jabonar... mi mamá como era enferma... de ahí me casé y mi marido me sacó pa' cá.

La casa en El Potrerillo era de tapia y lo más derrumbándose... y pa' 'bajo como era ladera daba miedo.

Abajo tenían de todo... batata, zanoria (sic), cunes, yuca... y como a yo me sabía tocar ir a dejar la merienda abajo al asiento... y mi mamá hizo una calabacita... y entonces como no habían peroles así como ahora sino que eran ollas de barro... y como la olla ya estaba a desfondarse... ella le bía puesto un platico debajo y la ollita en la *jigra*... y mis hermanos como estaban abajo esperando... cuando van a sacar la olla se desfondó (soltando una particular carcajada) ¡comámonos la *jigra* pues! dijeron... y entonces este Marcial (hermano) era bravo y poco le gustaba trabajar... entonces el finado Manuel mi hermano mayor era trabajadorísimo... y un día pues le bía ido a ayudar el Marcial a Manuel... cuando señor es que le quiebra una mata de maíz abajo en El Potrerillo, y ya en señorita (se refiere a una mata empezando a cargar la mazorca) y a esa horas es que lo cascó, cuando es que se salió revolcando y es que le hizo *pites*(pedazos) casi toda la huerta (de nuevo con su riza particular).

Mi mamá era bravísima... de abajo salíamos los primeros viernes, del Potrerillo... y a pata porque no había carro... yo para poder educar mi familia me tocó salir a La Florida... no es como ora que ya hay colegio y de todo acá.

El duende pues (soltando una carcajada similar a la de una hechicera de cuentos de hadas)... enduendó a uno de mis hermanos... si iba a la misa el duende es que salía... onde iba... eso rezaban unas oraciones, y el finado Manuel como era bravísimo es que echaba juete y juete y con el cuero de la oveja negra y así lo quitaron al duende.

La viuda de noche es que sale... pero yo no la he mirado Dios me libre (y sonrío)... al duende tampoco... oírlo tocar o verlo nunca Virgen santísima (y vuelve a repetir una carcajada).

Antes iban los novios a la casa a bailar... y el baile era con guitarra vea (enseñando un instrumento que pende de la pared) carranga, carranga, carranga y que bailes... pasillo, marcha... no es como de esos bailes que no se entiende nada (con una carcajada más)... el finado Víctor Mora, el finado Arcenio... los llevaban a dar sereno pero a pura guitarra... carranga, carranga y cantaban sus canciones (ja, ja, ja otra vez).

*Al interrogarle por una que otra copla que ella recuerde, de todas aquellas que algún día le dedicaron contestó:* no... de esas ya no me acuerdo.

Cuanta naranja podrida, dijo una vieja  
cuanto limón por el suelo  
cuanta muchacha bonita  
cuanto joven sin dinero

Sabíamos hartísimas la cosa que, qué me voy a acordar yo tan vieja.

Antes la ropa eran follados de lana... claro que nosotros como ya éramos jóvenes, y como bajó la finadita Clemencia Santacruz... nosotros con ella hacíamos las fiestas... el doctor Sofonías Santacruz... ellos eran gente bien... cuando se casó mi hermano el finado Manuel hicimos una gran fiesta y eso pelaron un poco de cuyes... entonces el doctor Sofonías entraba y estaban bailando y ¡vean! les mostraba las presas de cuy comiendo... por chistear... ¡estoy comiendo chucha azada! les decía (ja, ja, ja, ja)... ellos vivían en El Barranco... yo era ahijada de ellos.

Mi mamá era estrictísima... ella no me dejaba ir ni me mandaba sola... y de abajo del Potrerillo a pata porque no había nada... a La Florida íbamos a la misa... y yo hasta eso que era *chuya* (única) mujer... con ella junticos... ella era sorda ¿no?, y yo también soy sorda un poco (doña Luz sonrío con malicia debido a que en verdad tiene problemas auditivos)... entonces los novios que yo tenía me decían: ¡misia Zoila como es sorda, ella no le dice nada a usted!... y yo les decía: ¡ella es sorda pero maliciosa! ¿no?.

Por aquí antes sacaban ollitas como llenas de arena y por fuera tenían dibujadas figuritas.

Antes cuando se casaban y era con gusto de los papás, se hacía la comida y de todo.

Yo hacía sombrero hasta de noche, no ve que mis papás eran pobres... ora si ya no hago nada.

Antes teníamos zanoria, yuca y sancocho de plátano... la leche y los huevos no nos faltaba.

El finado Manuel mi hermano, ese era inteligente... sabía una composición: Colombia.

Colombia es gemela del abismo  
la arrulla el mar la tempestad y el viento  
llenase inmortal del heroísmo  
y un aliento divino al pensamiento

En mi patria no hay sombra en el día  
hay en su suelo amanecer eterno  
en mi patria la muerte es alegría  
y soñar más del averno  
poemas subliman la gloria  
oh patria.

En mi patria quedaron prisioneros  
para adornar el bosque y la llanura  
palacios de los cisnes hechiceros  
de los cisnes de pálida hermosura

¿Hallareis en mi patria los millares que buscan la riqueza?  
Pues los tiene regados en sus mares y en sus tierras de agrífera corteza

*La transcripción de dicho poema no fue cuestión fácil, puesto que algunas palabras fueron sobreentendidas. La tercera estrofa fue imposible de copiar.*

La finada Enriqueta Santacruz y el finado Jesús Gustin (estos personajes eran los padres del actual alcalde Ivan Gustin) eran vecinos de nosotros... y verá cómo se la consiguió a la finada Enriqueta con un verso.

Era un barco y era un barco chiquitico  
no podía no podía navegar  
y si esta historia les parece larga  
volveremos, volveremos a empezar  
y toda la noche le dio... tocando guitarra y así se la consiguió a la finada con ese verso

*Es digno de anotar cómo la memoria de doña Luz, no sólo da para recordar el verso sino también la música con que se entonaba en aquel entonces.*

Yo me acuerdo cuando mandé a estudiar a mi hija a Pasto, me puse triste y don Jesús me dijo: **¡ojalá mis hijos un día pisaran los umbrales del colegio!**... la señora Enriqueta era tan endiosada, siguió haciendo las novenas del niño Jesús... hacía cantos, organizaba la venida del niño, procesiones... y de ahí ya la emplearon de profesora... don Jesús era hijo de un Blas Gustin... el finado Jesús era avispadísimo... se ponía a sacarle a la vaca y como el finado Blas era perdido de la vista, no vía... carajo, alzaba la taza y taz, taz, taz, taz y se tomaba casi una tazada de leche el finado Jesús... y yo como éramos pobres... abajo al Chacaguayco iba a sacar cinco vacas de leche y me daban una tazada para criar mi familia. De abajo del Putumayo sabían venir unos indios cebundoyes (sic) a curar el mal aire... a ese señor que le decían Cuenca, él se bañaba a media noche y a esas horas salía a ver las estrellas... el no sabía leer pero decía que miraba lo que iba a ocurrir mirando el cielo.

Cuando salían los de Linares, se hospedaban en la casa que teníamos en El Potrerillo abajo... salían con cargas de azúcar... ahí se les vendía comida y al otro día se iban... antes como no era carretera sino unos cocheros de barro cuando llovía... y a puras mingas hicimos las carreteras.

Por Pupiales, Ipiales, anduvo Simón Bolívar hasta que ganó la batalla... por eso dice:

Bolívar cruza el andes  
que riegan dos océanos  
espadas cual centellas  
figura en el Junin  
centauros indomables  
empiezan a presentirse  
de la epopeya al fin.

Él es que se ponía espigas de trigo... y de escudo le sirvió dice.

*Figura 34. Doña Luz Salas, un encanto de mujer a pesar de los avatares de la vida.*

*La señora Luz Salas relata sucesos que describen un ayer feliz, delatando con su pícaro sonrisa el lado malicioso pero inocente que rondó en el aquel entorno. Su edad*

*avanzada podría ser muestra de abatimiento y desdén, su visión opacada, el refugio de horas de dolor, su voz cansada el reposo que prefiere callar, pero en lugar de todo esto, doña luz es jovialidad y encanto.*

### ➤ Entrevista 3.

**Felipe Gustin** (agricultor. 61 años de edad). El finado Demetrio Ortega era músico duro... pero lo malo de él era que se quedaba dormido... nosotros sabíamos acompañarlo y onde se dormía sí era negra, porque él le daba y le daba y no acababa nunca... cosa que tocaba a lo último cogerlo y taz (hace ademan de darle un empujón)... él tocaba bandola.

*A continuación don Felipe narra como adquirió una lanza que se presume perteneció a la Guerra de los Mil Días.*

Hubo un finadito que se llamaba Reinaldo Mora... era un viejito pequeñito pero bien talladito... de mal nombre le decían la perra brava... él vivía de ahí de Tinajillas que le dicen... por allá por El Motilón, de ahí para abajo vivía ese señor... y él como había ido a la Guerra de los Mil Días... había sido de los duros... y como la guerra antes es que 'bía sido a los golpes ¿no?... entonces es que lo bian *mancado* con esa lanza... pero le bian mentido dizque era de plata pero no, esa es de hierro común y corriente pero es histórica... el finado había sido amiguísimo del abuelo de nosotros, el papá de mi papá el finado Serafín... y él se la bía regalado como recuerdo... y en esa época, el día que murió mi abuelo yo ya era grandecito y como yo le tenía ganas a la lanza... apenas se murió el finado yo me la robé.

Yo me sé otra de un señor del Barranco que se llamaba Melquisedec Córdoba... él fue reservista con mi papá, que los habían llevado al conflicto colombo peruano... y entonces este señor... por allá había quedado un tipo hincado disparando por allá en esa frontera cómo sería ¿no?... y el pobre como lo 'bian muerto había quedado apuntando... cuando lo ve apuntando pues... y don Melquisedec sacó, qué sería lo que tenía y le descargó todo lo que tuvo al muerto (sonriendo levemente) y el superior es que lo vaciaba que por qué había gastado toda la munición.

A la guerra de Corea el único que fue de La Florida fue un señor que llama Francisco Salas... a él le había ido bien allá... porque él había traído cosas nunca vistas aquí... una vajilla pequeñita de pura plata con tenedores, cuchillos, cucharas.

A mi papá llegaron a reclutarlo... en esa época como no había policía ni nada... era el comisario nomás... yo me acuerdo que eso fue como en el 48... yo debo haber tenido unos 6 años... y entonces todo esto era huertas de maíz... y es que venían a recogerlos a mi papá y no sé quién más... y mi papá es que se corrió por ese güeco pa' bajo a esconderse allá... y yo que sólo quería andar a la cola de él... claro pegué la carrera atrás... y no sé qué pasó pero a él lo llevaron hasta Pasto a mi papá... pero vivo si 'bía sido... allá en Pasto a lo que estaba

mudado ya... es que dijo: ¡mi capitán, yo necesito que me lea el decreto de que año cobija la reserva! y a él no lo 'bía cobijado todavía.

Y es que les dijeron a mi papá y a otros más: ¡el que tenga ropa se puede ir! y entonces cogió donde un finadito tío que 'bía tenido él, que se llamaba Juan... y claro él es que le prestó un pantalón y una camisa y como él era pequeñito el tío de mi papá, y como mi papá era alto... el pantalón es que le quedó así (se levanta el pantalón por debajo de la rodilla) y así le tocó venirse como a las doce de la noche de Pasto.

#### ➤ **Entrevista 4.**

**Fernanflo Gómez** ( 88 años de edad). Antes se la pasaba fácil porque la plata valía y las cosas eran baratas... yo quedé huérfano de seis años... mi papá había muerto con mal caliente de los yungas y mi mamita con esa enfermedad del tifo... y antes como no 'bía habido medicina como hay ahora... si eso es que era una fiebre que les daba hasta de 50° cosa que morían carbonizados.

Antes hallaban entierros pero nada de valor... hallaban ollas, los indios es que los hallaban intactos el pelo, las muelas.

Yo me acabé de criar arriba en El Barranco con un hermano que vivía allá.

Bolívar dicen que había pasado por el camino viejo (la parte alta de El Rodeo que conduce a Bellavista) y dicen que arriba había enterrado una carga de plata pero, eso no encontraron nada... él es que las dejó ahí porque lo venían persiguiendo.

Por abajo por un lugar que le llaman El Yumbo decían que había la vieja... decían que lloraba de noche... y la gente antes acostumbraba bajar de madrugada al yunga pero como ora ya no se da nada, todo lo vendieron... yo creo que hasta coca 'bian sembrado pero que no les había dado resultado.

La gente de antes era sana... no es como ahora que ya no respetan los papás ni nada. En ese tiempo se tomaba aguardiente... ese era contrabando ¿no?... el chancuco que llamaban, o tapetusa... en puros lo hacían y tomaban en pilches... sacaban el guarapo lo hacían enjuertecer y estilaban el aguardiente.



## ➤ Entrevista 5.

**Gratulina Villareal** (83 años de edad). La escuela como era abajo en El Potrerillo... y de abajo de Yambinoy y de todas partes venían a estudiar acá. Antes tocaba a pie... nos íbamos a Las Lajas... nos íbamos por Sandoná.

Los de antes lo que mandaban tenía que cumplirse... ora no, ora si es raro.

Eso antes hacían fiestas pero eso si era raro el que hacía... cuando se casaban hacían pero cuando estaban de acuerdo los papás, sino no hacían nada... a veces se casaban a escondidas y luego se iban a hacer de buenas.

Por allá 'bajo por esas lomas decían más antes que habían unos terneros de plata... que salía un buey cargado de plata... pero eso era mentira... los de antes decían que al que le iban a dar, llegaban los espíritus a decirle donde estaba y que la saque.

Una vez a la que sí oí fue a la vieja... íbamos madrugados a vender sombrero y pasando por El Boquerón gritó... al ratico gritó más arriba... cuando a lo que llegamos al otro lado, sentimos que llegó arriba al agua.

### 1.5.3 Vereda Bellavista.

#### Entrevista 1.

**Concepción Guerrero** (aproximadamente 85 años de edad). Yo vivo aquí desde que me casé... pero yo nací en El Rodeo... en donde es la casa de don Tarcicio Salas... ahí nací yo... lo de antes era lo mismo que ora todo era lo mismo... le enseñaban a sumar a restar... yo no me acuerdo nada.

*Al preguntarle por objetos precolombinos (infieles) que ella pudiera poseer, contestó:*

Noo... si nosotros somos pobres... trabajando medio alevantamos esta casita... nosotros nunca hemos sacado nada... por aquí no hay nada de eso.

*Teniendo en cuenta la recomendación dada por el señor José Barco de la vereda de El Rodeo, se visitó a la señora Concepción Guerrero en la vereda de Bellavista. Cual Lamentable fue este encuentro, cuando en lugar de datos o pesquisas se encontró una actitud de rechazo.*

*Suponiendo lo que podía ocurrir y sucedió, se acudió al señor Roman Martínez quien se caracteriza por ser un gran gestor en la región, de manera que él sirvió de acompañante*

*y solicitó a su vecina colabore con información puesto que todo era por una causa noble.*

*La señora no es culpable de esa actitud inesperada, ella ha sido víctima de los pillos que rondan por doquier como larvas que devoran los frutos en flor, confió su secreto y quiso darlo a conocer pero como diría don Jacinto Rosero, de Robles: un bien con un mal se paga.*

*Los ladrones llegaron y se apoderaron de todo cuanto tenía, conseguido con esfuerzo tras cavar con ahínco; dejaron heridas eternas que generan una férrea desconfianza y quizá lo único que consiguieron fue que la señora vendiera todas aquellas evidencias históricas para evitar el acoso de los bandidos.*

*Seguidamente don Roman comentó lo siguiente:*

➤ **Entrevista 2.**

**Roman Martínez** (aproximadamente 55 años de edad). Aquí un joven estaba cavando y se fue pa' dentro... se hundió... entonces me llamó y yo vine y me bajé y seguí escarbando... y me salían un poco de minancuros... y me saqué unas tres ollitas pero la cosa más bella... dos eran como tacitas y otra como un cáliz... y todas tres tenían como un rotico... y como eso 'bian estado llenas de arena, cogí y las fui a lavar pero que cosa tan bella oiga... *y se las llevé a don Neptalí para que me les tape ese güeco que tenían y ni más porque ya no las pude recuperar... yo le decía: ¡devuélvamelas que yo las necesito! y él me decía: ¡no si esas se quebraron... ¡aunque sea los pedazos démelos que yo las hago arreglar; y él decía: ¡no si yo eso lo bote a la basura.*

El finado **Panucha** que le decían... él sabía venir por aquí a guaquear... y por aquicito nos sacamos una piedra de moler con todo y guaguüita... él andaba con unas varillas y decía que ahí le daba a él (obviamente ahí había algo).

Doña Concepción si ha sacado varias cosas... lo que pasa es que los mayores no se ¿no?, que es que les pasa que no quieren dar información... es que esto es que ha sido es un pueblo... un pueblo de infieles todo esto... esas ollitas que yo me encontré tenían por dentro una cruz dibujada.

*Nuestra falta de información , el ser neófitos en temas de antropología haría que nos formulemos la siguiente pregunta: ¿cómo podía tallarse una cruz en una cerámica indígena cuando por el temor a la cruz debieron estos huir, enterrarse vivos y verse completamente exterminados por el blanco?.*

*Era una incógnita que se podía resolver deduciendo que aquellos antiguos habitantes eran católicos y que dichas tumbas datarían de tiempos no muy lejanos, pero la verdad es*

*que la respuesta se encuentra en la encuesta # 4 la cual fue concedida por Marco Luis Gómez quien labora en La casa de la Cultura del municipio de La Florida.*

En La Florida había un padre de apellido Jaramillo... él era guaquerísimo... vino él y un señor Ramón... eran como tres... donde le dieron las varillas ahí los dejó con un hermano de él y se fue pa' La Florida... en esas a yo me dio un aburrimiento... y me fui pa' la casa... juu... eso donde el finado Ricardo Villareal por abajo a la casa de él también fuimos... eso era bien bandido el padre... una vez por allá 'riba en El Barranco 'bian ido a guaquear... y a lo que ya la iban a sacar es que dijo: ¡me olvidé tal cosa... vayan al pueblo a traer... y claro que se fueron a traer... imagínese dejarlo al padre solo... él ya sacó las cosas y las 'bia ido a dejar a otro lado... cuando los otros llegaron, ya nada... eso era bandidísimo ese padre.

### ➤ Entrevista 3.

**Maurilio Gómez** (ex alcalde del municipio. Ocupó cargos en la cabecera a través de toda su juventud y edad madura)

*Cabe anotar que su lugar de residencia actual es la vereda de Bellavista, sin embargo la información suministrada posee datos en relación con lo que concierne a su lugar de origen: la cabecera municipal. De manera que más adelante podrá encontrarse anexada dicha información.*

#### 1.5.4 Vereda El Helechal.

### ➤ Entrevista 1.

**Rosa Delia Castillo** (84 años de edad)

**Aurora Marina Martínez** (hija. 51 años de edad)

**Delia:** antes se trabajaba fuertemente... duro pa pasar la vida mijo... trabajaban todo eso de agricultura... maíz, plátano, cun, cicce, mafafa, arracacha, caña, ulloco... en ese tiempo se daba todo.

**Aurora:** le cuento que el papá y la mamá conversaron para poderse casar mi mamita con mi papito... ¿cierto mamita?.

**Delia:** del todo mijo.

**Aurora:** y ¿por dónde se pasaba el novio a verla a usted?... ¿por el puente o por el río?

**Delia:** por el río.

**Aurora:** ¿y si se ogaba? (ahogaba).

**Delia:** y que iba a andar viéndolo... éramos novios como de unos once años pero nos hicieron casar ya viejos.

**Aurora:** antes como no habían vestidos le 'bian puesto un follón y por aquí es que le quedaba (indica el cuello).

**Delia:** eso nos tocaba calladito obedecer... vestíamos bajito... mi mamita nos cocía de lana las chilpitas pero al tobillo... mi mamita tenía una huanga pero yo no aprendí a urdir.

**Aurora:** ¿cómo era el modo de saludar antes?

**Delia:** no me acuerdo casi... buenos días dé Dios a ustedes señores... y arrodillado... ave María y si no saludaba era un delito... ora no van viendo eso... si no se quita lo *zumban*.

**Aurora:** ¿cierto que a usted el día del matrimonio se la llevó mi abuelito su papacito ¿no?... y que al novio se lo trajeron pa' 'cá, cierto?

**Delia:** a, sí... cierto... nos separaron señor unos días.

**Aurora:** es que ella es que se casó de once... y a los cuatro años se la entregaron.

**Delia:** antes solo trabajaban los grandes... y nosotros no era más que hacer mandados... cualquier cosita... apenas me casé me fui donde él... después me fui donde mi papacito por que ese hombre era muy bravo... la suegra también.

**Aurora:** yo por eso no me casé.

**Delia:** no querían que hiciéramos nada... ni tampoco papacito si llegaba cualquiera no había como darle café... es que la gente de antes bia sido bien dura (tacaña, miserable).

**Aurora:** ¡mamita!... ¿el día del matrimonio se fue con su papá o con su marido?

**Delia:** con él... con mi marido, y nos vinimos a vivir aquí papá.

**Aurora:** ellos es que se casaron y ya se la llevó a vivir mi papacito a mi mamita a Cacique... unos días es que estuvieron bien pero como la suegra era bravita, ella se regresó donde mi abuelito... ¿qué le dijo mi abuelito cuando la vio llegar?

**Delia:** que a qué iba... que ya era mal sin remedio y yo calladita estarme antes que me cague.

**Aurora:** esto de la tierra cómo sería que la obtuvieron ¿no?... porque mi abuelito él es que era hijito de uno de España... él se vino a Sandoná y de allá se vino aquí... ese potrero que ora es de don Artemio era de él, luego mi abuelito se lo regaló al finado Jesús Villareal en \$300 chiquitos... en monedas porque a los mayores no les gustaba la plata en papel... por eso es que hasta ora ahí está la guaca que dejó enterrada mi papá... a mi hermana se la dio... a la que vive en El Ecuador... pero uuh... y ora que se hizo evangélica.

**Delia:** antes les daba el sarampión... linda china también... eso era una chanda como chanda de cabuya... granientos, comezón, rasquiña mijo era... eso se los curaba dándoles agua fresca... ruda, verbena, cositas suaves... el ajeno poco lo ocupaban porque era muy amargo... las lombrices y para las pulgas... se maja el montecito y se riega y se barre o sino se trapea y se mueren.

**Delia:** cuando era cerquita nos íbamos a pie limpio... si era lejos cualquier cosita nos poníamos... mi papacito me llevó dos veces a Pasto a pie... mi marido no, nunca.

Eso decían que por aquí habían infieles que porque era miedoso... los infieles es que enterraban las cosas y se dejaban morir.

**Aurora:** mi papacito decía que ahí en el Campanero se bia sacado un muñequito y una piedrita plancha como de afilar... **lo que no quiero que sepa ella porque me la quiere regalar** (lo subrayado se expresó en voz baja para evitar ser escuchada por su madre)... era como una plancha... esta es toda mi herencia (prorrumpió mientras me enseñaba la extraña pieza).

Eso de las guacas decía mi papá que si se encontraba una, tenía que floriarla en una zanja y a los tres días ir a recoger... porque si la cogió y se la cargó lo mata el azogue... mi papacito bia tenido unas cosas tan bellas oiga... estribos de cobre... mi mamá las regaló cuando nosotros éramos pequeños.

**Delia:** Para ir a la escuela tocaba salir a La Florida... pero eso nos daban dos añitos nomás... después a hacer los mandados y hacer las cosas... y con meriendita que nos ponía mi mamita... arracachitas cocinadas, platanitos... para que allá coman y vuelvan a la tarde sabía decir.

**Aurora:** y el padre Jaramillo es que se les comía la merienda (una vez más el particular cura Jaramillo) no ve que era compañero de escuela... Juan Ranulfo Jaramillo... él era de acá de Cacique... él es que era vivísimo... las vía que iban a esconder la merienda y se les comía la arracacha y el queso... lo demás dejaba ahí.

**Delia:** malo era él... y después se hizo padre, hermanito.

*Al interrogar por la razón de su expulsión de La Florida respondieron.*

**Aurora:** si eso es que sacaba guacas y en la sotana colocaba la guaca.

El que murió el finado Carlitos... hijueperra ese si hacía hablar esas bandolas que les decían... de acá bajo del Pedregal es que era... él era hijo del finado Francisco Rosero... El Pedregal era un pueblito que había por acá bajo pero se acabó.

*Al preguntar a doña Delia por los piropos del ayer contestó:*

**Delia:** no señor, yo no me acuerdo.

**Aurora:** ¿y el que le echó mi papacito esa vez cogiendo maní abajo en La Cocha?.

*Doña Delia apenas sonrío.*

**Aurora:** él le dijo esa vez:

Una piedra en una peña  
cuantos años durará  
un sentimiento en un hombre  
cuando se le acabará.

**Delia:** eso de duende y vieja no señor... eso dicen de que es músico pero yo no he visto nada, nada.

De Simón Bolívar por abajo por La Cocha es que daban fe... yo estaba chiquitica.

*Doña Aurora es de aquellas personas que gozan de simpatía hasta con la flora y fauna que ronda su hogar. Cuida celosamente su humilde jardín el cual ofrece junto a productos caseros como un gesto de generosidad y cariño que complementa con su cálida personalidad. Una olla que presume fue el recipiente de una guaca y una piedra encontrada por su padre, son las posesiones que no dudó en dar a conocer. La piedra que por su forma puede considerarse como una pieza utilizada para plancha con dos agarraderos con la base plana y la olla de fondo amplio color azul oscuro y pulida cuidadosamente en su interior y exterior.*

## **1.6 ENTREVISTAS REALIZADAS EN LA CABECERA MUNICIPAL**

### **1.6.1 Vereda El Barranco.**

#### **1. Entrevista 1.**

**Laureano Ramos** (agricultor. 63 años de edad). Los indios es que hacían ritos con espíritus, para esconder los tesoros. Cuando uno va a sacar la guaca... le sale una persona...

si usted va a coger eso, a coger lo que han dejado, a usted se le presenta una persona... si dejan una rosca de tabaco, se le representa una culebra... aja... y la culebra lo quiere agarrar... y es un cuero de animal que ellos utilizaban para el rito... entonces ese espanto tenía que combatirlo... por eso para uno guaquiar tiene que tener, vea... siete monedas de la plata que uno acostumbra tener... por eso yo tengo siete monedas... tiene que tener un rosario o escapulario... porque eso hay entierros que son como endiablados... pero si el dueño de eso esta presuntamente condenado... ni po' el diablo se la saca uno... por eso hay entierros que no se puede entrar ni po' el putas... lo matan, lo matan... le da un aire bien berraco.

Eso para poderlo sacar consiste primero, en saber de qué está revestido el entierro, claro... por ejemplo si es oro, pues tiene que... ¿qué le digo?, que protegerse con las monedas... onde echó de ver las morrocotas, lo que sea, le tira la plata mansa... la rosca de tabaco uno tiene que andarla cargando... si se le presenta la culebra, se le avienta la rosca de tabaco... la ropa, uno tiene que tener, diga usted un pañuelo, ojalá que esté medio sucio de sudor... el pañuelo también le sirve por ejemplo si haya una olleta con morrocotas para que se amanse la plata, se lo amarra de la oreja de la paila... no ve que en el rito de ellos es, por ejemplo cuando Simón Bolívar había enterrado dos cargas de plata ahí bajo en ese güeco... ahí están enterradas dos cargas de plata... los mismos soldados que salían con Bolívar por ese camino viejo... ahí se le mamaron dos mulas... las hizo descargar Simón Bolívar, y los mismos soldados cogieron y... hicieron el hueco y enterraron la plata, entonces Simón Bolívar cogió y se prendió un cigarro... y comenzó a echar humo... ese había sido, que le digo... un brujo pero la berraquera Simón Bolívar... y que contaban los mismos soldados que comenzó alrededor del hueco donde estaba la plata: ¡ por aquí ataquen... por acá defiendan! ( El señor Laureano explica como al proferir dichas palabras, El Libertador echaba bocaradas de humo mientras indicaba con la mano el lugar)... y los mismos soldados es que dijeron que ellos iban a regresar cuando termine la guerra, que iban a regresar a sacar la plata... y ya no es que la encontraron ni los que la enterraron, porque apenas llegaron ellos se pegó una tendida de nieblina... que no se miraban ni del uno al otro... y es que sentían que por acá los agarraban, que por acá los jalaban... y claro que por eso el rito de él decía: ¡ por aquí ataquen, por aquí defiendan!... y no pudieron le digo, y ahí está todavía... él echaba el humo... y de ahí viene la nieblina, se representa en nieblina.

***Los hechos siguientes fueron relatados por don Laureano mientras se realizaba una visita a las cuevas que quedan frente a su casa, en el territorio del señor Sergio Ordoñez, las cuales según él, son una especie de laberinto cuyo acceso está compuesto por unas cinco cuevas las cuales conducen hacia diversas direcciones. Muchas de éstas tienen conexión unas con otras, mientras que algunas conducen hacia cámaras hasta de cuatro metros cuadrados.***

***Es particular conocer que él en compañía de otras personas, se atrevió a inspeccionar lo que en apariencia fue un escondite o refugio indígena, como también se rumora que pudo haber sido un cuartel de los ejércitos al mando del Libertador Simón Bolívar.***

*Según palabras de don Laureano, lo más interesante es la existencia de oxígeno 100% apto para la vida, lo cual parece extraño en un lugar en el cual hay tramos difíciles de atravesar por lo angosto de los túneles.*

*Cabe añadir que el territorio es rocoso y empinado tal como si un gigante hubiese colocado roca sobre roca de tal manera que al ser movida una sola, la montaña entera se vendría abajo.*

*En la parte inferior de la montaña aparecen piedras con figuras indígenas y arabescos tal como si se tratase de un mapa guía de lo que se esconde en la parte alta, figuras que permiten intuir el misterio, de manera que el espíritu de nuestros antepasados persiste en hacerse visible mientras es corroído por la maleza y el paso de los años que insisten en borrar o quizá, mantener ocultas las huellas del ayer.*

*Es justo anotar que lo que argumenta dicho señor no es producto de la imaginación, sino más bien fruto de la experiencia propia como también de la experiencia de otros habitantes de esta región los cuales le confiaban sus secretos.*

*Figura 35. Vista del lugar donde están ubicadas las cuevas, desde el terreno perteneciente a don Laureano Ramos.*



***Quizá un aspecto positivo para que el lugar perdure sin ser profanado, es que las cuevas permanecen ocultas por el espesor de la flora y valga la redundancia, también, por el difícil acceso al lugar, donde un resbalón costaría la vida.***

Aquí nos pasó una que ahora te cuento... el profesor se metió por esta cueva (se refiere al entonces rector del colegio San Bartolomé de La Florida, Luis Enrique Martínez)... entonces yo estaba con un machete grande... se metió él, y a unos dos metros de profundidad vio un animal negro que estaba echado... un perro, un perro... y entonces dijo él: ¡ tío Lauro ahí hay un perro echado!... y yo me metí con el machete en la mano... yo había soltado el machete para darme paso... y lo mire claro al perro negro que estaba echado ahí... y mientras yo me regresé a coger el machete... ya no había nada, ni rastro, no dejó ni huella, nada.

*Figura 36. Petroglifo vereda El Barranco.*

Esta cueva se había taponado con una piedra... ésta baja a plomo, toca bajarse cogido.

*Al situarse bajo una piedra que forma algo parecido a un techo con un vuelo de unos cuatro metros si no es más, y cuyo espesor es de unos dos metros, don Laureano dijo que según rumores, en dicho lugar existió un ermitaño el cual solía descender hasta la parte baja en busca de agua.*

*Y al fin comenzó lo más emocionante; el arte de gaaquear. Por respeto a muchos aspectos que son reserva del sumario solamente han sido transcritos algunos datos de tan delicada tarea.*

*¡Déjemen (sic) trabajar! decía mientras algo parecido a un trompo, giraba lentamente como si una fuerza extraña le impulsara a moverse. El objeto era un péndulo elaborado de plata pero vacío por dentro, en donde se almacena dos onzas de mercurio cada una de un alto valor.*

Va girando va girando, ¿para donde lo ven que se inclina más? ¡ a ver que tal ojo tienen!... claro, tira más a la piedra... ¡miran esa bolita que se le hizo alrededor del péndulo! ¡ La están mirando!... ¡Vela, vela, vela, vela!... como una mosca... y no se despega del péndulo.

## ➤ Entrevista 2.

**César Salas** (minusvalido a causa de una enfermedad que sacudió a casi todos sus hermanos. 53 años de edad)

*Cabe aclarar que dicha entrevista se realizó en compañía de don Laureano Ramos quien gustoso se dispuso a servir de guía.*

Aquí vivió don Rufino Córdoba... él fue de los primeros habitantes que hubo en esta región... el tuvo una hija que se llamó Ernestina Córdoba... la esposa de **Clodomiro Córdoba** fue doña margarita... pero no recuerdo el apellido. Pero los primeros personajes que habitaron aquí, profesaban la agricultura... y a raíz de ellos es que ya viene la raza de Córdoba.

Don **Clodomiro Córdoba** era adicto a la lectura... él hacía pedidos a México... él se 'bía afiliado a una revista que se llamaba " La Casa Verde"... a él le gustaba adquirir libros importantes... le gustaba mucho adquirir los libros de magia... negra y verde... le gustaba mucho esa lectura de prensa y toda esa cuestión... aja.

De los indígenas que dicen... si hubo porque inclusive aquí habían unas como cuevas... y ahí ellos habitaban... y se decía que muchos de ellos ahí murieron... y que por eso habían de pronto entierros.

**Laureano:** yo oí que hubo una tribu aquí.

**César:** hubo una tribu, sí... lo que no me recuerdo es como se llamaba... inclusive porque han desenterrado la gente cosas... encuentran dinero y también oro en muñecos... eso nos contaba mi papá, aja.

Carretera no había... esa era camino, que venía de Consacá todas esas partes... y eso era por El Motilón, el camino que sale a La Alianza (Sector Oriental) por ahí llevaban todos los artículos que bian tenido ellos a pie o a caballo.

*Figura 37. Vista al paisaje del río Barranco desde el lugar donde tuvo la casa de habitación don **Clodomiro Córdoba**.*

Aquí antes sembraban trigo... por eso le digo que existieron dos molinos aquí\*, aja... de piedra.

**Laureano:** funcionaban con animales, bueyes.

\* Vestigios de uno de los molinos, fueron encontrados justo en el lugar donde funcionaba uno de ellos. Una piedra tallada en forma de carreto con un agujero cónico en el centro y una piedra larga tallada en forma de canal. Ver fotos anexas.

**César:** después ya era con agua. Uno era onde don Ever... en el bosque, cierto... y el otro era donde don Navor Córdoba.

**Laureano:** trilladero también... ese era bien empedrado el piso... ahí regaban el trigo y ponían a girar las bestias ahí y lo trillaban... luego lo aventaban para que vote la pluma, y ya recogían el granito limpio... pero era bien empedradito para que no se introduzca el trigo en las piedras... pero bien afirmado era... y mientras las bestias giraban ellos seguían aventándoles el trigo con unas espátulas... no eran palendras como ahora... eran espátulas de madera... y aventaban así al aire y el mismo viento se encargaba de quitarle la pluma.

Luego los molinos trabajaban con agua... y después ya se cambió ese ritmo y se comenzó a trabajar con la ganadería... se fue aislando la agricultura porque se iban engrosando los hatos ganaderos, y empezaron a tumbar montaña porque era que esto era pura montaña... arriba cerca al Divino Rostro vivía don Clodomiro metido en la montaña.

**César:** él era hijo de la señora Peregrina Córdoba... otros eran Raúl, Gonzalo... músicos... tocaban música de cuerda... ellos tocaban guitarra y bandola *par que* era.

*Figura 38. Lugar sobre las riveras del río Barranco propiedad de don Ever Martínez donde se encontraba uno de los molinos.*

**Laureano:** lo que pasa es que Raúl tenía un violín que había comprado... él aprendió así nomás nadie le enseñó... y entonces Gerardo miró el violín y se hizo uno parecido.

Cesitar y los hermanos también eran músicos ¿no?

**César:** nosotros tratábamos algo pero claro que no éramos... pues músicos ¿no?... pa' nomás de pasar el tiempo.

**Laureano:** el finadito Horacio tocaba la guitarra y Cesitar era el de las maracas y el que cantaba.

*Figura 39. Petroglifo de los restos que comprendían parte de los molinos. Piedra con agujero cónico.*

**César:** así es don Laurito, pero ahora ya se me acabó la voz.(Sonriendo).

*Fue oportuno preguntar acerca de aquel instrumento nombrado por don Jorge Díaz (Tunja Grande) el cual era una especie de flauta que se ejecutaba a manera de una armónica..*

**Laureano:** la verdad es que ese tiene que haber sido un rondador no crees... sí yo sabía hacer rondadores... esos los acordinaba bien y sonaban bien... dicen que el que no podía acordinar el instrumento... lo iban a dejar a una chorrera.

*Figura 40. Petroglifo de molino. Piedra con canal en el centro.*

**César:** esa era la cosa.

**Laureano:** sí o no... y ya lo regresaban a traer, y estaba bien coordinada... bien afinada  
Todo aquí se ha ido borrando, por sencilla razón de que ha habido mucha emigración... la gente ya ha tenido su forma de vivir pero ha salido de aquí y todo se acaba.

**César:** ellos nos enseñaban el respeto a los mayores, a la misa, nos enseñaban el rosario... ellos eran muy correctos.

La música de los de antes la hacían ellos sí señor... como no había radio ni televisión... ya la que nosotros hacíamos con mis hermanos, esa sí era copiada.

**Laureano:** ellos fueron esparciendo eso a la descendencia... y ellos ya le dieron su ritmo... bueno y eso sí era que ellos le jalaban lo que se dice parejo.

**César:** cómo no, sí señor.

**Laureano:** te digo que los primeros radios... que se llamaban Sutatenza... aquí trajeron dos radios nomás en esta región... el uno era donde don Evangelista Portilla, y el otro era donde don Evangelista Salas... los vecinos acudían a escuchar los programas en la radio... y entre ellos tengo esta idea porque me la han comentado... pasa de que una señora llegaba y se acercaba al contorno... y miraba el radio y la pregunta que ella se hacía era: ¿pero donde están todos esos que están cantando... dígame usted, como sería la sencillez y la inocencia.

*Al preguntarles por la supuesta creencia de que la falta de mujer pudo causar trastornos en un muchacho como sucedió en Matituy, ellos contestaron:*

**César:** el que si puede dar razón de eso es don Laureanito (sonriendo en tono irónico)

**Laureano:** eso es... relativamente, cuestión de la inocencia de la gente de antes, desde la niñez hasta cuando estaban adultos cuando ya se matrimoniaban, tenían una inocencia total.

**César:** si, si absoluta señor.

**Laureano:** cuestión de eso de hacer el amor... ni lo olían... entonces lógicamente les daba esas convulsiones por el estado de conservación que tenían... entonces optaban la medida los papás a raíz de las convulsiones... que era falto de mujer.

**César:** y si oiga porque se curaban inmediato.

**Laureano:** resulta que en los antiguos tiempos, y usted tiene que tener conocimiento de eso Cesar... resulta que en los primitivos tiempos... los matrimonios se realizaban por voluntad de los papás.

**César:** exactamente.

**Laureano:** los papás se conversaban para hacerlos casar y ellos ni se conocían... ellos se iban a conocer era a la puerta de la iglesia... los viejos arreglaban el problema con el cura allá.

Antes los apellidos eran un problema... decían los viejos: ¡mi hija que no se vaya a casar con ese que es de mala familia!... y otro era el factor político... uuh... tenía que ser de la misma afiliación política... que no se vaya a casar un liberal con un conservador... antes había una persecución entre los partidos... eso era bien violento totalmente.

**César:** decían oiga que... una hija de don Rufino Córdoba que le digo que vivió aquí... se le enduendó... lo impactó ese espíritu... entonces a raíz de eso dicen que ella se alocó... ahí el duende ya no actuó de buena manera sino que estaba era atacando... les produjo es perjuicios... era un duende malo que les hizo daños... por ejemplo... ellos preparaban los alimentos... entonces al espíritu como no se lo miraba, llegaba y les echaba estiércol en la comida, e inclusive la cuchara que estaba en la olla la batía... cosa que a raíz de eso no podían ni comer... y además con las visitas que venían aquí... él era como algo celoso... a la finada Ernestina, a ella si le llevaba alimentos... quesos, dulces... enamorado de ella... entonces ya llegaban personas y se ponían a conversar... y de pronto un apedreo pero tremendo... y si seguía hablando más, carajo lo mataba... no le gustaba que hablen mal de él.

Entonces es que le dijeron al finado que vaya a tre'r' música... uuh eso más.

**Laureano:** ese puta a de haber dicho que le venían a poner la competencia.

**César:** los sacaba a piedra oiga... hijuepuchicas ¿no?... y eso ruidos hacía... una serie de cosas pero espantosas... después ya le aconsejaron que traiga al sacerdote pero dio lo mismo... la misma cuestión... eso a lo que estaban celebrando la misa, de repente por encima... cogía los implementos de la eucaristía con todo y mesa la mandaba lejos.

En cuanto a los daños materiales aparecía el ganado cortado el garrón, los pezones de la vaca, la lengua... y la ropa en los cajones aparecía como serpentina... la plata también. Don Rufino estaba a punto de fallecer de la impresión ¿no?... lo tenía arruinado completamente arruinado... y ya de tanta cosa que mandaban que hasta el obispo... entonces ya le aconsejaron que se consiga esta imagen, precisamente esta es la imagen que él consiguió y la conservamos como recuerdo... esta es viejísima... San Emidio, y San Benito... esas tres imágenes, no, San Juan de Dios era... y entre los tres lo sacaron... la oración de San Miguel y la oración del duende lo sacaron... incluso que entre más haya gente mejor... entonces la señal para que se den cuenta de que el duende se desterró... el señor Rufino tenía unos perros grandísimos como terneros... se llamaban Campeón y Vencedor... entonces este duende al salir desterrado se metió en uno de los perros... y el perro dicen que estaba como loco, que se revolcaba... y lo vieron que cogió por esa loma pa' 'riba que iba como loco y ni mas... de ahí todo volvió a la calma.

A mi hermano Hugo también lo enduendó pero cuando vivíamos en la casa de abajo... y él viniendo a apartar unos terneros acá 'riba ¿no?... como los niños son bien distraídos... de pronto miró a un niño *lo mas* de simpático rubio y zarco, él sí lo vio... y que a él le llamaba la atención, que ese niño no caminaba normal como nosotros sino que parecía que iba por el aire... y él se pone a curosiarlo... de pronto ya bajó... y ese espíritu es que cogía y se



frotaba las manos y cuando unas lindas naranjas... y lo mas rápido posible, taz, taz, taz se las pasó tajeaditas... y él carajo que era de haber huido, ¿no?... cada vez se acercaba más y cuando ya se inconcientizó... Pero como allá había ganado... el ganado empezó a protegerlo porque le hizo un circulo y atacaba al espíritu... y mi mamá lo había ido a traer sí señor.

*Figura 41. San Miguel Arcángel. Imagen que dio pie al destierro de aquel espíritu mencionado por don César.*

**Laureano:** una vez nos tomamos unos tragos con el Napoleón Ramos... y no había esta carretera (se refiere a la carretera que conduce al Divino Rostro)... y llegamos ahí donde los Ordóñez y ahí.

Había un puente de madera... y al terminar el puente era una subidita, se acuerda usted Cesitar.

**César:** si señor cómo no.

**Laureano:** a lo, que él cogió por la parte de arriba, nos despedimos como a eso de las diez de la noche... y a lo que yo iba llegando al plan... me agarraban de la pierna y venga pa' bajo... y yo dije: ¿pero quien es que me arrastra?... volví a tomar impulso, y venga otra vez pa' bajó... y así en esa forma me bajó tres veces... y ahí si me acordé de la Virgen... por eso es que dicen que uno se acuerda sólo cuando está necesitado... ¡Virgen Santísima ayúdame!.. salí tranquilamente y seguí caminando unos 50 metros, y recuerda Cesitar que había que llegar a una ciénaga... y al llegar a la cuestica de esa ciénaga me emparedé... y de pronto llegaba yo a la chorrera que colinda con don Ever... y entonces dije: ¡ pero voy mal! me regresaba porque iba mal y llegaba a la otra chorrera del finado Peregrino al otro lado... y así me llevé por espacio de una hora... y ya me cansé de voltiar... me senté y eché mano a los cigarrillos pero no encontré los cigarrillos que había puesto en la camisa... tanto fue así que me senté y como que me bía dormido... me desperté y miré que ya 'bía estado cerca de la casa donde hice un chiquero para los marranos... me fui a la casa y fui y le conté a mi mujer... ¡eso es la borrachera la que te hizo ver tanta cosa! me dijo.

Cuando por la mañanita llegó Napoleon y me dijo: ¿qué te puedo decir?...¡vos si sos mierda... no vez que yo me emparedé anoche!... también había estado emparedado... él dice que me gritaba y que yo no le escuchaba nada... que él llegaba a la chorrera de allá y se regresaba... lo mismo que me pasó a mí... se vía que nos encontrábamos y volvíamos a separarnos hasta las tres de la mañana, la misma hora que estuve yo.

Al otro día me dolían las piernas... y me levanté el pantalón y me miré y era como verme picado con agujas, como picado de moscos.

**César:** por aquí es que sale un gran tamaño de perro con cadenas en el cuello y que se le tira y lo priva.

**Laureano:** eso lo vio don Carlos Unigarro (el verdadero nombre del señor es Carlos Enríquez) cuando era mayordomo de don Sergio... que miró un perro que bajaba pero que él pensó que era una perra que yo tenía... la Lassie... y que lo vio que bajaba encadenado y se alcanzó a meter al corral de los terneros... y que eso lo favoreció porque o si no lo coge todo ese ganado y lo matan... no ve que las vacas carrereaban a protegerlo a él... entonces él alcanzó a volarse donde estaban los terneros, pero eso si lo 'bían pisado como un dia blo... el perro pasó y se fue... es que el ganado reacciona inmediatamente.

Mal viento me ha dado dos veces haciéndome el guaquero... eso es una cosa bastante delicada... es que eso ha sido, que le digo... mediante ritos... entonces ahí quedado el espanto y ese es el que da el mal aire.

La curación de eso sólo lo saben los que curan como don Juanito Bastidas y doña Inés Rojas... lo curan con ruda, altamiza, romero... eso le dan unas tres azotadas con el rezo... eso de curar es jodido porque el que cura queda enfermó.

Ese caso de la mariposa negra eso es efectivo... yo tuve dos experiencias... entré al baño a las cinco de la mañana y llegó una mariposa oiga y me metía aletazos por todas partes... y era que me tenía loco... preciso por la tarde se murió el finado Chepe Lara.

Cuando murió mi hijo Roberto la misma cosa... llegó una a la pieza y nos daba la vuelta a todos parejito... preciso lo mataron.

Las golondrinas es otra cuestión efectiva... comienzan las golondrinas invierneras a andar bajito y eso si es invierno seguro... positivo... la grande es la collareja porque tiene un collar blanco.

Pasa que en el tiempo de antes para poder conquistar a una mujer, era a base de coplas y refranes... entonces ellos los viejos se sabían una cantidad para conquistar a las muchachas... y las ponían a morder la almohada (todos soltamos la carcajada en la casa) Yo si era bruto hermano... si don Juanito me sabía decir: ¡andá a la casa que te voy a enseñar cosas que te van a servir en la vida... y es que él si se las sabe todas acerca de los antiguos, porque según él, del puente para allá era propiedad de una persona y para acá era de otra.

**César:** esta palma real tiene mas de cien años... don Rufino fue el que la sembró.

### ➤ **Entrevista 3.**

**Laureano Ramos** (en el hogar de don Laureano horas después de la entrevista a César Salas). Oiga... lo que Cesar no nos contó, fue lo que le ocurrió al finado Arsenio Enríquez la vez que se le metió el duende a la hija de don Rufino... él bajaba con un bulto de coles (repollo) para hacer rellenas... y ya le comentaron las travesuras que estaba haciendo el duende... entonces es que dijo. ¡no encontrar a esta ilusión, bestia infernal maldita, para acabarla!... juu... cuando siente un mamonazo aquí (en la cumbamba) y patas arriba... y él de la puta fatiga se entró y como había dejado la ruana encima del bulto de col... salió y el bulto con todo y ruana estaba hecha pedacitos.

Verá, yo le tengo un cuento:

Fuimos a una vereda de Guaitarilla a hacer unas electrificaciones, y un amigo que tenía allá me dijo: *"vea don Laureano, para reportarle el problema que tenemos acá con el duende... mire... ¡ahí vive julano de tall!... me mostró una casa grande... ¡se enduendó una hija del señor... y él en vista de que ya no tenía vida, resolvió hacer otra casa más retirada... y el duende llegó otra vez... entonces resolvió irse al último rincón y todos los amigos y vecinos*

*le fueron a ayudar al trasteo... entonces no había nada de molino sino que todo era en piedra entonces... en un viaje de esos es que bajaban todos... oiga... y cuando lo encuentran al duende con la piedra de moler maíz en la cabeza... entonces el dueño del coroteo del puto susto de verlo al duende cargado la piedra... le dijo: ¿ilusión maldita adónde vas? Y el duende le contesta: ¡ estamos pasándonos a la casa nueva!... en ese momento el tipo acabó de pasar las cositas y emprendió el viaje a Santo Domingo de los Colorados al Ecuador... y ya nadie dio razón"*

Eso de esos espíritus ya no andan... eso que el carro de la otra vida que el descabezado... esos ya no andan en carro... esos ya andan es en avión (sonriendo).

***Nota: algunos días más tarde se visitó el lugar donde se encuentran dichas piedras de las cuales se hace mención en pie de página anteriores, palpando con asombro la estética y habilidad en su tallado. Según algunas versiones, las otras piezas que componían este monumental molino arqueológico, fueron vendidas por el dueño del terreno a personas desconocidas como un funesto error de pérdida incalculable.***

***De igual manera el trilladero ubicado en la parte alta del territorio se esparció en muros y obras, de forma que de este no quede más que el recuerdo de lo que hubo de necesitar años para consolidarse como una obra maestra.***

***Este tema suscitó controversia en un hogar dando luz a uno de los tantos atentados contra nuestro patrimonio tradicional. Sucede que hace muchos años fueron descubiertas doce piedras labradas en forma de diamante las cuales al ser unidas formaban un círculo o especie de sol. Dichas piedras se encontraban en la casa del señor Antonio Jaramillo quien no reparaba en analizarlas o darles uso adecuado, por lo tanto, alguien optó por comprarlas pero desconociendo su valor las utilizó como base de una edificación. El radio que comprende dicho petroglifo es suficiente como para suponer el peso que cada pieza tiene.***

***La ignorancia, por falta de información, se enseña una vez más en contra de las marcas dejadas con tanto esfuerzo. Dichas piedras pertenecieron al señor Eliazar Rosales quien era dueño del terreno en donde se encontraban antes de ser fundidas. Según versiones, éstas hacían parte del ornamento de un aljibe de agua y datan de muchos años atrás.***

***Otro caso particular, ocurrió muchos años atrás cuando fue encontrada una serie de candados algunos fabricados en barro y que databan de tiempos lejanos, sin embargo, al causar estorbo su dueño decidió arrojarlos al río..***

#### ➤ **Entrevista 4.**

**Leoncio Portilla** (urdidor. 70 años de edad). ***Esta entrevista tuvo como fin el tener una experiencia directa con una huanga quizá la última y única que queda en todo el***

*territorio floriano. Era sabido que don Leoncio poseía dicho instrumento de tejido que tantas veces se nombra en este trabajo y que además permanecía activo en el arte de tejer con lana de oveja, oficio que desapareció de nuestro territorio a raíz de la revolución industrial.*

Esto desapareció porque la juventud de ahora ya no se interesa... esto lo trajo aquí don Martín Ayala de Carlosama en el año de 1950... el papá de él le había enseñado este trabajo... él trabajó un tiempo en la carretera y como hubo un tiempo que lo echaron de ahí... y como no había trabajo... recordó y se compró un telar acá en Nariño y lo armó... pero este ya es una copia... mi papá como era curioso miró un día el de don Martín y elaboró este... y este es más bueno porque los otros ya desaparecieron.

*Don Leoncio es conocedor del complicado arte de urdir además de poseer la habilidad para darle mantenimiento a la huanga puesto que muchas de sus piezas se deterioran con el uso. A continuación se dan a conocer algunas de ellas junto a algunos accesorios del arte de urdir.*

**Urdidor:** según él, es un aparato de madera que se utiliza para medir la lana y tenderla antes de ir a la huanga.

**Peine:** objeto en el cual se coloca la lana al elaborar el tejido. Si la obra es una cobija entonces el Peine tiene que ser grande, pero si es una ruana entonces es pequeño.

**Tecla:** es una especie de cañita de tunda elaborada con el fin de separar la lana en la huanga.

**Cardador:** objeto fabricado de carda y utilizado para limpiar el pelo a los tejidos.

**Comuel:** trozos de madera que pasan de lado a lado de la huanga y que sirven para tensionar la lana antes de tejer.

**Lanzadera:** objeto en forma de canoa en el que se coloca la lana para ser pasada de un lado a otro mientras se teje.

**Platos:** hoyos esculpidos en un trozo de nogal con el fin de colocar la lana mientras se enrolla en los ovillos o en el urdidor.

**Zinga:** especie de hilos de algodón o hilo chino retorcido ubicados en el peine con el fin de que por cada uno de ellos pase una hebra de lana.

*De manera cariñosa y amable se dispuso a relatar paso a paso el arduo trabajo de tejer, lo cual se resume a continuación.*

*El primer paso según él, consiste en colocar el urdidor sobre un tronco que contiene un hoyo en su base, de manera que este gire al enrollar la lana. A continuación aparecen*

*los platos, elaborados en un tronco de nogal, se deposita la lana y se prosigue a colocarla en el urdidor... este es una especie de metro donde se coloca la lana y una vez medida va al telar.*

*Figura 42. Don Leoncio Portilla exhibiendo el telar o huanga.*

*Una vez en el telar la lana se coloca en el comuel uniendo las puntas a unos trozos de lana que han sido atados en otro comuel detrás de las zingas... uno a uno las hebras son unidas pacientemente por don Leoncio... un cordón de cabuya divide la lana en el centro con el fin de que esta se cruce... existe peine ancho y angosto de acuerdo a la necesidad... si la obra es una ruana el peine es angosto y si es una cobija entonces es ancho... la lana debe ser de oveja con el fin de que se deje abatanar puesto que la lana industrial en lugar de encogerse se estira (este proceso de abatanar vendrá más tarde)... esta lana es traída de Robles o alrededores de El Tambo*

*A continuación se amarran los peines con unos lazos sobre una especie de pedales elaborados en madera y que serán movidos con los pies (este proceso es casi similar al de el telar en la fabricación de costales de cabuya)... la lana es echada hacia atrás moviendo los peines y tensionando el comuel trasero también hacia atrás... la lana debe pasar por un peine elaborado de láminas de tunda o guadua llamadas teclas... al igual que en las zingas cada hebra debe pasar por una tecla.*

*Don Leoncio argumenta que a los jóvenes ya no les interesa dicho trabajo y lo que es peor, el material escasea de manera que el día en que se muera está seguro de que "se ira con todo al cielo".*

*Prosigue explicando como dejar flecos en la obra y tensionando los comuel con palancas que introduce en agujeros hechos en estos sujetando con lazos de cabuya.*

*Hace énfasis en la necesidad de que no quede una sola hebra suelta puesto a que esta causaría el desperfecto en la obra como también el riesgo de que se deshile... luego enseña como enrollar los ovillos con un aparato manual similar al de hilar cabuya y una vez elaborado el ovillo se lo coloca en la lanzadera*

*Continua indicando como los cuatro pedales activan los peines... primero los dos centrales luego el de el extremo derecho por último el izquierdo y así sucesivamente a medida que la lanzadera permite que la lana para trabar el tejido, pase de extremo a extremo... en este instante cuando inicia la obra elabora un filete asegurando las hebras entre si.*

*Al preguntarle por el aspecto lucrativo argumenta que el trabajo es regalado debido al alto valor de la lana... este valor es justificado ante el penoso trabajo que implica el proceso del hilado desde la tusada hasta que llega a manos del urdidor*

*Con honor enseña una de sus obras apenas sacada de la huanga para luego ser cepillada con el cardador de manera que quede lisa sin pelo por delante y por detrás, lista para ser abatanada; este proceso consiste en calentar agua y cuando este hirviendo depositar la tela de lana para luego sacarla colocándola en una piedra plana enrollándola una y otra vez restregándola con el fin de que la lana compacte y el filo imperfecto desaparezca... dicho proceso dura unas dos horas según don Leoncio.*

*El producto de la paciencia y largas horas de trabajo mediante el conocimiento heredado da aparición a nuestros ojos como una obra de arte con la cual se cubrían nuestros ancestros indígenas. Un matiz de colores en honor a la madre naturaleza, lo incalculable de un saber que hoy en día se paga con desprecio, una obra que no tiene precio más que el trabajar por tributo urdiendo recuerdos del inolvidable ayer.*

*Quien lea estas páginas tratando de imaginar tan complicado sistema que fue descrito de manera exhaustiva, no hallará más solución a este intrincado proceso, que acudir a la experiencia directa, hecho que pronto será leyenda.*

Antes no habían más que los dos... el de don Martín y el de nosotros... y eso tenía que coger turno la gente... eso eran unos tendales de tejido que se ponía al sol para que no se apolille... tocaba guardarla y duraba dos meses para despacharla... eso no se podía dar abasto... aquí se subsistía de esto... la lana llegaba de Robles, del Tambo... pero ya la gente compra las cobijas hechas de fábrica... aunque aquí también se las puede hacer lo que el filo de lana de oveja se la puede abatanar y el filo ese borra ¿no?... se pierde el corte ¿no?... en cambio esa

otra lana en vez de encogerse se alarga... luego de tejer los cortes se le saca el pelo con este aparatito que se llama cardador.

Este camino de aquí le decían el camino real (la casa de don Leoncio queda al respaldo del camino que antiguamente se utilizó como acceso principal de Pasto a Sandoná)... y esta casa es que era la posada... aquí descansaban de Linares y todo eso... aquí les hacían colocar las bestias... aquí descansaban y al otro día se iban a Pasto... otro camino es el que se ve allá en esa casa... ese es el de El Cascajal.

Eso de guacas por aquí poco... es que aquí eran pobres... eso una que otra historia se oye... todo era fruto del campo... trabajo de la lana y oficios rudos... en ese tiempo como se hacían las casas de tapia con pisón... se colocaban los tapias y con unos garrotes a tacar... los que hacían ese oficio era gente alentada porque los palos para tacar eran de madera maciza y eso a lo que tacaban cimbraba... como no había la comodidad como ahora, se hacían las cerraduras o linderos con zanja y no con alambre como ahora... eso eran de 20 cuartas de ancho y 20 de hondo... eso era con tarea... brazada de decían a la tarea... y eso pa' sacar la tierra de abajo no era con palendras como ahora sino con Gualmos que era una palendra hecha de madera... ordinaria... o sino se hacían los cimientos de piedra que se mira por ahí... a todos esos trabajos se dedicaba mi papá... es que antes eran bien comidos, de mazamorra... bien alentados... el oficio de las mujeres era levantarse a las tres o cuatro de la mañana a hacer un desayuno para el marido y los trabajadores... en veces se iba bien de mañana a dejar el desayuno, venirse y a lo que llegaba regresarse a dejar la merienda (sonríe ante la sencillez de nuestros mayores) después ya llevaban el avío preparado.

Nosotros pertenecimos a La Florida pero íbamos a Nariño a la misa... allá nos llevaban a vender la lana y nosotros les llevábamos el producto hecho ya... esto recuerdo que eran pocas casas pero la gente era amigable y unida... aparecía un trabajo y se ayudaban de unos a otros... todo era bonito porque se trabajaba en unión y las cosas se hacían bien.

De música da la casualidad de que yo también era medio músico... así como usted... yo recuerdo que allá en el año de 1970 con su mamá Rubiela ahí en La Florida que eran las bodas sacerdotales del padre Juan Jaramillo (el mismo padre del cual se hace mención en varias entrevistas)... hasta por ahí tengo una pequeña foto de lente... y yo estaba tocando el acordeón y su mamá cantando... yo estaba con un compañero que se llamaba Antonio Martínez y su mamá estaba con otro grupito allá... eso era en el año 73... a mí me gustaba el acordeón... guitarra también pero más fácil se me hacía tocar el acordeón... después el compañero se fue a Pasto y ya no da ganas sólo... estuve 20 años en eso después vendí los instrumentos y ahora nada.. a yo me gustaba tocar con don Martínez y con un señor de Cacique que tocaba el requinto... se llamaba Carlos Rosero... a él le decían El Zurdo.

Antes de yo eran Los Mejorales... un grupito que había por ahí... y don Alfredo Ramos (el mismo que sacó la guaca nombrada por don Arnulfo Ramos en el Sector Oriental) que tocaba violín... para bailar se traía del Tambo o de Nariño a don Nedardo Burbano, don Manuel Insuasti que eran buenos músicos... de ahí para acá apareció la música grabada y la



de cuerda desapareció... es como esto de tejer... esto es un jovi, como por entretenerse por que esto no da para sobrevivir, de manera que tiende a desaparecer.

Eso de duendes y vieja creo yo que son cuentos nomás... eso creo que es la intimidación de uno por ejemplo a la madrugada... como ha oído esos cuentos le pone credibilidad y parece que cierto a uno se le va a revelar eso así.

A la escuela nos tocó a la de Nariño... y pasa que acá arriba había una casa de don Roberto García... y de ahí iba un muchacho que era mayor de nosotros... entonces este joven había tenido la intención de no ir a la escuela sino quedarse en el monte... entonces nos quedábamos en un palo de arrayán que había y él nos decía que lleváramos comida... claro que no era todo el tiempo porque de vez en cuando si íbamos a la escuela... pero como los profesores se quejaban de que no íbamos a la escuela, mi papá no la cobraba... nos daba unas pelotas... y de ahí mi papá nos mandó a La Florida... de eso en el año de 1940 creo que fue que fundaron la escuela de aquí en El Barranco en la casa de don Tancredo Salas... la profesora era Herminda Guzmán... entonces imagínese... el primer año de Nariño perdido porque todo quedado en el monte... luego a La Florida y otro cambio al Barranco, entonces ya fue la enseñanza diferente... con mujer... es que a uno le gusta con mujer... porque el muchacho es rebelde y no obedece a la mujer... cinco años en la escuela pero en últimas estuve solo tres años.

***Al interrogar por aquel molino y trilladero en la zona plana del valle del Barranco don Leoncio contestó:*** yo recuerdo que por arriba por donde don Pedro León Ramos, oía decir que La Calera... sería algo de cal que sería ¿no?... y había unos vestigios ahí de cómo si hubiera habido un horno o algo... de pronto hay algo todavía por ahí.

Cuando estuvimos en la escuela en La Florida... como habíamos varios compañeros de acá... Raúl Hidalgo, Antonio Bastidas... y como en ese tiempo eran dos jornadas... una de las siete a las once y de la una a las cuatro... pero la carretera ya había porque fue hecha en 1930... entonces habían carros... buses escaleras que salían por la mañana y bajaban por la tarde... y como la carretera no era bien embastrada, eso eran unos barriales que a los carros les ponían cadenas en las llantas... y como los carros tenían tabla atrás, nos subíamos y así era como nos entreteníamos. Otro de los juegos era que como mi mamá nos iba a encontrar al medio día con el almuerzo, entonces almorzábamos y nos regresábamos juegue y juegue al pepo y cuarta... sea que le pegue a la piedra o le haga cuarta... al neto con los mollejonos o con las achiras o chumbimbas que decimos... cuzpe o también una rueda que hacíamos girar con un palito y eso era que se andaba ligero porque la rueda tocaba seguirla corriendo... eso hasta una yegüita blanca que sabía estar botada en el camino no... y esa pobre pelada el lomo y tres o cuatro chiquillos montados en la yegua.

## 1.6.2 Casco Urbano.

### ➤ Entrevista 1.

**Fabio Ramos** (            Hola hijo como te va (me saludó como de costumbre)... vas a tener que venirte otro día para poder darte una cosa bien dada... yo no sabía que contabas con mi astucia(y sonrío) a vos hay que hacerte una cosa bonita.

Yo nací allá en Las Plazuelas... allá la costumbre era que los niños se educaban a los veinte y treinta años... muchachas de bastante follado... ¿vos no la conoces a la Rosa Pantoja? Esa era telegrafista... mi papá regalaba la casa de habitación, una casa grande... ahí donde vive el Gustavo Chamorro (docente del municipio) y entonces ahí se educaban hasta treinta personas... la primera profesora fue una María Díaz de aquí de Cacique... hasta que se creó la escuela pública que la hizo mi papá... entonces yo me eduqué allá y allá hice hasta el cuarto año de primaria porque no había más... eran unas profesoras pues que enseñaban todo lo de la religión de antes... las matemáticas... la suma, la resta y la multiplicación... en ese tiempo se escribía con pizarra y un lápiz de piedra como que era eso ¿no?... y de acuerdo a la capacidad de los papás le compraban la pizarra más grande o más pequeña... y al que no sabía la lección lo sacaban a la carretera y lo hacían arrodillar en granos de maíz. Entonces yo nací allá y tengo muchos argumentos... te cuento que las enfermedades eran muy graves... la tuberculosis, la varicela, el sarampión, la viruela... los médicos solo habían en Pasto y tocaba de irse a pie... y lo más berraco era esa fiebre del yunga que le decían... por allá por Tamojoy donde eran los lugares de trabajo... de donde sacaban plátano... entonces allá al tipo que bajaba lo cogía el anófeles y a los tres días un escalofrío.

Cuando yo era niño, nosotros ayudamos a hacer la carretera al Tambo... y eso contrataron animales con carros de caballo... y eso un señor Insuasti de Pasto venía con 108 caballos y 8 carretas... tocaba de Pasto acarrear el material y las carreteras se hacían era a puro pico y pala... del Motilón hasta El Capuli trabajé yo.

Mi papá era muy buena persona... me mandaba a dejar chicha en un buey hasta la Nariz del Diablo hasta llegar al Ingenio (corregimiento de Sandoná)... pero en El Güilque no se iba dando la vuelta al Güilque ¿no? (se refiere a una vuelta que inicia desde el lugar llamado Las Tapias y que conduce hasta aquel lugar llamado así: El Güilque) sino que se iba por aquí por Las Tapias por donde una señora Cabrera... y se cogía por ese güeco para bajo hasta salir al otro lado 'onde la Rebeca que se le robaron unas vacas... y así se salía con esos tanques llenos de chicha con el buey... desde Las Plazuelas Hasta La Nariz Del Diablo... yo he de haber tenido unos ocho años... yo estuve haciendo la carretera aquí en El Barranco, pero era con pico y pala y pura minga... por eso era que comisionaban a la gente que tenían que ayudar... con cargas de chicha... la carretera de Los Robles, la del Rodeo... esas eran comisiones que se hacían a las juntas comunales... tenían que dar un novillo... es que esa cosa de secretario de obras era a pico y pala... a mi me llevaban era a repartir la chicha.

Venite un día para contarte por ejemplo, charadas.

Las muchachas eran ya de treinta años... y como sería la sanidad de eso que nos llevaban a Nariño a una casa vieja y dormíamos todos en junta, pero jamás había malicia... y todo el mundo se respetaba... fíjate que el tío Aurelio era ya mayorcito ¿ lo conociste al finado Aurelio El Mono que le decían?... ese también estudio allá en Las Plazuelas, pero ese era enamorado ese era el único que era.

La gente del campo que venía de debajo de la Quebrada Honda, de las altravesías, toda esa gente de Cacique... usaban pantalón de lana y sombrero de lana... unos que a usté lo cogían con ese sombrero y le rompían la cabeza (hace ademan de golpear)... y cuando se hacían viejitos... había un viejito que se llamaba Abel Enríquez y ajumado (ahumado) el sombrero... pero de pura lana majada era el sombrero... y las ruanas forradas pero de pura lana... pero era un retorcido le decían... y era forrado por debajo... eso con una tela porque botiaba el agua de duros que eran... en ese tiempo la ropa... no es como ahora... si en ese tiempo nosotros hasta jóvenes no usábamos interior... sino que los pantalones de uno así ya cuando era muchacho ya hasta grandecito ... eran doble R y R... eso era en liencillo grueso... el doble R era más grueso... entonces a uno le hacían un pantaloncillo de esos y era como un pantalón... las camisillas y las camisolas de las mujeres eran en puro liencillo... ¡que iba a haber seda como ahora!... ¡el pie limpio!... y el que era más rico usaba alpargata... la manta era como de bandera... después ya salió una de cabuya y la manta era de algodón.

Aquí estuvo el padre Delgado... el padre Delgado que aquí en Panchindo se lo cargó el agua... en ese tiempo El Ingenio, Santa Bárbara, Santa Rosa e inclusive Nariño... todo eso pertenecía aquí a La Florida... por eso cuando yo estuve encargado tres años, venían del Ingenio, de Genoy a sacar partidas de bautismo.

El primer cura que vino aquí a La Florida se llamaba Toribio Zúñiga... y ese lo nombraban de Quito... nombrado por Agustín Alvarez Cortés que era el obispo de Quito... en ese tiempo date cuenta que esto eran montañas... la carretera pa' salir a Pasto era por acá por el lado de La Zaragoza (urbanización actualmente construida en El Sector Oriental) a salir al Motilón... la carretera pa' salir de Sandoná era por El Ingenio por Patachorrera a salir por acá a Bellavista y por ahí eran las cargazones de plátano que llevaban a Pasto... y de Linares había un puente al frente de Tamojoy donde se une El Guaitara con el río Barranco... hay un puente de madera... y entonces cuando nosotros íbamos allá a La Peña Blanca a tr'er plátano, era muy berraco porque los linareños venían trayendo maní... unas bestiadadas de mulas... y en El Salado ahí mi papá abuelo cocinaba sal... hasta ora hay minas de sal... eso cocinaban el agua en unas pailas y hasta que se evaporaba... eso era una vaina que te digo, que hasta cien mulas venían de acá de Linares con que bestiadadas... y echaban dos días en llegar a Pasto... otra que me acuerdo era de los de Policarpa... sabían salir por El Peñol, y eso sacaban hasta cien mulas con arroz... y en la casa de Las Plazuelas, mi papá como era medio rico y tenía buenos potreros... entonces ahí llegaba la pascana... descargaban hasta 50 cargas de arroz... y entonces unos viejos ricos que hasta ora, don Mesías Ortega, don Julio Gómez, montados en las mulas vendían el arroz en mulas en

Pasto... y me acuerdo que un viejo traía unas bolas de maní con dulce y yo con la Julia éramos chiquitos ¿no?... y nos regalaban una pero a nosotros nos gustaba bastantico comer ¿no? (y sonrío)... y entonces a lo que mi mamá les preparaba la comida nosotros le robábamos de la fujarra, esa que ponen al lado de la silla pa' llenar cosas... y mientras estaban adentro nos robábamos dos bolas y después un dolor de estómago (y suelta una carcajada moderada).

En Las Plazuelas para hacer la carretera yo me acuerdo que habían unos barriales... y el primer carro que entro al Tambo... se llamaba el chofer Meregildo, y eso en puros barriales... y mi papá tenía bueyes de arrastrar madera y él ganaba sacando los carros de los barriales con unos lazos gruesisimos... y en ese tiempo dígame que el trafico tan berraco era mas grande que los carros... dígame unas cien mulas que pasaban po' aquí por Las Plazuelas para Pasto y en que invierno... y entonces don Segundo Meza que era un viejo que tenía mucha panela acá con don Erasmo Villareal el papá de don Francisco, en Catauca... eso nadaban las mulas llevando panelón a Pasto para la Licorera.

Mi papá abuelo tenía unas fincas por abajo por El Chupadero de Catauca para abajo por Los Robles... eso tocaba llevar bueyes porque las mulas no podían caminar del barro... el buey era mejor para eso... allá había plátano botado ¡que platanales! sólo sacaban el plátano bueno... el otro lo dejaban que se pudra... entonces en ese tiempo no había yuca... nosotros para comer allá era cicce... en ese tiempo no había café sino pura agua de panela.

Eso antes para moler era con pura piedra de moler... abajo en la casa de la Sonia tengo una... eso era pa' moler plátano, maíz... ah y en ese tiempo bailaban el baile de la culebra los liberales... por eso hay un libro que yo lo tenía... y ahí está que el señor Moreno Díaz el obispo de Pasto, condenó al partido liberal como pecado mortal... yo era chiquito, entonces cuando habían fiestas así, ponían un santo Cristo y le daban juete, y bailaban desnudos los liberales... entonces monseñor moreno Díaz que se hizo santo, condenó al partido liberal.

Yo ya de eso no me acuerdo pero doce pares echaron al Guáitara a hogar... los amarraron de para atrás y los tiraron al río... eso fue en la Guerra de los Mil Días... y aquí pues eran conservadores entonces a los liberales que eran unos viejos respetuosos con una barba así vea (indica una extensa barba)... por ejemplo mi papá bisabuelo eso tenía una barba blanca pero acá vea... el papá de mi mamá era liberal, y el de mi papá era conservador... y entonces te digo que aquí hacían un pozo grandote aquí en está escuela aquí abajo en la escuela de las niñas... ahí era el juzgado, la alcaldía, y ahí era que hacían las votaciones... entonces los conservadores hacían un pozo ondísimo, y cuando venían los liberales que eran hombres respetables de grande barba, personas importantes que venían del campo a caballo a votar... los conservadores los cogían de la barba y los metían en el pozo (una carcajada más)... y en Sandoná era lo contrario... allá eran liberales... onde iba un godo allá lo mataban, le quemaban la casa, le cortaban las tetas a las vacas... no le digo que echar doce pares al Guaítara amarrados... la cosa era fregada tanto así que para poder comunicar algo los mensajeros se tenían que tragar la información como en unas cápsulas así como ora que transportan la coca... y al llegar al destino defecar y entregarla porque si lo cogían lo mataban... la lucha de partidos era cosa fregada.

De la Guerra de los Mil Días aquí en el municipio hay dos apodos... a unos les dicen Los Cusos... unos que hay aquí en El Barranco de doña Raquelita... los Enríquez... esos les llaman así por tradición... es que a la gente en la Guerra de los Mil Días la llevaban amarrada... de aquí al Motilón era una sola cadena de gente amarrada... y el que se escapaba pa' no ir se escondía en las montañas, y entonces había guardia que andaba buscándolos en las montañas... y a veces los encontraban metidos en las bambas de los árboles enormes (cuevas en el ancho trozo)... y entonces decían: ¡este parece cuso! y de ahí quedaron con el apodo de cusos... y a otros que los hallaban metidos debajo de la hojarasca de los árboles de esos robales en las grandes montañas que habían habido antes ¿no?... y entonces a esos les pusieron los hojarasca.

Eso encerraban la iglesia y como no querían ir, los agarraban y los llevaban amarrados hasta El Motilón para llevarlos a la guerra.

### ***Lo siguiente fue recogido días después***

Te cuento que cuando yo me casé de 25 años era ya un hombre... eso fue una etapa muy bonita de noviazgo con Bertha... llena de historias... es que yo siendo campesino y ella una mujer de pueblo del hogar... ella no sabía de bailes... una mujer recatada... un padre me la ayudó a conseguir.

Cuando yo tenía una edad de dos años... imagínate que tengo una mente tan lucida que me acuerdo, cuando a un hermano le salió una especie de chanda en el cuerpo... pero como no había médicos fueron a traer una de esas viejas de esas curanderas... y la vieja lo estaba curando a mi hermano... mi mamá estaba sentada en un estrado... eso había en la cocina y era de tabla... entonces yo cogí y me subí y le saqué el seno a mi mamá y le seguí chupando... entonces la curandera dijo: ¿por qué le da seno a ese muchacho si ya está grandote?... y entonces yo bravísimo con la vieja empecé a llorar.

Mi papá en mi crianza tenía sus cosas... tenía chivos, caballos, ovejas, ganado... y eso era un lugar te digo... lleno de montaña... apenas había caminos para ir al Tambo, para salir de debajo de las veredas, travesías... mi papá era un hombre de sociedad y de ambiente... fíjate que creó la escuela... entonces mi papá ya consiguió una profesora... enseñaba los números, el abecedario, el catecismo y la historia sagrada... pero ninguno hacía más del tercero por que se salían.

Luego más tarde mi padre y unos amigos construyeron la escuela que hay ahora... es que antes era en la casa de mi padre... y me acuerdo que mi papá compró un lote grandísimo ahí donde es la escuela ahora y traían la tierra de por allá del Zanjón con carretas de bueyes... la hicieron de tierra majada y teja... entonces ya vino una profesora de Gualmatan... una señora Pastora Medina... después cuando ya cambió a escuela pública ya cambió el ambiente de la doctrina cristiana, hubo más matemática... recuerdo que cuando ya era joven y que hice la primera comunión... había mucho invierno en ese tiempo... y entonces ya hicieron la carretera y comenzaron a entrar los primeros carros pero era una carretera así

destapada de tierra... y recuerdas que te contaba del trafico de bestias que dañaban la carretera... eso venían de por allá de las playas del Patía.

Más después empezamos a abrir la carretera de aquí del Motilón hasta El Barranco... mi papá como era del Barranco... me acuerdo que iba con los bueyes y las dos canecas de chicha para los trabajadores... de ahí pasé al Güilque y de ahí a Santa Bárbara hasta Santa Rosa y al otro día me regresaba con las canecas vacías.

Entonces después llegó el carro y la gente pagaba por subirse en esas máquinas... esos eran de marca Ford.

Después mi papá me llevó a trabajar a una finca en Chacaguayco y allá nos desarrollamos hasta que yo ya me hice joven... y a pesar de que no tenía mucha educación, sabía mucho de la historia sagrada, aprendí mucho catecismo, los números, a escribir... un poco falto de ortografía sí... pero en todo caso cuando yo ya me hice joven, mi papá era un hombre muy importante... entonces mi papá ya me llevó a Pasto a comprar de un paño que se llama Casimir que era para hacer buenos vestidos... sombrero afelpado, buenas camisas... mi papá me daba buenos caballos para yo montar y entonces yo ya me conocían, el hijo de Julano de tal... me daba para el trago... salía en el caballo al pueblo pero mi papá me daba para el trago... porque decía que de pronto te encuentras con los amigos y nada de plata.

En ese tiempo el aguardiente lo vendían en taras de lata... las copas eran de lata... también lo traían en barril.

**El Guaco** (sobrenombre) sabía ir a Las Plazuelas... y eso iba con un violín tocando... ese era de Los Robles... eso no les enseñaba nadie... era de naturaleza por eso es que yo he sido muy aficionado pero jamás aprendí a tocar guitarra

En ese tiempo yo mire una mujer muy bonita... era de una familia Santacruz Rosales... y entonces me enamoré y tuve una entrevista amorosa... pero entonces la condición de ella era que para ella quererme tenía que yo confesarme y comulgar el primer viernes de cada mes durante nueve meses... y me dijo: ¡cuándo termine los nueve viernes, entonces viene y yo le correspondo!... a los nueve meses me correspondió y no duramos más que un año y luego me casé con Bertha... hemos sido felices... celebramos las bodas de plata, las de oro y ahora espero con orgullo celebrar las de diamante.

Aquí realmente la raza era de indígenas... era raro el blanco... la parroquia era en Matituy cuando llegó el primer padre que fue el padre Zúñiga... entonces aquí a La Florida llegó una familia de España y como en Matituy era cabildo de indígenas entonces esa familia se trajo la parroquia aquí a La Florida... entonces este padre hizo la capilla que era una choza... y él fue quien llegara a tener el primer libro de bautismo, confirmación, comunión... esto lo conozco porque con los años el pueblo tuvo un disgusto con un padre que llamaba Juan Ranulfo Jaramillo (el padre guaquero y bandido como lo describe don Roman de la vereda de Bellavista)... entonces al padre lo sacaron y el obispo me dejó encargado a mí por tres años que fue el tiempo que le duró la rabia y mandó otro padre... durante ese tiempo se

quedó el pueblo sin misa porque yo que iba a celebrar y a mi me tocaba dar las partidas de bautismo, los certificados.

Entonces aquí ha cambiado un poco la situación porque aquí ya vinieron unas familias diferentes... la familia Ramos, los Gómez... y se formó un mestizaje... vino el padre Apraez, el padre Alfonso Santacruz, Alfonso Delgado que fueron los primeros profesores... y más tarde se fundó el municipio con unos seis concejales.

Hubieron tantas personalidades como el padre Apraez... el doctor Sofonías Santacruz... el padre Juvenal Ortega, religiosas.

Entonces como esto era cabildo de indígenas, los diputados del Departamento trataron de hacer propiedad a la gente... repartieron a cada familia desde abajo hasta la cima del Galeras... después los indios vendieron y quedaron los Díaz, Garcias, Genoy, Pasichana, Jamauca, que también son indios esos vergajos.

El doctor Sofonías Santacruz fue decano de La Universidad de Nariño.

Entonces con el tiempo entró la política... habían liberales y conservadores pero siempre aquí han sido más los conservadores... entonces empezó el disgusto porque un partido quería un alcalde y el otro, otro... y entonces en ese tiempo como no se comprendían se armaban muchas peleas y eso pensaban traer de otro lado el alcalde porque se decía que aquí no había preparación... entonces vinieron días difíciles y ahí era que te contaba lo de los liberales y el baile de la culebra... lo de los doce pares que tiraron al Guáitara y el pozo que hacían los conservadores en elecciones para meter a los liberales de la barba.

Realmente aquí guacas no... porque la gente era muy pobre... en Matituy encontraban era una cantidad de ollas hechas por ellos... pero ollas que contenían chicha, ollas que utilizaban para fermentar chicha, pero oro no... después ya hubo gente que se moría cuando apareció la plata y enterraban la plata... eso era una plata grandota... los fuertes les decían... yo conocí los centavos y los medios pero eso de los fuertes si 'bia sido del pasado de bien atrás.

Eso después cuando se hizo la carretera fue cuando ya se trajo el comercio y entonces ya se han encontrado baúles de plata pero esa es enterrada por los blancos... también habían conseguido morrocotas de oro... pero son escasas las personas que hayan llegado a encontrar morrocotas... y hay muchos túneles que se hacían para esconder las riquezas y protegerse... pero realmente lo único que se encuentra en esas cuevas son ollas... hace poco dicen que un hombre que era pobre se encontró unas morrocotas pero en un muro... otros dicen que fue plata, otros que un muñeco de oro y al fin no se sabe, pero se enriqueció.

Hace mucho tiempo cuando yo me casé con Bertha, mi suegro tenía una finca en el Güilque... ese sitio histórico donde están las chorreras y que dicen que hay duende... todos los veranos nos íbamos a temperar y resulta que allá había 'bido una guaca... y empezó a molestarnos el duende hasta que tuvimos que venirnos... le echaba piedra a la puerta que

parecía que la quebraba... poníamos a San Miguel arcángel y la puerta amanecía como si nada pero eso parecía era que la desastillaban.

Entonces resulta que nos vinimos y dejamos un mayordomo que era pobre... y ya a los pocos días los habían encontrado a los hijos jugando al cuarto con unos tejos de plata... luego dejó la finca porque ya no quiso ser mayordomo y se fue para Santa Bárbara (límites con La Florida por el suroccidente)... luego compró ganado, terrenos y se hizo rico de la noche a la mañana... entonces como dicen que había un señor Cueran Mena que es que tenía harta plata... es que mató un toro, hizo un zurrón de plata que envolvió ahí y lo fue a dejar a esa chorrera ¿no?... por eso le dicen la chorrera de Los Cueran... entonces es que le tiró al fondo de la chorrera y que no la han encontrado (quizá don Fabio cree que pudo ser el zurrón la causa de la sorpresiva fortuna).

Del libertador se que cuando vino de Bogotá y pasó por El Tolima entonces al llegar al lugar donde ahora es Cali pensó fundar la ciudad pero no ahí sino en una planada de Popayán para acá donde habían unas planadas inmensísimas... después con el tiempo vieron que El Valle era muy hermoso, entonces se decidieron por el lugar donde está ahora... entonces con el general Santander se vinieron por aquí para poder pasar para el Ecuador... en ese entonces la gente que vivía en Pasto era gente ecuatoriana... eso lo se por que hay muchos recuerdos por todo ello... en los pueblos del norte... en La Unión... pero eso se armó la pelea... andaba por aquí con el general Nariño y lo primero que atravesó por estas montañas fue todo El Barranco arriba por El Cascajal hasta salir a Pasto y al Ecuador de donde tenían que ir sacando poco a poco la opresión... pero Simón Bolívar si pasó por aquí... la historia cuenta que Nariño llegó a Pasto donde había mucho indígena... entonces que cuando llegó a Pasto como ya 'bia pasado el general Bolívar, entonces a Nariño es que lo iban a matar... y es que se presentó en Pasto en la plaza y es que dijo: ¡Pastusos miserables aquí tienen al general Nariño, haber mátenme! y entonces los Pastusos de ver ese coraje del general lo ayudaron... esa es una historia muy bonita la de Bolívar y la independencia... allá en Consacá es que está estampada la herradura de la mula en una piedra... una mula del general Bolívar... por eso es que el general Bolívar murió con tuberculosis porque él no comía y aguantaba hambre y sed por andar en los montes... que hubiera sido como ahora que andan es en avión y buen carro como los alcaldes que andan en carros finos.

Ahora por ejemplo cuando yo fui alcalde dos veces nosotros trabajábamos con una capacidad de dinero de beneficios comunes... la Federación De Cafeteros nos ayudaba con escuelas, buenos acueductos... en ese tiempo el alcalde manejaba todo... la secretaria de obras, secretario de educación... pero ahora todo cambió... por eso es que la plata en los municipios no alcanza para nada... no ve que el alcalde tiene secretario para todo... en ese tiempo el alcalde era nombrado por el gobernador... el primer alcalde elegido por voto popular fue mi hijo Gustavo... date cuenta... un campesino sin saber nada, con sólo cuatro años de educación... pero fui el alcalde.

Yo me acuerdo que uno manejaba poquita plata y no ganaba era nada... todo era para el bien de la comunidad... pero ahora yo me admiro toda la plata que llega aquí a La Florida y



dicen que no les alcanza... el otro día llegó el alcalde y le dije: ¡yo hasta aquí nomás... 70 años de política desde niño hasta echando puño pero jamás han venido a decirme tome don Fabio ocupe este cargo... no he tenido un reconocimiento... ahora las alcaldías tienen hasta envolador... cada entidad con su secretaria y su carro... tienen todo el lujo de modo que el presupuesto que llega de la nación se hace nada... un médico con veinte enfermeras... ¡el colmo!... yo por eso les digo a los que vienen aquí que por qué mejor no hacen un cabildo abierto para que el pueblo elija con democracia al alcalde y se quitan ellos del negocio... es que les toca hasta comprar los votos por la competencia... les toca traer gente de Cali de todo ello y después ya no saben que hacer cuando ganan porque los cargos los tienen que dar a la gente de afuera que les ha votado y el pueblo nada... ahora dígame los concejales que se supone que son gente honorable como los diputados los representantes... ellos tienen que ser hombres de mucha importancia... los concejales que son los que aprueban los proyectos... pero ahora ellos andan es atrás de la sección y la plata... por aquí vienen los senadores, representantes, diputados... uno les ayuda y después que ganan, se van y se olvidan... te voy a contar una anécdota de la que me enteré ahora que estuve en Bogotá... los senadores y representantes antioqueños y pastusos tuvieron un acuerdo... los antioqueños es que dijeron: ¡si ustedes nos ayudan con el metro de Medellín, nosotros les ayudamos a ustedes pastusos!... los pastusos los apoyaron y tienen los antioqueños el metro que no lo tiene ni Bogotá... y sabes que les dieron a cambio a los pastusos... pavimentaron la carretera de Pasto a Tumaco... ponete la diferencia de lo que hicieron.

Ojalá más tarde cuando tengas mi edad... ya tengas que entrar (se refiere a ocupar un cargo de alcalde o concejal del municipio) que no toque irte a traer como a esos indios que se escondían en las bambas de los árboles... cuando seas magistrado, representante y te enteres de la delicada situación que ronda allá... más tarde sin querer queriendo tu tal vez vas a llegar a ser alcalde pero tienes que ser un opositor como lo fue el general Simón Bolívar... sacar la suciedad y exterminar la politiquería... que no sea como los de ahora que cuando entran no tienen ni para fumarse un cigarrillo y cuando salen de alcaldes salen llenos de plata... en todo lo que yo he estado aquí han venido a esta casa las mujeres a dar cría, ora porque ya hay hospital... los pobres que hay que darles posada y darles de comer... pero todo eso es esencia política... la gente me quiere, de todas partes me visitan y me traen piñas, cosas... pero eso es porque yo no he sido indiferente como todos estos.

Yo ya estoy hasta aquí de eso de la política... el que se llena es el que no se jode... pelea y pelea pero a puro puño... hasta tres horas es que yo he sido él más berraco aquí para pelear... allá dentro tengo a ese viejo Belisario Betancourt, a ese otro el Carlos Albornoz ese Cachas... eso tengo cartas, tengo retratos, telegramas, estampas pero a mí nunca me han tratado con cariño.

***El señor Fabio Ramos es un infaltable acudiente a la misa que se celebra cada tarde, de manera que como en ese preciso instante se batían las campanas de la iglesia se ha dado por terminado un capítulo más de esta lúcida historia.***

***Unas semanas más tarde.***

*Se inquirió sobre el origen de cierto molino que existió en el lugar denominado con el mismo nombre.*

Por ahí tenía una casa don Alfonso Delgado... al otro lado de la casa de don Ricardo... ahí yo tenía una novia y yo sabía ir a visitarla... por ahí a lado hay un montecito había unos naranjos y había una casa altísima de tapia... para allá enseguida era de un señor Alfonso Riaño un viejo grandote... aquí donde se querían sacar una guaca al voltear esta curva cogiendo pa' Robles... ahí había otra casa que era de un señor Chamorro que vive en Bogotá... pero eso fue hace mucho tiempo... y dicen que cuando vinieron al principio, trataron de sembrar trigo y todo eso ¿no?... y que hicieron un molino de viento con agua y en piedra... eso era una cosa no moderna sino antigua... eso era como lo de los negros de Tumaco que pilaban el arroz a puro golpe... eso eran los molinos parecidos a esa estatua del general Reinaldo Santacruz que está en el parque... yo le decía al doctor Cabezas que hasta ora vive: ¿pero como vas a hacer la estatua del general Santacruz como un molino de viento?... pero te digo que de ese molino ya no hay ni recuerdos ni nadie se acuerda de eso... eso debe haber sido en el año de 1850 porque mi papá nació en el año de 1891... y él me contaba de que hubo suposiciones de que existió y por eso hasta el mismo nombre del paraje.\*

Yo me acuerdo que de Las Plazuelas y de Genoy trasladaban las piedras para los trapiches... como mi papá era aparente, le metía una horqueta a la piedra la amarraba a los bueyes... de a dos y las arrastraban como carro... las íbamos a dejar al Carmelo de los Robles pa' bajo... aquí donde don José Córdoba vi una piedra de esas... ¿no la has visto una piedra grandecita así?

Por ahí donde don Herasmo pasando el puente, había una que ya se la han de haber robado... esa la había hecho hacer el papá de don Francisco Villareal para llevarla a Catauca... como antes era una de palo y la otra de madera para moler la caña con bueyes... eso trabajaban con una cosa de dientes que iba engranando... esos huecos que hay donde el León eso son semejanza de guacas... dicen que fue trilladero pero eso se perdió.

Cuando yo tenía unos cinco años... era curioso en oír lo que conversaban... decían que por

allá en los años de 1850... las tierras no eran tan estrechas como ahora que son minifundios... en ese tiempo eran fincas, montañas que se repartían por sábanas blancas todo eso... entonces los hijos no es que se enamoraban sino que los papases iban donde el

vecino y le decían: ¡vea hagámoslos casar a este par!... ellos no sabían que cosa era amor... pero como ellos eran ignorantes se casaban pero el amor tiene que haber sido malicioso pues... y eso que ya había un poco de civilización porque ya había padre, alcalde, jueces... personas de respeto... y en ese tiempo la música para el baile era: violín, guitarra, requinto,

\* Al igual que lo expone don Fabio, no quedan más que las huellas de lo que se supone fue un molino de piedra y el trilladero que en versión de don Arturo Villareal habitante del lugar, perteneció a los indígenas.

hoja y tambor... el tambor para que suene más fino era forrado con cuero de venado o de oveja... pero eran tipos nacidos de naturaleza... yo me acuerdo de un viejo Albear que era guaco... y sabía pasar por las Plazuelas... era un viejo muy elegante... y de Nariño sabía venir toque y toque y a veces se trompezaba (tropezaba)... y yo tenía que salir a la carrera a verlo pasar porque pasaba como la ambulancia... pero yo lo seguía hasta bien allá a la montaña las fiestas que festejaban eran las de matrimonio o terminado de una casa... a la hoja le ponían una peineta y la hoja era la que vibraba ¿no?... y acompañaban con la flauta... como sería esa orquesta que yo quisiera oírla ahora y quisiera que vos la ollerás... la flauta era de bodoquera pero esa la traían de otras partes... el baile de esa época tiene que haber sido "*el baile del bobo*" ¿no?.(y suelta una carcajada)

***Al empezar a dialogar se citó el libro escrito por don Clodomiro Córdoba lo cual causó gran reacción en don Fabio.***

Este viejo era un tipo de grande barba... inteligente de buena familia... entonces yo me enamoré de una muchacha muy querida... le decía La Violeta porque el carácter de ella era negro y blanco y tenía unos ojos que mataban ¿no?... y resulta que me enamoré de ella y como sería que ella estaba también enamorada que me había clavado el retrato con alfileres... porque un día fui a verla y no me quiso abrir el baúl ni por los diablos... entonces yo pensé: ¿esta tiene carta de alguien o retrato de otro!... bueno ya tanto yo necio le abrí el baúl y lloró... y cuando le encontré una agenda donde me tenía en retrato clavado con tres alfileres... entonces yo dije: ¿qué pasó con esto?... y no contamos más nada sino que me dio como sentimiento del puro amor que le tenía y me largué y ella se quedó llorando... y le cuento a un nieto de don Clodomiro que se llamaba Alberto Córdoba... ese tenía unos pelitos por los lados y era pelado todo... por eso le decíamos el cabeza de platillo pero inteligente el berraco... y entonces le digo: ¡hombre esa novia que yo tengo, que te parece que me ha clavado un retrato!... ¡hola te jodió! me dijo... entonces me dijo: ¡yo tengo un libro pero importantísimo de mi papá abuelo Clodomiro... habla de La Clavícula de San Cipriano, La Cabra Infernal... tenía como cinco cosas pero un libro así (se refiere a un gran volumen) pero más viejo que las hojas estaban negras de viejas... pero quien iba a comprender ese libro... el me dijo: ¡yo te lo traigo!... y ahí estaban todos los secretos... La Cabra Infernal, El Dragón Rojo, lo que es de hechicería... es decir un libro importantísimo... un libro de medicina, de psicología, de conocimiento, como abrir una puerta y todo de hechicería... un libro desojado de puro viejo.

Entonces me fui a la casa jovencito yo... un tipo bien simpático y bien querido con sombrero pelfa y pantalón León Campana... buenos caballos y buenos amarros... y lo llevé a la casa y lo tenía ahí ¿no?... yo que iba a cre'r que era un libro malo o algo ¿no?... y viene mi papá y coge el libro y lo quemó... y en que lo que me metió... eso dijo el tipo ¡vale plata!... entonces yo le dije: ¡como yo no sabía estas cosas, mi papá al ver que era del Dragón rojo pensó que me iba a perder... que leyendo eso yo me iba a saber todas hasta dañarme ¿no?... recuerdo que me tocó y eso ya callado de la familia me tocó darle \$50.000 que serían \$5.000.000 hoy día... para él decir que por ai está y que por ai está... pero el motivo fue el amor de esa muchacha para yo dar con el libro... pero que secreto iba a ser de

los alfileres si era de puro amor que me había clavado el retrato... pero que iba a ser maliciosa... nunca porque después seguimos los amores y después se casó con otro.

Fuera de ese libro cuantos más tendría don Clodomiro... pero la familia no ha sabido apreciar porque por ejemplo el Olmedo Arturo que va a apreciar un libro de esos... ese a de tener algún libro botado por ahí.\*

Esos de donde los traería... de España quien va a saber ¿no?.

Él tiene que hablar de la historia de Mombuco en ese libro que decís vos... yo se me un secreto que te lo voy a contar... aquí hay un problema con los Santacruz por una embarrada del padre Juan Santacruz (una vez más la anécdota Santacruz)... en esas también está enredada mi mujer... este padre vivió con una señora de apellido Burbano... entonces tuvo familia con esta señora.

***Inmediatamente se pudo evocar la historia de doña Flor la cual se suponía era la misma persona a la que se refería don Fabio, mencionada por don Clodomiro en su libro, a lo cual contestó:*** pa' que veas que yo no miento... ya vez lo que yo no sabía era que se llamaba Flor (y sonrío)... porque una vez cuando yo estuve encargado de la parroquia, el doctor Sofonías vino a sacar una partida de bautismo para la jubilación de la universidad... y cuando fuimos a ver los abuelos resultó que él no era Santacruz sino que la abuela era doña Flor Burbano... y dicen que de castigo al padre Juan lo mandaron a Popayán y que allá escribió una canción a la Flor ida pero no era a La Florida sino a la vieja (y sonrío maliciosamente)... y como él fue el primer diputado entonces empezó la pelea política... porque don Clodomiro tiene que haberlo criticado pero él sólo era un pobre campesino mientras que el padre Juan tenía el poder... el padre tenía el sartén por el mango.

Por eso te digo que cuando tengas ese libro me lo prestas para leerlo y tomar detalles que deben estar más exactos ¿no?.

Yo quisiera tener el mismo espíritu de ese viejo ¿no?... porque no lo conocí pero era muy inteligente... es que estar en contra de un cura que fue diputado, en contra de un consejo siendo tan sólo un campesino, era porque era un hombre inteligente y sabio.

La banda por lo menos era de unos treinta músicos... entre ellos habían bajos, trompetas, clarinetes, trombones, barítonos, tuba, saxofones, la caja, el bombo, platillos... eso te lo digo porque cuando yo me enamoré de Bertha, era un poco petulante como orgulloso... entonces como yo era campesino me tiraban mucho los del pueblo porque yo era jairoso... entonces yo dije: ¡pa' que vean estos berracos que yo no soy cualquiera! y como los de la banda eran amiguísimos, les pedí que me le dieran una serenata... aquí en esta casa que es del Rosero... era una fila del almacén hasta allá 'riba... y se tocaron "dos almas"... lo más

\*Tal como lo expone don Fabio, se rumora que cuando falleció don Clodomiro, sus familiares quemaron todo cuanto él tenía a excepción de uno que otro libro que conservaba intacta la carátula, además de los objetos de valor. ¡Terrible, verdad!

popular era el bolero y el pasillo al son de la guitarra y el violín y de la hoja... esos eran los bailes más populares aquí porque en el campo los campesinos tienen que haber bailado a botes no más (y vuelve a sonreír)... en ese tiempo si no me equivoco... el papá del doctor Sofonías don Elías Santacruz, fue director de la banda del Tambo y manejaba la banda de La Florida... inclusive después discípulos de don Elías fueron don Aurelio Hidalgo que también fue director de la banda... esa era una banda bien establecida que la conquistaban para ir a Sandoná... ganaba concursos... se desarrolló la juventud que hubiera podido formar una estudiantina, pero les han traído directores... se desbaratan y hoy no hay nada... ¿y por qué me acuerdo?... porque nosotros vivíamos en Las Plazuelas en ese tiempo que te comentaba que no había carros... entonces don Elías llegaba a Las Plazuelas donde mi papá y él me decía... me acuerdo que yo estaba chiquito... él me decía que lo vaya a dejar... yo ensillaba el caballo y lo iba a dejar hasta La Cuchilla del Tambo y de ahí se iba a pie... y siempre que él pasaba pa' El Tambo yo lo iba a dejar... y él me conversaba... yo al anca del caballo... y él me conversaba que escribía nota e inclusive me decía: ¡cuando vos seas enamorado vas a cantarle a tu novia las mejores canciones!... pero no me había dicho nada del *Adiós al Tambo... porque ese lo escribió él cuando ya se iba a retirar cuando se enfermó... por eso dice adiós al Tambo porque ya no iba a volver más al Tambo... a él se la robaron la canción y eso demandaron los Santacruz pero no se hasta que estado llegó eso.*

Te cuento también del *armonio*... antes la misa no la celebraban si no era con armonio... la misa la celebraban de espaldas los padres... pero a lado y lado tenían tres ciriales que les decían... las misas eran cantadas porque misas rezadas yo no me acuerdo... ese instrumento lo conservaron hasta que yo estuve de administrador encargado... como estaba muy guardado lo quisieron arreglar pero las teclas ya habían estado podridas... solo lo utilizaban para las cuestiones religiosas... los que tocaban eran don Isaías Hidalgo, don Hipólito Santacruz... últimamente era un Valencia de los de Panchindo.

Luego llegó la vitrola de manivela... cuando nos íbamos al campo teníamos que contratar un peón para que la lleve porque era un aparato pesado... con unos discos grandotes.

El juego que yo recuerdo era el de **'la chaza'**... ahora le llaman así, antes la pelota... pero eso era en los campos... por eso es que yo siempre he dicho que la chaza nació fue para los campos... no para el pueblo... yo me acuerdo que toda vereda tenía su cancha... otro popular era **'el bolo'**... eso era tres y tres seis y un rey que había en la mitad... eso era encerrado de orillos y palos con tablas... y al tanto de unos cien metros, una bola así de palo (normal de bolo) con dos *aljueros* (agujeros)... eso era a botarlos todos para hacer la moñona... en Las Plazuelas ese finado Noguera era el tipo que anochecía y amanecía jugando bolos... pero era a puro juego porque no se le hacía al trago... y eso venía gente de toda parte a jugar campeonatos.

*Figura 43. Don Fabio Ramos. Jovial con sabiduría y excelente sentido del buen humor floriano.*

➤ **Entrevista 2**

**Ignacio Gómez Santacruz** (ex alcalde. 78 años de edad)

*"Esta entrevista iba encaminada a inquirir sobre cierta experiencia desagradable por la que tuvo que pasar la familia Gómez en el pasado"*

Eso que había allá no era el duende, eso era un espíritu... mi papá sabía ir a temperar en los veranos allá... había temor porque en esos días mataron a don Fernando Paz de Santa

Bárbara... entonces nosotros dijimos que era una persecución política y que de pronto iban a matar a mi papá... entonces nos armamos y nos fuimos... Marco Luis, Arnulfo, Eduardo y Yo... entonces apenas llegaron, yo estaba así en la puerta (recostado sobre ella) y abrir la puerta pa' descubrir quien era que llegaba ahí... con un revolver me resolví y dije: ¡si me matan yo también me llevo unos dos!... pero abrí y no había nadie fuera de la puerta y lo que sucede es que disparé y no me disparó... entonces mi hermano la cogió y disparó adentro y adentro si disparó... eso era que la golpeaban bastante duro y con una necesidad dele que dele... entonces como yo no le he tenido miedo a esas cosas dije: ¡al que llegue de aquí lo miro!... por un güequito que tenía la puerta... y sucede que no llegó... nadie golpeaba ni llegaba ni nada... entonces me acosté y nos tendimos así en el suelo... y yo que estaba recostando la cabeza cuando pum, pum, pum a la puerta ... y yo le dije: ¡haber echa el otro! juu, más duro le dio... entonces me levanté con que rabia y busqué por todo lado a esa horas en esos matorrales a ver si alguien se escondía... entonces ya un día supimos que era lo que pasaba... yo le dije a mi papá que eso no era humano sino un espíritu de una persona que quiere hablar con alguno de los que están aquí... entonces a lo que volvió mi papá le preguntó qué era lo que quería... entonces se quedó callado un rato y luego volvió a golpear pero con maña... mi papá volvió a preguntarle pero no contestó.

Y es que ahí hay el cuento de una plata... que había un señor del Tambo al que se le murió un toro grandote que hizo degollar y que ahí metió un poco de plata y que iba a dejar los cargamentos de noche hasta allá... y si se vía que era cierto porque eso salían unos patos que lindos... amarillitos... y lo llevaban hacia la chorrera... eso por allá nunca eso de patos allá no había patos pero salían esos que le digo... entonces él es que llevaba la plata con un peón pero este no avisó nunca porque él le había hecho jurar para que no avise a nadie... nosotros nos enteramos de todo eso porque había un sobrino de él que era compadre de mi papá... un señor Carlos Cabrera... el nos contaba que el sujeto ese es que cuando se iba a morir es que dijo: ¡lo único que puedo decir es que en una chorrera está la plata!... más tarde un pariente nuestro que fue a vivir ahí era bien pobrísimo, pero de ahí salió con harta plata... siguió comprando terrenos en Santa Bárbara... posiblemente él la encontró porque un muchachito hijo de él cuando eran pequeños le había regalado a mi hermano Eduardo una moneda antigua de plata... que sería ¿no?... una guaca también sacaron porque ahí se vía la huella de lo que habían sacado como una olla parecía... pudo haber sido también eso ¿no? y la plata hasta ora este ahí en la chorrera.

***Según versiones escuchadas hace mucho tiempo, se hacía mención de una guaca encontrada debajo de una piedra la cual escondía un tesoro que tan sólo al ser removida lo dejó al descubierto. A este entierro se le adjudicaba la llegada del extraño visitante y la riqueza obtenida por dicho pariente.***

Eso del duende cuando íbamos allá, se escuchaba como el sonar de un bombo pero si uno se quedaba concentrado parecía que... vuelta que era la chorrera ¡ah! yo cogía y me iba pa' 'bajo (se refiere a la chorrera que queda en el extremo derecho de El Gülque)... nosotros íbamos de día y de noche, como vivíamos allá... en una ocasión fuimos a traer un caballo que iba a vender mi papá y escuchábamos el sonar de un bombo... y es que la que más infunde respeto y tiene más historia es esta de acá.

De los bien antiguos yo conocí a don Juan Pasichaná que fue gobernador del cabildo aquí en La Florida.

Eso de entierros realmente lo único que conozco es un crucifijo que tienen unos Enríquez acá en Bellavista.

Aquí pues una vez llevé al niño mayor mío acá al Barranco y él me decía: ¡vea papá esa raposa como me hace! Entonces yo le dije: ¡hágase para acá que raposas aquí no hay!... y cuando llegó a la casa un lado de la cara se le hinchó al niño... entonces yo lo limpié con una velita en nombre de La Santísima Trinidad y vino y le bajó de una... y era que ahí había habido una platica pero poca decían los camineros que eran los que se la habían sacado. Por arriba habían hartos güecos (sic) donde se vía que había habitado gente ¿no? Pero eso después ampliaron la carretera y los taparon.

Los juegos de nosotros era a las tortas... eso eran como frijoles planchitas pequeñitas bien bonitas de varios colores... eso teníamos talegados y era la distracción de nosotros... eso lo traían del yunga de abajo... eso jugábamos al que la metía a un güeco, al que le daba a un palo... eso no las inventábamos nosotros... se jugaba al trompo... habían trompos modernos pero también se hacían criollos... también a la pelota... era pequeña parecida a la de chaza.

De los músicos un tío mío era buen músico... Elías Santacruz se llamaba él... Juvenal Santacruz hermano de Reinaldo Santacruz que era tío de mi mamá... Aurelio Hidalgo que componía las piezas musicales y sabía escribir música... la mamá de él era hermana de Elías Santacruz... la música era de cuerda pero también había banda de músicos... eso la banda había desde que yo era niño... no era gran cosa pero había... ahora es que no hay nada porque hay músicos pero ellos mismos la desbaratan... además ellos tocaban y no era por plata sino por distraer al pueblo... el que dirigía la banda en ese tiempo era el tío Elías... después cuando se fue para El Tambo, entonces se quedó dirigiendo Juvenal Santacruz.

Yo fui alcalde pero eso no me gustaba... la política sí, porque para mí es un deporte... me gustaba trabajar con todos... yo les decía que las puertas de la alcaldía estaban abiertas para los amigos y enemigos... quien quiera preguntar algo a la orden y quien quiera darme algo la misma cosa.

Al gobernador en ese entonces le dije: ¡deme algo por favor para darle a la gente más pobre de La Florida!... y él me decía que me daba el doble de lo que yo le de y yo le decía que me de siquiera el triple... le dije: ¡le voy a dar mi sueldo de diciembre ! y dijo: ¡ah entonces sí, así si se puede!... se trajo arroz, harina y se los llamó a todos, liberales y conservadores.

Eso de la política me gusta tal vez porque mi papá Segundo León Gómez dirigió como por 50 años al municipio... por eso Maurilio también le hacía a la política sino que el la embarraba porque se emborrachaba mucho.



### ➤ Entrevista 3.

**Maurilio Gómez** (ex alcalde y funcionario publico en el municipio). Las casas realmente casi no cambiaban... la casa que me crié yo que es donde actualmente vive don Segundo Rosero, está casi intacta tal como era antes... las casas antes eran sólo tapia... mi papá decía que cuando se empezó a criar... las casitas eran de paja... y relativamente mal arregladas... todo era bosque y lo que se daba era floripondo... maíz en las huertas.

Los padres antes eran muy buenos (se refiere a los sacerdotes) entonces eso lo ilusionaba a uno y los seguía... yo fui monaguillo cinco años.

El padre Jaramillo se llamaba Juan Renulfo... él era muy bueno... le encantaba lo de las guacas, era guaquero. Él decían ¿no?... porque como en eso hay tanta mentira... que aquí se bía sacado una plata... que arriba en Bellavista también había sacado.

Antes lo que se andaba era a pie limpio... cuando más el que podía compraba su parcito de alpargatas.

Yo estuve en la escuela seis años... resultó que para ese entonces estuvo el padre Luis Alfonso Delgado... y como él estaba bajado de misa, lo nombraron de profesor y nos dio un año más... Carlos Delfín Narvaez también era profesor... El Chingo le decían.

*Según un certificado de Registraduría, se pudo constatar, que don Maurilio fue funcionario escribiente del juzgado, secretario del alcalde, secretario del consejo, promotor comunal, inspector municipal desde el año de 1947 con excepción de periodos en los cuales fue alcalde y uno que otro año de merecido descanso.*

*Su labor de primera autoridad fue llevada a cabo en cinco ocasiones durante los años:*

Diciembre 20 de 1958 a Octubre 1 de 1960

Febrero 26 de 1969 a Abril 23 de 1969

Julio 24 de 1969 a Enero 27 de 1971

Octubre 21 de 1975 a Diciembre 10 de 1976

Octubre 9 de 1982 a Mayo 26 de 1984

*Al hacerle mención de una merecida indemnización por su extenso periodo como funcionario, contestó:*

Estoy en eso desde hace tiempo y nada que sale oiga.

Cuando se hizo la carretera yo recuerdo que era muchacho pero iba a ayudar... en primer lugar recuerdo que era a acarrear piedra porque eran unas honduras enormes... eso del matadero lo enduremos sólo la escuela de niños... eso si era un tragadero ahí... una ciénaga completa... para arriba yo sólo fui hasta el puente hasta donde don Graciano Obando.

Cuando llegó el primer carro me trajo el chofer de arriba... duró más de ocho días aquí... de y de vueltas no ve que después cobraba.

El primer radio que lo trajo fue Diógenes Burbano... él era cantor de la iglesia, fue alcalde... la música era de cuerda pa' los bailes... requinto, guitarra, violín, flauta más después hubo un grupo que se llamaba Los Mejorales... y eso tocaban bien... eso hubo harto músico de cuerda y de viento.

Los músicos que había de la banda eran realmente buenos... tocaban bueno... fueron al Tambo y tocaron mejor que los de allá... eso eran bastantes... uuh eso orquesticas de cuerda habían bastantes y en diciembre que eran las fiestas más populares se sabían reunir... venían a la iglesia... en las madrugadas al menos se llenaba era de músicos... hasta donde yo me recuerdo las cuerdas ya eran de metal... eso de cuero no, ya no había... y eso cuando iban a enterrar a alguien que se ha desempeñado lo acompañaban.

De Bolívar dicen que él había pasado por aquí y que bia acampado acá bajo donde es la casa del finado Ricardo Villareal... por eso es que ahí hay entierros de bayonetas, espadas.

Aquí había una espada del finado Reinaldo Santacruz pero que se perdió... después decían que la 'bian hallado pero se quedó ahí... el finado Reinaldo era el papá abuelo de mi papá... la 'bian encontrado en una hacienda acá 'riba casi donde era la piedra de Bolívar... enterrada... se extravió y nadie quiso avisar donde estaba.

El general y los hombres de aquí en la Guerra de los Mil Días fueron valientes... la pelea era entre el gobierno que era liberal y los opositores eran conservadores... el general era conservador... se oponía al Gobierno.

La Guerra de El Cascajal fue propiamente de Ipiales para acá... eso dicen que al general le mataron el hijo y que se endiablo... hasta perseguirlos hasta El Ecuador... y allá se reunió un ejercito pero a pesar de que lo atacaron el general se sostuvo y no lo pudieron sacar... el pueblo le colaboraba totalmente porque el ejercito era floriano.

A Pasto fui dos veces... como yo estuve en el seminario conciliar... iba a caballo... el pastadero era del hospital San Pedro para acá bajito.

En los tiempos en que se hizo los cimientos de la iglesia, se encontraron calaveras... es que eso todo había sido un cementerio... bien hechas las tumbas... intactas... a uno se le encontró el cabello pero eso era de blancos... rubios catiros... este pueblo antes si había sido de indígenas... el finado Juancho Meneses era indígena... él 'bia tenido la choza por aquí por donde es el parque... había una parcialidad aquí... cabildos... en Matituy, Tunja, aquí... eran los focos más grandes.

El parque antiguo lo hicieron hacer los hermanos Lara... José y Fabio... ellos hicieron hacer esa estatua, claro que yo no sé si le acabaron de pagar al tipo... como él era un poco amigo,

escribió de Popayán... yo era presidente del consejo... y pidió que le haga pagar que por Dios... que vaya 'onde el padre... pero sin poder ni nada cómo demandábamos nosotros.

Lo de los novios era normal como ora... lo que la gente era más recatada no ve que los papás eran jodidísimos... que va cre'r que iba a ser como ahora que salen a la hora que les da la gana... no, nadie se podía mover sin el permiso del papá o de la mamá.

#### ➤ Entrevista 4.

**Marco Luis Gómez**

**Hugo Lara Guerrero**

(funcionarios de la casa de la cultura en el municipio)

*Existe una incógnita a raíz de las cuantiosas deformaciones que supuestamente sufrió nuestro lenguaje en el municipio y quizá en todo el resto del país a raíz de la invasión de muchas culturas tanto indígenas como también de la colonia. Dicha incógnita era descubrir la verdadera escritura de la palabra Güilque, la cual también puede ser Uillque, Huilque, Wilke etc. de manera que se acudió al conocimiento que dichas personas poseen al respecto.*

**Hugo:** (pasó a leer el que puede ser uno de tantos orígenes) Esta quebrada presenta en su recorrido dos hermosas cascadas que siempre son visitadas por propios y extraños. Güilque es una españolización de Güilka, que en Quechua significa "espíritu del agua" y también es el nombre ancestral del sol.

**Marco:** todo depende de cómo este escrito ¿no?... la H es más del Español (se desecha la idea de escribirlo así: Huilque)... la U es mas del Quechua (Uilke- Uilque son dos más descartadas)... es que el problema es que al pasar al español Las palabras, la escritura va cambiando.

**Hugo:** otro problema se presenta cuando nosotros en español decimos sobre cama y lo entendemos así como sobre la cama... pero si es en estas lenguas, sobre es una cosa cama es otro significado y si los unes ya significa otra cosa.

**Marco:** lo que pasa es que en el Quechua es más que todo por asociación de palabras... por ejemplo: sobre cama, alta cama, como cama... entonces la unión de dos palabras te da un significado diferente... por ejemplo: Chaguar- bamba, Chaguar- cocha, Chaguar- yaco... entonces la asociación con esta misma palabra da otro significado.

*En cuanto a las figuras que aparecen en los petroglifos, Marco Luis indica que el caracol hacía la derecha es masculino... el que va hacía la izquierda es femenino... esto no es un simple adorno porque puede significar muchas cosas tales como el mito del*

*retorno al origen el cual era recreado anualmente por los indígenas y el cual aún es recreado por el ser humano.*

*Lo anterior corrobora que nuestros indígenas creían en un retorno a un nuevo nacimiento por lo que respecta al cosmos y sus partículas más infinitas. Dicho caracol es el llamado Churo Cósmico que ha sido tema de muchas investigaciones.*

*Marcos indica el significado de cuatro extremidades las cuales significan etapas por las que transcurre el ser humano a través de toda su vida, las cuales están regidas por los astros. El nacimiento, el conocimiento (sabiduría, medicina natural, astrología), la locura (creatividad, imaginación) y la última que es la muerte. Según él, los indios actualmente poseen rituales para determinar en que ciclo se encuentra cada persona, de manera que dicho saber se ha transmitido y aún permanece vigente.*

*Otra figura describe al hombre como centro del universo mientras que encima de él esta el espacio y debajo un inframundo que no es un mundo de aspectos negativos sino mas bien el campo base de lo esotérico y misterioso, las raíces que sostienen el espacio como sinónimo del saber. Esta figura representa un paralelo con el cuerpo humano.*

**Marco:** el centro sería lo más clave, la germinación, la creación (indica la parte genital del ser humano)... lo de arriba sería la inteligencia, la luz (el cerebro) y lo de abajo que es la unidad con la tierra... con esto quieren dar a conocer que lo de arriba es igual a lo de abajo... estas son como las tres dimensiones que se necesitan para que haya la creación... por ejemplo: un árbol necesita del sol y también de la tierra... ahí está la unidad... esto daría como significado que lo celular lo minúsculo, posee lo mismo que las grandes estrellas de manera que lo pequeño está incluido en lo grande y viceversa... estos son saberes que son ciertos y que han sido descubiertos actualmente por medio de la física cuántica.

*Al preguntar el por qué de un cuadrado y la figura de una rana en los petroglifos de la vereda El Barranco, Panchindo y El Gülque, ellos contestaron:*

**Marcos:** lo geométrico era manejado por los Chibchas y sus descendientes... los de la Sierra (Sierra Nevada De Santa Marta) ellos no utilizan en sus adornos lo circular sino más bien lo cuadrado, es por eso que esas figuras son de dicha cultura.

**Hugo:** la rana y el mico eran símbolos de fertilidad... esas figuras se encuentran en todas las culturas... vos vas al Museo Del Oro de Pasto y encuentras una cantidad de figuras alusivas a la fertilidad.

*A Hugo se preguntó por el inquietante relato de don Maurilio en relación con el pago por la elaboración del monumento que se expone en la plaza principal del pueblo floriano.*

A él lo tenían por un simple albañil (se refiere al escultor Marceliano Vallejo) pero era un gran maestro... realizó obras del movimiento Bolivariano... obras en Ipiales, Popayán,

Puerres, Túquerres, San Pablo... yo tengo todas las obras de él... comenzó realizando obras desde Las Lajas... la plazuela con ese poco de ángeles... los frisos, relieves, bajorrelieves... en Champagnat, en Cristo Rey... el hombre fue empírico... los talleres eran donde trabajaba... él no tuvo talleres... era catalogado de loco... la verdad es que yo creo que a él nadie le pagó.

***Fue el momento oportuno para inquirir sobre la incógnita de la cruz tallada en la parte interior de una olla encontrada en la vereda de Bellavista.***

**Marco:** esa es la Cruz del Sur que llaman los indígenas... son cuatro estrellas o cuatro planetas que forman una cruz en el cielo... el dos de mayo es cuando se la mira más clara porque se alinean los planetas... los indígenas siempre colocaban una cruz y con la llegada de los españoles pusieron la cruz pero de Cristo... en países como Bolivia y todo eso tienen fiestas a la Cruz del Sur.

### **1.6.3 Sector Oriental**

#### **➤ Entrevista 1**

**Arnulfo Ramos** (70 años de edad). *Latente en la memoria se evoca el recuerdo de don Arnulfo desde antaño. Su viva energía, su diario batallar por la vida, el reto a la muerte, su entusiasmo y un sin número de atributos que le llevan a sentirse grato consigo mismo ante todos los triunfos con la comunidad de este sector, son más que una excusa para pedirle que recuerde un pasado cuyos secretos están a punto de brotar.*

Muy grato de que usted me haya visitado y estoy listo para darle un reporte del poco conocimiento que tengo.

En primer lugar este territorio de aquí era un caserío poco no, de casa de paja... lo más eran casas de paja... las casa eran de bareque... amarraditas con bejuco y luego se les echaba barro que se pisaba con los bueyes... después ya se fue mejorando y ya llegó la teja de barro... pero ahora ya se ha compuesto mucho por que como usted ve, estos caminos eran de herradura llenos de piedra grande... nos tocó con los esfuerzos de la gente y las ayudas... sobremanera aquí para haberse compuesto como antes no teníamos electrificación ni acueductos... las aguas era que se las cogía de donde se las podía recoger.

Las epidemias sobraban... había tifo, sarampión, mal caliente del yunga... a mí me dio 14 veces esa fiebre del yunga... las aguas nos tocaba del río sin tratamiento o alguna cosa... es que este sector en primer lugar yo le quiero referir, que fuimos abandonados por la zona central... cuando se electrificó La Florida a este sector lo dejaron ciego... que no que nosotros no teníamos derecho... allá tenían luz y nosotros no teníamos... con vela nos tocaba... gracias al doctor Albeniz Ramos que me fue vinculando a la política y yo más

entusiasta como colaborador de él... como presidente del consejo y presidente de las juntas comunales, se empezó a buscar los recursos y se hizo electrificar... me tocó mucha lucha para el acueducto que tenemos ahora... aquí tenemos un agua que no la tienen en ninguna parte del municipio (irreprochable)... aquí tenemos un agua muy bella gracias a todos nuestros esfuerzos.

A pesar de haber tenido el accidente de la columna, a mí me buscaron como presidente de la junta y me fueron a traer al hospital.

Este camino recuerdo que hasta lo camellé (se refiere al camino que queda frente a su casa y que es conocido como la vía principal de acceso hacia el sur) por estos caminos salíamos a Pasto con carga y aquí como no había transporte, ni carretera, ni carro... era todo en bestia... se iba por este camino a Pasto a pie... de Sandoná y todo eso salían por aquí... otro camino de mucha historia es el camino de El Cascajal... ese sale arriba donde le dicen la carnicería que es donde matan tanta gente... en Tinajillas... este fue el camino muy histórico por donde bajó Simón Bolívar hasta la piedra de Bolívar y cogió por ai pa' 'bajo... arriba fue la guerra de El Cascajal que le dicen... y eso tiene que ver sido porque los más antaños de nosotros nos contaban de que encontraban la tropa de noche marchando común y corriente... muchos la vieron y es que se tiraban a los potreros.

Esto eran unos barriales... tocaba a pie pelado... yo les se contar a mis hijos y eso no le creen a uno la vida que uno se ha llevado... estos caminos eran malos... y como eran los únicos de acceso a la ciudad.

Cuando yo tenía una edad de 14 años, me fui a trabajar para Sandoná con un tío que era mayordomo de unos señores Moncayo... ellos tenían una finca abajo en El Guáitara de Bolívar para más abajo... y de allá salíamos a pie a dejarles la remesa a los doctores... nos veníamos dos a dejar la remesa a Pasto... con quince mulas cada quince días... arracacha, plátano, maíz, frijol, panela, de todo.

A mí me tocó trabajar y abrir las carreteras de Robles, de El Rodeo a puro pico y pala... a pura minga... y eso que alegría que era... en Robles por lo menos... de ver la carretera... a lo que metieron carros para allá que alegría de esa gente.

El doctor Sofonías era primo hermano de nosotros... la cabeza de él era la de un tipo sobrado... él ocupó grandes cargos... fue un gran orador... tenía una pepa bien tremenda... la mamá del doctor Sofonías era hermana de mi papá... ese doctor tuvo mucha historia, ocupó grandes cargos en la universidad... no ve nomás cuando se murió esa despedida que le hicieron... una persona intachable.

Eso de los partidos era una persecución la cosa más tenaz... eso eran unas peleas brutales que eso si las viví yo cuando era muchacho... puño, palo, piedra.

Los liberales no eran más que unas tres o cuatro familias nomás.

Mi papá era un hombre muy trabajador... él sembraba maíz, frijol... papa todavía no... y mire que linda papa que se da ahora... mi papá fue carpintero y arquitecto... mi mamá no se podía ocupar en otra cosa que no fuera los oficios domésticos debido a que mi papá trabajaba hasta con 30 y 40 trabajadores diarios... pero eso si tejían... habían las guangas y telares que hasta ora hay... por aquí pa' 'riba se puede ir hasta donde los Portillas donde tienen el telar... tejían ruanas, cobijas... ahora ya no... el papá de ellos era un tenaz para eso... al sombrero también le hacían.

Yo fui músico... tuvimos conjuntos que hasta ora tengo una guitarra todavía... yo tenía un compadre que se llamaba Antonio y era de Los Robles... él hacía las guitarras y me la regalo... nosotros tuvimos conjuntos... una gran orquesta... éramos ocho... había un muchacho que le decíamos El Putuchil... Gabriel López... él vive en Pasto ahora... con él éramos guitarristas... Flavio Moncayo que era cantor de la iglesia y cantaba más lindo... él tocaba bellísimo el violín... un hermano de él que estaba para graduarse de padre tocaba el otro violín... el uno en primera y el otro en segunda... Menandro Ramos tocaba trompeta... ese tocaba lindo esa trompeta, pues ahora ya ha conformado el mariachi... Pablo Emilio Riascos tocaba clarinete... Marcionilo Riascos era con un juego de bajos en un guitarrón... y Teófilo Riascos que eso eran tres hermanos pero que eran berracos y famosos en la música... en un tiempo que vino un señor Marques a La Florida él se amaño... el se unió y tocaba acordeón... y el otro era un juez que tocaba Jazz completo... cosa que teníamos una orquesta pero de esas famosas... lástima que nosotros salíamos a tocar gratuitamente... luego ya se fue desintegrando... los violinistas se fueron para Bogotá... el padre ya no se ordenó de padre no ve que ese era enamoradísimo ese bandido (y suelta una carcajada)... ese ya no se hizo padre sino de familia.

En ese tiempo debo haber tenido unos quince años... eso así nomás le hacíamos... se entrenaba nomás... es que el que sabía nota era el Menandro y Pablo Emilio Riascos... nosotros si era así nomás pero nos ponían al pelo porque eran estrictos... esos Riascos eran estrictísimos... ellos vinieron de Cumbitara... en El Ingenio dejaron herencia.

La banda realmente eso era muy apenas ¿no?... es que no habían instructores buenos... pagaban un tiempito y como en veces no había ni de donde pagar... como el presupuesto de aquí de La Florida era muy escaso.

Aquí hubo un gran músico que fue el finado Elías Santacruz... él fue quien compuso el "Adiós al Tambo" no lo ha oído mencionar... a él se lo quiso robar otro pero el que lo compuso fue Elías Santacruz... es que él permaneció en El Tambo y allá tuvo una mujer y dos hijas lempo de hembras... entonces cuando se vio bien enfermo ya postrado y tuvo que venirse para acá dejando a esa mujer que quiso con locura, compuso esa canción despidiéndose de esa mujer... él murió aquí en El Barranco aquí en la casa del doctor Sofonías... pero el propio autor fue él.

Eso es muy importante lo que está recogiendo usted... tradiciones viejas... uno no es muy viejo todavía pero si tiene muchas cosas que contar para mencionar a esos personajes que permanecen olvidados... dese cuenta que él fue director de la banda de El tambo donde los

músicos son tan buenos... es que la misma letra nomás lo dice por la despedida de la mujer de allá.

Al duende lo conozco yo en persona... claro porque una noche yéndonos para el yunga a las doce porque era que antes madrugaban mucho... con otro compañero que era como papá cuando nosotros quedamos huérfanos... y de ahí de donde don Jeremías Obando para abajo, había un camino que salía al otro lado a la carretera... íbamos en noche de luna clarito pero bien clarito... entonces yo iba tras de él y cuando él ya lo había mirado que estaba en una piedra plancha que había en el puente... era un niño con un sombrero grandote y una maleta de ropa... entonces él me echó adelante y como él era bravo me dijo: ¡seguí adelante y no vas a voltiar a ver nada!... y yo que, si uno de muchacho es curiosísimo... después me dijo: ¿qué miraste?... le dije: ¡ese niño que estaba lavando ropa en el río!.

En otra ocasión con él mismo nos fuimos a desmatonar potrero por arriba a la chorrera por La Montaña... y como madrugábamos a las cuatro de la mañana para llegar allá apenas estaba amaneciendo... y eso que dicen que los espíritus no caminan está comprobado de que si caminan... porque nosotros vimos el pie de un niño chiquitico en el barro... entonces él me dijo: ¡este es el pie del duende, pero no te pongas a mirar!... luego extraviamos camino por otros potreros... él me refería que el duende tenía los pies pa' tras y el talón pa' delante... entonces dijo: ¡está el talón por allá entonces vamos por acá! ... y extraviamos camino.

Cuando yo era ya más joven de unos 19 a 20 años... venía con una carga de panela de Duarte... pasando por Tunja y por un camino que sale aquí a La plazuela y que pasa por Quebrada Honda... allá había un duende pero de los templados... y a las doce del día como esos caminos son sólidos... llegué a la quebrada y esa mula no me quería pasar ni po' el diablo... b a de haber estado viendo al duende seguramente no... y a lo último fue que echándole perrero yo, de tres botes pasó el río y cogió esa cuesta de pa' 'rriba y no la vi más... y cuando empiezo a sentir una música pero una orquesta bellísima oiga... ¡ese tipo si toca lindo!... y yo como dicen que eso no es bueno quedarse escuchando porque eso lo va atrayendo y lo va atrayendo hasta que se lo lleva ¿no?... y yo que diablos yo me paraba por que eso si era lindo... yo ya era joven ya enamorado... oía trompetas, clarinetes, guacharaca, guitarras, violines... no pues un conjunto brutal oiga... eso si es lindo.

Aquí en este lugar de El Cucho que le llaman también lo sentíamos tocar bombo... cuando íbamos a traer leña nos sacó a yo y a Paulino... empezó a tocar bombo y salimos a carrera de un güeco... y de aquí de La Palma también se lo oía tocar bombo pero ahora ya no se a oído más nada... tiene que ser que se murieron de viejos ya (y suelta una picara carcajada). La vieja también es cosa jodida... esa una vez abajo en el yunga no nos dejó dormir... esa si es una cosa brutal... yo la oí llorar por abajo en un punto que llama El Yumbo con el finado Lucio un hermano mío mayor... y eso sentimos unos alaridos que parecía que esas lomas se unían oiga... que gritos tan brutos... y el finado Lucio decía que era bueno ultrajarla que eso le pegó una putiada del diablo y no valía nada... a lo último llegó a la choza y se sobaba ahí en el empaje... y así amanecemos oiga... él me tenía machucadísimo a yo y yo me le metía... y él es que decía que de pronto me podía llevar a mi no ve que yo era niño.



Referente a la viuda, esa si me la he encontrado... yéndome para el yunga una vez me la encontré donde es la carnicería... todo oscuro pero noche de luna... y abajo en el vestido se le vía un filito blanco... lo demás todo de negro y el vestido a lo que va caminando le sonaba como caucho... pero yo como ya me 'bian dicho que donde la encuentre era bueno darle el lado izquierdo yo pase pero no... esa se sabía venir a sentar aquí donde es la casa del Julio... otra parte es acá donde tenía la casa la Elia... otra vez la encontré sentada al coger para El Rodeo sentada en una piedra grande... esa vez si ya no me dejaba pasar no ve que yo iba con un macho colorado que teníamos y no quería pasar... antes si era berraco... y eso los caminos ahí hasta salir donde don Jeremías Obando las bestias se ahogaban del barro... por eso era que nosotros andábamos con los pantalones arremangados hasta acá (indica la rodilla)... los pantaloncitos como era hasta aquí a la rodilla que hasta ora hay fotos todavía... es que en los vestidos los viejos eran muy económicos... si a los niños hasta grandecitos les ponían un follón como una batica así alto y así andaban... ahora eso de alpargata me acuerdo que la vine a conocer cuando me regalo un par mi papá que yo mas contento que perro chiquito, cuando hice la primera comunión... pero solamente era pa' ponérselo allá en el pueblo nomás... pasó la misa y a sacárselo... pa'l yunga acostubrábamos unas alpargatas de caucho... pero si eso se le voltiaban alreves a uno de los barriales... eso tocaba sacárselas y fajárselas en la cintura... así pues nuestra vida fue muy dura... yo sufrí mucho... es que a los siete hermanos menores me tocó levantarlos a mí y a mi pobre mamá porque quedamos huérfanos muy pequeñitos.

Eso es duro cuando uno de los mayores se muere... mi papá nos dejó bestias, ganado pero eso se lo van llevando y todo se muere... se moría el ganado sin saber por qué... y con un finado Fidel Cabrera que había, nos cargábamos hasta 22 gajos de plátano pero de esos de antes que eran que gajos de berracos... desde abajo de La Peña Blanca hasta aquí para dejarle a mi mamá para que levante a los demás hermanos... y lo que conseguía en la semana se lo daba para que compre la carnita... y el domingo otra vez volvía entre viernes y sábado para salir domingo de abajo... la vida era berraca oiga... fuepúchica yo digo que como será que vive uno todavía.

Antes de niños el juego tradicional eran las bolas, el trompo, cuspe... pero eso era en la escuela porque cuando llegaba a la casa los papás no nos dejaban jugar... no si eso mi papá cuando no había mas que hacer, floriaba una taza de maíz y lo ponía a rejuntar para que no pierda el tiempo porque el tiempo era oro y no había que perderlo... otro juego tradicional era el de los gallos.

El primer equipo de fútbol que hubo en La Florida creo que se llamaba Deportes Florida... ese lo patrocinó el finado Pencho que llamaba... y eso dio palo el fútbol.

Cuando hicieron el primer caserío de aquí pa'l colegio, hubo un programa de la alianza para el progreso... eso lo promovió un padre español que hubo aquí... en ese tiempo el alcalde era don Chepe Lara... por eso decían que ellos eran los fundadores de esto y propiamente fue el padre que promovió el programa desde Alemania o España casi no me acuerdo... es que esto era de un padre de aquí de la iglesia... esto era de la parroquia... por eso se fundó el colegio y le pusieron La Alianza.

*Figura 44. Don Arnulfo Ramos.*

Le cuento que a mi mamá la persiguió un anima un año entero... ella decía que como que era el alma de el papá abuelo de mi papá... porque él había sido dueño de todas estas planadas hasta arriba... él se llamaba Juan Bautista Obando... el era familiar del general Obando... de ahí que seamos descendientes de él... entonces a ella es que la iba a matar oiga... por eso mi papá irse todos estos cimientos de pa' 'riba , los de piedra de pa' 'riba se fue mi papá buscando esa guaca porque le iba a matar la mujer... pero nunca él la sacó a ella sino que él con la pionada se iban a buscarla pero no la pudo localizar... y con el tiempo en un huerto de las piscinas para más acá que sabíamos tener y que cuanto tiempo lo trabajamos y nunca la encontramos y que había sido de las tremendas... esa se la encontró el Alfredo Ramos... mi mamá decía que miraba cuando ese hombre la sacaba y que era un tipo bien parado con corbatin que acostumbraban antes... y acá era con mancornas que le vía que eran como ganchos con una pepita aquí... esas eran de oro... es que la llevaba y le mostraba...¡esto es para vos! ... es que le decía... miraba una olleta grande de plata... una paila llena de plata y un cajón grande pero bien grande con una vajilla finísima que antes tenían los ricos... y ella es que no se hallaba capaz a hablarle y decirle que se la ayude a sacar... al año entero es que bravísima esa alma es que le dijo: ¡esto era para vos... pero todo lo as hecho conversa, pero queda a tu cargo... pero se ve que este tipo se la encontró por que sino mi mamá hubiera venido a acosar.

Por aquí se han encontrado esqueletos y ollas pero eso bruscamente todo quebraban... la arena que era el oro es que la botaban... yo tuve una espada que me la dejó regalando el tío

Onias Santacruz... esa es que era de la Guerra de los Mil Días... la espada con una baqueta de hierro... de ahí venir la hija a reclamarla y se la había llevado... pero yo les decía después a los hermanos... Marta me la robó porque a mí me la dejó regalada el tío Onías.

Las muchachas en ese tiempo lo que acababan era almohadas... nosotros un sábado era a dar serenatas pa'l Barranco... con interés y sin interés... donde había muchachas íbamos... eso era lindo oiga... por eso era que nos sobraba muchachas... yo llegué a tener una vez diez novias oiga (y suelta una carcajada picaresca)... otro sábado cogíamos para Panchindo, otro sábado para El Rodeo cosa que como le digo, las muchachas lo que acababan era almohadas.

Aquí arribita vive don Nedardo Criollo... ese noches enteras nos sabía tener echándonos cuentos pero ora ya está del todo... está muy viejo... pero ese viejo si era chistoso.

A mi me parece excelente el retomar esa sabiduría por lo menos para que la gente tenga sus recuerdos ¿no?... pero yo le digo que eso son pocas las personas que valoran porque muchos viven por vivir nomás... no les interesa nada.

*Un grupo musical sin precedentes, una verdad escondida que titila y que urge darse a conocer, un encuentro con el misterio y cantidad de aspectos que pesaría si no son recogidos como tributo al folklore floriano, hacen parte del humilde saber de este personaje.*

*Si se pregunta por Arnulfo Ramos, no solo en este sector dan cuenta de su genio que como combustible activa el ánimo a la redonda. Compacto por la aspereza de la vida pero suave por dentro como un apacible remanso con fondo en tempestad; así es don Arnulfo, un batallador contra la muerte, enemigo del dolor y embajador del espíritu floriano conocedor de secretos que pueden cambiar el rumbo de la historia, una razón más para justificar la necesidad del valor que encierra el recordar.*

*Quizá sin subestimar otra tantas sorpresas en este arduo trabajo, se puede afirmar que esta entrevista es de las mejores a razón de que complementa hipótesis que permanecían inconclusas. Es el caso impactante de Elías Santacruz quien es más que merecedor de todos los alardes y glorias que un pueblo generoso le debería brindar después de ser un personaje tan sobresaliente en el campo artístico, después de haber representado con decoro el alma de un pueblo que ingratamente le ignora mientras llena de gloria a otros que no fueron más que opresores de antaño.*

*Adiós al Tambo pasa a convertirse en un claro perfil de toda su capacidad musical, lo que hace presumir que los años de vida que dedicó a dirigir la banda municipal de ese entonces son suficiente argumento como para merecer cuando menos ser nombrado en el himno de nuestra región de manera que no se quede en deuda con la historia.*

#### 1.6.4 Vereda Panchindo

##### ➤ Entrevista 1.

**Julia Jael Gustin** (ama de casa. 67 años de edad). Adelante nos tocaba andar era el piesito *viringo*... esto no era carretera... camino si había por aquí pero en ese tiempo no habían carros ni aviones ni nada... porque un abuelito que había decía; van a ver carros por aquí y van a volar por el aire!... no demoró cuando salieron los carros.

Eso de entierros ya no hay... haber había porque donde vivíamos nosotros había una y se la sacaron... pero el único que tiene unas ollitas que se bia sacado por allá 'rribita es el Judicael Acosta.

La comida era la calabaza, mazamorra de leche, el mote, sancochito con plátano porque adelante no había papa... solo era cun, yuca, cicce... ese era el revuelto de adelante.

A los mayores les gustaba los pantalones de lana tejidos... aquí vivía doña Efigenia Salas y ella era tejedora... tenía hartísimas ovejas.

La música era de cuerda pero también había vitrola.

Eso de duende yo no he oído pero que haber hay... la suegra de doña luz, me conversaba el hijo de ella... que en El Güilque había pisado como un puzón y bia sido cueche... ese es que se hace como puzón de ganado... lo había pisado y se enduendó y se la cargó el duende y la hallaron a los doce días por abajo en La Herradura... y la bian hallado desnuda... entonces al verla desnuda doña luz se había sacado la chalina y la cobijó y entonces se le prendió a ella... doña Luz es tía para mí. El carro de la otra vida decía mi abuelita que sabía andar loma abajo... los cagones también... esos son cuando se amanceban entre compadres se hacen cagones y bajan por la cuchilla.

##### ➤ Entrevista 2.

**Matilde Chaves** (ama de casa. 68 años de edad). De indígenas aquí en esta vereda no... pues ellos tienen su territorio porque contaba mi mamita que este pueblo de La Florida si había sido de indígenas... que no se llamaba Florida sino Mombuco... que toda esa loma (indicando la cuchilla que divide a La Florida con Panchindo) era todo de indígenas... eso preguntan que ¿quien fue el que fundó Panchindo? pero los que deben haber sabido era los viejos pero de eso no hablaban.

Por arriba donde vivo, vi una vez arder... era un bosque de eucalipto oscuro y un día salí a la madrugada pa' fuera cuando vi que claridad pero la llama no la miré... al otro día fui a

mirar pero no había nada... sabe usted que uno para eso ha sido sencillo... por aquí por Panchindo han encontrado ollitas bien lindas pero eso dicen que a de ser de infieles... por que usted habrá oído decir que los infieles no sabían que había Dios ¿no?... que luego iban a ser libres y que iba a venir El Libertador a liberarlos y a bautizarlos porque no eran bautizados... y a ellos les dio miedo... y entonces decían que ellos habían hecho unos hoyos pa'l centro y que se sepultaron con todo que porque decían que bajo la tierra había otro mundo... por eso en partes hallan piedras bien bonitas... hachas pequeñitas... cuando vinimos a vivir aquí con mi mamita, esto era un solo potrero y las casitas que había eran de bahareque con techo de paja que cultivaban por arriba en La Montaña... la cultivaban como paja de tejer sombrero... arriba hacían unos montones y el que quería la tenía que ir a traer en bestia.

Mi mamita ella trasquilaba las ovejas y hilaba la lana... tejer no tejía pero aquí si había gente que tejía cobijas, ruanas... el que tejía pantalones era un señor del Barranco que tenía telar... el se llamaba Martín Ayala... aquí también tejían sombrero... otra cosa no... en Bolívar aprendí como se hacían ollas de barro pero eso no es con cualquier barro... eso es de mina... un barro muy especial.

Antes eran muy religiosos... las fiestas eran de esas movibles... no eran fechas sentadas sino conforme a como viene el año... por ejemplo La Ceniza que es cada cuaresma ¿no?... el Corpus Cristi tampoco es fecha sentada... y eso no hace mucho... en el pueblo hacían siete altares... enton el padre salía y rezaba y se besaba la tierra... a mi mamita sería que le faltaría el sol que ella dejara de ir a la misa del día domingo o día de fiesta... el domingo sólo era día del señor... no se trabajaba... los antiguos sabían decir que iba a ver plata en cantidad pero que no habría nada que comprar... y poco a poco se va escaseando ya.

Le digo que antes la gente casi no se enfermaban... casi no había enfermedades... recuerdo la fiebre negra... que después de muerto se volvía la persona como morada... otra que le decían la fiebre amarilla, era que después de muerto la persona se volvía amarilla... el tifo que fue una enfermedad mortal... en ese tiempo habían unos médicos que les llamaban los yerbateros y ellos curaban... y ellos tenían buen conocimiento porque uno les llevaba las orinas y ellos en un frasquito ¿no?... y ellos viendo las orinas decían: ¡ustedes tienen tal cosa!... y exacto que lo curaban.

Eso de ojo y mal viento tenía que ser una persona que sepa la que curaba.

En mi época habían muchos juegos... nosotros nos sabíamos poner a jugar... que una niña era la culeca de pollos y los que íbamos atrás éramos los pollitos y otro era el gavilán... entonces el gavilán que no hacía por cogerse los pollitos y la gallina defiéndelos... ese juego se llamaba "la gallina y el gavilán"... otro que recuerdo era uno que nos colocábamos así en fila ¿no?, y des que éramos la mata de arracacha de la que hay en el yunga... y entonces nos sentábamos así y otro iba con un palito y es que era que iba chagrando... y ya que iba cueviando de un lado y de otro que era el decir no... iba arrancando mata por mata... jugábamos también al ratón, ratón... hacíamos una ronda cogidos de la mano y una niña era ratón y la otra era gato.

Los de antes eran muy respetuosos... hasta que yo fui señorita... por ejemplo en un baile ¿no?... ora se mira que los que tienen novio o novia ya son como casados ¿no?... el novio no la hace salir a bailar con otra pareja ¿no?... cuando yo fui señorita mi madre me llevaba a los bailes donde amigos y sabía decir: ¡en todo caso... moderada... que no la valla a ver con nadie conversando!... ella sabía que yo tenía novio pero porque le comentaban no porque me vía... tocaba escondido... en el baile bailaba con mi novio pero era como bailar con cualquiera... bailábamos y luego cada uno a sentarse en su lugar... y en el camino *mucho peor*... nadie tenía porque ponerle el brazo a uno ni besarse porque era un delito... ahora se abrazan se besan y si es una diversión ahí bien sentados... que el que quiere sacar a bailar a la novia tiene que pedirle permiso al novio ¿no?... antes era a los papases que tocaba... ellos decían: ¡no es que va a estarse con un solo nomás bailando... sea viejo, joven, bonito, feo, pobre, rico, pero el que vaya a sacarla, salga a bailar porque es bonito ser educado! ... sabían decir.

La música de antes no la cambio por la de ora... era muy bonita... era de cuerda y los músicos hacían las canciones porque ora yo me he dado cuenta de que todo es copia... antes era el talento de ellos... habían unos señores que eran Acosta de acá 'riba... Benjamín Acosta, Primitivo Acosta... mejor dicho que eran todos hermanos y músicos... eso bailaban que aclaraba y seguían el baile... vea eso por lo menos a mi me gustó cantar hartísimo pero yo no fui cantante pero me sabía muchas canciones... y sabe que... sabían venir unos músicos del Ecuador y con unos libritos... enton cantaban ellos así en el pueblo... y como éramos todos jóvenes, éramos locos por comprar hombres y mujeres... comprábamos el librito y seguíamos repase y aprenda... y como no había casett tocaba grabar en la memoria que hasta ahora de muchas me acuerdo... y es que a mi mamita también le gustaba cantar... era hace sombrero y cante porque no había emisoras, radio, televisión, relojes... cuando tocaba madrugar era al puro contacto de uno... sabían decir los viejos: ¡a lo que cante el primer gallo nos vamos!... y ese era el reloj... la comida también tocaba con tacto sin nada de reloj.

Mi mamita sabía decir que las golondrinas pequeñas eran de invierno y que las grandes eran de verano pero ora eso como todo va cambiando.

Al duende allá en El Güilque yo lo oí con mis oídos... como a las seis de la tarde... cuando una música ela y a él si se le oye como bandola, flauta, y bombo... todo eso, una orquesta... porque es que en ese tiempo era todo un gueco que el agua no se sabía por donde era que bajaba... todo chaparral de monte... pero como yo ya sabía que era el duende me empezó a dar miedo... porque como eso dicen que enduenda... y que me tocaba pasar por donde estaba con la música... pero ahora ya nadie dice nada... ya no lo han visto ni oído... la vieja que es por abajo por los yungas, eso es un chillido que es una cosa más horrible... también la ei escuchado... la viuda si es que sale del cementerio pa' cá... esa como dicen que es la muerte ¿no?.

### ➤ Entrevista 3.

**Calisto Méndez Cabrera** ( agricultor. 68 años de edad.). Oiga señor, si a yo me da dolor de estómago de no poder trabajar ora que estoy enfermo... y dolor de cabeza de ver la juventud de hoy... porque bien pueden estar alentados y no quieren trabajar... prefieren dedicarse a matar, a robar a la gente, pero no quieren trabajar la juventud de hoy... eso dicen que ellos no tienen porque joderse pero pa' comer y vestirse toca de trabajar.

Cuando yo era joven, le hacía al aguardiente cuando podía trabajar... pero de buenas a primeras lo dejé porque eso me venían unas borracheras que me daba ganas de seguir rodando... y tomaba porque una botella era como tomar café... de una alzada se acabó... del galeras de ese tiempo... pero ve... me puse de parte de si mismo y deje el vicio yo... lo que no puedo dejar es el cigarrillo... pero yo no humo como los demás que se tragan el humo... por eso es que yo no voy a médicos porque yo saco de la cabeza de uno mismo y entonces veo lo que me hace mal.

A yo me tocó viajar a Pasto por esos caminos... con el finado Aquilino Obando, Angel Benavides, Juan Obando... y yo como era pequeño... iba a ayudarles a arriar bestias pero esa vida era amarga... a las dos de la mañana me tocaba levantarme a picar así un poco de caña... arracacha vieja o yuca vieja, hoja de arracacha o sea micay... a las tres de la mañana ya era de ir a albardar ir a cargar y largarse... eso eran unos barriales que eso aquí se nos caía una y mientras levantábamos esta de aquí, más allá estaban dos caídas... si señor... luego salíamos aquí a la brecha que estaban haciendo apenas el carretero... porque mi padrastro daba vacas cuando hacían las mingas porque que mundo de gente que llegaba... y esa si fue a puro brazo que la hicieron, esta de Pasto a Sandoná... por esos caminos nos tocaba de andar con una pala, peinilla, aguja (sic), guasca, martillo y tenaza por si se le quedaban las herraduras a las bestias tocaba ponerle nuevamente... se arrancaba la retranca y a esa horas a remendarle... el pretal la misma cosa... ora de pronto en esas fuercejiadas se arrancaba el cinchón, el carga laso y a esa horas a añadir (sic).

Eso éramos de aguante... noo... papito si los de ahora son criados con químicos nomás... eso ya no tienen juerza pa' nada... cuando fui fletero que me tocaba peón del finado Sofonías Gómez... me tocaba de alzar panelón que era ahí de largo (indica una dimensión de un metro aproximadamente) y dos cuartas de alto... y entonces la carga era de catorce arrobas... siete y siete arrobas y eso quedaba pesado... pero yo después le comencé a echar liviano... a dije yo... las pobres bestias son las que sufren... porque eso era eche juete y eche juete... como estaba de barro se deslizaban y se rodaban y caían mal con la cabeza adebajo... y los otros arrieros eche palo y eche palo... nooo...si tenemos que dar cuenta a Dios... aunque sea por un animal tenemos que dar cuenta a Dios yo de eso comprendo mucho... si eso las mataban de darles palo en la cabeza.

Antes como no había mucho médico, tocaba correr donde esos yerbateritos... yo me acuerdo cuando se enfermaron mis papases que a lo último ya se murieron porque no había

médico o cosa parecida... en ese tiempo iban donde don Diógenes de Nariño... don Profirio, don Rosendo... mi mamá murió de parto porque no pudo nacer el niño y se murió.

Antes enseñaban la historia patria, la doctrina, a rezar... por eso es que yo acabo la vida con esos profesores de ahora... por ejemplo, ya quieren hacer la primera comunión y que vayan donde los papases que les enseñen... ¿y si los papases no saben? Como les ei dicho yo... con esos profesores de aquí de la escuela he tenido tres alegatos y ninguno me ha echado adebajo... no ve que yo les digo la verdad... enseñarles a santiguar no saben por onde... yo les sé decir: ¡santiguesen que ustedes ya están dos, tres años en la escuela y ya han de poder santiguarse!... y dicen: ¡la por! por decir por la señal y le dan vuelta así a la cara (frunciendo el rostro).

Antes en las fiestas yo bregaba que me pasen la guitarra o el violín o lo que se sea pa' yo tocar porque la música me gusta... y eso no querían... ah, yo la música de cuerda ni se diga... eso decían que yo les arrancaba las cuerdas... eso era una música alegre, bonita, sentimental.

Donde yo me crié la finada Pérsides me echaba fueete a motivo de que como yo no había oído que había radio ni vitrola... entonces la primera vez cuando mi tío Hipólito compró un radio grande, en esa casa nos reuníamos como 200 personas porque como era primer radio que habían comprado... esa señora Esteria Portillo tenía que hacernos café y darnos... ellos tenían gusto de hacernos ese gasto... entonces yo me estaba hasta la una de la mañana porque que lindo que sonaba, bonito que conversaban... cantaban, se reían... y tal sería lo que era grande que yo buscaba por tras a ver si estaba la gente ahí cantando y no había nada.

Cuando yo vine a estas tierras esto de aquí ya era potrero... era del finado Juan Gustin... y desde que fui peón de un finado López en Bolívar porque él tenía un ganado arriba en el alto... entonces nos mandaron a yo y a otro muchacho que fuéramos a rodear el ganado por que un toro estaba perdido... y nosotros ande y ande cuando ya serquita de la chorrera, una música allá vea... que daba ganas de coger los palos y seguir bailando... que linda... se sentía bombo, flauta y guitarra... pero bueno oiga... verlo no lo vi... al que si le habían pegado tres pedradas fue al Joseón... pero le habían dado en la espalda duro... y ese no era otro sino ese chutón del duende... y a los poquitos días... a una hija me la enduendó que me la curó el finado Tánico de Santa Bárbara... la comida la cogía con la mano y el agua a manotadas también... y a lo que se dormía era converse y converse pero con los muertos, porque a los que a veces nombraba eran muertos.

El Joseón tenía un sobrino que se llamaba Frank... estaba desmatonando un potrero del otro lado de Santa Bárbara de acá del otro ladito de Panchindo... cuando de repente dijo: ¡socorro! Pero como yo estaba agachado desmatonando ¿no?... ¡socorro que me matan! dijo, pero yo alcé a ver y no miré nada... de ahí lo encontré caído y se levantó y se fue pa' la casa de doña Rebeca... entonces yo dejé la desmatona y me fui a la casa... enton ya lo encontré sentado en el banco... enton le dijo: ¡Frank! ¿qué le pasó? ... entonces dijo: ¡allá me pegaron una pisa pero yo no supe quien fue porque me cogieron de atrás!... y eso estaba



echando sangre y como estaría la cabeza porque lo llevaron al hospital y no lo 'bian podido curar porque no 'bian sabido que fue... pero yo si veo que fue el duende porque esta muchacha que es mujer ya casada... la Estela de doña Inés Cabrera... como tenían unas vacas de leche donde el Joseón... se la vía que ella iba viniendo con un hombre simpático de allá pa' cá... y entonces como el Frank había estado enamorado de ella también... entonces es que dijo: ¡voy a ver quien será ese man que viene con la Estela de pa' cá!... y en la mitad del potrero se hizo pulga y no se supo quien fue... tres veces y no se supo quien fue... entonces le preguntaban a ella y decía: ¡un joven y yo no se como será que se llama!... y a lo último hacer de cuenta que lo mató el duende al Frank..\*

*Figura 45. El mítico y misterioso Güilque. Última guarida del duende.*

El jueguito que a yo mas me gustaba era el cuspe... y de esas otras que llaman tortas unas pintaditas que decíamos vacas, con eso me gustaba jugar, o sino yo de más juegos más no me gustaba nada sino que lo que me gustaba era peliar... yo era pelión.

En el amor yo era enamorado como todo ser humano... pero una que llama Matilde Chaves, a esa la quería yo más... medio, medio nos quisimos pero yo mas bien he sido es cobarde para el amor.

\* Aquel Frank es el mismo al que hace alusión don Jorge Díaz en Tunja Grande cuando menciona a un sobrino que fue víctima del duende.

*Figura 46. El Güilque.*

Eso se cogía una guitarra y una bandola... se compraba unas cinco botellas de aguardiente y vamos... don Exequiel Obando y el finado Teófilo Obando como eran chancuqueros, ellos no compraban sino que cogían un purado de aguardiente que cavía unos veinte litros y vamos a la rumba... ellos a la mamá le mentían que era para venderlo pero mentira que todo era pa' tomar... cuando ya llegaban a la casa pues: ¡haber la plata! decía la mamá... ¡se quedó fiado! decían... yo también hice chancuco como unas cuatro o cinco veces nomás pero no me gustó... tocaba de noche cargarse unas ocho o diez panelas según la fabrica que tenía... ollas, botellas, puro, peinilla, mecato, queso, carne pa' cocinar donde estaba cocinando el aguardiente de noche... no me gustó porque tocaba andar solo de noche pior que el ladrón... y solo po' el monte... eso fiaban y unos pagaban y otros no y donde les cobraban, ahí iban a denunciar y lo echaban a la cárcel.

Los de antes cuando iban a cargar se colocaban una quernejita bien apretada pa' tener valor... y aquí en la muñeca era una pulsera de caucho con un botoncito pa' ponerse y abotonarse y eso nos hacía dar fuerza.

Yo sabía cuentos en cantidad porque mi papá era cuentero... pero ya ve que de un tiempo a otro cambia... ya busqué la mujer y a ella ya no le gustó cuentos, o sino a veces le's contaba y no me hacían ni juicio y me olvidé... a veces me acuerdo... "La Blanca flor" pero ese era largo... "La Blanca cebolla" era otro.

*Figura 47. Calisto Méndez. Espontaneo, un hombre de revelación, evidencia de la lucha y el valor por la vida.*

Le voy a contar el cuento de "La Blanca Flor"

▪ **La Blanca Flor.**

*Había un joven que le gustaba jugar al naipe y no había quien le iguale a jugar al naipe... entonces se fue a otra república con siete cargas de plata en siete mulas... se largó a andar por días... a los tres días se encontró con un señor y este le preguntó: ¿a dónde vas?... ¡no! le dijo ¡yo me voy a buscar a alguien que me acoteje a jugar al naipe!... ¡si quieres yo te*

juego! le dijo el señor... y se agarraron a jugar... este muchacho se llamaba Anselmo y el que le iba a jugar era un rey... pero el rey se las ganó todas... enseguida apostaron las mulas, las cargas de plata, todo... entonces el rey le dijo: ¡como ya no tienes plata, juguemos las vidas... me matas a yo, o yo te mato a vos!... siguieron jugando y el rey le ganó la vida a Anselmo... entonces Anselmo le dijo al rey: ¡ahora mi rey usted verá... me mata o verá que es lo que va a hacer con yo!... entonces el rey le dijo: ¡yo no te voy a matar... pero tienes que ir hasta la casa mía y hacerme dos mandados y ahí descuentas el precio de tu vida... entonces Anselmo le dijo: ¡pero yo no se donde vive usted!... ¡tenis que andar por dos años pa' poder llegar! le dijo el rey... pero cuando iba a llegar ese pobre hombre... el rey se despidió y se fue a la tierra de él.

Cansado de andar, Anselmo se encontró con un río y una señora ancianita... entonces la señora le dijo: ¡vea mi querido joven... le voy a dar este consejo... mañana va a venir la hija del rey a bañarse en este río y viene con otra... vienen en forma de dos palomas... una se llama Blanca Flor... la hija del rey... otra es amiga de Blanca Flor... entonces cuando estén bañándose, ella tiene un reloj que deja en la piedra, entonces usted va con mañita y se coge el reloj... enseguida viene Blanca Flor y le pregunta por el reloj... entonces usted le contesta que usted tiene que ir a servir al rey... que si lo a de llevar donde el rey, se lo vuelve, y sino no!

Al otro día llegaron las palomas... se plantaron en un árbol y a lo que llegaron al río se hicieron dos personas... se desvistieron y él calladito se robó el reloj... cuando ya salieron del río: ¡jora mi reloj... ¿donde está mi reloj?... pero ella ya estaba maliciándola y sabía quien era que lo tenía... acaso era tan pendeja...entonces fue donde Anselmo y le dijo: ¡mi querido joven... se me perdió mi reloj, depronto no lo haya alzado usted!... ¡no yo no lo he alzado! Le dijo Anselmo...¡tal vez usted lo tiene ! le dijo ella así riyendose porque tan pronto le simpatizó él a ella y ella a él...¡devuelvamelito porque sino mi papá me mata!... entonces Anselmo le dijo: ¡ yo me puse a jugar con su papá en una montaña... entonces él me gano las mulas, la plata y a lo último me ganó la vida... entonces él me dijo que yo tenía que ir a servirle al palacio de él, y que si yo le servía y hacía lo que él me mandaba... que entonces me dejaba vivo, o sino que pues él vera que hace con yo!... entonces ella le dijo: ¡yo lo llevo... el todo es que me devuelva mi reloj!.

Se fueron vuela y vuela porque la única forma de llegar al palacio era volando... las cuatro de la tarde y llegó al palacio del rey... entonces llegó donde los serviciales y le dijeron: ¡aquí no puede entrar fácilmente... usted tiene que pagar pa' vez de que entre!...él les dijo: ¡es que yo tengo un contrato con el rey y tienen que hacerme entrar!... lo hicieron entrar.

Entonces llegó donde el rey pero ya no se acordaba de él... entonces el rey le dijo: ¡y vos quien sos!... ¡yo soy Anselmo mi rey y vengo a cumplir con mi palabra!... ¡ha, ya! Dijo el rey... ¡entonces vos venís a hacer los mandados que yo te mande!... entonces lo mandó donde la cocinera a que le den de comer... la cocinera bía sido Blanca Flor... entonces se puso a comer y siguió divisando bonito y de ahí se fue donde estaba Blanca Flor... no ve que la abuelita le bia conversado... no ve que la abuelita vea cuando mi Dios lo quiere salvar a uno... la mamita Virgen fue la que le alumbró a él.

*Entonces Anselmo le preguntó a Blanca Flor: ¿qué será lo que me va a mandar su papá que yo no sé?... entonces Blanca Flor le dijo: ¡mi papá le va a mandar un mandado pero duro... pero usted va a obedecer lo que yo le mande... mi papá le va a dar un hacha pa' que vaya a tumbar una hectárea de montaña, arrinconar la madera... tiene que arar, fumigar, regar el trigo, cosecharlo, molerlo y hacer el pan pa' el café de medio día!.*

*Pero póngase a pensar usted como iba a hacer Anselmo todo eso... eso era con el fin de matarlo.*

*Al otro día se fue Anselmo donde el rey bien madrugadito y preciso que le mandó lo que le bia dicho Blanca Flor... entonces se fue a la montaña y cuando llegó Blanca Flor con el almuerzo, uuh, ni en la mitad de un palo iba (y sonrío)... ¡vea hija, yo aquí lo que tengo es que morir! es que dijo Anselmo... ¡no se le dé nada Anselmo... usted desde que me obedezca a mi usted va bien... cómase el almuerzo y tranquilo! le dijo Blanca Flor.*

*Como él almorzó y se durmió, a lo que se despertó el pansito tibiesito ya... entonces cogió el canasto y juu hijuemichica... corra donde el rey... ¡tenga mi rey! dijo Anselmo... entonces el rey contestó: ¿lo pudistes hacer?... ¡claro mi rey, desde que está aquí! contestó Anselmo.*

*En la noche es que le dijo Blanca Flor: ¡mañana le van a dar un recipiente para que traiga una laguna de agua aquí... entonces usted a lo que llene la bandeja de agua se viene pero no vaya a estar voltiando a ver de pa' tras... lo van a chiflar, lo van a gritar, se le va a abrir la tierra pero usted no parará bolas a nada, nada, nada, y entonces verá que trae el agua!*

*Al otro día se fue donde el rey y preciso que le mandó lo que le 'bia dicho Blanca Flor... pero con una bandeja que estaba a purito güeco a modo de un colador... ¡me traes esa laguna de agua aquí al palacio y no es más lo que vas a hacer en este día! es que dijo el rey.*

*Anselmo llegó a la laguna llenó la bandeja de agua y corra pa'l palacio... y eso lo hablaban, lo chiflaban, se le abría la tierra... llegó al palacio y zumbó esa bandeja pero ni supo si llegó agua o no llegó porque del cansancio se bia quedado dormido... entonces el rey le preguntó: ¡que Anselmo! ¿trajiste el agua? y Anselmo le contestó: ¡no sé mi rey... por ahí una gota he de haber traído pero ya mismo me voy a trer otros viajes!... entonces Anselmo salió al patio cuando que lagunón de agua que 'bia llegado.*

*En la noche Blanca Flor es que le dijo: ¡lo de mañana también está duro... usted tiene que pensar fino para vez de que cumpla con el mandado de mi papá... pero desde que usted me obedezca, a usted no se le de nada que yo le ayudo... porque mañana lo va a mandar a trer un toro nunca visto ni nunca cogido... yo le voy a dar este lazo y este escapulario, entonces a lo que venga el toro le pone este lazo en los cachos porque ese viene es a matarlo... pero con este lazo se le amansa y lo trae!.*

*Entonces fue donde el rey y este le dijo: ¡andá por allá 'rriba y me traes un toro con este lazo... un toro nunca visto antes y nunca cogido!... claro... es que llegó uno en medio de los otros pero brabísimo que echaba chispas de candela por los ojos... entonces es que se vino a matarlo y a lo que se agachó a meterle la cachada, le zumbó el lazo y se quedó el toro mansito... entonces para que se acabe de amansar, Blanca Flor le 'bia dado un martillito pa' que lo coja a martillazos... y eso 'bia sido que en cada martillazo que le daba al toro, era el rey el que estaba recibiendo los golpes, por eso es que estaba malísimo el rey.*

*Entonces el rey le dijo a Anselmo que ya se podía marchar porque 'bia cumplido con todo lo que le bian mandado... entonces esa noche Blanca Flor cogió un vaso y escupe y escupe en ese vaso y al otro día a las tres de la mañana se volaron... y como la reina tenía la costumbre de llamar a Blanca Flor a esas horas, le tocó la puerta y Blanca Flor le contestó... al ratico volvió otra vez y le contesto pero ya más baja la voz... entonces la reina dijo: ¡traición, traición... se ha ido con el valcache que as traído!... a esas horas el rey montó en un caballo y se fue... cuando ya iba serquita de alcanzarlos dijo Blanca Flor: ¡Anselmo, mi papá viene, entonces yo me voy a convertir en palo de naranjas y donde le pregunte mi papá que si no vio a dos jóvenes, usté le contesta que está chupando naranjas y no más!... y así fue porque el rey le preguntaba a Anselmo y el lo único que decía era que estaba chupando naranjas y que estaban dulces.*

*El rey se regresó y contó lo que pasó a la reina... ¡ah! Le dijo: ¡pero vos si sos bruto... que si hubieras traído una naranja los traías entre ambos... entonces Blanca Flor le dijo a Anselmo: ¡mi papá viene... entonces yo me voy a hacer una iglesia y busté es un padre que está predicando la misa!... entonces el rey llegó y miró un padre predicando allá dentro de una iglesia, y se regresó a contarle a la reina... ¡ah! es que le dijo: ¡pero vos si que sos... que si te traes algo de la iglesia te los traes entre ambos!*

*Se regresó otra vez el rey y cuando ya iban serquita de alcanzarlos Blanca Flor se dio cuenta de que venía la reina subida en un puerco... que era el diablo ¿no?... entonces es que hicieron un barrial para que el puerco se hunda y no pueda pasar... y preciso que el puerco se hundió... entonces se regresó y le contó al rey entonces es que le dijo. ¡ah que si te traes un pedacito de barro se venían entre ambos... entonces la reina re regresó otra vez y Blanca Flor se dio cuenta entonces dejó unas agujas con hilo y unos carretos, entonces llegó la reina con el puerco y juu, ahí quedaron... le contó al rey y este le dijo. ¡que si te traes una aguja o pedazo de juco te los traes!*

*Anselmo y Blanca Flor iban vuela y vuela hasta que llegaron a la tierra de él, pero ella es que le dijo que cuando lleguen a la tierra de él, no se haga besar o abrazar de nadie, tampoco recibir comida ni dar la mano a nadie... entonces a lo que llegó es que lo querían abrazar y nada que se dejaba... y se fue donde una tía y cuando llegó lo abrazó y ligerito la mano y se olvidó de Blanca Flor... entonces como no se acordaba, él se 'bia buscado una novia pa' casarse y es que necesitaban una cocinera para la fiesta... entonces llegó una cocinera que era la Blanca Flor... y el día de la fiesta es que les repartió la comida a los de la fiesta pero ella no es que comía... entonces Anselmo es que le pidió que coma pero ella no quiso y es que le dijo: ¡si quiere que coma me va a dar este gusto... de traer una mesa y*

*un lorito aquí!... ¡bueno con el mayor gusto! es que le dijeron... entonces es que se consiguió una vara de rosa y lo coge a ese loro a hacerle preguntas... entonces Blanca Flor es que le dijo: ¡lorito, lorito!... ¿no es cierto que cuando en tu tierra ya no te querían jugar al naipe te fuiste montaña adentro a otra república?... ¡no me acuerdo! es que dijo el loro... ¡entonces pa' que te acuerdes toma tu trancozo! y le dio con la vara de rosa... ¿te acuerdas que te encontraste con mi papá el rey que a lo último te ganó la vida?... ¡no me acuerdo! es que dijo el loro... ¡entonces toma otro trancozo!... pero el loro no era el dolorido sino Anselmo... y así le recordó todo... a lo último es que le dijo: ¿te acuerdas que me pediste que venga aquí de cocinera?... ¡como que medio me acuerdo!... ¡entonces toma otro trancozo pa' que te acuerdes bien!*

*Entonces se paró Anselmo y es que dijo: ¡si señores, me perdonan y me disimulan pero esta ha sido la mujer que ha sufrido tanto por mí, salvándome de la muerte y ella tiene que ser mi mujer.*

*De ahí se casaron y hasta ora ratico nos dieron cafecito.*

*Fin*

*Quien podría esperar semejante gracioso final de tan popular drama al estilo del lenguaje típico de pueblo con giros tonales, expresiones y el léxico que le caracteriza.*

*Jamás podríamos imaginar que don Calisto y su esposa fuesen Anselmo y Blanca Flor mientras la narración de don Calisto se hacía más incitante bajo el fresco sabor de un café que hacía poco endulzaba nuestro paladar. Obviamente estos cuentos tienen origen Europeo pero es menester escuchar la expresión de nuestros mayores quienes de una u otra manera dan a conocer el tipo de interpretación que hace del lenguaje hablado, un claro reflejo del ensueño de ayer.*

